

**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN
CURSO DE DOCTORADO EN PSICOPEDAGOGÍA**

Tesis Doctoral

**La dimensión educativa de la Extensión Rural en el contexto de la
Agroecología: las relaciones entre los saberes tradicional y moderno**

**Por
JANINE MOREIRA**

**UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA
España
Diciembre, 1999**

Universidad de Córdoba
Facultad de Ciencias de la Educación
Departamento de Educación
Curso de Psicopedagogía
Programa “Análisis y Evaluación de la Realidad Educativa”

Título:

La dimensión educativa de la Extensión Rural en el contexto de la
Agroecología: las relaciones entre los saberes tradicional y moderno

Autora:

Janine Moreira

Directora:

Prof^a Dr^a María Vicenta Pérez Ferrando (Universidad de Córdoba)

Tesis entregada como requisito parcial para la obtención del título de
Doctora en Psicopedagogía

España
Diciembre, 1999

UNESC - BIBLIOTECA CENTRAL
Reg.: 11 Data: 14/09/2001
☐ Repos ☒ Doação ☐ Compra R\$
Forn./Doador _____

Agradecimientos

En la “historia de una tesis” - y de un curso de doctorado - la premisa de que sólo podemos vivir en medio a otras personas y que las obras humanas son, antes que individuales, productos de una multiplicidad de factores y personas, se constituye en una constatación casi obvia. Más aún cuando sabemos que esa “pequeña historia” se inserta en una “historia de vida”, la de su autora. Aquí dedico mis agradecimientos a aquellas personas que, de distintas maneras y significados, se cruzaron en mi vida y hicieron, junto conmigo, la historia de esa tesis. Y cómo voy hablar de significados, voy a permitirme direccionar mi “recado” a las personas en su propio idioma, una vez que las palabras guardan sus significados en el lenguaje en que nacieron. Mis agradecimientos...

- À Universidade do Extremo Sul Catarinense (UNESC), instituição em que trabalho, por haver proporcionado as condições necessárias para este doutorado: em 1996, al licenciarme por seis meses para a finalização dos créditos do curso em Córdoba, e em 1999, com a licença de um ano para escrever esta tese. E ainda recentemente, ao conceder-me mais três meses de prazo necessários para concluir o processo de defesa da tese.
- Ao meu grupo de trabalho na Unesc, o pessoal da Diretoria de Ensino, tanto os “antigos” como os “novos”. Além da construção de um salutar ambiente de trabalho, é significativo sentir, em um ano de afastamento, seu apoio e amizade.
- Ao Milo, Roberto, Heliete, Chico, professores da Unesc. Vocês que me acolheram no antigo Nupeam, e com quem tive minhas primeiras discussões sobre desenvolvimento sustentável e agroecologia, seja acompanhando seu trabalho em Morro Estevão e Praia Grande, seja discutindo meu ante-projeto de tese.

- Ao Marcos Back, professor da Unesc e agrônomo, parceiro em várias discussões acerca do rural e desta tese.
- À Maria Ignez Silveira Paulilo, minha professora e orientadora do Mestrado em Sociologia Política, finalizado em 1994. Além de haver sido contigo minha “iniciação na pesquisa”, não me esqueço de teus aportes sobre as questões do meio rural, assim como teus apontamentos em uma conversa informal que tivemos na ocasião em que eu buscava o objeto desta tese.
- Ao Feijão, quem primeiro me alertou sobre a presença marcante da questão do “conhecimento” em meu ante-projeto de tese, quando buscava meu objeto de estudo. Vês no que resultou aquela “simples” conversa por telefone?
- Ao “compadre” Prezotto, agrônomo com quem discuti questões do ante-projeto e da tese; à “comadre” Tânia, pela presença nestes momentos, e não só nestes, não é mesmo?
- À Marisa e ao Vander, pelos momentos de encontro e amizade quando ia a Florianópolis para discutir a tese.
- A Carmen Seisdedos, por la amistad en Córdoba.
- Al Mariano, por el compañerismo construido en Córdoba.
- Al S. Omar, responsable por la revisión ortográfica y gramatical de la mayor parte de esta tesis. En los varios momentos en que quedamos en su casa, en frente al ordenador - reglados por los cafezitos de D. Terezita - donde le explicaba el significado de aquello que de hecho había escrito y de lo que, todavía, quería decir, senti “el arte” que es hacer con que los significados de las palabras no cambien cuando se pasa de un idioma en que se piensa para un idioma en que se escribe. Su dedicación en el trabajo no precisa de explicación [entre colchetes], verdad?

- À Valdilene, responsável pela difícil tarefa de transcrever a maior parte das fitas das entrevistas; trabalho árduo, cansativo, e que contou com tua intensa dedicação, conseguindo decifrar mesmo os trechos mais difíceis de se compreender.
- Aos técnicos de Santa Rosa de Lima, por haverem me acolhido em seu trabalho, possibilitando a pesquisa. Aos agricultores de Santa Rosa de Lima, ao me receberem em suas casas ou mesmo ao irem ao meu encontro para a realização das entrevistas.
- Aos técnicos e agricultores de Praia Grande, por haverem disposto de seu tempo e dedicação para as entrevistas.
- Aos agricultores de Morro Estevão, em Criciúma, por me acolherem junto ao grupo da Unesc, quando necessitei acercar-me para fins da pesquisa.
- A todos os técnicos entrevistados.
- À Maria Oly Pey, professora na “educação libertária” que acompanhou esta tese ainda na fase anterior ao seu projeto, passando por seu acompanhamento e discussão, e que, ademais, se transformou em amiga. Simplesmente o referencial teórico desta tese - foucaultiano - veio de ti, e com ele, toda uma forma de entender e (des)construir “as verdades”. Nossos encontros trouxeram contribuições muito além do que “coube” na tese.
- Ao Kassick e Marcos Rodrigues, companheiros de discussão das teses ainda em formação juntamente à Oly, formando grupos de estudo e discussão por um período de três anos. Muitas das contribuições teóricas de vocês estão nesta tese, e outras inclusive a transcenderam.
- A María Vicenta Pérez Ferrando, directora de esta tesis. Imagino que no sea tarea fácil la orientación a distancia, además de tantos “cambios de teléfonos, fax y e-mails”, verdad? Pero “las distancias” fueran superadas al abrirse las puertas para la “comprensión de las diferencias”, con tu acompañamiento desde el proyecto (aún en Córdoba) hasta la tesis (ya en Brasil). Tu postura teórica frente a la “evaluación de la enseñanza” se ha concretado en la decisión de “entrar” en una tesis por veces lejana de tu realidad.

- Ao Eros, que pelos “caminhos e descaminhos” simplesmente tornaste possível este doutorado e esta tese. Teu acompanhamento desde a fase anterior ao projeto, passando pela leitura e discussão de toda a tese, ademais do incentivo, confiança e carinho foi, mais uma vez, mediação fundamental no processo.
- À Giani e ao Alcides, presença marcante neste um ano de “retirada”, seja dividindo teses, ensino, política, relações, momentos bons e não bons... o carinho desta amizade vem construindo um bonito caminho nesta “liberdade a que estamos condenados”...
- À Clau e à Ingrid, amigas sempre presentes e também de forma intensa neste processo, configurando aquelas amizades que se instalam “dentro do coração”.
- À Josane, minha irmã, ao Antônio, meu cunhado e ao Henrique, meu sobrinho e afilhado. Por todo o companheirismo: material bibliográfico, suporte “doméstico”, “caronas” aos lugares de pesquisa, passeios para “arejar a cabeça”, almoços, momentos compartilhados que proporcionaram o equilíbrio necessário para escrever; pelo amor e amizade, enfim.
- Aos meus pais, Janet e Arildo, por toda a estrutura, incentivo e companheirismo, inclusive na etapa final de defesa, em Córdoba, onde sua presença proporciona aquela atmosfera de tranquilidade, alegria e “cumplicidade” tão necessária para se terminar algo que parece “interminável”.
- Ao Renato. Eu imagino que não é fácil conviver com uma pessoa que tem um ano para escrever uma tese... mas enfim, faz parte... tua participação foi muito mais do que a leitura e discussão da tese, ou mesmo de apoio neste “tempo de tese” (este “tempo de trabalho”): foi, acima de tudo, uma certa maneira de ver a vida e construir valores, “quebrando” verdades, construindo resistências, “desnormalizando” a vida... afinal, a história não é nada mais – e nada menos – do que a concretude do cotidiano...

“Se podría pensar que en un período que, en un espacio de cincuenta años, desplaza, esclaviza o mata setenta millones de personas debería ser inmediatamente condenado. Mientras tanto, se necesita comprender su culpa. En épocas más inventivas, cuando el tirano saqueaba las ciudades para conseguir más fama, cuando el esclavo acorneado al carro de victoria pasaba por las calles en fiesta, cuando los enemigos eran lanzados a las fieras salvajes delante del pueblo, la mente no vacilaba delante de tales crímenes, y el juzgamiento era claro. Entre tanto, los campos de esclavos bajo la bandera de la libertad, las masacres justificadas por la filantropía o por el gusto del superhombre paralizan el juzgamiento. En el día en que el crimen – por curiosa transposición, peculiar a nuestra época – coloca el ropaje de la inocencia, es esta que precisa justificarse.”

Albert Camus

INDICE

SIGLAS Y ABREVIATURAS

INTRODUCCIÓN.....	Pag. 1
I- El objeto del estudio: su origen y su justificación.....	Pag. 1
II- Fundamentación Metodológica.....	Pag. 5
III- Algunas consideraciones puntuales.....	Pag. 22

Capítulo 1: LOS SABERES Y LOS PODERES.....	Pag. 25
1.1- La construcción de los “discursos de verdad” en Michel Foucault.....	Pag. 25
1.2- La “libertad” en Jean-Paul Sartre.....	Pag. 40
1.3- El “campo científico” de Pierre Bourdieu.....	Pag. 45
1.4- El “conocimiento común” de Michel Maffesoli y Clifford Geertz	Pag. 5

Capítulo 2: LA APROPIACIÓN DE LOS SABERES EN LA EDUCACIÓN.....	Pag. 66
2.1- Consideraciones generales.....	Pag. 66
2.2- Los intereses de la Educación.....	Pag. 74
2.3- ¿Y qué ha pasado en Brasil?.....	Pag. 87
2.4- ¿Un “conocimiento oficial”?.....	Pag. 90
2.5- El papel de las “psico” y “peda”... gogías.....	Pag. 103
2.6- Paulo Freire y su “comunicación” en la “extensión”.....	Pag. 116

Capítulo 3: LA APROPIACIÓN DE LOS PODERES EN LA EXTENSIÓN RURAL.....	Pag. 125
3.1- Los intereses de la Extensión Rural en Brasil.....	Pag. 125
3.2- El “éxito” y el “fracaso” de la Extensión Rural: el “entierro” del conocimiento “tradicional”.....	Pag. 147
3.3.- Reflexiones sobre las aportaciones evaluativas de los técnicos en los Andes	Pag. 166

Capítulo 4: ECODESARROLLO: CAMINOS DE DISCONTINUIDADES.....	Pag.187
4.1- ¿Desarrollo para quién?.....	Pag.188
4.2- Hombre y Naturaleza - ¿Civilización y Barbarie?.....	Pag.203
4.3- Persiguiendo la multilinealidad... y las resistencias.....	Pag.213
4.4.- Desarrollo Sostenible y Ecodesarrollo.....	Pag.227
4.5.- La Agroecología.....	Pag.248
Capítulo 5: LAS REGIONES DE ESTUDIO EN EL CONTEXTO CATARINENSE.....	Pag.261
5.1.- Un acercamiento a la historia de Santa Catarina.....	Pag.267
5.2.- El Estado de Santa Catarina hoy.....	Pag.280
5.3.- Asociación de los Municipios del Extremo Sur Catarinense (AMESC) y Praia Grande.....	Pag.286
- La experiencia agroecológica en Praia Grande.....	Pag.291
5.4.- Asociación de los Municipios de la Región Carbonífera (AMREC) y Criciúma.....	Pag.293
- La experiencia agroecológica en Morro Estevão, en Criciúma.....	Pag.299
5.5.- Asociación de los Municipios de la Región de Laguna (AMUREL) y Santa Rosa de Lima.....	Pag.301
- La experiencia agroecológica en Santa Rosa de Lima.....	Pag.306
Capítulo 6: LA SITUACIÓN VIVIDA: (DIS)CONTINUIDADES EN EL CAMINO.....	Pag.312
6.1.- La educación y los saberes.....	Pag.313
6.2.- La extensión rural y los poderes.....	Pag.320
6.3.- La agroecología y las (dis)continuidades.....	Pag.337
CONCLUSIONES.....	Pag.398
BIBLIOGRAFÍA.....	Pag.403

SIGLAS Y ABREVIATURAS

- ABCAR - Asociación Brasileña de Crédito y Asistencia Rural
- ACAR - Asociación de Crédito y Asistencia Rural
- ACARESC - Asociación de Crédito y Asistencia Rural de Santa Catarina
- ACEVAM - Asociación de los Colonos Ecologistas del Valle del Mampituba
- AGRECO - Asociación de los Agricultores Ecológicos de las Encuestas de la Sierra General
- AIA - Asociación Internacional Americana
- AMESC - Asociación de los Municipios del Extremo Sur Catarinense
- AMREC - Asociación de los Municipios de la Región Carbonífera
- AMUREL - Asociación de los Municipios de la Región de Laguna
- APA - Área de Protección Ambiental
- BIRD - Banco Mundial - Banco Interamericano para la Reconstrucción y Desarrollo
- CAE - Centro Agroecológico
- CBAR - Comisión Brasileño-Americana de Educación de las Poblaciones Rurales
- CEPAGRO - Centro de Estudios y Promoción de la Agricultura de Grupo de Santa Catarina
- DS - Desarrollo Sostenible
- DRHA - Desarrollo Rural Humano y Agroecológico
- EMBRAPA - Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria
- EMBRATER - Empresa Brasileña de Asistencia Técnica y Extensión Rural
- EPAGRI- Empresa de Investigación Agropecuaria y Difusión de Tecnología de Santa Catarina
- ER - Extensión Rural
- ETA - Despacho Técnico de Agricultura
- FAO - Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
- FMI - Fondo Monetario Internacional
- GATT - Acuerdo General de Tarifas y Comercio
- IBAMA - Instituto Brasileño de Medio Ambiente
- MEC-USAID - Ministerio de la Educación y Cultura de Brasil y *United States Agency for International Development*
- MERCOSUR - Mercado Común del Cono Sur
- ONU - Organización de las Naciones Unidas
- PEA - Población Económicamente Activa

SC - Santa Catarina

SIBRATER - Sistema Brasileño de Extensión Rural

TCH - Teoría del Capital Humano

UFSC - Universidad Federal de Santa Catarina

UNESC - Universidad del Extremo Sur Catarinense

UNESCO - Organización de las Naciones Unidas para la Educación y Cultura

INTRODUCCIÓN

I- El objeto de estudio: su origen y su justificación

El objeto de este estudio es la relación entre los saberes “científico” y “popular” en la búsqueda por una nueva lógica de sociedad. Intentamos traducir esto como la relación entre el técnico (en este caso, el extensionista rural) y el agricultor en la construcción de experiencias de agroecología, teniendo la comprensión de que ésta se integra a la noción de ecodesarrollo, que a su vez, buscaría la construcción de una sociedad con distintos valores que la nuestra, jerárquica, competitiva, individualista, meritocrática. El “conocimiento científico” – o “moderno” - del técnico es comprendido como aquél “legitimado” por esta sociedad; y el “conocimiento popular” – o “tradicional” - del agricultor es comprendido como aquél que precisa ser deslegitimado para que el otro pueda legitimarse y constituirse en “oficial”. Mientras tanto, la no jerarquización de los saberes sería uno de los elementos para la construcción de una nueva sociedad, con valores de igualdad, solidaridad, comunidad, cooperación.

La cuestión de la legitimidad/deslegitimidad de los saberes venía creciendo en nuestros particulares “enfrentamientos con la realidad”, tanto oriundos de nuestra formación académica de graduación en psicología, como en nuestra práctica como profesora en la universidad. La formación en psicología colocaba las cuestiones del “mirar al otro”, ese “otro” que no es el “mismo”. Pero el principio de la “alteridad” no es tan “inocente” en una sociedad como la nuestra, que excluye, marginaliza al diferente, diferente que ella misma ha producido, en el implicado juego de las singularidades en la vida social. Si producimos al “diferente” comparándolo a un “padrón” en el cual nos encuadramos, nosotros participamos del movimiento social que excluye. Es porque sentimos de determinada forma, en la construcción social de la identidad, que somos capaces de establecer relaciones que continúan ese movimiento de exclusión. Como dice Sartre: “mitad víctimas, mitad cómplices, como todo el mundo”.

Y porque creemos que la vida no es determinada - y por eso los hombres y las

mujeres tampoco lo son -, por acreditar que es en el movimiento heterogéneo de las rupturas, de las “discontinuidades” presentes en las “continuidades” que construimos la historia de la humanidad - en el mismo movimiento en que construimos nuestras historias singulares - sentíamos que aunque reproducíamos, también tendríamos la oportunidad de “producir diferente”.

Es curioso que estas cuestiones encontraron un amplio espacio de maduración en la asignatura que impartimos en el curso de Derecho, “Psicología aplicada al Derecho”, de la universidad en la que trabajamos, Universidad del Extremo Sur Catarinense (UNESC) en la ciudad de Criciúma, estado de Santa Catarina, región sur de Brasil. No es curioso el desarrollo de las cuestiones de la legitimidad de la construcción de las verdades en un curso que necesita cuestionar lo que las leyes – esa construcción arbitraria – legitiman como correcto/legal e incorrecto/ilegal. Lo curioso es que en el cuestionamiento de la construcción del hombre “criminal” – con su aproximación al hombre “insano”, irresponsable judicialmente por sus actos – podemos acercarnos al tema propuesto por una tesis que habla de los saberes en la relación entre extensionistas rurales y agricultores. Eso evidencia las implicaciones mutuas entre las diferentes perspectivas bajo las cuales miramos el objeto que elegimos para comprender.

Entonces, más allá del contenido enseñado, la práctica en el aula empezó a enseñar cuánto se consigue reproducir teniendo tan buenas y sinceras ideas de cambio, y cuánto la metodología puede alejarse del contenido. Construir relaciones democráticas, de valorización/legitimación del saber de los alumnos/alumnas, de diálogo concreto en la búsqueda de verdaderas relaciones entre iguales - a pesar de las diferencias de papel que no se pueden negar - es muy difícil, porque es común vernos cayendo en las trampas de nuestra sociedad. Y si nosotros, “concientes” de nuestro papel como educadores, recorremos en estos errores, ¿qué decir de aquéllos para quienes ese problema nunca se ha planteado, y que creen realmente que es su deber “llevar la verdad” a los que “la ignoran”?

Nuestra disertación de maestría en Sociología Política nos ha colocado frente a frente a la constatación de una relación desigual entre extensionistas rurales y agricultores, en una relación que se decía “educativa”. El objeto de nuestro estudio entonces, era la perspectiva del agricultor respecto a la “visión oficial” de su propia eficiencia en un contexto de gran competencia con la llegada del Mercosur (Mercado Común del Cono Sur), que iba a abrir el mercado para los países miembros (Brasil, Argentina, Uruguay y Paraguay), exigiendo un modelo productivo ajeno al utilizado por los agricultores de tipo familiar de Santa Catarina. Investigando ese perfil, pudimos constatar la gran diferencia de lógica entre el

técnico – que vehiculaba el “saber oficial” – y el agricultor – que se basaba en la condición concreta de su cotidianeidad. De esa situación ya pudimos concluir la legitimación de unos saberes sobre otros, en la legitimación de algunos “actores sociales” sobre los otros, acompañando la exclusión de estos “otros”.

La conjugación de estas dos preocupaciones: la construcción del “diferente” impregnada en las relaciones “deslegitimantes” que mantenemos, aunque tengamos una postura “crítica” en la práctica educativa, y la relación específica del extensionista y el agricultor, protagonistas de esas relaciones, fueron construyendo el objeto de esta tesis. Este objeto podría ser analizado bajo varias perspectivas. Elegimos la relación extensionista-agricultor por ya formar parte de nuestra “historia”, y por parecer estar aún lejos de construirse una superación, por lo tanto, que valería la pena escribir un trabajo que podría ser un elemento más en la construcción de una posible superación.

La agroecología, teóricamente, es un intento de cambio en la lógica de la producción agrícola, respaldada por otra lógica de relaciones entre los saberes – valorizando el conocimiento tradicional del campesino – lo que construiría otras relaciones sociales. ¿Pero cómo aquello que rompe puede ser construido dentro de aquello que continúa? ¿Cómo no caer en lo “mismo” pensando que se está rompiendo con él? ¿En qué sentido las experiencias en agroecología señalan una ruptura, y en qué medida ellas “reproducen”?

Estas fueron cuestiones que entendíamos eran similares a las que encontrábamos en nuestras clases, en la búsqueda de la ruptura en las “mismas” estructuras. Son cuestiones centrales en la educación, si creemos que ella puede ser uno de los instrumentos para ir creando otras relaciones, construyéndose otros sujetos. Por lo tanto, también son cuestiones cercanas a la psicología, a la pedagogía y a la psicopedagogía. Nuestro doctorado en Psicopedagogía nos fue evidenciando el centralismo de estas cuestiones en la formación de este saber.

Trabajando como profesora en la UNESCO, tuvimos la oportunidad de participar de una experiencia de discusión e inicio de experimentación de agricultura ecológica en la comunidad de Morro Estevão, en la misma ciudad de Criciúma. Aunque siendo una experiencia muy incipiente, las discusiones no lo fueron, y de allí sacamos varios elementos que unimos a aquellas cuestiones. La proximidad de la universidad con los agricultores ecológicos del municipio de Praia Grande también nos ha propiciado esos cuestionamientos. Estas dos comunidades forman parte de las regiones abordadas en este estudio.

Reflexionar sobre ellas para intentar acercarnos a sus posibles respuestas fue lo que nos ha motivado el presente estudio.

Las hipótesis que nos orientaron en la búsqueda por estas respuestas fueron:

1. El carácter educativo tradicional de la extensión rural, de dominación del saber científico del extensionista frente al conocimiento popular del agricultor, continúa presente en las experiencias en agroecología, no teniendo la vivencia, en estas relaciones, de los valores de igualdad y respeto a la diversidad que la agroecología/ecodesarrollo presuponen;
2. Las relaciones entre técnicos y agricultores no son mediadas por elementos (objetivos y subjetivos) que posibiliten la ruptura del modelo tradicional de extensión, no constituyéndose, a su vez, en mediación para la concretización de la agroecología/ecodesarrollo.

Esta tesis está organizada de la siguiente forma:

- El primer capítulo se constituye en la discusión general sobre los saberes y poderes en nuestra sociedad. Este es el abanico teórico en que vamos a intentar comprender las cuestiones de la legitimidad de unos conocimientos frente a otros, juntamente a la legitimidad de unos sujetos frente a la deslegitimidad de otros. También ahí vamos a reflexionar sobre el posicionamiento de la persona en la historia, en su sentido de “hacedora de la historia” - de una historia arbitraria, no determinada. Es en esa arbitrariedad que se encuentra la cuestión de la legitimidad/deslegitimidad de los saberes. Y vamos detenemos también en la especificidad del “campo científico” y del “conocimiento común”.

- El segundo capítulo vamos a discutir las cuestiones de la apropiación de los saberes en la educación, es decir, cómo la educación - institucional o no - ha tratado con las diferencias entre los saberes, y cuáles sus intereses en legitimar unos en detrimento de otros; a continuación, hay un apartado específico sobre este movimiento en Brasil. También en ese capítulo discutimos la formación del “conocimiento oficial”, y el papel de las ciencias de la psicología, pedagogía y psicopedagogía en la legitimación del conocimiento oficial y en la “fabricación” del sujeto “ignorante”, “atrasado”, “carente” para, al final, reflexionar una posible superación con el referencial del educador Paulo Freire.

- Acercándose aún más de nuestro objeto de estudio, en el tercero capítulo vamos a ver las cuestiones de la apropiación de los poderes en la extensión rural: los intereses que la fundaron, sus características y la dimensión educativa de esta práctica entre extensionista y agricultor. Aquí se hace la discusión de la legitimidad/deslegitimidad de los saberes y de los individuos en su especificidad de la práctica extensionista.

- El cuarto capítulo es una reflexión sobre desarrollo, relación hombre-naturaleza, ecodesarrollo y agroecología. Miramos aquí a los aspectos humanos de la noción de

desarrollo social - de un otro desarrollo frente a este que tenemos -, reflexionamos sobre otra lógica relacional entre las personas y la naturaleza y entre las personas entre si, pues defendemos la idea de que para que las cosas cambien son las relaciones que tienen que cambiar. Y porque acreditamos que la vida no es determinada, hacemos un apartado que reflexiona sobre las discontinuidades en las resistencias del campesinado. A continuación, presentamos la controversia entre las opciones de un “nuevo desarrollo” configurado en el “desarrollo sostenible” del Relatorio Brundtland (ONU) y el concepto de “ecodesarrollo”. Al final del capítulo presentamos las bases teóricas de la agroecología, en lo que toca a su dimensión relacional entre los sujetos (técnicos y agricultores), con su aporte que valoriza los distintos conocimientos de estas distintas categorías y su adaptabilidad a la condición de vida campesina.

- El quinto capítulo es una contextualización histórica de Santa Catarina, estado brasileño donde se ubican nuestras regiones de estudio, y también la presentación de estas regiones y de las experiencias estudiadas en nuestra investigación.

- Por fin, el último capítulo es la presentación y reflexión de los datos del campo, y a seguir, nuestras conclusiones.

A continuación, ahora hacemos una fundamentación teórica de la metodología empleada, y al final explicamos la metodología de nuestra investigación.

II- Fundamentación Metodológica

Partiendo de interrogantes tanto teóricos como prácticos, este estudio dialoga tanto con los “autores”, como con los “actores” de las realidades concretas investigadas que, en este caso, tampoco dejan de ser “autores”. Así que esa tesis doctoral intenta comprender las situaciones de campo a la luz de las teorías, y también ilustrar las teorías a la luz de las concretaciones.

Cláudio de Moura Castro¹ dice que en los estudios teórico-empíricos o inductivos-deductivos algunos pueden ser más deductivos que inductivos – partiendo de alguna formulación teórica y enfrentándola con la realidad – y otros más inductivos que deductivos – partiendo de las observaciones o recolección de datos y prosiguiendo a su interpretación llegando a la teoría. “El inductivismo puro, tal como el deductivismo puro, son igualmente

¹ Castro, Cláudio de Moura. **A prática da pesquisa**. São Paulo: McGraw-Hill do Brasil, 1977.

ir...bles e impo... Aquéllos que parten de los datos, ya parten procurando alguna cosa y
er...solutos de... en el repertorio teórico; y aquellos que parten de teorías, no las sacaron
de la nada, sino de previos enfrentamientos con la realidad.”²

Steve J. Taylor y Robert Bogdan³ hacen una distinción entre dos perspectivas
teóricas principales en las ciencias sociales: el positivismo - que es relacionado con la
deducción - y la fenomenología - que es relacionada con la inducción. De la misma forma lo
hace Gloria Pérez Serrano⁴. Mientras la primera perspectiva busca “los hechos o causas de los
fenómenos sociales con independencia de los estados subjetivos de los individuos”⁵, la
segunda busca “entender los fenómenos sociales desde la propia perspectiva del actor”⁶, su
manera de experimentar el mundo. Por abordar diferentes tipos de problemas y buscar
distintas respuestas, ambas teorías exigen metodologías diferenciadas. La metodología
cuantitativa (cuestionarios, inventarios, análisis estadísticos, etc.) se adecua más al
positivismo, que ha adoptado el modelo de investigación de las ciencias naturales. La
metodología cualitativa (observación descriptiva, entrevista, etc.) se adecua más a la
fenomenología, una vez que no se amolda en las ciencias naturales, sino en la “comprensión
en un nivel personal de los motivos y creencias que están detrás de las acciones de la gente”⁷.
Aunque los autores digan que las metodologías impliquen la manera como enfocamos los
problemas y buscamos sus respuestas, y por eso impliquen en supuestos, propósitos, teoría y
perspectiva, ellos señalan que no hay una línea rígida que divida las metodologías y las
perspectivas teóricas.⁸

² Castro, 1977, op. cit., p.71: “O indutivismo puro, tal como o dedutivismo puro, são igualmente inviáveis e impossíveis. Aqueles que partem dos dados, já partem procurando alguma coisa e em absoluto desconhecem o repertório teórico; e aqueles que partem de teorias, não as tiram do vácuo, mas sim de prévios confrontos com o real”.

³Taylor, Steve J. Y Bogdan, Robert. **Introducción a los métodos cualitativos de investigación - la búsqueda de significados**. Barcelona: Paidós, 1986.

⁴Pérez Serrano, Gloria. **Investigación Cualitativa: retos e interrogantes. I - Métodos y II - Técnicas y análisis de datos**. Madrid: La Muralla, 1994. Esta autora hace una reflexión sobre la metodología y su relación con los paradigmas positivista y fenomenológico, lo que huye de nuestros intereses aquí pero que referendamos.

⁵Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.15.

⁶Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.16.

⁷Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.16.

⁸Porque los varios autores que vamos a ver en ese apartado trabajan los términos “método”, “metodología” y “técnica” con distintos significados, vamos a definir la manera como nosotros los trabajamos: como “método”, entendemos la forma como se llega al objeto considerado, en nuestro caso, empleamos el método científico adecuado a las ciencias humanas. Como “metodología”, comprendemos el modo como vamos a enfocar este objeto y buscar su entendimiento; en nuestro caso, utilizamos la metodología cualitativa. Y como técnica, entendemos el instrumento utilizado por dentro de una metodología, lo que en nuestro caso fueron la entrevista y la observación. Aunque respetando el sentido de los autores aquí trabajados, estaremos también utilizando esta definición presentada. Y para evitar posibles contradicciones, esclarecemos que en ese apartado vamos a “entrar en la ciencia”, dejando su crítica como un saber inmerso en una “política de verdad”, que jerarquiza unos saberes frente a otros, para tratar especialmente en el primer capítulo. O sea, por trabajarnos en la ciencia no quiere decir que también no tengamos una crítica a su “política de establecimiento de la verdad”, como vamos a ver

Judith P. Goetz y Margareth D. LeCompte⁹ también critican la dicotomización de los paradigmas cuantitativos y cualitativos. Aunque el paradigma cualitativo pueda atraer a los investigadores que “asumen que la realidad se encuentra en movimiento constante, que el conocimiento es comprensión y que los fines de una investigación han de referirse al análisis de proceso”¹⁰, y que el paradigma cuantitativo atrae a quienes “suponen que la realidad es algo fijo, que el conocimiento consiste en la explicación y la predicción y que los fines de la investigación deben hacer inteligibles los resultados”¹¹, no existe nada que los ubique a estos paradigmas en definitiva de uno o de otro lado. Es la misma posición encontrada en Pérez Serrano (1994).

Taylor y Bogdan hacen una distinción en la manera de trabajar los datos en la investigación, entre los estudios “descriptivos o etnográficos” y los estudios “teóricos o conceptuales”. En los primeros...

... el investigador trata de proporcionar una imagen “fiel a la vida” de lo que la gente dice y del modo en que actúa; se deja que las palabras y acciones de las personas hablen por sí mismas. Los estudios descriptivos se caracterizan por un mínimo de interpretación y conceptualización. Están redactados de modo tal que permiten a los lectores extraer sus propias conclusiones y generalizaciones a partir de los datos.¹²

En los segundos, los investigadores “utilizan los datos descriptivos para ilustrar sus teorías y conceptos y para convencer a los lectores de que los que ellos dicen es la verdad”¹³.

Como señala Maria Vicenta Pérez Ferrando¹⁴, “el método, los procedimientos y los instrumentos de cualquier investigación deben estar relacionados con las finalidades y propósitos de la misma”¹⁵. Así que elegimos la investigación cualitativa etnográfica como metodología para trabajar los datos de campo del presente estudio. En ese tipo de investigación, la referida autora coloca que los individuos “son conceptuados como agentes activos en la construcción y determinación de las realidades”¹⁶ lo que está de acuerdo con el

adelante en esta tesis.

⁹Goetz, Judith P. y LeCompte, Margareth D. *Etnografía y diseño cualitativo en investigación educativa*. Madrid: Morata, 1988.

¹⁰Goetz y LeCompte, 1988, op.cit., p.73.

¹¹Goetz y LeCompte, 1988, op.cit., p.73.

¹²Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.153.

¹³Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.154.

¹⁴Pérez Ferrando, Maria Vicenta. *Educación de Personas Adultas y Desarrollo Rural (evaluación etnográfica de un proyecto)*. Córdoba: Universidad de Córdoba, 1996.

¹⁵Pérez Ferrando, 1996, op.cit., p.104.

¹⁶Pérez Ferrando, 1996, op.cit., p.104.

entendimiento de la realidad social como algo que debe “interpretarse” y no sólo “medirse”.¹⁷

La metodología de nuestro estudio tendría que estar de acuerdo con su base teórica, que concibe el mundo y el hombre como inacabado, conflictuoso, donde los hombres son los constructores del mundo mediante la vivencia de los significados acerca de lo real. Esta base teórica se encuentra en nuestro primer capítulo y en él, la especial crítica de Michel Maffesoli (1988) al reduccionismo positivista en las ciencias sociales.

Aunque sea posible la diferenciación entre la manera de abordarse el objeto en las metodologías etnográfica y teórica, en la práctica, no existen divisiones inflexibles. En nuestro caso, siguiendo la distinción de Taylor y Bogdan (1986), podemos decir que nuestro estudio es etnográfico por buscar la comprensión de una situación desde la perspectiva de los sujetos involucrados, y también es teórico por hacer una reflexión apropiada de otros autores e ilustrarla con los datos descriptivos. Pero como los datos empíricos son tratados etnográficamente, a continuación vamos a caracterizar esta metodología.

Goetz y LeCompte dicen que una etnografía es una descripción o reconstrucción de escenarios y grupos culturales y que “las etnografías recrean para el lector las creencias compartidas, prácticas, artefactos, conocimiento popular y comportamientos de un grupo de personas”¹⁸. El logro de una investigación etnográfica es su capacidad de recrear el escenario cultural estudiado “que permita a los lectores representárselo tal como apareció ante la mirada del investigador”¹⁹. Las autoras dicen que el diseño etnográfico requiere estrategias de investigación que proporcionen datos fenomenológicos, representando la concepción de mundo de los sujetos investigados, siendo que el investigador debe colocar los propios valores de lado en la investigación. En nuestro primer capítulo, Clifford Geertz (1999) va a hablar del “sentido común”. Como antropólogo, el autor defiende la etnografía, y la metodología de explicación de los hechos en estructuras locales de saber, y no en grandes estructuras de causas y efectos, que simplifican el conflicto del vivido.

También Taylor y Bogdan definen la metodología cualitativa, que se refiere “a la investigación que produce datos descriptivos: las propias palabras de las personas, habladas o escritas, y la conducta observable”²⁰. Los autores advierten que por tener ese sentido general, ella es más que “un conjunto de técnicas para recoger datos”, sino “un modo de encarar el mundo empírico”²¹. Entre esa forma de encarar el empírico, destacamos los siguientes puntos:

¹⁷Pérez Ferrando, 1996, op.cit., p.104.

¹⁸Goetz y LeCompte, 1988, op.cit., p.28.

¹⁹Goetz y LeCompte, 1988, op.cit., p.28.

²⁰Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.20.

²¹Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.20.

- perspectiva holística de considerar a las personas y a los escenarios estudiados, comprendida como la ubicación de estos en sus contextos temporales, históricos y situacionales (Taylor y Bogdan, 1986; Goetz y LeCompte, 1988; Pérez Serrano, 1994);
- sensibilidad de que la presencia del investigador trae efectos sobre los sujetos del estudio. Aunque en esa metodología no se crea que se pueda eliminar estos efectos como en un experimento, se intenta reducirlos, adaptándose el investigador al máximo a la situación de vida de las personas investigadas y, mismo con ese intento, se lleva en cuenta estos efectos a la hora de la interpretación de los hechos (Taylor y Bogdan, 1986);
- comprensión de las personas dentro del marco de referencia de ellas mismas, suspendiendo el investigador sus propias creencias, valores y predisposiciones (Taylor y Bogdan, 1986; Goetz y LeCompte, 1988; Pérez Serrano, 1994);
- valoración igual de todas las perspectivas de una situación, sin elección de que la perspectiva de uno sea más importante que la de otro. Así que no se busca “la verdad” o “la moralidad”, sino la situación vivida con los significados dados por las personas involucradas. Como apunta Pérez Ferrando (1996), el investigador cede la palabra a las personas para después interpretarlas. Así que es común en los estudios cualitativos - como señalan Taylor y Bogdan (1986), “darse la voz” a personas raramente escuchadas en la sociedad.

Alfonso Ortí²² dice que las técnicas cualitativas “se orientan (de modo intencionalmente específico) a captar (de forma concreta y comprensiva), analizar e interpretar los aspectos significativos diferenciales de la conducta y de las representaciones de los sujetos y/o grupos investigados”²³.

Pérez Serrano (1994) presenta el “Modelo Sociocrítico” como un paradigma alternativo al cualitativo/cuantitativo. Nos interesa aquí, menos que caracterizarlo como un paradigma, resaltar algunas características - que a nuestro ver se combinan más con el enfoque cualitativo que el cuantitativo - y que estuvieran presentes en nuestro estudio, al menos en el marco de sus intenciones.

Este enfoque parte del principio de que la investigación no es neutral, de que debe estar comprometida con lo que se quiere investigar en búsqueda de la liberación de una

²²Ortí, Alfonso. La apertura y el enfoque cualitativo o estructural: la entrevista abierta semidirectiva y la discusión de grupo. In: GARCÍA FERRANDO, Manuel; IBÁÑEZ, Jesús y ALVIRA, Francisco (comps.). **El análisis de la realidad social – métodos y técnicas de investigación social**. Madrid: Alianza Editorial, 1994. Pp.189-221.

²³Ortí, La apertura y el enfoque... In: García Ferrando; Ibañez y Alvira, 1994, op.cit, p.213.

condición de opresión. Así que tanto investigador como investigados reparten responsabilidades con la producción del conocimiento y con los cambios deseables. Es una investigación que busca no sólo la comprensión de la realidad - objetiva o desde el punto de vista de los implicados -, sino requiere su cambio, por lo tanto, es una investigación comprometida. Sería un instrumento de capacitación de los sujetos para la superación de una determinada situación, implicando en sujetos críticos, comprometidos con su situación. Sería, como dice la autora, la investigación como *praxis*.²⁴

Esta autora destaca la cuestión de que, para el logro de estos retos, es necesario el rompimiento de la dualidad de papeles entre investigación y práctica, basados en una teoría de cambio que los encuadre en una tarea común. Pérez Serrano apunta que sería la “comunicación” en el sentido de Paulo Freire (que vamos a ver en el segundo capítulo). Este autor plantea la posibilidad de no haber más sólo “educadores” y “educandos”, sino “educadores-educandos” y “educandos-educadores”. En el enfoque sociocrítico estaría presente el “desvelamiento de la realidad” en búsqueda de la liberación propuesta por Freire, donde la investigación tendría ese papel y por eso la importancia de la participación de los investigados en ella. A través de la “conscientización” en el desvelamiento de la realidad, lo que se busca es su transformación, una vez hombre y mundo ser entendidos como en construcción: “la sociedad se construye en un contexto histórico-social determinado. La realidad social es producto de la acción de los hombres y, por lo tanto, su transformación es también tarea de los hombres. Por eso, podemos decir que la realidad social es inacabada, inconclusa; se va construyendo.”²⁵

Y es porque es un ser activo y constructor en el mundo - y por eso, en el decir de Pérez Serrano, simultáneamente crea la historia y se hace ser histórico-social, que “el hombre no es el objeto de la investigación; lo que es objeto de investigación es su pensamiento-lenguaje referido a la realidad, los niveles de percepción sobre ésta y su visión de mundo”.²⁶ Por eso la autora va a decir que la perspectiva de los sujetos investigados se tiene que cruzar con la perspectiva del investigador según sus observaciones y sus teorías, proporcionando un desacuerdo teórico necesario entre la “etic” (lo externo captado por el investigador) y la “emic” (los significados internos de los investigados).²⁷

Decimos antes de iniciar a presentar ese enfoque, que nuestra investigación tenía sus características en sus intenciones. El nivel sólo de las “intenciones” se explica porque

²⁴Pérez Serrano, 1994 - Tomo I, op.cit., p.36.

²⁵Pérez Serrano, 1994 - Tomo I, op.cit., p.38.

²⁶Pérez Serrano, 1994 - Tomo I, op.cit., p.39.

²⁷Pérez Serrano, 1994 - Tomo I, op.cit., p.48-50.

nuestro estudio no ha partido de los intereses, preocupaciones y necesidades de los propios grupos investigados, y que ellos no fueron sus participantes activos en búsqueda por soluciones de eventuales problemas. Los intereses, preocupaciones y necesidades partieron de la investigadora, de su contacto con la realidad, ante su evaluación de la necesidad de producir cambios. Pero éstas permitieron construir una comprensión sobre las situaciones reales, pero que sólo serán útiles si discutidas y reflexionadas conjuntamente a los sujetos de la investigación, una vez que la comprensión se basó en sus perspectivas, y una vez que sólo ellos pueden dar significado a esta comprensión, re-accionando a partir de ellas y tornándolas suyas de alguna manera, en lo que les fuera significativo superar de su realidad vivida. En ese sentido, queda el compromiso de volver a las comunidades investigadas para con ellas discutir y re-flexionar las comprensiones construidas en la investigación.

Entre las técnicas cualitativas de obtención de datos, optamos por la observación y la entrevista, siendo esta última la principal.

Taylor y Bogdan caracterizan las entrevistas como encuentros “dirigidos hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto de sus vidas, experiencias o situaciones, tal como las expresan con sus propias palabras”. Sería más una “conversación entre iguales” y no un “intercambio formal de preguntas y respuestas”, una vez que “el propio investigador es el instrumento de la investigación, y no lo es un protocolo o formulario de entrevista”²⁸. Así que el entrevistador tiene no sólo que obtener respuestas, sino aprender qué preguntas hacer y cómo hacerlas, como colocan los autores.

Es lo mismo que destaca Luis Enrique Alonso²⁹, al decir que la entrevista no es una situación de interrogatorio, donde el entrevistador ejerce una cierta autoridad frente al entrevistado, que tiene que contestarlo; la entrevista es una situación en que se invita al entrevistado a la confidencia. Para tanto, está en las manos del entrevistador crear un ambiente propicio, un ritual, “creando un clima de naturalidad, y neutralidad, donde la proyección, la confesión, sea posible”³⁰. El autor se referenda a Bourdieu (que será abordado en el primer capítulo) para definir que en la relación de entrevista, hay que reducir al máximo la violencia simbólica que se puede ejercer sobre el entrevistado.

²⁸Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.101.

²⁹Alonso, Luis Enrique. Sujeto y discurso: el lugar de la entrevista abierta en las prácticas de la Sociología Cualitativa. In: Delgado, Juan Manuel y Gutiérrez, Juan (Eds.). **Métodos y técnicas cualitativas de investigación en Ciencias Sociales**. Madrid: Editorial Síntesis, 1995. Pp.225-240.

³⁰Alonso, Sujeto y discurso... In: Delgado y Gutiérrez, 1995, op.cit., p.234. Por su parte, Ortí, La apertura y el enfoque... In: García Ferrando, 1994, op.cit., p.204, hace una crítica a la apropiación de las técnicas cualitativas en las investigaciones de mercado, y dice que la confesión proporcionada por la entrevista abierta semidirectiva y por la discusión de grupo en estos contextos es un instrumento privilegiado de las ciencias sociales que aparece con el capitalismo de consumo.

Un punto demarcado por Pérez Ferrando sobre la técnica de la entrevista es que “entraña un contacto vivo, esto es, una cierta interacción personal entre investigador y sujetos, en condiciones controladas. Se orienta a captar, analizar e interpretar los aspectos significativos, exige la libre manifestación de los sujetos”³¹.

Para Alonso...

La entrevista es un proceso comunicativo por el cual el investigador extrae una información de una persona - ‘el informante’ (...) - que se halla contenida en la biografía de ese interlocutor. Entendemos aquí biografía como el conjunto de las representaciones asociadas a los acontecimientos vividos por el entrevistado. Esto implica que la información ha sido experimentada y absorbida por el entrevistado y que será proporcionada con una orientación e interpretación significativa de la experiencia del entrevistado.³²

Este autor destaca la importancia de la entrevista para penetrar en el lugar comunicativo de la realidad “donde la palabra es vector vehiculante principal de una experiencia personalizada, biográfica e intransferible”³³. Y hace la crítica en considerarse los discursos significantes en sí mismos, independientes en sí, y plantea que hay que analizarlos en sus elementos internos en función de su coherencia estructural. Como la situación de entrevista hace parte de lo que es dicho en ella, tanto entrevistador como entrevistado forman parte actuante, produciéndola. Así que ella no puede ser repetida, una vez que es una experiencia singular, producida por aquellas personas en aquel momento, según el contexto espacial, temporal y social. Es por eso que los discursos no existen en sí mismos, pero en relación: la entrevista es...

... un constructo comunicativo y no un simple registro de discursos que “hablan al sujeto”. Los discursos no son así preexistentes de una manera absoluta a la operación de toma que sería la entrevista, sino que constituyen un marco social de la situación de la entrevista. El discurso aparece, pues, como respuesta a una interrogación difundida en una situación dual y conversacional, con su presencia y participación, cada uno de los interlocutores (entrevistador y entrevistado) co-construye en cada instante ese discurso.³⁴

Esta también es la perspectiva de Ortí (1994) mediante técnicas como la entrevista abierta semidirectiva o la discusión de grupo, donde se crean espacios de “libre autodeterminación expresiva” de los sujetos y/o grupos encuestados, creando un espacio de

³¹Pérez Ferrando, 1996, op.cit., p.113.

³²Alonso, Sujeto y discurso... In: Delgado y Gutiérrez, 1995,op.cit., p.224.

³³Alonso, Sujeto y discurso... In: Delgado y Gutiérrez, 1995,op.cit., p.128.

auténtica comunicación. Comunicación entendida como multidimensional, dialéctica y eventualmente contradictoria entre entrevistados y entrevistador, ambas las partes creando y recreando ese espacio, que es de “mano dupla”, digamos así, nunca de “mano única”, una vez que los entrevistados pueden recrear las cuestiones formuladas para ellos. “Surge y se estructura así un proceso informativo recíproco, conformado casi como un diálogo personal y proyectivo, en el que cada frase del discurso adquiere su sentido en su propio contexto concreto, y permite revelar el sistema ideológico subyacente en el sistema de la lengua del hablante”³⁵.

En nuestro estudio, hicimos tanto entrevistas individuales como grupales. Todavía, preferimos las entrevistas en pequeños grupos, para suscitar entre los entrevistados la discusión sobre el tema propuesto, ya que en pequeño grupo se puede captar los valores que les rigen los significados sobre el tema de una forma más general que individualmente.

Ortí (1994) apunta que los grupos pequeños configuran una situación que permite la captación e interpretación de una vivencia colectiva y la observación de los comportamientos y de las producciones. Para Pérez Ferrando, “el grupo es un marco para captar las representaciones ideológicas, valores, formaciones imaginarias y afectivas, etc. dominantes en un determinado estrato, clase o sociedad global”³⁶. Como señala la autora, se aspira en esas situaciones que emerjan las expectativas, deseos, problemas de cada grupo. Taylor y Bogdan (1986) insisten en que el entrevistador conozca las cosas que son significativas para los entrevistados, para que sepa lo que puede sondear más y por donde acercarse de la comprensión de sus significados. Pero los autores advierten que en las entrevistas grupales quizá no se adquiera la comprensión honda que se puede adquirir con los contactos personales.

Para Ortí tanto las entrevistas individuales semidirectivas como la discusión de grupo (o entrevista de grupo) en los estudios sociológicos, requieren la mirada no de los caracteres individuales, sino sociales de los significados manifiestos, “la forma social - cultural y de clase - de la estructura de su personalidad y los condicionamientos ideológicos de su proceso motivacional típico”³⁷. Por eso el autor señala que algunos investigadores sociales prefieren la técnica de entrevista grupal que individual. El autor coloca que esta puede ser la técnica motivacional más adecuada, porque puede darse “las condiciones óptimas para que emerja, con todas sus contradicciones, ambigüedades y matices, la estructura motivacional

³⁴Alonso, Sujeto y discurso... In: Delgado y Gutiérrez, 1995, op.cit., p.230.

³⁵Ortí, La apertura y el enfoque... In: García Ferrando; Ibañez y Alvira, 1994, op.cit., p.214.

³⁶Pérez Ferrando, 1996, op.cit., p.113.

³⁷Ortí, La apertura y el enfoque... In: García Ferrando; Ibañez y Alvira, 1994, op.cit., p.215.

básica de la *subjetividad colectiva* de la condición o situación de clase representada”³⁸. El autor destaca también que en esas situaciones suele emerger las emociones, creencias, expectativas, deseos, resistencias, conflictos y normas sociales dominantes vinculadas al tópico investigado.

Todavía, Taylor y Bogdan señalan el cuidado que se debe tener en la técnica de entrevista, de no aceptarse sin sentido crítico la validez fáctica de las descripciones de los acontecimientos por parte de los informantes, una vez que pueden existir discrepancia entre lo que se dice y lo que se hace, como en cualquiera intercambio verbal. Los autores también subrayan que se debe llevar en cuenta que “las personas dicen y hacen cosas diferentes en distintas situaciones. Puesto que la entrevista es un tipo de situación, no debe darse por sentado que lo que una persona dice en la entrevista es lo que esa persona cree o dice en otras situaciones”³⁹. Esto es importante, en el sentido de relativizar las respuestas obtenidas y limitarlas a las situaciones determinadas, no generalizarlas a modo de conclusión.

Uno de los motivos de la elección de la entrevista como técnica principal en nuestro estudio, está en la necesidad de mucho tiempo para efectuarse la observación participante, lo que, en cambio, la necesidad de menos tiempo para efectuarse la comprensión de las situaciones mediante entrevistas es una de sus ventajas, como señalan Taylor y Bogdan (1986), principalmente en estudios con cierta limitación de tiempo para ser completados. Eso porque el observador participante necesita esperar que las cosas ocurran, y el entrevistador puede suscitar las respuestas deseadas. Lejos de una técnica invalidar la otra, los autores las presentan como complementares.

Como señala Pérez Ferrando, “las técnicas de observación se caracterizan por ser independientes de la capacidad del sujeto observado para informar, al mismo tiempo que es independiente del deseo del sujeto observado para informar”⁴⁰. De ahí podemos concluir que es un importante instrumento junto a la entrevista, una vez la limitación ya apuntada de esta en sacar informaciones siempre válidas en el cotidiano de los sujetos.

Según Taylor y Bogdan, “la expresión observación participante es empleada aquí para designar la investigación que involucra la interacción social entre el investigador y los informantes en el milieu de los últimos, y durante la cual se recogen datos de modo

³⁸Ortí, La apertura y el enfoque... In: García Ferrando; Ibañez y Alvira, 1994, op.cit, p.215. Para efecto de unificación en esa tesis, toda vez que aparecieran citas en letras itálicas, significará que fueron originariamente destacadas por su autor.

³⁹Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.107.

⁴⁰Pérez Ferrando, 1996, op.cit., p.109.

sistemático y no intrusivo”⁴¹.

Pérez Ferrando caracteriza la observación no participante como aquella con la menor interferencia posible de la presencia del investigador, al contrario de la participante, en que él participa de la vida cotidiana de los investigados, interaccionando con ellos. La autora subraya, sin embargo, la dificultad en establecer una distinción real entre las dos “ya que la presencia del investigador en el grupo hace inevitable que se establezca una interacción”.⁴² De la misma forma Goetz y LeCompte dicen que no es posible esa categorización de forma rígida, aunque intenten una distinción: “la observación no participante pone el acento en el rol del investigador como un sujeto que registra los hechos desapasionadamente. Frente a ella, la observación participante es reflexiva; requiere que los investigadores se estudien a sí mismos además de al resto de participantes de un escenario social”⁴³.

Manuel García Ferrando y Ricardo Sanmartín⁴⁴ también señalan el carácter flexible y entrecruzado de utilización de las técnicas de observación, aunque acepten una distinción: con base a la posición del objeto a ser observado, ella puede ser directa o indirecta; con base a la posición del observador, ella puede ser participante y no participante. Cruzando ambos criterios, se obtiene:

- observación directa participante: observación global en que el observador interviene - en mayor o menor grado - de las actividades del grupo a ser observado. Esa participación puede ser claramente activa - configurando la preferencia del trabajo del antropólogo - o pasiva, cuando el observador asume el papel del espectador, aunque un espectador que esté incorporado en el contexto;
- observación directa no participante: la que el observador no se incorpora en las actividades del grupo;
- observación indirecta: observación hecha con base en documentos, todo tipo de materiales escritos.

Con base en esa caracterización, ubicamos la observación que hicimos como “observación participante pasiva”, una vez que acompañábamos a los técnicos a las fincas en su trabajo de extensión, pero no incorporábamos su papel, manteníamos nuestra posición de “no-técnica”. Estas observaciones tenían el objetivo de “sentir” la situación vivida como un soporte a las informaciones recogidas en las entrevistas.

⁴¹Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.31.

⁴²Pérez Ferrando, 1991, op.cit., p.144.

⁴³Goetz y LeCompte, 1988, op.cit., p.153.

⁴⁴García Ferrando, Manuel y Sanmartín, Ricardo. La observación científica y la obtención de datos sociológicos. In: García Ferrando, Manuel; Ibañez, Jesús y Alvira, Francisco (comps.). **El análisis de la realidad social**

El muestreo en la investigación cualitativa no está previamente determinado, así como el diseño, las técnicas, las hipótesis. Taylor y Bogdan (1986), Goetz y LeCompte (1988), Pérez Serrano (1994) señalan que es empezando a entrevistar o a observar a la gente que se consigue establecer, al largo del proceso, el tamaño y el tipo del muestreo. Como apunta Pérez Ferrando, “lo importante es el potencial de cada ‘caso’ para ayudar al investigador en el desarrollo de una mayor comprensión teórica sobre el área estudiada”⁴⁵.

En ese sentido, Taylor y Bogdan señalan que “en la investigación cualitativa, un “grupo de uno” puede ser tan esclarecedor como una muestra grande (y con mucha frecuencia lo es más)”⁴⁶. Los autores resaltan la importancia de la validez de los resultados, en el sentido a “asegurar un estrecho ajuste entre los datos y lo que la gente realmente dice y hace”⁴⁷, no mixturando los significados encontrados con los propios; y porque los individuos “no son reducidos a variables”⁴⁸ la validez de los resultados no está subordinada - dependiendo del objetivo de lo que se quiere estudiar - a la representatividad estadística del muestreo. Goetz y LeCompte (1988) señalan que los estudios etnográficos no se valen de un muestreo probabilístico, sino de una selección programática y teóricamente informada. Por no ser, en general, un muestreo por dentro de la población total, los estudios etnográficos no permiten generalizaciones simples de sus descubrimientos; las generalizaciones se dan con base en la comparabilidad y traducibilidad de los descubrimientos de la investigación. Pérez Serrano (1994) también demarca que en la investigación cualitativa no se busca la generalización, sino estudiarse en profundidad una situación concreta, configurando casos individuales; lo que se busca no es la explicación o causalidad, sino la comprensión. Para la autora, la generalización de los resultados no se limita únicamente al tamaño del muestreo, una vez que esta no está plenamente justificada ni mismo en los estudios cuantitativos, que suponen un muestreo representativo de la población total.

Hablando de las cuestiones de la fiabilidad y validez en los estudios cualitativos, Pérez Ferrando coloca que “la fiabilidad tiene que ver sobre todo con la técnica y la coherencia, con la garantía de que si el estudio fuese realizado por otra persona obtendría resultados similares; mientras que la validez tiene que ver con la garantía de que la técnica está realmente estudiando lo que se supone que estudia”⁴⁹.

La fiabilidad, como decía en el párrafo anterior - de dos investigadores lleguen a

- métodos y técnicas de investigación social. Madrid: Alianza Editorial, 1994. Pp.115-146.

⁴⁵Pérez Ferrando, 1996, op.cit., p.115.

⁴⁶Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.105.

⁴⁷Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.21.

⁴⁸Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.20.

las mismas conclusiones al observar a un mismo hecho - es caracterizada por García Ferrando y Sanmartín como “intersubjetividad”, al paso que la “intrasubjetividad” sería un mismo investigador llegar a los mismos datos si observar las mismas situaciones repetidas veces. Estos autores están hablando de la observación en las ciencias sociales, pero dicen que estos son principios a que tanto este tipo de investigación como cualquier otra investigación científica debe responder⁵⁰, posición mantenida por Pérez Serrano (1994).

Taylor y Bogdan (1986) dicen que los estudios cualitativos se preocupan más con la validez y los cuantitativos más con la confiabilidad y reproducibilidad, haciendo ese autor la crítica a la excesiva importancia dada a la confiabilidad en la investigación social, preocupándose mucho con la coherencia y poco si se está en el camino correcto, una vez que se puede trillar un camino incorrecto con coherencia. La crítica del autor está en dirección a las mediciones precisas y fiables, pero que huyen de lo que talvez sea lo esencial a ser investigado en un contexto, mismo no pudiendo ser medido de forma “fiable”. También ubicándose en esa crítica a la “obsesión por el fiable”, Pérez Serrano defiende que tanto la fiabilidad como la validez no son atributos de paradigmas, sino que la precisión de una investigación “depende de la finalidad a la que sirve el instrumento de medición y de las circunstancias en que se realiza dicha medición”⁵¹.

Así que volvemos al punto de distinción entre el cualitativo/cuantitativo, una vez que, como dice Pérez Serrano (1994), habiendo optado por el cualitativo parece que tenemos siempre algo preso en lo cuantitativo en el modelo de ciencia, principalmente cuando hablamos de la fiabilidad y validez. Defendiendo la complementariedad entre los enfoques cualitativos y cuantitativos, criticando la “ingenuidad” de intentar abarcar la complejidad del objeto apenas con unas o con otras técnicas que les sean correspondientes, Ortí dice que en el estudio de las interacciones sociales el enfoque cualitativo está asociado al ejercicio de la interpretación, donde la investigación se convierte en más problemática y menos precisa y “objetiva” - y apunta: menos “científica” en ese sentido - pero eso ocurre “precisamente para obtener las conclusiones de mayor ‘relevancia’ posible (aun a costa de su ‘fiabilidad’ y ‘precisión’), reclamadas por los fines de la investigación”⁵². Y sigue la crítica del autor a lo que llama carácter ingenuo y falsificador de las reales posibilidades de la investigación sociológica ante la complejidad del real:

⁴⁹Pérez Ferrando, 1996, op.cit., p.116-117.

⁵⁰García Ferrando y Sanmartín, La observación científica... In: García Ferrando, Ibañez y Alvira, 1994, op.cit., p.118.

⁵¹Pérez Serrano, 1994 - Tomo I, op.cit., p.60.

⁵²Ortí, La apertura y el enfoque... In: García Ferrando; Ibañez y Alvira, 1994, op.cit, p.209.

Resulta fácil comprender que cuando se penetra en el ámbito de la '*generalidad social*', la investigación sociológica - de todo tipo - se enfrenta inmediatamente con una realidad complejísima, viscosa y laberíntica, oculta bajo la desconcertante apariencia de un sinfín de velos y máscaras ideológicas, desgarrada por numerosos conflictos de intereses, y dividida en profundidad por el juego de fuerzas y contradicciones estructurales, inconscientes a veces para los propios actores sociales, pero que regulan la dialéctica de procesos de transformación que tienden a escapar, en su permanente dinamismo y múltiples '*diacronías*', a la posición y al enfoque '*sincrónico*' de toda técnica de investigación mínimamente formalizada. Y ante un escenario de tales proporciones e intrincados juegos dramáticos, las pretensiones de la investigación sociológica posible - sea '*cuantitativa*' o '*cualitativa*', o conjunta - no pueden ser más que de reconocimiento de sus propios y estrechos límites: toda investigación sociológica de carácter general no es - por ello - más que una forma de aproximación empírica - más o menos pertinente y controlada - a aspectos parciales de una totalidad social que la desborda por todas partes.⁵³

En ese sentido, destacamos lo que dice Pérez Serrano al señalar que para efectuarse la comprensión de los datos en una investigación cualitativa, se hace la "reducción" de los mismos, a través de las notas de campo, entrevistas, observaciones, etc. Se hay que reducirse hasta llegar a "una serie de categorías que permitan estructurar, analizar los datos y llegar a unas conclusiones comprensivas"⁵⁴. Así que, por más complejos que puedan ser los estudios cualitativos, por más holísticos que se caracterizen, no hay que olvidarse, como dice Ortí (1994), que serán siempre una aproximación empírica a aspectos parciales de una totalidad que les transborda.

Para la comprensión de los datos en una abordage cualitativa, la triangulación - "combinación en un estudio único de distintos métodos o fuentes de datos"⁵⁵ - aparece como una manera de "protegerse de las tendencias del investigador y de confrontar y someter a control recíproco relatos de diferentes informantes."⁵⁶ Sería una forma de aumentar la validez de la investigación. Además de la contrastación de los datos, según Pérez Serrano (1994), la triangulación permite obtener a otros que no han sido aportados anteriormente. En nuestro caso, utilizamos la entrevista, la observación y documentos editados de las experiencias estudiadas. Según Pérez Ferrando (1991), la triangulación posibilita contrastar las diferencias en la descripción de la realidad en los distintos métodos de recogida de datos. Esto fue muy expresivo en nuestro estudio, como vamos a ver en el capítulo sobre el campo (capítulo 6) donde nos valemos de las "cosas oyedas" (en las entrevistas) y de las "cosas vistas" (en las

⁵³Ortí, La apertura y el enfoque... In: García Ferrando; Ibañez y Alvira, 1994, op.cit, p.209-210.

⁵⁴Pérez Serrano, 1994 - Tomo I, op.cit., p.69.

⁵⁵Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.91-92.

⁵⁶Taylor y Bogdan, 1986, op.cit., p.92.

observaciones), que ni siempre guardaron correlación.

Pérez Serrano también dice que la triangulación, además de reunir distintos métodos y datos a un mismo problema investigado, también implica que los datos se recojan desde puntos de vista distintos, proporcionando comparaciones múltiples de un mismo fenómeno.⁵⁷ Fue lo que hicimos al buscar la perspectiva tanto de agricultores como de técnicos sobre el mismo objeto investigado, en lo caso, las relaciones entre los distintos saberes en las experiencias de agroecología.

Las situaciones reales de nuestro estudio fueron encontradas en los municipios de Santa Rosa de Lima y Praia Grande. También una pequeña experiencia en la comunidad de Morro Estevão, en Criciúma, está presente en este estudio.⁵⁸

El motivo de la elección de Santa Rosa de Lima, fue que allí está una de las mayores experiencias en agroecología del estado de Santa Catarina, teniendo en cuenta el número de agricultores involucrados. La elección de Praia Grande y Morro Estevão fue debida a una cierta aproximación nuestra en cuanto al involucramiento de la Unesc en estas experiencias.

En el municipio de Santa Rosa de Lima hicimos tres tipos de recolección de datos:

- Conversamos con algunos agricultores sin establecer una situación de entrevista, y sin grabar las conversaciones. Eso porque, en los tres casos, fueron salidas al campo “en busca de la realidad”, se iban encontrando agricultores y se hablaba con ellos. Estos tres casos tratan de personas que no trabajaban con agroecología, una vez que cuando identificábamos a los que sí lo hacían marcábamos una entrevista para otro día. Una otra entrevista no grabada fue también con personas (una pareja) que no trabajaban en la agroecología. Ésa fue marcada, pero como se realizó en el local de trabajo de los agricultores (ellos estaban en la “huerta”), sentimos que se “rompería el clima” si encendiésemos el grabador en esa situación. Esta manera más “informal” de recolección de datos se realizó con cinco agricultores.

⁵⁷ Pérez Serrano, 1994 - Tomo II, op.cit., p.81.

⁵⁸ Existen experiencias en agroecología pulverizadas por el estado de Santa Catarina. Citamos la de Itajaí (con la Apremavi), la de Chapecó (con la Apaco), la de Rio do Sul e Ituporanga (con la Epagri), que son de nuestro conocimiento. Sin embargo, se haría útil un trabajo de catalogación de todas ellas, como forma de un planeamiento que las hicieran conocibles.

- De los agricultores que trabajan con agroecología fueron formados cinco grupos de entrevistas. Éstas fueron grabadas. La distribución de personas por grupo fue la siguiente: Grupo A - 5; Grupo B -1; Grupo C - 5; Grupo D - 4 y Grupo E - 4, totalizando 19 agricultores.
- Participación en las visitas de los técnicos a las unidades rurales, en el servicio de extensión. Esta participación tenía dos objetivos: primero el de conocer y localizar los grupos, así que al final marcábamos una entrevista con ellos, volviendo otro día. El otro objetivo era sentir el ambiente pedagógico de las visitas, ver la relación establecida entre técnicos y agricultores *in situ*, como una “observación participante”.

Las conclusiones de esta realidad son, por eso, fruto tanto de lo que “se oyó” en las entrevistas como de lo que “se vio” en las visitas por el municipio.

Las entrevistas fueron semi-estructuradas y el muestreo fue un tanto aleatorio: con la elección de los entrevistados según la “llegada” espontánea a sus casas, o conociéndolos a través de los técnicos - que ya estaban con su agenda hecha, ya habían marcado las casas antes de que nosotros pidiésemos acompañarlos -; y un tanto intencional: entrevistando agricultores que eran pioneros de la experiencia en agroecología del municipio.

En Praia Grande fue realizada una entrevista colectiva que agregó representantes de la totalidad de las familias que trabajan con agroecología en el municipio, sumando ocho agricultores y un técnico (que participó de la entrevista colectiva).

En Morro Estevão, los datos fueron sacados de entrevistas con dos técnicos y de las visitas que efectuamos para acompañar el trabajo, así como de varias reuniones que técnicos y agricultores hicieron para discutir su organización y problemas enfrentados en la experiencia. El número de participantes en esas reuniones era variable, a veces se tenía la participación de cerca de 20 agricultores, otras veces cerca de 10. También participamos como oyentes en un curso de Preservación del Agua y del Suelo que la Unesc suministró a esos agricultores.

Las principales cuestiones perseguidas en las entrevistas con los agricultores pueden ser así caracterizadas:

1. ¿Qué hacían antes y por qué cambiaron?, ¿cuáles eran los valores que los movieron hacia la agroecología?;
2. La necesidad de asistencia técnica, si la agroecología representa una “novedad” en la forma de producir;

3. La evaluación de la asistencia técnica recibida, en términos de relación con los técnicos frente al choque de los dos conocimientos.

Esas eran las cuestiones principales, el eje de las entrevistas, aunque no siempre se planteen cuestionamientos directos para captarlas, pues como eso envuelve relaciones, se procuró tener cuidado para no “herir” a ninguna de las partes, ni establecer ningún “juego de jueces”, donde las personas pudieran sentirse juzgadas.

Las entrevistas con los técnicos sumaron seis individuales y tres en grupo, en dos grupos de tres participantes y un grupo de dos, totalizando catorce entrevistados. El muestreo de todos los técnicos fue intencional:

- Tres son extensionistas del municipio de Santa Rosa de Lima, trabajando directamente con los agricultores en la experiencia de agroecología (en el municipio son cuatro técnicos en total);
- Tres técnicos participan de la organización del trabajo en Santa Rosa de Lima, siendo que dos son vinculados a la Universidad Federal de Santa Catarina (UFSC), en Florianópolis - capital del estado (uno de éstos es de Santa Rosa de Lima y es el presidente de la asociación ecológica del municipio) y otro vinculado al Centro de Estudios y Promoción de la Agricultura de Grupo de Santa Catarina (CEPAGRO);
- Dos son extensionistas de Praia Grande;
- Uno es extensionista en Morro Estevão, siendo también profesor de la Unesc (la actividad en Morro Estevão forma parte de un trabajo de extensión de la universidad). Ese técnico también ha trabajado con el grupo de Praia Grande, en el sentido de organizar espacios de comercialización en ferias libres para que ellos pudieran vender sus productos en Criciúma, esa actividad también realizada por la Unesc;
- Uno ha participado de la organización de los agricultores de Morro Estevão y es vinculado a la Unesc;
- Cuatro son personas estudiosas del asunto y que tienen interés en la opción por la agroecología y el ecodesarrollo, habiendo ya desarrollado diversos estudios al respecto (disertaciones, tesis). Tres de estos están vinculados a la Unesc (y uno también a una fundación ecológica), y otro es vinculado a la Ufsc y a Empresa de Investigación Agropecuaria y Difusión de Tecnología de

Santa Catarina (EPAGRI) (oficina central en Florianópolis).

Con los técnicos, las cuestiones orientadoras de las entrevistas, que también fueron semi-estructuradas, fueron:

1. Su evaluación del sistema de extensión rural desde la modernización de la agricultura hasta la agroecología, respecto a la relación entre el conocimiento científico del técnico y el conocimiento popular del agricultor;
2. Su percepción de la agroecología y del ecodesarrollo;
3. Los puntos de ruptura y de continuidad de las relaciones establecidas entre técnicos y agricultores en los experimentos de agroecología en relación a la extensión en el modelo de la modernización.

Por último, tal como indicaba al principio de este apartado, sobre la metodología de comprensión de las reflexiones de esta tesis doctoral, fuimos siguiendo los indicativos de continuidades y discontinuidades de la realidad investigada, a la luz de la teoría. No buscamos las contradicciones de la tesis y antítesis del método dialéctico, sino buscamos autores que daban soporte al enfoque de nuestro objeto, y fuimos, en diálogo con ellos, buscando las rupturas y las “no rupturas” de las relaciones entre los distintos saberes de nuestros “autores/actores”, los sujetos de la investigación. Seguimos, por lo tanto, la nomenclatura foucaultiana, autor que ha dado base a nuestro referencial teórico de comprensión de las cuestiones planteadas de los saberes-poderes en las relaciones, como vamos a ver en el primer capítulo.

III- Algunas consideraciones puntuales

Algunas consideraciones respecto a cómo vamos a proceder en la presentación del trabajo. Primero, cómo vamos a referirnos a las personas entrevistadas: utilizaremos la noción “el técnico” o “los técnicos” de forma generalizada, corriendo el riesgo de homogeneizar los diferentes, ya que cada uno presenta particularidades, obviamente, pero como no queremos correr el riesgo de identificarlos, asumimos la generalización que los encuadra en una categoría. Lo mismo se hace con los agricultores, ya que la categoría engloba la particularidad, aunque se intente establecer la diversidad en la medida de lo posible, ya que la realidad no es homogénea, diversa.

Pero una diferenciación fue hecha: cuando presentamos los relatos de los técnicos, en el intento de diferenciar si el técnico trabajaba directamente con los agricultores en la extensión, utilizamos “extensionista de Santa Rosa de Lima”, por ejemplo; cuando el técnico tenía vínculos con la comunidad, pero no hacía trabajo de extensión, utilizamos “técnico – Santa Rosa de Lima”, como ejemplo. Esa diferenciación es importante, porque la manera como técnicos más alejados y más cercanos al trabajo diario con el agricultor piensan estas experiencias suele ser distinta. Cuanto a los técnicos que no participaban directamente de ninguna experiencia, utilizamos sólo “técnico”, una vez que poner al lado su institución de trabajo sería casi que identificarlos.

Otra generalización hicimos para proteger la identidad de los técnicos entrevistados: no respetamos la diferenciación de género, usando la palabra “técnico” y “el extensionista” para referirnos a hombres y a mujeres. Sabemos del sentido de “dominación” que expresa esta forma de lenguaje, pero como nuestro universo de técnicos y técnicas de cada experiencia era muy pequeño, preferimos asumir esa forma de dominación a verlos identificados, ya que aseguramos la no identificación en la ocasión de las entrevistas. Con el universo de agricultores/agricultoras eso no fue preciso, una vez que era mayor.

En las entrevistas con técnicos y agricultores fue respetada su forma propia de hablar, habiendo apenas sido cambiada cuando se hacía necesario porque perjudicaba el entendimiento de su sentido, al pasarsela a la forma escrita, una vez que la comunicación hablada y escrita guardan distinciones. Cuando explicamos algo dentro del relato de los entrevistados, la explicación se pone entre [].

Otro punto es respecto a las citas en el texto. Siempre que utilizamos citas de publicaciones en portugués, las traducimos al español en el cuerpo del texto y las presentamos en su idioma original en nota de pie. Eso porque no somos “traductores oficiales”, así que podemos correr el riesgo de no traducir el sentido exacto que su autor le ha dado, y presentar su original es una manera de corregir posibles equívocos. En tres situaciones eso no ocurre: cuando citamos nuestra propia obra, ya que sabemos exactamente el sentido que dimos a nuestro texto; cuando exponemos los relatos de nuestros entrevistados, ya que, en estos casos, es siempre el investigador quien tiene el poder de “leer” lo oído, quedando el acceso a las cintas grabadas para aclarar dudas; y cuando hacíamos cita a la propia nota de pie, como una información secundaria, ya que sería muy grande el espacio que ocuparía hacer la traducción en la nota.

Para las referencias bibliográficas que no presentaban fecha de publicación utilizamos el símbolo {s/f}, y para aquéllas que no presentaban lugar de publicación,

utilizamos {s/l}.

Capítulo 1

LOS SABERES Y LOS PODERES

En ese capítulo vamos a dialogar con los autores que presentaron cuestiones que van a acompañarnos a lo largo de este texto. Empezamos con la noción de los discursos de verdad construyendo los “saberes-poderes” en Michel Foucault. Es en la arbitrariedad de la vida humana que se construye la “sociedad disciplinar”, que encierra las subjetividades en la “fabricación” de los individuos. Al seguir, la noción de “libertad” sartreana va a decirnos que esa arbitrariedad está implicada en un “compromiso ontológico”, en la relación entre hombre y mundo, en el movimiento de interiorización de la exterioridad y de la exteriorización de la interioridad. En el tercer apartado Pierre Bourdieu hace una fina crítica a la “comunidad científica” y su “campo”, en busca de “poderes”. Ahí retomamos la pregunta foucaultiana: ¿en la legitimación del saber científico, cuáles son los saberes deslegitimados? Entonces terminamos con la reflexión de Michel Maffesoli y Clifford Geertz sobre el “conocimiento común”, ese “deslegitimado” saber que en su heterogeneidad y “fluidez” es una forma de resistencia a las explicaciones homogeneizadoras de la ciencia legitimada.

1.1- La construcción de los “discursos de verdad” en Michel Foucault

Para hablar de poder en la sociedad moderna se necesita hacer un examen más minucioso del significado generalizado que el término suele tener. Aún más si también hablamos del saber. Que el saber es una forma de poder es significado corriente en nuestro día a día. “Saber es poder”, expresa el dicho popular. Nosotros, los que trabajamos con educación, hemos de tener eso muy claro, todavía más en países que vivieron historias de dictaduras militares. Pero la relación poder-saber no es tan lineal como lo que el pasado del régimen totalitario de nuestros países pueda hacernos pensar, comprendiendo nuestras

instituciones de enseñanza “simplemente” como “Aparatos Ideológicos del Estado”.¹ Ciertamente ellas también lo son, pero la relación entre el saber y el poder no se agota por ahí, ni está ahí su mayor importancia. El poder no necesita de la dictadura explícita y sus meandros ideológicos para ser ejercido.

Las sutilezas del poder y su relación con el saber ganaron “un nuevo sentido” con el pensamiento desestructurador de Michel Foucault. Al hacer la genealogía de diversos “discursos de verdad”, el autor pone al desnudo importantes facetas de nuestra vida en sociedad, a partir de la comprensión de la “fabricación del individuo” en la era moderna. Y mucho más desestructuradora es su construcción genealógica cuando se tiene la sensación, al hacer la lectura de sus textos, que nuestro cotidiano, nuestras motivaciones y valores más íntimos están permeados y, al mismo tiempo permean, la poderosa “sociedad disciplinadora”. Sociedad ésta que fabrica los saberes para fabricar y controlar a los individuos que, en fin, continúan estos propios “saberes-poderes”. Sociedad ésta en que “los saberes legitimados” se vuelven sospechosos ante un mirar que quiere desnudarla como formadora de subjetividades. Empecemos, pues, con el rastro de las ideas de Foucault.

La principal ruptura del pensamiento foucaultiano es la dislocación del foco del poder del soberano (centro del poder de las sociedades) para una organización reticular del poder. El poder no es simplemente algo que alguien aplica sobre otra persona, no está individualizado desde el polo que lo aplica hacia el polo a que se dirige. El poder es una relación que circula entre los individuos y que se reproduce al “fabricar individuos”.²

Haciendo la dislocadura del centro del poder para la comprensión de su característica periférica, se sustituye la cuestión de la soberanía vs. obediencia, por el problema de la dominación vs. sujeción. Es una diferencia importante. En lugar de ver al sujeto obediente como perteneciendo al soberano, ahora vemos al sujeto que vive una esclavitud voluntaria, pues una vez imposibilitado ontológicamente de pertenecer a otro, es un sujeto controlado, fabricado, que no se reconoce más como servil: el sujeto disciplinado de la sociedad disciplinar.³

Y ¿de qué sujeción se está hablando? De comportamientos, actitudes, subjetividades inauguradas en la Era Moderna, con el triunfo de la razón construyendo la lógica cartesiana y perfeccionada por “la objetividad” del modo económico-social del

¹ En el sentido de Althusser, Louis. *Aparelhos Ideológicos do Estado – nota sobre os aparelhos ideológicos do Estado*. Rio de Janeiro: Graal, 1992.

² Foucault, Michel. *Microfísica do poder*. Org. Roberto Machado. 8 ed. Rio de Janeiro: Graal, 1989b.

³ Foucault, Michel. *Genealogía del Racismo – de la guerra de las razas al racismo de Estado*. Madrid: La Piqueta, 1992.

capitalismo Posrevolución Industrial. La sujeción del cuerpo al trabajo regulado por horarios, por especificaciones de oficios, por diferenciaciones de sexo, edad y nivel de escolaridad, por la estructura vigilante del Panóptico⁴ controlando que las cosas estén conforme la "norma". Pero, ¿qué norma? La norma disciplinadora que hace que todo funcione: cada cosa en su sitio, cada persona con su función - su casa, su familia, su profesión, su sexualidad definidos - o sea, su identidad reconocible, su individualidad definitivamente fijada⁵. Por lo tanto, una sujeción del hombre en su totalidad, los mecanismos del poder constituyendo al sujeto: "El individuo es un efecto del poder y al mismo tiempo, o justamente en la medida en que es un efecto suyo, es el elemento de composición del poder. El poder pasa a través del individuo que ha constituido".⁶ El individuo tanto sufre como ejerce el poder.

Así que Roberto Machado⁷ señala que para Foucault, el poder disciplinario fue el instrumento fundamental para la constitución del capitalismo industrial de nuestras sociedades, en la medida en que extraía de los cuerpos tiempo y trabajo, más que bienes y riquezas, y hacía eso mediante la disciplinarización del cuerpo, constituyendo de esta forma el "nuevo sujeto".

Es fundamental en Foucault la diferenciación de que la disciplina sostiene un discurso de la regla natural, de la norma - la reglamentación de la sociedad y no de la ley - abriéndose así a un horizonte teórico no del derecho, sino del dominio de las ciencias humanas, donde su jurisprudencia será la de un saber clínico.⁸ El poder disciplinario es un micro poder en la medida en que actúa a nivel del cuerpo, fabricando al sujeto. Los micro poderes pueden o no estar integrados al Estado, evidenciando que el Estado no es el polo más

⁴El Panóptico es un sistema arquitectónico creado por Jeremy Bentham a fines del siglo XVIII que sirvió, según Foucault, como una tecnología de poder propicia para resolver los problemas relacionados con la vigilancia. Dicho sistema fue utilizado como modelo de construcción de muchas prisiones por todo el mundo. Su inspiración se dio a partir de la Escuela Militar de París, de 1751. En verdad, el modelo del Panóptico inspiró la construcción no sólo de instituciones carcelarias, sino también fabriles, escolares y hospitalares. Así Foucault describe el Panóptico: "O princípio é: na periferia, uma construção em anel; no centro, uma torre; esta possui grandes janelas que se abrem para a parte interior do anel. A construção periférica é dividida em celas, cada uma ocupando toda a largura da construção. Estas celas têm duas janelas: uma abrindo-se para o interior, correspondendo às janelas da torre; outra, dando para o exterior, permite que a luz atravesse a cela de um lado a outro. Basta então colocar um vigia na torre central e em cada cela trancafiar um louco, um doente, um condenado, um operário ou um estudante. Devido ao efeito da contraluz, pode-se perceber da torre, recortando-se na luminosidade, as pequenas silhuetas prisioneiras nas celas da periferia. Em suma, inverte-se o princípio da marmorra; a luz e o olhar de um vigia captam melhor que o escuro que, no fundo, protegia." (Foucault, 1989b, op.cit, p.210).

⁵Foucault, Michel. *Vigiar e Punir - nascimento da prisão*. 7 ed. Petrópolis: Vozes, 1989a y Pey, Maria Oly. *Morreu, acabou. Utopia. Revista Anarquista de Cultura e Intervenção*. n.2, outono-invierno - 1995. Pp.17-21.

⁶Foucault, 1992, op.cit, p. 39.

⁷Machado, Roberto. *Introdução - por uma genealogia do poder*. In: Foucault, Michel. *Microfísica do poder*. Org. Roberto Machado. 8 ed. Rio de Janeiro: Graal, 1989b. Pp. VII-XXIII.

⁸Foucault, 1992. op.cit.

importante al identificarse el poder, porque éste no es sólo negativo (represivo) al decir aquello que no se puede hacer. Es en su carácter de afirmación que el poder gana fuerza, en el sentido que él “hace” al individuo para la sociedad. El poder, entonces, no excluye al hombre, sino lo gobierna, lo controla. La disciplina es una técnica, un dispositivo, un instrumento de poder que fabrica el hombre necesario para la sociedad industrial capitalista.

Y hace eso a través del escudriñamiento de su espacio, de su tiempo, de la vigilancia (la mirada invisible del Panóptico, que impregna “quien es vigilado de tal modo que éste adquiera de sí mismo la visión de quien lo mira”⁹) y el registro continuo del conocimiento obtenido del individuo a ser controlado, produciendo un saber de este individuo para poder controlarlo mejor. Aquí radica la importancia estratégica de las relaciones de poder disciplinarias: su positividad, que hace que el poder sea productor de individualidad, siendo el individuo una producción del poder y del saber.

Así que Machado (1989b) nos dice que Foucault reacciona a la idea de que el capitalismo masificó y destruyó al individuo, una vez que no hay naturaleza humana anterior y posterior a él. El capitalismo fabricó al individuo mediante el poder disciplinador, una vez que ese “individuo no es el otro del poder, realidad exterior, que es por él anulado; es uno de sus más importantes efectos”.¹⁰ Y la fabricación del individuo tiene la “norma” como referencia, objeto de fabricación de las ciencias humanas.

Foucault enseña (1989a) cómo las ciencias humanas nacieron como condición de la posibilidad de un instrumento de fabricación del individuo disciplinado, constituyéndolo en objeto de estudio, en algo de lo que se podría sacar un saber. De esa forma, el delincuente, en su análisis, no es una consecuencia del sistema carcelario, y sí una fabricación del sistema penitenciario que transforma al infractor en delincuente, o sea, un individuo del cual se necesita saber, y lo que importa ya no son más sus actos (como lo del infractor), sino su historia de vida, con sus tendencias, sus motivaciones, sus razones. Así se forman las ciencias humanas, en especial la psicología, la pedagogía, el servicio social: para poder conocer a ese individuo “fabricado” por ellas y fabricante de ellas como un recurso de legitimidad de su existencia, como saberes-instrumentos de poderes. Toda arquitectura de poder exige una arquitectura de saber que lo hace legítimo y lo compone. Toda relación de poder implica en un campo de saber y viceversa. Por ello, en el pensamiento de Foucault, la prisión está en el origen del saber de la criminología, el hospicio está en el origen del saber de la psiquiatría y la

⁹Machado, Introdução... In: Foucault, 1989b, op.cit., p.XVIII: “quem é vigiado de tal modo que este adquira de si mesmo a visão de quem o olha”.

¹⁰Machado, Introdução... In Foucault, 1989b, op.cit.. p.XX: “individuo não é o outro do poder, realidade exterior,

escuela en el origen del saber de la pedagogía:

Cada vez más se impone la necesidad de que el poder se torne competente. Vivimos cada vez más bajo el dominio del perito. Más específicamente, a partir del siglo XIX, todo agente del poder va ser un agente de constitución del saber, debiendo enviar a los que le delegaron un poder, un determinado saber correlativo del poder que ejerce. Así se forma un saber experimental u observacional. Pero la relación es aún más intrínseca: es el saber en la medida en que se encuentra dotado estatutariamente, institucionalmente, de determinado poder. El saber funciona en la sociedad dotado de poder. Mientras es saber tiene poder.¹¹

Thomas Szasz¹² hace una contribución importante al hablar del acto clasificatorio (¿o sería ya una “lógica” clasificatoria?) de nuestras sociedades. Clasificar es encontrar el “lugar cierto” para poder controlar. No hay como controlar algo que no está encuadrado, nombrado, especificado: **conocido**. Como centro de su análisis, direccionada a la violencia de la psiquiatría institucional al clasificar individuos como enfermos mentales e internarlos involuntariamente, Szasz (1980) sostiene que si alguien es clasificado como enfermo mental por una autoridad (en este caso, por la autoridad del conocimiento psiquiátrico) no hay porque comprobar si realmente es así: la persona ya es vista por los otros - y hasta por ella misma - como tal. Así, el individuo queda sujeto a lo que se dice de él, a la clasificación sufrida, construyendo las miradas por las cuales él será identificado y tratado por la sociedad. En fin, la clasificación fabrica al individuo. Y tengamos claro la pluralidad de las clasificaciones que sufrimos y efectuamos: enfermo mental, delincuente, perezoso, ignorante, vagabundo, brillante, promiscuo, marginal... todos queriendo decir más que su definición denotativa, empleados en el sentido peyorativo, cumpliendo, así, la función mayor de la clasificación, que es predecir y controlar el comportamiento, exactamente ofreciéndole ciertas regularidades al mismo, evitando sorpresas, como dice el autor. Pues, si alguien es enfermo mental, ¿qué responsabilidad puedo esperar de sus actitudes? Si alguien “yo ya sé” que es perezoso, yo me sorprenderé muchísimo si llegase en hora un día; si alguien es brillante, sólo podrá hacer bien su trabajo; si alguien es ignorante, es cierto que no comprenderá lo que le digo...

Así que construimos nuestras vidas como si fuéramos inmutables, unicasales, sin

que é por ele anulado, é um de seus mais importantes efeitos”.

¹¹Machado, Introdução... In: Foucault, 1989b, op.cit., p.XXII: “Cada vez mais se impõe a necessidade do poder se tornar competente. Vivemos cada vez mais sob o domínio do perito. Mais especificamente, a partir do século XIX, todo agente do poder vai ser um agente de constituição de saber, devendo enviar aos que lhe delegaram um poder, um determinado saber correlativo do poder que exerce. É assim que se forma um saber experimental ou observacional. Mas a relação ainda é mais intrínseca: é o saber enquanto tal que se encontra dotado estatutariamente, institucionalmente, de determinado poder. O saber funciona na sociedade dotado de poder. É enquanto é saber que tem poder.”

¹²Szasz, Thomas. *Ideologia e Doença Mental – ensaios sobre a desumanização psiquiátrica do homem*. 2 ed.

movimiento, sin posibilidades de cambios. Algo que define una persona es difícil de ser obviado, se pasa a ver a la persona a través de uno de sus perfiles, como si este hiciera posible comprender su totalidad. O sea, no se le da posibilidad de aparecer de otra manera. Así como no nos damos la oportunidad de aparecer para los otros y para nosotros mismos de otra manera. “¿Yo hice eso?”, “¿No comprendo como pude pensar eso!”, son concretizaciones de una manera unidireccional de ver y concebir las cosas. Son los individuos disciplinares de Foucault.

Por eso Szasz plantea que clasificar el comportamiento humano es reprimirlo, donde “el papel social emerge como una prisión clasificatoria, siendo las identidades personales como las celdas en las cuales los hombres se confinan unos a otros”¹³. De esta forma la clasificación prevé la conducta futura del individuo. Por eso el autor dice que todos deben ser “alguien”, la única cosa que no se puede ser es “no clasificado”. Esto es demasiado peligroso para el control de la sociedad. Y Szasz cita a Sartre cuando dice que los papeles sociales son limitaciones de la libertad personal: “Existen, de hecho, muchas precauciones para aprisionar a un hombre en lo que él es, como si viviésemos con el temor perpetuo de que se pueda escapar de eso, o de que se pueda libertar y, súbitamente, burlar su condición”.¹⁴ O sea, como dice Szasz (1980), la pérdida de la identidad (cuestión con la que se ocupan los saberes de la psiquiatría y la psicología) no es un peligro sólo para la persona que la pierde, sino también (y quizás mucho más) para quien atestigua su desempeño.

Es importante la constatación de Szasz (1980) de que es siempre “uno mismo” quien clasifica al “otro”. Esto quiere decir que en la base de la clasificación existe una actitud de ver al clasificado como diferente de mí, o de “nosotros”, como si hubiera un conjunto de personas en quienes las clasificaciones pueden caer “justificadamente”, y otro grupo que estaría como que protegido de estas clasificaciones negativas (y los grupos se invertirían para las clasificaciones positivas). Ver a una persona o a un grupo clasificado negativamente como “otro” es mucho más que una cuestión de alteridad¹⁵, es una cuestión de “alteridad forzada”,

Rio de Janeiro: Zahar, 1980.

¹³ Szasz, 1980. op.cit, p.190: “(...) o papel social emerge como uma prisão classificatória, sendo as identidades pessoais como as celas nas quais os homens confinam-se uns aos outros”.

¹⁴ Sartre *apud* Szaz, 1980, op.cit, p.201: “Existem de fato muitas precauções para aprisionar um homem no que ele é, como se vivêssemos com temor perpétuo de que possa escapar disso, e de que possa libertar-se e, subitamente, burlar sua condição.” La obra de Sartre citada por Szasz es: Sartre, Jean-Paul. **Existencial Psychoanalysis**. Supra, p.164.

¹⁵ En el sentido dado por Beauvoir, Simone, en **O segundo sexo – vol. 1. Fatos e Mitos**. 6 ed. Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 1980. La autora define “alteridad” como una afirmación del “Uno” o del “Mismo” - como ser esencial - frente a un ser distinto, el “Otro” - como ser inesencial. Pero no sin encontrarse la relatividad, el mirar de ese “otro” mirando al primero también como “otro”: “Nenhum sujeito se coloca imediata e espontaneamente como inessencial; não é o Outro que definindo-se como Outro define o Um; ele é posto como Outro pelo Um

si se puede decir así, pues marginaliza al “diferente” y lo aprisiona en clasificaciones peyorativas. Como dice Gilberto Velho¹⁶ al hablar de la construcción de la categoría de los “desviantes”, “*los grupos sociales crían el desvío al establecer las reglas cuya infracción constituye desvío* y al aplicarlas a las personas particulares, marcándolas como *outsiders*. Bajo tal punto de visión, el desvío *no* es una calidad del acto que la persona hace, sino la consecuencia de la aplicación por otros de reglas y sanciones al ‘transgresor’”.¹⁷ De ahí la idea del “desvío” del autor presuponiendo la existencia de un comportamiento “mediano” o “ideal”, expresando la idea de armonía social, desconsiderando la complejidad de la cultura: su carácter multifacético, dinámico, ambiguo. Solamente una concepción “monolitista” y estática de la vida puede generar el concepto de “desviante”, “inadaptado”.

En un término que parece esclarecedor, usado por diversos autores para diferentes cuestiones, lo que se hace es “jerarquizar las diferencias” a partir de una visión dominante de mundo, y así, justificada. El “otro” no es solamente “otro”, las cosas funcionan como si yo me dijera: “gracias a Dios que yo no soy como él, que yo no soy el otro; nosotros, los del grupo de ‘los mismos’, tenemos otra naturaleza, que nos impide ser ‘como ellos’”. Y así clasificamos la otra naturaleza de las personas: los marginales, los homosexuales, los ignorantes, los primitivos... clasificaciones que son instrumentos de las ciencias humanas, pasadas al sentido común, legitimando los “mismos” que se otorgan el derecho de clasificar sin incurrir en el riesgo de ser clasificados por aquellos a quienes clasifican (como dice Szasz, 1980, “¿quién clasifica a los clasificadores?”), y que están en la raíz de la disciplinarización de la sociedad.

Como dice Foucault, hablando de la disciplina como un instrumento de poder regulador, vivimos en una sociedad en que hay “jueces de normalización” por toda parte: “estamos en la sociedad del profesor-juez, del médico-juez, del educador-juez, del ‘asistente-social’ juez; todos hacen reinar la universalidad de lo normativo; y cada uno en el punto en que se encuentra, se somete al cuerpo, los gestos, los comportamientos, las conductas, las aptitudes, los desempeños”¹⁸. En esa sociedad moderna, el poder regulador así pulverizado

definiendo-se como Um. Mas para que o outro não se transforme no Um é preciso que se sujeite a esse ponto de vista alheio.” (p.12). Beauvoir va a tratar, en su obra de dos volúmenes, de que la mujer no ha conseguido superar la sujeción de su papel como “Otro” frente al hombre – el “Uno” que así la ha definido, exactamente porque ha aceptado esa sujeción.

¹⁶Velho, Gilberto. O estudo do comportamento desviante: a contribuição à Antropologia Social. In: Velho, Gilberto (Org.). *Desvio e Divergência – uma crítica da patologia social*. 5 ed. Rio de Janeiro: Zahar, 1985.

¹⁷ Velho, O estudo do comportamento desviante... In: Velho, 1985, op.cit., p.23-24: (...) “*os grupos sociais criam o desvio ao estabelecer as regras cuja infração constitui desvio e ao aplicá-las a pessoas particulares, marcando-as como outsiders*. Sob tal ponto de vista, o desvio *não* é uma qualidade do ato que a pessoa faz, mas sim a consequência da aplicação por outrem de regras e sanções ao ‘transgressor’”.

¹⁸Foucault, 1989a, op.cit, p.266: “Estamos na sociedade do professor-juiz, do médico-juiz, do educador-juiz, do

acabó teniendo como apoyo, según Foucault (1989a), a la red carcelaria, al extremo del poder visible. El autor sostiene que las ciencias humanas fueron históricamente posibles con la red carcelaria disciplinaria, la cual constituyó una “armadura de saber-poder” donde ellas fueron necesarias para legitimar esa red. Y eso ocurrió debido a la necesidad de “fabricar” al “hombre conocible” que a su vez, se tornó “el efecto-objeto” de las ciencias humanas como “dominación-observación”. O sea, era necesario un saber individualizador para hacer funcionar mejor el poder carcelario, donde la transformación del “infractor” para “delincuente” - del sujeto que apenas practicó un acto delictivo, para un sujeto que ya tendría propensiones para tal acto en su historia de vida, siendo que su acto sería apenas la manifestación de su naturaleza.

La construcción de la verdad es fundamental en ese análisis. Foucault¹⁹ nos llama la atención acerca de la verdad en las formas jurídicas, porque es una forma que penetró en toda la sociedad. Nos dice que la manera como los hombres resolvían sus conflictos en la primera mitad de la Edad Media, reglados por el Derecho Germánico, no era por intermedio de la ley y sus instituciones, y sí directamente entre las partes involucradas. Así que si hubiera un litigio, la cuestión era resuelta entre la parte que sufrió “el daño” - que reclamaba el hecho - con el practicante del mismo. No se buscaba conocer quién tenía “la verdad”. Esa categoría no existía con el significado que tiene hoy. Era una cuestión de razón y venganza, no de establecimiento de la verdad. La búsqueda era de la reparación del daño, decidida mediante una disputa física, o de evidencias de señales físicas en el cuerpo, o de un juego intelectual, constituyendo todas esas modalidades en “el juego de la prueba”. Pero, para que eso ocurriese, la parte lesionada debería arriesgarse en la disputa, de la cual podría salir como vencedora o perdedora. Si alguien quisiera interrumpir el juego, entraba un árbitro para intermediar la negociación y establecer el precio del rescate, una suma en dinero. Pero el rescate era de la venganza y del daño, no de la “falta” porque esa no existía. O sea, los conflictos y litigios eran resueltos por una prueba de fuerza, que podría terminar con una negociación económica, sin permitir la presencia de un intermediario neutro que buscase quien estaría con la verdad. La razón estaba con quien vencía la prueba, con el más fuerte. El juez estaba presente en las pruebas no para establecer quien estaba con la verdad, sino sólo para defender la regularidad del procedimiento de la prueba. El juez no hacía la separación de los dos individuos entre el que estaba cierto y el que estaba errado. Lo que distinguía los

‘assistente-social’ juiz; todos fazem reinar a universalidade do normativo; e cada um no ponto em que se encontra, aí somente o corpo, os gestos, os comportamentos, as condutas, as aptidões, os desempenhos”.

¹⁹ Foucault, Michel. *A verdade e as formas jurídicas*. Rio de Janeiro: Nau, 1996.

individuos era el juego, la suerte, el vigor, la resistencia física, la agilidad intelectual de cada uno. Es interesante cómo estas categorías, actualmente, son identificadas con “la barbarie”, la ley de la selva, en oposición a nuestro sistema “civilizado” de las leyes regulando la resolución de los conflictos.²⁰

Fue a partir de la segunda mitad del período del Medievo, en el paso del siglo XII al XIII, que empezó a cambiarse la forma de encarar estos conflictos, convirtiéndose las cuestiones personales, tratadas directamente entre las partes, en cuestiones de verdad a ser resueltas por intermedio de representantes del Estado, los procuradores, que se convirtieron en nuestros abogados. Esto porque las cuestiones personales pasaron a ser del interés del Estado. De la idea del daño se cambió para la idea de “infracción”, de error. Se ve aquí al poder estatal confiscando el procedimiento judicial, inaugurando el poder judicial como lo conocemos hoy: “la infracción no es un daño cometido por un individuo contra otro; es una ofensa o lesión de un individuo al orden, al Estado, a la ley, a la sociedad, a la soberanía, al soberano”²¹. Se inaugura la “interpelación”²² como una forma de saber con quien está “la verdad”. La interpelación busca saber si algo ocurrió y quien lo practicó, busca reconstituir un hecho, fabricar una verdad. Ahora se busca la verdad, quien tiene la razón es quien dice la verdad. La interpelación es la condición de posibilidad del saber. El individuo que practicó el litigio pasa de mero agente de un hecho a un infractor, a alguien que cometió un error con un individuo y con el Estado, ahora la institución protectora de la sociedad. Así, el Estado pasa a ser también la parte lesionada del litigio, y como tal, pasa a exigir la reparación del daño. Ahora no es más prerrogativa del individuo lesionado pedir la reparación, el Estado puede hacerlo. Y así se inaugura el mecanismo de las confiscaciones mediante multas a los individuos que practicaron una infracción. Las monarquías occidentales nacen fundadas sobre la apropiación de la justicia.

Es por eso, por la entrada del Estado apropiándose del judicial, que la prueba no es más el instrumento ideal para resolver un litigio, una vez que el Estado no puede poner en riesgo sus propiedades. Es preciso crear otro mecanismo de verificación de la razón en los conflictos. Ese mecanismo es la interpelación, la búsqueda de la verdad del hecho. La interpelación estaba constituida por un grupo de notables, sea por la edad, por la riqueza, por la notabilidad; eran personas consideradas capaces de conocer, de saber, de establecer la

²⁰ Resaltamos que Foucault está utilizando una cronología del “hombre blanco europeo”, una vez que ese “juego de verdad” aún es común en la “civilización indígena”.

²¹ Foucault, 1996, op.cit, p.66: “A infração não é dano cometido por um indivíduo contra outro; é uma ofensa ou lesão de um indivíduo à ordem, ao Estado, à lei, à sociedade, à soberania, ao soberano”.

²² El término en portugués es “inquérito”, del verbo “inquerir”. Como no encontramos traducción al español, lo

verdad de los hechos. Estas personas, mediante juramento de decir la verdad, se reunían, hablaban de lo que sabían al respecto y decidían, deliberaban. Colectivamente decían lo que era la verdad. De ahí que Foucault (1996) describe la interpelación como un proceso de gobierno, una manera de ejercer el poder (aquí entendido como un poder del gobierno). Es, como dice el autor, una forma de autentificar la verdad.

Este modelo de interpelación vino de la práctica de la Iglesia en el inicio de la Edad Media. Consistía en visitas del obispo o representantes de las órdenes monásticas a las comunidades, donde él inquiría a las personas que podrían saber – los notables, los ancianos, los más sabios, los más virtuosos – lo que había ocurrido en su ausencia, sobre todo si había ocurrido alguna falta. En caso positivo, el próximo paso era saber lo que era y quién la había practicado. Este modelo religioso perduró por toda Edad Media, pero cuando la Iglesia se tornó el único cuerpo económico-político, en los siglos X, XI y XII, él asumió al mismo tiempo carácter de interpelación espiritual sobre los pecados, las faltas y los crímenes, como de interpelación administrativa sobre la manera como eran administrados los bienes de la Iglesia. Cuando, por lo tanto, el Estado, a través de la monarquía, confisca el judicial, utiliza el modelo religioso de la interpelación. Es con esa introducción de la interpelación en la práctica judicial que se incorpora la noción de pecado, de culpabilidad moral a la antigua noción de daño, inaugurando la unión de la lesión a la ley y al pecado. De ahí los resquicios en el Derecho de la unión entre lesionar al soberano y cometer un pecado.

Esa forma de establecer la verdad de la interpelación tomó cuenta de la universidad a partir del final de la Edad Media. Foucault (1996) plantea que en todo el periodo del medioevo el conocimiento era demostrado mediante rituales; entre ellos, el más célebre era el *disputatio*, una forma de duelo verbal basado en la retórica y en la autoridad. Era una disputa no de verdad, sino de fuerza. Quien consiguiera poner de su lado, con sus argumentos, a más autores, más autoridades, ganaba lo que era una especie de prueba; como hemos visto antes, en el sentido que consistía no en una manifestación del saber, sino en una prueba de quién tenía la razón. Pero al final del Período del Medioevo, ya con el Renacimiento, la forma de la interpelación va a dominar las universidades:

Haber visto, haber leído los textos; saber lo que efectivamente fue dicho; conocer tan bien lo que fue dicho así como la naturaleza de lo que fue dicho; verificar lo que los autores dijeron mediante la constatación de la naturaleza; utilizar a los autores no más como autoridades sino como testigos; todo eso va a constituir una de las grandes revoluciones en la forma de transmisión del saber.²³

aproximamos a “interpelación”.

²³ Foucault, 1996, op.cit, p.77: “Ter visto, ter lido os textos; saber o que efetivamente foi dito; conhecer tão bem

Se puede decir que en el cambio de utilizarse los autores no más como “autoridades” sino como “testigos”, está una de las condiciones de posibilidad de la ciencia experimental, lo que, en la historia de la ciencia, ha significado el alejamiento de la autoridad religiosa y la posibilidad de la libertad del cuestionamiento y verificación de la realidad, aunque esa realidad solía ser vista regida por leyes. Pero también es la forma de interpelación constituyendo la verdad y pudiendo ser puesta a prueba (ahora no más con el sentido anterior de “juego”) por un grupo de “notables” - los doctores - mediante criterios de verificación científica. Es la forma de autentificación del saber presente en los rituales de los exámenes y conferencias en las universidades y comunidades científicas.

En el nivel general, es con la sociedad disciplinaria del Panóptico que la interpelación va a dar lugar a una forma más sutil y más eficiente de poder, el examen. Ahora ya no es necesario reconstituir un hecho a través de su verdad, descubrir si algo ocurrió y quién lo practicó; lo que importa es si las personas están comportándose conforme a la norma. La figura del infractor abrió espacio para el examen, propio de las ciencias humanas, estando ahí su nacimiento - aquél que necesita ser examinado para saber si es propenso o no a practicar crímenes. O sea, para sacar de él un saber que lo hará ser vigilado. Esto fue posible debido a la noción de peligrosidad, que está de manos dadas a la noción de infracción. Significa que el individuo que cometió una infracción tiene un grado de peligrosidad determinado, o sea, él no es analizado como aquél que cometió simplemente un acto, una infracción efectiva a una ley efectiva, sino como aquél que tiene propensión a hacerlo, aquél individuo que es capaz, que está sujeto, que está en la inminencia de hacerlo; por lo tanto, como dice Foucault (1996), él es colocado en el nivel de las virtualidades del comportamiento que ellas representan.

Para controlar estos individuos en el ámbito de sus virtualidades Foucault (1996) coloca que no es suficiente la justicia, se necesita una serie de otros poderes a su margen, una serie de instituciones de vigilancia y corrección. Son estos poderes la policía – incumbida de la vigilancia – y las instituciones psicológicas, psiquiátricas, pedagógicas, criminológicas y médicas para la corrección. De esta forma el asilo, el hospital y la escuela surgen como instituciones de control de la peligrosidad de los individuos, encuadrando (clasificando) a los individuos a lo largo de su existencia. A la justicia cabe punir las infracciones, a estas instituciones cabe corregir las virtualidades de los individuos. Así que del saber de la noción

o que foi dito, quanto a natureza a respeito da qual algo foi dito; verificar o que os autores disseram pela constatação da natureza; utilizar os autores não mais como autoridade mas como testemunho; tudo isto vai constituir uma das grandes revoluções na forma de transmissão do saber.

de “peligrosidad” nace la ciencia de la Criminología; así como las diferentes categorías clasificatorias hechas para controlar a los individuos los cuales van a corresponder a los diversos saberes institucionalizados: la psicología, la psiquiatría, la pedagogía.

El examen - ese mismo dispositivo tan peculiar a nuestras instituciones de enseñanza y el terror de los alumnos - tiene la propiedad de sacar un saber constructor de una verdad acerca del individuo examinado: lo que importa no es más su acto, sino la historia de su vida a través de la cual se conocerá su naturaleza y su propensión a practicar actos “infractores”. Se conseguirá ahora prever los comportamientos, clasificarlos, controlarlos, prescribir “terapéuticas” capaces de normalizarlos. De ahí la idea de Foucault de que los saberes fueron creados de la matriz de los poderes, siendo saberes-poderes, y que la práctica del examen saca del individuo un saber utilizado para perpetuar el poder: “(...) la pedagogía se formó a partir de las propias adaptaciones del niño a las tareas escolares, adaptaciones observadas y extraídas de su comportamiento que se tomaron enseguida leyes de funcionamiento de las instituciones y formas del poder ejercido sobre el niño”²⁴. Por eso Foucault dice que el sistema escolar está enteramente basado en una especie de poder judicial: “a todo momento se pune y se recompensa, se evalúa, se clasifica, se dice quien es el mejor, quien es el peor. Poder judicial éste que, por consiguiente, duplica, de manera bastante arbitraria si no se considera su función general, el modelo del poder judicial. ¿Por qué para enseñar alguna cosa a alguien se debe punir y recompensar?”²⁵ Está ahí el origen de lo que Foucault llama de instituciones de subpoder, haciendo surgir las ciencias humanas junto al hombre como objeto de la ciencia.

Esta cuestión de la verdad será importante en este estudio. La relación entre la verdad del extensionista con la verdad del agricultor estará siempre presente. El saber científico y el saber del sentido común están basados en verdades que pueden coincidir o no, que fueron históricamente construidas. Concebir la verdad como única y natural, como siempre siendo lo que es, es un equívoco con consecuencias de dominación de aquellos saberes legitimados. Las ciencias humanas, base de la formación de esta autora y que da el tono de este estudio, precisan ser analizadas desde un punto de vista crítico, para que, a partir de ahí, puedan hacerse nuevos caminos.

²⁴ Foucault, 1996, op.cit, p.122: “(...) a pedagogia se formou a partir das próprias adaptações da criança às tarefas escolares, adaptações observadas e extraídas do seu comportamento para tornarem-se em seguida leis de funcionamento das instituições e forma de poder exercido sobre a criança”.

²⁵ Foucault, 1996, op.cit, p.120-121: “A todo momento se pune e se recompensa, se avalia, se classifica, se diz quem é o melhor, quem é o pior. Poder judiciário que por conseguinte duplica, de maneira bastante arbitrária, se não se considera sua função geral, o modelo do poder judiciário. Por que, para ensinar alguma coisa a alguém, se deve punir e recompensar?”

Frente a las discontinuidades de los poderes, Foucault (1992) apunta hacia la construcción de un discurso de poder re-centrado, a lo que dio el nombre de racismo biológico-social. Contrariamente a las guerras del pasado, que se hacían entre diferentes razas, ahora tenemos un discurso que destaca una raza como verdadera y única, la que ostenta el poder y es titular de la norma, la cual fundamentó el discurso biológico-racista de la degeneración, con su aparato institucional necesario para la segregación, la eliminación, la normalización. El mirar para el otro se da así de encima hacia abajo, de una misma raza para su propio pasado, la parte inferior que aparece en ella misma, evocando la concepción de evolución, de progreso. Se forma así lo que Foucault llama de Racismo de Estado: “(...) racismo que una sociedad ejercerá contra sí misma, contra sus propios elementos, contra sus propios productos de un racismo interno - el de la purificación permanente - que será una de las dimensiones fundamentales de la normalización social” en el modelo médico.²⁶ Así nacen y se justifican las ciencias humanas, en el proyecto de normalización de la sociedad, de su singularización, de su “pureza”. El peligro de la sociedad son los miembros “heterogéneos” de esa homogeneidad pretendida, encarados de forma que parezcan “accidentales” - los “desviadores” que, en el análisis de Szasz (1980) y Velho (1985), sólo son eso porque fueron así clasificados.

Ahora bien, no se puede pensar que las cosas sean tan “organizadas”: Foucault nos habla de la “insurrección de los saberes sometidos”, revelando las discontinuidades del aparato disciplinario. ¿Y cuáles son estos saberes? Son aquellos “sepultados de la erudición”, “descalificados por la jerarquía del conocimiento y de la ciencia”²⁷. Foucault considera, por lo tanto, dos sentidos para los saberes sometidos:

En primer lugar, quiero designar contenidos históricos que fueron sepultados o enmascarados dentro de coherencias funcionales o sistematizaciones formales. (...) En segundo lugar, cuando hablo de saberes sometidos entiendo toda una serie de saberes que habían sido descalificados como no competentes o insuficientemente elaborados: saberes ingenuos, jerárquicamente inferiores, por debajo del nivel de conocimiento o científicidad requerido. (...) el saber de la gente que no es propiamente un saber común, un buen sentido, sino un saber particular, local, regional, un saber diferencial incapaz de unanimidad y que sólo debe su fuerza a la dureza que lo opone a todo lo que lo circunda.²⁸

Foucault pretende hacer genealogías. La genealogía sería el (...) “análisis del por

²⁶Foucault, 1992, op.cit, p.71-72.

²⁷Foucault, 1992, op.cit, p.22.

²⁸Foucault, 1992, op.cit, p.21.

qué de los saberes, que pretende explicar su existencia y sus transformaciones situándolo como pieza de las relaciones del poder o incluyéndolo en un dispositivo político, que en una terminología nietzscheana Foucault llamara de genealogía”²⁹. Foucault defiende que las genealogías no tratan de oponerse a la ciencia por el empirismo o, inclusive, de reafirmarse como ciencia verdadera, positivista: “Se trata en realidad de hacer entrar en juego saberes locales, discontinuos, descalificados, no legítimos, contra la instancia teórica unitaria que pretendería filtrarlos, jerarquizarlos, ordenarlos en nombre de un conocimiento verdadero y de los derechos de una ciencia que sería poseída por alguien”³⁰.

Las genealogías serían, en ese sentido, anti-ciencias, sostiene Foucault (1992), no por el derecho a la ignorancia, al no saber; no se trata de rechazar el saber, no se pone en juego el prestigio de un conocimiento o de una experiencia aún no capturada por el saber. Se trata de la insurrección de los saberes, que no están contra los contenidos, métodos y conceptos de una ciencia “sino contra los efectos de poder centralizadores dados a las instituciones y al funcionamiento de un discurso científico organizado dentro de una sociedad como la nuestra” (...) “la genealogía debe conducir la lucha justamente contra los efectos de poder de un discurso considerado científico”³¹. Su proyecto sería “la reactivación de los saberes locales (...) contra la jerarquización científica del conocimiento y sus efectos intrínsecos de poder”.³²

Foucault (1992) defiende que cuando se quiere afirmar que un discurso es científico, no se está queriendo probar que el mismo tiene una estructura racional con proposiciones resultantes de procedimientos de verificación. Se quiere atribuir al discurso, y a quien lo sostiene, efectos de poder que el Occidente ha asignado a la ciencia y a quienes hacen el discurso científico. La ambición de poder que comporta la pretensión de ser y hacer una ciencia:

“¿Qué tipos de saber queréis descalificar cuando preguntáis si es una ciencia?”.
“¿Qué sujetos hablantes, pensantes, qué sujetos de experiencia y de saber queréis reducir a un estatuto de minoría cuando decís: ‘yo, que hago este discurso, hago un discurso científico y soy un científico?’”. “¿Qué vanguardia teórico-política queréis entronizar para separarla de todas las formas circulantes y discontinuas de saber?”³³

²⁹Machado, Introdução... In: Foucault, 1989b, op.cit., p.X: “análise do porquê dos saberes, que pretende explicar sua existência e suas transformações situando-o como peça de relações de poder ou incluindo-o em um dispositivo político, que em uma terminologia nietzscheana Foucault chamará genealogia”..

³⁰Foucault, 1992, op.cit, p.22-23.

³¹Foucault, 1992, op.cit, p.23.

³²Foucault, 1992, op.cit, p.24.

³³Foucault, 1992, op.cit, p.24.

Así que la “verdad” no es comprendida como “ ‘el conjunto de las cosas verdaderas a descubrir o a hacer aceptar’, sino como el ‘conjunto de las reglas según las cuales se distingue lo verdadero de lo falso y se le atribuye a lo verdadero efectos específicos de poder’ ”³⁴. Por eso el autor plantea que cada sociedad tiene un régimen de verdad, o sea, tipos de discursos que reconoce y legitima como verdaderos, con sus técnicas y métodos de observación. En nuestra sociedad, Foucault (1989b) expresa que la verdad es caracterizada y reconocida así: está centrada en la forma del discurso científico y en las instituciones que la producen; está sometida por la producción económica y por el poder político; es objeto de una inmensa difusión y consumo por parte de los medios de educación e información; se produce y transmite tras el control dominante de aparatos políticos o económicos (Foucault cita universidades, el ejército, la escritura, los medios de comunicación masiva); es objeto de debate político y de confrontación social mediante las luchas ideológicas. Así el autor niega que la cuestión fundamental sea la de “cambiar lo que las personas piensan, la ‘conciencia’ de las personas”, y sí la de “constituir una nueva política de la verdad”, el régimen político, económico, institucional de producción de la verdad:

No se trata de libertar la verdad de todo sistema de poder - lo que sería quimérico en la medida en que la propia verdad es poder - sino de desvincular el poder de la verdad de las formas de hegemonía (sociales, económicas, culturales) en el interior de las cuales ella funciona en el momento. En suma, la cuestión política no es el error, la ilusión, la conciencia alienada o la ideología; es la propia verdad.³⁵

Así que al hacer una crítica a la base en que se encuentra el saber histórico (o la verdad histórica) - que es la base de las genealogías - Foucault destruye su sentido:

La historia “efectiva” se distingue de aquella de los historiadores por el hecho de que ella no se apoya en ninguna constancia: nada en el hombre - ni siquiera su cuerpo - es bastante fijo como para comprender a otros hombres y reconocerse en ellos. Todo en lo que el hombre se apoya para volverse en dirección a la historia y aprenderla en su totalidad, todo lo que le permite rediseñarla como un paciente movimiento continuo: se trata de destruir sistemáticamente todo esto. Es preciso destrozar lo que permitía el juego consolante de los reconocimientos. Saber, inclusive en el orden histórico, no significa “reencontrar” y sobre todo no significa “reencontrarnos”. La historia será “efectiva” en la medida en que ella reintroduzca lo discontinuo en

³⁴Foucault, 1989b, op.cit, p.13: “ ‘o conjunto das coisas verdadeiras a descobrir ou a fazer aceitar’, mas o ‘conjunto das regras segundo as quais se distingue o verdadeiro do falso e se atribui ao verdadeiro efeitos específicos de poder’ ”.

³⁵Foucault, 1989b, op.cit, p.14: “Não se trata de libertar a verdade de todo sistema de poder - o que seria quimérico na medida em que a própria verdade é poder - mas de desvincular o poder da verdade das formas da hegemonia (sociais, econômicas, culturais) no interior da quais ela funciona no momento. Em suma, a questão política não é o erro, a ilusão, a consciência alienada ou a ideologia; é a própria verdade.”.

nuestro propio ser. Ella dividirá nuestros sentimientos; dramatizará nuestros instintos; multiplicará nuestro cuerpo y lo opondrá a sí mismo. Ella no dejará nada debajo de sí que tenga la tranquilidad aseguradora de la vida o de la naturaleza: **ella no se dejará llevar por ninguna obstinación muda en dirección a un fin milenario**³⁶. Ella hundirá aquello sobre lo que no nos gusta hacerla reposar y se obstinará contra su pretenciosa continuidad. Es que el saber no es hecho para comprender, es hecho para cortar.³⁷

Foucault nos está hablando de la falta de un determinante que pueda dar un sentido de continuidad a la historia: “Creemos que nuestro presente se apoya en intenciones profundas, necesidades estables; exigimos de los historiadores que nos convenzan de esto. Pero el verdadero sentido histórico reconoce que nosotros vivimos sin referencias o sin coordenadas originarias, en miríadas de acontecimientos perdidos”.³⁸ Esa comprensión de la historia nos introduce a la noción sartreana de “libertad”.

1.2- La “libertad” en Jean-Paul Sartre

Es en Jean-Paul Sartre que vamos a buscar la comprensión de la relación hombre-sociedad. Diciéndose marxista, pero criticando la “pérdida del hombre” por el marxismo, Sartre³⁹ ve en el existencialismo la recuperación de la subjetividad. El autor hace la crítica al determinismo que comprende al hombre como portador de una naturaleza, así como la comprensión de la historia dentro de una “razón”. En su análisis ontológico y antropológico dice que el hombre necesita creer que está determinado, que “sufre” por una naturaleza que lo condiciona a ser de la manera que es. Necesita de un dios (cualquiera que sea, la naturaleza

³⁶ A fines de unificación en esta tesis, siempre que aparecieran palabras en negritas en las citas, significa que fueran destaques hechos por nosotros.

³⁷ Foucault, 1989b, op.cit, p.27-28: “A história ‘efetiva’ se distingue daquela dos historiadores pelo fato de que ela não se apóia em nenhuma constância: nada no homem - nem mesmo seu corpo - é bastante fixo para compreender outros homens e se reconhecer neles. Tudo em que o homem se apóia para se voltar em direção à história e apreendê-la em sua totalidade, tudo o que permite retracá-la como um paciente movimento contínuo: trata-se de destruir sistematicamente tudo isto. É preciso despedaçar o que permitia o jogo consolante dos reconhecimentos. Saber, mesmo na ordem histórica, não significa “reencontrar” e sobretudo não significa “reencontrar-nos”. A história será ‘efetiva’ na medida em que ela reintroduzir o descontínuo em nosso próprio ser. Ela dividirá nossos sentimentos; dramatizará nossos instintos; multiplicará nosso corpo e o oporá a si mesmo. Ela não deixará nada abaixo de si que teria a tranqüilidade asseguradora da vida ou da natureza: ela não se deixará levar por nenhuma obstinação muda em direção a um fim milenar. Ela aprontará aquilo sobre o que se gosta de fazê-la repousar e se obstinará contra sua pretensa continuidade. É que o saber não é feito para compreender, ele é feito para cortar”.

³⁸ Foucault, 1989b, op.cit, pag.29: “Creemos que nosso presente se apóia em intenções profundas, necessidades estáveis; exigimos dos historiadores que nos convençam disto. Mas o verdadeiro sentido histórico reconhece que nós vivemos sem referências ou sem coordenadas originárias, em miríadas de acontecimentos perdidos”.

³⁹ Sartre, Jean-Paul. Questão de Método. In: *Coleção Os Pensadores*. 3 ed. São Paulo: Nova Cultural, 1987a. Pp.109-191.

humana funcionando como un dios) para no encarar el hecho de que es libertad.

De la misma manera que para Foucault (1989a, 1989b y 1992) el poder no es algo que se detiene, para Sartre⁴⁰ la libertad no es algo que se tenga o no: el hombre está condenado a ser libre. Y esta condenación es su condición ontológica. Esto quiere decir que el hombre escoge siempre, aunque sea una elección alienada, aunque su elección esté (y siempre está) en el contexto de las condiciones objetivas. Escoger quiere decir que sus actos tienen consecuencias para él mismo y para las personas de su rol de influencia. Escoger es escribir la historia, y no hay como no escribirla. Retoma de Marx la constatación de que el hombre escribe la historia a pesar de que no lo sepa. Siendo así, el hombre es un sujeto responsable por su vida, en el contexto de sus condiciones materiales inmediatas, porque esa es su condición de existencia, en medio a un contexto exterior a él, pero no está determinado por ese contexto, y ni lo determina, porque traba con él una relación intrínseca: “los hombres hacen su historia sobre la base de condiciones reales anteriores, pero son ellos los que la hacen y no las condiciones anteriores: caso contrario, ellos serían simples vehículos de las fuerzas inhumanas que regirían, a través de ellos, el mundo social”.⁴¹

Lo que da sentido a la vida humana es el proyecto de vida construido por cada uno mediante condiciones concretas de vida y los significados a ellas relacionados. Este proyecto es la huida del ser que ya no se es y el encuentro del ser que se desea concretar - dos momentos que Sartre (1987a) llama de “momentos de objetividad”, pues el hombre se objetiva en la acción. Esa búsqueda por lo que aún no se es está permeada por la subjetividad. La subjetividad es la inteligibilidad, un conjunto de valores unificados, organizados, que permean todas las actitudes, formada a partir de patrones morales que forman el contexto social, o sea, ella está constituida a partir de datos objetivos de la realidad concreta.

Así, el hombre interioriza una exterioridad (subjetivación de la objetividad) y lo que interioriza sólo puede existir en el mundo si exteriorizado en la acción (objetivación de la subjetividad), en la *praxis*, a su manera particular, enriquecida y organizada por los significados construidos en su vida, o sea, en su subjetividad. Son estos significados los que permean las acciones y actitudes, que componen la visión de mundo. Significados construidos en la relación hombre-hombre y hombre-mundo, en un movimiento humano perenne, vistos hombre y mundo como síntesis inacabadas. No hay interiorización sin su colocación en el

⁴⁰Sartre, Jean-Paul. O existencialismo é um humanismo. In: Coleção Os Pensadores. 3 ed. São Paulo: Nova Cultural, 1987b., Pp.01-32.

⁴¹Sartre, 1987a, op.cit., p.150: “(...) os homens fazem sua história sobre a base de condições reais anteriores, mas são eles que a fazem e não as condições anteriores: caso contrário, eles seriam os simples veículos de forças inhumanas que regeriam, através deles, o mundo social”.

mundo, a través de la objetivación, de la exterioridad. La objetivación está guiada por la elección del individuo, limitada por el contexto histórico, pero sin dejar de ser elección, ya que es la realización de uno de los varios “posibles” humanos. Es la libertad.

El hombre construye al mundo en la medida en que se construye a sí mismo, de la misma forma que se construye a sí mismo construyendo al mundo - y en él alienándose. El término alienación aquí está en el sentido ontológico: el hombre no consigue retener para sí el control de aquello que es para otro, así como no consigue realizar para el mundo y para sí el proyecto tal cual lo concibió, una vez que el otro siempre es una incógnita - es una libertad - y se relaciona con todo eso, cambiando el curso previamente idealizado. Así que nunca tengo el sentido exacto de cómo el otro me ve y de lo que él hará con aquello que yo hago en el mundo. La alienación, en ese sentido ontológico, es propia de la relación humana, y quiere decir que no hay determinaciones en el mundo humano: “es superando el dato en dirección al campo de los posibles y realizando una posibilidad entre todas, que el individuo se objetiva y contribuye para hacer la historia: su proyecto adquiere, entonces, una realidad que el agente tal vez ignore y que, por los conflictos que ella manifiesta y que engendra, influencia el curso de los acontecimientos.”⁴²

Es en la noción de la *praxis* que Sartre (1987a) comprende la relación hombre-sociedad, en el sentido de que es en la acción que el hombre se hace, en el movimiento para la exterioridad. Pero para que haya un movimiento para fuera, el hombre tiene que vivirlo primero como suyo - la internalidad como subjetividad: “para que se conviertan en condiciones reales de la *praxis*, las condiciones materiales que gobiernan las relaciones humanas deben ser vividas en la particularidad de las situaciones particulares.”⁴³ Es la retomada de la subjetividad que el autor dice perdida en el marxismo.

La *praxis* forma un movimiento perenne de totalización, destotalización, retotalización. El hombre para Sartre (1987a y 1987b) es una “totalización en curso”, visto como una obra inacabada, haciéndose a cada momento. Esa es la condición humana y de la historia. Esa totalización consiste en un conjunto de acciones, construidas bajo una inteligibilidad. Los cambios del sistema consisten en la destotalización del conjunto, para retotalizarlo nuevamente, a partir de otros patrones, a través de acciones concretas, en la objetivación de la subjetividad. Por consiguiente, hombre y mundo totalizan una síntesis

⁴²Sartre, 1987a, op.cit, p.153: “É superando o dado em direção ao campo dos possíveis e realizando uma possibilidade entre todas que o indivíduo se objetiva e contribue para fazer a história: seu projeto toma, então, uma realidade que o agente talvez ignore e que, pelos conflitos que ela manifesta e que engendra, influencia o curso dos acontecimentos.”

⁴³Sartre, 1987a, op.cit, p.154: “Para se tornarem condições reais da práxis, as condições materiais que governam

inacabada.

El hombre es su proyecto, formando la *praxis*, y fuera eso no existe nada más. No hay ninguna naturaleza humana ni siquiera un movimiento cósmico que envuelva al hombre en una evolución: el hombre es su externalidad internalizada y está condenado a ser libre. De la forma en que desarrolla esa su condición ontológica es la manera como se mueve en el mundo. Justamente porque la exterioridad es la interioridad objetivada, y que sólo se conoce la interioridad por la exterioridad, que el hombre es trascendente (no trascendental), o sea, el hombre se forma a partir de las mediaciones concretas que están en el mundo, y no en su interior mismo. Son esas mediaciones las que forman su campo de posibles y expresan siempre una época histórica. Así que para conocerse el hombre hay que conocerse su época, y se puede conocer a una época conociéndose el hombre, porque uno está intrínseca y dialécticamente formando al otro. En el decir de Sartre (1987a), el hombre vive lo universal como particular. Pero justamente por pasar por una interioridad y por un yo que es trascendente, no hay determinismos.

Lo importante en Sartre es la dimensión de caminos abiertos, de indeterminación: los hombres son singularidades que escogen siempre, ya sea la elección del otro vivida como si fuera propia. Y así como escogen de una manera, en un mundo humano, siempre tienen la posibilidad de escoger de otra, aunque esa posibilidad sea vivenciada como imposible. El final de los caminos también es un camino. Así como trazar nuevos caminos.

Esta noción será importante para este estudio. Decir que el hombre tiene un proyecto, o mejor, el hombre es su propio proyecto, y que, la mayoría de las veces, no se vivencia así y que él se aliena en el otro, es comprender al hombre como “hacedor de la historia”, aunque así no se reconozca, y también comprender que ni todo lo que es su intención original será realmente concretado en el mundo, porque no depende sólo de él y de las condiciones a su alrededor, sino también del otro, que es tan libertad como él. Así que, muchas veces, el producto de su acción puede tomar formas que él no podría prever antes. “Libertades aprisionadas”, “productos no visualizados”, así la historia es hecha todos los días, haciéndose a los hombres.

Otra cuestión fundamental que Sartre nos propone, y que en cierto sentido Foucault también señala, es el sentido de la vida: ¿cuál el sentido de todo eso? ¿Para dónde vamos? ¿Qué movimiento nos envolverá? Y Sartre (1987a y 1987b) responde: el sentido que le queramos dar, el camino que vayamos construyendo a nuestros pasos, el movimiento que

así fuéramos haciendo. La vida es un absurdo al que cabe al hombre dar sentido. Sentido que se justifica en sí mismo, en su vida, y no externamente a él como si precisara de una justificación fuera de sí para dar sentido a sí mismo: el hombre no necesita una justificación. Él mismo justifica su vida mediante sus significados contruidos. Cualquier tentativa de poner orden al mundo es arbitraria, así como lo son los significados contruidos, arbitrarios entendidos como formados en una relación dialéctica entre la singularidad del hombre y la colectividad de la sociedad y sus condiciones materiales.

El mundo sólo existe como mundo así organizado porque existe el hombre que lo organiza y le da sentido. Sin el hombre, el mundo seguiría con sus leyes materiales. Sólo porque hay un “para sí” que organiza ese “en sí”, el mundo queda conocido, clasificado, codificado para el hombre. Eso no requiere decir que esté justificado el dominio del hombre sobre la naturaleza. Nada está justificado *a priori*, una vez que el hombre es libertad. Y si es libertad, no hay sólo una manera de ser. La justificación siempre depende de valores que construyen una visión de mundo. Nada es determinado en el mundo humano. Esa es la “angustia de la libertad” en el sentido sartreano: puede ser de una o de otra manera... ¿Cuál manera escoger? ¿Cuáles los parámetros a seguir? ¿Qué señales identificar para “descubrir” (¿o sería fabricar?) la verdad? No hay manera, no hay parámetro, no hay señales o verdad únicos que justifiquen nada por sí propios. Ellos siempre van a justificar algo para alguien que crea en su legitimidad. Claro que esa creencia tendrá más o menos validez para mí dependiendo de la cantidad de personas - y cuáles son estas personas en mi vida - que concuerdan conmigo sobre estas maneras, parámetros, señales o verdades, o sea, dependiendo de mis mediaciones que me den más o menos seguridad ontológica para creer en ellos. Mas, al final, es siempre una elección mía vislumbrar cosas que para mí sean justificadoras de algo. Las cosas siempre van a ser justificadas y legitimadas para alguien que así las ve.

Este punto es importante porque hay una tendencia en los discursos ecológicos - que emplea un sentido muy restricto del término “holismo” como “integración” - de concebir al hombre y al mundo envueltos en un mismo movimiento cósmico, como si existiera una razón en la naturaleza de la cual el hombre insiste en distanciarse, como si fuera ello su equívoco. Cabría a él comprender que hace parte de ese movimiento y parar de querer dominar la naturaleza. Como si fuera eso la base de esa dominación, como si la “comprensión” de que es parte lo hiciera parar. No concordamos con ese pensamiento, y sí con el punto de vista que dice que las actitudes humanas son legitimadas en una legitimidad contruida, y siempre será así. La única condición humana es la de ser libertad. La dominación es una forma de valor, no de una “razón ignorada” y por eso equivocada.

Podemos llegar ahora a la reflexión sobre el conocimiento científico. Estamos siguiendo la idea de que el saber tiene su condición de posibilidad en las relaciones de poder; que las ciencias humanas nacieron en un contexto de normalización social; que el hombre es una libertad y que se construye al construir la historia, y que el mundo es un absurdo en sí, cabiendo al hombre darle sentido al construir su vida. ¿Cómo se llega al conocimiento científico en este conjunto?

1.3- El “campo científico” de Pierre Bourdieu

Pierre Bourdieu⁴⁴ hace un análisis de la ciencia como un “campo”. Es necesario comprender algunas categorías del autor. Él saca de Sartre la comprensión de que el hombre es la interiorización de la exterioridad. Pero entiende lo social como un espacio de lucha, de dominación y de ejercicio del poder (todavía no en el sentido foucaultiano). Lo social sería un espacio donde los significados son construidos, pero los hombres los construyen según la posición que ocupan en la estructura desigual de la sociedad. En una sociedad dividida en clases, el poder económico se hace sentir también en otros campos, como en las artes, en las profesiones, en la ciencia. Hay una distribución desigual de poder entre los hombres, de acuerdo con el lugar que ocupan en cada campo específico. Cada campo tiene sus valores y determina su verdad, su legitimidad, sus reglas que se aceptan como legítimas. Los que están en un lugar privilegiado en el continuo del poder distribuido en el campo es porque consiguieron imponer su visión de lo que es legítimo para el campo. O sea, los “dominantes” dentro de un campo son aquellos cuyos valores y visión del mundo son los que se ponen en vigor en el campo. Los “dominados” son aquellos que no lo consiguieron, pero que van a intentar hacerlo, en una tentativa de cambiar el polo del poder, pero no las reglas del juego. A ese ejercicio del poder distribuido en el campo Bourdieu (1983) da el nombre de “capital cultural” - habiendo la distribución desigual de capital cultural en una sociedad dividida.

Bourdieu explica la continuidad social en la noción de “*habitus*”, que serían estructuras simbólicas que funcionarían como si fueran determinantes, valores pasados culturalmente, aceptados pero vivenciados como si no pasaran por una elección de internalizarlos, como si fueran “naturales”. El ^{“relato”} campo es:

⁴⁴ Bourdieu, Pierre. O campo científico. In: Ortiz, Renato (Org.). Pierre Bourdieu. Coleção Sociologia. São Paulo: Ática, 1983. Pp.122-155.

Sistema de disposiciones duraderas, estructuras estructuradas predispostas a funcionar como estruturas estruturadoras, eso es, como principio que genera y estructura las prácticas y las representaciones que pueden ser objetivamente “reglamentadas” y “reguladas” sin que por eso sean el producto de obediencia de reglas, objetivamente adaptadas a un fin, sin que se tenga necesidad de la proyección consciente de este fin o del dominio de las operaciones para lograrlo, pero siendo, al mismo tiempo, colectivamente orquestadas sin ser el producto de la acción organizadora de un maestro.”⁴⁵

El individuo construiría su visión de mundo, en la cual basaría sus acciones, mediante un aprendizaje hecho a partir de su posición social. El término “*habitus*” da la noción del carácter de la acción realizada sin un posicionamiento reflexivo por parte del individuo, lo que Sartre (1987b) llamaría de “espontaneidad”. El comportamiento es aprendido por el individuo de manera espontánea, a través de las mediaciones encontradas en la estructura social, siendo sus acciones “orquestadas” sin la acción de un maestro. Bourdieu y Sartre se aproximan en la comprensión de que el individuo internaliza una exterioridad aprendida, siendo sus acciones la exteriorización de esta interioridad. Pero Renato Ortiz (1983) observa que mientras Sartre explica las elecciones en un proyecto futuro, Bourdieu las explica en el pasado. Ortiz explica la noción de *habitus* en Bourdieu:

El “*habitus*” se presenta, pues, como social e individual: se refiere a un grupo o a una clase, pero también al elemento individual; el proceso de interiorización implica siempre internalización de la objetividad, lo que ocurre ciertamente de forma subjetiva, pero que no pertenece exclusivamente al dominio de la individualidad. La relativa homogeneidad de los “*habitus*” subjetivos (de clase, de grupo) se encuentra asegurada en la medida en que los individuos internalizan las representaciones objetivas según las posiciones sociales de las que, en efecto, disfrutan.”⁴⁶

Es en ese sentido que Ortiz (1983) plantea que en la obra de Bourdieu la lucha de clases puede ser “leída” a través del estilo de vida de las diferentes clases o grupos sociales,

⁴⁵ Bourdieu *apud* Ortiz, Renato. Introdução – À procura de uma sociologia da prática. In: Ortiz, Renato (Org.). Pierre Bourdieu. Coleção Sociologia. São Paulo: Ática, 1983. Pp. 07-29. P.15: “Sistema de disposições duráveis, estruturas estruturadas predispostas a funcionarem como estruturas estruturantes, isto é, como princípio que gera e estrutura as práticas e as representações que podem ser objetivamente “reglamentadas” e “reguladas” sem que por isso sejam o produto de obediência de regras, objetivamente adaptadas a um fim, sem que se tenha necessidade da projeção consciente deste fim ou do domínio das operações para atingi-lo, mas sendo, ao mesmo tempo, coletivamente orquestradas sem serem o produto da ação organizadora de um maestro”. (La obra que Ortiz cita de Bourdieu es *Esquisse d'une théorie de la pratique*. Genève: Lib. Droz, 1972. p.175).

⁴⁶ Ortiz. Introdução... In: Ortiz, 1983, op.cit, p.17-18: “O ‘habitus’ se apresenta, pois, como social e individual: refere-se a um grupo ou a uma classe, mas também ao elemento individual; o processo de interiorização implica sempre internalização da objetividade, o que ocorre certamente de forma subjetiva, mas que não pertence exclusivamente ao domínio da individualidade. A relativa homogeneidade dos ‘habitus’ subjetivos (de classe, de grupo) encontra-se assegurada na medida em que os indivíduos internalizam as representações objetivas segundo as posições sociais de que efetivamente desfrutam”.

una vez que las diferencias estructurales se objetivan, eso es, se tornan concretas, a partir de la subjetividad expresada en los estilos de vida.

De ahí que Bourdieu entienda que existe en nuestras sociedades una “violencia simbólica”, tan más simbólica cuanto menos las personas perciban que sus opciones no corresponden a su lugar en el campo, y sí a los dominantes. El consenso entre personas pertenecientes a categorías que ocupan diferentes posiciones en la jerarquía de los campos sociales, o que tienen diferentes capitales culturales, significa una forma de violencia simbólica, una vez que es objetivada por el estilo de vida, comprendido como una forma de pensar, sentir, actuar; por lo tanto, la propia construcción de la subjetividad. Esto significa que cuando las camadas dominadas de la sociedad legitiman una forma de pensamiento o ideología de las camadas dominantes, siendo que sus intereses son opuestos, se efectúa una violencia simbólica, o una dominación suave, donde las relaciones sociales conflictivas quedan encubiertas, como si los intereses de todas fueran los mismos: “El consenso se fundamenta, pues, en el desconocimiento, por parte de los agentes, de que el mundo social es un espacio de conflicto, de competencia entre grupos con intereses distintos. Ese desconocimiento corresponde a una “creencia colectiva” que suelda, en el interior del campo, agentes que ocupan posiciones asimétricas de poder” (...).⁴⁷

Ortiz (1983) destaca la noción de determinación del análisis de Bourdieu, al no dar espacio para la transformación, sino para la reproducción. Al quitar de los órganos del Estado y de las ideologías oficiales la responsabilidad única de la reproducción del sistema objetivo de dominación - una vez que él es interiorizado como subjetividad - construyendo la noción de *habitus* como mediación entre el agente social y la sociedad, exprime esa construcción en el interior de un ciclo de reproducción. Ortiz (1983) se pregunta como poder articularlo al movimiento de cambio social, como pensar la transformación. Hasta en la concepción de campo de Bourdieu, la idea de la reproducción aparece, pues él entiende el campo como el espacio de luchas entre los concurrentes en su interior, y que hasta las estrategias de subversión son ritualísticas, al paso que sirven no para cambiar la lógica del campo, sino sólo su polo de poder. De esta forma, las relaciones entre campo y sociedad quedan reducidas a la reproducción de las condiciones objetivas, y todo sería leído así, inclusive las “herejías” - que, para Ortiz, no precisarían ser simples “rituales”, sino que podrían ser utilizadas para la transformación.

⁴⁷Ortiz. Introdução... In: Ortiz, 1983, op.cit, p.24: “O consenso se fundamenta, pois, no desconhecimento, pelos agentes, de que o mundo social é um espaço de conflito, de concorrência entre grupos de interesses distintos. Esse desconhecimento corresponde a uma ‘crença coletiva’ que solda, no interior do campo, agentes que ocupam

En esa concepción, el conocimiento científico para Bourdieu (1983) se produce en un campo específico, el campo científico. El capital cultural distribuido en su interior varía con la comunión de las personas con lo que es considerado ciencia en el campo: la epistemología adoptada (“oficial”), las metodologías y teorías reconocidas como científicas por la comunidad científica. Parten de ahí las jerarquizaciones internas y también las “transferencias de capital”, donde un científico reconocido interna y externamente a su campo tiene más probabilidades de recibir mayor capital cultural en otro campo cualquiera. Es lo que podemos ver en nuestras sociedades: los “doctores” (generalmente así reconocidos los médicos y abogados) son así tratados inclusive cuando están en la cola del supermercado... O cuando las sospechas de alguna infracción recaen en los “anónimos”, no en los “doctores”, que están, así, protegidos en su reconocido capital. Y hasta cuando son presos, se les reserva una celda especial a los que tienen un nivel de escolaridad superior...

Así Bourdieu define el campo científico:

El campo científico, como sistema de relaciones objetivas entre posiciones adquiridas (en luchas anteriores), es el sitio, el espacio de juego de una lucha competitiva. Lo que está en juego específicamente en esa lucha es el monopolio de la *autoridad científica* definida, de manera inseparable, como capacidad técnica y poder social; o, si quisiéramos, el monopolio de la *competencia científica*, comprendida como capacidad de hablar y de actuar legítimamente (esto es, de manera autorizada y con autoridad), que es socialmente otorgada a un agente determinado.⁴⁸

Las luchas en el campo científico son trabadas no en el sentido de producir conocimientos solamente útiles para la sociedad. Esta utilidad no es un valor en sí misma, pero juntamente a la importancia del uso del conocimiento, hay otro uso, de valor personal para el científico: el reconocimiento de su capacidad, la adquisición de capital cultural y de su posición dentro del campo. O sea, una relación de poder y dominación: “Lo que se percibe como importante e interesante es lo que tiene oportunidades de ser reconocido como importante e interesante por los otros; por lo tanto, aquello que tiene la posibilidad de hacer aparecer a aquél que lo produce como importante e interesante a los ojos de los otros.”⁴⁹

posições assimétricas de poder (...).”

⁴⁸Bourdieu, O campo científico. In Ortiz, 1983, op.cit, p.122-123: “O campo científico, enquanto sistema de relações objetivas entre posições adquiridas (em lutas anteriores), é o lugar, o espaço de jogo de uma luta concorrencial. O que está em jogo especificamente nessa luta é o monopólio da *autoridade científica* definida, de maneira inseparável, como capacidade técnica e poder social; ou, se quisermos, o monopólio da *competência científica*, compreendida enquanto capacidade de falar e de agir legítimamente (isto é, de maneira autorizada e com autoridade), que é socialmente outorgado a um agente determinado.”

⁴⁹Bourdieu, O campo científico. In Ortiz, 1983, op.cit, p.125: “O que é percebido como importante e interessante é o que tem chances de ser reconhecido como importante e interessante pelos outros; portanto, aquilo que tem a possibilidade de fazer aparecer aquele que o produz como importante e interessante aos olhos dos outros.”

Y tanto es así, que Bourdieu (1983) nos habla de la sensación de descontento sentida por el investigador cuando descubre que los resultados a los cuales estaba llegando en su investigación ya han sido publicados por otro investigador. En realidad, si fuera sólo el interés intrínseco de su trabajo lo que le importara a él, no tendría problemas la publicación anterior de los resultados a que él llegaría, por el contrario, sería una afirmación de que estaría en el camino cierto. Pero, como nunca es solamente el valor intrínseco del contenido lo que importa, es por ello que se produce el descontento. No sólo está en juego lo que el investigador hace, sino también el propio investigador. Para Bourdieu (1983), el afán del investigador por estudiar asuntos “más importantes” está en que una contribución en ellos trae un lucro simbólico también más importante. Está abierta la intensa competición en el campo, y a veces, la opción del investigador de cambiar de objeto de estudio para otro menos privilegiado, pero donde posee más posibilidad de reconocimiento.

De ahí tenemos que el interés del científico en hacer una investigación, - ¿con qué presupuestos?, ¿con qué teoría?, ¿con qué colaboradores? - revela una búsqueda de reconocimiento de poder. La verdad del conocimiento científico queda, así, subordinada a las relaciones de poder internas al campo científico. Hasta las luchas que parecen ser puramente epistemológicas en el campo científico tienen un perfil político, según el autor. Bourdieu (1983) da el ejemplo de los investigadores que están al frente de órganos burocráticos de investigación: para ellos, una investigación no puede prescindir de la utilización de los servicios burocráticos, créditos, equipamientos técnicos poderosos, mano de obra abundante y toda una metodología que posibilite esa práctica, porque esta es “la buena manera de hacer ciencia”. Toman universal un método particular de hacer ciencia, porque esa es la manera que saben y que conviene ante su capital cultural en el campo. Así que Bourdieu (1983) plantea que una investigación para averiguar el poder en el campo científico podría sólo comportar cuestiones epistemológicas.

Porque lo que está en juego es la propia definición de ciencia – una vez que asegura un espacio dominante en el campo - la cuestión de la legitimidad está siempre presente. Bourdieu (1983) así entiende el “interés apasionado” de los científicos sociales por las ciencias de la naturaleza: por detrás del intento de la definición legítima de ciencia según los criterios de la forma “más legítima” de las ciencias (las naturales), está la definición de los principios de evaluación de su propia práctica. Pero, recuerda Bourdieu:

Tanto en el campo científico como en el campo de las relaciones de clase no existen instancias que legitimen las instancias de legitimidad; las reivindicaciones de

legitimidad obtienen su legitimidad de la fuerza relativa de los grupos cuyos intereses ellas expresan: en la medida en que la propia definición de los criterios de juzgamiento y de los principios de jerarquización están en juego en la lucha, nadie es *buen* juez porque no hay juez que no sea, al mismo tiempo, juez y parte interesada.⁵⁰

Otra especificidad del campo científico para Bourdieu (1983), aunque diga que se asemeje en ese aspecto al campo artístico fuertemente autónomo, es el hecho de que sus miembros, o sea, los competidores, no pueden contentarse solamente en distinguirse de sus predecesores ya reconocidos, sino que son “obligados” a superarlos, *so pena* de convertirse en “pasados de moda” y descalificados”. De hecho, se evidencia hoy una verdadera corrida por las obras más actuales, el distanciamiento de las obras ya “viejas”. Los propios órganos de evaluación de las universidades en Brasil analizan si la bibliografía utilizada en los programas y asignaturas están “actualizadas”. Se llega a hablar incluso de autores que “ya no están de moda”. La ciencia se tornó un espacio de mercado actualizado. No se quiere desmerecer aquí la necesidad de conocer las obras actuales. Pero un autor que haga reflexiones de las que aún se puedan sacar comprensiones para las situaciones actuales no puede ser considerado “viejo” o “fuera de moda” sólo porque vivió en un tiempo lejano al nuestro. La “descartabilidad” del “viejo” en favor del “nuevo” es una característica marcante de la modernidad, y ha llegado al “campo científico”.⁵¹

La escuela desempeña un papel importante en ese análisis de Bourdieu. La formación de un científico calificado sigue un ritual en la mayoría de los casos, o sea: hay una “carrera de éxito”: buenas notas en buenos institutos, una buena universidad, un buen tutor de tesis o investigador reconocido, presupuestos provenientes de calificadas instituciones de crédito... la escuela reproduce la jerarquización de estos valores, y es su punto de continuación, pues hasta la elección de la escuela por el alumno dependió de su clase social, o sea, la escuela está dentro de una estructura social ya desigual, reproduciéndola. De ahí que Bourdieu (1983) habla que los juicios de la capacidad científica de un alumno o investigador siempre están contaminados por su historia escolar, por la posición que él ocupa en las jerarquías instituidas: escuelas, universidades...

Así que en la carrera del científico existen muchas cosas a ser evaluadas, cosas que van a decir “quién es ese científico”, o sea, van a definir su identidad inclusive fuera del

⁵⁰Bourdieu, O campo científico. In Ortiz, 1983, op.cit, p.130: “Tanto no campo científico quanto no campo das relações de classe não existem instâncias que legitimam as instâncias de legitimidade; as reivindicações de legitimidade tiram sua legitimidade da força relativa dos grupos cujos interesses elas exprimem: à medida que a própria definição dos critérios de julgamento e dos princípios de hierarquização estão em jogo na luta, ninguém é *bom* juiz porque não há juiz que não seja, ao mesmo tempo, juiz e parte interessada”.

⁵¹ Una crítica a esa “modernidad”, está en Berman, Marshal. *Tudo que é sólido desmancha no ar – a aventura*

contenido producido por él. Es por esas cosas que él va distinguirse de los otros. Ese término es importante y Bourdieu insiste en él. La cuestión de prioridad (el estudio o la obra que primero quedó lista para la publicación) tiene su origen en el valor de distinción, una vez que recibe “el capital de autoridad” quién primero lo hizo, o por quién lo tornó conocido y reconocido. Es por eso que si varios nombres están ligados a ese descubrimiento, el prestigio de cada uno disminuye. De ahí la sensación de “trabajo en vano” por parte de aquellos que ven sus resultados publicados por investigadores que concluyeron antes, así como la precipitación de publicar para no “quedarse rezagado”. No es necesario apuntar hacia la lógica liberal e individualista de hacer ciencia, echando por tierra los presupuestos de que la ciencia necesita de la discusión y la colectividad para desarrollarse...

(...) acumular capital es hacer un “nombre”, un nombre propio, un nombre conocido y reconocido, marca que distingue inmediatamente a su portador, arrancándolo como forma visible del fondo indiferenciado, desapercibido, oscuro, en el cual se pierde el hombre común. Viene de ahí, sin duda, la importancia de las metáforas perceptivas, de que la oposición entre *brillante* y *oscuro* es el paradigma en la mayoría de las taxonomías escolares.⁵²

La dominación mantenida por los dominantes en el campo científico incluye también el conjunto de las instituciones encargadas de asegurar la producción y circulación de los bienes científicos así como los de los productores y consumidores de estos bienes: el sistema de enseñanza, “único capaz de asegurar a la ciencia oficial la permanencia y la consagración, inculcando sistemáticamente *habitus* científicos al conjunto de los destinatarios legítimos de la acción pedagógica, en particular a todos los novatos del campo de la producción propiamente dicho”.⁵³ Esto incluye tanto “las instancias específicamente encargadas de la consagración”, como las academias, los premios, las revistas científicas, operacionalizando una selectividad de lo que puede o no ser publicado, en vistas al criterio de ciencia dominante. O sea, dicta lo que “merece la pena o no” ser publicado. Como bien destaca Bourdieu (1983), la propia auto-exclusión del autor de enviar su artículo a una revista dada demuestra el grado de internalización y, por lo tanto, de eficacia, de ese sistema de

da modernidade. São Paulo: Companhia das Letras, 1986.

⁵²Bourdieu, O campo científico. In Ortiz, 1983, p.132: “(...) acumular capital é fazer um “nome”, um nome próprio, um nome conhecido e reconhecido, marca que distingue imediatamente seu portador, arrancando-o como forma visível do fundo indiferenciado, despercebido, obscuro, no qual se perde o homem comum. Vem daí, sem dúvida, a importância das metáforas perceptivas, de que a oposição entre *brilhante* e *obscuro* é o paradigma na maioria das taxionomias escolares.”

⁵³Bourdieu, O campo científico. In Ortiz, 1983, op.cit, p.138: “(...) único capaz de assegurar à ciência oficial a permanência e a consagração, inculcando sistematicamente *habitus* científicos ao conjunto dos destinatários legítimos da ação pedagógica, em particular a todos os novatos do campo da produção propiamente dito.”

legitimación de la “ciencia oficial”.

Aunque no se esté de acuerdo aquí con todo el sentido que Bourdieu (1983) da a los campos, al habitus, concordando con Ortiz (1983) en su crítica a la falta de espacio en su obra para la transformación, consideramos que sus aportes sobre el campo científico son pertinentes y válidos para este estudio. No creemos que todo sea cuestión de disputa de poder en el campo, pero lo que Bourdieu dice a respecto de la legitimidad del científico, del status que ocupa en la sociedad, de las concurrencias internas al campo por publicar primero, de la política de la ciencia, del papel de la institución de enseñanza en la legitimación del saber científico, va a ser utilizado en este estudio. La cuestión sobre la legitimidad de la verdad científica, cruzando con la discusión respecto a la epistemología de la ciencia, queda, entretanto, abierta, porque ella sola ya es una tesis.

De Bourdieu tenemos la noción de la verdad científica sujeta a la distribución desigual de poder; de Foucault tenemos las verdades de los saberes contruidos sobre la red de las relaciones de micropoderes... de Thomas Szasz⁵⁴ también podemos aprehender algo al respecto, aunque el autor no se haya pronunciado específicamente sobre esa cuestión de la ciencia. Pero analizó el conocimiento psiquiátrico y lo comparó al movimiento de Inquisición de la Edad Media en Europa. La caza a las brujas escondía, por tras de la cuestión religiosa, una cuestión política que se cruzaba con la posesión de un tipo de conocimiento.

En la “Edad de las Tinieblas”, cuando la ciencia fue confinada a instancias particulares y subordinada a la verdad eclesiástica, la medicina era privilegio de algunos pocos que tenían permiso, principalmente judíos, para quién estudiar el cuerpo humano no era pecado. Con esa escasez de médicos, el pueblo pasaba dificultades, pues los pocos médicos que había atendían prioritariamente las personas acaudaladas que les podían pagar. En la periferia del poder, se desarrollaron conocimientos que mezclaban método científico con magia, provenientes de mujeres que hacían los partos de las demás mujeres del pueblo. Eran las médicas del pueblo. Tenían sus prácticas basadas tanto en conocimientos propios de los “médicos de verdad”, como en otros - después reconocidos como remedios caseros (también científicos, pues seguían el método de la ciencia), así como también de magias y “brujerías” en su sentido místico. Claro que esas mujeres empezaron, con su práctica cotidiana, consecuencia de la necesidad, a poner en cuestión la prohibición de la Iglesia de no curar sin su permiso. Saliendo del poder de la Iglesia colocaban en claro que la cura dependía mucho de los hombres, y no sólo de una fatalidad o voluntad divina. O sea: ponían en duda la

⁵⁴Szasz, Thomaz. *A fabricação da loucura – um estudo comparativo entre a Inquisição e o movimento de Saúde Mental*. 3 ed. Rio de Janeiro: Guanabara, 1984.

autenticidad y veracidad del poder eclesiástico. La Iglesia entonces declara la muerte a las mujeres que osan curar sin haber estudiado, alegando que eran hechiceras: “Todavía, la partera había estudiado. Su mestre era la Naturaleza, y no la Biblia. En la época de la Religión, haber estudiado significaba aprender lo que la Iglesia definía y enseñaba como prácticas y principios correctos de varias disciplinas, así como hoy significa aprender lo que la Ciencia define como tal”.⁵⁵

No fue coincidencia que el movimiento de Inquisición haya partido de la Iglesia, y que haya habido una preocupación tan grande en producir verdades que identificasen a las brujas⁵⁶. No fue coincidencia que las “brujas blancas” - estas médicas del pueblo - fueran más perseguidas que las “brujas negras” - aquellas que sólo hacían trabajos de magia para perjudicar las personas. Las brujas negras fueron la justificación para la caza de las brujas blancas. Y era fácil: bastaba que un niño o una mujer muriesen en el parto, o que alguien muriese bajo sus cuidados, para abrir la sospecha de que se trataba de una hechicera, que las muertes eran obra del demonio. Los mecanismos de “identificación científica” de las herejes son conocidos: cicatrices en el cuerpo, marcas de nacimiento, inmersión en el agua atada por cuerdas a un peso para ver si se hundían o no (si alguna no se hundía era prueba de que se trataba de una hechicera, pues el agua - símbolo de la pureza - no la estaría aceptando) y, claro, la confesión, conseguida mediante torturas y, al final, la purificación del alma en la hoguera.

Una prueba histórica de como un conocimiento marginalizado puede ser peligroso para quien ostenta ciertos poderes en la sociedad. Históricamente los poderes cambian. Hoy la Iglesia ya no ejerce ese tipo de poder. Pero la ciencia continua siendo un asunto oscuro, donde los intereses reales continúan escondiendo otros menos nobles. Y volvemos a Foucault (1992): ¿Qué y a quién se está deslegitimando cuándo se legitima la verdad científica? ¿Qué y a quién se está deslegitimando cuando se le “acusa” de no hacer ciencia y se legitima el científico? Y sacamos de ahí: ¿Está la cuestión principal en la ciencia? ¿En la verdad científica? ¿En la política de la ciencia? ¿En el uso que se hace del conocimiento científico? Sin responder a estas cuestiones, que no son el centro de nuestro estudio, vamos a detenernos ahora en la “otra punta” desde el conocimiento científico: el conocimiento “común” o “popular”.

⁵⁵ Szasz, 1984, op cit., p.122: “No entanto, a parteira tinha estudado. Seu mestre era a Natureza, e não a Bíblia! Na época da Religião, ter estudado significava aprender o que a Igreja definia e ensinava como práticas e princípios corretos de várias disciplinas, assim como hoje significa aprender o que a Ciência define como tal”.

⁵⁶ Szasz (1984) nos cuenta que en 1496 fue publicado el *Malleus Maleficarum*, un manual de identificación de las marcas de las brujas, hecho como instrumento de trabajo para los perseguidores de brujas. Este manual está

1.4- El “conocimiento común” de Michel Maffesoli y Clifford Geertz

Michel Maffesoli⁵⁷, en su crítica al positivismo en los estudios sociológicos, defiende lo que llama de “conocimiento común”. Aunque el autor hable específicamente de la Sociología, su argumentación nos hace pensar acerca de las otras ciencias humanas, y también de la ciencia en general. Parte del principio de que la verdad es siempre momentánea, sometida al hecho, el cual, a su vez, no es perenne. Y que el conocimiento admite diversos grados, siendo uno de ellos la humildad de admitir que no se sabe - lo que es difícil ver en la ciencia, que se otorga la capacidad de todo saber. Critica la obsesión de la ciencia por la definición de los conceptos universales, defendiendo que la sociedad está constituida por la “armonía conflictual”, definida por la contradictoriedad de que las cosas permanecen juntas. Esto establece dos polos de tensión para el intento de conocer la sociedad, que es producir el saber establecido y atinar con lo que está a punto de nacer. O sea, el saber ya construido no puede servir de matriz donde se comprende todo lo demás, porque hay meandros en los que la ciencia no consiguió adentrarse, y también porque las cosas cambian. Aquí el autor está haciendo la crítica al positivismo, el cual, en la búsqueda por lo exacto - la búsqueda de la razón - sólo estudia lo que se puede poner en su modelo teórico-metodológico, y deja lo demás - lo complejo de todos los días - envuelto por las abstracciones de sus generalizaciones. La marcha del progreso, dice Maffesoli (1988), eleva lo “racional” y lo “cuantitativo” a categorías que “deben” hacer funcionar la vida en sociedad, de una sociedad idealizada como perfecta, armoniosa:

Maffesoli (1988) hace una crítica radical al modelo científico tradicional, que por dentro de sus certezas apoyadas en sus teorías y metodologías, evita las incertezas de lo que es dudoso, con miedo de caminar por donde va a poner en cuestión su verdad, como él dice, las certezas de los dogmas muertos. Y así hace la crítica a los científicos que, mediante un “autismo intelectual”, tras competencias en el medio científico, se aíslan en sus conocimientos y no intercambian entre sí. El punto central que Maffesoli aborda - y lo que aquí nos interesa - es que, estructurado de esta forma, el conocimiento científico no consigue dar cuenta de la realidad social, que es dinámica, diversificada, contradictoria, incierta por naturaleza: “fundada sobre la repetición, las pequeñas cosas y la fragmentación, la vida diaria jamás se dejará aprisionar a través de instrumentos que presupongan el desarrollo uniforme y

publicado en portugués: *O martelo das feiticeiras*. 2 ed. Rio de Janeiro: Rosa dos Tempos, 1991.

⁵⁷Maffesoli, Michel. *O conhecimento comum - compêndio de Sociologia Compreensiva*. São Paulo: Brasiliense, 1988.

constante”⁵⁸. El conocimiento no consigue comprenderla - tal vez sólo “explicarla” con su lógica analítica de desmembrar el todo para explicar las partes - pero no comprende el todo por el todo, teniéndose en cuenta la complejidad como aparece. Como sugiere el autor, no se puede reducir el conocimiento a la ciencia.

En su anhelo por trazar conocimientos válidos, la ciencia cerró los ojos ante la simplicidad llena de complejidad del día a día, allí donde viven las personas, porque esa vida no conseguiría caber en el esquema de la razón científica, que precisaba abstraer verdades definidas del todo. La vida de todos los días incluye no sólo la racionalidad, sino también los sentimientos, la lógica, lo místico, que son, por naturaleza, contradictorios, y no caben en esquemas simplificados para encontrar “la verdad”. Como dice Maffesoli (1988), la contradicción es constitutiva del ser, y eso se opone a la lógica de la identidad. Es en la vida cotidiana que están las personas concretas, y no idealizadas en lo que “deben ser” para que puedan ser encuadradas en las verdades científicas. Es allí donde está el “conocimiento común”: las personas como son, la contradicción haciendo parte integrante de la vida, y no como algo que “atrapa el análisis científico” y que por eso debe ser evitado. El conocimiento común es el conocimiento de la vida, por eso no pueden haber verdades generalizables, pues él debe perseguir las situaciones locales de la gente local, debe perseguir su conocimiento expresado en su vida - dígase “conocimiento del sentido común” o “conocimiento popular”. El conocimiento común es el conocimiento de la vida como ella es vivida, con su pluralidad, su heterogeneidad, sus “discontinuidades sociales” en el decir del autor. Por eso Maffesoli (1988) plantea que la vida cotidiana no se estructura en la identidad, sino en la contradicción.

La existencia individual y colectiva es ambivalente, y consiste, según las palabras del autor, en una mezcla de intensidad y banalidad, efervescencia y tedio, aventura y monotonía, felicidad y tristeza. Es esa “representación plural” la que hace la cohesión de una comunidad, que construye el sentimiento de sí propia que ella quiere tener. Maffesoli (1988) se apropia del término de Nicolau de Cusa, la “*douta ignorancia*”, para nombrar este conocimiento, esta reflexión que no se preocupa con una utilidad, con un fin, que no sirve a nada, que es “irresponsable”, buscando el movimiento de la vida común, que no tiene un sentido o un fin, que no es “seguro” y que es intenso porque es diverso. Una reflexión que se integra a la vida común sin querer orientarla o imprimirle un sentido. Reflexión ésta que está de acuerdo con la creación de la vida.

⁵⁸ Maffesoli, Michel. *A conquista do presente*. Rio de Janeiro: Rocco, 1984. P.26: “Fundada sobre a repetição, as pequenas coisas e a fragmentação, a vida diária jamais se deixará apreender através de instrumentos que pressuponham o desenvolvimeto uniforme e constante”.

Lo importante en la obra de Maffesoli (1984) es que él sitúa el significado de lo vivido en él mismo, y no como síntoma de otra cosa, como él mismo dice, que sería algo como el mañana, el paraíso, la sociedad perfecta, la verdadera vida, la esencia de una vida. La realización de la existencia no está allí. Está en lo vivido, en el presente, él es significativo en sí, es ahí que está la diversidad, las posibilidades, es en él que se debe buscar la existencia. La referencia de una vida está en ella misma. Por eso los valores y la moral nunca son iguales para todos. De ahí la riqueza de lo común. La armonía, el equilibrio de la sociedad viene de la imperfección de los individuos y de los grupos. De ahí también, para el autor, su “fascinante belleza”, su poesía. Las representaciones de lo cotidiano están constituidas por el interés en el “aquí y ahora” (...) “que hace de la existencia, en su palidez y excesos, una obra poética, una creación minúscula que, aunque escape a los críticos patentados del arte, permanece plena de sabor inmediato”⁵⁹. Los detalles de la vida cotidiana no son “expresiones de la compulsión de verdad”. La vida común – el habla, el decir popular – no busca lo verdadero. Éstas son cosas que se bastan por sí mismas, agotándose en el presente, sin ninguna intención escondida en las profundidades del ser.

Hablando del sentido de la ciudad como espacio de socialización, Maffesoli (1984) dice que es imposible promover una ciudad perfecta o ideal porque es en los “pequeños nada” que se materializa la existencia. Porque es allí donde nuestros afectos se enraizan, donde se vive la imperfección de todos los días, este dinamismo hecho de odios y de amores, de conflictos, de palidez y brío que está fundada, “como toda situación mundana, en el límite”. Entonces, la concretización de lo cotidiano es la imposibilidad de una “perfección ideal”.

Y es debido a que la “trama social” se constituye en los espacios cotidianos que: “al lado de la dirección lineal y segura que la gestión política y económica oficial intenta organizar, existe un proceso rico en acasos, hecho de flojedad y pasividad, que avanza al ritmo de las pasiones, encuentros, coerciones y de las pequeñas muertes de todos los días. Aquí no existe por qué; la causalidad, prácticamente, no tiene efecto”⁶⁰. Por eso Maffesoli (1984) dice que en la vida diaria lo fantástico es vivido como si no lo fuera, pues la excepcionalidad de los locos, de los monstruos solamente lo son en una visión normadora de mundo; lo excepcional es un discurso paralelo al discurso científico, racional.

⁵⁹ Maffesoli, 1984, op.cit, p.55: “(...) que faz da existência, em sua palidez e excessos, uma obra poética, uma criação minúscula que, embora escape aos críticos patenteados da arte, permanece plena de sabor imediato”.

⁶⁰ Maffesoli, 1984, op.cit, p.66: “Ao lado da direção linear e segura que a gestão política e econômica oficial tenta organizar, existe um processo rico em acasos, feito de moleza e passividade, que avança ao ritmo das paixões, encontros, coerções e das pequenas mortes de todos os dias. Aqui não existe porquê; a causalidade é

Es en esas discontinuidades de la vida diaria que está la aceptación del dato y no en su reproducción pura y simple. La vida diaria crea formas de vivir el dato sin que sea exactamente igual al oficial, como una forma de resistencia. La sabiduría es una “modestia grandiosa que sabe o siente que conviene usar la astucia para con la incoherencia de lo social o que es preciso negociar con las formas extrañas segregadas por ese social”⁶¹.

Es esta fragmentación de lo social que hace con que sea imposible una total cooptación por el poder, transformando las masas como si fueran categorías dirigibles y previsibles. La vida humana es aventura, según el autor, la imprevisión no permite la cooptación, la instalación segura del poder y del dominio. Así como el totalitarismo, la democracia fundada en la unidad, en el “mito de la igualdad”, es también opresora en el dogmatismo que oculta las diferencias. Para Maffesoli, la armonía tiene relación con las diferencias, con la diversidad, no con la homogeneidad: “en frente al imperialismo de los reformadores de todo género, en frente a los fantasmas reductores de los ‘unitaristas’ de la política, permanece la pasividad de ese cuerpo flojo de la masa que auto-regula armónicamente, con facilidad o dificultad, dependiendo de los momentos y circunstancias, la pluralidad de los elementos que la componen”⁶². Las resistencias de todos los días se hacen en los espacios comunes, en las pluralidades, en los refugios comunes (los bares, por ejemplo, a donde se va “apenas para sentir el placer de ahí estar”) donde el individuo “asegura su soberanía sobre su propia vida”. Son las resistencias pasivas, las que para el autor, mueven lo social; es ese “principio de desvío” con relación a los valores oficiales, permitiendo resistir “a las varias masacres individuales y sociales”. Es ese “cinismo” que es objeto de repudio por parte del moralismo, por un recelo de esa decisión de “no participar del mundo de los otros” - estos otros que dominan y dictan la regla. Maffesoli (1984) habla sobre eso particularmente respecto a como es encarada la “cultura del pobre”, llena de resistencias diarias en adaptarse a los patrones dominantes. Y son estos valores contradictorios que desmoronan los análisis simplistas polarizados en cierto y errado, los malos y los revolucionarios.

Pero, como esa concepción de saber va contra las certezas científicas, no es bien aceptada en la comunidad científica y sus aparatos burocráticos e institucionales. Así se hacen los “funcionarios del pensamiento”, como dice el autor, aquellos que “piensan

praticamente sem efeito”.

⁶¹ Maffesoli, 1984, op.cit, p.90: “(...) modestia grandiosa que sabe ou sente que convém usar de astúcia para com a incoerência do social ou que é preciso negociar com as formas estranhas segregadas por esse social”.

⁶² Maffesoli, 1984, op.cit, p.105: “Em face do imperialismo dos reformadores de todos gêneros, em face dos fantasmas reductores dos ‘unitaristas’ da política, permanece a passividade desse corpo mole da massa que auto-regula harmonicamente, com facilidade ou dificuldade, dependendo dos momentos e circunstâncias, a pluralidade dos elementos que a compõem”.

comedidamente y bajo la medida”. Maffesoli habla de la formulación de conceptos que conducen al saber absoluto que, a su vez, es la abertura para el totalitarismo: “es que, efectivamente, al imaginar que posee la clave explicativa de la existencia - sea en nombre de la raza, de la historia, de éste o de aquél asunto histórico, de la felicidad etc. -, tal saber, de modo sofisticado o trivial, fundamenta, mediante la razón, la imposición política.”⁶³ La actitud conceptual en la ciencia determina lo que debe ser la verdad, y todo lo que se le escapa incide en error y pierde el derecho a la existencia, como dice el autor. Es la lógica del “deber ser”, en el cual la vida debe encajarse en el concepto. “Restringir la heterogeneidad de la vida a la unicidad del concepto siempre tuvo graves consecuencias para la historia humana”⁶⁴. Por eso el autor prefiere el término de “noción”, que asegura flexibilidad, a la rigidez del “concepto”. Para él, la noción satisface el deseo por el conocimiento, haciendo relativo lo que dice ser “el fantasma del poder que dormita en todo intelectual.”

De ahí que Maffesoli (1984) defiende que en la vida cotidiana no se pueden elegir hechos que “merezcan la pena” ser estudiados. La jerarquización de las vivencias viene tras esa actitud de buscar certezas. La vida es mucho más simples y diversificada, porque no hay jerarquías en el vivir: se vive y se organiza eso en valores vividos, no existe lo que sea “lo más importante” cuando se está viviendo. Las diferentes dimensiones de la vida sólo adquieren importancia por las relaciones que se establecen entre sí:

(...) la forma, lo gestual, el falso brillo, la apariencia no son aspectos secundarios y residuales de la sociedad, son de hecho expresión de la potencia social que se agota en el aparecer. El moralismo de todos los tipos y de todas las ideologías siempre atacó la apariencia, lo semejante, lo fortuito, y es esa crítica la que siempre se encuentra en la fuente de la imposición y del totalitarismo. Querer hacer la felicidad de los otros frecuentemente consistió en ‘purificar’, en el sentido estricto del término, esos otros.⁶⁵

Por eso el autor (1988) dice que hay que olvidarse para poder crear: olvidarse de las teorías y de los *pret-à porter* para hacer una investigación al mismo tiempo “justa y exigente”. Es justa porque es de la “banalidad de todos los días” y es exigente porque la

⁶³ Maffesoli, 1988, op.cit, p.59: “É que, efetivamente, ao imaginar que possui a chave explicativa da existência - seja em nome da raça, da história, deste ou daquele assunto histórico, da felicidade etc. -, tal saber, de modo sofisticado ou trivial, fundamenta, pela razão, a imposição política.”

⁶⁴ Maffesoli, 1988, op.cit, p.59: “Constranger a heterogeneidade da vida à unicidade do conceito sempre teve graves consequências para a história humana”.

⁶⁵ Maffesoli, 1984, op.cit, p.150: “(...) a forma, o gestual, o falso brilho, a aparência não são aspectos secundários e residuais da sociedade, são de fato a expressão da potência social que se esgota no aparecer. O moralismo de todos os tipos e de todas as ideologias sempre atacou a aparência, o semelhante, o fortuito, e é essa crítica que sempre se encontra na fonte da imposição e do totalitarismo. Querer fazer a felicidade dos outros frequentemente consistiu em ‘purificar’, no sentido estrito do termo, esses outros”.

diversidad de la vida cotidiana exige mucho más del científico para no encuadrarla en los simplismos analíticos. En una palabra, el científico debe “aproximarse” a la gente para poder comprenderla, lo que la ciencia siempre evitó en su “rigor objetivo” extraído de las “ciencias rígidas”:

Recusándose a ser un elemento significativo entre otros, el intelectual pretende hacer sentido, decir El sentido. Es preciso vaciar ese balón de aire. Hablamos muchas veces un poco de nosotros mismos; hablamos siempre para unos pocos y, de esta forma, nos integramos a una arquitectura de conjunto, en la cual, en aquello que ya llamamos de armonía conflictual, ‘los perfumes, los colores y los sonidos se corresponden los unos a los otros’.⁶⁶

Esto quiere decir que no es con la actitud de distanciamiento como un aislamiento que se irá a comprender. El autor cita Goethe para decir que “nadie puede juzgar la historia, a menos que la tenga vivido en sí”.⁶⁷

Maffesoli critica el término marxista de alienación. El significado de “falsa conciencia” u “opinión espontánea e imperfecta” abrió margen para que el intelectual creyese que el pueblo, las personas comunes, la masa no tenía conciencia, y que sería entonces su tarea dársela: “Al ser la masa, en su conjunto, infantil o ignorante, la verdad sólo podría venir de un aporte exterior”.⁶⁸ Es en esta visión que se basa el distanciamiento científico de la vida común. Podemos unir a eso lo que el autor dice de la “irresponsabilidad del científico”, que consiste en responder **por** los otros, o inclusive en responder **en lugar** de los otros, cuando debería escucharlos.

De esta forma Maffesoli (1988) reflexiona sobre una teoría del conocimiento que respete la falta de acabamiento de la vida, y que de esa vida inacabada reconozca la “sabiduría popular”. Pone en situación de igualdad lo que designa como la lógica y la experiencia, poseyendo “los mismos derechos de ciudadanía”. Y lo poseen porque, en la comprensión de la existencia de una “cultura primera” - Maffesoli trabaja con el término de Fernando Dumont - que sería lo vivido en que todos estamos inmersos sin que estemos preocupados con eso, porque es apenas vivido - por dentro de este todo es que se reafirma la “cultura segunda”, que son las configuraciones de los grupos específicos, entre los cuales está el de los intelectuales.

⁶⁶Maffesoli, 1988, op.cit, p.44: “Recusando-se a ser um elemento significante dentre outros, o intelectual pretende fazer sentido, dizer O sentido. É preciso esvaziar este balão de ar. Falamos muitas vezes um pouco de nós mesmos; falamos sempre pra uns poucos e, assim fazendo, integramo-nos a uma arquitetura de conjunto, na qual, naquilo que já chamamos de harmonia conflitual, ‘os perfumes, as cores e os sons correspondem uns aos outros’ ”.

⁶⁷Maffesoli, 1988, op. cit, p.45: “ ‘Ninguém pode julgar a história, a menos que a tenha vivido em si’ (Goethe).”

⁶⁸Maffesoli, 1988, op.cit, p.91: “Sendo a massa, em seu conjunto, infantil ou ignorante, a verdade só poderia mesmo vir de um aporte exterior”.

Pero es la cultura primera la que da cohesión al todo. Por eso Maffesoli dice que es solamente de manera abusiva que este grupo específico presenta su saber a la sociedad como siendo el más legítimo. De ahí que el “conocimiento”, en su sentido último, sería un saber que respeta la complejidad y las contradicciones de la vida cotidiana, poniendo de relieve los diversos elementos de esa complejidad contradictoria. Es un saber que hace resaltar, a través de la descripción de la vida, su heterogeneidad, desarrollando metodologías adecuadas para tal y evidenciando su epistemología. Es un saber que necesita del “saber común” para existir.

Clifford Geertz⁶⁹ viene de la antropología a enriquecer la visión sobre el sentido común. Incluso, parece que nada mejor que el saber antropológico para ayudarnos a pensar sobre lo cotidiano, lo común de todos los días. Geertz también plantea que hay que dejar de explicar los “fenómenos sociales a través de una metodología que los teja en redes gigantescas de causas y efectos y, en vez de eso, intentar explicarlos colocándolos en estructuras locales de saber”⁷⁰. Y resalta que ese camino representa cambiar una serie de dificultades metodológicas conocidas por otras tantas desconocidas, propias de cuando se trazan nuevos caminos.

Como antropólogo, el autor está hablando de la metodología etnográfica. No se trata exactamente de eso en este trabajo, aunque la etnografía esté presente en este estudio. Lo que nos interesa, eso sí, es la crítica al modelo que explica los fenómenos en grandes estructuras simplificadoras de los conflictos, así como su concepción de “sentido común”.

El quiere comprender los fenómenos “a través de una orquestación de contrastes y no de una búsqueda de regularidades o de una abstracción de tipos”⁷¹. Incluso defiende que la división entre las disciplinas de las ciencias – y también entre las artes – es mucho más que simple división técnica: ella divide también la manera como los técnicos ven el mundo, delinean sus actitudes, conducen sus vidas.

Geertz (1999) piensa el sentido común como siendo una dimensión de la cultura, un sistema cultural – como él mismo dice, un cuerpo organizado de pensamiento deliberado, con sus argumentos basándose en la vida como un todo, en el mundo, no en revelaciones, metodologías o pasiones morales como lo son, respectivamente, la religión, la ciencia y la ideología. Lo que caracteriza el sentido común como sistema cultural, para el autor, es que las personas que lo integran poseen total convicción de su valor y de su validez, o sea, según él,

⁶⁹Geertz, Clifford. *O saber local – novos ensaios em antropologia interpretativa*. 2 ed. Petrópolis: Vozes, 1999.

⁷⁰Geertz, 1999, op.cit., p.13: “fenômenos sociais através de uma metodologia que os tece em redes gigantescas de causas e efeitos, e, em vez disso, tentar explicá-los colocando-os em estruturas locais de saber”.

⁷¹Geertz, 1999, op.cit., p.25: “através de uma orquestração de contrastes e não de uma abstração de tipos”.

las cosas pasan a tener el significado que queremos darles. Y como el “buen sentido” siempre fue asociado al “sentido común”, Geertz así lo define: “aquello que el hombre común piensa cuando libre de las sofisticaciones vanidosas de los estudiosos”⁷².

Geertz (1999) no ve en el buen sentido estructuras espontáneas sin importancia, como que superficiales (aquí no en el sentido de Maffesoli) y místicas. Ve que, por detrás del posible misticismo, está la forma de organizar las verdades y certezas de la vida, necesarias para la vida diaria. Por detrás de lo místico están las verdades que son establecidas, y esas no necesariamente son místicas. Si un agricultor cree que su plantación murió porque fue un castigo divino mandar tanta lluvia, por detrás de eso está la verdad de que demasiada lluvia en época impropia mata la plantación. Hay que estructurar las verdades de alguna manera. Por eso concluye que “el buen sentido no es aquello que una mente libre de artificialismo aprende espontáneamente; es aquello que una mente repleta de presuposiciones (...) concluye”⁷³. Parafraseando el pensamiento de Geertz (1999) en su ejemplo de como diferentes culturas se relacionan con las personas intersexuales (los llamados hermafroditas), “Dios puede haber hecho la lluvia, pero el hombre hizo el resto”. Y dice que, como una estructura del pensamiento o una especie de pensamiento, el buen sentido es tan autoritario como cualquier otro, pues también tiene la pretensión de llegar a la verdad, o de “llegar a las cosas como ellas realmente son”, en el sentido de las cosas que hacen sentido en lo vivido, que constituyen su lógica.

Geertz (1999), en la búsqueda de comprender lo que es buen sentido, le atribuye cinco propiedades: naturalidad, practicidad, ligereza, no-metodicidad y accesibilidad.

La “naturalidad” es esa característica de los conceptos y valores de ser obvios, como si fuera “natural” que las cosas funcionasen así. La forma de ver y pensar el mundo no está subordinada a las categorías científicas, sino a lo que “es así”.

La “practicidad” no está en el sentido pragmático de utilidad, pues los conocimientos del sentido común ni siempre tienen una utilidad inmediata. Es que es práctico conocer las cosas de la vida que nos rodean simplemente porque ellas existen y se relacionan de alguna forma con nosotros y sólo por eso, sin ninguna función que cumplir fuera de eso.

La “ligereza” es lo que mejor define, al menos en nuestro trabajo aquí, el sentido común, pues significa esa comprensión de las cosas por ellas mismas, sin ninguna intención por detrás, sin complicación, sin negar “la obviedad del obvio”, como dice el autor, como los

⁷² Geertz, 1999, op.cit, p.116: “aquilo que o homem comum pensa quando livre das sofisticações vaidosas dos estudiosos”.

⁷³ Geertz, 1999, op.cit, p.127: “O bom senso não é aquilo que uma mente livre de artificialismo apreende

“complicadores del mundo por profesión” hacen – los poetas, los intelectuales, los curas. Las cosas son exactamente lo que parecen ser: “el mundo es aquello que una persona bien despierta y sin muchas complicaciones piensa que es. Sobriedad, y no sutileza, realismo y no imaginación, son las llaves para la sabiduría; los hechos que realmente importan en la vida están regados por la superficie, y no escondidos disimuladamente en sus profundidades”⁷⁴. Como también dice el autor, estos hechos importantes de la vida son “invisibles apenas para aquellos que son inteligentes”. De esa ligereza, esa simplicidad, esa “literalidad” que el buen sentido imprime a la experiencia, Geertz va a plantear que “hasta las cosas que son evidentes sólo son evidentes a los ojos de los que las están viendo”⁷⁵.

La “no-metodicidad” es esa forma de hablar de la sabiduría popular, los versos, las canciones, las conversaciones despreocupadas sin compromiso alguno: (...) “sirven simultáneamente a los placeres de la inconsistencia – tan reales para todos los seres humanos que no sean exageradamente académicos (...) - y a aquellos otros placeres semejantes, también sentidos por todos los hombres a no ser los exageradamente obsesivos, que tienen origen en la diversidad insumisa de la vida”.⁷⁶

La última característica, la “accesibilidad”, es una consecuencia de las demás. Consiste en la idea de que cualquier persona puede captar las conclusiones del buen sentido, y hasta adoptarlas. Siendo común, el buen sentido está abierto para todos, como dice el autor, y nadie es su especialista, aunque todos piensen que son peritos en el asunto. No es requisito del buen sentido la especialización, el entrenamiento, sino “sólo” la “experiencia”. Así que el sentido común “tiene algo como el síndrome de los objetos invisibles: están tan obviamente delante de nuestros ojos, que es imposible encontrarlos”.⁷⁷

De esta forma, con los abordajes de Maffesoli y Geertz sobre el sentido común,

espontaneamente; é aquilo que uma mente repleta de pressuposições (...) conclui”.

⁷⁴ Geertz, 1999, op.cit, p.135: “O mundo é aquilo que uma pessoa bem desperta e sem muitas complicações acha que é. Sobriedade, e não sutileza, realismo, e não imaginação, são as chaves para a sebedoria; os fatos que realmente importam na vida estão espalhados pela superfície, e não escondidos dissimuladamente em suas profundezas”. En ese punto Geertz se distancia de Maffesoli, para quién siempre hay alguna intención en las actitudes cotidianas de “resistencia”- intención de “camuflar” al pasaje del tiempo – con la llegada de la muerte, por ejemplo.

⁷⁵ Geertz, 1999, op. cit, p.136: (...) “até as coisas que são evidentes só são evidentes aos olhos dos que as estão vendo”.

⁷⁶ Geertz, 1999, op.cit, p.136: (...) “serve simultaneamente aos prazeres da inconsistência – tão reais para todos os seres humanos que não sejam exageradamente acadêmicos (...) – e àqueles outros prazeres semelhantes, também sentidos por todos os homens a não ser os exageradamente obsessivos, que têm origem na diversidade insubmissa da vida”.

⁷⁷ Geertz, 1999, op.cit, p.140: (...) “tem algo assim como a síndrome dos objetos invisíveis: estão tão obviamente

sentimos que este capítulo está llegando al final, de modo que dice las cosas fundamentales que irán a acompañarnos en todo el texto; pero sólo llegamos al final si comprendemos aquello que bien nos recuerda Maffesoli (1988), de que los trabajos nunca son “terminados”, ellos son “abandonados”.

Quisimos dejar claro que vamos a trabajar con la relación entre conocimiento científico del extensionista rural y el conocimiento común del agricultor en el preámbulo de los saberes-poderes, de donde vamos a sacar los “saberes sometidos”. Será un diálogo entre un saber legitimado – con toda la significación que la legitimación tiene en nuestra sociedad – y los saberes ilegítimos – también con su significación de la condición de marginalización en la sociedad. La educación – esta institución legitimada propia del campo científico – aquí en su brazo de la Extensión Rural - será objeto del análisis de la relación entre los diferentes saberes. En un contexto de otro modelo de desarrollo, el ecodesarrollo, ¿cómo se dan estas relaciones? En la búsqueda de ese saber ya legitimado, ¿cuáles saberes están siendo deslegitimados? ¿Cuáles los saberes colocados bajo a él? ¿Cómo estas relaciones se integran para formar la síntesis del ecodesarrollo? O ¿será que no se consigue llegar a él con el establecimiento de estas relaciones? ¿Cómo los saberes sometidos forman las discontinuidades de ese camino en su cotidiano? En un mundo que es un “absurdo” lleno de libertades, ¿cuáles caminos escoger? ¿Podrá la ciencia finalmente aproximarse del sentido común sin jerarquías de verdad? ¿Podrá la ciencia abrir mano de las clasificaciones que congelan el movimiento de lo vivido?

No buscamos la coherencia de los autores que nos sirven de guía. Intentamos, claro está, establecer los puntos en común y distinguir las diferencias donde ellas estaban más a la vista. Pero la preocupación de la coherencia epistemológica no es el foco aquí, y no creemos que ella haga falta al perseguir las cuestiones antes mencionadas. Dejemos que las diferencias hagan su papel de enriquecer la comprensión. En fin, sin querer caer en simplismos que muchos del medio académico piensan existir si no perseguimos la epistemología a fondo y aún más cuando trabajamos con el conocimiento común, este texto habla de la complejidad del saber cotidiano construyendo la vida, y tenemos que, al menos, intentar seguir el curso de esa complejidad, sin cualquier sentido peyorativo para ello.

Venimos de una formación rigurosa en búsqueda de la ciencia, sin que esa búsqueda se localice en el positivismo. Pero eso no es asunto para esta obra. Lo que queremos enfatizar es que la ciencia nos es cara y que la crítica a ella hecha aquí no la quiere invalidar.

También pensamos que no es esa la intención de ningún autor de quienes aquí se trata. La búsqueda por el sentido común no es la “vulgarización, la romantización” de la ciencia. Es apenas la tentativa de que esas dos formas de conocimiento dialoguen sin caer en las armadillas de la hegemonía de uno de ellos, sea cual sea, pues si es verdad que el conocimiento científico es hegemónico en unos campos, el conocimiento común lo es en otros. Lo que se busca, al final, es una forma de que ellos dialoguen sin competiciones, que busquen la complementación.

De la misma forma, nuestra relación con los autores – tanto estos que aquí forman el esqueleto de nuestra reflexión, así como los de otros que vendrán – no será la de escoger unos entre otros, ni seguirlos al todo. No asumimos ningún compromiso con ninguno, a no ser aquello propio de la ciencia, que es lo de conservar la fidelidad de lo que ellos dijeron. Del resto, es esta autora aquí la que hará la síntesis de ellos, recreándolos en su propia creación. La vida es creación, en fin, y esto debe ser válido también para la ciencia.

Así como no se terminan trabajos, sino se los abandonan, no se puede entrar en todos los caminos. Hay que sentir la angustia de la libertad y escoger sólo algunos entre las diversas posibilidades. Está claro que no escogimos entrar en el fascinante camino de la epistemología de la ciencia. Estaba en nuestra idea hacerlo, pero constatamos que eso demandaría una tesis entera, y optamos por otra. Ése podrá ser un trabajo por hacer después de éste, y quizá, este le pueda servir de “camino andado”. Pero nos gustaría decir que entendemos que el conocimiento no se descubre, se construye. Que no se puede perseguir la “solemnidad” de su origen sino la “mezquindad” de su invención, como dice Foucault (1996) en referencia a Nietzsche. Así que el conocimiento no está en la “naturaleza humana” para ser descubierto, como si hubiera un “sujeto de conocimiento”, como dice Foucault (1996). Así como plantea Sartre⁷⁸, no existe naturaleza humana ni ninguna razón dialéctica rigiendo al mundo. El conocimiento está ahí, en las cosas mismas, no percibiéndose a sí mismo, cabiendo al hombre, ese “para sí”, crearlo. Creación entendida como respaldada en el objeto mismo del conocimiento, sin que esa noción de objetividad sea la misma de la reducción del término hecha por el positivismo. La objetividad debe acompañar al objeto, no sobreponerse a él, porque así el objeto siempre va a escapársele. Que él se le escape porque es cambiante, o porque es dependiente de la perspectiva desde la cual se le observa, pero no porque no puede caber en la rigidez del método o de la teoría. Es un poco la crítica de Maffesoli.

⁷⁸ Sartre, Jean-Paul. *El ser y la nada*. 8 ed. Buenos Aires: Losada, 1989.

Y podemos simplemente cerrar este capítulo con ese bello pasaje de Geertz (1999), que mucho va a decirnos durante todo este texto, en el diálogo del conocimiento científico con el conocimiento común:

Vernos como los otros nos ven puede ser bastante esclarecedor. Creer que otros poseen la misma naturaleza que poseemos es lo mínimo que se espera de una persona decente. La grandeza de espíritu, en lo entanto, sin la cual la objetividad es nada más que autocongratulación, y la tolerancia es apenas hipocresía, surge a través de una conquista mucho más difícil: la de vernos, entre otros, como apenas un ejemplo más de la forma que la vida humana adoptó en un determinado sitio, un caso entre casos, un mundo entre mundos”.⁷⁹

⁷⁹ Geertz, 1999, op.cit, p.30: “Ver-nos como os outros nos vêem pode ser bastante esclarecedor. Acreditar que outros possuem a mesma natureza que possuímos é o mínimo que se espera de uma pessoa decente. A largueza de espírito, no entanto, sem a qual a objetividade é nada mais que autocongratulação, e a tolerância apenas hipocrisia, surge através de uma conquista muito mais difícil: a de ver-nos, entre outros, como apenas mais um exemplo da forma que a vida humana adotou em um determinado lugar, um caso entre casos, um mundo entre mundos”.

Capítulo 2

LA APROPIACIÓN DE LOS SABERES EN LA EDUCACIÓN

En ese capítulo vamos a seguir la discusión de la legitimación de la verdad específicamente en la educación, sitio “privilegiado” en la construcción de los “saberes”. Empezamos reflexionando sobre aspectos generales del tema, para entrarnos un poco en su historia en el segundo apartado, persiguiendo la línea de construcción de las “legitimidades” y, por supuesto, de las “deslegitimidades” en la educación. En el tercero apartado vamos a ver un poco como fue esa historia en Brasil. En el cuarto, vamos a “estrechar” la mirada para la cuestión del “discurso oficial”, esa producción tan propia de las sociedades en que vivimos, que vehicula informaciones que deberán ser aceptas por todos. En el quinto apartado vamos a ver cual el “discurso oficial” de las “psico”: psicología, pedagogía, psicopedagogía, rescatando la noción de “fabricación de las ciencias humanas” de Foucault. Y el último apartado vamos a reflexionar con Paulo Freire sobre la verdadera “comunicación” en el servicio de extensión rural, ya preparándonos para el próximo capítulo, que va tratar específicamente de la extensión rural.

2.1- Consideraciones generales

Hablar de educación puede ser una trampa en un contexto de mucha crítica, mucha producción académica, algunos cambios concretos y mucho aún por hacerse. Principalmente tratándose de países del llamado Tercer Mundo. Hoy, es corriente la idea de que la educación cumple el papel de preparar individuos para vivir bien en la sociedad desigual y neoliberal¹ como es la nuestra. Si la educación es - como dice Althusser (1992) -

¹ Estamos entendiendo “neoliberalismo” en el significado definido por Goularti Filho, Alcides. Os efeitos perversos do desmonte do frágil *welfare state* brasileiro. *Revista de Ciências Humanas*. Vol.3, n.1. Criciúma: Fucri/Unesc. Jan-jun, 1997. Pp.83-86: “O modelo neoliberal consiste em reduzir a participação efetiva do Estado

uno de los “Aparatos Ideológicos del Estado” o no, no es nuestro asunto aquí. Lo que va a importarnos es la comprensión de que la educación, institucionalizada o no en la escuela - y en este texto ambas nociones serán usadas como sinónimo - es una institución que cumple algunos papeles en el contexto político, económico y social en que se inserta. Y estos papeles poco difieren en el Brasil y en España, en Latinoamérica y en Europa.

Foucault (1989a y 1989b) ya nos decía que una escuela difiere poco de un hospital, de un asilo, de una fábrica, y todos se parecen con una prisión. Ivan Illich² defiende una sociedad sin escuelas, siendo necesario, para eso, superar la institucionalización de las vidas en sociedad, que mutilan al hombre al asociar el permiso a la creatividad y a la creación a lo que las instituciones dictan que es posible. Las personas se tomaron dependientes de las estructuras directivas de la vida en sociedad, de la permisividad institucional, que dicta lo que es y lo que no es legítimo: “el automedicarse es considerado irresponsable; ser autodidacta es mirado con desconfianza; la organización comunitaria, cuando no es financiada por aquellos que están en el poder, es tenida como forma de agresión o subversión. **La confianza en el tratamiento institucional torna sospechosa toda y cualquier realización independiente**”³.

La postura autoritaria y burocrática del profesor en el aula, con su postura de “foco del conocimiento” y detenedor del saber - mirando a los alumnos como quiénes sólo precisan aprender, no teniendo nada que enseñar - ha se tornado problema corriente en la educación crítica. Así como la inserción de la educación en la producción capitalista, formando “cuerpos dóciles”⁴ para el trabajo, para la aceptación de las cosas como están, en la producción del “hombre sujetado” y la ideología de los cursos técnicos, formando mano de obra barata a partir de las clases populares, contra la formación de los “doctores” en las universidades de la clase media y alta. El pragmatismo de la “educación para el trabajo” se torna la “tabla de salvación” de las personas que sueñan con cambiar de vida teniendo acceso a la educación. Y mientras tanto, conociendo todas esas cuestiones de fondo de la educación, las cosas no cambian de manera significativa. Nosotros mismos, educadores comprometidos con la construcción de una sociedad igualitaria, justa, participativa, no lo conseguimos en

na economia: tomando como medidas a privatização; a abertura da economia aos produtos finais; a redução do déficit público, o que implica reduzir os gastos sociais; a desregulamentação do mercado de trabalho, precarizando ainda mais as relações trabalhistas; a desregulamentação do mercado financeiro, propiciando a especulação financeira e a instabilidade monetária e fiscal. É a volta da crença da ‘mão invisível’, é a supremacia do atomismo”. (p.84-85).

²Illich, Ivan. *Sociedade sem escolas*. 6 ed. Petrópolis: Vozes, 1982.

³Illich, 1982, op.cit., p.23: “O medicar-se por si próprio é considerado irresponsabilidade; o aprender por si próprio é olhado com desconfiança; a organização comunitária, quando não é financiada por aqueles que estão no poder, é tida como forma de agressão ou subversão. A confiança no tratamento institucional torna suspeita toda e qualquer realização independente”.

⁴Esta expresión es de Foucault, 1989a, op.cit, en la Tercera parte: “Disciplina”.

nuestra práctica con los alumnos. Y surge la pregunta: ¿Por qué?

Antes de dialogar con autores que pueden enriquecer estas cuestiones, miremos nuestra construcción en cuanto profesores, a lo largo de nuestra trayectoria profesional y personal. En el Brasil, un profesor de la enseñanza fundamental⁵ estudió, teóricamente, once años: los ocho de la enseñanza fundamental más los tres de la enseñanza secundaria. Eso obedeciendo el criterio común de considerarse que el profesor debe siempre tener un grado de estudio mayor de lo que sus alumnos van a llegar a tener cuando encierren sus estudios en el nivel enseñado, o sea, si preparo alumnos de la enseñanza fundamental yo debo tener, como mínimo, un grado mas que ellos cuando terminaren, en este caso, el secundario⁶. De la misma forma, si preparo alumnos de secundaria, como mínimo debo ser universitario, haber terminado un curso superior, y eso ya agrega tres, cuatro o cinco años mas de estudio, totalizando, por lo tanto, catorce, quince o dieciséis años de preparación formal. Ahora, si se quiere enseñar en una facultad o universidad, necesita, como mínimo, una especialización, donde va más un año y medio de estudios más; ya los colegios de enseñanza fundamental están empezando también a exigir este grado a sus profesores, y las universidades, la maestría como mínimo. La maestría en Brasil exige de dos a tres años (eso ahora, con la política neoliberal del gobierno que disminuye el tiempo de formación en las maestrías y doctorados). Para el doctorado (que en el Brasil aún se exige el título de mestre para engresar), con esta nueva política de aceleración, son tres o cuatro años más. Así, un profesor universitario ya sumó, con su doctorado, en lo mínimo (desconsiderando la especialización, que no es requisito para la maestría y que el termino de los créditos de maestría otorga el titulo), diecinueve años estudiando formalmente. Diecinueve años de inculcación de que el progreso de la nación y de la humanidad está en la ciencia y en la educación.

⁵ El sistema de enseñanza de Brasil está organizado en los siguientes grados: la enseñanza fundamental (ocho años escolares, que eran antes divididos en primario – 4 primeros años – y ginmasio – 4 años posteriores, después unidos en el llamado “1º grado”); enseñanza media (antiguo científico o colegial, que después fue designado “2º grado”) – este nivel puede ser “profesionalizante” o no; la enseñanza superior (“3º grado”). Después, como pos-grado tenemos: Especialización, Maestría y Doctorado. En general, para cursar la maestría no se precisa del diploma de la Especialización, ya que el término de los créditos de la maestría da el título de “especialista”, y para el título de “mestre” es necesaria la defensa de una “disertación” frente a un tribunal de doctores. Ahora, para la aceptación en un curso de Doctorado, en la mayoría de los casos, es necesario el título de “mestre”. Tanto para la entrada en un curso de Maestría como de Doctorado es necesario presentar un proyecto de investigación, que puede cambiar en el decorrer del curso, y ademas una entrevista. Un examen de contenidos no es regla general, pero lo es un examen de idioma extranjero.

⁶Esta regla, mientras tanto, no funciona en la práctica en el Brasil. De los profesores del antiguo primario, cerca de un cuarto tiene solamente el 1º grado completo o menos. En las redes municipales de 1º grado de las zonas rurales de las regiones Nordeste y Centro-Oeste del Brasil, donde viven los mayores contingentes de personas pobres en el país, existe el mayor número de profesores que no tienen ni el antiguo primario completo, representando más de un tercio de los que actúan en las zonas rurales del país. Está en BRASIL. Ministério do Trabalho. *Questões críticas da educação brasileira*. Brasília: MTb, 1995, p.11.

Para los pensamientos más conservadores, este valor de la educación comúnmente encierra la comprensión del mérito propio por haber llegado donde se llegó, a través de sacrificios, renunciando a distracción y descanso, trayendo la idea de que los otros, que no llegaron a este “tope”, prefirieron una vida fácil, y así no van a progresar. Méritos propios jerarquizando la mirada hasta el otro que no es del medio académico. Los pensamientos más críticos, reconocen su condición de privilegiados en poder llegar donde llegaron en una sociedad desigual, donde no todos consiguen estudiar, y sienten un compromiso ético y político en devolver a la sociedad lo que aprendieron en la coyuntura de la exclusión de la mayoría, y por el precio de la “ignorancia” de las clases populares imposibilitadas de “acceder a la educación”. Y es necesario ver: ¿cuál es el contenido de continuidad de estos argumentos, que perpetua las desigualdades, incluso en el llamado “grupo crítico”?

En estos diecinueve años de formación la persona no solo aprendió habilidades profesionales y científicas. Aprendió también, y básicamente, que sería un técnico, un profesor, un mestre, un doctor. Sería un **detentor** del saber a ser **transmitido** para los otros. Estos “otros” comúnmente son aquellos que vinieron después de ellos, más jóvenes (explicación según la escala evolutiva cronológica), o entonces aquellos que se esforzaron por aprender para mejorar de vida: si demostraron interés fueron adelante, si fueron displicentes, no (explicación según la meritocracia). Pero la principal lección que este profesor aprende en el decorrer de sus ocho, once, catorce o diecinueve años de preparación, es que él **no es como los otros**. La aprehensión del saber lo pone en condición diferenciada para con la mayoría, con los que no llegaron aún a ese **nivel**, por su edad, o por falta de oportunidad, o por falta de interés. El mirar a si mismo teniendo al otro como diferente y jerarquizar esa diferencia es lo que aprende ese profesor (o cualquiera profesional que necesitó de una formación formal), no sólo en la escuela, también en la familia y en la sociedad en general.

Así que la formación de un profesor nunca es sólo profesional; en una sociedad vuelta al “culto del trabajo” y a la concepción de la ciencia trayendo el progreso, toda su formación, en cuanto persona, es traspasada por su perfil profesional. Y su acción en el mundo será la de llevar la verdad a la gente, sea en una postura tradicional o crítica, mirando a los que está llevando el conocimiento como perezosos y displicentes o como marginales o excluidos, la mayor parte de estas relaciones será establecida entre el “culto” y el “ignorante”.

Se puede concebir a la educación, en el primer caso, como la absorción mecánica del conocimiento o, en el segundo caso, como la conscientización del mundo: ambas están en la misma estructura si no se cambia lo principal. Y lo principal es como se establece la relación entre el que enseña y el que aprende, relación construida en la visión de como uno ve

al otro. Toda relación establecida se basa en el mirar de las partes: ¿cómo yo miro al otro? ¿Cómo el otro me mira? ¿Cómo pienso que el otro me mira? ¿Cómo el otro piensa que yo lo miro? Esta “alienación”, que Sartre (1987b) nos coloca, es lo que construye las relaciones humanas, y es el intento de clarearlas que hará la calidad de una relación. Digamos, pues, que lo esencial a ser cambiado es la forma como el profesor mira a su alumno, y la forma como el alumno mira a su profesor, trayendo cambios de las automiradas en cada uno. Es la desconstrucción de la sociedad disciplinar, la desconstrucción de los valores que “normatizan” las personas en una organización social.

“Llevar la verdad” es una actitud totalmente reconocida por nuestra sociedad. Y exactamente por ser reconocida por ella, su agente también la reconoce como legítima de su función, o su “tarea”. Así que el “profesor crítico”, al contrario del “profesor tradicional”, puede diferenciarse por, en sus clases, hacer la crítica a la estratificación social, a la concentración de riqueza, a la falta de participación política de la población, enfin, a la “exclusión”... Pero es más difícil que él critique otra “exclusión”, presente en la propia sociedad en lo que le legitima, la organización social que permite que todas esas cosas ocurran: la estructura jerárquica que “exclui” aquel “que no sabe”. Solo existe la jerarquía del conocimiento porque la sociedad está organizada jerárquicamente. El “mesianismo de la ciencia” viene junto a esa “normatización”. Es esa estructura que es necesaria criticar, la estructura que da espacio de legitimidad al profesor y a todos los “conocedores”. Por eso, la verdadera crítica a la organización es por las relaciones establecidas, por las “miradas” y por la “construcción del otro”, construyendo nuevas relaciones dentro de la institución de enseñanza. La relación es la llave para a posibilidad de otra organización institucional. Si eso no cambia, siempre van haber similitudes entre la postura tradicional y crítica.

En una película extremadamente significativa para quien empieza a escribir un tesis (y tuvimos la felicidad de verla exactamente en ese momento de la vida), llamada en Brasil “Con mérito”, un estudiante pierde su monografía de fin de curso en la morada de un mendigo, en una especie de túnel en la calle. Su monografía hablaba sobre las injusticias sociales, las desigualdades entre las clases. El mendigo era una persona letrada, que abandonó su vida por innúmeros disgustos. Lee la monografía y no la quiere devolver al estudiante. Luego, llegan a un acuerdo: mediante pequeñas ayudas diarias – materiales y de relación - el mendigo va a devolver poco a poco su texto, necesario para que el estudiante se forme. Pero el mendigo empieza a participar de la vida del joven y se toman amigos, y cuando este le devuelve la monografía entera, el texto ya no satisface al estudiante, pues no retrata la vida concreta como el creía. Mediante una serie de conflictos que configuró la amistad de los dos

tan diferentes hombres, una pregunta siempre retornaba del mendigo al estudiante: ¿“**Quién tu ves cuando me miras**”? “Tu no ves a una persona...”

La lección aprendida con el mendigo, y que le hizo cambiar todo su texto (incluso perdiendo el plazo de entrega que lo haría “formarse con mérito”, frustrando la expectativa de la meritocracia tan común en el campo científico) fue exactamente la contestación de la organización de una sociedad elitista que, mientras forma personas “con mérito”, excluí otras “sin mérito”: unos “electos”, otros “excluidos”. La educación formal forma personas que se sienten de otra categoría que los demás, incluso cuándo está presente el comprometimiento político y ético en los cambios sociales. Mientras no cambiemos ese mirar hacia el otro y hacia nosotros mismos, las tentativas de cambio serán efímeras y frágiles, aunque muy bien intencionadas. La formación del profesional, del hombre y de la historia van juntas, es la subjetivación de la objetividad y la objetivación de la subjetividad de Sartre. Fuera eso, no existe nada.

En la revolución de la razón, el Iluminismo trajo la construcción de nuevas subjetividades. El conocimiento racional, exacto, verificable se tornó el prototipo del progreso de la sociedad. La ciencia pasó a cumplir el papel de puerta al progreso, éste, entendido como el acceso a la tecnología, que haría elevar el nivel de vida de la población. El trabajo se torna la condición de aplicación del desarrollo de la ciencia y de sus descubrimientos. Junto con él, “el culto al trabajo” del protestantismo, con Max Weber ilustrando como la formación de la subjetividad contribuye para formar la estructura, en este caso, el capitalismo, como tan bien lo expresa el nombre de su polémica obra: “la ética protestante y el espíritu del capitalismo”. Ya que la salvación del alma se da por la acumulación de bienes, hay que trabajar para acumularlos y mostrarse grato a Dios. La ética de hoy es el culto al valor en si mismo, la diferencia de quien vale más o menos, conforme lo que acumuló en la vida en bienes y educación, simplifícadamente llamada “cultura”.

La educación pasa a cumplir su papel en el nuevo orden, formar unos para ocupar los escalafones más altos de la sociedad mediante “conocimientos elevados”, y otros para mano de obra barata en los servicios “más bajos”, apenas con conocimientos “prácticos”. La instrucción en general y la ciencia en específico pasa a ser la salvación del subdesarrollo. En el Brasil, como bien observó un profesor (“a pesar” de su formación académica!), se llega a hablar de la “erradicación del analfabetismo”, como si fuera una plaga, como la malaria por ejemplo, que aún asola la población pobre de nuestros pobres países. Y hasta la izquierda hace ese discurso. Nuestra constitución federal dice que todo brasileño de siete a catorce años de

edad tiene derecho a la educación. Existe una campaña nacional, con Pelé (el rey del fútbol)⁸ de "joven propaganda" que dice: "ningún niño fuera de la escuela". En el Brasil, así como en España, los padres que no encaminen sus hijos a la escuela - y muchas veces no los encaminan porque precisan que ellos ayuden en el trabajo, principalmente en el medio rural, donde las unidades rurales se organizan en torno al trabajo familiar - pueden ser indiciados judicialmente. Y se dice en Brasil: el lugar de niño no es en el trabajo, y sí en la escuela⁹.

Que escenario nebuloso ese, donde unos se arrogan el derecho de establecer las normas para todos los demás, porque "es mejor para ellos"; donde un padre de familia puede ser preso porque precisa que su hijo ayude en la renta doméstica y no lo encamina para la escuela... Que inversión de valores vivimos, que nos impide el ver con claridad lo que de hecho la escuela puede hacer por los hijos de los trabajadores... la escuela - y su presupuesto de la educación - se tornó en la panacea de la humanidad, principalmente de la humanidad marginalizada.

Pero que contradicción vivimos, pues es sabido que los hijos de los trabajadores son los primeros que salen de la escuela - son expulsos de ella a través de sucesivas reprobaciones que les dicen que son inaptos para el mundo letrado, inaptos para la ciencia, son de otra categoría, mejor no "forzar la naturaleza". Cuando se sabe que la escuela no está hecha para los hijos de los trabajadores, y si para los hijos de la clase media y alta, ya que ni el lenguaje en ella usado es entendido por los niños pobres, quizá porque ellos no consiguen entender ese "nivel más alto" de hablar... Cuando se sabe que la escuela del medio rural no habla de los problemas de lo rural, pero hace de lo rural un problema a ser superado, inculcando en la población rural el modelo "correcto" del patrón urbano, de las metrópolis¹⁰... aún se continua a venerar la escuela y la educación como la salvación de la civilización y a encarar el analfabetismo como sinónimo de ignorancia.... Que lógica hace con que, a despecho de toda esa coyuntura, aún continuemos a considerar del mismo lado las ciencias, las letras, la educación, la escuela, el saber, la cultura... y del lado opuesto la ignorancia, la no escolaridad, el analfabetismo, la falta de cultura, el no saber... como si estas tuvieran de curvarse a aquellas, como si hubiera una línea que las dividiera formando una sociedad con dos tipos de personas: las cultas y las ignorantes. ¿Qué es cultura? ¿Qué es ignorancia? Si

⁷ Weber, Max. *A ética protestante e o espírito do capitalismo*. 7 ed. São Paulo: Pioneira, 1992.

⁸ Pelé también fue Ministro del Desporto de Brasil.

⁹ No estamos en contra la lucha por acabar con el "trabajo esclavo" de los niños y jóvenes, explotados por sus patrones, ganando salarios muy bajos y trabajando acima de su condición física. Esta lucha está presente en Brasil y nos unimos a ella. Lo que estamos en contra es la radicalización en que unos, cuyos hijos no precisan trabajar para ayudar en la renta familiar, establecen lo que debe ser la regla para todos, sin la mínima participación de estos "todos" en el establecimiento de estas reglas.

antropológicamente comprendemos que todos tienen cultura y todos ignoran cosas, el uso peyorativo de estos términos sólo puede estar siendo usado para configurar una relación de dominación legitimada. Si dejásemos de ver al mundo cartesianamente dividido en estos polos, tal vez la ciencia tuviera algo a enseñar, teniendo algo que aprender con la “douta ignorancia” que Maffesoli (1988) nos habla.

¿El analfabetismo es una violencia? Por supuesto que en un país que muere de hambre, la falta de acceso a la alfabetización es una violencia. Pero también es una violencia considerar a los analfabetos menos ciudadanos que los letrados. En Brasil, solamente en 1988, en la última constitución federal, fue dado el derecho de voto (o sea, el voto facultativo) a los analfabetos; para los letrados el voto es un deber (obligatorio). El analfabetismo es tan violencia como lo es la propaganda de la obligatoriedad de la escuela, porque hace creer que ella resolverá las desigualdades sociales¹¹. El problema no es el analfabetismo en sí. El problema es la discriminación con que se trata a los analfabetos en una cultura letrada. Aún tenemos indígenas en nuestro territorio (que “insisten” en resistir a la extinción) que no saben nuestro idioma escrito, así como no sabemos su idioma oral. El problema no está en que ellos no saben portugués, el problema está que nosotros consideramos a ellos inferiores porque no lo saben, aunque también no sepamos el de ellos. Pero en nuestra sociedad jerarquizada, existen unos “saberes” más dignos que otros¹². Es la organización social basada en los valores “racionales” iluministas.

Es conocida la crítica a la escuela que enseña matemática al niño que hace cuentas todos los días al trabajar con sus padres en la feria de la calle, y ese niño - que no se equivoca en dar el vuelto al cliente - no consigue entender la matemática que le enseña la escuela

¹⁰ Mussoi, Eros M. A questão da educação rural. *Prospectiva*. N.13, {s/l}, 1984. Pp. 3-6.

¹¹ En la línea de la Teoría del Capital Humano, que será abordada más adelante en ese capítulo, el discurso del gobierno de obligatoriedad de la enseñanza fundamental se basaba en la cualificación de la mano-de-obra, que debería ser productiva ante las innovaciones tecnológicas que demandaban una cierta “especialización”, y así, acabarse con el desempleo. Aún hoy está presente ese discurso, pero ahora vivimos la llamada “tercera revolución industrial”, la de la microinformática, que ha dispensado gradativamente mano-de-obra, demandando “menos cantidad” y “más calidad”. Cómo explicar, hoy, el discurso gubernamental de la obligatoriedad de frecuentarse la escuela, si ya se sabe que no habrá lugar para todos en el mercado de trabajo? Se abre la discusión de que el verdadero mensaje de la escuela no es su contenido, pero su metodología de trabajo, “formatando” a los alumnos a la estructura social, jerárquica, meritocrática... por eso su obligatoriedad.

¹² Viniendo con su crítica a la institucionalización de la sociedad (y específicamente a su escolarización), Illich, 1982, op.cit., así habla: “Qualquer simples necessidade, para a qual foi encontrada resposta institucional, permite a invenção de nova classe de pobres e nova definição de pobreza. No México, há dez anos atrás, era normal nascer e morrer em sua própria casa e ser enterrado pelos amigos. Apenas os cuidados pela alma eram assumidos pela igreja institucional. Agora, começar ou terminar a vida em casa é sinal de pobreza ou de especial privilégio. Agonia e morte passaram à administração institucional de médicos e agências funerárias. Tendo uma sociedade transformando as necessidades básicas em demandas por mercadorias cientificamente produzidas, define-se pobreza por padrões que os tecnocratas podem mudar a bel-prazer. A pobreza se aplica àqueles que ficaram aquém de algum ideal de consumo propagandizado. No México, pobres são os que não frequentaram três anos de escola; em Nova York, os que frequentaram doze anos”. (p.24).

(siendo, así, “en la vida diez, en la escuela cero”¹³), y mientras tanto, continuamos enseñando matemática abstracta a los alumnos trabajadores. Aún continuamos hablando de la vida ajenos a ella, como si nuestra vida fuera la vida de todo el mundo. Solamente si tenemos como valor nuestra vida como universal, podremos establecer una relación de dominación para con el otro que “no está en el mismo nivel”, configurando la violencia simbólica. Es así que el profesor ve a sus alumnos como precisando de su iluminación, de su verdad, solamente así los técnicos de diferentes formaciones consiguen legitimar el gran servicio que hacen para las poblaciones “ignorantes”, al llevarles la verdad salvadora de su saber. Fue así que la dominación del técnico (extensionista rural) se estableció frente a los agricultores, plenamente justificada por las universidades, las empresas de extensión rural, los propios técnicos e incluso por los agricultores. Este será el asunto del próximo capítulo.

La apropiación de los saberes por la educación trajo esa sutil construcción subjetiva de que unos son portadores del saber legítimo, y por eso, son más dignos y poseen una calidad superior. Son individuos de otra categoría. Hasta si fueran presos, tendrán derecho a una celda especial por tener un título superior. En la construcción de saberes-poderes sacados del hombre común y que los envuelven en una sociedad disciplinar, la educación es víctima y verdugo de la construcción social. Y nosotros - profesores, técnicos, extensionistas - víctimas y verdugos en la construcción social y singular de cada uno.

2.2- Los intereses de la Educación

André Petitat¹⁴ hace un estudio histórico de sociología de la educación, mostrando como la producción de la escuela se alineó con la producción social en Europa, y especialmente en Francia. Su análisis nos habla al respecto de eventos universales, encontrando también sus reflejos en la educación del Brasil. Petitat (1994) está buscando un dialogo entre las corrientes funcionalista y conflictualista sobre el papel de la educación en la sociedad de clases. Su gran mérito es de construir una historia heterogénea y conflictiva, exactamente lo contrario de la realidad presentada por las dos tendencias que él cita, que a groso modo, ven en la educación el papel de armonizadora social o de inculcación ideológica de la clase dominante, ambas reproduciendo el sistema.

¹³ Carraher, T; Carraher, D. e Schliemann, A. *Na vida dez, na escola zero*. São Paulo: Cortez, 1988.

¹⁴ Petitat, André. *Produção da escola/produção da sociedade - análise sócio-histórica de alguns momentos decisivos da evolução escolar no ocidente*. Porto Alegre: Artes Médicas, 1994.

El autor demuestra la existencia de dos sistemas educativos, uno para preparar los hijos de las camadas trabajadoras y otro para preparar los hijos de las camadas privilegiadas, en una jerarquización del saber y del poder, intentando demostrar como eso ocurre por dentro y por fuera de las luchas de clase.

Su análisis empieza con la educación en la Edad Media. Las corporaciones de los oficios se encargaban del aprendizaje de los jóvenes aprendices, que entraban en una familia, ya que el trabajo era practicado en casa, no existía separación entre el local de trabajo y la vivienda. El artesano enseñaba al aprendiz. Mariano Fernández Enguita¹⁵, nos dice que en la Edad Media era común el intercambio de niños entre las familias, a partir de los siete a nueve años de edad, por un periodo de, en general, siete años. Los niños iban a otra familia para aprender los oficios domésticos, una vez que a la escuela no era dado un alto valor, era reconocida como preparadora de funciones consideradas serviles. En las casas donde se hacía artesanado – que serían las que Petitat (1994) cita como formando las corporaciones de oficio – el mestre artesano acogía varios niños, llamados aprendices, y tenía para con ellos un contrato. Los aprendices deberían servir al mestre tanto en las tareas del oficio como en las domésticas, y el mestre debería alimentarlo, vestirlo, darle formación moral, religiosa y ciudadana, enseñarle los rudimentos literarios o encamiñarlo a una escuela donde pudiera aprenderlos. El contrato era, en general, de siete años, lo que convertía la relación en algo estable. Como el lugar del oficio era la casa, el artesano y sus aprendices formaban una especie de familia sin lazos sanguíneos.

Fernández Enguita (1989) señala el carácter no apenas de aprendizaje de un oficio o de buenas maneras en esa estructura, sino el aprendizaje de las relaciones sociales de producción. Eso explicaría porque no se daba en el seno de la propia familia: porque los lazos afectivos podrían obstaculizar ese aprendizaje. Sería la educación, formadora de la dependencia y la auto-disciplina necesarios a la formación social y profesional del joven, favorecida por una relación más distante entre mestre y aprendiz.

Según Petitat (1994), las primeras escuelas separadas de casa, primordios de las que conocemos, datan del siglo XIV, en ciudades de Flandes e Italia, precisamente los países que estaban desarrollando la actividad comercial, preponderante en los siglos XV y XVI. En estas escuelas elementales - privadas y municipales - se enseñaban conocimientos útiles al comercio y otros ramos de actividades. En estas escuelas, personas de distintas posiciones sociales se mezclaban; la enseñanza era administrada en sala única, sin separación de series ni

¹⁵ Fernández Enguita, Mariano. *A face oculta da escola – educação e trabalho no capitalismo*. Porto Alegre: Artes Médicas, 1989.

grados de desarrollo¹⁶; no existía la reprobación, evaluaciones sistemáticas, eliminaciones por falta de desempeño, ni concesiones de títulos (solo la licencia cuando se estaba apto para ejercer la profesión): no tenían el tiempo de capacitación reglamentado, ni contenidos programáticos progresivos. Los alumnos aprendían a su ritmo, todos juntos, quedaban en la escuela el tiempo necesario.

Así también funcionaban las universidades en este período. Accedían a ellas una minoría perteneciente a la nobleza y también una minoría perteneciente a la pobreza, la mayoría eran los hijos de los patricios, artesanos y comerciantes pudientes, así como hijos de médicos, juristas y profesores. Siendo pocos los nobles, ellos se destacaban en su honor a través de sus vistosas vestimentas, y considerados como el “estado ideal” a ser alcanzado por todos. La idea era que la virtud de los estudios podría colocar al alcance de los no-nobles la condición de vida de la nobleza. Ya se ve aquí lo que aparece en nuestra era: la educación como proporcionadora de la igualdad de oportunidades, de ascenso social, con la ciencia siendo la esperanza de liberación, como dice Petitat (1994). El destino del origen “la cuna” siendo suplantado por la capacidad, sus méritos personales y, muy importante, sus aptitudes, que va a hacer nacer las ciencias humanas midiendo esas aptitudes en cada uno.

Una característica importante de la enseñanza medieval es la cultura oral. Hasta las clases eran fundamentalmente orales, con mínimo apoyo bibliográfico. Esto estaba de acuerdo con la cultura popular, también de tradición oral. El letrado en esa época era excepción. La transmisión oral era la transmisión vivida: “la civilización oral se perpetua sobre un fondo de memoria colectiva, reactivada periódicamente en eventos, festividades, cambios de estaciones, cosechas. La palabra acompaña, formula nuevamente, repite la interpretación, vuelve a decir las palabras ciertas, las canciones, los proverbios...”¹⁷

Por una necesidad creciente del comercio, que se desarrolla aceleradamente, el comerciante precisa dominar nociones de cambio de diferentes monedas, ventas a distancia, utilización sistemática de la escritura. La escuela debe cumplir con esa formación, inaugurando la cultura escrita, suplantando la oral. La cultura libresca, del texto, pasa a dominar a la cultura de la vivencia. Como dice Petitat (1994), el texto elaborado desprecia la palabra tradicional. En el mismo movimiento aparece la dominación de las elites urbanas en expansión:

¹⁶ Eso aún es así en las escuelas del medio rural de Brasil, pero por una “carencia” en tenerse profesores calificados y también presupuestos disponibles para pagar a varios profesores.

¹⁷Petit, 1994, op.cit., p.68: “A civilização oral se perpetua sobre um fundo de memória coletiva, reativada periodicamente por ocasião de eventos, festividades, mudança de estações, colheitas. A palavra acompanha, formula novamente, repete a interpretação, volta a dizer as palavras certas, as canções, os provérbios...”

A partir de ese momento, vemos formarse la oposición entre trabajadores manuales e intelectuales, la cual reviste otra oposición, esta de clase, y existente entre la élite urbana alfabetizada y “culto” y el artesano mediano, el jornalero y el andariego. La posesión de la capacidad de escribir y leer da acceso a todo tipo de obras y de conocimientos alejados de la vida inmediata – el quihón de la mayoría – y garante prestigio simbólico a su propietario. Lentamente, el uso de la escritura llevará a la desvalorización de los “analfabetos”. Los depositarios y los practicantes de la tradición oral están en vías de transformarse en “ignorantes”.¹⁸

La identificación del “analfabeto” e “iletrado” como “ignorante” empieza en el siglo XVI, ganando espacio más tarde, con la suplantación definitiva de la tradición oral; entonces será significativo el desconocimiento del alfabeto, tornándose “ignorancia”. Eso se dio primero en la ciudad que en el campo. Fue en el siglo XVIII, con el desarrollo de “la razón” con el Iluminismo, que la noción de “progreso” se escindió de la tradición, creó el desprecio al “analfabeto”, que ahora no será solo “ignorante”, sino también “salvaje”. El progreso endosa el desprecio a la cultura de lo vivido, y exalta la simbolización de la escritura. Como resalta Petitot, “sin alfabeto, sin las luces de la cultura escrita, los campesinos y los operarios son una especie de salvajes”¹⁹.

Importante la reflexión del autor sobre el progreso:

El discurso acerca de los progresos de la civilización encuentra también aplicación en Francia, a través de una oposición constante entre el mundo antiguo y el nuevo: entre la ignorancia supersticiosa y la razón, entre la provincia aislada y la circulación de ideas y de mercancías, entre las callejuelas malsanas y las avenidas soleadas, entre suciedad/microbios e higiene, entre dialectos regionales y la lengua francesa unitaria, entre la ciudad oscura y propicia al crimen y la ciudad iluminada, entre los naufragios de otrora y los faroles de hoy, entre la modestia del trabajo artesanal y los grandiosos sucesos científicos y tecnológicos. Razón, progreso, luces, República y Estado se encuentran identificados. (...) La escuela es el vehículo por excelencia del progreso y de las luces; el escolar asiduo y respetuoso se porta como un pequeño ciudadano que trabaja por la grandeza de la patria²⁰.

¹⁸Petitot, 1994, op.cit., p.68: “A partir deste momento, veremos formar-se a oposição entre trabalhadores manuais e intelectuais, a qual reveste outra oposição, esta de classe, e existente entre a elite urbana alfabetizada e “culto” e o artesão médio, o diarista e o andarilho. A posse da capacidade de escrever e ler dá acesso a todo tipo de obras e de conhecimentos afastados da vida imediata - o quinhão da maioria - e garante um prestígio simbólico a seu proprietário. Lentamente, o uso da escrita levará à desvalorização dos ‘analfabetos’. Os depositários e os praticantes da tradição oral estão em vias de se tornarem ‘ignorantes’.

¹⁹Petitot, 1994, op.cit., p.153: “Sem alfabeto, sem as luzes da cultura escrita, os camponeses e os operários são uma espécie de selvagens”.

²⁰Petitot, 1994, op.cit., p.159: “O discurso acerca dos progressos da civilização encontra também aplicação na França, através de uma oposição constante entre o mundo antigo e o novo: entre a ignorância supersticiosa e a razão, entre a provincia isolada e a circulação de idéias e de mercadorias, entre as ruelas malsãs e as avenidas ensolaradas, entre sujeira/micróbios e higiene, entre dialetos regionais e a língua francesa unitária, entre a cidade escura e propicia ao crime e a cidade iluminada, entre os naufrágios de outrora e os faróis de hoje, entre a modestia do trabalho artesanal e os grandiosos sucessos científicos e tecnológicos. Razão, progresso, luzes,

A partir de ahí, del Renacimiento (siglo XVI) hasta las vísperas de la Revolución Industrial (siglo XVIII) se asiste al desarrollo de los colegios como los tenemos hoy: con la división por series - de acuerdo con la capacidad y edad de cada uno- y la enseñanza avanzando progresivamente. También se asiste a la división del día en horas, y la principal característica del colegio: la disciplina. El niño del medievo pasa, de un ser indiferenciado del adulto que frecuentaba los mismos espacios; a ser visto como un ser diferente, a ser moldeado, sacado de la influencia perniciosa de la vida adulta. Según Petitat (1994), la pedagogía moderna se basa en la división entre el mundo de los adultos y el mundo de los niños y adolescentes, y los métodos pedagógicos se hacen mediante el control y la división espacio-temporal. Empieza la noción de “ganancia y pérdida de tiempo”: el buen alumno es aquél que asimila el contenido programado en el tiempo de su serie, deviene entonces la división entre alumnos “brillantes y perezosos”, y los consecuentes premios y censuras, como apunta Petitat (1994). También de aquí, podemos presumir, la noción tan cara a la Psicología, a la Pedagogía y a la Psicopedagogía: el concepto de alumno “atrasado”, portador de algún problema de aprendizaje, aquél que no aprendió en el “tiempo cierto”.

Ierecê Beltrão²¹ así caracteriza esa disciplinarización de la escuela:

El escuadre del espacio coloca el cuerpo en un cuadro; el escuadre del tiempo coloca el cuerpo en un programa. De la utilización cruzada del cuadro, del programa y el poder de la disciplina se “extrae” un nuevo saber: el individuo evoluciona, como la sociedad, a través de un tiempo lineal, compuesto por inúmeros momentos diferentes, que van integrándose unos a los otros porque tienen dirección, obedecen a una sucesión, esto es, porque tienden a un punto final donde los espera la perfección. El individuo, como la sociedad, “se desarrolla”, “crece cualitativamente”, “progresa”, “madurece”. Ese individuo, que trae dentro de sí la capacidad de “ser desarrollado”, es efecto y objeto del poder disciplinar y es en torno a él que la organización de la génesis se hace. Organizar la génesis es exactamente eso: organizar el “crecimiento cualitativo”, el “desarrollo”, el “progreso” de los individuos.²²

República e Estado encontram-se identificados. (...) A escola é o veículo por excelência do progresso e das luzes, o escolar assíduo e respeitoso se porta como um pequeno cidadão que trabalha para a grandeza da pátria”.

²¹ Beltrão, Ierecê. *Corpos dóceis, mentes vazias e corações frios – didática: o discurso científico do disciplinamento*. Endereço eletrônico: <http://www.informarte.net/educar/>

²² Beltrão, *Corpos dóceis, mentes vazias e corações frios...* op.cit. Este trecho se encuentra en el segundo capítulo de la parte: O “corpo teórico” da pedagogia: o resgate da história coletiva. Está así en el original: “O esquadramento do espaço coloca o corpo num quadro; o esquadramento do tempo coloca o corpo num programa. Da utilização cruzada do quadro e do programa o poder disciplinar ‘extraí’ um novo saber: o indivíduo evolui, como a sociedade, através de um tempo linear, composto por inúmeros momentos diferentes, mas que vão se integrando uns aos outros porque têm uma direção, obedecem a uma sucessão, isto é, porque tendem a um ponto final onde os espera a perfeição. O indivíduo, como a sociedade, ‘desenvolve-se’, ‘cresce qualitativamente’, ‘progredir’, ‘amadurece’. Esse indivíduo, que traz dentro de si a capacidade de ‘ser desenvolvido’, é efeito e objeto do poder disciplinar e é em torno dele que a organização das gêneses se faz. Organizar as gêneses é exatamente isso: organizar o ‘crescimento qualitativo’, o ‘desenvolvimento’, o

La sociedad disciplinar está naciendo. Parte de esa época, como Petitat (1994) y Fernández Enguita (1989) apuntan, el recogimiento de los pobres, mendigos y vagabundos de las calles. El primer Hospital General data de 1656, en París, y no es un hospital como conocemos hoy, mas si un lugar para recoger a estos “marginales ociosos”: “impedir la mendigues y la ociosidad, como fuente de todas los desordenes”²³. Son casas de trabajos forzados, que sustituyen los antiguos leprosarios y que van a dar origen, más tarde, a los hospicios. Fernández Enguita (1989) señala que estos sectores de la población son la anticipación de la gran masa que seria despojada de sus medios de vida en la Revolución Industrial. No se puede dejar de establecer relaciones entre estas que no son “coincidencias” en la forma que la “Edad de la Razón” empieza a producir y a tratar sus “diferentes”.²⁴

Si los “marginales adultos” son internados en hospitales generales o *workhouses*, los niños orfanos o hijos de los pobres – amenazadores del orden público y del desperdicio para la nación de sus brazos inactivos – son internados en orfanatos. La internación respondía a la prevención de futuros criminosos, que podrían así se formaren si dejados a su propia suerte. Mientras tanto, Fernández Enguita destaca que el momento de mayor internamiento y disciplinamiento de los niños se dio en el siglo XVIII, en el desarrollo de las manufacturas, que tornó estos niños cobijados por los industriales, por dos motivos: “directamente, como mano-de-obra barata, e indirectamente, como futura mano-de-obra necesitada de disciplina”.²⁵ Así que el autor coloca que el esencial ya no era colocar los vagabundos y sus hijos a hacer un trabajo útil para mantenerse, sino educarlos en la disciplina y en los hábitos necesarios para trabajaren posteriormente. En la Inglaterra, las *workhouses* se convertirán en *Schools of Industry* o *Colleges of Labour*. En Francia, el autor nos dice que los niños internados en hospicios o otras instituciones eran mano de obra barata para los industriales, trabajando en las industrias – y podían ser devueltos a la menor queja de su trabajo - o mismo en las propias instituciones.

Si en el período medieval los pobres eran protegidos por Dios y hasta considerados una gracia, porque permitían a los ricos salvarse por practicar la caridad, en la lógica racional, que va culminar en el Iluminismo, los pobres pasan a ser una desgracia

‘progresso’ dos indivíduos”.

²³Foucault, Michel. *História da loucura - na Idade Clássica*. 5 ed. São Paulo: Perspectiva, 1997, p.64.

²⁴ Fernández Enguita, 1989, op.cit., p.42, va a destacar que los “pobres y vagabundos” – la pesadilla de los siglos XV al XIX en una sociedad que necesitaba de forma creciente de la regularidad y estabilidad en los hábitos de trabajo - eran los campesinos y artesanos expulsos de sus medios de producción, y que preferían vivir de favores de sus parentes, conocidos o de caridad pública, a trabajar como asalariados en las emergentes fábricas. Podemos decir que estos sus valores estaban insertados en las “des-razones” frente a la “razón” que empezaba a imperar.

²⁵ Fernández Enguita, 1989, op.cit., p.109: (...) “diretamente, como mão de obra barata, e indiretamente, como futura mão de obra necessitada de disciplina”.

divina, llegando a la visión protestante de la salvación por el trabajo y al no desperdicio de tiempo y de dinero. La acumulación de dinero pasa a ser señal de salvación del alma. Por tanto, es necesario ahorrar, lo que significa no “desperdiciar” dinero en “tonterías superfluas” - no ostentar un estilo de vida - y no desperdiciar el tiempo en placeres impropios y excesivos o en descansos innecesarios. Distracción y reposo deben ser hechos apenas para restablecerse del trabajo. El reloj reproduce un “tiempo mecánico”, como dice Petitot (1994). El desarrollo económico y la importancia del dinero trajo esa noción, y con ella, la actitud pedagógica de evaluación por la rentabilidad, eficiencia, inaugurando la competición. Es la ideología del trabajo, que se asiste hasta hoy²⁶.

Si “tiempo es trabajo”, la lucha será contra el ocio, como dice Petitot (1994). En esa lógica, los mendigos, los pobres, las personas sin trabajo no eran más vistas como alguien a ser ayudado, ahora son alguien, a ser “corregido”. Y la corrección era por el trabajo. El trabajo restablecería el alma a su grandeza. De ahí la concepción de trabajos forzados para los primeros hospitales generales, las *workhouses*, que se difundieron posteriormente en internados y en prisiones, y los orfanatos para los niños, con muchas horas de trabajo y algunas de instrucción.

En una época en que las ciencias se desarrollan considerablemente después de la “Edad del Oscurantismo”, el conocimiento científico, letrado, técnico, es considerado la base para el progreso. Las escuelas se transforman en lugares donde los niños necesitan ir para salir de la influencia dañosa de las calles, para formar sus espíritus ya que la familia no lo consigue. El tiempo de la escuela es el tiempo de la educación, más que de la instrucción. Tan importante - o más - que los contenidos enseñados, son los ritmos, los horarios, el culto al trabajo: la disciplina o, como decíamos en el inicio, la “organización”. Como dice Petitot (1994), la ética del trabajo no se traduce en una formación profesional concreta, y si en una cultura general laboriosamente adquirida. El arte de enseñar es el arte de gobernar. La pedagogía y la política se transforman en ciencias.

Petitot (1994) nos dice que es también en la modernidad que vamos a ver formarse la noción de que a cada condición social corresponde un espacio social específico. En las escuelas de este período ya no asisten más las clases sociales mezcladas²⁷. A los pobres se les

²⁶ Una reflexión histórica sobre el tema está en Carmo, Paulo Sérgio do. *A ideologia do trabalho*. 9 ed. São Paulo: Moderna, 1997.

²⁷ A pesar de que en la Edad Media en las aulas de la universidad existía una mezcla de clases sociales también había separación de los alumnos según el avance en los estudios. Petitot nos informa que el primer nivel de estudio avanzado era las Artes. Después se podría escoger entre Derecho, Medicina y Teología. En general, las personas de clase más baja que conseguían seguir los estudios, optaban por la Teología, quedando las otras dos profesiones como reducto de los más pudientes.

exige mucho más: deben probar que son merecedores de estar allí, como una compensación a la “mala herencia” social. La presencia de los pobres es masiva en los primeros años de la enseñanza - ahora dividida en series - y su relativa disminución en los grados superiores.

Con la preocupación por la educación de las camadas pobres, las parroquias, sínodos, sociedades religiosas y de caridad empiezan con las escuelas elementales de caridad en Francia, en el siglo XVII. El objetivo era moralizar los niños pobres, quitarlos de los peligros de la calle, cultivarles el amor al trabajo y el desprecio al ocio - el peligro número uno de la desorden - y darles conocimientos apropiados a su destino de trabajadores. Ese “miedo al populacho”, como designa Petitat (1994), venía en relación a una serie de llevantes populares contra el hambre y la penuria, tanto en el campo como en la ciudad. La pobreza tornase sinónimo de peligro y desorden y por eso es necesario encuadrarla en un orden y disciplina, cultivando el trabajo. La “indolencia” es el peor de los vicios en un pobre, ahora visto como peligroso, ocioso, vagabundo. La “cura” de la “enfermedad” de la pobreza es el trabajo.

Las escuelas elementales de caridad, al lado de los colegios, forman el dualismo escolar. Petitat cita el Cardinal Richelieu (1582-1642), que defendía que a los pobres se debería enseñar solamente lo necesario:

Así como un cuerpo que tuviera ojos por toda parte sería monstruoso, de la misma forma lo sería un Estado en que todos fueran sabios. Allí se verificaría también poca obediencia, mientras que el orgullo y la presunción serían comunes; el comercio de las letras excluiría totalmente el de las mercancías, que cubre los Estados de riqueza; él arruinaría la agricultura, verdadera madre que amamanta los pueblos, en poco tiempo, tornaría desierto el semillero donde nacen los soldados que se crían mejor en la rudeza de la ignorancia de lo que en la pulidez de las ciencias (...) ²⁸.

Fernández Enguita señala que al pueblo se debería educar, pero no demasiado:

El bastante para que aprendieran a respetar el orden social, pero no tanto que pudieran cuestionarla. El suficiente para que conocieran la justificación de su lugar en esta vida, pero no al punto de despertar en ellos expectativas que les hicieran desear lo que no estaban llamados a disfrutar. ¿Qué mejor, para eso, que la religión? ²⁹

²⁸ Richelieu *apud* Petitat, 1994, op.cit., p.120 (La obra de Richelieu consultada por Petitat es: Richelieu, *Testamento Político*, Paris: André, 1947): “Assim como um corpo que tivesse olhos por toda parte seria monstruoso, da mesma forma o seria um Estado em que todos fossem sábios. Aí se veria também pouca obediência, enquanto que o orgulho e a presunção seriam comuns; o comércio das letras baniria totalmente o das mercadorias que cobre os Estados de riquezas; ele arruinaria a agricultura, verdadeira mãe que amamenta os povos; em pouco tempo tornaria deserta a sementeira onde nascem os soldados que se criam melhor na rudeza da ignorância do que na polidez da ciências (...)”.

²⁹ Fernández Enguita, 1989, op.cit., p.112: “O bastante para aprendessem a respeitar a ordem social, mas não tanto que pudessem questioná-la. O suficiente para que conhecessem a justificação de seu lugar nesta vida, mas

Fernández Enguita (1989) señala ser ese el motivo que en Francia, Napoleón dejó la enseñanza primaria a las ordenes religiosas, y la secundaria y universitaria al Estado laico.

Pero si los enseñamientos de la moral cristiana - de resignación en la pobreza - eran suficientes para la sumisión pasiva del trabajador, no lo eran para la exigencia que el emergente trabajo industrial pasara a tener, de sumisión activa, de aceptar trabajar para otro, en las condiciones impostas. Para tal, era necesario no solo las condiciones de expropiación de su fuerza de trabajo como valor de cambio, como dice Fernández Enguita (1989), pero también de su valor de uso, o sea, que él quisiera sumeterse. Para eso, sería necesario moldarlo en su formación. La mejor institución para esa formación era la escuela, que no necesariamente fuera creada para eso, pero estaba allí y se podría sacar provecho de ella, como destaca el autor³⁰.

Sería el carácter disciplinador de la escuela, con sus horarios, tareas, "hábitos de laboriosidad", enfin, su estructura jerárquica, para formar hábitos, comportamientos, trazos de carácter condicentes al trabajo obrero industrial, como apunta Fernández Enguita (1989). No era más la instrucción el principal, pero el molde del comportamiento. Es estimulado el trabajo alienado (falta de control del estudiante sobre su proceso de aprendizaje); la meritocracia de las notas como estímulo al trabajo - a su resultado apenas, no a su proceso -; la fragmentación del trabajo escolar cultivando la competencia, en su clasificación por las notas, individualizando el conocimiento, haciéndolo "propiedad privada"; la valorización del lado intelectual y no del emocional. Así que la jerarquía escolar preparaba la futura mano de obra obrera - y también los patrones, con los mismos valores pero en otro polo de la relación - para la jerarquía fabril. Fernández Enguita (1989) destaca la dualidad de formación disciplinar en la escuela entre futuros operarios y patrones. A los operarios se los formaba en la "disciplina externa" - sumisión a las normas y autoridades - y a los patrones en la "disciplina interna" - actitud de iniciativas e internalización de las normas.

Y podemos añadir que no sólo la preparación de mano de obra, sino de todos los

não a ponto de despertar neles expectativas que lhes fizessem desejar o que não estavam chamados a desfrutar. Que melhor, para isto, que a religião?"

³⁰ Fernández Enguita, 1989, op.cit., p.161, señala formas de autoridad distintas entre el jefe de la familia - paternalista - y del empresario sobre los operarios - burocrática. Así que para la formación de aceptación del campesino de las relaciones de dependencia personal y de servicios mutuos frente al señor feudal, podría ser adecuada y suficiente la socialización operada en la familia, pero no lo sería para la adaptación a la organización impersonal y reglamentada en la empresa moderna. La obra de Fernández Enguita sigue con una amplia discusión sobre la producción, en los "ritos" de la escuela, de los valores que van a formar los futuros trabajadores, diferenciados en sus lugares en la producción, en lo que destacamos la formación de valores de heteronomía, donde los alumnos no se apropian de su proceso de aprendizaje, como dice el autor, se aprende a estar constantemente preparado para ser medido, clasificado, rotulado, a aceptar la evaluación de otro (el profesor), y hasta a desearla. (p.203-204).

individuos, una vez la similaridad entre las escuelas, las fábricas, los hospitales, las prisiones, apuntada por Foucault (1989a y 1989b).

Fernández Enguita (1989) destaca que en la estratificación producida en la escuela, siguiendo la estratificación social de los alumnos – está la clasificación jerárquica entre los saberes, donde los niños aprenden temprano que hay saberes más nobles que otros, configurando la división entre los teóricos y prácticos. La concreción de esa jerarquía se hace de varias maneras: su peso en la evaluación global, su lugar en el horario del aula, el profesorado que lo ministra. Esta jerarquía es, según el autor, una evaluación y un dictamen sobre la cultura a que pertenece los propios alumnos, más cercanos o lejanos de estos distintos saberes.

La separación entre los que deben aprender también se establece entre lo que debe ser enseñado con la creación de las Escuelas Técnicas Superiores, formando funcionarios demandados por el Estado: ingenieros, arquitectos, en Francia, siglo XVI y XVII, y la enseñanza técnica elemental, formando una elite artesanal y cuadros secundarios para la industria. Mientras las primeras están encuadradas en la ciencia renacentista, abiertas a la noción de investigación (observación y experimentación) e innovaciones técnicas, con su nuevo paradigma de “formación del hombre competente”, reconstituyendo, como dice Petitat (1994), las teorías científicas en su complejidad; las segundas, surgidas en el siglo XVIII, hacen un resumen aplicable de “nociones” y “fragmentos” de teorías y leyes esparzas.

El triunfo de las primeras fue el de reorganizar y homogeneizar los conocimientos exigidos en la formación: “no se trata solamente de nuevas maneras de inculcar los conocimientos que ya son comunes entre los funcionarios; pero sí, sustituir conocimientos heterogéneos adquiridos por la experiencia o por estudios fragmentados, en un elenco único de conocimientos científicos y técnicos escolarizados”³¹. El autor afirma, hablando de las escuelas de ingenieros, que ellas surgieron en un determinado desarrollo de la ciencia y de la técnica, de la economía y del Estado, contribuyendo para las relaciones entre poder y saber, tanto participando de la producción-reproducción de nuevas categorías dirigentes, como institucionalizando y reforzando un nuevo modo de producción y de utilización de los conocimientos útiles para las actividades productivas.

Petit at concluye que mismo los defensores de la técnica para todos no vian que los conocimientos técnicos racionales y científicos llevarían a lo opuesto de sus intenciones:

³¹Petit at, 1994, op.cit., p.133: “Não se trata somente de novas maneiras de inculcar os conhecimentos que já são correntes entre os funcionários, mas de substituir conhecimentos heterogêneos adquiridos ao sabor da experiência ou de estudos fragmentados por um elenco único de conhecimentos científicos e técnicos escolarizados”.

(...) los conocimientos incorporados a las máquinas-herramientas irán a minar al artesano que combina con suceso el dominio manual y el conocimiento intelectual. (...) En lugar de la colaboración deseada, basada en la igualdad entre “artes liberales” (la esfera culta, tecnológica y científica) y “artes mecánicas” (artesanales), nos dirigimos rumbo a un desplazamiento en la oposición jerárquica entre manuales e intelectuales³².

Petit (1994) recuerda que las tentativas de establecer relaciones entre las dos esferas se chocan con los preconceptos - vivos hasta hoy - decurrentes de la división entre trabajo intelectual (valorizado) y manual (difamado y despreciado).

En Francia esta separación continua con la creación de los cursos de secundaria como preparación para la facultad y su distanciamiento de la enseñanza profesional técnica secundaria. Eso mantiene la separación de la clientela entre los dos cursos, afirmando la dualidad de la escuela y la dominación del trabajo intelectual (a los abonados la universidad) sobre el trabajo artesanal (a los pobres los oficios mecánicos). Y la universidad, lugar máximo de la ciencia, queda elitizada, y el conocimiento científico también. Como apunta Petit (1994), la “verdadera” ciencia no puede rebajarse al nivel de los conocimientos exigidos por el comercio y la industria. De nuevo la jerarquización de los saberes, con aquello que es “lo práctico de todos los días” rebajado como menos noble en relación a lo abstracto de la “ciencia culta”. Como dice el autor, la supremacía del espíritu sobre el trabajo manual.

A partir de la segunda mitad del siglo XVIII empieza la estatización de la enseñanza primaria. En la economía y en la política liberal, la revolución industrial en régimen de *laissez-faire*, la formación del Estado-Nación hacen que el Estado llame para sí el compromiso de formar el ciudadano para el nuevo orden. Disminuye el poder de la Iglesia en la educación. A ella cabe la enseñanza de las leyes divinas, pero la moral cabe al Estado. Y la moral será aquella que enseña que el bien mayor es la libertad. ¿Qué libertad? Libertad de propiedad. Todos tienen igual libertad de poseer los bienes materiales, aunque la posesión sea distinta por motivos de desigualdades personales: “la libertad se resume a un derecho ‘natural’ de poseer, de acumular y de disponer de bienes propios, incluso estos ‘bienes’, muchas veces únicos, que constituyen las capacidades físicas y mentales. Ella está subordinada al derecho de propiedad”³³. La felicidad es la libertad, así comprendida. El orden natural de las cosas es

³²Petit, 1994, op.cit., p.137: “(...) os conhecimentos incorporados às máquinas-ferramentas irão minar o artesão que combina com sucesso o domínio manual e o conhecimento intelectual (...) Em lugar da colaboração na igualdade entre “artes liberais” e “artes mecânicas” desejada, dirigimo-nos rumo a um deslocamento na oposição hierárquica entre manuais e intelectuais”.

³³Petit, 1994, op.cit., p.143: “A liberdade se resume a um direito ‘natural’ de possuir, de acumular e de dispor de bens próprios, inclusive estes ‘bens’, muitas vezes únicos, que constituem as capacidades físicas e mentais.

el derecho que todos tienen al acceso a la propiedad. Pero esta igualdad de derechos se alía, como dice Petit (1994), a la desigualdad de hecho, respecto de la propiedad, justificada por la desigualdad de las facultades individuales. Es el orden natural que torna los individuos desiguales.

En ese contexto liberal, con el Estado retirándose del ajuste de la economía y centralizando algunos servicios ideológicos, la educación se torna central. La instrucción pública es papel del Estado, pues es su deber mantener el orden natural, que debe ser enseñado a los jóvenes. Es preciso garantizar la seguridad, necesaria a la propiedad y a la libertad, como dice el autor. Y eso se consigue formando al ciudadano, con amor a la patria y sentido de responsabilidad en su formación. La nación y el ciudadano se forman en la escuela. La moral se separa de la religión y llega a la patria.

El papel de la educación pública es inculcar las bases del orden natural, pues solamente un individuo esclarecido, puede comprender la justicia del derecho de la propiedad como una nueva orden social. Ahora hay la necesidad del conocimiento de las leyes positivas para garantizar la tranquilidad y la prosperidad del imperio, una vez que se debe conocer las leyes naturales que deberán servir de base a la conducta humana, leyes que justifican la distinción entre los que “comandan” y los que “obedecen”.

Como bien apunta Petit (1994), la ignorancia es vista como la ignorancia del orden natural, considerada como la peor fuente de inestabilidad. Esa orden natural es la orden encontrada en la sociedad, la lectura que se hace de ella. Así, el autor coloca que la función de la escuela es convencer que este orden calcado en la propiedad, libertad y seguridad torna a todos iguales, pero también debe hacer entender que esa igualdad solo no es posible en el orden de la naturaleza y en el orden social porque se es naturalmente desigual.

Así como los fisiócratas³⁴ defienden la educación pública para garantizar el orden social, también hay defensores de ella para corregir los efectos nocivos de los excesos del *laissez-faire*, que torna a los trabajadores “estúpidos e ignorantes” al repetir en su vida entera un “numero limitado de operaciones simples”, por lo tanto, limitados para servir a una “sociedad civilizada y con industria avanzada”, como dice el propio Adam Smith (1723-1790), citado por Petit³⁵. Ya John Stuart Mill (1806-1873), según el autor, cree que la

Ela está subordinada ao direito de propriedade”.

³⁴ El término “fisiocracia” está así definido en *Diccionario Escolar de la Lengua Española*. 14 ed, Barcelona: Vox, 1994, p.378: “Doctrina económica que sostenía que la riqueza provenía de la explotación de los productos naturales de cada país y del libre cambio de estos productos; no daba importancia a la industria ni al trabajo; además, creía que el reparto y el equilibrio económico se realizaba por sí mismo obedeciendo las leyes naturales de las relaciones humanas, por lo que el estado no debe inmiscuirse en la vida económica del país.”

³⁵ La obra de Adam Smith consultada por Petit (1994) es: *Pesquisa acerca da Natureza e Causa da Riqueza*

instrucción pública pueda afirmar políticamente las clases populares. Él defiende el *laissez-faire*, pero también se influencia por la acción operaria.

Y paradójicamente al régimen de *laissez-faire* de la revolución industrial corresponde la enseñanza estatal, para fines de reproducción económica e ideológica. Así, en el nuevo régimen de la “libertades”, cabe al Estado educar con un papel de “regenerador, civilizador y moralizador”, como apunta Petitat (1994). Cabe educar para la organización social. A función estatal de educar, regenerar, civilizar y moralizar converge la centralización de programas, métodos de enseñanza, tipos de establecimientos y sus relaciones con la división del trabajo.³⁶

Se repite la dualidad de la enseñanza: “la enseñanza primaria pública se presenta básicamente como una instrucción moralizadora para el pueblo, y la enseñanza secundaria y superior como una formación para la elite”³⁷. El autor comprende que “el dualismo institucional busca abiertamente justificativas en las diferencias entre las clases sociales, mientras la separación de los alumnos basada en la desigualdad de desempeño escolar tiende a disfrazar las desigualdades reales delante de la enseñanza, transformándolas en desigualdades de aptitudes”³⁸. Como dice el autor, cuando se ve algunos casos de ascensión social por intermedio de la educación, se afirma la escuela como espacio de promoción social, y paralelamente, “la ideología del ‘don’ sirve de justificativa para el acceso a la escuela de las diferentes clases sociales”³⁹.

Mas como apunta Petitat, la intención de las clases dirigentes de formar una coalición nacional, dominando la rebeldía del pueblo, se les escapa de las manos con la diseminación de la cultura escrita: “el ‘populacho’ ahora llámase clase operaria o pueblo trabajador, sabe leer y escribir, posee sus organizaciones políticas y sindicales, adquiere una conciencia colectiva propia que se alimenta de las luchas cotidianas, construye una coherencia ideológica a través de los periódicos, de panfletos y comunicados”⁴⁰. La historia es más discontinua de lo que los proyectos unificadores querían suponer, y en medio de las

das Nações, reimpressão de 1843, Zeller, Osnabrück, 1966, t.II, p.443. (está en Petitat, 1994, op.cit, p.145).

³⁶ Petitat, 1994, op.cit, p.146.

³⁷ Petitat, 1994, op.cit., p.147: “O ensino primário público apresenta-se basicamente como uma instrução moralizadora para o povo, e o ensino secundário e superior como uma formação para a elite”.

³⁸ Petitat, 1994, op.cit., p.164-165: “O dualismo institucional busca abertamente justificativas nas diferenças entre as classes sociais, enquanto que a separação dos alunos baseada na desigualdade do desempenho escolar tende a disfarçar as desigualdades reais diante do ensino transformando-as em desigualdade de aptidões”.

³⁹ Petitat, 1994, op.cit., p.185: (...) “a ideologia do ‘dom’ serve de anteparo entre a escola e as classes sociais”.

⁴⁰ Petitat, 1994, op.cit., p.162: “O ‘populacho’ agora chama-se classe operária ou povo trabalhador; sabe ler e escrever, possui suas organizações políticas e sindicais, adquire uma consciência coletiva própria que se alimenta das lutas cotidianas; constrói uma coerência ideológica através dos jornais, de panfletos, brochuras, comunicados”.

continuidades, siempre vamos a encontrar las puntas de las discontinuidades...

2.3- ¿Y qué ha pasado en Brasil?

Lo mismo siendo un joven país, apenas 500 años de “civilización”⁴¹, Brasil conoció en su historia mucho de la historia europea. Iniciando su historia oficial en la Edad Moderna – en el año 1500 - la historia más contada comienza cuando la familia real portuguesa llega al país, en 1808. Pero nuestro análisis – que está lejos de ser un estudio histórico - comienza casi cien años después, con el inicio del régimen republicano, a partir de 1889. Quien nos cuenta esa historia es Paulo Ghiraldelli Júnior⁴².

La proclamación de la República resultó de un golpe militar con el apoyo de tres fuerzas sociales: el ejército, los grandes terratenientes (caficultores de São Paulo) y los intelectuales representados por la clase media urbana. Originalmente los ideales republicanos se confundían con los ideales democráticos. El nuevo régimen trajo los “grandes temas nacionales”, como destaca Ghiraldelli Júnior (1994), dirigidos a la modernización del país. Estos temas fueron: la democracia (sinónimo de República); la implantación del Estado Federativo (buscando mayor poder a los estados formadores de la Unión y la consecuente descentralización política); el incentivo a la industrialización (el Brasil era un país eminentemente agrícola en esa época); la educación popular (sinónimo de desanalfabetización). En ese rol de discusión emergió lo que quedó conocido como “entusiasmo por la educación”, que significaba el aumento cuantitativo de los establecimientos de enseñanza, con el presupuesto de que la educación era la solución para los problemas del país.

Es interesante notar que ese entusiasmo declinó a partir de 1894, con el primer presidente civil de Brasil, el paulista Prudente de Moraes, significando la salida del Ejército y de la clase media del gobierno, quedando en el control del país las oligarquías cafeteras. Según Ghiraldelli Júnior (1994), el gobierno pasa a colocar sus intereses particulares como si fueran de toda la nación, privilegiando el comercio internacional de café y su

⁴¹Vehiculado por los medios de comunicación, se asiste hoy en el Brasil el conteo regresivo para los “500 años del descubrimiento”, conmemorados el 22 de abril del 2000. Esto es una violencia, pues se considera que la vida del país empezó con la llegada del colonizador europeo, desconsiderando la población indígena, verdaderamente heredera de estas tierras, y que hoy se encuentra en un número muy reducido de personas. Hoy existe hasta una “Fundación Nacional del Indio” (FUNAI), simbolizando la ironía de la necesidad de un órgano de protección de la población genuinamente brasileña frente a los intereses de la población hoy hegemónica.

⁴² Ghiraldelli Júnior, Paulo. *História da Educação*. São Paulo: Cortez, 1994.

condicionamiento a los banqueros internacionales, construyendo una economía mono-agro-exportadora, desde allí endeudando el Estado y socializando los perjuicios, como dice el autor. Esa política era mantenida por mecanismos electorales pautados en el voto no secreto y por el “voto de cabresto”⁴³, caracterizando la “política de los coroneles”, hasta hoy practicada en las regiones nordeste y centro-oeste de Brasil, regiones de gran concentración de tierras y de grandes terratenientes.

Según Maria Helena S. Patto⁴⁴, en 1889 menos del 3% de la población brasileña frecuentaba la escuela en todos los niveles, y 90% de la población adulta era analfabeta. Brasil llega a 1930 con cerca de 75% de su población analfabeta, población eminentemente rural, y con un crecimiento inexpressivo de la red pública de enseñanza. Según Oriowaldo Queda y Tamás Szmrecsányi⁴⁵, por ser la mayoría de la población rural y las escuelas estaren en las ciudades, es que entre 1900 y 1920 la población de 15 años o más que sabían leer y escribir aumentó solo en 1%, de 34 para 35%.⁴⁶ En lo que pese la diferencia entre los números presentados por los distintos autores, nos interesa aquí marcar la diferencia de acceso a la alfabetización entre lo urbano y lo rural, señalizando para la marginalización de “rural atrasado”.

Ghiraldelli Júnior (1994) nos cuenta que a fines de las primeras décadas del siglo veinte, con el termino de la Primera Guerra Mundial, llegan al Brasil los sentimientos de nacionalismo, patriotismo y desarrollo propios de los períodos pos guerra⁴⁷. Junto a esto, el país empieza a industrializarse y también ocurre el crecimiento de las ciudades. Con el “progreso” empiezan las campañas de erradicación del analfabetismo. Surgieron las “Ligas

⁴³ El “voto de cabresto” es una designación peyorativa dada a la práctica del control opresivo del voto de los trabajadores – y de las personas bajo su influencia – por los “coroneles” – designación también peyorativa para los grandes terratenientes. Eso ocurría mucho en las primeras décadas de nuestro siglo, principalmente en las regiones de gran concentración de tierras del Brasil, el nordeste y el centro-oeste. El “cabresto” es la cuerda con la cual se tiene el control del animal. De ahí la idea de que los “coroneles” actuaban con las personas como si fueron sus esclavos. Ahora, mismo con el voto secreto, aún existe esa práctica. En realidad, los grandes terratenientes continúan teniendo su peso en el control del gobierno hasta hoy.

⁴⁴ Patto, Maria Helena Souza. *A produção do fracasso escolar - histórias de submissão e rebeldia* São Paulo: Queroz 1990.

⁴⁵ Queda, Oriowaldo y Szmrecsányi, Tamás. O papel da educação escolar e da assistência técnica. In Queda, Oriowaldo y Szmrecsányi, Tamás. *Vida rural e mudança social*. São Paulo: Companhia Editora Nacional, 1976. Pp.216-233. P.222-223.

⁴⁶ Queda y Szmrecsányi, 1976, op.cit., p.224-225 y 230-231, colocan que la enseñanza rural tiene calidad inferior a urbana, con el ofrecimiento de solo los tres primeros años del primario, con los niños en la misma clase (lo que se mantiene actualmente, a pesar de más de 20 años de la publicación de los autores); también por la falta de preparación de las profesoras, y por la necesidad de los niños ayudaren en el servicio agrícola, no podendo frecuentar las escuelas por todo el año, dependiendo del calendario agrícola, lo que también aumenta el “analfabetismo funcional” en el rural. Allá de eso, la escuela rural sirve como “agencia de urbanización de la población rural”, con la vehiculación de los valores urbanos “modernos”. Ese ultimo punto tambien está en Mussoi, 1984, op.cit.

⁴⁷ Aunque se puede decir que el sentimiento nacionalista ya vivía en Brasil en la conjuntura de la Independência

contra el analfabetismo”, fundadas por intelectuales, industriales, médicos, que aliaban la efervescencia del civismo con la lucha contra el analfabetismo. Era la burguesía urbana, alejada del poder republicano, enfrentando las oligarquías rurales representadas en el gobierno, pues se creía que la alfabetización haría transformar el voto del pueblo, ya que a los analfabetos les estaba prohibido el voto. La lucha contra el analfabetismo nació como una lucha para aumentar el contingente electoral, en la búsqueda de cambio del poder. Y llega al Brasil otro movimiento, al lado del “entusiasmo por la educación”: el llamado “optimismo pedagógico”, que se hizo presente en los años 20 y 30. Consistía en la optimización de la enseñanza, con mejoría de las condiciones didáctico-pedagógicas de la red escolar.

Hasta 1930, en la llamada Primera República (1889-1930), no existía una red de escuelas públicas en el país. Eran las camadas favorecidas económicamente que se beneficiaban del estudio gratuito. Con la diversificación social acaecida en la industrialización y la formación de la clase operaria urbana - y las ya existentes burguesía urbana y clase media urbana - fue formándose un sistema de enseñanza no democrático, pues la existente privilegiaba la enseñanza secundaria y superior en detrimento de la expansión primaria: “las elites no solo enviaban sus hijos a los colegios particulares como también se utilizaban del Estado para crear una red de enseñanza pública para el atendimiento de sus hijos. Así, todas las reformas de la legislación de la enseñanza provenientes del gobierno federal priorizaban sus atenciones para la enseñanza secundaria y superior”⁴⁸.

En 1930 llega a Brasil el Movimiento de los Pioneros de la Educación, con Anísio Teixeira, alumno de John Dewey, uno de los exponentes de la “Escuela Nueva”, junto con William Kilpatrick.

No es el interés de este trabajo recorrer las distintas tendencias pedagógicas que influenciaron los educadores brasileños. Pero hay que remarcar el “escuelanuevismo” porque se mantuvo en el país durante varios años. Allí nace la concepción de la educación para el progreso, es la modernización que acompañó al país y que creó toda una lógica de desarrollo progresista, que contextualiza el surgimiento de la extensión rural. Veamos algunos trechos de un artículo del periódico Movimiento Brasileño (año 1, n. 5, mayo de 1929), que reproduce el “clima de la época”, como dice Ghiraldelli Júnior:

de Portugal (1822) y en la Proclamación de la República (1889).

⁴⁸Ghiraldelli Júnior, 1994, op.cit., p.27: “As elites não só enviavam seus filhos aos colégios particulares como também se utilizavam do Estado para criar uma rede de ensino público para o atendimento de seus filhos. Assim, todas as reformas da legislação do ensino providas do governo federal priorizavam suas atenções para o ensino secundário e superior”.

El error fundamental de la enseñanza brasileña fue el olvido de la instrucción práctica, sobre la cual prevalece una teorización seca e infecunda. (...) Precisamos conquistar este país inmenso, abrir caminos y puertos, establecer líneas aéreas, sanear, plantar y fabricar, para multiplicar las fuentes aún escasas de renta nacional. El interior continua con su vida rudimentaria y es imprescindible llevar hasta los confines del país los aires del Progreso moderno. Para eso es necesario construir científicamente el Brasil. (...)

Para esa formación científica del Brasil que se reclama, es urgente organizar los centros de estudio experimental, de donde saldrán los técnicos y los especialistas capaces de orientar y guiar esta obra transformadora del país. (...) Mientras tanto no se puede formar los hombres de acción, que tendrán que modificar la mentalidad brasileña, dentro de una concepción dinámica de aprovechamiento de las energías, con estudios librescos apenas, en cuyo aislamiento se consumen tantas fuerzas, que serían más útiles produciendo inmediatamente para el progreso nacional. (...).

El Brasil está en la hora de **crear civilización** y exige que todo ese esfuerzo técnico, que por regla general es confiado a los extranjeros, no siempre con la noción exacta de las necesidades nacionales, se haga internamente y se establezcan los medios propicios del aprendizaje técnico. (...).

El viejo espíritu brasileño, retórico y casuístico, heredado de Portugal, tiene que ser vencido por el espíritu moderno, práctico y dinámico, que es una contingencia americana. La obra formidable de **conquistar la tierra salvaje e inculta** no se hará con vetustos formularios de academia, sino por el esfuerzo directo y violento. Éste, sin embargo, no puede continuar a ser una improvisación de hombres osados y de buena voluntad. **Para permanecer, tendrá que ser sistematizado científicamente y la obra de reforma del Brasil será la victoria de la cultura.** Por eso y para eso, tendremos de conformar nuestro espíritu con la realidad brasileña y actuar sobre el medio con seguridad y la precisión de las formulas matemáticas. Tenemos que **formar ingenieros, mecánicos, agrónomos, químicos, técnicos en suma, que puedan modificar la mentalidad brasileña, haciéndola abandonar todos los procesos viejos de producción, para adoptar las iniciativas modernas, que permitan el máximo de rendimiento.** (...)⁴⁹

⁴⁹ In Ghiraldelli Júnior, 1994, op.cit., p.34-35 (el texto está escrito en portugués antiguo): "O erro fundamental do ensino brasileiro tem sido o esquecimento da instrução prática, sobre a qual prevalece um theorismo secco e infecundo. (...) Precisamos desbravar o paiz immenso, abrir estradas e portos, estabelecer linhas aereas, sanear, plantar e fabricar, para multiplicar as fontes ainda escassas do rendimento nacional. O interior continua na vida rudimentar e é imprecindivel levar até os confins do paiz o surto do Progresso moderno. Para isso é mister construir scientificamente o Brasil. (...) Para essa formação scientifica do Brasil, que se reclama, é urgente organizar os centros de estudo experimental, donde sairão os technicos e os especialistas, capazes de orientar e guiar essa obra transformadora do paiz. (...) No entanto, não se formam os homens de acção, que terão de modificar a mentalidade brasileira, dentro de uma concepção dynamica de aproveitamento das energias, com estudos livrescos apenas, em cujo isolamento se consomem tantas forças, que seriam mais uteis produzindo immediatamente para o progresso nacional. (...) O Brasil está na hora de criar civilização e exige que todo esse esforço technico, por via de regra confiado a estrangeiros, nem semmpre com a noção exacta das necessidades nacionais, se faça internamente e se estabeleçam os meios propicios da aprendizagem technica. (...) O velho espirito brasileiro, retorico e causidico, herdado de Portugal, tem de ser vencido pelo espirito moderno, pratico e dynamico, que é uma contingencia americana. A obra formidavel de desbravar a terra selvagem e inculta não se fará com vetustos formularios de academia, mas pelo esforço directo e violento. Este, porém, não pôde continuar a ser uma improvisação de homens ousados e de boa vontade. Para vingar, terá de ser systematizado scientificamente e a obra de reforma do Brasil será a victoria da cultura. Por isso e para isso, teremos de conformar o nosso espirito com a realidade brasileira e actuar sobre o meio com a segurança e a certeza das formulas mathematicas. Temos de formar engenheiros, mecanicos, agronomos, chimicos, technicos em summa, que possam modificar a mentalidade brasileira, fazendo-a abandonar todos os processos velhos de producção, para adpotar as iniciativas modernas, que permitem o maximo do rendimento".

Este “espíritu de modernidad” exigía una “nueva educación”. Ella devino de los ideales durkheimianos, en que la escuela debe adaptar a cada uno de acuerdo a sus aptitudes, sean ellas manuales o intelectuales. Esa adecuación promovería el progreso, y neutralizaría los conflictos sociales. Los años 30, 40, 50 y 60 serán años de intensa industrialización y urbanización del Brasil. Las oligarquías agroexportadoras perdieron lugar para los tecnócratas militares y empresarios industriales en el poder. Era necesario contener las insatisfacciones de la clase operaria, y la educación aparece como un instrumento para la “paz social”. La constitución federal de 1934 establece obligatoriedad y gratuidad para la enseñanza primaria y la tendencia a la gratuidad para la enseñanza secundaria y superior.

Entra en su apogeo el “optimismo pedagógico”, con sus “profesionales de la educación”, jóvenes intelectuales que desarrollaron un ciclo de reformas educacionales. El gobierno se apropió de este discurso:

Para el gobierno la “cuestión social” se había agravado debido a la migración interna y, consecuentemente, el crecimiento poblacional de las ciudades. Por lo tanto, según el gobierno, una medida justa era la de fijar el hombre en el campo, y para eso era interesante el discurso que enfatiza la creación de escuelas técnicas. En el campo deberían quedar las escuelas técnicas rurales, en las ciudades estarían los establecimientos profesionalizantes de nivel industrial y comercial. Fijar el hombre al campo con escuelas, calmar la desesperación del trabajador urbano con escuelas! Pero no con cualquier escuela, y sí con las escuelas basadas en los nuevos métodos y que provean una profesión al hijo del trabajador.⁵⁰

Pero no sólo existía el interés del gobierno populista de amortiguar la “cuestión social” (lucha de clases), también habían intereses genuinos de la clase operaria. En marzo de 1935 es creada la Alianza Nacional Libertadora (ALN) por el proletariado y la clase media. Su objetivo era la elevación cultural de las masas - a través del aumento cuantitativo de las escuelas públicas - y la valorización de la cultura en el interior de las masas populares, formando entidades de promoción de la cultura, y que fue cerrada en julio de 1935 por el presidente Getúlio Vargas.

De 1937 a 1945 el Brasil vive un período de dictadura con el golpe del presidente civil Getúlio Vargas. Con la excusa del combate al comunismo y mantenimiento de la unidad

⁵⁰Ghiraldelli Júnior, 1994, op.cit., p.44: “Para o governo a ‘questão social’ havia se agravado devido à migração interna e, conseqüentemente, ao inchamento das cidades. Portanto, segundo o governo, uma medida justa era a de fixar o homem no campo, e para isso era interessante o discurso que enfatizava a criação das escolas técnicas. No campo deveriam ficar as escolas técnicas rurais, nas cidades estariam os estabelecimentos profissionalizantes ao nível industrial e comercial. Fixar o homem ao campo com escolas, acalmar o desespero do trabalhador urbano com escolas! Mas não com qualquer escola, e sim as escolas embasadas nos novos métodos e que fornecessem uma profissão ao filho do trabalhador”.

y seguridad nacional, él cerró el Congreso Nacional, prohibió los partidos políticos y canceló las elecciones. Con él continuó gobernando la tecnocracia. La constitución autoritaria de 1937, con inspiraciones fascistas, desobliga al Estado de proveer la educación al pueblo, pasando la responsabilidad mayor a la familia. La enseñanza primaria gratuita estableció una cuota a ser paga por las familias con condiciones, y la exclusión del pago apenas para quien alegara escasez de recursos. Era la escuela pública paga:

(...) la intención de la Carta de 37 era mantener un explícito dualismo educacional: los ricos harían sus estudios a través del sistema público o particular y los pobres, sin usufructo de ese sistema, deberían destinarse a las escuelas profesionales. Así, el artículo 129 determinó como primer deber del Estado la sustentación de la enseñanza pre-vocacional y profesional destinada a las clases menos favorecidas. Con esto, el texto constitucional reconoció y cristalizó la división de clases y, oficialmente, extinguió la igualdad de los ciudadanos frente a la ley. El incentivo dado a las clases menos favorecidas para procurar la escuela pública fue condicionado a la opción de ellas por la enseñanza profesionalizante.⁵¹

Por lo tanto, las camadas más favorecidas tenían este camino escolar a seguir: primario, gimnasio, colegial, curso superior. Las camadas populares seguirían (cuando escapaban de la evasión): primario, curso profesionalizante, curso superior de la misma área (industrial, comercial, agrícola y normal, con esta última sirviendo para las clases medias para mejorar la educación de sus hijas).

Las leyes orgánicas, que crearon estos cursos profesionalizantes medios, no llegaron a atender a la demanda industrial que se modernizaba con mucha velocidad. Por otro lado, las clases medias querían sus hijos en la secundaria y no en el profesionalizante. Era necesario formar mano de obra para la industria, comercio y agricultura. Es de esa época la creación, para las camadas populares, del Servicio Nacional de Aprendizaje Industrial (SENAI) y Servicio Nacional de Aprendizaje Comercial (SENAC), en convenio con la Confederación Nacional de las Industrias y la Confederación Nacional del Comercio, respectivamente. Para los alumnos era mejor, pues recibían salarios para estudiar e iniciaban entrenamientos en las propias empresas.

Siguen algunos trechos de un discurso del presidente Getúlio Vargas, de 1933, sobre la instrucción profesional y la educación:

⁵¹Ghiraldelli Júnior, 1994, op.cit., p.82: (...) “a intenção da Carta de 37 era manter um explícito dualismo educacional: os ricos proveriam seus estudos através do sistema público ou particular e os pobres, sem usufruir esse sistema, deveriam se destinar às escolas profissionais. Assim, o artigo 129 determinou como primeiro dever do Estado a sustentação do ensino pré-vocacional e profissional destinado às classes menos favorecidas. Com isso o texto constitucional reconheceu e cristalizou a divisão de classes e, oficialmente, extinguiu a igualdade dos cidadãos perante a lei. O incentivo dado às classes menos favorecidas para procurarem a escola pública foi

(...) Todas las grandes naciones, así merecidamente consideradas, alcanzaron un nivel superior de progreso con la educación del pueblo. Me refiero a la educación, en el sentido amplio y social del vocablo: físico y moral, eugésico y cívico, industrial y agrícola, teniendo por base la instrucción primaria de letras, la técnica y profesional.

(...) En el Brasil, el hombre rudo del sertón, siempre listo a atender a los reclamos de la Patria en los momentos de peligro, es materia prima excelente y, si vegeta decadente y atrasado, culpemos nuestra decidia y falta de previsión. A veces, su aspecto es miserable, más, en ese cuerpo disminuido, se anida el alma fuerte que venció la naturaleza amazónica y conquistó el Acre. En algunas regiones, lo vemos quebrantado por las enfermedades tropicales, enflaquecido por la miseria, mal alimentado, indolente y sin iniciativa, como si fuera un autómata. Dad a ese espectro harta alimentación y trabajo compensador; creadle la capacidad de pensar, instruyéndolo, educándolo y rivalizará con los mejores hombres del mundo. Convenzámonos de que todo brasileño podrá ser un hombre admirable y un modelo de ciudadano. Para conseguir eso, hay solo un medio, una sola terapéutica, una sola previsión: - es preciso que todos los brasileños reciban educación.

(...) El doctorado y el bachillerato instituyeron una especie de casta privilegiada, única, que se juzga con derecho al ejercicio de las funciones públicas, relegando para segundo plano a los agricultores, industriales y comerciantes, todos, en fin, que viven del trabajo y hacen vivir el país.

(...) Educando al pueblo, el sertanejo rudo, hecho ciudadano consciente, valorizado por la cultura y por el trabajo inteligentemente productivo, el Brasil, tierra maravillosa por su belleza natural, se transformará en la gran patria que nuestros mayores idealizaron y las generaciones futuras bendecirán.⁵²

En 1945 empieza una época de democratización del país, con la deposición de Vargas. Es el final de la Segunda Guerra Mundial, y los vientos populares y democráticos baten por aquí. También con el término de la Segunda Guerra Mundial, los Estados Unidos pasan a sustituir a la Inglaterra como acreedora del Brasil, y junto con el colonialismo

condicionado à opção delas pelo ensino profissinalizante".

⁵² In Ghiraldelli Júnior, 1994, op.cit., p.98-101 (el texto está escrito en portugués antiguo): (...) "Todas as grandes nações, assim merecidamente consideradas, atingiram nível superior de progresso pela educação do povo. Refiro-me à educação, no significado amplo e social do vocábulo: física e moral, eugênica e cívica, industrial e agrícola, tendo por base a instrução primária de letras e a técnica e profissional. (...) No Brasil, o homem rude do sertão, sempre pronto a atender aos reclamos da Pátria nos momentos de perigo, é matéria prima excelente e, se vegeta decaído e atrasado, culpemos a nossa incúria e imprevidência. Por vezes, o seu aspecto é miserável, mas, no corpo combalido, aninha-se a alma forte que venceu a natureza amazônica e desbravou o Acre. Em algumas regiões, vêmo-lo quebrantado pelas moléstias tropicais, enfraquecido pela miséria, mal alimentado, indolente e sem iniciativa, como se fôsse um autômato. Dai a êsse espectro farta alimentação e trabalho compensador; creai-lhe a capacidade de pensar, instruindo-o, educando-o e rivalizará com os melhores homens do mundo. Convençamo-nos de que todo brasileiro poderá ser um homem admirável e um modelar cidadão. Para isso conseguirmos, há um só meio, uma só terapêutica, uma só providência: - é preciso que todos os brasileiros recebam educação. (...) O doutorado e o bacharelado instituíram uma espécie de casta privilegiada, única, que se julga com direito ao exercício das funções públicas, relegando para segundo plano a dos agricultores, industriais e comerciantes, todos, enfim, que vivem do trabalho e fazem viver o país. (...) Educando o povo, o sertanêjo rude, feito cidadão conciente, valorizado o homem pela cultura e pelo trabalho inteligentemente productivo, o Brasil, terra maravilhosa por sua beleza natural, transformar-se-á na grande Pátria que os nossos maiores idealizaram e as gerações futuras abençoarão".

inaugurado por las nuevas relaciones comerciales de los dos países, se inicia el colonialismo cultural, con la vida americana sirviendo de modelo para el brasileño (ambos colonialismos, aún hoy no terminados, por el contrario, cada vez más acentuados).

Son formados los Comités Populares y Democráticos por el Partido Comunista del Brasil (PC), que vivió en la legalidad entre 1945 y 1947, siendo nuevamente legalizado en 1985, pero que mismo en la ilegalidad ha continuado a actuar. Los comunistas ganan espacio en la prensa y dicen que la educación no es la llave de la resolución de los problemas nacionales, pero la efectivización de la democracia pasaba por la “erradicación del analfabetismo” y por la “elevación cultural del pueblo”. Empieza la alfabetización de adultos y niños por los comités, y también “cursos técnicos populares” de química industrial, corte y costura, electrónica, taquigrafía, inglés práctico-comercial, historia, economía política, teatro infantil, etc. Los comunistas insistían que la causa de la evasión escolar, de la repetición y del no aprovechamiento de la enseñanza es la miseria del pueblo. El propósito de la alfabetización aún era el crecimiento del electorado, para construir “la unidad, la democracia y el progreso”.

En los años 40 y 50 se revierte el cuadro económico del país. Si en el inicio del siglo el Brasil tenía “vocación agraria”, ahora el agrarismo era cosa del pasado. El progreso era la industrialización. Y con ella, el modelo de desarrollo urbano-industrial y la promesa de ascensión para todas las clases con el progreso. Empieza el “nacionalismo desarrollista”, con el “desarrollo dentro del orden”. Pero ese nacionalismo era apenas ideología, pues concretamente el país abrió las puertas para las inversiones extranjeras. Era necesario más que nunca la “educación para el desarrollo”, consustanciada con la enseñanza técnica-profesionalizante. Es en el “camino del progreso” que se instituye en el Brasil el servicio de extensión rural, a fin de “modernizar el campo”, como trataremos en el próximo capítulo.

En los años 60, hasta el golpe que instituyó la dictadura militar en 1964, hubo promoción de la cultura popular para rescatar la cultura del pueblo como “verdadera cultura sin dominación”. Las ideas de Paulo Freire empiezan a ganar respaldo con su Pedagogía Libertadora y su entendimiento de que el pueblo también produce cultura y sus ideales de concientización - el pasaje de la conciencia ingenua a la conciencia crítica.

Pero la elitización de la enseñanza continuaba: según Ghiraldelli Júnior (1994), en 1963, mitad de la población continuaba analfabeta; solamente 7% de los alumnos que cursaban el primario llegaban a su último año, la 4º serie; la enseñanza secundaria sólo atendía a 14% de la demanda; solamente 1% de los estudiantes del país alcanzaban el grado superior.

Con el golpe, de 1964 a 1985 el Brasil fue gobernado por militares. Fue, como

Ghiraldelli Júnior (1994) coloca, una dictadura del capital con brazo militar: un pacto entre la tecno-burocracia militar y civil, la burguesía nacional y las empresas multinacionales. Era necesario el “desarrollo con seguridad”: el golpe quiso adecuar la ideología al modelo económico vigente de capital extranjero en el país. La “paz social” significaba el aniquilamiento de la participación popular. Y la contención de sus aspiraciones al curso superior: “no despertar aspiraciones que no pudieran ser satisfechas”, como decían los presidentes generales. Se cierran los acuerdos MEC-USAID (Ministerio de la Educación y Cultura de Brasil y *United States Agency for International Development*).

En la Ley de Directrices y Bases para la Educación de 1971, fue implementada como obligatoria la profesionalización de la enseñanza secundaria. Ghiraldelli Júnior (1994) informa que fueron creados más de 158 habilitaciones, llegando al extremo de especificidades como “Carne y Derivados”, “Cervecería y Refrescos”, “Leche y Derivados”. En ese contexto:

Es obvio que los colegios particulares (y los grandes empresarios de la enseñanza siempre tuvieron gran influencia en el interior del CEF [Consejo Federal de la Educación]) supieron desconsiderar toda esa parafernalia “profesionalizante”. Las escuelas particulares, preocupadas en satisfacer los intereses de su clientela, o sea, en propiciar el acceso al 3º grado, desconsideraron (a través de fraude, obviamente) tales habilitaciones y continuaron a ofrecer el curso colegial propedéutico a la universidad. Las escuelas públicas, obligadas a cumplir la ley, fueron desastrosamente descaracterizadas.⁵³

También hubieron consecuencias en la formación del profesorado:

Habiendo transformado todo el 2º grado en profesionalizante, se acabó desactivando, también, la Escuela Normal, transformando el curso de formación de profesores de 1ª a 4ª series en la “Habilitación Magisterio”, que en la práctica pasó a ser reservada a los alumnos que, por sus notas más bajas, no conseguían vacantes en las otras habilitaciones que pudieran encaminarlos para el 3º grado.⁵⁴

Es la vuelta, por otro camino, de la enseñanza elitizante y segregacionista: cursos técnicos para los pobres, y científico para los abastados.

⁵³Ghiraldelli Júnior, 1994, op.cit., p.182: “É obvio que os colégios particulares (e os grandes empresários do ensino sempre tiveram grande influência no interior do CFE) souberam desconsiderar toda essa parafernália ‘profissionalizante’. As escolas particulares, preocupadas em satisfazer os interesses da sua clientela, ou seja, em propiciar o acesso ao 3º grau, desconsideraram (através de fraude, obviamente) tais habilitações e continuaram a oferecer o curso colegial propedêutico à universidade. As escolas públicas, obrigadas a cumprir a lei, foram desastrosamente descaracterizadas”.

⁵⁴Ghiraldelli Júnior, 1994, op.cit., p.183: “Tendo transformado todo o 2º grau em profissionalizante acabou desativando, também, a Escola Normal, transformando o curso de formação de professores de 1ª a 4ª série na ‘Habilitação Magistério’, que na prática passou a ser reservada aos alunos que, por suas notas mais baixas, não conseguiam vagas nas outras habilitações que poderiam encaminhar para o 3º grau”.

Es importante marcar que la profesionalización del 2º grado se basó en la Teoría del Capital Humano, según la cual, si el trabajador aumenta su “capital” - capacitación técnica - estará mejor “equipado” para desarrollar su función en el trabajo. La educación es una forma de “inversión” y los trabajadores son “recursos humanos”. Solamente invirtiendo en los recursos humanos el país podrá salir del subdesarrollo a través del trabajo. “Para los adeptos de la Teoría del Capital Humano los salarios en el Brasil eran bajos porque el trabajador brasileño era poco capacitado técnicamente. La profesionalización a través de la enseñanza técnica iba a resolver ese problema, haciendo crecer los salarios y, con eso, disminuyendo las injusticias sociales”⁵⁵. Es lo que señalamos en el inicio del capítulo: la educación como forma de evitar el desempleo, capacitando la mano-de-obra. Como veremos en el próximo capítulo, la Teoría del Capital Humano fue una de las bases de la educación vía extensión rural.

Pero la modernización vino a desmentir la Teoría del Capital Humano. Según Ghiraldelli Júnior (1994), el mercado capitalista pasó a necesitar de trabajadores con conocimientos más generales de lo que muy específicos. Los propios empresarios preferían trabajadores con una formación más general, y que la empresa misma haga su entrenamiento, permitiendo mayor agilidad de la empresa en el manoseo del trabajador.⁵⁶ Para los trabajadores esa profesionalización tampoco fue buena, pues quitó las posibilidades de un aprendizaje más general, que les diera la oportunidad de otros tipos de ocupación, y también de contenidos de ciudadanía y participación sindical y política. También la clase media se vio perjudicada, ya que para ingresar en la universidad el curso de 2º grado era lo más indicado. Y la universidad significaba, para esa camada media, la posibilidad de ascensión social.

Así, en 1982 el último militar presidente de Brasil revocó la obligatoriedad de la profesionalización de la enseñanza secundaria. Pero eso no resolvió de inmediato el problema, ya que los cursos se vieron sin características propias.

Para la universidad fue la ley de Directrices y Bases de la Educación de 1968 - también del período militar dictatorial, en plenos “Años de Plomo”⁵⁷ - que la marcó y no

⁵⁵ Ghiraldelli Júnior, 1994, op.cit., p.186: “Para os adeptos da Teoria do Capital Humano os salários no Brasil eram baixos porque o trabalhador brasileiro era pouco capacitado tecnicamente. A profissionalização através do ensino técnico iria resolver esse problema, fazendo crescer os salários e, com isto, fazendo diminuir as injustiças sociais”.

⁵⁶ Esa es una situación actualmente encontrada en la “educación en el trabajo” en empresas modernas, incluso que implementan la “calidad total”. Un estudio de una de esas empresas en Criciúma, está en Rabelo, Giani. *Trabalho Arcaico no Moderno Mundo da Moda*. Dissertação de Mestrado em Educação. Florianópolis: Universidade Federal de Santa Catarina, 1997. La autora hace la crítica del entendimiento por parte de las empresas y de la sociedad, de que es el bajo nivel de escolaridad de los funcionarios la barrera para la competencia de la empresa, y del entrenamiento de estos funcionarios en la empresa, quedando la educación a servicio del desarrollo, del capital, y encarando el conocimiento como eje de la transformación productiva.

⁵⁷ Los “Años de Plomo” son así nombrados por haber ocurrido la pérdida de los derechos elementares de ciudadanía en el país, y la “desaparición” de miles de personas sospechas de provocar el “desorden”.

consiguió librarse hasta los días de hoy. Ghiraldelli Júnior (1994) señala que se implementó la departamentalización y la matrícula por asignatura con régimen de créditos. Eso dificultó la relación entre enseñanza e investigación, creó departamentos aislados, ahora los profesores se reúnen por formación, no por afinidad ideológica. A los alumnos también les fue dificultado el reunirse y la convivencia en grupo, ya que no tenían más su grupo, podrían sí tener varios, de acuerdo con las asignaturas que cursasen. O sea, se destruyó la unidad universitaria, dificultando la construcción de ideales grupales. Al estilo de los acuerdos MEC-USAID, la universidad fue moldeada para ser una empresa, donde las palabras “eficiencia”, “racionalidad”, “productividad” entraron en vigor, al ejemplo del taylorismo estadounidense. Ahora se pedía a los profesores “vestir la camisa” de su departamento, no más la de su universidad. Los departamentos ahora ofrecen las asignaturas a los cursos, esto posibilita la formación de intereses corporativistas; así llenan los currículos, pensando cada profesional que su asignatura es esencial para aquél curso, dificultando la visión general e interdisciplinaria. Debe llenarse todo el tiempo del alumno con clases y créditos, retirándole el tiempo necesario para estudiar. Y se observa que la concepción de un buen curso ahora es un curso donde todo el tiempo esté completo de clases, no dejando tiempo libre para que el alumno “desperdicie”. El propio alumno piensa que si su curso ofrece tiempo libre para consultar la biblioteca, o para encontrarse con sus colegas y profesores, o para discutir contenidos específicos, o la política estudiantil u otras cosas, no es “un curso serio”. Los profesores son evaluados por la cantidad de artículos publicados, sea cual sea su calidad. La universidad se transformó en una empresa productiva. Hasta llaman a los alumnos de “clientela” en las universidades particulares.

Actualmente se asiste, gradualmente, a la intención del gobierno de privatizar la enseñanza pública de tercer grado. La condición de la enseñanza pública de los niveles fundamental y medio continua precaria. Quién desea una formación más sólida (que prepare para el ingreso a la universidad) tiene que dirigirse para las escuelas particulares, lo que mantiene el dualismo educacional. Para los hijos de las camadas populares continúan siendo reservados los cursos secundarios profesionalizantes, y a las camadas medias la universidad. El sistema de enseñanza continúa seleccionando los “más aptos” en la primera serie escolar. Los números del “estrangulamiento” de la educación brasileña serán presentados en el quinto capítulo.

2.4- ¿Un “conocimiento oficial”?

En nuestra disertación de maestría⁵⁸ defendemos la existencia de un “modelo oficial” de modernización que comprendía la “eficiencia” de algunos productores rurales en el mercado ampliado del Mercosur (Mercado Común del Cono Sur) y el “fracaso” de los otros (la mayoría). De aquél modelo oficial, podemos ahora decir que deviene un “conocimiento oficial”, difícil de negar en nuestras sociedades modernas, donde la formación de las ideas “adecuadas” son necesarias a los “estilos de vida” adecuados al modelo de desarrollo escogido por las camadas “oficiales” de la población. El conocimiento oficial es una forma de poder que legitima la manera de pensar de determinados grupos dominantes. Así que el conocimiento oficial – que es dominante – para ser oficial debe colocar en la marginalidad cualquier otro conocimiento. Es por la exclusión de otra posibilidad que él se constituye en oficial y así se legitima.

Michael Apple⁵⁹, en su obra específica sobre “el conocimiento oficial” en la educación, entiende que el poder no es sólo un concepto negativo:

Puede ser efectivamente utilizado como instrumento de dominio y de imposición de ideas y prácticas a la gente de una manera no democrática. Ahora bien, significa también la manera concreta y material que todos nosotros tenemos de intentar construir unas instituciones que respondan a nuestras necesidades y esperanzas más democráticas. Éste es especialmente el caso de las relaciones de poder que existen a nivel de lo “popular” y a nivel del sentido común.⁶⁰

En lo popular y en el sentido común, la comprensión de Apple (1996) puede significar un “contra-poder” o, en la terminología foucaultiana, una discontinuidad. La discontinuidad sugiere que las cosas pueden ser diferentes de como vienen siendo, pero, y eso parece obvio, no si “continúan” a ser como están siendo. Pero lo que parece obvio en lo concreto del lenguaje, casi nunca lo es en lo concreto de las relaciones humanas. Por eso es que la “discontinuidad” es difícil. Apple habla que el poder es tanto social como personal, en el sentido de “la capacidad de la persona o del grupo para *crear* las condiciones y los significados sociales que hagan la vida más satisfactoria”⁶¹. El autor está hablándonos,

⁵⁸ Moreira, Janine. *A perspectiva do agricultor frente ao modelo modernizador: o caso dos produtores de leite de Presidente Getúlio/SC*. Dissertação de Mestrado em Sociologia Política. Florianópolis: Universidade Federal de Santa Catarina, 1994.

⁵⁹ Apple, Michael W. *El conocimiento oficial – la educación democrática en una era conservadora*. Barcelona: Paidós Ibérica, 1996.

⁶⁰ Apple, 1996, op.cit., p.18.

⁶¹ Apple, 1996, op.cit., p.176.

respecto a los textos y a los currículos, que son cosas llenas de significados, de carácter simbólico, reflejos de valores y pasibles de ser recreados. De esta forma, está abierto el espacio para “poner a descubierto vías alternativas de creación de significados, tanto individual como colectivamente”⁶².

Apple (1996) habla de políticas que nos hacen comprender el mundo, de las conexiones de poderes y formas de conocimiento. Hace su discusión siempre con el horizonte en la educación: las relaciones con el poder, la ideología, la construcción de la democracia en el aula... y nos hace pensar sobre la construcción del conocimiento, en la medida en que discute la posibilidad de burlar y reconstruir lo que él llama de conocimiento oficial - aquel legitimado por el Estado y vehiculizado por los textos en el aula, por la televisión, por la formación, etc. El punto principal para este estudio es la comprensión de que no existe ningún conocimiento oficial que se imponga simplemente a todas las personas de las mismas o de diferentes clases sociales. Las personas son distintas entre sí y en sí mismas, no pudiendo haber consensos puros y simples en la sociedad. La fuerza de la ideología existe, pero no con la penetración homogénea que una lectura puramente de clases sociales hizo pensar. Las personas son concretas, se forman en diferentes momentos y en diferentes situaciones, y su *praxis* no les permite “leer” la vida (Apple habla en leer los textos) de la misma forma, como las ideologías quisieron hacer creer, con la existencia de una realidad única.

Lo concreto no son las categorías abstractas, es el hombre en su vida, en su sitio, con sus contradicciones, formando las contradicciones del todo. La diversidad es un aprendizaje de la democracia, e implica en aceptarla en el cimiento de la búsqueda de un proyecto común. Proyecto común, que no es sinónimo de “homogéneo”, pero sí con objetivos comunes llenos de contradicciones propias de la diversidad. El sentido del poder es también positivo en la medida en que se respalda en acciones de ruptura, de construcción de discontinuidades (el autor habla de que la gente sostiene simultáneamente posiciones progresistas y retrógradas), y es posible también, por la imposibilidad de homogeneidades puras y acabadas al hablar del mundo humano - del mundo construido por los hombres. La noción de construcción humana da sentido a este poder: el hombre no recibe las cosas pasivamente, él siempre reacciona de alguna manera, de acuerdo con las acciones que ha vivido y que vive. Construir, en el dominio humano, es poder ser algo y también poder no serlo, o ser otra cosa.

Apple habla de la gran importancia de sentirse implicado en nuestro sistema económico y cultural, de que eso es *nuestro*, o sea, no es *de ellos* ni *de nadie*, pero sí de todos

nosotros en lo cotidiano. Y eso porque nuestros valores son formados en él:

A nivel cultural, el capitalismo establece una medida que lo mide todo - incluidos cada uno de nosotros - por la habilidad de producir y amasar riqueza. Parece que esto conduce “naturalmente” a una condena moral de los que fracasan en su contribución a la producción del beneficio. También “mistifica” las relaciones de explotación que permiten prosperar a algunos a expensas de muchos⁶³.

Por eso el autor pregunta: ¿de quién es el conocimiento que se enseña en las escuelas? ¿Cuál y de quién, es el conocimiento que tiene más valor? ¿Cómo hacer con que la historia y la cultura de las minorías estén presentes en el conocimiento que se enseña? Aunque estas cuestiones estén contextualizadas en el análisis de los contenidos de los libros de texto utilizados en la enseñanza de los Estados Unidos de Norte América, ellas vienen a colaborar con nuestras cuestiones específicas, al cruzar el saber y el poder. ¿Cuál es el “conocimiento oficial”, relacionado a los extensionistas rurales, respecto a la construcción del ecodesarrollo? O sea, como cuando Apple se refiere a los textos, existe una selección, hecha en base a la óptica respecto “a lo que cabe considerar legítimo en materia de conocimiento y de cultura”⁶⁴.

El conocimiento oficial acaba por determinar lo que la sociedad debe considerar legítimo y verdadero, estableciendo “los cánones de verdad” y, en cuanto tal, recuperando “puntos de referencia significativos acerca de lo que *son* el conocimiento, la cultura, las creencias y la moralidad”⁶⁵. Y, ¿cómo se legitima el conocimiento oficial? Apple lo caracteriza como siendo el conocimiento propuesto por algunas personas, y que acaba siendo de todos *nosotros*: él sólo es *oficial* porque “hay un acuerdo universal entre todos nosotros”, en torno de él:

Cuando los profesores serios nos recuerdan que el currículo y la enseñanza acaban en un acto de conocimiento personal, también nos recuerdan tácitamente que al margen de lo fundadas que estén (o *deban* estar) nuestras investigaciones críticas en una comprensión igualmente crítica de las relaciones de dominio y subordinación imperantes en esta sociedad y en la micropolítica de nuestras instituciones, lo que importa, en definitiva, es el reconocimiento de que nosotros, como personas, participamos de estas relaciones⁶⁶.

Y para que si reconozca que participamos también en esa construcción, hay que conseguir ser crítico: “Ahora bien, ser crítico significa algo más que limitarse a identificar los

⁶² Apple, 1996, op.cit., p.177.

⁶³ Apple, 1996, op.cit., p.17.

⁶⁴ Apple, 1996, op.cit., p.66.

⁶⁵ Apple, 1996, op.cit., p.66-67.

fallos. Implica comprender el conjunto de las circunstancias, históricamente contingentes, y de las contradictorias relaciones de poder que crean las condiciones en que vivimos.”⁶⁷

Así el autor propone la siguiente cuestión: ¿cuál es la “auténtica cultura”? Siguiendo su raciocinio, expone que el proceso de incorporación cultural que subyace al conocimiento oficial, no es lineal ni homogéneo, y sí refleja la coherencia y contradicción de la cultura dominante, así como la constante reelaboración y relegitimación; y acrecentamos, la reelaboración que sufre por las “culturas incorporadas”. Ella no se impone simplemente como una fuerza exterior a las culturas subordinadas, no las borran, no la privan de su cultura, sino las incorporan, las “hacen suyas.”⁶⁸ Vamos a retornar a este punto en la discusión de los técnicos andinos en el próximo capítulo.

Es importante el punto que Apple (1996) marca de la cultura dominante, de clasificar el mundo, para los demás, decir como él es. Aquí podemos recordar Szasz (1980) en su crítica de la clasificación: ¿que es clasificar? Es poner nombres, dar un sentido a las cosas, desde una actitud privilegiada de poder, reforzándolo.

Pero es en la diversidad de las lecturas posibles de un texto que se encuentra la posibilidad de la transformación del proyecto dominante:

Una “cultura común” no puede nunca consistir en poner al alcance de todos lo que una minoría piensa y crea. Al contrario, y esto es crucial, no requiere el establecimiento y la incorporación dentro de los libros de texto de listas y conceptos que nos hagan “cultos”, *sino la creación de las condiciones necesarias para que todos participen en la creación y recreación de los significados y de los valores.* Requiere un proceso democrático en que todos - no sólo aquellos que se consideran los guardianes intelectuales de los “valores de Occidente” - puedan participar en la deliberación de lo que es importante⁶⁹.

Este punto es muy importante en nuestro tema: la participación en las deliberaciones, respetando las diversidades en busca de un proyecto común. El autor levanta una cuestión fundamental: el peligro que representa un conjunto de valores que guíen la selectividad de lo que es importante, cuando hay grandes diferencias de poder. En otros términos, como el autor mismo sugiere citando al nazismo, el peligro del autoritarismo que los proyectos de integración y homogeneidad encierran. Así que las similitudes presentes y necesarias en la constitución de un grupo con objetivos comunes pueden ocultar importantes diferencias, “diferencias que hacen esencial la reconstrucción constante del sentido

⁶⁶ Apple, 1996, op.cit., p.27.

⁶⁷ Apple, 1996, op.cit., p.18.

⁶⁸ Apple, 1996, op.cit., p.75.

comunitario”⁷⁰:

Aunque el autor insista en el poder de penetración del conocimiento oficial - “lo que vale como conocimiento legítimo y el derecho de uno a determinarlo se halla en una política complicada de control simbólico del conocimiento público”⁷¹ - él supera las críticas de tradiciones estructuralistas que ponen en el Estado un poder casi impenetrable: “El Estado no garantiza que vaya a servir a los intereses de una clase dominante unificada (...) el Estado, como la sociedad civil, es un ámbito en el que tienen lugar luchas y negociaciones *entre las clases* (...)”⁷². Para el autor, esas negociaciones ocurren por la necesidad en formar consenso “que actúe como paraguas que proteja el mayor número posible de grupos, pero siempre básicamente bajo los principios directivos de los grupos dominantes”⁷³. Por esto el Estado es un lugar típico de conflictos, dejando espacio para victorias - al menos parciales - para los grupos no dominantes. De ahí se forma el “capital cultural” declarado como oficial, como dice del autor. Por lo tanto, “si no hay ningún discurso ni acto político (y educativo) cuyo “progresismo” esté siempre garantizado en cualquier dinámica social, entonces cabe esperar que todas nuestras soluciones sean contradictorias”⁷⁴. (...) “el conocimiento es de por sí un proyecto colectivo por el que se da un nombre al mundo, respetando el pluralismo de las voces que nombran”⁷⁵.

Apple destaca un punto importante al decir que el Estado recontextualiza los textos, haciendo con que sus mensajes - provenientes de los acuerdos con los grupos dominados - sean retirados de sus contextos y recolocados en los contextos que interesa al Estado. Conforme el texto es “dislocado” de su lugar original y “reubicado” en una nueva situación pedagógica, la lógica y las relaciones de poder de los agentes recontextualizantes consiguen que “el texto ya no sea el mismo texto”⁷⁶. Este punto va a interesarnos específicamente cuando discutamos, en el capítulo 4, la apropiación del concepto de Desarrollo Sostenible por el Estado, tornándolo un “discurso oficial”.

Del conocimiento oficial del progreso, del papel de la ciencia en la modernización, del papel de la educación para elevar el nivel cultural del pueblo y significar el acceso a los bienes materiales, vamos ahora a las explicaciones de la psicología, pedagogía y psicopedagogía de los “fracasados”, y posteriormente pasaremos al pensamiento

⁶⁹ Apple, 1996, op.cit., p.81-82.

⁷⁰ Apple, 1996, op.cit., p.184.

⁷¹ Apple, 1996, op.cit., p.86.

⁷² Apple, 1996, op.cit., p.86.

⁷³ Apple, 1996, op.cit., p.87.

⁷⁴ Apple, 1996, op.cit., p.175.

⁷⁵ Apple, 1996, op.cit., p.195.

“discontinuo” del educador brasileño Paulo Freire, en su preocupación por la enseñanza directa del extensionista rural al agricultor.

2.5- El papel de las “psico” y “peda”... gogías

Foucault (1989a) ya comprendía el surgimiento de las ciencias humanas (en especial lo que él llamó de las “psico”) en la formación de la sociedad disciplinar. Ahora, habiendo recorrido un poco de la historia del occidente específicamente en lo que concierne a la educación, podemos enfocar más el papel que esas ciencias, en especial la psicología, pedagogía y, la interrelación de ambas, la reciente psicopedagogía, como mantenedora de la dualidad educacional que hemos visto hasta ahora, pero con el cuidado de mirar estos “conocimientos oficiales” con la “discontinuidad” con que viven en la sociedad.

Patto, al hacer la contextualización del proyecto liberal de sociedad en Europa, y más tarde en el Brasil, coloca así el papel de las ciencias humanas:

El siglo XIX se caracteriza por una contradicción básica: en este período la sociedad burguesa alcanza su apogeo, segrega cada vez más al trabajador y se torna inflexible en la admisión de los que vienen de abajo. En el nivel político y cultural, se mantiene viva la creencia en la posibilidad de una sociedad igualitaria en un mundo donde, en verdad, la polarización social es cada vez más radical. Entre las pequeñas conquistas de una minoría de los operarios, y la acumulación de riqueza de la alta burguesía se establece un abismo que salta a los ojos. *Justificarlo será la tarea de las ciencias humanas que nacen y se oficializan en este período.*⁷⁷

Patto (1990) señala que siguiendo a las ideas del Iluminismo, la creencia en el progreso del conocimiento humano, en la racionalidad, en la promesa de una sociedad igualitaria, libre del yugo jerárquico del feudalismo con sus “derechos de nacimiento”, estando vigente la creencia que el “derecho a la propiedad” es de todos, según las aptitudes individuales, la escuela surge como una promesa de unificación de razas, credos y clases. En la transformación de “súbditos en ciudadanos” para la construcción de la soberanía nacional de los Estados Nacionales, la escuela pública empieza a tener el significado de “redentora de

⁷⁶ Apple, 1996, op.cit., p.88.

⁷⁷ Patto, 1990, op.cit., p.19: “O século XIX caracteriza-se por uma contradição básica: neste período a sociedade burguesa atinge seu apogeu, segrega cada vez mais o trabalhador braçal e se torna inflexível na admissão dos que vêm de baixo. No nível político e cultural, mantém-se viva a crença na possibilidade de uma sociedade igualitária num mundo onde, na verdade, a polarização social é cada vez mais radical. Entre as pequenas conquistas de uma minoria do operariado e a acumulação de riqueza da alta burguesia cavava-se um abismo que saltava aos olhos. *Justificá-lo será a tarefa das ciências humanas que nascem e se oficializam neste período*”.

la humanidad” para un proyecto liberal de sociedad⁷⁸.

Si es correcto afirmar que la historia de la educación, con los ideales iluministas, es permeable a la ideología burguesa; y que la sociedad moderna, que engendró la clase burguesa como dominante, es la sociedad disciplinar de Foucault (1989a y 1989b); no podemos olvidar el real sentido del concepto “dominación de clase”, libre del yugo del estructuralismo. Es Beltrão que nos recuerda este sentido:

La dominación de una clase no se origina de la toma de un punto central de poder de donde serían producidas ideologías y represión. Al contrario, ella es efecto de estrategias de conjunto que, de puntos móviles, difusos, inestables, van constituyendo a cada vez, en cada lugar, por actualización, integración y diferenciación de las relaciones de fuerzas, aquello que se acostumbra denominar dominación de clase⁷⁹.

O sea, la dominación de una clase se hace por una red de micropoderes, como Foucault (1989b) nos apuntaba, y con el cuidado que tiene Gilberto Velho⁸⁰:

La noción de cultura dominante, si no fuera usada con mucho criterio y precisión, puede ignorar una serie de procesos sociológicos y culturales complejos para privilegiar *contradicción y conflicto* como únicas llaves explicadoras. Estas obviamente existen, mas hay otros procesos y dimensiones en la vida de una sociedad constituidos por *consenso, pactos, identificación*, encuentros en términos de intereses y objetivos. Existen alianzas implícitas o explícitas, cruzando las fronteras de las clases sociales apoyadas en códigos y en una orden moral en la que participan *n* segmentos de una sociedad (...). Esas posibilidades son dadas por las redes de significado (...), por la internalización de paradigmas y creencias comunes.⁸¹

Por lo tanto, cuando hablamos de dominación, de cultura dominante, no estaremos

⁷⁸ Así Illich, 1982, op.cit., entiende el valor dado a la escuela: “A escola tornou-se a religião universal do proletariado modernizado, e faz promessas férteis de salvação aos pobres da era tecnológica. O Estado-nação adotou-a, moldando todos os cidadãos num currículo hierarquizado, à base de diplomas sucessivos, algo parecido com os ritos de iniciação e promoções hieráticas de outrora”. (p.35).

⁷⁹ Beltrão, corpos dóceis, mentes vazias e corações frios..., op.cit. Este trecho se encuentra en el primer capítulo de la parte: O “corpo teórico” da pedagogia: o resgate da história coletiva. Está así en el original: “A dominação de uma classe não se origina da tomada de um ponto central de poder de onde seriam produzidas ideologias e repressão. Ao contrário, ela é efeito de estratégias de conjunto que, de pontos móveis, difusos, instáveis, vão constituindo a cada vez, em cada lugar, por atualização, integração e diferenciação das relações de forças, aquilo que se costuma denominar dominação de classe”.

⁸⁰ Velho, Gilberto. *Individualismo e Cultura – notas para uma Antropologia da Sociedade Contemporânea*. 3 ed., Rio de Janeiro, Zahar, 1994.

⁸¹ Velho, 1994, op.cit., p.85: “A noção de cultura dominante, se não for usada com muito critério e precisão, pode ignorar uma série de processos sociológicos e culturais complexos para privilegiar *contradição e conflito* como únicas chaves explicadoras. Estas obviamente existem mas há outros processos e dimensões na vida de uma sociedade constituidos por *consensos, pactos, identificação, encontros* em termos de interesses e objetivos. Há alianças implícitas ou explícitas, cruzando as fronteiras das classes sociais apoiadas em códigos e em uma ordem moral de que participam *n* segmentos de uma sociedade (...). Essas possibilidades são dadas pelas redes de significado (...), pela internalização de paradigmas e crenças comuns”.

simplificando el contexto en términos de luchas de clases apenas. Los significados son contruidos en la unión de muchos más factores explicativos, y que son permeables a la vida cotidiana, permeada por la heterogeneidad.

En los países capitalistas liberales “en desarrollo”, Patto (1990) apunta que la escuela, a partir de mediados del siglo XIX, empieza a tener significados distintos para distintas categorías sociales: es escalera para la ascensión social y prestigio para la clase media y elites, es instrumento de desarrollo tecnológico a nivel de la producción para los empresarios, llegando a la esperanza de dejar la condición de trabajador descalificado y vencer en la vida para la gran masa de trabajadores que vive en condiciones miserables.

Patto (1990) señala que la Primera Guerra Mundial trajo el descreimiento en el poder de la escuela en transformar la humanidad. Si la escuela no consigue desarrollar la paz y la democracia, es porque ella misma no vive estos valores. Empiezan las críticas a la pedagogía tradicional y gana terreno la pedagogía nueva, también de cuño liberal, pero buscando la comprensión del desarrollo infantil para mejor adaptar la estructura institucional y los métodos y contenidos de la enseñanza. Cupo a la psicología naciente el papel de buscar (lo que en la época del cientificismo positivista significaba “medir”) las diferencias individuales. Esa búsqueda tenía sentido en el contexto de la creencia liberal de que una sociedad verdaderamente igualitaria no daría lugar a los privilegios de nacimiento, sino a los méritos personales. La psicología nace experimental y junto con las teorías racistas, ambas respaldadas por el cientificismo del final del siglo XIX, y que influenciaron la educación y las propias ciencias, como la psicología y pedagogía.

Las teorías racistas fueron primeramente influenciadas por la teoría de la herencia de los caracteres adquiridos de Lamarck (1744-1829). Fue adoptada por la sociología que nacía positivista. Las diferencias entre las personas fueron entendidas como naturales, de nacimiento, de raza, y estas fueron más que apenas diferenciadas, fueron jerarquizadas. Las aptitudes fueron entendidas como debidas a la genética combinada con factores externos como el clima, de ahí los famosos estudios de las diferencias humanas debidas al “clima y temperamento”, como apunta Patto (1990).

Esa tendencia racista se mantiene actualmente, cuando investigadores de Estados Unidos (cuna del comportamentalismo) “descubren” que los negros son inferiores intelectualmente. En un Brasil abierto a la colonización económica, política y cultural, se puede tener idea de las consecuencias que estas teorías dejaron hasta hoy por aquí. Desde la llegada de la comitiva del descubridor Pedro Álvares Cabral, la carta de Pedro Vaz de Caminha al rey de Portugal, ya demostraba el etnocentrismo europeo al mirar a los indígenas

brasileños, nuestro pueblo nativo, relativo a su “timidez”, como “gente bestial”, de “poco saber”, y por eso tan “esquiva”⁸². Ese mirar “inferiorizante” permitió que la comitiva llevara “ejemplares” de indígenas a Portugal, para que fueron vistos y “comprobados” por el rey.

De considerar nuestros indígenas “salvajes” - por lo tanto, inferiores - para después - en la esclavitud - así también considerar a los negros, y finalmente, a los mestizos (cruzamiento de indios, negros y europeos, que dio origen al ahora considerado “pueblo brasileño”), fue como que “natural” entender que todas esas categorías raciales eran “inferiores”. Respaldo por una ciencia que nacía apta para medir los cerebros y, más tarde, los desempeños intelectuales vía test de inteligencia y también los desempeños emocionales vía test proyectivos, claro está que solo se puede llegar a la conclusión de que algo es inferior si se tiene una matriz valorativa con la cual se lo compara con un ideal. Y lo ideal, en un país de indígenas, negros y mestizos era el blanco europeo (la raza ariana), y más tarde, también la estadounidense. Nuestro pueblo y nuestra cultura fue considerada inferior, primero por el europeo colonizador, después por el propio brasileño. El mestizaje, esa “mezcla degradante de las razas”, que la tornaban impura, era la responsable por la inferioridad del pueblo, y justificaba las desigualdades personales, tanto dentro como fuera del país. Como Patto (1990) afirma, la aceptación “científica” de la inferioridad y degradación de los mestizos en el Brasil se unía con la necesidad de crearse una teoría positiva sobre el carácter nacional, pues en el “pueblo brasileño” no era considerado el mestizo, sólo el blanco. Hasta se llegó a crear proyectos de “emblanquecimiento del país”, con la venida del inmigrante europeo para poblar el territorio, a fines del siglo XIX, inmigración muy presente en sur de Brasil, como vamos a ver en el quinto capítulo.

La publicación de “El origen de las especies” en 1859, trajo la teoría evolucionista de Darwin para el ámbito social, creando el “darwinismo social”, bien al estilo cientificista de la época que utilizaba las terminologías y metodologías de la ciencia natural para hacer la “verdadera ciencia” social: “la transposición de sus ideas para el universo social - donde supuestamente también se daría una selección de los más aptos en un mundo pretendidamente igualitario - resulta en una biologización mistificada de la vida en sociedad y justificadora de la explotación y de la opresión ejercidas por las clases dominantes de los países colonialistas, tanto dentro como fuera de sus fronteras”⁸³.

⁸² Patto, 1990, op.cit., p.64.

⁸³ Patto, 1990, op.cit., p.34: “A transposição de suas idéias para o universo social - onde supostamente também se daria uma seleção dos mais aptos num mundo pretensamente igualitário - resulta numa biologização mistificadora da vida em sociedade e justificadora da exploração e da opressão exercidas pelas classes dominantes dos países colonialistas, tanto dentro como fora de suas fronteiras”.

No es coincidencia que hoy en el Brasil, la pobreza esté más acentuada en las poblaciones negras y mestizas; que las divisiones geográficas del país acusen su diferencia de etnia y desarrollo: al sur y sudeste colonizado por los europeos, las regiones más desarrolladas (más tarde identificadas como los lugares del “brasileño trabajador”), y al sertón nordestino y norte la pobreza del “mestizaje”; como tampoco es de extrañar que los negros sean los contingentes que más pueblan los presidios y que menos frecuentan las universidades. Del preconceito de razas al preconceito de clases fue un pequeño paso, unificando esas diferencias y creando una realidad de la cual no nos vemos libres hasta hoy.

Aquí se hace oportuno unir las nociones que estamos trabajando hasta ahora. Es de Marilena Chauí⁸⁴ este esclarecedor pasaje:

... la ideología burguesa tiene el culto de la historia entendida como progreso. Para la ideología burguesa, toda la historia es el progreso de las naciones, de los estados, de las ciencias, de las artes, de las técnicas. Es que el historiador burgués acepta la imagen progresista que la burguesía tiene de sí misma, en la medida en que la burguesía considera un progreso su modo de dominar la Naturaleza y de dominar los otros hombres. Con ese culto del progreso, la burguesía y sus ideólogos justifican el derecho del capitalismo de colonizar los pueblos dichos “primitivos” o “atrasados” para que se beneficien de los “progresos de la civilización”. Así, cuando la antropología social explica “científicamente” las sociedades dichas “salvajes”, pasa a describirlas como siendo *pre*-lógicas (...). O entonces, cuando los antropólogos perciben que tal caracterización es colonialista y pasan a describir los “salvajes” de modo a revelar que son diferentes y no atrasados, aún así permanecen bajo la hegemonía de la ideología burguesa. ¿Por qué? Porque ahora enseñan que las sociedades primitivas son diferentes de la nuestra por ser sociedades *sem* escritura, *sem* mercado, *sem* Estado y *sem* historia. (...) explicar las sociedades primitivas diciendo lo que les falta (lo “sin”) es mantener, implícitamente, como modelo explicativo la nuestra sociedad, y como sociedad plena – esto es, *com* escritura, *com* mercado, *com* Estado y *com* historia. Esto no significa que los antropólogos quieran defender al colonialismo (en general, defienden los intereses de las sociedades “primitivas”), mas sí que su ciencia permanece presa a una racionalidad y a una cientificidad que conserva, silenciosamente, la idea burguesa de progreso⁸⁵.

⁸⁴ Chauí, Marilena de S. *O que é ideologia?* 22 ed. São Paulo: Brasiliense, 1986.

⁸⁵ Chauí, 1986, op.cit., p.121-122.: “... a ideologia burguesa tem o culto da história entendida como progresso. Para a ideologia burguesa, toda a história é o progresso das nações, dos estados, das ciências, das artes, das técnicas. É que o historiador burguês aceita a imagem progressista que a burguesia tem de si mesma, na medida em que a burguesia considera um progresso seu modo de dominar a Natureza e de dominar os outros homens. Com esse culto do progresso, a burguesia e seus ideólogos justificam o direito do capitalismo de colonizar os povos ditos ‘primitivos’ ou ‘atrasados’ para que se beneficiem dos ‘progressos da civilização’. Assim, quando a antropologia social explica ‘científicamente’ as sociedades ditas ‘selvagens’, passa a descrevê-las como sendo *pre*-lógicas (...). Ou então, quando os antropólogos percebem que tal caracterização é colonialista e passam a descrever os ‘selvagens’ de modo a revelar que são diferentes e não atrasados, ainda assim permanecem sob a hegemonia da ideologia burguesa. Por quê? Porque agora mostram que as sociedades primitivas são diferentes da nossa por serem sociedades *sem* escrita, *sem* mercado, *sem* Estado e *sem* história. (...) explicar as sociedades primitivas dizendo o que lhes falta (o ‘sem’) é manter, implicitamente, como modelo explicativo a nossa sociedade, e como sociedade plena – isto é, *com* escrita, *com* mercado, *com* Estado e *com* história. Isto não significa que os antropólogos queiram defender o colonialismo (em geral, defendem os interesses das sociedades

En ese sentido, la psicología sigue en su intento de comprender las diferencias. Cuando se tornó difícil sustentar las teorías racistas en un país que despertaba para los problemas económicos que se agravaban, y cuando la Segunda Guerra tornó difícil de aceptar éticamente este preconceito, la psicología ya imperaba con su conjunto de testes y mediciones buscando científicamente las diferencias entre los individuos, identificando los anormales y diferenciándolos de los normales.

La psicología en el Brasil nació del modelo médico, dentro de las facultades de medicina, siendo sus primeros trabajos hechos por estudiantes de medicina. En Europa fueron los médicos los responsables, al final del siglo XVIII y siglo XIX, de diagnosticar las dificultades de aprendizaje de los alumnos, basados en conocimientos neurológicos, neurofisiológicos y psiquiátricos⁸⁶. El modelo clínico dominó, hasta dentro de instituciones como escuelas y, más tarde, en empresas y hospitales. Con el gran movimiento de “higiene mental” en Estados Unidos, país de gran desarrollo de la psiquiatría, la psicología - ahora influenciada por la teoría freudiana - se desarrolla uniendo la naciente teoría de los afectos inconscientes con el cientificismo medidor. Como Patto (1990) apunta, la búsqueda por la diferenciación de los “normales” y “aptos” como caracteres individuales sólo podría desarrollarse en una sociedad movida por la creencia de igualdad de oportunidades en una estructura de clases⁸⁷.

En las escuelas, empiezan a ganar espacio los test de inteligencia para conocer las diferencias entre los alumnos y adaptarles los métodos pedagógicos, en la búsqueda de la promoción de los “más aptos”. Los test psicológicos reiteraban la idea de que los más aptos

‘primitivas’), mas sim que sua ciência permanece presa a uma racionalidade e a uma cientificidade que conserva, silenciosamente, a idéia burguesa de progresso”.

⁸⁶Patto (1990) nos cuenta que los laboratorios neurológicos donde se evaluaban los alumnos eran anexos a los hospicios, habiendo sido creado pabellones especiales para los “duros de cabeza” o “idiotas”, anteriormente identificados como locos. De ahí la transposición del concepto de “anormalidad” de los hospitales para las escuelas, adoptándose el modelo médico clínico y la creencia en la anormalidad con base orgánica. En el Brasil, los psicólogos empiezan su trabajo de evaluación de los alumnos en laboratorios anexos a las escuelas. También ahí la creencia de que las aptitudes eran resultantes de una predisposición e influenciadas por la educación, estado físico y afectivo. Todo bajo la mirada del clínico.

⁸⁷Schneider, Dorith. “Alunos excepcionais”: um estudo de caso de desvio. In: Velho, Gilberto (Org.). *Desvio e Divergência – uma crítica da patologia social*. 5 ed. Rio de Janeiro: Zahar, 1985. Pp.52-81, p.61, nota que, en relación a ocurrencia de alumnos llamados excepcionales en la escuela, ese número es mucho menor en las escuelas privadas – frecuentadas por niños de clase media y alta – de lo que en las escuelas públicas – frecuentadas por niños de clase baja. Y eso no se debe a que “alguma lei especial da natureza tenha abençoado as classes superiores com uma prole mais inteligente. Crianças cujo aprendizado é lento são, é claro, encontradas em todas as classes. Mas quando uma criança de classe média se atrasa na escola, os pais agem imediatamente, isto é, pagam aulas particulares, consultam um psicanalista etc. Tanto a escola quanto os pais tentam ‘compreender’. Descreve-se a criança como ‘apenas’ provável portadora de distúrbios emocionais. Nenhuma categoria especial é criada na escola e nenhum estigma é sobreposto a tomar aulas particulares ou a consultar um analista. O desvio não é institucionalizado. Portanto, não se encontrarão, oficialmente, crianças de aprendizado lento (AEs) nas escolas privadas; não tendo sido como tal definidas, não existem, portanto, sociologicamente falando”.

estaban ocupando los mejores lugares sociales, una vez que eran los niños de camadas privilegiadas que obtenían mejores puntajes en los test. Claro que hoy se consigue visualizar que los test son hechos con lenguaje y valores de las camadas dominantes (mismo así continuamos utilizándolos). Pero en la época, esa crítica no tenía condiciones de posibilidades de existir. Así que los psicólogos y pedagogos, como bien señala Patto (1990), estaban luchando por una sociedad igualitaria, lo cual, para el pensamiento liberal que los inspiraba, era perfectamente congruente con una sociedad de clases.

La autora acuerda que más tarde, junto con los test de inteligencia, llegan los test proyectivos para medir la afectividad. La teoría freudiana trajo esa modificación: no se podría ver más al alumno diferenciado por su raza o sólo por su disposición física. El psicoanálisis enseñaba que la vida afectiva del alumno - y del profesor - era central en la comprensión de sus actitudes. De este modo, de la noción de “niño anormal” de las teorías racistas se pasó a la construcción de la categoría de “niño problema”. Ahora eran problemas afectivos - como forma de “desajustes” - que eran tenidos como los responsables por los “atrasos” escolares. El niño problema incluyó la familia como foco de la responsabilidad de su formación, y con esto, las familias empezaron a ser evaluadas según criterios de normalidad de comportamientos y se buscó corregir los “desvíos de conducta”. Y como se buscaba una familia ideal - la que incentivaba la creatividad del hijo, su coraje de exponerse, de buscar satisfacer su curiosidad, que daba amor a él, traducido en cariño, palabras dulces, contacto físico... - esa familia no era encontrada por los investigadores en las casas populares. Lo ideal de la organización de la familia burguesa europea fue transplantado a las familias populares de Brasil. Se abre así la condición de posibilidad, por tras de las teorías científicas, de continuar entendiendo que las familias pobres son inferiores; ahora no más por su raza, pero sí por su “inferioridad afectiva”. Nunca es demás recordar que el termino “inferioridad” solo tiene significado si es comparado con algo que es “superior”. Ahora no se trata más de inferioridad orgánica, de capacidad intelectual, y si que esa inferioridad intelectual era debida a una inferioridad afectiva.

Llega al Brasil el movimiento estadounidense de “higiene mental escolar”, con la corrección de desvíos del alumno y sus familias y de los profesores. Las clínicas de higiene mental y de orientación infantil proliferaron para “prevenir y corregir los desajustes infantiles”. Según Patto (1990), los diagnósticos se trasformaron en verdaderas fábricas de rótulos, con los niños de las camadas populares fácilmente identificados como los “niños problemas”, “niños fracasados”. De la “raza inferior” se llegó, respaldado por la ciencia, a la “cultura inferior”. Eso nos recuerda de la “profecía auto-realizadora”, según la cual, si espero un determinado comportamiento de mi alumno, es muy probable que se lo encuentre en él,

que él responda a mis expectativas.⁸⁸

Así llega al Brasil, en los años 60 de nuestro siglo, la teoría estadounidense de la “carencia cultural”: el entendimiento de que faltaba a las clases populares el afecto, la atención, el cuidado necesario para un buen desempeño en la escuela, y por eso, a la ascensión social. La escuela vuelve a ser la “redentora de la humanidad”, una vez que cabrá a ella revertir las diferencias o deficiencias culturales y psicológicas de que son portadores los pobres, adecuándose a sus diferencias (disminuyendo las exigencias para esa clientela) o “elevando su cultura”, posibilitando su ascensión social.

Ese movimiento no es ajeno al gran movimiento de psiquiatrización de nuestra sociedad, venido del movimiento de higienización mental de Estados Unidos. Si aquí no fue tan fuerte la influencia de la psiquiatría institucional como allí, sus reflejos no son menos devastadores. El primer hospital psiquiátrico del Brasil, el Juquery de São Paulo, es de 1898, creado en un movimiento de racismo etnológico evidente. Pasaron a ser considerados enfermos mentales - en un país que se urbanizaba y que generaba contingentes de “masas pobres y sin reglas”, el operariado - aquellos que no tenían hábitos de higiene, organización doméstica adecuada y que se aglomeraban en “multitudes”. Eran, pues, preconceptos disfrazados en la “Teoría de la Degeneración”, que atribuye a las determinaciones biológicas hereditarias los “desvíos de conducta”. Y, ¿quiénes eran los “desviantes” acometidos de la “disfunción” orgánica y objetos de estudio de la naciente psiquiatría, desvíos estos “manifestados” por “prácticas antisociales”? Según Maria Clementina P. Cunha⁸⁹, son los que practican la vagancia, el juego, el vicio, la prostitución: la masa encontrada en las filas del proletariado que se forma:

(...) de verdad, si la determinación es biológica y regida por las leyes implacables de la herencia, la ciudad multiplica sus chances de supervivencia y, por lo tanto, atrae “degenerados” de toda suerte, que esconde en sus innumerables callejuelas, en las tabernas, en los bares, cabarets, en las habitaciones insalubres y promiscuas de la gente pobre, en las alcobas de las prostitutas, en el anonimato de las multitudes⁹⁰.

⁸⁸ Para la profundización de la “Profecía Auto-Realizadora” ver Rosenthal, Robert y Jacobson, Lenore. *Profecias Auto-Realizadoras na sala de aula: as expectativas dos professores como determinantes não intencionais da capacidade intelectual dos alunos*. In Patto, Maria Helena S. *Introdução à psicologia escolar*. 2 ed. São Paulo: Queroz, 1988. Pp.258-295.

⁸⁹ Cunha, Maria Clementina P. *O espelho do mundo – Juquery, a história de um asilo*. Rio de Janeiro: Paz e terra, 1986.

⁹⁰ Cunha, 1986, op.cit., p.26: (...) “na verdade, se a determinação é biológica e regida pelas leis implacáveis da hereditariedade, a cidade multiplica suas chances de sobrevivência e, portanto, atrai ‘degenerados’ de toda sorte, que esconde em suas inúmeras ruelas e becos, nas tabernas, botequins, cabarés, nas habitações insalubres e promiscuas da gente pobre, nas alcovas das prostitutas, no anonimato das multidões”

Por esto es que se traba un “combate a los cortiços”⁹¹ en las “villas operarias” - las habitaciones del proletariado⁹², local de atentado a la higiene y a la moral, peligro para la salud pública, escondido de “alborotadores”, criminales y “degenerados”, individuos sin lazos de familia.⁹³ Es así que, entre 1892 y 1916, el 80% de las prisiones en São Paulo recaen sobre los “vagos”, “alborotadores”, borrachos, prostitutas y jugadores. Este es el motivo de una legislación de 1903 que definía al alienado como “individuo que, por problemas congénitos o adquiridos, compromete el orden público o la seguridad de las personas”⁹⁴. Son aquellos pasibles de internación en hospitales psiquiátricos⁹⁵.

Cunha (1986) apunta que esa lectura de la locura es una mirada “del otro” de la civilización, como si, por la teoría de la degeneración, los “más débiles” sucumbieran – es el precio inevitable del progreso. La locura significa el grado primitivo del hombre, el estadio pre-civilización. La tarea del médico es de “civilizar”, ordenar el caos urbano. De ahí el “peligro de la muchedumbre”, con la concepción de “contagio psíquico” “bestializando e inferiorizando” a la multitud que se contamina en las reuniones populares... las multitudes organizadas del proletariado, esa “categoría inferior”, “salvaje”, por eso, peligrosa.

La patologización de la sociedad trae como consecuencia la invisibilidad de la locura: ¿quién exactamente es el loco? ¿Quién ya lo es, quien está a camino de ser? Sólo el médico tendrá el poder de su identificación (y más tarde, los psicólogos, y después, junto a los pedagogos en las escuelas). Como apunta Cunha, las prostitutas son identificadas como

⁹¹ “Cortiços” son un conjunto de casas populares, en general escasas en infraestructura, como que “chabolas”.

⁹² Las “villas operarias” eran construidas por las empresas para sus trabajadores y sus familias, próximas al local de trabajo. Constituidas, en general, por pequeñas casas en consideración a la gran cantidad de hijos de las familias operarias. Esto hacía con que los hijos durmieran en el mismo cuarto que los padres, lo que era considerado “promiscuidad” frente a los patrones de la casa burguesa europea, patrones esos que dominaran el pensamiento de nuestros profesionales en cuestión.

⁹³ En la historia de las mujeres que trabajaban en las minas de carbón en Criciúma, en este siglo, podemos ver que el mirar de las “autoridades” – religiosas que fundaran instituciones hospitalares y de enseñanza, así como médicos, enfermeras, asistentes sociales, pedagogas - para con las villas operarias – lugar donde vivían esas mujeres – era de desconfianzas ante el modo de vidas de esa población, amenaza a la moral y a la salud pública. Está en Carola, Carlos Renato. **Dos subterrâneos da História: as trabalhadoras nas Minas de Carvão de Santa Catarina (1937-1964)**. Dissertação de Mestrado em História. Florianópolis: Universidade Federal de Santa Catarina, 1997. Es importante marcar que ese sentimiento aún está presente en las familias de “clase media y alta” frente a las familias que habitan las chabolas brasileñas.

⁹⁴ Cunha, 1986, op.cit., p.46: (...) “ ‘individuo que, por moléstia congênita ou adquirida, compromete a ordem pública ou a segurança das pessoas’ ”.

⁹⁵ Velho, 1994, op.cit., p.30, no desconsiderando la diversidad entre los psicólogos, psicoanalistas, psiquiatras, apunta “a grande dificuldade contemporânea de psicanalistas e psiquiatras lidarem com indivíduos de classes e subculturas diferentes da sua, portadora de um saber oficial. Por mais que pretenda ser ciência universal com padrões objetivos de identificação de doenças, perturbações, psicoses, neuroses etc., esse campo do conhecimento está inevitavelmente marcado e balizado culturalmente. Suas referências, seus padrões de normalidade, sua avaliação de trajetórias e bem-estar pessoal estão inseridos em uma visão de mundo comprometida com certas idéias de eficiência, produtividade, associadas ao que se denomina *individualismo burguês*, por mais problemático que possa ser esse rótulo. Está ligado a um triunfalismo cientificista com forte sabor evolucionista”.

acometidas por la “imbecilidad” y por la “locura moral”; los negros por las “formas más primitivas de degeneración”; los revolucionarios de “paranoia” sin perturbaciones intelectuales graves, el criminal nato de “locura moral”; los anarquistas de “egofilia”...⁹⁶

Estos saberes, que llamamos de “saberes disciplinares”, investigan, como dice Beltrão, las intenciones, los sentimientos, los indicios de peligrosidad:

Esas informaciones sobre los cuerpos, incesantemente producidas, ininterrumpidamente acumuladas, van excavando en ellos una “interioridad” – una subjetividad, una personalidad, una conciencia, sinónimos del “alma” a conocer, a desvendar - y colocan, inscriben en esa interioridad, los “verdaderos descubrimientos” sobre la “naturaleza humana” por las nuevas ciencias y sus “saberes”. Saberes sobre el individuo, saberes correctivos, saberes de normalización, modelan la subjetividad cuando rotulan y dan un “sentido” a los comportamientos, a las percepciones, a los actos, a las actitudes, a las relaciones. Saberes originales y creativos: fabrican el individuo, lo forman, de modo que él corresponda con fidelidad, dando valor, a las verdades sobre él “descubiertas”⁹⁷.

Así como Foucault (1989a y 1989b) habla, los hospitales, las industrias, las escuelas todas se parecen, y todas ellas con una prisión... El papel social desempeñado por la psiquiatría, la psicología, la pedagogía, la psicopedagogía no podría diferir tanto... La fabricación de la locura de que nos habla Szasz (1980 y 1984) y Cunha (1986) es la misma fabricación del estudiante anormal, del “alumno problema”, de la “familia sin reglas”. Son todas construcciones arbitrarias, pautadas en una determinada forma de hacerse ciencia, que transforma las diferencias en “déficit”, como habla Patto (1990) o, generalmente, que jerarquiza las diferencias y que, así, no da el derecho a los individuos de ser distintos uno de otro. Como dice Patto, “las diferencias de calidad de vida entre las clases siempre fueron justificadas a través de explicaciones generadas por los que, en cada orden social, son considerados competentes para elaborar una interpretación legítima del mundo”⁹⁸. Y la legitimidad es alcanzada, por el disimulo sutil de que las divisiones sociales son divisiones de

⁹⁶ Cunha, 1986, op.cit., p.51-52.

⁹⁷ Beltrão, corpos dóceis, mentes vazias e corações frios, op.cit. Este trecho se encuentra en el tercer capítulo de la parte: O “corpo teórico” da pedagogia: o resgate da história coletiva. Está así en el original: “Essas informações sobre os corpos, incessantemente produzidas, ininterruptamente acumuladas, vão escavando neles uma ‘interioridade’ – uma subjetividade, uma personalidade, uma consciência, sinónimos da ‘alma’ a conhecer, a desvendar - e colocam, inscrevem nessa interioridade, as ‘verdadeiras descobertas’ sobre a ‘natureza humana’ pelas novas ciências e seus saberes. Saberes sobre o indivíduo, saberes corretivos, saberes de normalização, modelam a subjetividade quando rotulam e dão um ‘sentido’ aos comportamentos, às percepções, aos atos, às atitudes, às relações. Saberes originais e criativos: fabricam o indivíduo, formam-no de modo que ele corresponda com fidelidade, validando, às verdades sobre ele ‘descobertas’.

⁹⁸ Patto, 1990, op.cit., p.51: “As diferenças de qualidade de vida entre as classes sempre foram justificadas através de explicações geradas pelos que, em cada ordem social, são considerados competentes para elaborar uma interpretação legítima do mundo”.

clase.

La categoría de los psicopedagogos surge en el Brasil en los años 60, trabajando primero en clínicas particulares - tratando a los niños de la burguesía con dificultades de aprendizaje - y posteriormente en escuelas publicas de 1° grado, con el objetivo de disminuir la repetición en la red publica. Surgen bajo la misma influencia, que los años 60 trajeron al Brasil, de la “medicalización” de los fracasos de aprendizaje, primero con el abordaje psiconeurológico del desarrollo humano, lo que trajo las nociones de disfunción cerebral mínima y dislexia, objetos a que se dedicaron neuropediatras, psicólogos, fonoaudiólogos y psicopedagogos. Más tarde esa comprensión se difundió a los disturbios de conducta y de personalidad. Patto (1990) nos informa que su trabajo viene siendo cuestionado por pediatras atentos a las dimensiones pedagógicas, sociales y políticas de la repetición generalizada entre niños pobres, lo que viene trayendo esa crítica para dentro de la propia psicopedagogía.

Es importante tener claro que la educación fue, desde el inicio, permeable a estos conocimientos científicos. Patto (1990) enseña como, con las exigencias de cambio en las interpretaciones científicas que determinaba la época, el bias racista tuvo su condición de posibilidad de existir. Primero cambiándose del simplismo de la inferioridad de razas para la inferioridad de clases sociales. Pero estos preconceptos no eran así vividos en la época, tanto que, para la aceptación de la inferioridad afectiva del niño pobre se desarrollaron tentativas serias de adaptar la escuela a él, en la búsqueda de la escuela para todos y la democratización de la sociedad. Si la igualdad social era vista por los ojos liberales como igualdad de condiciones y desigualdad individual, natural, no se podría llegar a resultados distintos de los que se produjeron, a despecho de sus buenas intenciones. Patto (1990) enseña como, en un segundo momento, el racismo continuó en otro rumbo respecto de las desigualdades: la gran reprobación del alumno pobre se daba porque la escuela no era hecha para él. Pero a esta situación, que podría ser una forma de simplemente constatar una diferencia, influenció la teoría de la carencia cultural y se vieron “déficit”: las diferencias de la clase popular acusaban su inferioridad, su falta, su carencia en relación a la clase burguesa. La escuela debería conocer el nivel en que llegaba su alumno y “elevarlo”⁹⁹.

Pensando lo que decía Chauí (1986) respecto a la ideología, podemos decir que para el pensamiento dominante no existen diferentes culturas sino “la cultura”, bajo la cual son colocadas todas las demás, en contraposición a la “única posible” y por eso, “superior”. Esa es la razón por la cual es deber de la escuela posibilitar el acceso de todos a la “cultura

⁹⁹ Hoy, el acceso a la escuela es garantizado por la amplia diseminación de escuelas públicas, pero poco niños de la clase operaria consiguen mantenerse en ella, “expulsos” por repetidas reprobaciones.

superior". Es el "conocimiento oficial", que para legitimarse debe anular en la deslegitimación, todos los demás. Es de esa matriz que surgirá la concepción de "ignorancia" e inferioridad del hombre rural, cuya cultura precisa ser "elevada" a través de la extensión rural, como veremos en el próximo capítulo.

Es de Monteiro Lobato (1882-1948) el personaje de "Jeca Tatu", incluido en la literatura regionalista pre-modernista, identificada en la caracterización a los habitantes típicos de ciertas regiones del país. Jeca Tatu es un personaje típicamente rural del interior del estado de São Paulo, sudeste del Brasil. En esta región el hombre rural también es llamado de "caboclo", designación posteriormente utilizada peyorativamente, para designar al hombre "atrasado", "incivilizado". Lo mismo que designa el término "caipira" de modo general en el país.

Inicialmente la figura del caboclo Jeca Tatu era tratada con extremo preconceito en artículos de los periódicos que empezaron a publicar sus historias en 1914. Patto analiza la manera preconceituosa con que Lobato describe sus hábitos de vida:

La postura "de cócoras" es tomada como señal de modorra e indiferencia por el mundo; el desprendimiento por la casa, los utensilios y la despreocupación con la producción de excedentes como pruebas de que está delante de un "sacerdote de la gran Ley del Menor Esfuerzo". Su medicina, sus creencias y reacciones delante de los hechos nacionales son indicios de la pobreza de su 'mobiliario cerebral'; su horror a la guerra y al reclutamiento es señal inequívoco de falta de civismo; su ignorancia de la geografía y de la política prueba su falta de sentimientos de patria¹⁰⁰.

También sus prácticas productivas peculiares, la cultura de subsistencia, no fueron comprendidas en un contexto de culto al progreso. De ahí la indignación del autor con las quemadas y con el mantenerse apenas para el sustento. La cultura elitista no admite que la persona no sienta deseo ni necesidad de acumular bienes, que la noción de su tiempo no sea el "tiempo productivo". Todo eso significaba el "atraso" del campo en relación a la ciudad.

En 1918, año en que estos artículos de periódico se transforman en libro, surge otro libro del autor (*Problema vital*, que contiene el cuento "Jeca Tatu: la resurrección") que coloca otra imagen del personaje. Haciendo la crítica al descaso del poder público con la salud, Patto analiza que Lobato reconsidera que Jeca Tatu "no es así – perezoso, indolente – él está así:

¹⁰⁰ Patto, 1990, op.cit., p.73: "a postura 'de cócoras' é tomada como sinal de modorra e indiferença pelo mundo; o despojamento da casa, dos utensilios e a despreocupação com a produção de excedentes como provas de que está diante de um 'sacerdote da Grande Lei do Menor Esforço'. Sua medicina, suas crenças e reações diante dos fatos nacionais são indício da pobreza de seu 'mobiliário cerebral'; seu horror à guerra e ao recrutamento é sinal inequívoco de falta de civismo; sua ignorância da geografia e da política prova sua falta de sentimentos de pátria".

(...) al contrario de escoria nacional, depredador e indolente atávico, él aparece como víctima de la enfermedad, fruto del descaso de las autoridades por las endemias. Atendido por un médico, Jeca Tatu se transforma en un rico hacendado, imagen del ideal de hombre brasileño que se diseminaba entonces; sano, emprendedor, próspero, vuelto al consumo, usuario de la más moderna tecnología que reverencia e imita los hábitos de europeos y americanos. (...) Lobato deseaba convencer al lector de que la redención nacional vendría a través de una política de saneamiento, ideología que marcó el inicio de este siglo en el Brasil (...)¹⁰¹.

Patto referencia Martins¹⁰² al comprender que estos estereotipos del hombre rural en la matriz de la urbanización e industrialización de la sociedad brasileña, crea una ideología urbana, favoreciendo todo lo que se refiere a lo urbano (moderno) en detrimento de lo rural (atrasado). En contrapartida, una contra-ideología hace la crítica a la industrialización y urbanización como responsables de la anomia social, desarrollándose el “ruralismo”, la defensa de lo rural. Peroatto (1990) insiste en el pensamiento de Martins de que el estereotipo creado del hombre rural en el contexto de la urbano-industrialización permitió que las instituciones urbanas interviniesen en la vida rural, para “dinamizarla” y transformar al caboclo en el ciudadano del modelo urbano. Así que la historia de Jeca Tatu viene, según Patto (1990) y aún refiriéndose al análisis de Martins, a consagrar la intervención del elemento urbano en el rural, los médicos y sus remedios de laboratorio (podríamos decir, aquí en nuestro caso, del conocimiento legitimado de la ciencia). Sigue la concepción de que sin estos elementos urbanos, lo rural sería incapaz de salir de su “inercia” y desarrollarse, trayendo el urbano la definición de como debe ser el rural, sometido al consumo de sus mercancías, o sea, transformado en mercado, evidenciando la dependencia de lo rural en relación a lo urbano. Así que, al diagnóstico de “baja productividad” como un régimen se “salvaría por la sumisión a las mercancías, estilos y concepciones urbanas”:

En la práctica, estos diagnósticos y concepciones se resumen en programas de extensión rural en que “ignorancia” y “baja productividad” son variables frecuentemente presentadas como dependientes, en los cuales el médico de la historia mencionada es sustituido por el ingeniero agrónomo y/o por el agente de crédito, y los remedios por las máquinas, fertilizantes, defensivos, empréstitos etc.¹⁰³.

¹⁰¹ Patto, 1990, op.cit., p.74: (...) “ao invés de escória nacional, predador e indolente atávico, ele aparece como vítima da doença, fruto do descaso das autoridades pelas endemias. Atendido por um médico, Jeca Tatu transforma-se num rico fazendeiro, imagem do ideal de homem brasileiro que se disseminava então: sadio, empreendedor, próspero, voltado para o consumo, usuário da mais moderna tecnologia, que reverencia e imita os hábitos de europeus e americanos. (...) Lobato desejava convencer o leitor de que a redenção nacional viria através de uma política de saneamento, ideologia que marcou o início deste século no Brasil (...).

¹⁰² La obra de Martins consultada por Patto (1990) es: Martins, José de Souza. **Capitalismo e Tradicionalismo**. São Paulo: Pioneira, 1975.

¹⁰³ Martins *apud* Patto, 1990, op.cit., p.75: “na prática, esses diagnósticos e concepções exprimem-se em

O sea, el “hombre atrasado” del campo es el problema para la modernización. Será necesario un trabajo “educativo” para “vencer la resistencia” que él tiene de utilizar modernas tecnologías... la función educativa de la extensión rural es asunto para el próximo capítulo, pero podemos adentrar en la crítica del educador Paulo Freire a la “extensión” y su defensa por una efectiva “comunicación”.

2.6- Paulo Freire y su “comunicación” en la “extensión”

Si vimos hasta aquí que las relaciones pedagógicas traen en si el cuestionamiento entre los diferentes tipos de “saberes” - el saber científico versus el saber popular - este conflicto siempre estuvo presente en el medio rural, en la relación entre el extensionista rural y el agricultor.

Paulo Freire¹⁰⁴, fundador de un método de alfabetización de adultos - y de toda una pedagogía por detrás - internacionalmente conocida como “método Paulo Freire”¹⁰⁵, en pleno contexto de dictadura militar en América Latina, y ya exilado del Brasil, publica en 1969, en Chile, su obra específica de la relación educativa en el medio rural. Empieza analizando la palabra extensión en su sentido semántico y gnosiológico, para concluir con lo que comprende ser sus equívocos.

Según el autor, la palabra extensión primeramente sugiere que la actividad del extensionista necesita de la intermediación de otra figura humana, en este caso, del agricultor. Porque la tarea del extensionista es extender algo a alguien, o sea, extender sus conocimientos al agricultor, una vez que su intervención no se da directamente en la naturaleza, pero sí en el hombre que, según sus instrucciones, modifica la naturaleza. Se podría decir así, que la actividad del extensionista es indirecta.

Semánticamente las palabras se relacionan en “campos asociativos”. Freire (1985)

programas de extensão rural em que ‘ignorância’ e ‘baixa produtividade’ são variáveis frequentemente apresentadas como dependentes, nos quais o médico da história mencionada é substituído pelo engenheiro agrônomo e/ou pelo agente de crédito, e os remédios pelas máquinas, fertilizantes, defensivos, empréstimos etc”.

¹⁰⁴ FREIRE, Paulo. *Extensão ou comunicação?* 8 ed. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1985.

¹⁰⁵ Para conocer la pedagogía del método Paulo Freire, ver otras obras del autor: *Educação como prática da liberdade*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1967; *Pedagogia do oprimido*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1975; *Ação Cultural para a prática da liberdade e outros escritos*. 3 ed. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1978. *Conscientização - teoria e prática da libertação: uma introdução ao pensamento de Paulo Freire*. 3 ed. São Paulo: Moraes, 1980; *Educação e mudança*. 12 ed. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1986; Y una obra sobre el autor: Gadotti, Moacir. *Paulo Freire: uma bibliografia*. São Paulo: Cortez/Instituto Paulo Freire; Brasília: UNESCO, 1996.

analiza el campo asociativo de la palabra extensión, y encuentra las siguientes asociaciones (son suyas las palabras):

- transmisión;
- sujeto activo (lo que extiende);
- contenido (que es escogido por quien extiende);
- recipiente (del contenido);
- entrega (de algo que es llevado por un sujeto que se encuentra “atrás del muro”, aquellos que se encuentran “allende el muro”, “fuera del muro”. Así que se hable en actividades extramuros);
- mesianismo (por parte de quien extiende);
- superioridad (del contenido de quien entrega);
- inferioridad (de los que reciben);
- mecanicismo (en la acción de quien extiende);
- invasión cultural (través del contenido llevado, que refleje la visión del mundo de aquellos que llevan, que se sobrepone a la de aquellos que pasivamente reciben).

Freire así resume el significado de este campo semántico: “Nos parece, por lo tanto, que la acción extensionista envuelve, cualquiera que sea el sector en que se realice, la necesidad que sienten aquellos que la hacen, de ir hasta la ‘otra parte del mundo’, considerada inferior, para, a su manera, ‘normalizarla’. Para hacerlo más o menos semejante a su mundo”¹⁰⁶. Para el autor, esa extensión transforma el hombre en “cosa”, negándolo como un ser transformador del mundo, una vez que niega la construcción del conocimiento auténtico. Al negar la acción y la reflexión verdaderas a los agricultores, por la invasión cultural, los transforma en seres pasivos.

La pasividad del agricultor es explicada por el término “domesticación”, o sea, la tarea del extensionista es “persuadir” al agricultor a adoptar sus recomendaciones. Se domestica cuando se persuade, pues se lida con el otro como si fuera una “cosa”, por lo tanto, se “cosifica” al otro. No se practica la dimensión educativa de la extensión, que es la de problematizar lo concreto de la situación de vida de los agricultores, concientizándolos de su

¹⁰⁶ Freire, 1985, op.cit., p. 22 (Esa obra de Freire conserva algunas palabras del portugués antiguo): “Parece-nos, entretanto, que a ação extensionista envolve, qualquer que seja o setor em que se realize, a necessidade que sentem aqueles que a fazem, de ir até a ‘outra parte do mundo’, considerada inferior, para, à sua maneira, ‘normalizá-la’. Para fazê-la mais ou menos semelhante a seu mundo”.

situación, construyendo junto con ellos el conocimiento concreto, donde el extensionista es el “educador-educando” y el agricultor el “educando-educador”. Esto ya no sería más “extensión”, pero sí la verdadera “comunicación”, o “comunidad de ideas”:

Por esto mismo, la expresión “extensión educativa” solo tiene sentido si se toma la educación como práctica de la “domesticación”. Educar y educarse, en la práctica de la libertad, no es extender algo desde la “sede del saber”, hasta la “sede de la ignorancia” para “salvar” con este saber, los que habitan en esta.

Al contrario, educar y educarse, en la práctica de la libertad, es tarea de aquellos que saben que poco saben – por esto saben que saben algo y pueden así llegar a saber más – en diálogo con aquellos que, casi siempre, piensan que nada saben, para que estos, transformando su pensar que nada saben en saber que poco saben, puedan igualmente saber más¹⁰⁷.

Partiendo para el análisis gnosiológico del término extensión, Freire (1985) dice que su primero equívoco está en transformar el conocimiento del mundo en algo estático, transferible de un ser a otro. Se pierde, así, el carácter dinámico del conocimiento, que solo puede ser construido en la confrontación del ser con su mundo. Conocimiento es tarea de sujetos activos, no de objetos pasivos. Requiere la acción en el mundo, la *praxis*:

Por esto mismo es que, en el proceso de aprendizaje, solo aprende verdaderamente aquél que se apropia del aprendido, transformándolo en aprehendido, con lo que puede, por esto mismo, reinventarlo; aquel que es capaz de aplicar lo aprendido-aprehendido a la situaciones existenciales concretas.

Por el contrario, aquel que es “llenado” por otro de contenidos cuya inteligencia no percibe; **de contenidos que contradicen la forma propia de estar en su mundo**, sin que sea desafiado, no aprende. Para esto, es necesario que, en la situación educativa, educador y educando asuman el papel de sujetos cognoscentes, mediatizados por el objeto cognoscible que buscan conocer. A nada de esto nos lleva a pensar el concepto de extensión¹⁰⁸.

El equívoco gnosiológico del término extensión está en que, al extender un

¹⁰⁷ Freire, 1985, op.cit., p.25: “Por isto mesmo, a expressão ‘extensão educativa’ só tem sentido se se toma a educação como prática da ‘domesticação’. Educar e educar-se, na prática da liberdade, não é estender algo desde a ‘sede do saber’, até a ‘sede da ignorância’ para ‘salvar’, com este saber, os que habitam nesta. Ao contrário, educar e educar-se, na prática da liberdade, é tarefa daqueles que sabem que pouco sabem - por isto sabem que sabem algo e podem assim chegar a saber mais - em diálogo com aqueles que, quase sempre, pensam que nada sabem, para que estes, transformando seu pensar que nada sabem em saber que pouco sabem, possam igualmente saber mais”.

¹⁰⁸ Freire, 1985, op.cit., p.27-28: “Por isto mesmo é que, no processo de aprendizagem, só aprende verdadeiramente aquele que se apropria do aprendido, transformando-o em apreendido, com o que pode, por isto mesmo, reinventá-lo; aquele que é capaz de aplicar o aprendido-apreendido a situações existências concretas. Pelo contrário, aquele que é ‘enchido’ por outro de conteúdos cuja inteligência não percebe; de conteúdos que contradizem a forma própria de estar em seu mundo, sem que seja desafiado, não aprende. Para isto, é necessário que, na situação educativa, educador e educando assumam o papel de sujeitos cognoscentes, mediatizados pelo objeto cognoscível que buscam conhecer. A nada disto nos leva a pensar o conceito de

contenido, lo máximo que se consigue es presentarlo, ocasionando su captación, pero no lo devela, que es la base para el conocimiento. Se proporciona una visión “ingenua” del mundo, no la visión “crítica”. El “conocimiento mágico”, estado en que están, según Freire (1985), la mayor parte de los campesinos de América Latina, es una forma de conocimiento ingenuo, formador de un nivel de conciencia. Para Freire, tanto el dominio de la pura opinión (doxa) como del pensamiento mágico están contenidos en la visión ingenua del mundo, “formas desarmadas de conocimiento pre-científico”. Al contrario, el conocimiento crítico implica un mirar a la realidad desde una cierta distancia, consiguiendo relacionar los elementos del contexto: “ ‘Ad-mirar’ la realidad significa objetivarla, aprehenderla como un campo de su acción y reflexión. Significa penetrarla, cada vez más lúcidamente, para descubrir las inter-relaciones verdaderas de los hechos percibidos”¹⁰⁹. Incapaz de ad-mirar la realidad, el hombre busca, mas allá de las relaciones concretas de la realidad, la razón explicativa para el dato:

El pensamiento mágico no es ilógico ni es pre-lógico. Tiene su estructura lógica interna y reacciona, hasta donde puede, al ser sustituido mecánicamente por otro. Este modo de pensar, como cualquier otro, está indiscutiblemente ligado a un lenguaje y a una estructura como a una forma de actuar. Sobreponer a él otra forma de pensar, que implica otro lenguaje, otra estructura y otra manera de actuar le despierta una reacción natural. Una reacción de defensa ante el “invasor” que amenaza romper su equilibrio interno¹¹⁰.

Freire busca una manera - que no sea por la “extensión, pero sí por la auténtica “comunicación” - del agrónomo mediatizar la superación del conocimiento mágico del agricultor en dirección a develar la realidad, lo que llama de “razón, logos” de la realidad: “es intentar superar el conocimiento preponderantemente sensible, por un conocimiento que, partiendo de la sensibilidad, alcance la razón en la realidad”¹¹¹. Esta “sustitución” encierra en si un problema, según Freire (1985), antropológico, epistemológico y estructural. Y concluye que la solución para la educación popular, rural o urbana, está en la toma de conciencia de la realidad, a través de la problematización del hombre-mundo y hombre-hombre. En una

extensão.

¹⁰⁹ Freire, 1985, op.cit., p.31: “ ‘Ad-mirar’ a realidade significa objetivá-la, apreendê-la como campo de sua ação e reflexão. Significa penetrá-la, cada vez mais lúcidamente, para descobrir as inter-relações verdadeiras dos fatos percebidos”.

¹¹⁰ Freire, 1985. op.cit., p.31: “O pensamento mágico não é ilógico nem é pré-lógico. Tem sua estrutura lógica interna e reage, até onde pode, ao ser substituído mecanicamente por outro. Este modo de pensar, como qualquer outro, está indiscutivelmente ligado a uma linguagem e a uma estrutura como a uma forma de atuar. Sobrepor a êle outra forma de pensar, que implica noutra linguagem, noutra estrutura e noutra maneira de atuar lhe desperta uma reação natural. Uma reação de defesa ante o “invasor” que ameaça romper seu equilíbrio interno.”

¹¹¹ Freire, 1985, op.cit., p.33: “É tentar superar o conhecimento preponderantemente sensível por um conhecimento que, partindo do sensível, alcança a razão da realidade”.

palabra: en la “concientización”.

La base de la concientización está en el distanciamiento del hombre-mundo, por la contextualización de su situación, para después “devolver” el hombre a su mundo, ahora admirado, a través de su acción transformadora. El mundo es un mundo contextualizado, donde sus diferentes perspectivas se interligan. No se puede intentar intervenir en la técnica utilizada por el agricultor, sin comprender su visión de mundo más general, su lógica, la manera como vive su cultura. No se puede alterar un aspecto de la vida como si él no trajera alteraciones en otros. La “ad-miración” del mundo por el educando permite la condición de “educador-educando” del educador, porque este, ad-mirando la admiración del educando, podrá aprender su punto de vista, sus verdades, e ir aprendiendo más y reformulando su punto de vista sobre la realidad, re-ad-mirando el mundo. Y eso es lo que hace, lógicamente, la condición de “educando-educador” del educando.

Freire destaca el carácter del conocimiento del agricultor:

Es necesario que sepamos que las técnicas agrícolas no son desconocidas por los campesinos. Su trabajo diario no es otro sino lo de enfrentar a la tierra, tractarla, cultivarla, dentro de los marcos de su experiencia que, por su vez, se da en los marcos de su cultura. No se trata de apenas enseñarles; hay también que aprender de ellos. Dificilmente un agrónomo experimentado y receptivo no tendrá obtenido provecho de su convivencia con los campesinos.¹¹²

Un aspecto importante que apunta Freire en todas sus obras, es la comprensión del conocimiento como siendo formado, no en relación al objeto que se quiere conocer, y sí, por la relación entre los sujetos, mediatizados por ese objeto, o sea, por el mundo concreto. Así que no hay un conocimiento solamente de alguien, y sí de algunos, porque todo conocimiento es plural, una vez que se forma por las relaciones de los sujetos. Por esto es que, para existir comunicación, es necesario que el significado del objeto que se está conociendo sea común a todos los sujetos de la relación. En nuestro caso, técnicos e agricultores deben hablar un mismo lenguaje, precisa haber un esfuerzo para que se esté hablando de lo mismo. Este lenguaje no es solo formado por palabras, también por significados culturales: si las “interpretaciones mágicas” de los agricultores pueden ser extrañas a los técnicos, de la misma forma las “explicaciones científicas” de estos pueden impresionar aquellos, pues no está

¹¹² Freire, 1985, op.cit., p.51, nota nº 1: “É necessário que saibamos que as técnicas agrícolas não são estranhas aos camponeses. Seu trabalho diário não é outro senão o de enfrentar a terra, tratá-la, cultivá-la, dentro dos marcos de sua experiência que, por sua vez, se dá nos marcos de sua cultura. Não se trata apenas de ensinar-lhes; há também que aprender deles. Dificilmente um agrônomo experimentado e receptivo não terá obtido algum proveito de sua convivência com os camponeses”.

integrado en su mundo cultural. De ahí el cuidado para no crear la resistencia, que imposibilita el diálogo.

Freire (1985), defendiendo el “diálogo problematizador”, argumenta que él tiene la función de “disminuir la distancia entre la expresión significativa del técnico y la percepción por los campesinos en torno del significado. De este modo, el significado pasa a tener la misma significación para ambos”¹¹³. Aquí es importante la explicación de la invasión cultural de Freire: “toda invasión sugiere, obviamente, un sujeto que invade. Su espacio histórico-cultural, que le da su visión de mundo, es el espacio de donde él parte para penetrar otro espacio histórico-cultural, superponiendo a los individuos de este su sistema de valores”¹¹⁴. Y acrecienta que el invasor, en la mejor de las hipótesis, piensa sobre los invadidos, jamás con ellos. Aunque esta visión de Freire traiga consigo la dimensión polarizada y estanca de seres activos o pasivos, es central en ese estudio el mirar al otro desde nuestro mundo e intentar hacerlo vivir en él, esto se caracteriza como invasión cultural.

Esta invasión cultural se concreta en la actitud del extensionista de que él es “el agente de cambio”. Freire comprende esta actitud como la reducción de la objetividad al hombre y su conciencia, incluso la existencia de los demás hombres. Sería un solipsismo, el abordaje idealista de la subjetividad (del latín, *solo*: único; *ipse*: mismo). El extensionista no consigue aceptar que él y los campesinos componen juntos el mundo concreto, y este mundo se modifica por las acciones de ambos, por lo tanto, que todos son agentes de cambio, y no se puede más tener el control sólo de este proceso, que ya es colectivo. “El trabajo del agrónomo como educador no se agota y no debe agotarse en el dominio de la técnica, pues que ésta no existe sin los hombres y estos no existen fuera de la historia, fuera de la realidad que deben transformar”¹¹⁵.

La educación que defendemos tiene mucho de la dimensión libertaria de Paulo Freire. Como bien define Maria Oly Pey¹¹⁶, “lo que es fundamental, en cuanto teorizador de la dialogicidad, lo que Paulo Freire enseña, es que la relación que se establece entre personas y entre grupos puede ser fundamento de “saberes”¹¹⁷. En la producción de saberes en la relación,

¹¹³ Freire, 1985, op.cit., p.68: “diminuir a distância entre a expressão significativa do técnico e a percepção pelos camponeses em torno do significado. Dêste modo, o significado passa a ter a mesma significação para ambos”.

¹¹⁴ Freire, 1985, op.cit., p.41: “Tôda invasão sugere, obviamente, um sujeito que invade. Seu espaço histórico-cultural, que lhe dá sua visão de mundo, é o espaço de onde ele parte para penetrar outro espaço histórico-cultural, superpondo aos indivíduos dêste seu sistema de valores”.

¹¹⁵ Freire, 1985, op.cit., p.49: “O trabalho do agrônomo como educador não se esgota e não deve esgotar-se no domínio da técnica, pois que esta não existe sem os homens e estes não existem fora da história, fora da realidade que devem transformar”.

¹¹⁶ Pey, Maria Oly. **Oficina de Alfabetização Técnica – propondo uma modalidade de trabalho educativo**. Florianópolis: Movimento – Centro de Cultura e Autoformação, 1994.

¹¹⁷ Pey, 1994, op.cit., p.15: “O que de fundamental, enquanto teorizador da dialogicidade, Paulo Freire mostra é

lo que se construye no es solo saber-conocimiento, sino, fundamentalmente, un nuevo saber de organización social, a través del establecimiento de nuevas relaciones entre las personas. O sea, es en la relación que se producen saberes. A la dialogicidad, Pey une las nociones de autonomía y solidaridad para su trabajo de taller de alfabetización, pero que se puede emplear para cualquier trabajo educativo. Por autonomía Pey relaciona el concepto de “actos poderes” de Mandel y Vogt¹¹⁸, y así explica:

Solamente con relaciones no jerarquizadas es posible vivir “actos poderes”, o sea, revestir de poder el acto de quien actúa (cuando acto y poder están separados, el acto del agente es revestido del poder de otro agente). Autonomía es la posibilidad de realizar actos poderes. El proceso de infantilización es el aumento progresivo de la separación entre el acto y el poder que lo moviliza. El grado máximo de infantilización es la heteronomía, la dependencia. El grado máximo de autonomía es la autodeterminación¹¹⁹.

En cuanto a la solidaridad, un concepto libertario, Pey así la define:

No existe solidaridad entre personas y grupos no autónomos o dependientes. La educación en la dependencia, compañera de la educación en la infantilización del otro, genera complicidad, jamás individuos autónomos solidarios o grupos autónomos asociados. La dependencia sugiere la centralización, el pensamiento único y las practicas totalitarias mientras la autonomía sugiere la descentralización, la diversidad de pensamiento y las practicas autogestionarias¹²⁰.

En una frase: una educación que construya el saber en relación horizontal entre las partes, y que las diferencias no sean de grados y sí de saberes específicos no jerarquizados; que las “personas comunes”, como coloca Pey, “puedan experimentarse sabiendo”. Que el conocimiento del técnico no venga de fuera de la realidad del agricultor. Que el saber sea construido, en la verdadera concepción del término: “solo hay saber cuando la reflexión acepta el riesgo de la indeterminación que la hace nacer, cuando acepta el riesgo de no contar con garantías previas y exteriores a la propia experiencia y a la propia reflexión que la

que a relação que se estabelece entre pessoas e entre grupos pode ser fundante de saberes”.

¹¹⁸ La obra consultada por Pey es: Mandel y Vogt, Christian. *El Manifiesto de la Educación*. 9 ed. Madrid: Siglo Veintiuno, 1988.

¹¹⁹ Pey, 1994, op.cit., p.12, nota n.7: “Somente com relações não hierarquizadas é possível viver “atos poderes”, ou seja, revestir de poder o ato de quem age (quando ato e poder estão separados, o ato do agente é revestido do poder de outro agente). Autonomia é a possibilidade de realizar atos poderes. O processo de infantilização é o aumento progressivo da separação entre o ato e o poder que o mobiliza. O grau máximo de infantilização é a heteronomia, a dependência. O grau máximo de autonomia é a autodeterminação”.

¹²⁰ Pey, 1994, op.cit., p.14: “Não existe solidariedade entre pessoas e grupos não autônomos ou dependentes. A educação na dependência, companheira da educação na infantilização do outro, gera cumplicidade, jamais indivíduos autônomos solidários ou grupos autônomos associados. A dependência sugere a centralização, o pensamento unico e as práticas totalitárias enquanto a autonomia sugere a descentralização, a diversidade do

trabaja”¹²¹. O sea, cuando el saber acepta “no saber todo”, como dice Maffesoli (1988).

Aquí desaparece la dualidad entre saber intelectual y saber técnico (o, como hemos visto, entre trabajo intelectual y manual). Pues, como resalta Pey (1994), el valor del concepto está en su aplicabilidad en la práctica, formadora de nuevos conceptos y desarrollo de la ciencia. Sin la aplicabilidad problematizadora, el concepto se torna sin efecto, un ejercicio retórico pautado en los brillantismos del campo científico, separando la palabra de la vida. Y volvemos a la crítica de Foucault (1992) sobre la legitimidad de la ciencia, ahora con Pey:

La ciencia y la tecnología pueden constituir uno de los sistemas de asimetría permanente entre grupos sociales, separando al especialista del que no lo es, los que saben de los que no saben. Interesa indagar: ¿cuándo un conocimiento es elevado al estado de científico, objetivo y universal, por lo tanto desprovisto de subjetividad, (un conocimiento que no es de nadie, pero debe ser aprendido por todos), ¿cuáles saberes él autoriza y cuáles desautoriza? ¿Y eso, en nombre de qué? En nombre de un dominio, o sea, para sujetar el poder-libertad de unos (los que no tienen el poder de saber) en función del poder-libertad de otros (los que tienen el poder de saber)¹²².

La jerarquización entre los saberes – propia de la academia - trae la imposibilidad de crear: “las personas son creativas en el momento en que consiguen decir lo que les gusta, consiguen ver puentes entre lo que les gusta y lo que puedan hacer. Empiezan, entonces, a imaginar lo que quieren hacer. Empiezan a crear, a producir¹²³”, como destaca Pey (1994) de la reflexión oral de Guilherme Carlos Corrêa en una clase. La creación se relaciona con la experiencia poética en la educación que Pey reclama, pues (...) “el intelecto es ejercitado casi exclusivamente por libros. La expresión poética está ligada a la posibilidad de ser poeta, o sea, poiesis, hacedor o captador de cosas. (...) propongo una educación por las cosas y por las vivencias porque vivimos en un mundo de cosas y pasamos buena parte del tiempo

pensamento e as práticas autogestionadas”.

¹²¹ Pey, 1994, op.cit., p.24: “Só há saber quando a reflexão aceita o risco da indeterminação que a faz nascer, quando aceita o risco de não contar com garantias prévias e exteriores à própria experiência e a própria reflexão que a trabalha”.

¹²² Pey, 1994, op.cit., p.30: “A ciência e a tecnologia podem constituir um dos sistemas de assimetria permanente entre grupos sociais, separando o especialista do que não o é, os que sabem dos que não sabem. Interessa indagar: quando um conhecimento é elevado ao estatuto de científico, objetivo e universal, portanto despido de subjetividade (um conhecimento que não é de ninguém, mas deve ser aprendido por todos), quais saberes ele autoriza e quais desautoriza? E isso, em nome de quê? Em nome de um domínio, ou seja, para sujeitar o poder-liberdade de uns (os que não têm o poder de saber) em função do poder-liberdade de outros (os que têm o poder de saber)”.

¹²³ In Pey, 1994, op.cit., p.39: “as pessoas são criativas no momento em que conseguem dizer o que gostam, a ver pontes entre o que gostam e o que poderiam fazer. Começam, então, a imaginar o que querem fazer. Começam a criar, a produzir”.

haciéndolas”¹²⁴.

Y terminamos este capítulo, preparándonos para enfocar el “saber” de la extensión rural, con una charla de Edgar Morin a los profesores, citado por Pey, que nos recuerda la belleza del cotidiano de Maffesoli (1984):

Una de las cosas fundamentales del déficit democrático es la invasión técnico-burocrática en la mayor parte de los dominios. Porque, cada vez que un problema tiene un componente técnico, la gente confía a técnicos y experts... El déficit democrático se basa en el hecho de que estamos cada vez más alejados del derecho de pensar, del derecho de hablar... La poesía y la prosa no son solamente historias literarias... Son dos cosas antropológicas. Lo prosaico se refiere a la técnica, a la práctica, a los cálculos racionales. Lo poético se refiere a la emoción, al éxtasis, a la música, a la poesía, al amor, a la bebida. La Humanidad vive siempre esta doble polaridad – prosa y poesía. En las sociedades arcaicas, ellos sabían mezclar íntimamente la poesía y la prosa. Se cantaba, se ritmaban las actividades de trabajo, intercalando actividades de uno y de otro tipo. Antes de la guerra y de la caza, había la danza y el canto. En las sociedades modernas, nosotros disociamos las dos cosas... Creo que estamos en una época donde hay una ofensiva formidable de esfuerzos concentrados en la prosa, esfuerzos anónimos, helados, técnicos, deshumanos. A esta ofensiva de esfuerzos de la prosa, debemos responder con una ofensiva de esfuerzos de la poesía¹²⁵.

¹²⁴ Pey, op.cit., p.33: (...) “o intelecto é exercitado quade exclusivamente por livros. A expressão poética está ligada à possibilidade de ser poeta, ou seja, poiesis, fazedor ou captador de coisas. (...) proponho uma educação pelas coisas e pelas vivências, porque vivemos num mundo de coisas e passamos boa parte do tempo fazendo-as”.

¹²⁵ Morin *apud* Pey, 1994, op.cit., p.27 (Esta charla ocurrió en el Seminario Internacional sobre Aprendizaje, en Porto Alegre, Rio Grande do Sul, Brasil, en diciembre de 1992): “Uma das causas fundamentais do déficit democrático é a invasão técnico-burocrática na maior parte dos domínios. Porque, cada vez que um problema tem um componente técnico, a gente confia a técnicos e experts... O déficit democrático se baseia no fato de que somos cada vez mais alijados do direito de pensar, do direito de falar... A poesia e a prosa não são somente histórias literárias... São duas coisas antropológicas. O prosaico é dito que se refere à técnica, à prática, aos cálculos racionais. O poético se refere à emoção, ao êxtase, à música, à poesia, ao amor, à bebida. A Humanidade vive sempre esta dupla polaridade – prosa e poesia. Nas sociedades arcaicas, eles sabiam misturar íntimamente a poesia e a prosa. Cantava-se, ritmavam-se as atividades de trabalho, intercalando atividades de um e de outro tipo. Antes da guerra e da caça, havia a dança e o canto. Nas sociedades modernas, nós dissociamos as duas coisas... Creio que estamos em uma época onde há uma ofensiva formidável de esforços concentrados na prosa, esforços anônimos, gelados, técnicos, desumanos. A esta ofensiva de esforços da prosa, devemos responder com uma ofensiva de esforços da poesia”.

Capítulo 3

LA APROPIACIÓN DE LOS PODERES EN LA EXTENSIÓN RURAL

Las cuestiones de legitimación de los saberes en la educación, vamos a ver ahora específicamente en la extensión rural (ER). El primer apartado trata de una contextualización histórica de la extensión rural en Brasil, centrándose en los intereses político-económicos que la direccionaron. Ya el segundo apartado reflexiona sobre la “lógica” extensionista de, al producir saberes legitimados y “fabricar” individuos, apropiarse de poderes basados en los intereses político-económicos de dominación. El último apartado presenta reflexiones de técnicos de diversas formaciones en los Andes, que han discutido sobre los aspectos aquí profundizados y que, apesar de la diferencia con la situación brasileña, trae los puntos centrales de nuestra discusión.

3.1- Los intereses de la Extensión Rural en Brasil

La práctica extensionista tiene su origen en los Estados Unidos, a fines del siglo XIX, después de la Guerra de Secesión, según Maria Teresa Lousa da Fonseca¹, en el contexto de cambio de la estructura agrícola en aquel país, de esclavista para mercantil y capitalista. Esa situación creó dificultades para los pequeños agricultores, que no podían competir más con las emergentes empresas capitalistas. Frente a estos cambios, Fonseca (1985) nos habla que los agricultores formaron Asociaciones Agrícolas en búsqueda de conocimientos para cambiar su modelo productivo, en la dirección de la reducción de los costos y aumento de la productividad. Empezaron a haber conferencias y reuniones sobre

¹ Fonseca, Maria Teresa L. *A Extensão Rural no Brasil, um projeto educativo para o capital*. São Paulo: Loyola, 1985.

producción, ferias y concursos para demostración de los resultados conseguidos, y de pronto surgió la necesidad de contactos con las investigaciones agrícolas realizadas en colegios y universidades. Por vuelta de 1870 Consejos de Agricultura estaban instituidos en varios estados, promoviendo conferencias públicas y cursos de corta duración, en trabajo conjunto con colegios y universidades. Luego hubo la publicación de material editado sobre estas experiencias, y la participación de técnicos del gobierno federal y estatal. Al final del siglo XIX, estas organizaciones agrícolas funcionaban en todos los estados. En 1914 estas experiencias fueron unificadas por el gobierno federal con la institucionalización y oficialización del Servicio Cooperativo de Extensión Rural, “cuya finalidad era vehicular, entre la población rural estadounidense ausente de los Colegios Agrícolas, conocimientos útiles y prácticos relacionados a la agricultura, pecuaria y economía del hogar, para la adopción de modos más eficientes en la administración de la propiedad rural y del hogar.”²

Con la idea de que con la elevación del nivel de conocimientos los agricultores adoptarían nuevos hábitos, actitudes y habilidades en sus prácticas productivas, la extensión estadounidense pasó a funcionar como eslabón de unión entre las estaciones de investigación experimental – en general entidades universitarias – y las poblaciones rurales. Era la “extensión” de los conocimientos construidos en las estaciones experimentales hacia los agricultores, para una buena producción económica.³

Era el “modelo clásico” de extensión, donde el conocimiento es transmitido de la fuente de origen al pueblo rural a través de la comunicación, llevando las nuevas tecnologías al campo, y también llevando los problemas rurales a las fuentes de investigación. En ese modelo se decía que las personas que sabían lo que sería mejor para los agricultores eran los científicos y los técnicos. Este modelo clásico va a servir de base para la creación y organización del servicio de extensión de los países subdesarrollados, lo que ocurrió a partir de la Segunda Guerra Mundial.⁴

Para adaptar ese modelo clásico al servicio extensionista de los países subdesarrollados, se produjo el “modelo difusionista-innovador”, que tiene en Everett M. Rogers su principal exponente. La gran característica de ese modelo es la noción de la “capacidad individual para innovar”, trayendo la comprensión que el proceso enseñanza-aprendizaje es ubicado en el proceso mental. Así que el individuo pasaría por cuatro

² Fonseca, 1985, op.cit., p.39: (...) “cuja finalidade era vehicular, entre a população rural americana ausente dos Colégios Agrícolas, conhecimentos úteis e práticos relacionados à agricultura, pecuária e economia doméstica, para a adoção de modos mais eficientes na administração da propriedade rural e do lar.”

³ Fonseca, 1985, op.cit, p.39-40.

⁴ Fonseca, 1985, op.cit., p.41.

funciones desde la primera noticia innovadora hasta la decisión en adoptarla: conocimiento, persuasión, decisión y confirmación. Este proceso mental era entendido como siendo la puerta de pasaje del subdesarrollo para el desarrollo. Por su vez, el desarrollo era entendido como la adopción de la innovación, que debe ser dinámica, realizada a través de la difusión de conocimientos que ocasionen cambios en el nivel psicológico, esto es, hábitos y actitudes. Sería, entonces, un cambio de comportamiento de las personas de las áreas “tradicionales” para la adopción de prácticas consideradas científicamente válidas en la resolución de sus problemas, lo que, consecuentemente, las llevaría al desarrollo – a la “sociedad moderna”⁵:

(...) en esta perspectiva, el desarrollo económico-social es entendido como un paso de la sociedad tradicional – donde predominan patrones de conservadurismo, de afectividad, particularidades, compadraje, soluciones tradicionales y anti-rationales para los problemas comunes – para un tipo de sociedad moderna donde predominan patrones de lucro, neutralidad afectiva, universalismo, especialización y soluciones técnico-científicas para los problemas comunes.⁶

El contenido educativo de la extensión rural vamos a desarrollarlo en el segundo apartado de este capítulo. Lo que nos interesa señalar aquí, es la noción de desarrollo – del tradicional y del moderno – presente en la ER desde sus orígenes en EEUU, la que fue transplantada al Brasil. Fonseca (1985) nos muestra que la búsqueda por nuevos conocimientos no se insertaba solamente en la noción técnica, sino en un proyecto comunitario-educativo en la ambición de solucionar los problemas sociales rurales. Así que se aliaba la mejora de la productividad a la mejora de las condiciones de vida en el campo, lo que envolvía seguridad, buena situación económico-social, niveles de alimentación, salud, habitación, vestuario, higiene, recreación. La noción educativa de la extensión se caracteriza por la producción de cambios en los conocimientos, aptitudes y habilidades en las personas para que puedan alcanzar el desarrollo tanto individual como comunitario-social. Es en esa amplitud que se deben entender los “agentes de cambio”, como quedaron conocidos los extensionistas. El principio de los “agentes de cambio” era difundir las innovaciones llegadas de afuera, porque se entendía que el progreso técnico tendría que venir de fuentes exteriores a la comunidad, en explicaciones ya sistematizadas, científicamente válidas.⁷

⁵ Fonseca, 1985, op.cit, p.44-46.

⁶ Fonseca, 1985, op.cit., p.46: (...) “nesta perspectiva, o desenvolvimento econômico-social é entendido como uma passagem da sociedade do tipo tradicional – onde predominam padrões de conservadurismo, de afetividade, particularismo, compadrio, soluções tradicionais e anti-rationais para os problemas comuns – para um tipo de sociedade moderna onde predominam padrões de lucro, neutralidade afetiva, universalismo, especialização e soluções técnico-científicas para os problemas comuns.”

⁷ Fonseca, 1985, op.cit., p.48-51.

Retrocediendo en la historia, vemos que en Brasil una cierta preocupación con lo que vendría a ser asistencia técnica a la agricultura ha empezado con la llegada de Portugal de la familia real, en 1808, pues a partir de esa fecha era necesario realmente poblar estas tierras, y no sólo explotarlas para enviar sus riquezas a la Corona. D.Juan VI viene con su familia huyendo del imperialismo napoleónico. Se hace necesario construir una estructura adecuada para el desarrollo de la vida en Brasil, en especial para la familia imperial. Según Queda y Szmrecsányi⁸, empieza la creación de los primeros órganos públicos del sector agrícola, como el Jardín Botánico, en Rio de Janeiro, en 1808, con finalidades científicas y económicas. El Ministerio de la Agricultura, Comercio y Obras Públicas es creado en 1860, originado del Jardín Botánico. La agricultura, en la época, era caracterizada por latifundios con fuerza de trabajo esclava negra.

Suzana Sperry⁹ cuenta que los primeros vestigios de comunicación direccionada específicamente a los agricultores en Brasil es del 13 de mayo de 1899 (por lo tanto, ya en periodo republicano, no más del imperio, lo que se dió en 1889) por la ley n. 676, que reorganizaba el Servicio Agronómico en el estado de São Paulo, atribuyendo a la Secretaría de Agricultura del estado la dirección y la distribución de comunicaciones oficiales sobre agricultura en general y la publicación de una revista, que fue el Boletín de Agricultura, publicado primeramente en 1900.

En 1906, es cambiado el nombre del ministerio para Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio, con la transferencia al Estado de las funciones reguladoras y de asistencia técnica, que antes eran ejercidas por los grandes hacendados y sus asociaciones de clase.¹⁰

La asistencia técnica en esa época, en el modelo “clásico”, y hasta su institucionalización específica en 1948, se acercan a lo que hoy caracterizamos como “fomento”: organización de servicios especializados para la distribución o venta a bajos costos de insumos para la producción; prestación de servicios para la mecanización agrícola, conservación del suelo y del agua, obras de irrigación y drenaje, carreteras vecinales y otras construcciones rurales; asistencia técnica orientada a determinados ramos de la producción vegetal y animal. Esas atribuciones del fomento fueron surgiendo en la medida de la necesidad de la reestructuración del Ministerio y Secretarías de Agricultura para atender las transformaciones que iban ocurriendo en la producción y, principalmente, en la

⁸ Queda y Szmrecsányi, 1976, op.cit., p.217.

⁹ Sperry, Suzana. *O olhar da exclusão – comunicação e tecnologia de poder na pesquisa e extensão rural*. Dissertação de Mestrado em Sociologia. Porto Alegre: Universidade Federal do Rio Grande do Sul, 1992.

¹⁰ Queda y Szmrecsányi, 1976, op.cit., p.217.

comercialización. Las características del fomento, por lo tanto, se dirigían para los factores físicos de la producción agrícola, no humanos del agricultor.¹¹

Fue con la preocupación de las elites brasileñas para con la educación rural que fue formándose el contexto que iba a viabilizar la implantación de la ER en el país. Esa preocupación ocurre en el transcurso de la primera a la segunda década de este siglo, motivada por la migración rural hacia las ciudades, que por su vez era ocasionada por la victoria del grupo industrial-urbano sobre las oligarquías rurales, o sea, al proyecto de desarrollo urbano-industrial que se iniciaba en el país, en detrimento del agrario. Esta migración pasó a ser vista como amenaza a la armonía y al orden de las grandes ciudades, así como una posible baja de la productividad en el campo. Se creó el entendimiento que sería la educación rural la que podría contener esa migración.¹²

Así que en el “Estado Nuevo” (1937-1945) – periodo dictatorial del Presidente civil Getúlio Vargas - surge en Brasil el movimiento del “ruralismo pedagógico”, exactamente con el objetivo de frenar el vaciamiento del medio rural. El ruralismo pedagógico es caracterizado por Queda y Szmrecsányi (1976) como un movimiento reformista destinado a contener la migración del campo, que desestabilizaba la organización económica y social del país. La idea era reformar las instituciones escolares, ruralizar la enseñanza primaria, a fin de aumentar la productividad económica de la población rural, desestimulando la migración. Sería la adaptación de la educación a la vida rural, como un instrumento de “fijación del hombre al campo y de amortización del impacto causado por los movimientos migratorios, a través de la modernización de la vida económica y social del medio rural”¹³.

Fonseca (1985) señala la existencia de los principios escolanuevistas en ese movimiento, que pregonaba la escuela aferrada a la realidad, integrada a las condiciones locales, basada en el principio de la adecuación de los contenidos a la realidad local. Ese movimiento ha conseguido integrar los intereses tanto de los ruralistas como de los industriales. Los primeros porque la oligarquía rural también tenía el discurso de la “fijación del hombre al campo” y de la “exaltación de la naturaleza agraria del brasileño”, defendiendo así sus intereses. En cuanto a los industriales, se sentían amenazados por el llenado de las ciudades y por la imposibilidad de absorción de toda la mano-de-obra que se movía en dirección campo-ciudad. La autora apunta para el carácter ideológico de disimulación dado a

¹¹ Queda y Szmrecsányi, 1976, op.cit., p.218-219.

¹² Fonseca, 1985, op.cit., p.54-55 y Queda y Szmrecsányi, 1976, op.cit., p.223.

¹³ Queda y Szmrecsany, 1976, op.cit, p.223: (...) “fixação do homem ao campo, e de amortização do impacto causado pelos movimentos migratórios, através da modernização da vida econômica e social do meio rural”.

la educación en ese contexto, una vez que escondía los reales intereses políticos del mantenimiento del *status quo*, contribuyendo para una percepción soslayada de la contradicción campo-ciudad como algo natural. Sería una educación para perfeccionar al pueblo trabajador, sin crear en él ganas de dejar de ser trabajador y haciéndolo aceptar la disciplina necesaria en función de su posición en el sistema de producción. Eso no se daría sólo en las escuelas rurales, sino también se dirigía al hombre rural adulto, a través de campañas comunitarias.¹⁴

Con el creciente desarrollo de la industrialización-urbanización del país, se necesita de otra forma de actuación en el medio rural. Queda y Szmrecsányi entienden que es en el fracaso del ruralismo pedagógico que va a nacer la ER en Brasil. Es en esos autores que vamos también a buscar la comprensión de que...

el movimiento extensionista surgió en Brasil como una reacción al fracaso de la educación rural, habiendo sido definido por sus idealizadores como un proceso de educación extra-escolar. Su punto de partida es la noción de *comunidade rural*, vista como una organización social homogénea y no estratificada, sin conflictos internos de intereses. Bajo ese rótulo son agrupados los grandes hacendados, los minifundistas y los trabajadores agrícolas. Incluidos todos en el llamado *público de assistência técnica*. Para este público son elaborados *programas* que visan la mejora de su patrón de vida, de salud y de educación. Este objetivo debe ser alcanzado a través de la elevación del nivel de renta de la comunidad rural, mediante el aumento de la producción y de la productividad agropecuaria”¹⁵.

Para Queda y Szmrecsányi (1976), con el sentido de “educar al público” – pasando la asistencia técnica a enfocar no sólo los aspectos físicos de la extensión sino los aspectos “humanos”, colocando el énfasis en el cambio de mentalidades – la idea era que si el agricultor llegara a darse cuenta de su situación él aceptaría las recomendaciones y los programas tendrían suceso. Así se relega a un segundo plano, o se omiten, referencias a reformas económicas estructurales y político-sociales, que de hecho condicionarían su efectivo cambio.¹⁶ Basándose en ese raciocinio de los autores, Aliomar Arapiraca da Silva¹⁷

¹⁴ Fonseca, 1985, op.cit., p.55-56.

¹⁵ Queda y Szmrecsany, 1976, op.cit, p. 219: “O movimento extensionista surgiu no Brasil como uma reação ao malogro da educação rural, tendo sido definido pelos seus idealizadores como um processo de educação extra-escolar. Seu ponto de partida é a noção de *comunidade rural*, vista como organização social homogênea e não estratificada, sem conflitos internos de interesses. Sob este rótulo são agrupados os grandes fazendeiros, os minifundiários e os trabalhadores agrícolas, incluídos todos no chamado *público de assistência técnica*. Para esse público são elaborados *programas* que visam a melhoria do seu padrão de vida, de saúde e de educação. Este objetivo deve ser atingido através da elevação do nível de renda da comunidade rural, mediante o aumento da produção e da produtividade agropecuária”.

¹⁶ Queda y Szmrecsany, 1976, op.cit, p. 219.

¹⁷ Silva, Aliomar Arapiraca da. *Concepções de Processo Educativo no Ambito da Extensão Rural e suas Repercussões na Prática dos Extensionistas: um estudo através da EMATER-RS*. Dissertação de

dice que la educación en la práctica de la ER aparece como una forma de dominación y subordinación de las familias rurales, exactamente porque el mundo rural no se presenta como un lugar de conflictos de interés contrarios; no siendo relaciones de oposición, también no lo son de dominación/subordinación, con intereses contradictorios.

Así que si en Estados Unidos fue de los agricultores que surgió la iniciativa de organizarse en la búsqueda de nuevos conocimientos que hiciesen frente al modelo productivo que se hegemonizaba, en Brasil la señal fue en dirección contraria. Con el temor de que las ideas comunistas se difundiesen por el mundo, los Estados Unidos tenían que garantizar su imperio en los países latinoamericanos. O sea, era necesario que los países atrasados supieran que la fórmula para no sucumbir ante el peligro comunista era el desarrollo por la modernización. Hablando del globalismo con que Estados Unidos empieza a construir su hegemonía de capitalismo mundial, así Silva reflexiona:

Con relación a América Latina, se observaba en la práctica - más de cien años después de creada -, la implementación de la Doctrina Monroe (1823), que preconizaba: "América para los americanos". El intento dominador es el mismo de otrora, con la diferencia de que ahora, se trataba de una versión contemporánea del proceso de recolonización de la región, renovando su condición de servilismo y de permanente mercado cautivo. Era el resultado de un mundo bipolarizado, donde Estados Unidos y la Unión Soviética se destacaban como protagonistas del periodo denominado de "guerra fría"¹⁸.

En esa bipolarización, Silva (1992) destaca que la preocupación de la ONU (Organización de las Naciones Unidas) se dirigía a los países pobres, una vez que sería en la pobreza que estaría el mayor peligro de proliferación de las ideas comunistas. Eros Marion Mussoi¹⁹ señala que es la ONU que institucionaliza el concepto de "desarrollo de comunidad", que lo define como "un proceso a través del cual los esfuerzos del propio pueblo se unen a los de las autoridades gubernamentales, con el fin de mejorar las condiciones económicas, sociales y culturales de las comunidades, integrando esas comunidades en la vida nacional y capacitándolas para contribuir plenamente al progreso del país". Como dice el

Mestrado em Extensão Rural. Universidade Federal de Santa Maria. Santa Maria, 1992.

¹⁸ Silva, 1992, op.cit, p.07: "Com relação a América Latina, observa-se na prática - mais de cem anos depois de criada -, a implementação da Doutrina Monroe (1823), que preconizava: 'América para os americanos'. O intento dominador é o mesmo de outrora, com a diferença de que agora, tratava-se de uma versão contemporânea do processo de recolonização da região, renovando sua condição de servilidade e de permanente mercado cativo. Era o resultado de um mundo bipolarizado, onde Estados Unidos e União Soviética destacavam-se como protagonistas do periodo denominado de 'guerra fria'".

¹⁹ Mussoi, Eros Marion. **Integración entre Investigación y Extensión rural en un contexto de descentralización del Estado y sustentabilización de políticas de desarrollo: el caso de Santa Catarina, Brasil**. Tesis de Doctorado. Instituto de Sociología y Estudios Campesinos. Escuela Superior de Ingenieros Agrónomos y de Montes. Córdoba (España): Universidad de Córdoba, 1998.

autor, el desarrollo comunitario sería “una metodología capaz de ‘proporcionar’ desarrollo a los países del Tercer Mundo, bajo el ‘supuesto de la armonía y el equilibrio’”²⁰.

Así se creó la ilusión de que si el nuevo modelo funcionaba en Estados Unidos, ciertamente funcionaría en el Tercer Mundo, pues sería una cuestión de etapas evolutivas de desarrollo: los países subdesarrollados deberían pasar por los mismos procesos que los desarrollados, para superar su “atraso”. Raquel Seiffert²¹ indica que el modelo modernizador se basó en este presupuesto evolutivo, teniendo como instrumento la tecnología. La autora dice que este modelo “busca, antes de todo, encontrar las soluciones superadoras del subdesarrollo mediante la transposición acrítica de patrones culturales oriundos de países industrializados, o sea, en el ‘efecto de demostración’ basado en la dependencia ideológica, en el mimetismo tecnológico y en el factor económico sobre las demás dimensiones de la vida social”²².

Estaba abierta la puerta para la proliferación de la llamada Revolución Verde. La Revolución Verde es caracterizada por una profunda modificación de la forma productiva en el campo. Con el pretexto de acabar con el hambre en el mundo, como si el problema del hambre fuera de producción y no de distribución de las riquezas, empiezan a ser desarrolladas semillas modificadas con alta capacidad productiva, las llamadas variedades altamente productivas (VAPs), produciendo más en un período más corto de tiempo, permitiendo un doble o triple cultivo en la misma tierra, en el mismo año. Susan George²³ nos dice que su potencial de producción, todavía, dependía de alta tecnología: insumos y maquinarias que no existían en nuestros países, pero que eran producidos en Estados Unidos. Se crea un mercado consumidor de insumos y máquinas agrícolas, antes inexistente, con la entrada de empresas multinacionales. Se cierra así, el “paquete tecnológico”: semillas mejoradas creadas en laboratorios, insumos y maquinarias formaban el conjunto productivo de ahora en adelante, y quien no produciese así ya estaría en desventaja en el mercado, que se tornaba altamente competitivo.

Los paquetes tecnológicos se transformaron en la salvación del agricultor, y también su desgracia: como era apenas una minoría que conseguía adquirir esos paquetes,

²⁰ Mussoi, 1998, op.cit, p.149.

²¹ Seiffert, Raquel Q. *Extensão Rural em Santa Catarina: impasses político-pedagógicos (1956-1985)*. Dissertação de Mestrado em Sociologia Política. Florianópolis: Universidade Federal de Santa Catarina, 1990.

²² Seiffert, 1990, op.cit, p.8-9: “busca, antes de tudo, encontrar as soluções superadoras do subdesenvolvimento mediante a transposição acrítica de padrões culturais oriundos de países industrializados, ou seja, no ‘efeito de demonstração’ baseado na dependência ideológica, no mimetismo tecnológico e no fator econômico sobre as demais dimensões da vida social”.

²³ George, Susan. *O mercado da fome*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1978. Pp.105-106.

ocasionó el éxodo rural. Como señala Mussoi²⁴, una vez que faltó, en Brasil, una política agrícola que posibilitase el acceso del agricultor al uso de capital intensivo, hubo una gran marginalización de la mayoría de la población rural. Aunque la política de crédito subsidiado permitió que muchos medios y pequeños agricultores se tecnificasen, ella benefició mucho más a los grandes productores, según Mussoi (1992) y José Graziano da Silva²⁵. Mussoi (1992) muestra datos que comprueban que, en 1992, mirando a los últimos 25 años, 32 millones de personas abandonaron el campo en Brasil. Hubo también un aumento de la “chabolización” urbana, del contingente de asalariados rurales y de la concentración de tierra y renta. Esa población excluida es aquella que “estaba de a pie cuando empezó la carrera de bicicletas”.²⁶

El nuevo modelo productivo significó la subordinación del campo a la industria y al capital financiero (internacional), una vez que la propia extensión empezó como fomentadora del crédito rural subsidiado. Fue uno de los “más eficientes” servicios oficiales: ocasionó la mejora efectiva de una pequeña porción de la población rural y la exclusión de la inmensa mayoría, en un proceso que aún no está cerrado, por el contrario, continúa más que nunca vigente con el MERCOSUR (Mercado Común del Cono Sur). Era el modelo neoliberal que entraba en el país y lo industrializaba, que subordinaba al campo. Pero era una industrialización con capital extranjero, al contrario del discurso “nacionalista” de la época.

Para caracterizar aún más el enlace de la ER a los intereses hegemónicos de Estados Unidos, George nos señala que las empresas estadounidenses Rockefeller tuvieron actuación decisiva en el inicio de la Revolución Verde cuando, en 1943, financiaron a cuatro científicos en la fundación del Centro Internacional de Mejoramiento del Maíz y del Trigo (CIMMYT), en Méjico. Con el gran suceso del experimento, la Fundación Rockefeller se alió a Ford para repetirlo en Asia, con el arroz. Fue fundado el Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz (IRRI), en las Filipinas.²⁷

En la derivación de los intereses económicos de la Revolución Verde en el sometimiento de la agricultura a la industria, tenemos que el mismo grupo Rockefeller implantó en Brasil tres importantes agroindustrias: Cargil (comercialización de cereales y fabricación de raciones), Agrocere (investigación agrícola con maíz y producción de

²⁴ Mussoi, Eros M. Política agrícola e modernidade: o que há de novo? *Agropecuária Catarinense*, Florianópolis: Epagri, v.5, n.1, pp-35-36, mar-1992.

²⁵ Silva, José Graziano da. *A modernização dolorosa*. Rio de Janeiro: Zahar, 1982.

²⁶ Silva, José Graziano da y Kageyama, Ângela. As estratégias sociais dos agricultores – a produção camponesa e o desenvolvimento recente do capitalismo no Brasil. *Anais do Seminário “A agricultura brasileira nos anos 90 – desafios e perspectivas”*. Curitiba: Editora da UFPR, 1991. Pp.153-177.

²⁷ George, 1978, op.cit., p.106-107.

semillas de maíz híbrido), EMA- Empreendimentos Agrícolas (fabricación de equipos para la aagronomía):

Por eso Cleimon Eduardo do A. Dias²⁸ señala que la implantación de la ER en Brasil fue autoritaria, porque no se dio a partir de los intereses de los agricultores, sino a partir de los intereses de los sectores industriales, financieros y de grandes propietarios rurales, con el sometimiento del gobierno a las empresas Rockefeller. En ese sentido Fonseca (1985) dice que la ER en Latinoamérica fue una “imposición consentida”, una vez que la llamada “modernización de la agricultura” fue un proceso directamente vinculado a la expansión imperialista de Estados Unidos en el periodo de Guerra Fría, como también del sometimiento de las elites nacionales a estos intereses.

Eso porque, como dice Fonseca...

... la identificación del papel que el sector agrícola ha desempeñado en la conducción de un modelo de desarrollo económico dependiente, cuyo carro-jefe era el capital industrial, es factor relevante en la comprensión de cómo un proyecto educativo para la zona rural pudo ser colocado a servicio del mantenimiento de este desempeño, que tenía en el amago la contradicción entre el capital y el trabajo.²⁹

En el camino trazado para la implantación de la ER, en 1945 es creada la Comisión Brasileño-Americana de educación de las Poblaciones Rurales (CBAR), surgida mediante un acuerdo sobre educación rural entre el Ministerio de Agricultura del Brasil y la *Inter-American Educational Foundation*, proponiéndose establecer la aproximación entre los dos países con el intercambio de educación, ideas y métodos pedagógicos. La CBAR estaba sometida al Ministerio de Agricultura, y compuesta por técnicos de los dos países, quedando la mayor parte de los presupuestos financieros a cargo del gobierno brasileño, lo que era compensado por Estados Unidos con la disposición de un cuerpo de especialistas en educación y extensión rural y del ofrecimiento de becas de estudio para los técnicos brasileños.³⁰

La ER es institucionalizada en Brasil en 1948, resultado de convenio realizado entre el gobierno del estado de Minas Gerais con la Asociación Internacional Americana

²⁸ Dias, Cleimon Eduardo do A. *Espaços de conflito e permanência das agências de Estado: o exemplo da Extensão Rural em Santa Catarina*. Dissertação de Mestrado em Desenvolvimento Agrícola. Rio de Janeiro: Universidade Federal do Rio de Janeiro, 1990.

²⁹ Fonseca, 1985, op.cit., p.66-67: (...) “a identificação do papel que o setor agrícola desempenhou na condução de um modelo de desenvolvimento econômico dependente, cujo carro-chefe era o capital industrial, é fator relevante na compreensão de como um projeto educativo para a zona rural pôde ser colocado a serviço da manutenção deste desempenho, que tinha no âmago a contradição entre o capital e o trabalho.”

³⁰ Fonseca, 1985, op.cit., p.57.

(ALA)³¹ – entidad filantrópica de los hermanos Rockefeller³², creando el Programa Piloto de Santa Rita do Passa Quatro, en el estado de São Paulo y la Asociación de Crédito y Asistencia Rural de Minas Gerais (ACAR-MG). El programa de asistencia técnica venía con un sistema de crédito al pequeño agricultor³³, y también con la noción de enseñanza colectiva, todo eso con el objetivo de aumentar la producción y el nivel de vida de las poblaciones rurales, ayudando a la población a “ayudarse a sí misma”. La asistencia era hecha, entonces, por un ingeniero agrónomo y por una “supervisora del hogar”.³⁴

En ese periodo, en el contexto brasileño se estaba reemplazando la hegemonía del capital agrario por el capital industrial, quedando a la agricultura el papel de generadora de divisas por la producción para la exportación, como también de proveer a las necesidades de la clase obrera sin onerar el capital industrial, sea por la alimentación, sea por el ofrecimiento de materias-primas para la industria. Eso significa que la agricultura debería ofrecer alimentos baratos, tanto para no crear la necesidad de aumento de salarios en las industrias – y así evitar revueltas entre los trabajadores – como ofreciendo materia-prima barata para la propia industria. Por otro lado, cabría a la agricultura también el consumo de los productos industriales.³⁵ Fue un proceso de subordinación de la agricultura a la industria, del campo a la ciudad, del “atraso” a la “modernidad”, del saber rural al saber técnico. Todo eso construyendo el “progreso”.

Fonseca dice que el primer momento de la extensión rural en el Brasil se ha moldeado en el modelo clásico de extensión, basado en métodos audiovisuales para convencer al agricultor a adoptar nuevas tecnologías, asociado al crédito supervisado, con la ACAR funcionando como entidad crediticia.³⁶ El carácter “educativo” de la extensión va a darse después, a partir de 1952, con el modelo innovador-difusionista de extensión, a partir de la evaluación del fracaso del modelo antiguo. De la actividad de fomento la ER

³¹ Queda y Szmrecsányi, 1976, op.cit., dicen que, diez años antes, en 1938, es creado en Estados Unidos el *Institute of Inter-American Affairs*, con el objetivo de llevar la EA a los países de América Latina, llamada de “ayuda económica”. La AIA visaba a estos mismos objetivos.

³² Nelson Rockefeller, antiguo Coordinador de los Asuntos Interamericanos y Subsecretario de Estado, era el mensajero especial de la misión estadounidense a Brasil.

³³ Fonseca, 1985, op.cit., p.81-82, esclarece que el sistema de crédito supervisado no era un elemento asociado a la acción extensionista en Estados Unidos, porque los agricultores allí tenían la práctica de transacciones bancarias. La modalidad “extensión y crédito” fue implementada apenas en los países subdesarrollados, iniciada en Brasil con la ACAR-MG.

³⁴ Fonseca, 1985, op.cit., p.59-60 y 77-78 y 82. esclarece que la ACAR siguió el modelo de la *Farm Security Administration*, creada por el presidente Roosevelt para auxiliar a los agricultores tras la crisis de 1930. Rockefeller creía que un programa semejante, de asistencia técnica y crédito rural supervisado, podría ser adaptado a Minas Gerais. La AIA traía sus especialistas – pertenecientes a la *Extension Service* y a la *Farm Security Administration* para entrenar a los técnicos brasileños en la adaptación de los métodos estadounidenses de extensión a las condiciones locales.

³⁵ Fonseca, 1985, op.cit. y Graziano da Silva, 1982, op.cit.

propiamente dicha cambió su dirección para la educación. Como dice Sperry (1992), el gran cambio fue que mientras el fomento se destinaba a los aspectos físicos de la producción (plantas, suelo y animales), el nuevo modelo de la ER se destinaba a capacitar a las personas del medio rural para asumir responsabilidades en el proceso productivo. Es lo que hemos visto: el “cambio de mentalidad” de las personas para la utilización de la tecnología que las haría elevar su nivel de vida a través de una mayor productividad. Se necesitaba, ahora, producir un saber sobre y para las personas, no más sobre y para las cosas.

En 1949 comienza a actuar en Brasil la Comisión Mixta Brasil-Estados Unidos (COMIBEU), o la Misión Abbink, bajo la presidencia del estadounidense John Abbink y compuesta por técnicos, empresarios y miembros de los gobiernos de los dos países, con el objetivo de conocer los principales puntos críticos de la economía brasileña. Mussoi (1998) destaca que de esa comisión sale la formulación explícita de una estrategia modernizante en dirección a la revolución verde, como una de las sugerencias, la articulación entre investigación, asistencia técnica y crédito rural. Así, a la investigación cabría aumentar la productividad de los factores de producción, bajando los costos de los medios de producción; a la extensión cabría educar al agricultor para disponibilizarlo en el empleo de esas tecnologías producidas, teniendo el crédito como instrumento de acceso a la moderna tecnología. Así que la extensión era considerada como “la otra cara de la actividad de investigación”, y el crédito es el instrumento del desarrollo científico y tecnológico del sector agrícola.³⁷

De 1950 hasta 1953 ha estado vigente en Brasil el Acuerdo General de Cooperación Técnica entre EEUU y Brasil, el llamado Punto IV – dedicado al fomento de las riquezas de los países poco desarrollados, el punto cuatro del discurso del presidente Harry S. Truman - firmado entre los gobiernos de los dos países. A través de ese acuerdo, habría cooperación recíproca e intercambio de métodos, conocimientos técnicos y actividades. Los EEUU proporcionarían especialistas para entrenar a los técnicos brasileños y también efectuar el trabajo de extensión. En 1953 ese acuerdo fue sustituido por la creación del Despacho Técnico de Agricultura (ETA)³⁸, entidad brasileña a cargo del Ministerio de Agricultura, administrada por un co-director brasileño y un estadounidense, compuesta por cuerpo técnico de ambos países, con una cuenta conjunta en las dos monedas para operar el programa. Serían desarrollados proyectos de educación e investigación agrícolas, de

³⁶ Fonseca, 1985, op.cit., p.84.

³⁷ Mussoi, 1998, op.cit., p.160-162.

³⁸ La sigla empieza con la letra “E” porque “Despacho” en portugués es “Escritório”. Como hemos utilizado una bibliografía en portugués, dejamos la sigla en este idioma.

conservación de recursos naturales, de fomento de la producción agrícola y de extensión rural. Los objetivos eran aumentar el intercambio de conocimientos, habilidades y técnicas entre los dos países, así como desarrollar la agricultura y los recursos naturales de Brasil, y también promover el entendimiento entre los pueblos de los dos países, favoreciendo el crecimiento de un medio de vida democrático.³⁹

Fonseca (1985) señala que fue con el ETA que se inició el modelo difusionista-innovador, una vez que la propia intervención de los técnicos estadounidenses era justificada por la incompetencia de los técnicos brasileños, que deberían aprender con ellos, caracterizando la interferencia externa como forma de mejor resolver los problemas internos.⁴⁰

A partir de lo que Fonseca (1985) ha llamado de “crisis de liderazgo” de los EEUU sobre los países latinoamericanos frente a la victoria de Fidel Castro en Cuba (1959), se firmó el acuerdo “Alianza para el Progreso” entre EEUU y Latinoamérica, en 1961, concretizándose en planes y programas de desarrollo, también con vistas, en ese discurso, a una vida mejor de las poblaciones de todo el continente. La extensión rural estaba dentro de estos proyectos. Aun con la retirada de la AIA de la dirección de la ABCAR en 1961 – habiendo evaluado la conclusión de su trabajo – continuó financiando y asesorando los proyectos extensionistas de la Alianza para el Progreso. Pero eso ha significado la retirada, a nivel institucional, de los técnicos extranjeros del trabajo extensionista. Fonseca contextualiza la retirada de la AIA en el momento conflictivo por el cual pasaba el Brasil, con las reivindicaciones sociales por la reforma agraria, las huelgas de los trabajadores por mejores salarios y condiciones de trabajo, la movilización sindical campesina, en fin, reivindicaciones sociales que indicaban un cambio de la estructura social, lo que hizo al país “inestable” para los propósitos de la AIA.⁴¹ Pero la presencia estadounidense ha continuado en Brasil. A partir de 1964, con el inicio de la dictadura militar, empiezan los convenios con la USAID (*United States Agency for International Development*), el mismo que hemos visto en la educación en el capítulo anterior, a través del MEC-USAID. En la agricultura, la USAID financiaba becas de estudio para los técnicos brasileños en los EEUU.

Con el apoyo de la UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación y Cultura), la CBAR establece la “Campaña Nacional de Educación Rural”, que ha funcionado de 1952 a 1962, teniendo como soporte la idea de que el atraso de las zonas

³⁹ Fonseca, 1985, op.cit., p.86-88.

⁴⁰ Fonseca, 1985, op.cit., p.88.

⁴¹ Fonseca, 1985, op.cit., p.149-153.

rurales se debía a la poca preparación del hombre del campo. Aquí entraría la educación comunitaria, principalmente para el entrenamiento de profesores y líderes rurales. Así se abrirían las puertas para la implantación del modelo estadounidense de extensión rural, con el cambio de énfasis de la escuela en la comunidad.⁴² Para Reinaldo L. Lohn⁴³, el objetivo era llevar las innovaciones al campo y convencer a los agricultores de usarlas, una vez que éstos formarían un sector “disfuncional” en la sociedad, por eso la población “culturalmente inferior y atrasada” del campo debería sufrir un proceso de “racionalización”. La ER fue el más destacado de estos programas de educación. Así que, en el ámbito de Santa Catarina, la empresa fue caracterizada como haciendo un servicio eminentemente educativo. Y podemos acordarnos de Maffesolli (1988), visto en el primer capítulo, al señalar que la marcha al progreso eleva lo racional y lo científico a categorías que “deben” hacer funcionar la vida en sociedad, idealizada como perfecta, armoniosa. La complejidad de la vida cotidiana nunca va a dejarse apreender en la rigidez de conceptos que presuponen el desarrollo uniforme y constante. Los “funcionarios del pensamiento”, como designa el autor, aquéllos que “piensan comedidamente y a medida”, al creer que poseen “el saber” que deben llevar a los otros, fundamentan, en la razón, la imposición política. Fue lo que ha fundamentado el trabajo de la ER, en la relación entre técnico-agricultor.

Fonseca señala que la familia rural era la unidad sociológica sobre los cuales se basaban los proyectos de “enseñar a ayudarse a sí mismos”, en la noción de que la sociedad sería formada por pequeños núcleos sociales cuya base era la familia. El trabajo era comunitario, con la transmisión de conocimientos técnicos, de salud, higiene, y discusión sobre problemas de producción.⁴⁴ El contenido eminentemente educativo de la extensión venía de la constatación de los técnicos de que los problemas de baja productividad y bajo nivel de vida eran debidos a la incompetencia y falta de orientación. La orientación era la extensión. Junto a eso estaba el convencimiento del agricultor en adoptar ese nuevo patrón de vida, en la definición, a partir del urbano, de que el rural debe ser comprador de mercancías, no sólo en la práctica productiva, sino también de higiene del hogar (balde y escobas), y conservación de los alimentos (filtros de agua, frascos de conserva), cambiando el modo de vida del agricultor. Aquí el crédito supervisado era central, encarado como la combinación entre crédito y educación, pues es el instrumento para que el agricultor ponga en práctica

⁴² Fonseca, 1985, op.cit., p.57-59 y Queda y Szmrecsany, 1976, op.cit, p. 225.

⁴³ Lohn, Reinaldo Lindolfo. **Campos do atraso, campos modernos: discursos da Extensão Rural em Santa Catarina (1956-1975)**. Dissertação de Mestrado em História. Florianópolis: Universidade Federal de Santa Catarina, 1997.

⁴⁴ Fonseca, 1985, op.cit., p.91-92.

aquello que aprende.⁴⁵

En esa estructura se redefine el papel de la pequeña propiedad rural como abastecedora del mercado interno con productos baratos, para no permitir reivindicaciones salariales por parte del trabajador urbano; subordinación del trabajo familiar rural al capital; direccionamiento del trabajador rural no-propietario a la ciudad, como ejército industrial de reserva o como jornalero en las grandes empresas; transformación del pequeño propietario en asiduo usuario de crédito y consumidor de productos industrializados. Fonseca señala que en esa articulación con el sistema económico, el agricultor sufría diversas expropiaciones - de su saber, de su trabajo y de su producto excedente -, por diferentes categorías de expropiadores, a los que llama de “agentes del capital” – el propietario de la finca si el agricultor fuera socio o arrendatario; el comerciante de productos agrícolas; la multinacional fabricante de máquinas, insumos y agrotóxicos; la empresa consumidora de materia prima agrícola; el aparato gubernamental que cobraba los impuestos y dictaba los precios. Esa expropiación era hecha de forma indirecta, a través de la extensión, por sus mecanismos de transferencia de técnicas subordinadoras de lo rural a lo industrial y por el crédito, que subordinaba lo rural a lo financiero.⁴⁶

Frente a la diseminación por varios estados brasileños del trabajo extensionista patrocinado por la AIA-ETA, y con el deseo de implementación de otros estados, surgió la necesidad de crear un órgano central para coordinar el trabajo de extensión, y diseminar la filosofía difusionista-innovadora, unificando el sistema y no dejando que él fuera diferente en los muchos estados brasileños. Con ese objetivo es creada la Asociación Brasileña de Crédito y Asistencia Rural (ABCAR) – entidad privada sin fines lucrativos - con sede en la capital federal (que en la época era Rio de Janeiro) y acción por todo el territorio nacional, en 1956. Eran miembros fundadores la AIA, el ETA, el Banco de Brasil y la Confederación Rural Brasileña. Técnicos estadounidenses eran integrantes de la asesoría de la institución, y técnicos brasileños continuaban yendo a EEUU para recibir entrenamiento.⁴⁷ La empresa del estado de Santa Catarina fue fundada también en 1956, con el nombre de ACARESC (Asociación de Crédito y Asistencia Rural de Santa Catarina). En 1990, cambia para EPAGRI (Empresa de Investigación y Difusión de Teconología de Santa Catarina).

⁴⁵ Fonseca, 1985, op.cit., p.96-99.

⁴⁶ Fonseca, 1985, op.cit., p.100-102.

⁴⁷ Fonseca, 1985, op.cit., p.1113-1114. Fonseca señala el fuerte populismo presente en Brasil en esa época como uno de los motivos de la centralización federal del servicio de extensión, una vez que el gobierno populista no iba a permitir la interferencia extranjera en su territorio sin su participación, siendo uno de los elementos de maniobra para la conciliación entre el capital y el trabajo, en la acumulación privada sin cuestionamientos de las clases populares.

Con la centralización, se monta la estructura jerárquica de la institución, generando un organigrama donde quienes estaban en la base eran los líderes y las familias rurales, inmediatamente debajo de los extensionistas. Los técnicos extranjeros estaban en el mismo patamar que las autoridades nacionales. Fonseca destaca que así estaba claro que las decisiones serían tomadas no por aquéllos que estaban en contacto directo con los agricultores, sino por las autoridades brasileñas directamente envueltas con los intereses estadounidenses. El propio distanciamiento físico entre el poder de decisión y los beneficiarios del servicio – los agricultores – inviabilizaba la participación de éstos en el planeamiento y definición de metas – o política de acción - de la ABCAR.⁴⁸

A partir de esa unificación, empieza el trabajo planeado de la extensión, y también se intensifica la noción de administración rural con el uso racional de la “empresa agrícola” y carácter neutro de la técnica científica, direccionando la clientela del trabajo de los pequeños y medianos para los grandes productores. El carácter educativo continuaba, con la idea de que un buen extensionista debería ser un “expert” de la naturaleza humana.⁴⁹

Sperry (1992) señala la existencia de los “brazilianistas”, investigadores brasileños y estadounidenses vueltos a analizar los efectos de la utilización del modelo difusionista de innovación tecnológica en el medio rural, o sea, investigar cómo el proceso de difusión se daba en los países menos desarrollados, con el objetivo de saber cómo acelerar el proceso de cambio. La autora dice que no faltaron críticas, entre los propios “brazilianistas”, de la impropiedad de la interferencia estadounidense en el campo brasileño, ya que empleaban patrones típicos de Estados Unidos, distanciándose de la realidad nacional.

A partir del Plan Director Quinquenal (1961-1965), la ABCAR confirmó el entendimiento de que el desarrollo brasileño estaba en la industrialización, y que cabría al medio rural la producción de divisas capaces de permitir la expansión industrial, mercado consumidor de los productos industriales, sostenedora de la alimentación del pueblo y de materias primas a la industria, así como proveedora de mano de obra, pero no dejando afectar la producción agrícola, necesitando mejorar su productividad mediante adopción de tecnologías modernas, en especial para los productos de exportación. El Golpe militar de 1964 vino a responder a la inestabilidad social, reprimiendo a los grupos reivindicativos y formalizando la alianza entre militares y capital extranjero, garantizando el rumbo de la modernización. La dictadura impuso el sometimiento de la ABCAR a la programación del gobierno federal al sector agrícola.

⁴⁸ Fonseca, 1985, op.cit., p.123.

⁴⁹ Fonseca, 1985, op.cit., p.127-130.

Así que el discurso de la ER cambió del difusionista, asistencia directa en términos de trabajos comunitarios y aplicación del crédito supervisado – la base educativa para que el agricultor pudiera ayudarse a sí mismo – de ahora en adelante llamada de “sistema tradicional de trabajo” – para potencializar lo que estaba en el Relatorio de Evaluación del Plan Director Quinquenal (1961-1965), publicado en 1968: priorizar la asistencia a los agricultores que explotan comercialmente su finca, ya que la evolución de los medianos y pequeños es demorada y retarda el avance económico; dar énfasis a los planes regionales, y no locales, donde se lleven en cuenta la agricultura, los aspectos sociales y económicos. Era el agotamiento del sistema difusionista-innovador dirigido a las pequeñas y medianas propiedades, frente a la modernización de la agricultura que se iniciaba. A partir de 1968, por lo tanto, se acentúa la preferencia de los grandes propietarios como clientela del servicio de la ER. Eso se justificaba por el nuevo régimen político, la retirada gradual de la AIA como financiadora del servicio y el afianzamiento del modelo desarrollista.⁵⁰ El Plan Director (1968-1972) de la ABCAR confirma el cambio del “sistema tradicional de trabajo”, reafirmando la opción de su clientela por los grandes propietarios, productores para la exportación.⁵¹

Según Lohn, el servicio de extensión rural tenía la pretensión de “llevar la ‘modernización’ a través de la tecnología e insumos industriales para agricultores que tuviesen condiciones de tomar empréstitos en bancos, seleccionando los más aptos para los nuevos tiempos del capitalismo en expansión en la agricultura”⁵². El autor señala aun que el crédito rural subsidiado se tornó la base educativa de la ER, en el sentido que sería preciso educar al agricultor a consumir los productos industriales, una vez que adoptase las tecnologías modernas. De ahí la opción de la ER en asistir a los productores que tuviesen condiciones de dar una respuesta positiva a la modernización, y dejar las propiedades “patológicas”, aquellas que no presentaban condiciones mínimas de ser modernizadas.⁵³

Como dicen Silva (1992) y Lohn (1997), la sustitución de lo “viejo” por lo “nuevo” se daría estrictamente mediante la tecnología, toda vez que las transformaciones deberían ocurrir sin que la estructura fundiaria del país fuese cambiada, o sea, sin distribuir las tierras altamente concentradas. Por eso fue una “modernización conservadora” y

⁵⁰ Fonseca, 1985, op.cit., p.159-161 y 168-178.

⁵¹ Queda y Szmercsányi, 1976, op.cit., p.220.

⁵² Lohn, 1997, op.cit, p.17: (...) “levar a ‘modernização’ através de tecnologia e insumos industriais para agricultores que tivessem condições de fazer empréstitos em bancos, selecionando os mais aptos para os novos tempos do capitalismo em expansão na agricultura”.

⁵³ Lohn, op.cit., p.61-64. ⁵³

“dolorosa”⁵⁴ – conservadora por su carácter de mantenimiento de la estructura hegemónica de poderes económicos, y dolorosa por las consecuencias de la agudización de esa estructura, excluyendo aún más grandes contingentes de la población rural. Silva (1992) también dice que esa visión funcionalista de ver a las comunidades rurales caracterizó el servicio de la ER, donde los cambios serían puramente tecnológicos, no estructurales⁵⁵. Así los extensionistas introjectaron su tarea. De ahí que Lohn (1997) también dice que, en ese proyecto de sociedad moderna, la ignorancia y el atraso del agricultor se constituyen en sus mayores obstáculos, trayendo la visión de incapacidad e inferioridad del agricultor que, por eso, debería apenas cumplir determinaciones. Importante es destacar aquí el ver al agricultor como incapaz e inferior, está perfectamente insertado en la “producción del diferente”, contextualizado por la legitimación/deslegitimación de unos saberes sobre otros, vistos en el capítulo anterior.

En el escenario de la modernización, Francisco R. Caporal⁵⁶ nos dice que los resultados de la ER en Brasil no podrían haber sido distintos de los que son: la concentración de la renta y de la tierra, la marginalización de los agricultores que no tenían estructura para adoptar los paquetes tecnológicos, el gran éxodo rural, el asalariamiento de la fuerza de trabajo agrícola, la dependencia del sector agrícola a los sectores externos a él y al mercado internacional. Todo esto comprendido en el contexto sócio-político en que la extensión se ha insertado.

Por todo eso, el proceso de modernización de la agricultura a través de la ER llegó al agricultor desde arriba, pues no fue elección suya adecuarse a lo que estaba ocurriendo. Fue el modelo económico en vigor, que hacía de las instituciones oficiales sus instrumentos, que determinaron que era necesario “difundir” la moderna producción en el campo “atrasado”. Y Brasil, de su tradición rural, pasó a ser “industrial”, con la industria y la ciudad significando el progreso y lo moderno (la civilización), y el campo significando el atraso y la ignorancia (lo primitivo). Lohn (1997) señala que fue en ese dualismo campo-ciudad, atraso-modernismo que la ER se constituyó, legitimando los valores de la ciudad, de lo moderno. El autor recuerda el personaje “Jeca Tatu” – que vimos en el capítulo anterior – siendo “curado” de la pereza, propia del medio rural, por el médico y sus recursos, o sea, por las cosas de la ciudad, demostrando el predominio de lo urbano. Las virtudes estaban en la ciudad, al campo se debería llevar el modo de vida urbano, o sea, era necesario cambiar su

⁵⁴ Silva, 1982, op.cit.

⁵⁵ Como señala Lohn, 1997, op.cit, p.69, citando a Tomasi di Lampedusa en su “El Leopardo”: “si queremos que todo quede como está, es preciso que todo cambie”.

⁵⁶ Caporal, Francisco R. A *Extensão Rural e os limites à prática dos extensionistas do serviço público*. Dissertação de Mestrado em Extensão Rural. Universidade Federal de Santa Maria. Santa Maria, 1991.

cultura. Lohn señala también que de la misma forma como el médico de la historia personificaba el saber legitimado de la ciudad, el extensionista rural tenía la autoridad de su discurso legitimado en la noción de que era “competente” para determinar las prácticas correctas en el campo. Vemos el recurso a la ciencia legitimando la autoridad del saber, aún más con la creencia de su neutralidad, siendo que la necesidad de los cambios eran identificados como un “imperativo de la razón técnica”, en la creencia en el progreso técnico y científico⁵⁷. Para que el campo pudiera desarrollarse, desarrollando el país, era necesario desahacerse de su atraso y transformarlo en moderno. O sea, como señala el autor, era necesaria la victoria de la ciudad sobre el campo.

Según Mussoi, los objetivos que se querían alcanzar con la agricultura en el contexto brasileño, de subordinación a industria, estaban basados en la racionalidad y eficiencia del proceso productivo agropecuario, lo que fue permitido por la matriz institucional de la extensión rural, el crédito y la investigación agropecuaria asociados. La EMBRAPA (Empresa Brasileña de Investigación Agropecuaria) empieza a funcionar en 1973, con un programa de entrenamiento de personal, hasta con el envío de técnicos para post-grado en universidades tanto nacionales como extranjeras. El enfoque de la investigación era “por producto”, productos éstos prioritarios en la dimensión nacional⁵⁸

En el contexto de la centralización política del servicio de extensión y en la opción por los grandes productores, en 1974 la ABCAR es sustituida por la EMBRATER (Empresa Brasileña de Asistencia Técnica y Extensión Rural), formando el SIBRATER (Sistema Brasileño de Extensión Rural), significando el control de este servicio por el gobierno federal, único capaz de brindar soporte financiero e institucional para lograr la modernización de la agricultura. En ese modelo, se pasaron a esperar respuestas diferenciadas de la clientela, ahora dividida en alta, mediana y baja renta: de los primeros una producción en larga escala, de los segundos la oferta interna de alimentos y materias-primas, y de los últimos lo mismo que de los segundos, sólo que en menor escala.⁵⁹ Como dice Mussoi, no se tenía interés en investigar tecnologías adecuadas para el público de baja renta, llamado de “marginal”, así como lo eran los recursos destinados a su asistencia.⁶⁰

Para Mussoi, la concepción de extensión como instrumento de la política económica general para la modernización de la agricultura “sin duda expresa una relación de superioridad del ‘saber científico’ que debería ser generado por la investigación nacional (o

⁵⁷ Lohn, 1997, op.cit, p.48-51 y 80, 86, 90, 91, 92.

⁵⁸ Mussoi, 1998, op.cit., p.139-142.

⁵⁹ Fonseca, op.cit., p.179-180.

⁶⁰ Mussoi, 1998, op.cit., p.176-177, nota n°. 88.

adaptado de la investigación internacional, que fue más bien lo que se hizo) y transferido por los servicios de asistencia técnica y extensión rural, dentro de una estructura organizativa de tipo piramidal”.⁶¹

Mussoi señala que ya venía de lejos la intención de integrar la EMBRATER y la EMBRAPA, como forma de hacer más rápida la transferencia de los resultados de la investigación a la extensión y de ésta a los agricultores, en la agilización del empleo de la tecnología moderna. Algunos intentos de aproximación fueran hechos, como por ejemplo, a partir de “reuniones de investigación-extensión”. Pero “no eran discutidos nunca la concepción de los proyectos de investigación ni los problemas reales de la gran masa de agricultores familiares, y mucho menos sus potenciales de conocimiento. Las prioridades acerca de lo que investigar eran definidas centralmente por la investigación, que destinaba recursos para ello”.⁶²

Lohn (1997) señala las transformaciones en el escenario económico nacional a partir de mediados de la década del 70, con la crisis del Estado configurada por la falta de capacidad de inversiones. Era el fin del “Milagro Brasileño”, trayendo de vuelta al país la situación de escasez de recursos. Esto trajo modificaciones en el servicio de extensión, ya que el modelo de gran producción a través de grandes inversiones empezaba a tornarse más difícil, al punto de que la propia estructura institucional del servicio fue puesta en duda. Mussoi señala el carácter neoliberal de la “disminución de la máquina estatal”, con la extinción de las “empresas deficitarias”, incluso con los recetarios de FMI (Fondo Monetario Internacional) y BIRD (Banco Mundial – Banco Internacional para la Reconstrucción y Desarrollo) de “liquidación de las empresas estatales”.⁶³

Mussoi dice que después del periodo dictatorial (1964-1985) y a consecuencia de él, empieza en la EMBRATER el movimiento de “repensar la extensión” con la discusión sobre la naturaleza socioeconómica y política del modelo de desarrollo que contextualizaba el servicio de extensión, desarrollada en el interior de sus instituciones, en las asociaciones de funcionarios, en la academia y en los emergentes movimientos sociales y sindicales. En ese movimiento de repensar, había unos que defendían la extensión como estaba, en el modelo modernizador, como aquéllos, los “progresistas”, que querían otro modelo, con prioridad a la agricultura familiar, con tecnologías a ella adaptada y metodología participativa.⁶⁴

Caporal (1991), Silva (1992), Sperry (1992) señalan el “repensar de la ER”,

⁶¹ Mussoi, 1998, op.cit., p.171.

⁶² Mussoi, 1998, op.cit., p.176-177.

⁶³ Mussoi, 1998, op.cit., p.181 y 185-186.

⁶⁴ Mussoi, 1998, op.cit., p.180-181.

dirigiendo la crítica a la dominación sobre el agricultor y la descalificación de su saber y su visión del mundo, reconociendo que el saber es un instrumento de poder y que por eso el técnico es relucitante en aceptar que el agricultor también tenga un saber; y evaluando las consecuencias socio-políticas y económicas de este proceso. Estas consecuencias son resumidas por Sperry:

(...) los órganos del Estado, al asumir las estrategias recomendadas por el modelo difusionista condujeron a los pequeños productores a un estado de ciudadanía excluyente, pues a pesar de programar acciones en su favor, adoptaron estrategias que pudieron ser absorbidas apenas por medianos y grandes productores. No dialogando directamente, se alejaron aún más del sistema-cliente; restringieron oportunidades de expresión en la mayoría de la población rural, y despreciando su saber y sus necesidades, dejaron de incorporar su punto de vista, pasando a producir tecnologías y a adoptar estrategias de comunicación conforme a su lógica y no conforme la de los beneficiarios. En el límite, las unidades de los Sistemas de Investigación y de Extensión Rural promovieron una selección social que produjo la exclusión de los pequeños productores del proceso de modernización de la agricultura brasileña.⁶⁵

La EMBRATER va adoptando la crítica de Paulo Freire a ese método educativo. Se habla de relación horizontal entre “educador” y “educando”, ambos sujetos del proceso en la búsqueda por el desvelo de la realidad, en la complementariedad de los dos saberes.

Para Silva (1992), juntamente a una serie de motivos coyunturales, el surgimiento de un discurso crítico de la extensión, vuelto a la realidad de la unidad productiva, fue uno de los factores para la extinción de la EMBRATER, quedando embutida en la EMBRAPA, pero ahora sin la coordinación central, dejada a cargo de los estados federales, en 1990. Se pulveriza, así, una amplia discusión iniciada en el ámbito nacional. Pero la EMBRAPA no quiso asumir esa función, así que en 1993 la coordinación del SIBRATER pasó a la Secretaría de Desarrollo Rural del Ministerio de Agricultura.

En el “repensar de la extensión”, Lohn interpreta que el discurso extensionista fue perdiendo su autoridad, su legitimidad, ya que fue roto su poder simbólico. Para recuperarlo, hubo que cambiar el discurso, volviéndolo hacia el diálogo entre el conocimiento del técnico

⁶⁵ Sperry, 1992, op.cit, p.209: (...) “os Órgãos do Estado, ao assumirem as estratégias recomendadas pelo modelo difusionista conduziram os pequenos produtores a um estado de cidadania excludente, pois apesar de programarem ações em seu favor, adotaram estratégias que puderam ser absorbidas apenas por médios e grandes produtores. Não dialogando diretamente, afastaram-se ainda mais do sistema-cliente; restringiram oportunidades de expressão na maioria da população rural, e desprezando seu saber e suas necessidades, deixaram de incorporar seu ponto de vista, passando a produzir tecnologias e a adotar estratégias de comunicação conforme sua lógica e não, conforme a dos beneficiários. No limite, as unidades do Sistema de Pesquisa e de Extensão Rural promoveram uma seleção social que produziu a exclusão dos pequenos produtores do processo de modernização da agricultura brasileira”.

y el conocimiento del agricultor. El autor caracteriza así, que el discurso del extensionista era vinculado a una práctica de poder basada en saberes considerados legítimos e instituidos como válidos.⁶⁶ Cuando este saber fue perdiendo legitimidad, también fue deslegitimándose el poder del extensionista, y configurando la necesidad de la construcción de otros saberes. O sea, la imposición legitimada de los saberes “no ocurre apenas por sus características internas, sino principalmente por el conjunto de relaciones de fuerzas que le dan amparo”.⁶⁷ Rescatando a Bourdieu, Lohn señala “ ‘la lucha inseparablemente científica y política por la legitimidad’ ” – “y la imposición de una dominación simbólica en el campo científico”, permeada por la disputa por la “autoridad científica”⁶⁸. De ahí que la pequeña propiedad rural, de causante del atraso pasó a ser identificada como salida para el “impass” causado por la modernización, en otra forma de ver la producción agrícola. De ahí también podemos aludir la inclusión del Desarrollo Sostenible en el Plan Estratégico de EPAGRI en 1995. Así que...

... en el momento en que el discurso extensionista perdió la capacidad de imposición de la visión legítima del mundo social, su propia existencia física como órgano vehiculador de políticas estatales pasó a ser cuestionada, demostrando que la auto-representación a-política de los “formuladores de lo nuevo” [los extensionistas] estaba completamente inmersa en evidentes relaciones de poder, en la medida en que procuraba conferir “competencia” para su discurso.⁶⁹

La práctica política de la Epagri, según Mussoi, continúa siendo totalmente descendente, aunque el autor valore el movimiento del “repensar” como un espacio importante para la efectiva evaluación del servicio extensionista.⁷⁰

Es con ese proyecto político y económico del sometimiento de Brasil al imperialismo de Estados Unidos, y del imperialismo de lo urbano sobre lo rural, que se ha desarrollado la dimensión “educativa” de la extensión rural, también con el modelo estadounidense de educación por medio de la idea de la “difusión”. No es coincidencia que la

⁶⁶ Lohn, 1997, op.cit, p.109.

⁶⁷ Lohn, 1997, op, cit., p.112: (...) “não ocorre apenas por suas características internas, mas principalmente pelo conjunto de relações de força que lhe dão amparo”.

⁶⁸ Lohn, 1997, op.cit., p.114-115: (...) “ ‘a luta inseparablemente científica e política pela legitimidade’ – e a imposição de uma dominação simbólica no campo científico”.

⁶⁹ Lohn, 1997, op.cit, p.115: “No momento em que o discurso extensionista perdeu a capacidade de imposição da visão legítima do mundo social, sua própria existência física como órgão veiculador de políticas estatais passou a ser questionada, demonstrando que a auto-representação a-política dos ‘formuladores do novo’ estava completamente imersa em evidentes relações de poder, na medida em que procurava conferir ‘competência’ para seu discurso”.

⁷⁰ En su tesis doctoral, el autor reflexiona sobre la forma “descendente” existente en el proceso de municipalización de la agricultura, y las relaciones entre el aparato institucional de la extensión e investigación agraria. Está en Mussoi, 1998, op.cit

psicología en Estados Unidos nació comportamentalista, ni que teorías como la de la Carencia Cultural también hayan surgido en ese país. ¿Y cuáles serán las “trampas” del concepto de “desarrollo sostenido”? Eso será asunto para el próximo capítulo. Ahora vamos a detenernos en el papel específicamente educativo de la extensión rural.

3.2- El “éxito” y el “fracaso” de la Extensión Rural: el “entierro” del conocimiento “tradicional”

La idea de educación que dio base a la extensión rural desde su nacimiento fue la de llevar el conocimiento moderno al agricultor, en la búsqueda de la elevación de su producción, y por lo tanto, de su patrón de vida. Pero esas ideas llegaron al agricultor en la medida que sus propios conocimientos y su práctica fueron desvalorizados. El significado de “extensión” se hizo en su totalidad: “extender” el conocimiento desde el polo del saber hasta el polo de la ignorancia, como apunta Paulo Freire. En la apropiación de los saberes por la Educación – trayendo el moderno culto a la ciencia y al progreso – se hizo la apropiación de los poderes por la Extensión Rural – con la subordinación del “atrasado” campo al nuevo (moderno) modelo de desarrollo. La invasión del capital se hizo necesariamente concomitante a la invasión cultural definida por Freire.

A la idea que el agricultor era “carente” de los conocimientos necesarios para implementar las modernas prácticas productivas, se pasó a la descalificación de los conocimientos que ellos siempre tuvieron para sobrevivir con las técnicas ahora consideradas “tradicionales”, atrasadas. El porqué del agricultor no adoptar las nuevas tecnologías fue explicado como su incapacidad para comprender su eficacia, debida a su ignorancia y “falta de cultura”, aquí comprendida como falta de escolaridad. A la obscuridad de la ignorancia del agricultor se debería contraponer la luz del conocimiento científico moderno, como única forma de salvar el campo del atraso, y así, no perjudicar el modelo desarrollista nacional, basado en la industrialización y en la exportación de productos agrícolas, en el modelo de monocultura exportadora⁷¹.

⁷¹ Lohn, 1997, op.cit, p.40-44, señala que la introducción de nuevos cultivos en Brasil, como trigo y soya, ocasionó el cambio de hábitos alimenticios brasileños, por ejemplo, en la sustitución de nuestros tradicionales maíz y yuca. Fue la padronización de la dieta estadounidense, basada en la asociación de proteínas animales con aceites vegetales. Más tarde, la diseminación mundial de la Coca-Cola y de la cadena alimenticia McDonald's (la cultura del “fast-food”) vienen suplementar la padronización del consumo, símbolos de un nuevo estilo de vida. Esta cultura, adyacente a la Revolución Industrial y al fordismo, también va a provocar “la pérdida del carácter ritual de la alimentación”, donde la vida familiar tenía un ritmo dividido entre los horarios del

Como la “causa” de la no adopción tecnológica moderna en el campo estaba en el agricultor, el trabajo extensionista debería centralizarse en convencerlo a adoptarla, o sea, en “vencer la resistencia” del agricultor a cambiar de modelo productivo, resistencia apoyada en su ignorancia. El extensionista rural se revistió de un mesianismo moderno, siendo llamado de “agente del desarrollo”, desarrollo entendido dentro del proyecto nacional neo-liberal. Silva (1992) señala que iba creciendo la necesidad de una acción educativa junto al hombre rural - para mejorar las condiciones de vida de su familia – en la medida en que la dinámica del sistema capitalista colocaba la necesidad de un enfoque empresarial del rural.

Fonseca caracteriza tres puntos básicos en el referencial teórico de la práctica extensionista latinoamericana. Uno es el empirismo-positivista, entendiendo que los cambios en el rural se dan por intervenciones técnicas – objetivas y neutrales, y no por alteraciones socio-políticas en las sociedades, ocasionando la alienación del técnico frente a las contradicciones reales de las comunidades rurales. Otro punto es la ideología liberal, por ver una sociedad ideal permeada por valores democráticos en la idea del equilibrio social, la armonía entre el rural y el urbano – en el sentido de incentivar el progreso en el rural para que no entorpeciera el progreso en el urbano-industrial, tomada como la sociedad moderna. El último punto es la idea del sentido comunitarista y educacional que, aunque partiera de problemas concretos de las comunidades rurales, su propuesta era la administración de estos problemas según la perspectiva ajena a la necesidad inmediata de ellas, como el acceso a la tierra, mejoría en las condiciones de trabajo. Ese último punto sólo fue posible “teniendo como soporte un trabajo educacional de destrucción del saber propio de esas poblaciones para la implantación de un saber producido en el exterior.”⁷²

Así que lo que se necesitaba era un trabajo de “difusión de tecnología”: la buena nueva debería ser demostrada en la práctica de la unidad rural, en propiedades de “productores modelos” que serían los “líderes de opinión”, personas con influencia en la comunidad, sea por su desempeño económico o político, que tuviesen legitimidad de servir como un modelo a ser seguido. Con la demostración de que en algunas pocas unidades rurales las tecnologías modernas darían resultado, la idea era que éstas se difundiesen en la comunidad.

Fonseca destaca la noción del hombre rural para el servicio de extensión como “retraído y desconfiado”, que desea alcanzar el progreso pero que no sabe cómo hacerlo. Por

desayuno, almuerzo y cena. El acto de comer se sometió al tiempo del trabajo.

⁷² Fonseca, 1985, op.cit., p.54: (...) tendo como suporte um trabalho educacional de destruição do saber próprio dessas populações para a implantação de um saber produzido no exterior.”

eso “hay necesidad de sustituir la manera tradicional, pero primitiva, de la familia rural vivir y trabajar, por métodos modernos y prácticos, que son difícilmente absorbidos por el agricultor y su esposa, cuyo nivel de instrucción casi nunca va más allá de la escuela primaria”.⁷³ La autora señala el diagnóstico de necesidades del hombre rural brasileño bajo el punto de vista de la extensión: falta de alimentos, de informaciones, de salud, de contactos externos, de lazos sociales sólidos, lo que nos recuerda la Teoría de la Carencia Cultural venida de EEUU, como hemos visto en el capítulo anterior. La causa de ese estado de necesidad era comprendida por el bajo nivel económico y social, y que la solución serían los métodos modernos y prácticos en sustitución de su manera tradicional de vivir. La autora destaca que esa manera de atribuir los problemas del hombre rural a los agricultores mismos, a su bajo nivel cultural, y no a la estructura productiva explotadora, disimulaba las contradicciones intrínsecas del modo capitalista de producción. Así justificaba su dominación, ya que la situación rural no era debida a la estructura social, sino a la falta de acceso del agricultor a las innovaciones técnico-científicas del mundo urbano-industrial. La autora señala que ese raciocinio lleva a la idea que, a pesar de todas esas carencias, aún el agricultor desea “progresar”, pero le falta “saber cómo hacerlo”; así que su saber es negado, justificando los programas educacionales como instrumento redentor de sus carencias al alimentarlo, informarlo, curarlo e integrarlo al mundo de la producción y del consumo. Sería el papel de la educación vuelta hacia la producción – con el sentido educativo como un instrumento para viabilizar el sentido económico.⁷⁴

Según Seiffert (1990), hay tres líneas de pensamiento que forman la pedagogía de la práctica extensionista: Difusionismo, Teoría del Capital Humano y Pragmatismo.

La autora caracteriza el Difusionismo como una corriente de pensamiento que entiende la ocurrencia de innovaciones en una sociedad mediante la aceptación de moldes culturales que vienen de afuera, a través de elementos que están en contacto con el mundo externo. Estos moldes culturales son transpuestos por un sistema de comunicación donde son privilegiados los “líderes de opinión” – personas de una comunidad que, por ocupar un lugar de destaque en ella, son capaces de influenciar a otras personas. En relación al desarrollo agrícola, esa influencia generaría una mayor eficiencia productiva, pues disminuiría el tiempo entre el lanzamiento de innovaciones en los centros de investigación y su adopción por los agricultores. Los profesionales que llevan esas innovaciones al campo, los extensionistas

⁷³ Fonseca, 1985, op.cit., p.92: “Há a necessidade de substituir a maneira tradicional, porém primitiva, da família rural viver e trabalhar, por métodos modernos e práticos, que são difícilmente absorvidos pelo agricultor e sua esposa, cujo nível de instrução quase nunca vai além da escola primária.”

⁷⁴ Fonseca, 1985, op.cit., p.94-96.

rurales, son llamados de “agentes de cambio”. Lo que empaña el Difusionismo es la creencia en el papel transformador de los mecanismos de persuasión que, inspirada en el Behaviorismo, entiende que el hombre cambia de comportamiento mediante reacciones a estímulos ofrecidos por el medio, dependiendo de la frecuencia con que la persona es sometida a los mismos mensajes, a través de métodos diferenciados de comunicación. Tiene por base una visión del mundo abstracta, según la cual la humanidad estaría compuesta de individuos distribuidos en algunas categorías, en un continuo que va de modernos a tradicionales.

Así, la autora destaca que el Difusionismo se caracteriza como un proceso acrítico, ya que el énfasis es puesto en la forma atractiva de presentar los mensajes a ser adoptados, en un proceso persuasivo de comunicación y donde el refuerzo es inspirado en la divulgación de los resultados de adopciones exitosas. Se centra en la creencia de que el suceso depende de la capacidad individual para innovar, ya que todos son sometidos a los mismos mensajes, pero no todos llegan a ser “innovadores”, “adoptantes rápidos” o “mayoría inicial”. Contribuye para esta visión individualista del suceso y del fracaso la concepción de que la comunidad rural es formada por categorías homogéneas, donde las contradicciones no aparecen, excepto la del binomio atrasado/moderno y donde el progreso está accesible a cualquier individuo de la comunidad.

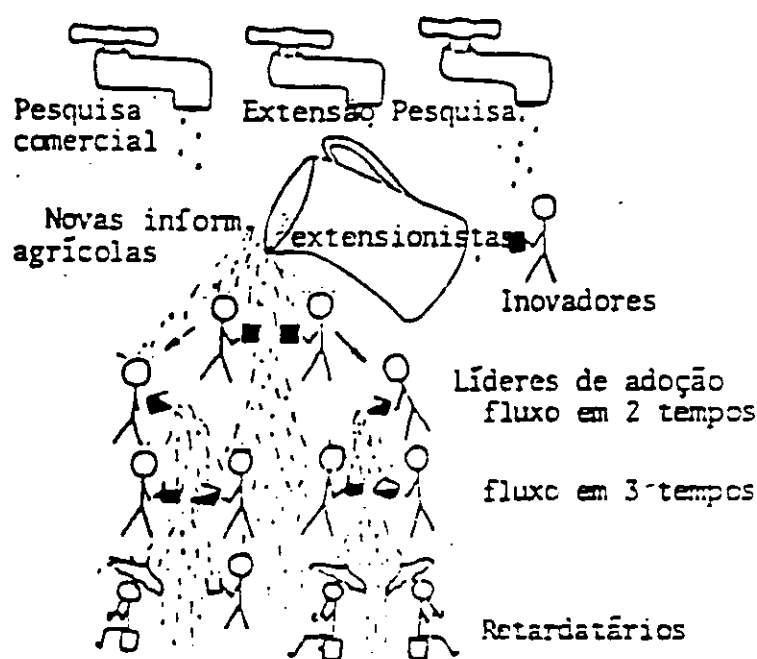
Seiffert (1990) observa que la difusión está tan sometida a la ER que a veces los programas de ésta son denominados de “Difusión Tecnológica”, en una clara alusión a que el objetivo no son los agricultores, sino la agricultura.

Sperry (1992) habla de la división de la población rural en el modelo difusionista en cinco categorías: innovadores, adoptantes anticipados, mayoría anticipada, mayoría tardía y retardatarios⁷⁵, y del proceso difusionista con la caracterización del “goteo”. En ese proceso, los innovadores son los primeros a adoptar las nuevas ideas, recibidas directamente de los investigadores. Son individuos que escogen algo diferente, por eso son considerados inicialmente por la comunidad como “desviantes”. Es dentro de la categoría de adoptantes anticipados que suelen formarse los “líderes de opinión”, individuos que reciben las nuevas ideas de los extensionistas y sirven de modelo para su comunidad. La autora nos dice que los adoptantes anticipados son, en general, jóvenes, con alto status social, posición financiera favorable, especialistas en su trabajo y con “tipo diferente de habilidad mental en relación a los adoptantes tardíos”, utilizan fuentes de información y son más cosmopolitas. Los retardatarios, por su vez, presentan dificultades en utilizar esas fuentes y además tienen

problemas de comunicación, demorando en recibir, aceptar y adoptar las nuevas ideas, que no siempre “gotean” sobre ellos, principalmente en los de baja renta.

El esquema a seguir ilustra el proceso de “goteo”, hecho por el propio “padre del difusionismo”, Everett M. Rogers:

Fig. nº 1: Proceso de “goteo” utilizado en la difusión de nuevas tecnologías.



Fuente: Sperry, 1992, p.25. (La autora saca la figura de Rogers, Everett M. Communication of agricultural technology: how people accept new ideas. In: Social change in rural society. New York: Appleton Century Crofts, 1960. Pp. 396-422. P.419).

Queda claro el “derramamiento” del saber del técnico sobre los agricultores, que son divididos en categorías: los “cooperantes” son aquellos que están con el jarro preparado para recibir y beber estos contenidos. Los “intermedios” no beben todo y los “atrasados” se protegen contra ellos. En el tope, la investigación y la extensión abriendo los “grifos del saber”.

Claro está, también, que ese modelo trae como ideal de agricultor al “emprendedor”. Como dice Fonseca (1985) el modelo “difusionista-innovador” traía paradigmas liberales y productivistas de una especie de “american way of life”.

Se observa el carácter disciplinario de la “fabricación de individuos” en ese

⁷⁵ Estas categorías sufren pequeñas modificaciones conceptuales de autor para autor, pero sin cambiar su sentido.

esquema. Sperry utiliza las categorías de Foucault:

El poder disciplinario ejercido por los técnicos sobre los agricultores escogidos como líderes de opinión no “unió fuerzas para reducirlos pero las ligó para multiplicarlas y utilizarlas mejor”. Separó, analizó y diferenció unos agricultores de otros, fabricó individuos útiles a través de una disciplina pre-establecida, para usarlos como instrumentos de su ejercicio de poder y aprovecharlos para los objetivos políticos de la Empresa.⁷⁶

Fonseca señala la noción del proceso de liderazgo como la operacionalización del modelo difusionista en ese nuevo momento de “racionalidad de la empresa agrícola”, ya que se trataba sólo de hacer que los agricultores introyectarán y asumieran las prácticas agrícolas ya consideradas como válidas por el técnico. Los líderes eran personas de influencia y respeto en la comunidad, descubiertos por los técnicos que pasan a entrenarlos, en agricultura o en economía del hogar. Los líderes que más se encajan en el esquema de la ACAR son los elegidos, que pasan a recibir entrenamiento individual de los técnicos y a participar periódicamente de cursos de entrenamientos especializados, retornando con estos conocimientos para transmitirlos a su comunidad, siendo el puente entre la ACAR y el medio rural, ampliando la influencia del extensionista y su conocimiento de la comunidad. Así el líder llevaba a la comunidad a aceptar las orientaciones innovadoras, dejándola más al alcance de los objetivos económicos de la ER.⁷⁷

Así Fonseca (1985) señala el carácter objetivo, riguroso y neutro del saber técnico-científico, capaz de resolver los problemas del hombre rural. Eso sería la propia racionalidad taylorista del capital, con la noción de eficiencia, racionalización del trabajo, fragmentación del proceso productivo con la división de quienes piensan y quienes ejecutan.

Otro pilar de la tarea educativa de la ER es la Teoría del Capital Humano (TCH), que está caracterizada en el capítulo 2. Podemos añadir que, según Gaudêncio Frigotto⁷⁸, es una teoría nacida en EEUU y desarrollada para fines de imperialismo de este país frente a los países subdesarrollados. Juntamente al Programa de Cooperación Técnica del gobierno Truman en la década de los 50 y de la “Alianza para el Progreso” de 1961, ya vistos por

⁷⁶ Sperry, 1992, op.cit, p.155-156: “O poder disciplinar exercido pelos técnicos sobre os agricultores escolhidos como líderes de opinião não ‘amarrrou forças para reduzi-los mas ligou-as para multiplicá-las e utilizá-las melhor’. Separou, analisou e diferenciou uns agricultores de outros, fabricou indivíduos úteis através de uma disciplina pré-estabelecida, para usá-los como instrumentos de seu exercício de poder e aproveitá-los para os objetivos políticos da Empresa”.

⁷⁷ Fonseca, 1985, op.cit., p.133-137.

⁷⁸ Frigotto, Gaudêncio. *A produtividade da escola improdutiva – um (re) exame das relações entre educação e estrutura econômico-social capitalista*. São Paulo: Cortez/Autores Associados, 1984. Pp.120-131.

nosotros, la TCH representa una especificidad de las teorías desarrollistas, basada en la idea del progreso como “continuo”, del subdesarrollo al desarrollo. La educación – capacitación del capital humano – pasa a ser considerada como instrumento de modernización, factor preponderante para colmar las disparidades regionales de desarrollo en Brasil, exactamente en el pico de la subordinación de la economía nacional al movimiento internacional, concentrador de renta. Así que la educación pasa a dar énfasis a la meritocracia del esfuerzo, a la capacitación de los “recursos humanos” – el acceso a la educación para todos – encubriendo la dimensión imperialista del desarrollo. Las oportunidades estarían en la capacitación de las personas, que llevaría a redistribuir la renta en el país. La contradicción capital/trabajo es escondida también por la idea de que no habría sólo los dueños de los medios de producción, sino también, los dueños del “capital humano”, el trabajador que invierte en su propia “calificación”.

Según Seiffert (1990), empezó una preocupación mayor con el papel de la educación en el desarrollo agrícola, o sea, en las inversiones en capital humano, en la formación de científicos, investigadores, técnicos y personas preparadas para habilitar a los agricultores a emplear nuevos conocimientos y tecnologías. La Teoría del Capital Humano establecía la relación entre educación, productividad, renta y desarrollo socio-económico. La educación y el entrenamiento fueron concebidos como complementos indispensables a las inversiones en la producción. Esto es, se dio mayor importancia al elemento “trabajo” (capacidad) asociado al elemento “capital”.

La transferencia de los conocimientos de los técnicos a los agricultores continuó vigente en el modelo difusionista. Como dice Seiffert, “el problema de la educación quedaba prácticamente reducido a una cuestión de cantidad, al modo de acumular y distribuir capacidades de trabajo útiles a la producción”⁷⁹. El capital humano está sometido a la mejor capacitación técnica de los agricultores para el empleo de los insumos modernos producidos por la industria, generados por la investigación y por la extensión, encarando el desarrollo eminentemente económico, como señala Seiffert (1990).

Y por fin, el Pragmatismo es un abordaje educativo basado en la experiencia, en el principio de que la persona aprende “viendo, oyendo y haciendo”. Según Seiffert (1990), la ER adoptó el pragmatismo de una manera acrítica, donde el “aprender a hacer, haciendo” quedó desprovisto de cualquier substancia teórica. El fundamento del pragmatismo, caracterizado por la aproximación a la vida concreta en el proceso de aprendizaje y por la

⁷⁹ Seiffert, 1990, op.cit, p.150: “o problema da educação ficava praticamente reduzido a uma questão de quantidade, ao modo de acumular e distribuir capacidades de trabalho úteis à produção”.

tentativa de abolir la dicotomía existente entre el saber y el vivir, fue tomada por la ER como una forma de ejecutar una tarea sin el acompañamiento de la dimensión crítica, de la reflexión acerca de la práctica.

La ER así caracterizada ganó el apoyo de la FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación) que estimuló la venida de profesionales especializados a Brasil⁸⁰. El objetivo de la FAO era eliminar el hambre y la pobreza del medio rural (dentro de aquella preocupación de la ONU de que sería en un ambiente de pobreza que las ideas comunistas tendrían mayor propensión a desarrollarse), creyendo que para eso no era solamente necesario el aumento de la producción mediante el aprimoramiento técnico, sino la educación del agricultor para aumentar su nivel de necesidades y exigencias:

Desde esa perspectiva, la educación debería contribuir a elevar el nivel de aspiración de las poblaciones rurales, para que el Fomento encontrase, así, un ambiente más favorable para su dinamización. En consecuencia, al extensionista, encunto educador, cabría levantar informaciones referentes a las necesidades que, inicialmente, deberían estimular la elevación del nivel general de vida de las poblaciones.⁸¹

Se creía que uno de los responsables por el bajo nivel de aspiración social del agricultor era la falta de salud e higiene y, por lo tanto, estas serían también preocupaciones de la ER⁸²: (...) “en el área del bienestar social, los problemas de alimentación, habitación, vestuario, higiene y enfermedades, eran identificados como consecuencia de la falta de educación de base de las familias. **Cuestiones de creencias populares y tabúes alimenticios podrían ser resueltos a través de la acción educativa de la economía doméstica**”.⁸³

Moreira señala que ésta es una forma “simplista de sustitución de la cultura local

⁸⁰ Según Queda y Szmrecsányi, 1976, op.cit.p.222, la enseñanza de la ciencia agronómica en Brasil empezó como enseñanza técnica agrícola de nivel secundario, en el estado de Bahia, aún en la época del reinado de D. João VI (1808-1821). En 1875 ese curso es transformado en Instituto Imperial Baiano de Agricultura, más tarde transformado en la primera escuela de Agronomía del país.

⁸¹ Seiffert, 1990, op.cit, p.59: “Dessa perspectiva, a educação deveria contribuir para elevar o nível de aspiração das populações rurais, para que o Fomento encontrasse, assim, um ambiente mais favorável para sua dinamização. Em consequência, enquanto educador, caberia levantar informações referentes às necessidades que, inicialmente, deveria-se estimular a elevação do nível geral de vida das populações”.

⁸² Esta tarea específica estaba a cargo de las llamadas “extensionistas del hogar”. Se puede notar la clara distinción de género efectuada: a los ingenieros agrónomos (profesión eminentemente masculina en su creación, y que aún hoy es mayoritariamente masculina) cabía enseñar la producción agrícola a los hombres, y a las mujeres, enseñar los cuidados del hogar a las mujeres, que no eran identificadas como “agricultoras”, llegando su trabajo en el campo a ser considerado como perjudicial a los cuidados del hogar. Esa concepción es muy lejana a la realidad de la unidad agrícola de tipo familiar, que emplea el trabajo en el campo de toda la familia. El ideal de la organización del hogar de estos técnicos no estaba próximo a la realidad de la vida rural.

⁸³ Seiffert, 1990, op.cit, p.60: (...) “na área do bem-estar social, os problemas de alimentação, habitação, vestuário, higiene e doenças, eram identificados como consequência da falta de educação de base das famílias. Questões de credences populares e tabus alimentares poderiam ser resolvidos através da ação educacional da

por la 'cultura oficial', donde las 'creencias populares' serían 'resueltas' a través de la 'acción educativa' de las instituciones competentes"⁸⁴. Es imposible dejar de relacionar esta práctica de la ER frente al modo de vida de los agricultores con la caracterización que vimos hacer a Cunha (1986) de las emergentes camadas de obreros en la población urbana de São Paulo por intermedio de la psiquiatría, que identificaba en sus estilos de vida "promiscuos" – porque sus casas no tenían divisiones internas – y con la falta de aseo, comportamientos éstos "anormales". La comparación del "otro" al "mismo" queda ahí muy bien identificada en la jeraquización de las diferencias y en el empleo de un modelo ajeno a la vida de la comunidad. La educación, una vez más, hizo el papel de "elevar" el "nivel" de las camadas populares. También aquí podemos acordarnos de Maffesolli (1988), al decir que la actitud conceptual de la ciencia determina cuál debe ser la verdad, incurriendo en error todo lo que se le escapa, perdiendo el derecho a la existencia. En la búsqueda de esa verdad, todo lo que se le escapaba era rechazado como no importante: lo "superficial", la "falsedad"... El moralismo y las ideologías que atacan lo "falso" inrrumpen en imposiciones totalitarias, al querer hacer la felicidad de los otros, dictándoles normas de vida.

Se une a eso lo que Fonseca (1985) y Silva (1992) señalan, que el trabajo del extensionista consistía en cambiar comportamientos, o sea, lo que las personas saben, piensan, creen, sienten y hacen. Solamente cambiando esa lógica es que podrían aceptar y adoptar las innovaciones técnicas. Sería necesario cambiar un estilo de vida tradicional por uno moderno, tocando la subjetividad de las personas. Por eso la ligación entre la ER y la educación. De ahí el papel de "fabricante de individuos", que Foucault señala de las ciencias humanas, y que vimos en especial en las "psico" y "pedagogías...

La lógica de la premisa educativa en la Extensión Rural, se remonta, así, a los primordios del extensionismo brasileño. En su acepción más simple, la "extensión" resumía el acto continuo de "extender" a los productores, los resultados de las investigaciones llevadas a cabo en los campos experimentales. Bajo ese aspecto, siendo el agricultor y su familia los objetos básicos a ser "trabajados", la Extensión Rural se ve posibilitada a ampliar su abanico de atribuciones, incorporando entonces, **la necesidad de conocerlos mejor.**⁸⁵

Expresamente lo que esto significó para la ER fue la desconsideración del saber

economía doméstica".

⁸⁴ Moreira, 1994, op.cit, p.99.

⁸⁵ Silva, 1992, op.cit, p.13-14: "A lógica da premissa educativa da Extensão Rural, remonta, assim, aos primórdios do extensionismo brasileiro. Em sua acepção mais simples, a 'extensão' resumia o ato contínuo de 'extender' aos produtores, os resultados das pesquisas levados a efeito nos campos experimentais. Sob esse aspecto, sendo o agricultor com sua família os objetos básicos a serem 'trabalhados', a Extensão Rural se vê

del agricultor y su visión del mundo.

Lohn, basándose en Foucault y Bourdieu, así comprende la cuestión de la ER:

(...) el discurso extensionista procuró hacerse oír, adquiriendo la competencia para producir efectos de verdad y constituirse como un poder simbólico, capaz de calificar determinados sujetos sociales por intermedio de la identificación de los “incompetentes”, de aquellos agricultores tomados como incapaces para la convivencia con la modernización. El agricultor fue tomado como el “otro”, portador de una cultura que obstaculizaba el desarrollo y la modernización, debiendo ser objeto de intervenciones modernizadoras. (...) El aumento de la producción agrícola y la expansión del capitalismo en el campo pasaban por la necesidad de descalificar el saber habitual de los pequeños agricultores, de manera de adiestrarlos y disciplinarlos según la lógica del capital. Se trataba de difundir el modelo capitalista de pensar y producir, según las necesidades de la expansión del capital, a través de prácticas discursivas que pretendían controlar el saber e imponer normas de trabajo y padrones de conducta a pequeños agricultores.⁸⁶

Utilizando la noción del “discurso autorizado” de Bourdieu - objeto de la lucha por el monopolio de la representación legítima del mundo social, lucha por las clasificaciones propias de la lucha de clases, produciendo en las consciencias las divisiones sociales - Lohn señala que la ER “pretendió erigirse en clasificadora de los sujetos sociales, estableciendo los desclasificados del medio rural”⁸⁷. O sea, el proceso de legitimación de unos implica la deslegitimación – y la consecuente marginalización – de otros, los “desviantes”, en este caso, “aquellos que pudiesen buscar alternativas al mercado capitalista”⁸⁸.

Así,

Más que la subordinación material al desarrollo capitalista, cabría actuar como un poder simbólico, capaz de legitimar el saber técnico, adiestrando y disciplinando al agricultor, desestructurando sus formas autónomas de producción y de conductas, sustituyéndolas por el padrón capitalista. Esto implicaría la construcción de un agricultor modelo, moderno y, al menos en los proyectos, conformado a las normas determinadas por el Servicio de Extensión Rural. En el discurso las formas de producción habituales aparecían como arcaísmos que deberían ser invalidados y

contingenciada a ampliar seu leque de atribuições, incorporando então, a necessidade de conhecê-los melhor”.

⁸⁶ Lohn, 1997, op.cit., p.3: (...) “o discurso extensionista procurou fazer-se ouvido, adquirindo a competência para produzir efeitos de verdade e constituir-se como um poder simbólico, capaz de qualificar determinados sujeitos sociais por intermédio da identificação dos ‘incompetentes’, daqueles agricultores tomados como incapazes para a convivência com a modernização. O agricultor foi tomado como o ‘outro’, portador de uma cultura que obstaculizava o desenvolvimento e a modernização, devendo ser objeto de intervenções modernizadoras” (...) “O aumento da produção agrícola e a expansão do capitalismo no campo passavam pela necessidade de desqualificar o saber costumeiro dos pequenos agricultores, de modo a adestrá-los e discipliná-los segundo a lógica do capital. Tratava-se de difundir o modelo capitalista de pensar e produzir, segundo as necessidades da expansão do capital, através de práticas discursivas que pretendiam controlar o saber e impôr normas de trabalho e padrões de conduta a pequenos agricultores”.

⁸⁷ Lohn, 1997, op.cit., p.4: (...) “pretendeu erigir-se ao papel de classificadora dos sujeitos sociais, estabelecendo os desclassificados do meio rural”.

⁸⁸ Lohn, 1997, op.cit., p.34.

proscriptos, debiendo ser sustituidos por las imposiciones técnicas de los extensionistas.⁸⁹

El poder simbólico estaba relacionado al proyecto de desarrollo para el país, que intentaba atacar “las causas” de nuestro subdesarrollo. Lohn (1997) señala que el discurso modernizador de la ER, invirtiendo en el hombre del campo como una forma de desarrollo, en la medida en que localizaba en él el obstáculo para el progreso, sólo tuvo fuerza para legitimarse por su correspondencia con el ideario desarrollista de la época.

Es la producción de un discurso que, al buscar los orígenes del atraso, acaba por, como dice Lohn (1997), “visibilizar el medio rural”. Pero no todo el medio rural, pues, con teorías que colocaban el modelo de la gran propiedad como lo válido, la enorme masa de pequeños productores acababa siendo identificada como “atrasada”. O sea, el discurso que identifica y clasifica – que “da visibilidad” – trae sus propias categorías de legitimidad, creando individuos que antes no eran así categorizados, por lo tanto, no “existían” en cuanto, “atrasados e incompetentes”. Es la “fabricación” de que Szasz (1980 y 1984) habla.

De ahí la construcción social de la categoría del “atrasado”: “para crear los agricultores considerados competentes fue preciso antes que nada realizar el trabajo de construcción social de la incompetencia, de la clasificación de determinados grupos como incapaces y obstáculos al progreso”⁹⁰. Para Lohn (1997), desde ese punto de vista es que los modos y hábitos de trabajo acostumbrados del agricultor aparecen como problemas a ser superados.

Y no sólo “el hombre”, sino “la comunidad”. No nos olvidemos de la noción de “comunidad rural” del servicio de extensión, y el apoyo de esa noción de la ONU. Carlos Rodrigues Brandão⁹¹ hace la crítica a los trabajos de educación de adultos patrocinados por la UNESCO, a partir de los años 40, diciendo que el resultado fue el control bajo el Estado de otros trabajos que podrían ser alternativos y discutibles:

⁸⁹ Lohn, 1997, op.cit., p.8: “Mais do que a subordinação material ao desenvolvimento capitalista, caberia atuar como um poder simbólico, capaz de legitimar o saber técnico, adestrando e disciplinando o agricultor, desestruturando suas formas autônomas de produção e de condutas, substituindo-as pelo padrão capitalista. Isto implicaria na construção de um agricultor modelo, moderno e, ao menos nos projetos, conformado às normas determinadas pelo Serviço de Extensão Rural. No discurso as formas de produção costumeiras apareciam como arcaísmos que deveriam ser invalidadas e proscritas, devendo ser substituídas pelas imposições técnicas dos extensionistas.”

⁹⁰ Lohn, 1997, op.cit., p.24: “Para criar os agricultores considerados competentes foi preciso antes de mais nada realizar o trabalho de construção social da incompetência, da classificação de determinados grupos como incapazes e obstáculos ao progresso”.

⁹¹ Brandão, Carlos Rodrigues. Os caminhos cruzados: formas de pensar e realizar a Educação na América Latina. In: Gadotti, Moacir e Torres, Carlos Alberto. Educação Popular – Utopia Latino-Amreicana. São

Una progresiva extensión del alcance de la educación de adultos: del “ciudadano integrado en su medio” para la “comunidad promocionada” y, de ahí, para la “sociedad transformada”, no representa más de lo que la diferenciación de un control del imaginario e iniciativas de las *clases populares*, en favor de discutibles mejorías sectoriales de vida de las *comunidades populares*. Si los datos estadísticos no quisieran mentir, habrán de decir que, salvo excepciones notables, no se han integrado sujetos, no se han promocionado comunidades y no se ha transformado la condición de vida popular, pero un poder autoritario o populista ha descubierto nuevos nombres y nuevos medios de multiplicar su *poder* de presencia en la intimidad del cotidiano de esa vida.⁹²

Brandão hace la diferenciación entre “educación de adultos” – que caracteriza como un proyecto del Estado para “compensar” a los “marginalizados” e “integrarlos” en el orden dominante (el autor señala la incorporación de las ideas de Paulo Freire en los proyectos educativos del gobierno, habiendo descaracterizado sus ideas) – y la “educación popular”, que sería el verdadero trabajo de concientización de las clases populares, buscándose su saber en la construcción de una nueva hegemonía en la sociedad de clases, viabilizada por la acumulación popular del saber (y como él mismo diferencia, ¡no acumulación del saber popular!), mirando a la nueva estructuración de la sociedad. Así, Brandão caracteriza la “educación de adultos” como la “calificación de individuos subalternos” y su integración en un orden social a ser preservado; y la “educación de la comunidad” como la formación de cuadros subalternos en una sociedad a ser democráticamente desarrollada dentro del sistema capitalista.⁹³ Al ocupar hegemónica y legítimamente el espacio del trabajo colectivo, institucionalizándolo, permite ilegitimar prácticas alternativas, presentando las suyas como las únicas confiables, independientemente de sus resultados pedagógicos o sociales. Es la institucionalización de la vida, vista en Illich (1982) en el segundo capítulo, deslegitimando las prácticas “alternativas”. Para Brandão (1994), esa toma hegemónica del espacio es el carácter político que el perfil de educación de estos servicios esconde.

Como dice Luiz Eduardo Wanderley⁹⁴, en la alianza de sectores populares con

Paulo: Cortez/USP, 1994. Pp.23-49.

⁹² Brandão, Os caminhos cruzados... In Gadotti e Torres, 1994, op.cit., p.30: “Uma progressiva extensão do alcance da educação de adultos: do ‘cidadão integrado ao seu meio’ para a ‘comunidade promovida’ e, daí, para a ‘sociedade transformada’, não representa mais do que a diferenciação de um controle do imaginário e iniciativas das *classes populares*, em favor de discutíveis melhorias setoriais de vida das *comunidades populares*. Se os dados estatísticos não quiserem mentir, haverão de dizer que, salvo exceções notáveis, não se integrou sujeitos, não se promoveu comunidades e não se transformou a condição de vida popular, mas um poder autoritário ou populista descobriu novos nomes e novos meios de multiplicar o seu *poder* de presença na intimidade do cotidiano desta vida”.

⁹³ Brandão, Os caminhos cruzados... In Gadotti e Torres, 1994, op.cit., p.37-43.

⁹⁴ Wanderley, Luiz Eduardo. Formas e orientações da Educação Popular na América Latina. In: Gadotti, Moacir e Torres, Carlos Alberto. Educação Popular – Utopia Latino-Americana. São Paulo: Cortez/USP,

sectores dominantes de la sociedad, bajo el gobierno populista en la ideología nacional-desarrollista, se buscaba el consenso bajo la “cultura nacional”, en que todos los ciudadanos, indiferentemente de su ubicación en la sociedad de clases, habrían de unirse en un objetivo común, que sería el desarrollo nacional.⁹⁵

Esa educación sería “compensatoria” de todo aquello que “faltaría” a las poblaciones – como hemos visto, los pensamientos, los hábitos y las aptitudes que “faltaban” a los agricultores, lo que nos recuerda la Teoría de la Carencia Cultural. Brandão dice que esa compensación cumple el papel ideológico de que, en una sociedad de clases, no todos deben tener acceso a la misma educación. Es compensatoria porque radica en el sujeto la causa de su no desarrollo, y no ubica la cuestión del desarrollo comunitario en el proceso socio-económico. Por eso...

... sobretudo donde fue oficializado como el modelo pedagógico de una *política de educação*, la *educação* de adultos se ha realizado como aprendizaje de emergencia que ha resocializado tardíamente al sujeto adulto popular no-escolarizado. Le ha dado fragmentos de saber para que él se convierta en un ciudadano *educado*, aunque nunca *formado* por la educación y, mucho menos, *transformado* a través de ella. No nos vamos ilusionar, tal como la extensión agrícola o el desarrollo comunitario, su falta es su suficiencia.⁹⁶

Así que estas experiencias – en las cuales la extensión rural – dieron “visibilidad” al gobierno sobre las poblaciones, integrándolas en el proyecto desarrollista nacional, que precisaba “integrar” estas poblaciones en el movimiento urbano-industrial del capital. Es su “falta” que fue su “suficiencia”, pues al trabajar con un “menos social”, como dice Brandão, era necesario que esas poblaciones no fueran educadas “igualitariamente” a las categorías dominantes, sino que se viera su carácter de “compensación actualizadora de la desigualdad”, pero que ese carácter fuera ideológicamente oculto⁹⁷. En ese proyecto ese tipo de educación es siempre la educación del “otro”, una alteridad reproductora de desigualdad, en la medida en que “funda su ser en la reproducción de la diferencia entre el lado del educador y el lado del educando, entre la fuente de poder a que sirve y el sujeto popular que controla, pareciendo

1994. Pp. 50-68.

⁹⁵ Wanderley, Formas e orientações... In Gadotti e Torres, 1994, op.cit., p.62.

⁹⁶ Brandão, Os caminhos cruzados... In Gadotti e Torres, 1994, op.cit., p.33: (...) “sobretudo onde foi oficializado como o modelo pedagógico de uma *política de educação*, a *educação* de adultos realizou-se como estágio de emergência que ressocializou tardiamente o sujeito adulto popular não-escolarizado. Deu-lhe fragmentos de saber para que ele se converta em um cidadão *educado*, ainda que nunca *formado* pela educação e, muito menos, *transformado* através dela. Não nos iludamos, tal como a extensão agrícola ou o desenvolvimento comunitário, a sua falta é a sua suficiência”.

⁹⁷ Brandão, Os caminhos cruzados... In Gadotti e Torres, 1994, op.cit., p.32-33.

servir.”⁹⁸ Para el autor, esta educación haría del sujeto un “otro” educado, al margen del educador, con una imagen subalterna y domesticada.

Por otro lado, Silva (1992), en su disertación de maestría, investigó las concepciones que técnicos de diferentes grados de una empresa estatal de extensión (EMATER del estado de Rio Grande do Sul) tenían. Y constató que, con pocas variaciones, la dimensión es jerárquica – tanto cuanto la estructura interna de la institución – y de división entre el saber científico y el saber popular, con aquél dominando a éste. O, en la visión de los técnicos, el proceso educativo sería la transmisión del saber de un polo a otro. El autor analiza que:

(...) en la medida que ese tipo de raciocinio es difundido, proporcionalmente, se va reforzando más un mecanismo de dominación con consecuencias, en general, malas para la familia rural. Esto porque, a partir del momento en que el técnico se propone llevar nuevas tecnologías al agricultor, “*provocando cambios en su manera de actuar y pensar...*”, sin que exista una efectiva valorización de su opinión y de la realidad objetiva en la cual la tecnología será empleada, importa, de hecho, en procedimiento ideológico que impide la iniciativa del productor. Como resultado, se da la preponderancia de la “cientificidad” localizada en el saber del técnico, en detrimento de la “pseudo-cientificidad” existente en el saber del hombre rural. Viene de ahí la explicación de la existencia y refuerzo del principio de que, el “saber común” apenas contribuye para mantener al agricultor en la “obscuridad del conocimiento”, quiere decir, en la “ignorancia”.⁹⁹

Una vez más la científicidad construye aquellos a quien precisa alumbrar con su saber...

En el trabajo de Moreira (1994), queda clara la distancia entre los agricultores y los extensionistas en lo que se refiere al embate de las ideas de cada uno. Mientras los productores que estaban vivenciando el peligro de exclusión en el Mercosur decían que los técnicos tenían la teoría, pero estaban muy distanciados de la práctica cotidiana de la unidad rural (y algunos productores que estaban en ventaja en el Mercosur defendían las orientaciones de los extensionistas), los extensionistas colocaban la dificultad de orientación

⁹⁸ Brandão, Os caminhos cruzados... In Gadotti e Torres, 1994, op.cit., p.49: (...) “funda seu ser na reprodução da diferença entre o lado do educador e o lado do educando, entre a fonte de poder a que serve e o sujeito popular que controla, parecendo servir”.

⁹⁹ Silva, 1992, op.cit, p.161-162: (...) “na medida que esse tipo de raciocínio é difundido, proporcionalmente, vai-se reforçando mais um mecanismo de dominação com conseqüências, em geral, ruins para a família rural. Isto porque, a partir do momento que o técnico se propõe a levar novas tecnologias ao agricultor, ‘*provocando mudanças na sua maneira de agir e pensar...*’, sem que exista uma efetiva valorização da sua opinião e da realidade objetiva na qual a tecnologia será empregada, importa, de fato, em procedimento ideológico que impede a iniciativa do produtor. Como resultado, dá-se a preponderância da ‘cientificidade’ localizada no saber do técnico, em detrimento da ‘pseudo-cientificidade’ existente no saber do homem rural. Vem daí, a explicação quanto a existência e reforçamento do princípio de que, o ‘saber comum’ apenas contribui para manter o

debida al “tradicionalismo”, “ignorancia” de los agricultores. Aquellos que adoptaban las orientaciones serían los que tendrían “mayor grado” cultural. Una de las conclusiones del trabajo de Moreira (1994), es que la “visión oficial” – explicación neo-liberal basada en el mérito personal - de la modernización de la agricultura, estaba haciendo con que los agricultores incorporasen esa visión de sí mismos, ya que ellos, aunque criticando la “falta de práctica” de los extensionistas, también incorporaban la idea de que les faltaba conocimiento, por eso tendían a ser excluidos del Mercosur. Y esta incorporación ocurría en virtud de la fuerza del discurso oficial, y de la pulverización de otros discursos no hegemónicos a ése.

El problema está en la descaracterización del conocimiento del agricultor. No habría problema por el agricultor no conocer ciertas técnicas; es real que él desconoce muchas que le serían útiles para mejorar su producción. Y este conocimiento es el extensionista quien lo tiene, aunque él no tenga el conocimiento específico de cómo adaptar estas técnicas a la especificidad de las unidades rurales. La constatación de la diferencia de saberes no sería problema si el “llevar el conocimiento al agricultor” no implicara en una visión jerárquica del mundo, polarizada, por lo tanto, imposibilitando el diálogo entre iguales y caracterizando la dominación. Así que no sería más “llevar” el conocimiento, sino “construirlo” junto al agricultor, en el ámbito de su unidad rural.

Los siguientes relatos de los extensionistas ejemplifican esta cuestión:

Pero la principal causa que yo veo [de la baja productividad de la producción lechera en la región] es cultural, nuestro nivel... el nivel cultural del agricultor es muy bajo, entonces, hay muchas cosas que él no consigue entender, descifrar. Nosotros hasta intentamos llevarle nociones de administración, de contabilidad y esas cosas, pero él no consigue entender... no consigue... no sirve explicarle... él apenas y mal sabe sumar. Entonces, mucha cosa que es un poco más compleja, no la consigue entender, entonces por eso también no la adopta...

El productor tiene que saber cómo producir leche... todo el sistema de producción de leche y cuando el extensionista llega, el nivel de discusión es prácticamente el mismo, ¿no? El extensionista va a estar hablando de una cosa que el productor ya sabe que es, entonces resulta fácil de entender, ¿no? Entonces, de esa forma, el productor consigue mejorar, porque él ya tiene una educación buena, tiene un conocimiento bueno sobre el área (...)¹⁰⁰

El extensionista desea que el productor ya esté listo para sus orientaciones, para no perder tiempo explicándole el proceso, yendo directo a “cómo hacer”. Se niega ahí, toda

agricultor na ‘escuridão do conhecimento’, quer dizer, na ‘ignorância’ ”.

¹⁰⁰ Depoimentos de extensionistas rurales del municipio de Presidente Getúlio/SC/Brasil. In Moreira, 1994, op.cit, p.106.

comunicación posible entre las dos formas de conocimiento. Y para el extensionista, es más fácil trabajar con aquellos productores que ya entendieron la necesidad de la adopción de la tecnología. En el contexto del estudio de Moreira (1994), los técnicos señalaban que era más fácil trabajar con aquel productor que, por estar en una situación de ventaja en el Mercosur, estaba queriendo asistencia técnica, al contrario de aquel otro que “aún no había entendido” la emergencia de la tecnología, y que estaría fuera del mercado en la integración. Así, como dice un técnico, el productor que en el pasado “quiso” invertir en tecnología...

... empieza ya a mirar la asistencia técnica y la productividad de otra forma. El uso de la tecnología como siendo una necesidad, no más como una voluntad sólo de los técnicos, él comienza a sentir esa necesidad. Eso va a facilitar mucho: cuando él ya está motivado, es mucho más fácil captar y asimilar las informaciones. Nosotros podemos decir que, hasta hoy, perdemos mucho más tiempo en convencer al productor a que cambie, que enseñarle a cambiar, a enseñarle qué hacer para cambiar. Simplemente para que él sienta la necesidad de cambiar, ése es el gran trabajo, motivarlo a cambiar. Cuando, en la verdad, si él ya está motivado, bastaría apenas enseñarle a hacer, orientarlo a cómo hacer.¹⁰¹

En las explicaciones que los extensionistas daban de la no adopción de las orientaciones técnicas por los agricultores estaban en gran evidencia términos como “tradicionalista”, “ignorante”, “oportunistas” (ese último en el sentido que, en vez de especificarse en un producto y mantenerse en él, dirigía su producción para el producto en alza en el mercado). Así, como afirma Moreira:

El productor “es” “tradicionalista”, “oportunistas”, “ignorante”. Parece que la realidad precisa adecuarse a estos rótulos, que se constituyen en sus “claves explicativas”. De esta forma, la comprensión de la realidad está en los conceptos abstractos y no en la tentativa de mostrar las relaciones concretas que la forman. De ahí la rigidez con que piensa el agricultor, mediante categorías “cerradas”. El agricultor es tradicionalista porque es ignorante, es ignorante porque no tuvo estudio y es esto lo que dificulta el trabajo del técnico. Los motivos concretos que hacen con que el productor no acepte la orientación del técnico, desde la comprensión de la importancia para el agricultor del conocimiento pasado de generación a generación, hasta la relación que el técnico establece con él, pasando por la condición estructural de la unidad productiva, no son analizados. La rigidez de las categorías con las cuales piensa el productor tiene lugar en esta concepción autoritaria de relación, donde hay un polo completamente acertado y otro completamente errado. Entonces el análisis moral toma cuenta del potencial explicativo acerca de la situación, alejando aún más la posibilidad de una comprensión de las relaciones concretas que forman la realidad¹⁰².

¹⁰¹ Depoimento de extensionista rural del município de Presidente Getúlio/SC/Brasil. In Moreira, 1994, op.cit, p.114.

¹⁰² Moreira, 1994, op.cit, p. 109-110.

Vimos que, sociológicamente, la difusión trae la concepción del ambiente rural como homogéneo, sin conflictos, dando la idea de que si algo funcionó en una unidad es porque irá a funcionar en todas las demás. Las explicaciones del éxito y del fracaso pasan a ser concebidas como criterios personales, adjuntos a la idea de la “buena o mala” intención del agricultor en “cooperar” con el extensionista.

El punto de la cooperación del agricultor al trabajo del extensionista es importante aquí. Esta postura que podríamos llamar de “arrogante” por parte del extensionista, pues sería él quien debería “cooperar” con el agricultor, en mucho se explica por el cobro de las instituciones de extensión al número de adoptantes del paquete tecnológico. Uno de los criterios de evaluación del trabajo del extensionista era cuántos agricultores habían adoptado sus orientaciones, como si el grado de adopción estuviese directamente relacionado a la capacidad de persuasión del extensionista. En este contexto, el agricultor que “resistía” en seguir las orientaciones del técnico era visto por él como una barrera a su trabajo¹⁰³. Ese escenario no es nada extraño a nosotros, profesores, cuando vemos a los alumnos que se “resisten” a aprender como impedimentos a nuestro buen desempeño...

Es con la certeza del “trabajo cumplido” que el extensionista evalúa su práctica, a veces con dificultades para comprender su papel en la evidente exclusión social del agricultor, sintiendo que su práctica tiene algo que ver con eso, pero no la podido comprender, ya que su instrumento de comprensión es la lógica del progreso mediante la tecnología:

En el municipio, ni el cuerpo técnico está estructurado para dar una asistencia adecuada en otra área. Realmente, eso también es una deficiencia, ¿no? Sólo que yo no considero que eso sea una culpa del cuerpo técnico, yo considero que la culpa es del productor, que tuvo oportunidad de mejorar y no mejoró, ¿no? Nosotros no nos podemos quedar penalizándonos por... hasta por la ignorancia misma del productor, que tuvo asistencia, tuvo oportunidad, asistencia gratuita. Porque muchas veces hasta tal vez... [el agricultor] riendo, no, si tú vas, hablas algunas cosas con él, tal vez tuviera gracia, sólo que ahora él va a sufrir las consecuencias de eso.¹⁰⁴

¹⁰³ Cuando hicimos nuestra investigación del trabajo para la disertación de maestría, en la fase de identificación de los agricultores que habían sido seleccionados para las entrevistas por medio del muestreo aleatorio por sorteo, los extensionistas pedían para que cambiara algunos “no productivos” por otros que estaban haciendo un “trabajo bonito”, vinculado a ellos.

¹⁰⁴ Depoimientto de extensionista rural del município de Presidente Getúlio/SC/Brasil. In Moreira, 1994, op.cit, p.107. Es importante aclarar que el referido extensionista empieza hablando de las dificultades del trabajo de extensión por la falta de técnicos suficientes para asistir a toda la región y por la variedad de problemas que el técnico precisa trabajar, a veces no teniendo capacitación para todo. Pero luego desloca el problema de su conjunto para colocarlo apenas como una “culpa” del agricultor, que no aprovechó la oportunidad de la política

Frente a todas esas cuestiones “conflictuosas”, así como está presente la formación “tradicional” del técnico, también es necesario comprender la práctica del extensionista insertada en la estructura institucional de la extensión y en el modelo de desarrollo vigente. Caporal (1991) nos enseña que la jerarquización de la estructura institucional de la SIBRATER dejaba a los extensionistas en el último grado de valoración. Estos no tenían tiempo de estudiar y reflexionar su práctica, porque se exigía de ellos informes de trabajo, siendo que la exigencia por el número de adoptantes estaba siempre presente. Los extensionistas reproducían con los agricultores la relación de dominación sufrida en la estructura institucional, ya que sus opiniones no eran solicitadas en el planeamiento del trabajo, ellos eran “ejecutores”. Cuando llegan al campo, frente al agricultor, hacen valer su posición de ventaja por ser los portadores del conocimiento – y del crédito, de los recursos financieros -, mirando al agricultor como mero “ejecutor”. Una vez que la estructura institucional está de acuerdo con la estructura jerarquizada de la sociedad en su proyecto de desarrollo moderno vinculado al progreso y a la ciencia, están dadas las bases para que la dominación ocurra desde el polo “más culto” hacia el “más ignorante”. El extensionista sufre la dominación de los diversos grados de los planificadores (división del mano de obra que piensa y que ejecuta)¹⁰⁵ y así se coloca frente a los agricultores, ahora en el otro polo de la relación.

El control del trabajo que sufre el extensionista, con la necesidad de relatar informes, acaba siendo el control del trabajo en las comunidades, que sería uno de los resultados de la institucionalización de los servicios comunitarios, teniéndose en cuenta que muchos trabajos de “educación popular” en Latinoamérica no son hechos mediante instituciones gubernamentales. Brandão señala que la institucionalización, como hemos visto, “visibiliza” las comunidades al gobierno, y centraliza y rutiniza los trabajos a través de la educación:

El lenguaje es de una progresiva racionalidad empresarial, que instituye el orden y la

de crédito rural a intereses subsidiados y a la masiva asistencia técnica ocurrida en Brasil en los años 70 y 80, caracterizando la modernización de la agricultura. Es fuerte la crítica de ese técnico, en todo su relato en la entrevista, al menosprecio del agricultor por las orientaciones de los técnicos, caracterizando su “resistencia”. Y Moreira cuestiona: ¿por qué será esa resistencia? ¿Por algo intrínseco al productor? (tenida por los técnicos como su ignorancia) ¿o por la relación establecida entre técnicos y agricultores en el contexto de la modernización?

¹⁰⁵ Sperry, 1992, op.cit, habla del distanciamiento entre los técnicos en que la empresa invertía para hacer posgrado (principalmente los investigadores) y los extensionistas y los agricultores; la autora caracteriza ese distanciamiento como un dispositivo de poder, que reprimía las tentativas de aproximación y reducía sus discursos al silencio, el mismo silencio que los extensionistas imponían a los agricultores. Silencio explicado por la dimensión de Freire, de que, si no sé nada, nada tengo que decir, y el otro, que todo lo sabe, nada tiene que oír.

previsión en el trabajo y procura establecer y controlar sus efectos, como *metas* que, predefinidas con antelación, se realizan sin amenazas de pérdidas del dominio de los “promotores”. Bajo la apariencia de la necesidad del “orden”, “método”, “previsión” y “rentabilidad”, la educación de adultos ha traído para el terreno “de la educación” el poder de uniformizar al diferente...¹⁰⁶

Es la necesidad del control del trabajo planeado, que deja mucho poco espacio para trabajar con las diferencias de cada comunidad, ya que se debe llegar a los mismos resultados, llenándose los mismos informes, base para la evaluación del trabajo.

Mussoi señala la existencia de “superioridad” de saberes en la estructura gubernamental de la extensión e investigación en el sector agrario, en el modelo modernizador:

Los trabajadores agricultores eran (y son) considerados los “últimos eslabones de la cadena”, y a ellos se reserva la función de “adopción” de lo que de “lo mejor” había para ellos. La definición de planes y políticas y la consecuente definición de recursos se da de una forma centralizada a escala gubernamental y de sus secretarías de Estado. Estas políticas y la asignación de los recursos pasan a los organismos centrales de las instituciones “de desarrollo” (...) que transforman estas *intenciones* en actividades-metas que han de ser transferidas a los niveles intermedios, generalmente de ámbito regional, con la vocación de “supervisión y control” de la actividad de ejecución municipal.¹⁰⁷

El autor señala la “erosión” del conocimiento tradicional del agricultor, históricamente construido y adaptado a sus realidades, causando “la exclusión de este conocimiento, en cuanto saber específico, de las posibilidades de consideración en el sistema global científico-tecnológico”¹⁰⁸. También la “superioridad de saberes”, como dice el autor...

... determina un mayor grado de complejidad institucional en la medida en que quien detenta el “mayor saber” ocupa funciones de decisión, además de determinar el surgimiento gradual de una red de funciones específicas, lo que va a definir el montaje de una estructura institucional caracterizada por niveles diferenciados de coordinación y control. El *saber* pasa a ser un bien que podría significar ascenso profesional y funcional.¹⁰⁹

¹⁰⁶ Brandão, Os caminhos cruzados... In Gadotti e Torres, 1994, op.cit., p.31: “A linguagem é a de uma progressiva racionalidade empresarial, que institui a ordem e a previsão no trabalho e procura estabelecer e controlar seus efeitos, como *metas* que, predefinidas com antecedência, realizam-se sem ameaças de perdas de um domínio dos ‘promotores’. Sob a aparência da necessidade de ‘ordem’, ‘método’, ‘previsão’ e ‘rentabilidade’, a educação de adultos trouxe para o terreno ‘da educação’ o poder de uniformizar o diferente...”.

¹⁰⁷ Mussoi, 1998, op.cit., p.211.

¹⁰⁸ Mussoi, 1998, op.cit., p.211, nota nº 43.

¹⁰⁹ Mussoi, 1998, op.cit., p.211. Mussoi va a señalar (p.343-345), que esa estructura jerárquica entre los saberes, que coloca el conocimiento científico como superior – tanto respecto al conocimiento del agricultor como del conocimiento “práctico” – traduce la relación jerárquica entre los técnicos de la EMBRAPA y EMBRATER. A los científicos que generan la tecnología un patamar más alto respecto a los técnicos que llevan ese saber a los

Si no entendemos esa compleja red de relaciones multifacéticas, vamos sencillamente a identificar a los extensionistas como “agresores” e “invasores”, cuando ellos también sufren la agresión y la invasión de su institución que, al final, personifica la agresión e invasión del modelo de desarrollo vigente y del Estado, y a la visión del mundo que de ahí se desarrolla. La construcción social es esa compleja red de las subjetividades, que vuelve al social y lo forma. Los juicios de valor que de ahí se desprenden precisan ser incluidos en esa complejidad. Y en la complejidad, se reproduce y se transforma entrelazadamente.

Pasamos ahora a reflexionar sobre las cuestiones de la participación del agricultor, modelo productivo moderno, relación entre los saberes, en los relatos de varios técnicos andinos.

3.3.- Reflexiones sobre las aportaciones evaluativas de los técnicos en los Andes

El intento de cambiar esta situación de la ER se disemina en varias partes, tanto en Europa como en Latinoamérica. Uno de esos intentos es un trabajo elaborado por la Universidad de Hohenheim (Alemania) en conjunto con el Proyecto de Producción e Investigación de Semilla de Papa (SEINPA), en Perú, con la colaboración del Proyecto Andino de Tecnologías Campesinas (PRATEC). Estos órganos desarrollaron seminarios interdisciplinarios con la presencia de agricultores, para discutir e intentar resolver el problema de la producción de la papa en Perú, país caracterizado por su población andina. Estos seminarios tenían también el intento de reflexionar sobre la ER, en la búsqueda por una nueva extensión. Los seminarios de 1989 fueron sintetizados en dos publicaciones, aquí referenciadas. Vamos a detenernos en esos eventos porque ellos traen reflexiones centrales a nuestro estudio, por ser reflexiones de diversos profesionales (ingenieros agrónomos, sociólogos, antropólogos, economistas y agricultores) sobre su propia práctica, en un país del Tercer Mundo.¹¹⁰

Así diagnosticó la situación de la ER uno de estos técnicos, haciendo el prólogo

agricultores, pero lo que ellos mismos tienen es “sólo” conocimiento práctico, inferior al científico. El autor señala que existía entre las dos categorías un utilitarismo: los extensionistas necesitando y utilizando del conocimiento del investigador para transmitirlo al agricultor, y el investigador necesitando y utilizando del conocimiento práctico del extensionista para hacer llegar el conocimiento generado al agricultor (claro que en el último escalón está el agricultor, con su “ningún conocimiento”). Esta estructura contribuyó para la no efectivación de la integración entre las dos instituciones.

¹¹⁰ Aunque en estos seminarios hayan participado agricultores, vamos a enfatizar la presencia de los técnicos por dos motivos: porque su participación activa fue mucho mayor (así como el número de participantes) y porque ese capítulo se destina a la evaluación de la EA en la perspectiva del trabajo del extensionista.

de una de aquellas publicaciones:¹¹¹

Cuando, en 1907 egresó la primera promoción de Ingenieros Agrónomos de la recién fundada Escuela Nacional de Agricultura y Veterinaria sus integrantes estaban imposibilitados de darse cuenta que, profesionalmente habían nacido en un centro urbano geográfico y culturalmente muy lejano de los campesinos y peor aún de espaldas hacia ellos. Durante muchas décadas, promociones y promociones de nuevos agrónomos jamás volvieron la mirada a los campesinos y si alguna vez lo hicieron fue para señalar con “absoluta certeza y sabiduría” el ejemplo de lo que no debía hacerse en la producción agrícola; más tarde, cuando empezaron a descubrir, más allá de los límites de las viejas y esclavistas haciendas cañavaleras de la costa, la existencia de un país andino y milenario, “poblado” de hacendados tradicionales, decidieron transferirles parte de sus ciencia y su tecnología para mejorar la productividad de esas tierras.

Obviamente dentro de ese paisaje, para esos ojos, los campesinos sólo eran parte de la naturaleza y no de la estructura social. Y así continuó el llamado proceso de modernización de la agricultura tradicional andina por largos años.

Pero en algún momento de la historia nuestra pasó algo trascendente, algo que todavía no ha sido bien estudiado y entendido, para que antropólogos, economistas, biólogos, sociólogos, nutricionistas y, en fin, casi todas las profesiones y artes se volcaran al campo para ayudar, comprender, adaptar, innovar, aprender o simplemente describir lo que los campesinos estaban haciendo en sus chacritas, con sus animalitos chuscos con sus cosechas y en sus fiestas. (...)

Particularmente para los agrónomos, no para todos, por supuesto, el “descubrimiento” de los campesinos, ha significado un neto enriquecimiento de su percepción social y de su ciencia. En una primera instancia, el acercamiento de los agrónomos fue obligado por la necesidad de verificar técnicas en las circunstancias agroclimáticas y socioeconómicas de los campesinos; en este contacto pudieron constatar que una serie de prácticas campesinas estaban basadas en sólidos conocimientos ancestrales. Esta constatación posibilitó que equipos pluridisciplinarios iniciaran el rescate de tecnologías campesinas, especialmente en la región andina.

Posteriormente, interacciones más estrechas, mostraron con claridad que los campesinos no sólo eran los depositarios de técnicas ancestrales y conservadores de todo el genoplasma agrícola nacional, sino también poseedores del saber campesino, un cuerpo viviente y dinámico de conocimientos específicos, nutrido por la constante generación y adaptación de tecnologías.

(...)

Si bien es cierto que los agrónomos y biólogos ahora comprenden mejor el quehacer y el saber campesino, no pasa lo mismo con los campesinos, porque ellos no saben, ni han visto qué es lo que hacen estos profesionales y cómo generan las tecnologías que le son ofrecidas, en ese sentido, seguramente que la ciencia oficial debe parecerse más a las ciencias ocultas que al conocimiento

¹¹¹ Las citas siguientes, referentes a las publicaciones de los referidos seminarios, son todas de los profesionales que han participado de ellos.

racional.¹¹²

Este resumen, que podría ser adaptado a varios países latinoamericanos, trae una dimensión importante, ni siempre vista en otros lugares: la constatación de que, si los profesionales llegan a saber más sobre los agricultores, lo mismo no ocurre al revés. Si consideramos la dimensión del poder intrínseco a la producción del saber, veremos que eso es central. El profesional, de “colocarse de espaldas” al agricultor y llegar a mirarlo como productor de saber es, sin duda, un gran paso. Pero entonces los intentos de cambio fueron por una dimensión de “conocerse a ellos”, sin la preocupación de que “ellos nos conozcan”. En una actitud sincera se produce también una lógica unidireccional, ya que los agricultores continúan lejos de las instituciones de producción del saber científico, o sea, de los institutos de investigación y extensión y de las universidades. Si es necesario al técnico conocer cómo el agricultor produce su saber, también es necesario que el agricultor sepa cómo se genera el saber que es llevado a él, con lo cual él tendrá que dialogar. Pero esa dimensión de “hacerse conocido” aún está lejana de las preocupaciones de los técnicos.¹¹³

El intento de superación del modelo tradicional de la extensión es indisoluble del respeto por el conocimiento del agricultor:

Al reconocer que el campesino andino posee un conocimiento valioso y útil para alcanzar un desarrollo endógeno, la extensión, entendida en su dimensión actual, es decir la transferencia de conocimientos occidentales supuestamente universales hacia beneficiarios “ignorantes”, no tiene sentido. No se puede seguir con esta concepción vertical de la extensión, desde arriba hacia abajo, que, de hecho, en la práctica de estos últimos años, ha demostrado sus limitaciones. Si el campesino andino tiene sus propios conocimientos, se trata, entonces, de **implementar formas de diálogo y de enriquecimiento mutuo entre profesionales del saber occidental y sabios del saber andino.**¹¹⁴

¹¹² Franco, Efraín; Salas, Maruja y Tillmann, Herman J (Eds.). **Agrónomos y Campesinos – un intento de encuentro. Seminario “La generación, difusión y utilización del conocimiento campesino y del científico sobre la papa”**. Lima (Perú): SEINPA/Universidad de Hohenheim, 1990. P.7-8.

¹¹³ Una experiencia pionera en Brasil en ese sentido, a nivel de la universidad, está en la denominada “Práctica de Vivencia” del curso de Agronomía de la Universidad Federal de Santa Catarina, idealizada por los profesores Eros Marion Mussoi y João Augusto Vieira de Oliveira. Esta práctica es curricular, en el segundo año del curso. Consiste en que los alumnos vayan a las casas de los agricultores (en el caso del alumno agricultor, el mismo no puede ir a su propia casa), en un periodo de un mes, con el objetivo de trabajar junto a la familia rural. La orientación que es dada al alumno es que él está yendo allá no para “enseñar” sino para aprender con la familia, sentir sus dificultades, comprender su lógica. Al final de ese periodo, es hecho un seminario donde participan los alumnos, los profesores y los agricultores, para evaluar la práctica. Es un intento de que el agricultor no sólo reciba a la universidad en su casa, sino que también conozca el lugar de dónde parten el practicante y las técnicas con las cuales convivió toda su vida, y que también participe de la formación de los futuros técnicos que llegarán a su casa. A los alumnos se objetiva que vayan quitando la ya internalizada noción de que el agricultor no sabe cuál es la forma correcta de producir, y vayan comprendiendo el porqué produce como lo hace.

¹¹⁴ SEINPA (Proyecto). **Ciencia y saber campesino andino – conflicto y complementariedad**. Lima (Perú):

Se abre una discusión importante: ¿cómo vamos a encarar los conocimientos de técnicos y agricultores? Eso parece polémico. En la publicación arriba presentada, que es un intento real de diálogo entre agricultores y técnicos, tampoco había consenso, pero sí una idea que ganaba terreno: la existencia de dos sistemas de conocimiento. Como es colocada la cuestión: si “hay ciencia andina, agronomía andina o no hay y que se ha estancado, quizás, en acusaciones de uno u otro tipo como por ejemplo: los románticos, los campesinistas que no sé cuando”. Los cuestionamientos siguen: “¿son realmente distintos estos dos sistemas?, ¿qué sabemos, cómo los podemos comprobar, dónde los anotamos?”. Y, en la afirmación que son distintos: “¿hasta qué punto son distintos e incompatibles? o, ¿por qué son distintos?”¹¹⁵. En esa línea, cabría a los técnicos empeñarse en conocer cómo funciona el sistema de conocimiento campesino: cómo aprenden, cómo se apropian del conocimiento empírico y lo transforman en su saber.

Si se hace la división entre los dos sistemas de conocimiento, tenemos que cuidar de no hacer distinguos que, a “grosso modo”, el campesino está en el lado “tradicional” (pasado), y el técnico en el “moderno” (futuro). El tradicional sería “empírico” y el moderno “científico”. Es un campesino andino que dice: “las comunidades como masa, el campesinado como masa siempre busca lo que le conviene, si le conviene el pasado está con el pasado, si le conviene lo moderno o lo técnico, está con lo técnico, y la práctica misma le va a ir demostrando cuál es lo bueno o lo malo y después lo que es lo malo va a ir rechazando y con lo bueno siempre va a ir quedándose”. Y como otra cuestión dice: (...) “no es posible pues en el llamado mundo andino encontrar solamente lo autóctono, autóctono nada más, no es una cosa aislada, no es un mundo aparte de tantos años de penetración de otros sistemas, capitalismo se puede decir, entonces eso no es posible. Lo que sí tratamos es de lograr extraer lo más auténtico posible, pero mescolanzas pues”¹¹⁶.

Es lo mismo que dice un técnico, respecto su experiencia práctica:

(...) habría una forma disfrazada de ver lo que es lo tradicional y lo moderno porque estaría estampado en eso, o sea, un mismo productor podría estar utilizando tecnología tradicional y al mismo tiempo, en otra parcela, tecnología moderna. Eso sería compatible con su trabajo (...). Entonces es un mismo productor, pero usando estas dos tecnologías y no es incompatible o sea no habría esa aparente contradicción entre lo tradicional y lo moderno, entre lo que es el mundo andino y lo que sería el exterior.¹¹⁷

Proyecto SEINPA/ Universidad de Hohenheim/ PRATEC, 1990. P.9.

¹¹⁵ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit, p.28 y 31.

¹¹⁶ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.48-49.

¹¹⁷ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.51.

Pero hay otra forma de pensar:

Ahora cuando se habla de dinámica, que toda sociedad es dinámica, bueno claro que sí, pero hay dinámicas propias, hay dinámicas que surgen de uno, que emanan de uno mismo y hay dinámicas que son impuestas a nosotros. Es una dinámica, sí pues, pero es una dinámica impuesta, no ha surgido de dentro; (...) yo creo que hay que ser lo más claro posible en perfilar lo andino aún cuando esté mezclado con lo occidental y eso en la práctica. Están mezclados, sí están mezclados pero son distintos, entonces cuál es cuál, cuál es propio y cuál es impuesto.¹¹⁸

El técnico aquí llama la atención para la imposición de cultivos “modernos”, pero que, al no conciliarse con las condiciones físicas y poblacionales de la comunidad, no son los más apropiados en términos de recursos quitados a la tierra y devueltos a ella. Pero son ellos que toman cuenta del escenario, al paso que los cultivos tradicionales quedan en sitios donde los modernos no se desarrollan bien: (...) “o sea se encasilla la cultura andina a los refugios, a los relictos y en todo el resto está el imperio del capital, de la modernidad”¹¹⁹.

La cuestión del imperialismo cultural es central aquí. Hablando de la existencia de lo que se llama la “arqueología del desarrollo”, de fragmentos de tecnologías modernas que se encuentran en el campo y que no fueron asimiladas, no fueron insertadas en el proceso social de los campesinos, este técnico desarrolla esta importante cuestión:

Esto quiere decir que nadie los ha llamado a estos modernizadores, en primer lugar y, en segundo lugar, que ellos al venir no han preguntado qué se quiere o en qué puedo ayudar, sino **que han venido a hacer lo que a ellos se les ha ocurrido que es útil y bueno**, el resultado está ahí que no es útil, que está tirado, que está ensuciando el paisaje con esos afanes de modernización donde no se les llamó para tal efecto. **¿Quién los ha llamado? La venida de ellos no obedece a un pedido interno**, una demanda, sino a decisiones tomadas fuera de acá, que dijeron nosotros debemos ir ahí a modernizarlos a estos tipos porque así no van a mejorar su condición de vida y entonces van a haber menos presiones a nivel mundial. Entonces en función de políticas ajenas es que se han hecho estas cosas acá. El imperialismo como cuestión militar, política, económica, bueno todos lo aceptamos, pero no estamos todos tan dispuestos a aceptar el aspecto cultural del imperialismo, ¿no es cierto? Y eso se manifiesta en cada uno de nuestros actos porque como **técnicos que salimos de la universidad, somos agentes de ese imperialismo cultural**. Nosotros, nuestro paradigma (...) son paradigmas que nos han sido impresos a través del proceso de educación y que nosotros estamos aplicando en cada una de nuestras observaciones, incluso en cada una de nuestras investigaciones. Por eso estamos tan dispuestos, creo, a aceptar esta pasividad del campesino y este único factor dinamizador que es el mercado, que es lo moderno y, entonces, decimos, sí pues, hay una dinámica y esa dinámica consiste en asimilar lo moderno. **La única dinámica que podemos aceptar es la dinámica que lleva a la**

¹¹⁸ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.67.

¹¹⁹ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.66.

descampesinización, al desarrollo, al progreso, o sea categorías distintas de las categorías propias del campesinado, pero sí son categorías del paradigma que se nos ha inculcado, que se ha hecho carne en nosotros y renunciar al cual, significará renunciar a todo lo que somos en nuestra sociedad.

Ahora, lo andino se dice que está bueno en los pisos altos, está en lo que el campesino guarda para su propia subsistencia, ahí está, pero el mercado es lo dominante, lo interesante, y además si el mercado quiere pues arrasa con el campesinado. Si así es el asunto, entonces el mercado no ha querido, durante estos 500 años, eliminar al campesino y por eso el campesinado está. Eso es negar, creo, la capacidad de respuesta y de lucha del campesinado en defensa de su propia cultura, esta lucha contra el imperialismo colonial que no se reconoce cuando se dice que es cuestión no más de que el mercado se decida.

Ahora no se trata tampoco de negar lo moderno, lo ajeno, porque se trata de moderno o se trata de ajeno, sino que, detrás de ello, hay una posición imperialista.¹²⁰

Es el “encasillamiento” de la cultura local por la del capital, como ya había apuntado este mismo técnico, teniendo como instrumentos los técnicos formados en las universidades. Y ese encasillamiento se da porque (...) “no son modelos que hacen el mejor uso de los recursos, que maximizan estos recursos en función de la satisfacción de las necesidades de las mayorías nacionales sino que corresponden a intereses y a propósitos que nos son ajenos”¹²¹. Lo que sería distinto de la agroecología, como vamos a ver en el próximo capítulo.

Pero, respecto al mercado, se puede pensar de otra manera:

Tengo la impresión de que la palabra mercado nos remite a un estereotipo, no a la verdadera fuerza viva que es el mercado. Ese estereotipo es como jugando al cowboy ¿no?: el mercado es malo y la tradición andina, la comunidad es buena, entonces el mercado malazo está pegándonos a todos. Me parece que por ahí no va la cosa porque el mercado tiene fuerza mayor o menor.

Yo creo que las cosas en el campo no son lineales de tradición a modernidad y de modernidad no hay retorno. Cuidado, yo creo que éste es uno de los graves problemas que hay cuando nos acercamos a la realidad campesina, o andina, o serrana. (...) cuando el mercado tiene fuerza arrasa con todo con resistencias o sin resistencias, igual lo arrasa, pero al arrasar no quiere decir que mata la cultura, que mata la memoria colectiva y cuando esa fuerza del mercado baja inmediatamente resurgen las cosas. (...) o sea me parece que no es lineal la fuerza del mercado, ni es definitiva, me parece que de tradición que es lo que hace el campesino cotidianamente desde que nace hasta que muere y en sus relaciones que siempre tiene que entablar con el mercado porque no es autosuficiente, él va incorporando dentro de su sistema cognitivo, ideológico las dos cosas, las dos fuerzas.¹²²

¹²⁰ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p. 65-66.

¹²¹ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.67.

¹²² SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.75-76.

Este punto está muy presente en la agricultura ecológica: ¿los productos ecológicos tendrán mercado? ¿Cómo producir ecológicamente en un modelo vuelto para el mercado y, por lo tanto, caracterizado por la máxima eficiencia? ¿Cómo mezclar estas dos formas sin perder las particularidades que hacen posible la agricultura ecológica y no descartando el conocimiento del agricultor?

Continuando el diálogo sobre las “invasiones” en el mundo andino, se abre la proposición de que, para comprender las cuestiones de diferencia de estilos – lo que implica distintos saberes – la cultura sea imprescindible:

La cultura creo que es una mejor categoría para definir y llevarnos a la caracterización del imperialismo también como una cuestión cultural que se refleja, pues, en estos paradigmas de los cuales somos portadores y que nos hacen ver cosas que son relevantes al mundo occidental; pero en cambio no vemos cosas que sí son relevantes a la cultura andina porque no tratamos de levantar ese paradigma. Nos contentamos con decir tomemos lo bueno de un lado y del otro y así tendremos otro mejor.¹²³

El paradigma está tomado aquí en el sentido de Thomaz Kuhn¹²⁴, del paradigma como la estructura con la cual se irá a ver el mundo. Así un técnico resume: (...) “hay fenómenos que uno observa y hay fenómenos que son absolutamente inobservables, simplemente porque uno no se lo plantea como fenómeno dentro del paradigma. Entonces la inconmensurabilidad [de los paradigmas] significa justamente eso de que hay una visión privilegiada, una percepción privilegiada de las cosas y de los fenómenos”¹²⁵.

Lo que cuenta es, si hay dos paradigmas – uno campesino y otro científico – cuál es la relación establecida entre ellos. Aquí no es importante definir si el término correcto sería el de “paradigma” o simplemente “saberes”. Lo que importa es la relación entre estos “distintos”, y en eso lo importante es aclarar que “la cultura occidental monoteísta lleva a una actitud de exterminio de aquello que no está dentro de los cánones sagrados, digamos, entonces todo heretismo tiene que ser castigado, tiene que ser exterminado (...)”¹²⁶. O sea, nuestra cultura no deja espacio para los “diferentes”. Ella dicta lo que es lo “mismo” y marginaliza lo que define, por negación, ser lo “otro”... lo otro de la civilización.

Dentro de la imposición cultural, entretanto, está aquello que corresponde a la necesidad del agricultor. Como señala un técnico andino, no siempre el campesino está

¹²³ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.68.

¹²⁴ Kuhn, Thomas.S. A estrutura das revoluções científicas. São Paulo: Perspectiva, 1987.

¹²⁵ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.36.

¹²⁶ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.68.

alienado del carácter impositivo, sino “en la dinámica cotidiana del campesino, esto resuelve problemas y entonces corresponde a una cierta racionalidad utilizarlo. Me parece que sería mejor tratar de ver eso o en todo caso, tratar de pensar a qué racionalidad corresponde eso, más que pensar que solamente corresponde a una imposición de modelo cultural”¹²⁷.

Pero se puede pensar de otra forma. Un técnico señala que hay que tomar cuidado cuando se dice que el campesino hace lo que le conviene:

(...) el campesino tiene una cultura completamente dominada cuya capacidad de respuesta está en función de lo que le conviene frente a la dominación que viene de fuera. (...) yo diría que el campesino hace lo que le conviene en términos defensivos porque si lo hiciera en términos de posición de clase, lo diría de diferente manera y lo impondría de diferente manera. Entonces en ese sentido yo creo que hay que pensar que la voz del campesino todavía no se está expresando; yo diría que muchos hablamos por ellos y que, tal vez, el encuentro entre los conocimientos campesinos y los conocimientos “científicos” va a pasar todavía por un largo proceso en el cual, por lo menos, tratemos nosotros de devolverle la palabra a los campesinos porque somos nosotros los monopolizadores de la verdad y del racismo encubierto (...) ¹²⁸.

En el enfrentamiento de la “ciencia andina” y la “ciencia moderna” hay un punto esencial, en el cual es difícil de ponerse de acuerdo: ¿qué hacer con “lo mágico”, la visión mágica de la vida de que ya nos hablaba Paulo Freire? Aquí el debate:

(...) me parece sinceramente que si hablamos de desarrollar una perspectiva andina moderna, entonces hay que hablar de desarrollo en la ciencia andina y que si es ciencia también tiene que ser universal aunque tenga tal vez un ángulo, un punto de visión particular. Creo que es necesario buscar formas también de superar el acercamiento mágico y mítico al mundo y ahí sí, me aparto de relativismo cultural, en ese sentido, me parece incorrecto; o sea, yo creo que se puede desarrollar una tecnología andina (...) sin que necesariamente esté presente este elemento mítico mágico de la vida. Creo que el desarrollo de una concepción andina moderna supone superar esto, lo cual no quiere decir, sino todo lo contrario, abandonar los valores inherentes a estas concepciones (...) ¹²⁹.

Y una pregunta central:

(...) ¿quién juzga lo que es mágico?. Tiene que ser la propia organización campesina que, en su práctica diaria, diga esto nos sirve y esto no nos sirve. Un buen

¹²⁷ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit, p.74.

¹²⁸ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.76. El “racismo encubierto” de que habla el técnico está dicho en relación a lo que llama de “indios blanqueados entre comillas”, que identifica como racismo que permite la dominación cultural e ideológica de la ciudad sobre el campo.

¹²⁹ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.81-82.

ejemplo de esto es la cuestión de la luna, o sea regirse según la luna para plantar las plantas porque, en época de luna llena, hay lluvias regulares; reconocer esto de que hay lluvias porque hay un cambio de luna, es algo que la ciencia occidental hace 10 años está descubriendo y está diciendo que esto tiene valor. Ahora lo está empaquetando y, quizás, algún día nos llegue como mensaje de desarrollo: **orientese según la luna porque hay que trabajar así.** Entonces no se puede descartar de frente, no se puede dejar fuera lo mágico, sino que, dentro del proyecto propio, hay la necesidad de determinar lo que sirve y lo que no sirve, pero no debe ser **juzgamiento externo, porque dudo que tengamos la capacidad, el conocimiento para decir esta práctica vale y esta práctica es equivocada; creo que tienen que ser los mismos organismos, los mismos protagonistas que decidan esto nos sirve o no nos sirve.**¹³⁰

Nuevamente la discusión del “imperialismo cultural”:

Yo creo que para hacer algo tenemos que despojarnos de muchas cosas como premisa, como cuestión previa, y eso supone bastante humildad para reconocer que **la cultura occidental de la cual, en mayor o menor grado, somos portadores y de la cual somos agentes incluso, es solamente una de muchas culturas de la humanidad hoy, entonces hay que reconocer la existencia de la otredad.**¹³¹

Sugiriendo que los técnicos que tienen buena intención en hacer la síntesis entre los “dos sistemas de conocimiento” practican también una “imposición de patrones que se pretenden universales a todas las culturas”, el técnico continúa...

Entonces es un modo de extender la cultura occidental a todos los ámbitos, o sea una expresión de imperialismo cultural que creo que habría que debatir, esclarecer, **asumir realmente.** Si no queremos usar estas palabras para poder justificar y reforzar un estado de dominación con nuevos intentos, con nuevas entradas quizás, entonces seguimos **trasculturizando lo andino con lo occidental que es considerado como lo único positivo, lo único interesante, llamando al resto mítico y haciendo aparecer lo cultural mítico como algo que se debe superar.** Entonces lo que estamos haciendo es imponer determinados padrones culturales sobre los otros. Total al fin y al cabo lo que se conoce como **ciencia occidental es también un gran mito, pero es el mito que se postula como superior al resto, es un modo de ver el mundo también, es uno de muchos modos pero se postula como el Modo y ahí está la expresión más clara del imperialismo**¹³².

El técnico es enfático en eso: estaremos haciendo lo mismo si vemos a los campesinos como portadores de una cultura inferior, que debe ser superada. El decir que la ciencia es un saber legitimado, y que tiene su legitimación en valores dominantes, que Foucault (1992) y Bourdieu (1983) señalan, toca en la “herida” de los técnicos. ¿Si la ciencia

¹³⁰ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.88-89.

¹³¹ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.95.

también es un saber arbitrario, cómo legitimarla?. Aquí se abre la discusión de la epistemología de la ciencia, asunto que, de tan amplio, no se puede tocar resumidamente, y no se hará eso aquí. Lo que está en juego específicamente, no es saber dónde la epistemología lleva la ciencia, sino señalar las relaciones de los saberes-poderes con la dominación cultural, y ahí podemos acordarnos de las hechiceras de Szasz (1984). Así que se trata de señalar la exclusión del diferente, muchas veces el diferente que aún no tiene status de ciencia. O que nunca lo tendrá...¹³³ Son los “saberes sometidos” de que Foucault (1992) nos hablaba. ¿Cuáles serán las consecuencias del saber no científico para cada punto en particular? Porque una discusión genérica puede no solucionar las cosas en su totalidad, promoviendo preconceptos que se extienden a todas las situaciones.

Geertz (1999) ya nos decía, en el primer capítulo, que el “buen sentido” que caracteriza el conocimiento común no es en nada “superficial”. El misticismo, que también forma parte del conocimiento común, también está lleno de buen sentido, ya que es una forma de organizar las verdades y certidumbres de la vida. Por detrás de lo místico están las verdades establecidas, y esas no necesariamente son místicas. Un ejemplo es la luna llena, que trae las lluvias necesarias al plantío, de lo que ya hemos hablado.

Como señalaba Maffesolli (1988) en nuestro primer capítulo, el conocimiento científico no consigue comprender el todo por el todo, considerando la complejidad como aparece. La vida de todos los días incluye tanto la racionalidad, los sentimientos, las lógicas, lo místico - contradictorios por naturaleza - escapando de esquemas que intentan encontrar “la verdad”: No se puede reducir el conocimiento a la ciencia. Si “la referencia de una vida está en ella misma”, entonces los valores, la moral, nunca son iguales para todos. Ésa es la riqueza del común, las “imperfecciones de todos los días”. No se puede buscar la homogeneidad en esa diversidad sin concretar un proyecto de dominación. Como decía el autor, la excepcionalidad – en nuestro caso, lo “místico” - no es vivida en lo cotidiano como excepcionalidad. Ella solamente así se caracteriza en una visión del mundo normalizadora.

Para que la dominación de un saber sobre otro no ocurra hay que efectivamente establecer el diálogo:

¹³² SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.95.

¹³³ No estamos defendiendo que saberes no-científicos tomen el lugar del saber que sí lo es, en el sentido de prescindir de la ciencia y pasar al “vale todo”. Las diferencias entre los saberes requieren ser esclarecidas y no se puede “tomar” uno por otro, no se puede aceptar todo como si fuera ciencia. No discutimos aquí la necesidad social de la ciencia, sino su ubicación como saber-poder en la sociedad, y la relación de dominación entre los saberes. La ciencia no es siempre adecuada, o siempre lo “mejor”, eso va a depender del contexto y del objetivo. Y también demarcamos que lo cotidiano, aunque marginalizado del “status” de la ciencia, está lleno de ella. No queremos reivindicarle a lo cotidiano ese “status”, sino pensar en una sociedad donde determinados saberes no reclamen por “status”, por ya no ser una sociedad jerárquica.

Entonces yo creo que, partiendo de la naturaleza de cada uno de los actores del diálogo, se trataría de construir las condiciones para que este diálogo se dé. Me parece que la palabra síntesis no es muy adecuada por las condiciones en que se presenta el conocimiento occidental como un ente que es dominante. La tarea del extensionista es defender que su propuesta es la mejor y que si no resulta ahí, es porque bueno hay que adaptarla, hay que hacer un pequeño cambio, pero **no se pone en duda su calidad de superior**. Entonces es una síntesis entre el gato y el ratón o entre el tiburón y la sardina, no hay diálogo, si queremos lograr un diálogo tenemos que ver que estas partes no se coman entre sí, de modo, pues, que no puedan dialogar, o pelear en igualdad de condiciones, pero **que ya no esté definido de antemano quién se va a comer a quién** en esta cadena trófica esta. Entonces creo que ahí esta la tarea si es que se quiere verdaderamente establecer relaciones entre sistemas de conocimientos diferentes, o sea, si se estima que es un sistema de conocimiento diferente y que esta diferencia tiene que establecerse en un nivel de igualdad.¹³⁴

Quiere decir, lo que se está discutiendo es una cuestión de poder:

Entonces, efectivamente, es una cuestión de poder si se quiere, es una cuestión política la que se está discutiendo, no es una cuestión meramente técnica y bueno si nosotros, los técnicos, no razonamos este asunto, somos agentes del imperialismo, en la medida en que seguimos las pautas de la extensión en el campo agrícola, sin mayor discusión que aquella referente a su mayor eficiencia. Entonces debemos aceptar los mecanismos, somos más eficientes y querámoslo o no, estamos al servicio de la intención del capital y de su imperio, y eso es incompatible, pues, con el desarrollo de la cultura local, con el desarrollo de la cultura campesina, con el sistema de conocimientos que significa esta cultura campesina. Ahora la opción es libre, pero sí debemos estar claros: ¿dónde estamos? y ¿de qué proceso formamos parte?¹³⁵

Así que entra en conflicto con esta postura el siguiente relato:

Es necesario el diálogo (...), a mí, también, me parece muy bonito decir que todo es vivo, la tierra es viva y yo sé que ésa es la forma como lo siente el campesino, lo vive, pero, a la larga, no es que vayamos a destruir directamente esta visión pero **sí trabajemos por desarrollar ciertos niveles en formas de racionalización**. No digo que no lo tenga, las tiene y ciertamente algunas formas son, tal vez, mejores que las nuestras, pero trabajamos en estas formas de racionalización, ligadas a este proceso como proyecto de desarrollo científico. (...) **seguramente, van a ir perdiendo la idea de que la tierra es una persona viva para entender un proceso químico**. Eso puede no gustarnos, pero no sé si podemos eludirlo.¹³⁶

¿Y cuál es la necesidad de que ellos cambien el concepto de que la tierra está viva? ¿Quién impone esa necesidad? ¿Acaso esa creencia es incompatible con una agricultura

¹³⁴ SEINPA, Universidad de Hohenheim, PRATEC, 1990, op.cit, p.107-108.

¹³⁵ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.109.

que pueda dar los resultados pretendidos por estos campesinos? En fin, ¿por qué no se puede dejar lo “mágico” al lado de lo “racional”? ¿Y por qué sólo los campesinos tienen que ir incorporando la perspectiva racional? ¿Por qué también los técnicos no incorporan la perspectiva mágica, una vez que ella también hace parte de la realidad vivida por los campesinos? Eso no quiere decir que los técnicos deban pasar a creer en los presupuestos mágicos de la producción. Eso hace parte de lo cultural, y hay que tener una historia de vida por detrás de sí para creer en eso de verdad, lo que, en un dado momento de la vida, y en el contexto de elecciones diversas, ya puede no ser más posible. Pero eso es igual para los campesinos: también la racionalidad científica para ellos puede no más serlo, debido a su historia de vida que engendró y continúa engendrando su visión del mundo. Y puede no haber interés en cambiarla, así como, muy generalmente, los técnicos no tienen interés en cambiar la suya. Y está bien. Para que haya respeto, no es necesaria la incorporación de culturas. El respeto puede darse entre diferentes, sin que ninguno quiera “comer” al otro, como dijo el técnico. Pero si partimos del punto que son los campesinos que tienen que esforzarse para comprender lo racional, estamos diciendo que su propio sistema es inferior, y tienen que incorporar lo superior. Es la dominación cultural.

Maffesoli (1984) nos hablaba de las “resistencias pasivas”, aquellos actos “no comprometidos” de todos los días, donde se asegura la soberanía sobre su propia vida. El principio de desvío frente a los valores oficiales, ese repudio a “no participar del mundo de los otros” de estos otros que dictan las reglas. El autor también ya nos señalaba que el pensamiento no está limitado a los libros, sino que toma su significado principal de la experiencia de la vida cotidiana. Por eso defendía “los mismos derechos a la ciudadanía” de la “lógica” y de la “experiencia”. Nos acordamos de lo que el autor decía respecto a la “primera cultura” – lo vivido en que todos estamos inmersos sin que estemos preocupados con eso – y la “segunda cultura” – las configuraciones de grupos específicos, dentro de los cuales están los intelectuales y su ciencia. Por eso el autor hace notar que, es solamente de manera abusiva que un grupo específico presenta su saber como el legítimo. Es como decía uno de los técnicos: la ciencia es apenas una forma de saber.

Un agricultor hace una importante declaración:

Relacionado a la luna, a las estrellas, al cielo, a las nubes, al sol. Todas estas influencias en el campesino no pueden demostrarse en forma científica, requieren de un estudio profundo. Pero hay observaciones que se han ido transmitiendo desde años anteriores en forma oral. Explicarlo profundamente

¹³⁶ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit, p.119-120.

corresponde a los científicos. Se podría decir que esto conviene al campesinado, pues ellos lo vienen utilizando, lo vienen manejando. En las observaciones que ustedes están haciendo también pasan ese tipo de cosas, deben ser influencias astronómicas que tienen que explicarnos los científicos.¹³⁷

Al agricultor le basta utilizar y entender a su manera, no necesariamente saber de manera racional, esto sí hace parte del esquema de los científicos. Por eso podemos añadir que siempre tendrán varias visiones del mundo, y eso no es en sí un problema. Los esquemas, o los paradigmas, o los saberes de cada categoría hacen con que se vayan construyendo determinadas visiones del mundo, diferenciadas tanto por categorías como por individuos dentro de cada categoría (no hay homogeneidad interna, señalaban los técnicos de este seminario). Lo que se precisa aprender es como relacionarse con diferentes visiones del mundo fuera del esquema de la jerarquía, que lleva al esquema de la dominación.

Así como a los agricultores hay que darles un cierto conocimiento para emplear las tecnologías, también ocurre lo mismo con los técnicos de diferentes áreas, dice uno de los técnicos. No sólo los agricultores emplean mal ciertas tecnologías por faltarles los conocimientos adecuados, sino también los agrónomos que “importan” conocimientos de afuera. De la misma forma los sociólogos, antropólogos que, cuando emplean teorías europeas en otros ambientes (en este caso, el latinoamericano), los resultados están distorcionados. **“Lo que estoy diciendo es que los campesinos no son otra categoría de seres humanos”.**¹³⁸

Podemos incorporar esa simple y elocuente frase en muchas cosas. El sentido que su autor quiso darle, de que el agricultor precisa añadir conocimientos de la misma forma que los técnicos - y que todo el mundo. Pero también esta postura genera otros sentidos: si el agricultor ignora ciertas cosas, el técnico también ignora otras; si el técnico tiene un saber válido sobre algo, el agricultor también lo tiene; que el sistema cognitivo de ambos no se deferencian de manera a caracterizarlos como de especies distintas. La búsqueda del “cómo aprende el agricultor” parece basarse en la idea de que son seres de otra categoría.

Así que lo principal es conocer la cultura del agricultor, y hacerle conocer la nuestra. Las diferencias son culturales, y la educación siempre tuvo que trabajar con esto, ya que presentaba a las personas conocimientos advenidos de otro sistema, de otra lógica, el saber científico que, aunque presente en la vida cotidiana, no es así apropiado por las personas en su día a día, parece que la ciencia es sólo “cosa de científicos”, lejos de la vida

¹³⁷ Franco, Salas y Tillmann, 1990, op.cit, p.85.

¹³⁸ Franco, Salas y Tillmann, 1990, op.cit, p.88.

cotidiana. Si añadimos a eso las diferencias entre saberes-poderes, vemos que las dominaciones culturales son la regla, basadas en la legitimación de unos y la marginalización de otros, en la formación de individuos con la lógica dominante, que van a clasificar quién es el “otro” y quién es el “mismo”. Y en eso, la educación – y la extensión rural – siempre cumplieron su papel.

Podemos usar la siguiente declaración en muchos casos: (...) “de repente, estamos construyendo una imagen, estamos buscando elementos para adornar esa imagen y, **ahora ya no vemos la realidad, sino la imagen y empezamos a hacer cosas para reforzar esa imagen**”¹³⁹.

Como señalaba Geertz (1999), respeto a la “literalidad” que el buen sentido imprime a la experiencia, “hasta las cosas que son evidentes sólo lo son a los ojos de los que las están viendo”. Y no nos olvidemos de la crítica que el autor hacía de los “complicadores del mundo por profesión”, entre los que los intelectuales, que no consiguen mirar al mundo sin ver en él alguna cosa por detrás, no consiguen mirarlo y aceptar la “obviedad de lo obvio”. Así que las cosas de lo cotidiano, donde ocurren los hechos realmente importantes de la vida, son “invisibles apenas para aquéllos que son inteligentes”. Por eso el autor dice que el sentido común “tiene algo así como el síndrome de los objetos invisibles: están tan obviamente delante de nuestros ojos, que es imposible encontrarlos”.

Y como cuestionábamos en el primer capítulo: ¿Podrá la ciencia finalmente aproximarse al sentido común sin jerarquías de verdad?. ¿Podrá la ciencia abrir mano de las clasificaciones que congelan el movimiento de lo vivido?

John Thompson y Ian Scoones¹⁴⁰ discuten la valorización del conocimiento del agricultor en lo que llaman “Más allá del enfoque agricultores en primer lugar”. Ellos presentan tres maneras, en la literatura científica, de abordarse el conocimiento de las poblaciones rurales (CPR), que llevarían a concepciones distintas de desarrollo: el primero sería como un conocimiento no-científico, primitivo, que la investigación y extensión rural deben “educar” en el sentido de modernizarlo, en una “transferencia de tecnologías”. El desarrollo sería la modernización, transformar las técnicas tradicionales. Éste sería el enfoque de la extensión institucional como hemos visto en los dos primeros apartados.

El segundo enfoque sería considerar el CPR como un recurso valioso, pero poco aprovechado, que debe ser estudiado para ser incorporado a las prácticas formales de la

¹³⁹ SEINPA (Proyecto), 1990, op.cit., p.130.

¹⁴⁰ Thompson, John y Scoones, Ian. Desafiando a perspectiva populista: sabedoria popular rural, pesquisa agrícola e prática extensionista. In. *Atualização em Agroecologia*. AS-PTA (Assessoria e Serviços – Projetos em Agricultura Alternativa). Rio de Janeiro, n°. 31-32, out. 1997. Pp. 32-50.

investigación y extensión rural para tornar las prácticas de la agricultura y desarrollo rural más sostenibles. Ése es el enfoque que los autores dicen ser de abordaje “Agricultores en primer lugar” (*Farmer First*) o “Populista”, una reacción al primer abordaje, y que ve como punto de partida para el desarrollo, la camaradería activa e igualitaria entre agricultores, extensionistas, e investigadores en la búsqueda por la legitimación del CPR. Los agentes externos serían los catalizadores y facilitarían el intercambio de ideas entre los diferentes grupos de intereses. Los autores ubican en ese enfoque cambios importantes en la metodología de trabajo en las comunidades rurales, dirigidos hacia la valorización del conocimiento del agricultor, como una forma de aumentar su poder. Citan, entre otros, los trabajos en agroecología, evidenciando otro modelo de desarrollo, que vamos a ver en el siguiente capítulo.

El tercer enfoque mencionado no se contrapone al segundo, pero coloca algunos puntos que pueden evitar ciertas “trampas” del aquél. Sería la consideración de que tanto el CPR como el conocimiento científico no son cuerpos unificados de conocimientos, sino epistemologías contrastantes, producidas en contextos específicos. Así que querer integrar a los conocimientos de los agricultores parte del falso presupuesto de que el CPR se constituye en un cuerpo fácilmente discernible, listo para la extracción e incorporación. Al contrario, ese tercer abordaje señala que el conocimiento, tanto del agricultor como del científico, es fragmentado, parcial y provisorio, no adaptándose a la unificación de una lógica cultural o de un sistema de clasificación. Eso significa que el CPR no puede ser retirado de la red de significados en que fue producido, e incorporado a la racionalidad científica occidental.¹⁴¹ De ahí surge la discusión sobre nuestro modelo de ciencia, que los autores señalan como “newtoniano”, y que Maffesoli (1988) ya nos señalaba en su rigor positivista en el primer capítulo.

Resaltando que los dos últimos abordajes deben ser vistos como formando parte de un mismo “continuo”, Thompson y Scoones señalan algunas diferencias entre ellos. A nosotros, nos interesa cuando hablan de la visión más conflictiva del tercero abordaje, “Más allá de los agricultores en primer lugar”, donde tanto la población local como la externa es vista como teniendo intereses distintos, muchas veces divergentes, no siendo, por lo tanto, unificados, con el CPR listo para ser incorporado al esquema científico, que tampoco es unificado. Así que la búsqueda de entendimiento no puede ser la del consenso a través de intervenciones externas dirigidas, como ocurre en el abordaje “Agricultores en primer lugar”,

¹⁴¹ Thompson y Scoones, *Desafiando a perspectiva populista...* In: *Atualização em Agroecologia*, 1997, op.cit., p.33-35.

sino de resolución de conflictos y acuerdos negociados entre diferentes grupos de intereses que compiten por el control de los recursos y el poder, lo que requiere un proceso de aprendizaje y planeamiento adaptativo, con carácter dinámico y flexible. De ahí deriva otro punto diferencial entre los dos abordajes, y lo que más nos importa aquí: la crítica de los autores de que, aunque en el abordaje “Agricultores en primer lugar” se busque a los agricultores como parceros, los agentes externos suelen actuar como colectores de informaciones y documentadores del CPR, así como planificadores y administradores de intervenciones, con el involucramiento activo de las poblaciones locales en algunos casos y sin ellas en otros. El otro abordaje coloca en el centro de esa situación la diferencia de intereses entre agentes externos y las poblaciones locales, en un proceso de transacción de las diferencias porque, al no revelarse eso, se pueden homogeneizar las diferencias, y entendemos que los autores aquí señalan el riesgo de la dominación cultural, aunque no conciben a las poblaciones rurales como víctimas dominadas desprovistas de poder, completamente subyugadas, sino como “resistentes” a la dominación, también en un movimiento activo. Hay espacios para maniobras frente al ejercicio del poder, en una no-determinación de la historia.¹⁴² Lo que Foucault (1992) también llama de poder, al que asocia a la “insurrección de los saberes sometidos”.

Así que el conocimiento es algo heterogéneo, resultante de la combinación de influencias múltiples entre el CPR y los agentes externos, colocando temas centrales para pensar en el desarrollo rural. Y hay que considerar: ¿conocimiento de cuál agricultor exactamente? ¿Hombre o mujer?, ¿rico o pobre?, ¿viejo o joven?, ¿con o sin tierra?, ¿colonizador o migrante? Si el conocimiento es social y culturalmente construido, hay que prestar atención a esas diferencias y desarrollar metodologías de investigación y extensión que las contemplen.¹⁴³

Y los autores hacen hincapié en un punto central: “¿Cuál es el grado de ‘visibilidad’ de los experimentos de los agricultores?”¹⁴⁴ “¿De quién son los conocimientos, las percepciones y las prioridades que se tornan conocidas y que son tomadas en serio? ¿De quién son aquéllas que no son tomadas en serio?”¹⁴⁵ Eso nos lleva a la cuestión de la

¹⁴² Thompson y Scoones, Desafiando a perspectiva populista... In: Atualização em Agroecologia, 1997, op.cit., p.36-37 y 39-40.

¹⁴³ Thompson y Scoones, Desafiando a perspectiva populista... In: Atualização em Agroecologia, 1997, op.cit., p.39-40.

¹⁴⁴ Thompson y Scoones, Desafiando a perspectiva populista... In: Atualização em Agroecologia, 1997, op.cit., p.40: “Qual o grau de ‘visibilidade’ de los experimentos de los agricultores?”

¹⁴⁵ Thompson y Scoones, Desafiando a perspectiva populista... In: Atualização em Agroecologia, 1997, op.cit., p.44: “de quem são os conhecimentos, as percepções e as prioridades que se tornam conhecidas e que são levadas a sério? De quem são os que não são levados a sério?”

dominación legitimada del conocimiento científico, y el riesgo señalado por Thompson y Scoones de que el abordaje populista caiga en la dominación, orientada más por la oferta de los servicios que por la demanda de las poblaciones locales. Es la “trampa” de considerar el conocimiento científico-teórico superior al conocimiento del agricultor (que aquí llamamos “popular”) como solamente “práctico”.¹⁴⁶ Y los autores señalan que los dos conocimientos “orientan sus procedimientos por conocimientos contextuales, normativos, experimentales y teóricos, reforzados por interacciones continuas entre la teoría y la práctica”.¹⁴⁷ Así que la crítica a la ciencia positivista, que separa las cosas para poder analizarlas, hace redundante la dicotomía entre lo “tradicional” (inferior) y lo “moderno” (superior), una vez que ambos conocimientos aquí en cuestión son generales y específicos, teóricos y prácticos, oriundos de los contextos que dictan sus valores, e influenciados por relaciones de poder. Por eso el intento de una investigación y extensión distintas deben “entrar” en los significados que los agricultores dan a su mundo, en una intención de diálogo entre diferentes lenguajes.¹⁴⁸

Y ahí reside la “trampa”: tal como con la propuesta de desarrollo de otra modalidad de investigación y extensión, los autores preguntan cuáles son las oportunidades de conseguir oír una expresión de aquello que el agricultor realmente está pensando. Sería la huida de la dominación de los “portadores de la racionalidad científica formal”, que es costoso no “caerse”. Los autores señalan también que en los abordajes “orientados a los actores” se suele caer en esa dominación, siendo que los agricultores que más participan son aquellos más “integrados” a la lógica formal científica, haciendo la participación engañosa y parcial. Ese punto nos hace recordar que en nuestro estudio en Santa Rosa de Lima, fue notoria la participación en nuestra entrevista, de un agricultor que había salido del municipio y vivido por algunos años en una gran ciudad. Su discurso era mucho más parecido al padrón del discurso académico, y él se manifestaba mucho más que los otros.

Al perseguir la creación de contextos institucionales alternativos, que partan del principio del involucramiento de los agricultores en la investigación y extensión (rompiendo con la separación entre la investigación - espacio de producción del saber - y extensión - espacio de difusión del saber), pero para evitar esas “trampas”, los autores sugieren:

¹⁴⁶ Thompson y Scoones, *Desafiando a perspectiva populista...* In: *Atualização em Agroecologia*, 1997, op.cit., p.41.

¹⁴⁷ Thompson y Scoones, *Desafiando a perspectiva populista...* In: *Atualização em Agroecologia*, 1997, op.cit., p.42: (...) “orientam seus procedimentos por conhecimentos contextuais, normativos, experimentais e teóricos, reforçados por interações continuas entre a teoria e a prática”.

¹⁴⁸ Thompson y Scoones, *Desafiando a perspectiva populista...* In: *Atualização em Agroecologia*, 1997, op.cit., p.43.

Envés de crear nuevas instituciones locales que recreen la jerarquía y la retórica desarrollista del “proyecto”, trabajar con las agrupaciones existentes, como por ejemplo, las redes formadas en las comunidades, basadas en el parentesco, afinidad, género y otros lazos relacionados con intereses comunes. Envés de hacer con que el equipo de investigación y extensión dé inicio al proceso, permitir que él sea guiado por las demandas, de modo que el apoyo externo sea absorbido de acuerdo con los términos dictados por la población local. Envés de imponer una estructura para hacer una investigación con base en la comunidad (por ejemplo, planes específicos para experimentos a ser realizados en las comunidades), dejar que eso surja localmente. Contrariamente a esperar que el resultado de la investigación adaptativa sea un “paquete tecnológico optimizado”, esperar que surjan principios flexibles y generales, a partir de los cuales los agricultores puedan improvisar.¹⁴⁹

Sería un espacio que basaría su postura en ver al otro como capaz de expresar sus demandas, sin la necesidad de hacerlo en su nombre, respetando los conflictos propios de la diversidad; que busque, como dicen los autores, comprender los conflictos, y no establecer el equilibrio armónico. Por eso la búsqueda por una “ciencia pos-newtoniana”. Así, el objetivo de la investigación – y por qué no de la extensión – sería el de aumentar la comprensión de la complejidad a través del aprendizaje interactivo, y no el de experimentar hipótesis específicas derivadas de la teoría. Eso sería también criticar la autoridad y superioridad de la ciencia establecida. Eso lleva a la ciencia realmente a aprender con los agricultores, y no sólo a los agricultores con la ciencia, para hacer posible la verdadera comunicación entre los conocimientos, presuponiendo cambios de actitudes y comportamientos, más allá de las metodologías de trabajo.¹⁵⁰

Para cerrar este capítulo, preparando el próximo, cuando hablaremos específicamente del Desarrollo Sostenible, del Ecodesarrollo y de la Agroecología, vamos a ver la reflexión de Julia S. Guivant¹⁵¹ sobre lo que llamó “heterogeneidad de conocimientos”, el del técnico y el del agricultor, en el Desarrollo Sostenible.

¹⁴⁹ Thompson y Scoones, Desafiando a perspectiva populista... In: Atualização em Agroecologia, 1997, op.cit., p.47: “Al invés de criar novas instituições locais que recriam a hierarquia e a retórica desenvolvimentista do ‘projeto’, trabalhar com os agrupamentos existentes, como por exemplo as redes existentes nas comunidades, baseadas em parentesco, afinidade, gênero e outros laços relacionados com interesses comuns. Ao invés de fazer com que a equipe de pesquisa e extensão dê início ao processo, permitir que ele seja guiado pelas demandas, de modo que o apoio externo seja absorvido de acordo com os termos colocados pela população local. Ao invés de impor uma estrutura para fazer pesquisa com base na comunidade (por exemplo, planos específicos para experimentos a serem realizados nas comunidades), deixar que isso surja localmente. Ao invés de esperar que o resultado da pesquisa adaptativa seja um ‘pacote tecnológico otimizado’, esperar que surjam princípios flexíveis e gerais, a partir dos quais os agricultores possam improvisar”.

¹⁵⁰ Thompson y Scoones, Desafiando a perspectiva populista... In: Atualização em Agroecologia, 1997, op.cit., p.48-49.

¹⁵¹ Guivant, Julia S. **Heterogeneidade de Conhecimentos no Desenvolvimento Sustentável**, s/f. Mimeo.

Analizando algunos abordajes que intentan recuperar el conocimiento local¹⁵², la autora hace la crítica general de que “la directriz según la cual, el conocimiento local de los agricultores, debe ser central en la formulación de estrategias de desarrollo rural sostenible, pasa a confundirse con el presupuesto de que todo conocimiento local es sostenible-holístico, en oposición al que se identifica como un conocimiento científico predatorio-parcial”¹⁵³. De manera general, Guivant señala el peligro de polarizar los dos tipos de conocimientos, lo que originalmente era tan criticado por estos mismos planteos. Como dice, no se puede invertir la lógica que se procura criticar: “el conocimiento local o tradicional, de esta manera, pasaría a ser aceptado como superior, representando una afinidad intrínseca con la ‘naturaleza’, simplemente por su supuesta oposición a lo científico, sin necesidad de ser probada su pertinencia”¹⁵⁴. Y cita a Murdoch y Clark cuando dice que la consecuencia no deseada es inclinarse a “reducir el tema del conocimiento sostenible a un enfrentamiento entre el conocimiento ‘acertado’ y el ‘errado’, siendo que este juicio se apoya en la forma en que es categorizado el conocimiento en cuestión”¹⁵⁵.

La autora también señala el cuidado en no desconsiderar la heterogeneidad entre estos conocimientos, tanto el conocimiento científico como el local no son homogéneos en su interioridad:

Especialmente al tratarse de tecnologías vinculadas a sociedades o grupos sociales presentes, se debe tener siempre en consideración, para evitar su idealización, que las culturas y las tecnologías son dinámicas, sufriendo múltiples transformaciones, en respuesta a nuevas necesidades y presiones socio-económicas. De esta manera, el propio concepto de conocimiento tradicional como unívoco y homogéneo puede ser colocado en cuestión, en la medida que hay diversas tradiciones de desarrollo y cambios técnicos. (...) Estos sistemas de conocimiento que se pretende rescatar no son piezas de museo, esperando su resurrección en las manos de agrónomos o agroecólogos”.¹⁵⁶

¹⁵² Guivant trabaja con el populismo participativo, la agroecología y una versión dentro de la economía política.

¹⁵³ Guivant, s/f, op.cit., p.3: “A diretriz segundo a qual o conhecimento local dos agricultores deve ser central na formulação de estratégias de desenvolvimento rural sustentável passa a confundir-se com o pressuposto de que todo conhecimento local é sustentável-holístico, em oposição ao que se identifica como um conhecimento científico predatório-parcial”.

¹⁵⁴ Guivant, s/f, op.cit., p.16: “O conhecimento local ou tradicional, desta maneira, passaria a ser aceito como superior, representando uma afinidade intrínseca com a ‘natureza’, simplesmente pela sua suposta oposição ao científico, sem necessidade de ser provada a sua pertinência”.

¹⁵⁵ Murdoch y Clark *apud* Guivant, s/f, op.cit., p.16: “reduzir o tema do conhecimento sustentável a um confronto entre o conhecimento ‘certo’ e o ‘errado’, sendo que este julgamento se apoia na forma em que é categorizado o conhecimento em questão”. La autora señala que lo que comúnmente es identificado – y criticado – como científico se basa en paradigmas positivistas, como si no hubieran otros. (La obra de Murdoch y Clark citada por la autora es: Murdoch, Jonhatan y Clark, Judith. Sustainable knowledge. *Geoforum*, vol.25, n.2, 1994. Pp.115-132, p.118).

¹⁵⁶ Guivant, s/f, op.cit., p.10: “Especialmente ao tratar-se de tecnologias vinculadas a sociedades ou grupos sociais presentes, deve-se ter sempre em consideração, para evitar su idealização, que as culturas e as

Así como también en su exterioridad: ellos se cruzan, se mezclan. Entonces “¿cómo separar y fijar en el tiempo y el espacio sistemas de conocimientos, como totalidades que no entran en contacto?”¹⁵⁷. Esta crítica es válida en la mención que la autora hace de la tendencia a bipolarizar los problemas de los países del norte y del sur, con una visión que ella denomina de romántica sobre los campesinos pobres del sur, donde la luchas ambientales serían luchas por la supervivencia. Guivant (s/f) sostiene que muchos de los problemas del norte y del sur son semejantes, y que la diferenciación rígida empobrece el análisis.

Lo principal, mientras tanto, en este punto, es que los dos conocimientos no están libres de ‘contaminaciones’, pues no están “encerrados en el tiempo”. Buscando en la teoría del “actor-network” su basamento, ella dice que, analizando cómo los científicos hacen ciencia, a través de formulación de estrategias, construcción de redes socio-técnicas y adquisición de recursos diversos, una de las consecuencias es “colocar los hechos científicos como socialmente contingentes, de la misma forma que lo son las conclusiones de cualquier tipo de conocimiento. Esto no significa considerar las afirmaciones científicas como falsas, pero sí como parciales, dentro de un espectro de diversos conocimientos competitivos”.¹⁵⁸ Así, Guivant (s/f) señala que no hay un tipo de conocimiento que, de forma pura, sea naturalmente adecuado en términos ambientales. Son los “actores sociales” que deberán evaluar si se adecuan a sus expectativas y necesidades, dentro de sus mundos.

La idea que la autora sostiene es que los conocimientos son producidos por la relación entre agricultores y extensionistas, así que hay espacios de creatividad en la adaptación de unos conocimientos a las situaciones concretas. Hay espacios de discontinuidades en la creación constante a partir del dato, no ignorado el contexto de poder y dominación presente en esa relación. Pero el agricultor no es solamente víctima pasiva del desarrollo, él también cambia los conocimientos técnicos para adaptarlos a su realidad.

Preparándonos con estas cuestiones, vamos ahora al intento de comprender el planteo del Desarrollo Sostenible y en qué se diferencia del Ecodesarrollo. ¿Cuáles son las continuidades y discontinuidades de éstos en las relaciones posibles entre el conocimiento técnico y el conocimiento tradicional? ¿La Agroecología es una forma de ruptura entre los

tecnologias são dinâmicas, sofrendo múltiplas transformações, em resposta a novas necessidades e pressões socio-econômicas. Desta maneira, o próprio conceito de conhecimento tradicional como unívoco e homogêneo pode ser colocado em questionamento, na medida que há diversas tradições de desenvolvimento e mudança técnica.(...) Estes sistemas de conhecimento que se pretende resgatar não são peças de museus, esperando sua ressurreição nas mãos de agrônomos ou agroecológicos”.

¹⁵⁷ Guivant, s/f, op.cit., p.5: “Como separar e fixar no tempo e espaço sistemas de conhecimentos entanto totalidades que não entram em contato?”.

¹⁵⁸ Guivant, s/f, op.cit., p.16: “colocar os fatos científicos como socialmente contingentes, da mesma forma que o são as conclusões de qualquer tipo de conhecimento. Isto não significa considerar as afirmações científicas

saberes?

como falsas, mas sim como parciais, dentro de um espectro de diversos conhecimentos competitivos”.

Capítulo 4

ECODESARROLLO: CAMINOS DE DISCONTINUIDADES

Hablar de desarrollo es un intento de enorme complejidad. En una discusión privilegiada de los economistas, también sociólogos, agrónomos, antropólogos e incluso pedagogos y psicólogos (para apuntar apenas los profesionales con relación directa en nuestro estudio) tienen algo que decir, contribuyendo para una comprensión interdisciplinaria, huyendo de la directriz eminentemente económica del término. Cuando se habla de desarrollo en la dimensión ecológica – desarrollo sostenible o ecodeesarrollo¹ - el discurso gana aún más contornos interdisciplinarios.

Además de los economistas, aquellos que huyen de la dimensión “economicista” del desarrollo, es importante dialogar con diferentes autores de distintas formaciones. Lo que importa aquí es sustraer los puntos claves que posibiliten la crítica al desarrollo moderno (el que contextualizó y contextualiza la educación y la extensión rural), vinculado por el discurso científico del progreso, trayendo las cuestiones de las consecuencias de ese desarrollo para las relaciones sociales y ambientales, para entonces, vislumbrar otra perspectiva de desarrollo, que para ser construida necesita apoyarse en valores diferentes, vehiculados por nuevas subjetividades – o sea, por nuevas relaciones entre las personas. Las relaciones hombre-naturaleza solamente dejarán de ser de dominación del primero sobre lo segundo si las relaciones entre los hombres no fueran más de dominación. Solamente construyen relaciones horizontales aquellas subjetividades que construyen para si estos valores. No se cambian las cosas si no se cambian las personas. No se cambian las personas si las relaciones entre ellas no cambian. Es en ese “círculo” que se encuentra nuestra perseguida cuestión de los saberes-poderes en la extensión rural y, ahora, en el ecodeesarrollo.

Empezamos haciendo una reflexión sobre qué desarrollo queremos, qué entendemos por desarrollo deseable para los seres humanos en sociedad. Vamos a ver la

¹ Vamos a utilizar como sinónimos los términos “desarrollo sostenible” y “desarrollo sustentable”, ambos con

crítica al modelo de desarrollo moderno, que ya hemos visto en el contexto de la educación (capítulo 2) y de la extensión rural (capítulo 3), pero ahora vamos a ver su relación con el medio ambiente. En el primer apartado discutiremos acerca de qué desarrollo podemos tener. En el segundo vamos a discutir la noción de hombre y de naturaleza presente en la modernidad, y su crítica que ya vislumbra una visión alternativa para otro desarrollo. Como visiones alternativas a lo que tenemos pueden contener ciertas “trampas”, que ubiquen lo que queremos en nociones que, al contrario de “discontinuar” lo hacen “continuar siendo lo mismo”, hay ciertos puntos que precisamos llamar a discusión. En el tercer apartado discutiremos la cuestión de las pluridimensionalidades históricas: ya que estamos persiguiendo una nueva visión de mundo, que contemple las diversidades, hemos que romper con las determinaciones que lo tornan unilineal. Así pasamos al cuarto apartado, listos para discutir las continuidades del desarrollo sostenible y las discontinuidades del ecodesarrollo. Para, en fin, en el último apartado, ver por qué la agroecología puede significar una discontinuidad, ubicada en la noción de ecodesarrollo.

4.1- ¿Desarrollo para quién?

La terminología economicista tradicional concibe el desarrollo como sinónimo de crecimiento. Así que la noción de desarrollar un país pasó a ser la misma que hacer su economía crecer. Herman E. Daly y Daniel Gayo² hacen una distinción, todavía, de estos dos términos. Para los autores, “mientras el crecimiento económico significa un incremento físico en tamaño como resultado de la acumulación o asimilación de materiales, el desarrollo económico implica la realización de las potencialidades, la evolución hacia un estadio más completo, mejor o diferente. Los cambios cuantitativos (crecimiento) y los cualitativos (desarrollo) se rigen por diferentes leyes”³. O sea, puede haber crecimiento sin desarrollo y desarrollo sin crecimiento, como puede haber ambos.

Lo que pasa al considerarse desarrollo igual que crecimiento es la idea, ya común, de que para que un país o una comunidad se desarrollen es necesario que crezcan. Y el crecimiento es medido por unos indicadores que en general no guardan mucha relación con el

sentido diferenciado del término “ecodesarrollo”, como vamos a ver más adelante.

² Daly, Herman E. y Gayo, Daniel. Significado, conceptualización y procedimientos operativos del desarrollo sostenible: posibilidades de aplicación a la agricultura. In: Cadenas Marín, Alfredo Cadenas (Coord.). *Agricultura y Desarrollo Sostenible*. Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 1995. Pp.19-38.

desarrollo. Un ejemplo de eso es el PIB, que mide la riqueza de un país, y no la distribución de su riqueza. Así que el PIB puede ser elevado, y la población puede estar muriendo de hambre, lo que suele ocurrir en los países del Tercer Mundo. En Brasil, por ejemplo, para hacer el PIB crecer – y presentar números entusiásticos para el FMI y el Banco Mundial, indicadores de que estamos “haciendo bien los deberes” – se aumentan las exportaciones, se desvaloriza la moneda; el PIB crece – la economía crece – y los brasileños se hunden en un contexto recesivo en su vida cotidiana. La economía puede ir bien frente a los números presentados a nuestros acreedores, pero los brasileños van mal.

Esto no fue diferente de lo que vimos en la modernización de la agricultura, en el capítulo anterior: el país vivió una época de entusiasmo frente a la industrialización urbana que dictó la modernización rural. Hubo una efectiva mejora de un grupo de agricultores, y sectores de la agricultura del país se tornaron mucho más eficientes. Pero la inmensa mayoría excluida no tardó en aparecer, “entorpeciendo” el crecimiento del país. Como vimos en el capítulo anterior, lo que importaba no eran los agricultores, sino la agricultura. Así que lo que importa no es el pueblo brasileño, sino el Brasil. Ese dualismo trae trágicas consecuencias para la población, dualismo que no es otro frente a la división hombre-naturaleza/civilización-barbarie del modelo de desarrollo de la modernidad, lo que vamos a ver adelante.

Manfred Max-Neef⁴ apunta que en nuestra época los hombres acumularon mucho conocimiento, saben mucho, pero comprenden muy poco. Los economistas saben cómo funciona la economía; los sociólogos saben cómo funcionan las sociedades; los diversos profesionales saben cómo funciona el medio ambiente; y mientras tanto, la pobreza continúa creciendo y el medio ambiente continúa siendo degradado. La acumulación de conocimientos no está resolviendo las cuestiones. Max-Neef destaca que para comprender es necesario “formar parte”:

El conocimiento es producto de la ciencia, resulta de nuestra capacidad de descubrir y de explicar los fenómenos. La comprensión es cualquier cosa de más profundo y tiene más que ver con un potencial de dominio y de sabiduría. Para acumular conocimiento aprendemos a separar lo que queremos examinar. Es el método cartesiano que dominó al mundo durante los últimos cuatrocientos años. Pero para comprender tenemos que integrarnos en lo que estamos examinando.⁵

³ Herman y Gayo. Significado, conceptualización... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.21.

⁴ Max-Neef, Manfred. Chamar desenvolvimento a um suicídio colectivo!!! In: *A rede para o desenvolvimento local*. Portugal, n. 7, dic. 1992. Pp. 17-27.

⁵ Max-Neef, 1992, op.cit., p.19: “O conhecimento é produto da ciência, resulta da nossa capacidade de descobrir e de explicar os fenómenos. A compreensão é qualquer coisa de mais profundo e tem mais a ver com um potencial de domínio e de sabedoria. Para acumular conhecimento aprendemos a separar o que queremos examinar. É o método cartesiano que dominou o mundo durante os últimos quatrocentos anos. Mas para

El autor defiende la transdisciplinariedad para resolver estos problemas, una vez que, en sus palabras, ninguna disciplina particular tiene el monopolio para ocuparse de ellos. Aunque no se compactúe aquí con la transdisciplinariedad⁶, lo que se quiere reflejar es la noción del autor de lo que sea “comprensión”, que entendemos ser algo parecido con la decisión política. Cuando dice que “no vamos a resolver los problemas con una actitud del tipo ‘yo estoy aquí y ahí afuera está cualquiera cosa que son los pobres’, ‘yo estoy aquí y acullá está el medio ambiente’, ‘yo estoy aquí y ahí afuera está la naturaleza’”⁷ - que apunta ser el método hasta ahora utilizado para acumular conocimientos – él concluye que no se trata ya de acumular más conocimientos, sino de efectivamente comprender, lo que sólo es posible si nos integramos, si formamos parte de lo que nos preocupa. De ahí podemos concluir que para formar parte, precisamos realmente mirar al otro con los significados que da a su vida, comprender su visión de mundo, y no darle la nuestra. Es una actitud epistemológica, metodológica, y también política.

Respecto a los movimientos ecologistas, Carlos Walter Porto Gonçalves⁸ los defiende haciendo notar que ellos no pueden dejar de ser políticos, una vez que la resolución apuntada por la ciencia respecto a la preservación del medio ambiente no es científica, sino política. El problema ambiental es igual al de la pobreza, de la desigualdad social. El hecho es, dice el autor, que en una sociedad jerárquica, quien decide no son todos, son algunos. Así que se crea un alejamiento entre quienes deciden y quienes sufren las situaciones, las consecuencias de las decisiones de algunos. Si el poder de decisión no está repartido igualmente, los ciudadanos no son igualmente responsables por sus efectos, aunque eso no los “libere” de reaccionar contra la situación⁹.

Porto Gonçalves¹⁰ apunta que la razón científica solo es crítica en relación al

comprender temos que nos integrar no que estamos a examinar”.

⁶ Compreendemos “transdisciplinariedad” como la junción de varios saberes en la comprensión de un objeto, pero estos saberes no conservando sus especificidades, integrándose unos a los otros. Esta es una tendencia del movimiento ecologista, unido a la idea del holismo. Entendemos “holismo” en su sentido único de buscar el todo, el objeto en su complejidad, isentándonos de la comprensión holística en su sentido de buscar una “razón de la naturaleza”, un logos que envolvería el hombre y la naturaleza, integrando todo en una red. Creemos en las redes de relaciones, pero no envuelta en una razón, en un logos, que sería, al final, determinante del hombre y del mundo. Por eso defendemos que, si el cartesianismo nos impide de ver el hombre en su libertad (en su sentido sartreano), esa forma de concebir el holismo también lo impide. Por eso no aceptamos esa dimensión del holismo que encierra el concepto de la transdisciplinariedad, aunque, quizá, no sea ese el sentido dado por Max-Neef.

⁷ Max-Neef, 1992, op.cit., p.20: (...) “não vamos resolver os problemas com uma atitude do tipo ‘eu estou aqui e lá fora está qualquer coisa que são os pobres’, ‘eu estou aqui e acolá está o meio ambiente’, ‘eu estou aqui e lá fora está a natureza’”.

⁸ Porto Gonçalves, Carlos Walter. *Paixão da terra – ensaios críticos de Ecologia e Geografia*. Rio de Janeiro: Socii, 1984.

⁹ Porto Gonçalves, 1984, op.cit., p.23.

¹⁰ Porto Gonçalves, Carlos Walter. *Possibilidades e limites da ciência e da técnica diante da questão ambiental*.

mundo objetivo, no al mundo social de las normas. Confundir eso es suprimir las normas y los valores en nombre de la razón instrumental técnica, lo que es una de las razones del autoritarismo tecnocrático de las sociedades modernas. También ese autoritarismo está presente en los científicos y técnicos que no perciben que el accionar humano se da mediatizado simbólicamente en relaciones intersubjetivas, basadas en diferentes intereses de diferentes segmentos, grupos o clases, y que, en la dominación de unos sobre otros, se utilizan de la justificación técnico-científica. La cuestión ambiental se refiere a cómo la sociedad se relaciona con la naturaleza, entendida en su dimensión social y física, por eso el paradigma racionalista moderno no llega a entenderla. A menos que se acredite que cabe a los científicos y técnicos decidir sobre el devenir de la sociedad...

... la senda está abierta en dirección al totalitarismo si se entiende el conocimiento técnico-científico como racional, absoluto: si alguien está en desacordo con esa racionalidad es tenido como un irracional y por ahí se produce simbólicamente y políticamente el loco. La cuestión ambiental es así más que un campo interdisciplinario, pues en ella se entrecruzan el conocimiento técnico-científico, el de normas y valores y estético-cultural, regidos por razones diferenciadas, pero no dicotómicas. Ella requiere un campo de comunicación inter-subjetiva no viciado y no manipulable para hacerse de modo efectivamente racional. Ella requiere también, o fundamentalmente, democracia. Lo que la cuestión ambiental coloca para la reflexión son los límites que la naturaleza presenta en un contexto socio-histórico determinado, lo que presupone un determinado nivel de conocimiento técnico. En cada situación varios usos de la naturaleza son posibles, pero no *cualquier* uso. Cabe a la sociedad decidir con conocimiento de causa. El libre acceso a la información se torna una cuestión central.¹¹

Hablando de la crisis ecológica - comprendida como crisis no sólo del medio ambiente, sino también de la desigualdad social - Porto Gonçalves apunta que ella es debida al modelo capitalista de desarrollo. Por eso:

No basta simplemente promover una distribución más equitativa de la riqueza. No se trata de dar coche para todo el mundo, pues eso significaría socializar el atasco. El capitalismo es algo muy complejo y entrecruza las relaciones cotidianas de los

Revista Geosul, n.5, ano III. Florianópolis, Ed. da UFSC, 1º sem. 1998b. Pp.07-40.

¹¹ Porto Gonçalves, 1998b, op.cit., p.14: "(...) a senda está aberta em direção ao totalitarismo se se entende o conhecimento técnico-científico como o racional absoluto: se alguém discorda dessa racionalidade é tido como irracional e por aí se produz simbolicamente e politicamente o louco. A questão ambiental é assim mais que um campo interdisciplinar pois nela se entrecruzam o conhecimento técnico-científico, o de normas e valores e estético-cultural regidos por razões diferenciadas, porém não dicotômicas. Ela requer um campo de comunicação inter-subjetiva não viciado e não manipulável para se fazer de modo efetivamente racional. Ela requer também, ou fundamentalmente, democracia. O que a questão ambiental coloca para a reflexão são os limites que a natureza apresenta num contexto sócio-histórico determinado, o que pressupõe um determinado estágio de conhecimento técnico. Em cada situação vários usos da natureza são possíveis, mas não *qualquer* uso. Cabe à sociedade decidir com conhecimento de causa. O livre acesso à informação se torna uma questão central".

individuos, organizando sus relaciones entre sí y con la naturaleza. Es un modo de producción que, con su carácter totalizador y homogeneizador, constituye una cultura, un modo de vida".¹²

Así pues, la cuestión ambiental afecta el modo de vida de las personas, su patrón de consumo, por ejemplo, que está vinculado a una forma de ver la vida, a valores. En las sociedades capitalistas, el patrón de consumo es elevado para los que pueden, y es el ideal soñado por los que no pueden. La cuestión de la igualdad social, ecológicamente hablando, es más compleja que la distribución de la riqueza. Es todo un modo de relacionarse, de ver el mundo, un modo de vida que está en cuestión.¹³

Estamos hablando de subjetividades. Es la "mercantilización" de todas las cosas, como sugiere el autor, que está en la crisis ecológica, una vez que todo puede ser comprado, es sólo tener dinero. El hombre, al ser separado de la naturaleza (ser expropiado de la tierra), tuvo que vender su fuerza de trabajo. Pudiendo existir solamente alienando su capacidad de trabajo, la vida pasa a ser medida por la mercantilización. Nuevos hábitos de consumo son creados. La lógica del progreso capitalista es la lógica de la producción en permanente crecimiento. También en la agricultura, donde la naturaleza debe someterse a las exigencias del capital. Así que "la tecnología capitalista no es indiferente a los objetivos para que fuera creada. Es una tecnología para la producción de plusvalía, desarrollada para subordinar al trabajador, para sacar de él el máximo de trabajo. Y cuanto más aumenta la capacidad de extraer sobretrabajo, mayor la cantidad de materia transformada. *El capital tiene una esencia antiecológica*".¹⁴

Por la estrecha relación del movimiento ecológico y el proceso de producción capitalista - una vez que ese es permeado por la explotación del hombre y de la naturaleza, por divisiones jerárquicas de quienes piensan y quienes hacen, donde la alienación del trabajador con su trabajo es la misma que el descaso del capital con lo que es producido - la crisis ecológica tiene como contexto esta alienación general, que podemos pensar que es

¹² Porto Gonçalves, 1984, op.cit., p.34: "Não basta simplesmente promover uma distribuição mais equitativa da riqueza, sem uma revolução cultural que redefine o conceito de riqueza. Não se trata de dar automóvel para todo mundo, pois isso significaria socializar o congestionamento. O capitalismo é algo muito complexo e atravessa as relações cotidianas dos indivíduos, organizando as suas relações entre si e com a natureza. É um modo de produção que, com seu caráter totalizador e homogeneizador, constitui uma cultura, um modo de vida".

¹³ Porto Gonçalves, Carlos Walter. *Os (Des)Caminhos do Meio Ambiente*. 6 ed. São Paulo: Contexto, 1998a, así habla: "Ao propugnar uma outra relação dos homens (sociedade) com a natureza, aqueles que constituem o movimento ecológico estão, na verdade, propondo um outro modo de vida, uma outra cultura". (p.21).

¹⁴ Porto Gonçalves, 1984, op.cit., p.37-38: "a tecnologia capitalista não é indiferente aos objetivos para que foi criada. É uma tecnologia para produção de mais-valia, desenvolvida para subordinar o trabalhador, para dele tirar o máximo de sobretrabalho. E quanto mais aumenta a capacidade de extrair sobretrabalho, maior a quantidade de matéria transformada. *O capital tem uma essência antiecológica*."

productora de la heteronomía de las personas. Si queremos una sociedad justa con hombres autónomos, esta lógica de producción no sirve. Ésta es una cuestión política de fondo. La ecología, sostiene Porto Gonçalves (1984), es debate, acción, y no panacea, como quieren ciertos políticos que la usan como cabo electoral.

Ignacy Sachs¹⁵ habla de una “teoría antropológica del consumo”, porque sostiene que el modelo de consumo de las sociedades tiene que cambiar para que ellas sean sostenibles. Eso es hablar sobre los valores de uso¹⁶, lo que el autor sostiene pasa por la “institucionalización de un debate democrático permanente y de amplia apertura cuanto a las prioridades y a las modalidades plurales del desarrollo”¹⁷, haciendo del desarrollo una esfera ética más que económica. Eso conduce para la autonomía, una vez que son las personas en comunidad las que deben dialogar y decidir sobre los valores que permean el desarrollo de su comunidad.

Max-Neef apunta que de 1950 a 1990, cada una de las cuatro décadas tuvo su crecimiento económico global igual o superior al que el mundo tuvo en los 1950 años anteriores. Igual que el crecimiento económico, fue en esas décadas que tuvimos el crecimiento de la pobreza en el mundo, de los colapsos sociales, políticos, ecológicos y ambientales. Como dice el autor, si se considera estos dos datos, “una lógica elemental me dice que no se pueden resolver estos colapsos haciendo más de lo mismo que hemos hecho”¹⁸. Así que, haciendo la crítica al papel de “religión” que la economía ha adoptado en nuestra era, con su “catequismo” del crecimiento y del progreso, apunta para la “economía ecológica” como una alternativa que coloca la economía al servicio de la vida, y no la vida al servicio de la economía¹⁹. Ilustrando ese punto, el autor recuerda que en la crisis de hambre que Etiopía enfrentó, se continuó exportando cereales para Europa, destinados a alimentar su ganado. Max-Neef llama a esa lógica de “obscenidad de la economía mundial”²⁰. Citando un documento llamado “Consenso de la Comunidad Científica Sueca”, escrito dentro de un

¹⁵ Sachs, Ignacy. *Espaços, Tempos e Estratégias do Desenvolvimento*. São Paulo: Vértice, 1986.

¹⁶ Al hablar de “otro desarrollo” – otro en contraposición al modelo industrial acumulativo – Sachs dice que él debe estar apoyado en la lógica de las necesidades en contraposición a la lógica del mercado: “Trata-se de aprender a pensar em termos de valores de uso, desgastando assim a crença de que a riqueza definida, calculada e acumulada simplesmente em termos de valores de troca poderia ser considerada como sinônimo de riqueza real da sociedade”. Está en Sachs, Ignacy. Conferência de Ignacy Sachs. In: Vieira, Paulo Freire *et alli* (Orgs.). *Desenvolvimento e Meio Ambiente no Brasil – a contribuição de Ignacy Sachs*. Porto Alegre: Pallotti; Florianópolis: APED, 1998a. Pp.33-43, p.36.

¹⁷ Sachs, 1986, op.cit., p.78: “(...) institucionalização de um debate democrático permanente e de ampla abertura quanto às prioridades e às modalidades plurais do desenvolvimento”.

¹⁸ Max-Neef, 1992, op.cit., p.21: (...) “uma lógica elemental diz-me que não se pode resolver estes colapsos fazendo mais do mesmo que temos feito”.

¹⁹ Max-Neef, 1992, op.cit., p.19.

²⁰ Max-Neef, 1992, op.cit., p.25.

proyecto efectivo de buscar el cambio de actitud a nivel de cada hogar sobre las cuestiones ecológicas, el autor acepta la idea del documento de que, desde que los hombres empezaron a expandir su dominio sobre la naturaleza después del descubrimiento de las fuentes de energía concentradas como carbón y petróleo, la naturaleza se vio exigida a renovarse antes de su plazo para tal. Eso es un “suicidio colectivo”, pero que nosotros preferimos llamar “desarrollo”. Queda aquí la idea foucaultiana de “fabricación de la verdad”, vista en el primer capítulo, donde categorías son fabricadas y legitimadas como verdades y, como dice Bourdieu (1983), aceptas por la comunidad científica.

Podemos pensar que, con este modelo de desarrollo, que ve las degradaciones ambientales, sociales, políticas con una cierta “naturalidad”, modelo éste basado en el progreso tecnológico en la lógica capitalista de acumulación, el resultado sólo podría ser éste que estamos viviendo. A la degradación ecológica corresponde la marginalización social, la centralización política, la exclusión, en fin. O sea, la sociedad organizada jerárquicamente, direccionada por valores de dominación.

Sachs rescata el sentido etimológico de “desarrollo”, que es “retirar la gluma de la semilla. Por extensión, desenrollar”²¹. Sería “suplantar los obstáculos que dificultan ese movimiento e impiden que los hombres hagan uso de la imaginación social concreta, que se proyecten para el futuro, que se tornen humanos”²².

Pero el autor señala los cuidados que se deben tener con esa analogía orgánica, para no caer en el determinismo del movimiento inexorable. El desarrollo contempla la incompletud, el proceso continuo, lo inesperado con relación al origen, y no algo que “ya se sabe” cómo va a desarrollarse.

Sachs está hablando de la autonomía, “el dominio de su propio destino”, al mismo tiempo principio ético e instrumentalidad del desarrollo, tanto individual como colectivo²³. El autor rescata el sentido humano del desarrollo, de las necesidades humanas que se relacionan con los significados que construyen. Así el autor sostiene que el análisis del desarrollo necesita huir del determinante economicista y direccionarse al “campo existencial del cotidiano vivido”. “Las alegrías y las tristezas con que se teje la existencia humana son, en última instancia, lo que está en juego en el desarrollo”²⁴.

²¹ Sachs, 1986, op.cit., p.50, nota 19: “Retirar a gluma da semente. Por extensão, desenrolar”.

²² Sachs, 1986, op.cit., p.49: (...) “suplantar os obstáculos que dificultam esse movimento e impedem que os homens façam uso da imaginação social concreta, que se projetem para o futuro, que se tornem humanos”.

²³ Sachs, 1986, op.cit., p.58.

²⁴ Sachs, 1986, op.cit., p.78: “As alegrias e as tristezas com que se tece a existência humana são, em última instância, o que está em jogo no desenvolvimento”. Es importante puntualizar que el autor hace la crítica al eurocentrismo (Europa como referencia de todo), a la noción estrecha de desarrollo, y a la división de las

Max-Neef, Antonio Elizalde y Martín Hopenhayn²⁵ hablan del desarrollo a escala humana. Haciendo la crítica del desarrollo como sinónimo de crecimiento económico, los autores cuestionan lo entendimiento común de lo que serían las necesidades humanas. Partiendo de la lógica de que el desarrollo tendría por fin aumentar la calidad de vida de las personas, y que calidad de vida remite a la satisfacción de las necesidades, ellos apuntan el error conceptual de considerar las necesidades humanas como si fueron infinitas y siempre cambiantes, variantes en cada cultura y tiempo histórico. Los autores ofrecen, en cambio, las nociones diferenciadas de “necesidades” y “satisfactores” de las necesidades.

Necesidades serían casi como universales, divididas en dos criterios: las necesidades existenciales (ser, tener, hacer, estar) y axiológicas (subsistencia, protección, afecto, entendimiento, participación, ocio, creación, identidad, libertad). Los autores ofrecen el cruzamiento de ambas categorías de necesidades en una matriz.²⁶

Los autores ejemplifican su matriz, apuntando que sistemas curativos, prevención y esquemas de salud, no son necesidades, sino satisfactores de la necesidad de protección. Así como alimentación y abrigo también no son necesidades, pero satisfactores de la necesidad de subsistencia. La educación es satisfactor de la necesidad del entendimiento.²⁷

Cada cultura construiría históricamente la manera de satisfacer estas necesidades, que serían los satisfactores. Así que un satisfactor puede satisfacer más que una necesidad, y una necesidad puede requerir diversos satisfactores para ser satisfecha.

En esa comprensión, las necesidades humanas fundamentales son finitas, pocas y clasificables, y las mismas en todas las culturas y en todos los tiempos históricos. Lo que cambia en las culturas y a través del tiempo es la manera de satisfacer las necesidades. Lo que va a definir una cultura es la elección de la cantidad y calidad de los satisfactores, así como las posibilidades de tener acceso a los satisfactores requeridos. El cambio cultural es, dentre otras cosas, la “consecuencia de abandonar satisfactores tradicionales para reemplazarlos por otros nuevos y diferentes”.²⁸

Lo que importa en esa noción es que, concibiendo las necesidades humanas como constantes y universales y los satisfactores como específicos, contruidos a lo largo de la historia de cada cultura, nos alejamos de la tendencia de intentar solucionar de arriba a bajo

disciplinas en feudos académicos. Eso perjudica la noción amplia del desarrollo. Aunque el autor esté haciendo la crítica a las ciencias sociales, llega a la noción de las consecuencias de eso al concepto de desarrollo.

²⁵ Max-Neef, Manfred; Elizalde, Antonio y Hopenhayn, Martín. **Desarrollo a Escala Humana – una opción para el futuro**. Chile: Cepaur/Fundación Dag Hammarskjöld, 1986.

²⁶ Esa matriz está en Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.42.

²⁷ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.26.

²⁸ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.27.

los problemas del desarrollo ocasionados por las necesidades humanas, y dejamos más espacio para la solución de cada caso particular, del diagnóstico particular, de la manera como cada cultura o grupo se ha desarrollado y su visión de mundo, o sea, abrimos espacio para un proceso de desarrollo de abajo para arriba, donde la participación de las personas, no más objetos del desarrollo pero sí sus participantes activos, es esencial. Como dicen los autores, un mismo satisfactor puede realizar distintas necesidades en culturas distintas, así como se puede vivir de manera distinta por las mismas necesidades en contextos diferentes.²⁹ Por otro lado, salimos del riesgo de entender el “particular” como “de cada uno”, y así, no pudiéndose juzgar las “preferencias particulares”, reduciendo lo “subjetivo” al lo “particular”. Que las necesidades humanas sean universales significa que es posible trabar una discusión sobre un proyecto de desarrollo, que sea estable, que contemple el “subjetivo-universal”, y que no esté impedido de ocurrir por lo “subjetivo-particular”.³⁰

El sistema propuesto permite también la reinterpretación del concepto de pobreza, más allá del entendimiento economicista de que en la pobreza estarían las personas debajo de un determinado umbral de ingresos:

Sugerimos no hablar de pobreza, sino de pobreza. De hecho, cualquier necesidad humana fundamental que no es adecuadamente satisfecha revela una pobreza humana. La pobreza de subsistencia (debido a alimentación y abrigo insuficientes); de protección (debido a sistemas de salud ineficientes, a la violencia, la carrera armamentista, etc.); de afecto (debido al autoritarismo, la opresión, las relaciones de explotación con el medio ambiente natural, etc.); de entendimiento (debido a la deficiente calidad de la educación); de participación (debido a la marginación y discriminación de mujeres, niños y minorías); de identidad (debido a la imposición de valores extraños a culturas locales y regionales, emigración forzada, exilio político, etc.) y así sucesivamente.³¹

Y cada pobreza genera patologías. Los autores apuntan la insanidad de nuestras sociedades, al marcar que los problemas económicos de los países pobres no exigen sólo

²⁹ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.35. Los autores dicen que si un satisfactor puede tener efectos distintos en cada contexto es debido no sólo al propio contexto, sino también a los bienes que el medio genera, de cómo organiza el consumo de los mismos. Los bienes son objetos y artefactos que permiten o no la eficiencia de un satisfactor, y así como determinan el satisfactor, también pueden ser impulsados por la necesidad en crearlos o inventarlos. Así los satisfactores y bienes pueden tanto limitar como estimular las necesidades. El satisfactor es el modo por el cual, en sentido último, se expresa una necesidad, mientras que los bienes son, en sentido estricto, el medio por el cual el sujeto potencia los satisfactores para vivir sus necesidades. Así como las necesidades cambian al ritmo de la evolución de la especie humana (por eso son universales), los satisfactores cambian de acuerdo con las culturas y el tiempo histórico, los bienes cambian con las coyunturas, las culturas, y estratos sociales. La característica de la civilización industrial es convertir los bienes en elementos determinantes, por encima de los otros, de las propias necesidades, tornándolos fines en sí mismos. (Pp.35-38).

³⁰ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.37.

³¹ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.27-28.

soluciones económicas, una vez que estos problemas generan “enfermedades” de todo orden: miedo, depresión, baja estima, falta de autoconfianza...³² O sea, de una necesidad no resuelta (la supervivencia), varias otras quedan comprometidas, disminuyendo la capacidad del individuo para intentar solucionar sus cuestiones, y donde no sólo soluciones económicas resuelven el problema, puesto, por ejemplo, que esa situación puede llevar a la generalización del sentimiento colectivo de descreencia en un país.

De ahí la importancia de observar el desarrollo en su complejidad, comprendiendo la persona humana en su totalidad. Un desarrollo en “que la economía está para servir a las personas, y no las personas para servir a la economía”³³. La integridad, el equilibrio de la persona, así como su alienación, depende del grado con que ella se siente integrada a su medio ambiente³⁴. De ahí su sentido de identidad, de sentirse, diríamos, “haciendo diferencia por estar ahí”. El crecimiento económico debe venir junto con el “crecimiento de las personas y de toda la persona”³⁵, de justicia social y de libertad. Mientras esos sentimientos negativos no sean considerados como costos del proceso de desarrollo vigente, éste continuará pareciendo eficiente.³⁶

Sachs (1986) habla del “maldesarrollo”³⁷ para caracterizar el modelo de desarrollo vigente que rige la industrialización, haciendo crecer la economía y también los problemas sociales: desigualdades, desempleo, marginalización social de la mayoría. Específicamente respecto al Tercer Mundo, habla de la perversidad del mimetismo con que estos países

³² Queremos demarcar que no comprendemos esas atribuciones como “enfermedades”, “insanidades” o “patologías”. Aunque entendamos el sentido que los autores quieren dar en el intento de tratar el desarrollo de manera integral - viendo todos los aspectos de la persona y no sólo el económico - entendemos que estos términos medicalizan cuestiones que son sociales, y que, por lo tanto, desempeñan un papel ideológico en la legitimación del saber-poder médico en nuestra sociedad moderna, que da tanto espacio de control social a esa categoría profesional. Así que entendemos que miedo, depresión, baja estima, falta de confianza, son estados o características indeseables de las personas, en su individualidad o colectividad, comprendiendo más como aspectos psicológicos que patológicos. La discusión es amplia: ¿quién define lo que es patológico? ¿Cuál es la consecuencia de la “patologización” de la sociedad? Es la misma discusión de la fabricación de la locura de Szasz (1980 y 1984). Para profundizar esa cuestión, ver Machado, Roberto (*et.al.*). *Danação da norma: a medicina social e constituição da psiquiatria no Brasil*. Rio de Janeiro: Graal, 1978.

³³ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.30.

³⁴ Max-Neef, Manfred. *Economía Descalza – Señales desde el Mundo Invisible*. 2 ed. Montevideo: Nordan Comunidad, 1988. Premio “Nobel Alternativo” de Economía, Estocolmo de 1983. Pp.152 y 162.

³⁵ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.51-57.

³⁶ Max-Neef, 1988, op.cit., p.153-154. En la lógica del Desarrollo a Escala Humana, la acumulación no es un fin en sí mismo, ni la panacea para los países en desarrollo. “Pero no por ello minimiza la importancia de la generación de excedentes, sino que la subordina a la constitución de grupos, comunidades y organizaciones con capacidad para forjarse su autodependencia. Mediante su expansión y articulación, desde los micro-espacios hasta los escenarios nacionales, podrá asegurarse que la acumulación económica redunde en una satisfacción progresiva de las necesidades humanas de la población”. (Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.61).

³⁷ Uniendo a éstas las críticas cuanto a la dependencia cultural y financiera que los centros internacionales de poder imponen a la periferia, con dependencia generando dependencia, Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn hablan de “países del anti-desarrollo” y no en “vías de desarrollo”. (Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.56).

plantean su desarrollo con relación a los países del Primer Mundo, de la “religión del progreso técnico”, contribuyendo aún más a sus problemas sociales, por lo tanto, al “maldesarrollo”. Y no sólo sociales: también de vacío existencial – con la felicidad siendo sinónimo de consumo, empobreciendo la vida humana – y de alienación – el sentimiento de falta de identidad, con el mimetismo europeo y estadounidense. Por eso el autor habla que lo que está en juego es el “proyecto de civilización”.³⁸

Al preguntarse, Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, sobre quién decide cuáles son las necesidades humanas, ellos dicen que son las personas mismas, una vez que los satisfactores de las necesidades son culturales, y una vez que se abre oportunidad de participación y autogestión. Uniendo eso a la noción de que la necesidad no es sólo carencia – en la medida en que las necesidades comprometen, motivan y movilizan a las personas, sino también potencialidad³⁹, los autores subrayan el carácter endógeno del desarrollo a escala humana. El postulado del Desarrollo a Escala Humana es que “el desarrollo se refiere a las personas y no a los objetos”⁴⁰:

Necesidades humanas, autodependencia y articulaciones orgánicas [de los seres humanos con la naturaleza y la tecnología, de los procesos globales con los comportamientos locales, de lo personal con lo social, de la planificación con la autonomía, de la Sociedad Civil con el Estado], son los pilares fundamentales que sustentan el Desarrollo a Escala Humana. Pero para servir su propósito sustentador deben, a su vez, apoyarse sobre una base sólida. Esa base se construye a partir del protagonismo real de las personas, como consecuencia de privilegiar tanto la diversidad como la autonomía de espacios en que el protagonismo sea realmente posible. Lograr la transformación de la persona-objeto en persona-sujeto del desarrollo es, entre otras cosas, un problema de escala; porque no hay protagonismo posible en sistemas gigantísticos organizados jerárquicamente desde arriba hacia abajo.⁴¹

Por eso autonomía es crear de acuerdo con su realidad propia, y no imitar lo que ha funcionado en otras situaciones:

Un desarrollo orientado hacia la satisfacción de las necesidades humanas no puede, por definición, estructurarse desde arriba hacia abajo. No puede imponerse por ley ni por decreto. Sólo puede emanar directamente de las acciones, aspiraciones y

³⁸ Sachs, 1986, op.cit., p.23.

³⁹ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.34: De la noción que las necesidades tanto son carencia como potencialidades, los autores dicen que es más apropiado no decir que las necesidades se “satisfacen” o se “colman”, sino que, por un proceso dialéctico, las necesidades se “viven” y se “realizan”, y “vivirlas y realizarlas de manera continua y renovada”, apuntando para el carácter no determinado de la existencia humana.

⁴⁰ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.25.

⁴¹ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.14-15.

conciencia creativa y crítica de los propios actores sociales que, de ser tradicionalmente objetos de desarrollo, pasan a asumir su rol protagónico de sujetos.⁴²

Hablando de la prospectiva no como futurología, una vez que no prevé el futuro a partir del pasado, Sachs apunta que su papel...

... es de desfatalizar la historia y derribar la carga del pasado que pesa sobre quien decide. La prospectiva llena, pues, ante todo, una función pedagógica: fuerza las personas a pensar los futuros y después a inventarlos. Contanto que ella no se torne inherente a un grupo de tecnócratas y que asocie en todos los niveles el mayor público posible (caso contrario, su función pedagógica no habrá sido cumplida) (...) La actitud verdaderamente activa es la de suscitar el acontecimiento deseado. Solamente así puede el hombre pretender que se hace a sí mismo y que su futuro le pertenece.⁴³

Sachs también apunta para el peligro del totalitarismo en los proyectos de desarrollo, que sería la negación de la diversidad, de las “utopías limitadoras”, que “tienen la pretensión de definir para todos y de una vez por todas el modo de vida considerado más deseable, definiendo, así, un estado ideal, aunque inmovilizado, envés de un proceso de desarrollo abierto, esforzándose en la medida de lo posible por preservar al máximo las opciones del futuro”⁴⁴. Totalitarismo es un proyecto de civilización que no toma en cuenta articulaciones flexibles y plurales con los proyectos individuales, sea cual fuere su aporte ideológico, no queriendo eso decir que el proyecto común sea la suma de los individuales⁴⁵. Por eso la necesidad de la participación para definir lo que es mejor para el todo.

Aquí entra el cuidado de Porto Gonçalves (1984) a considerar los modos de ver el mundo de las diferentes personas y su realidad material. Por ejemplo, cuanto al dicho popular “los hombres están destruyendo la naturaleza”, el autor apunta que eso va a depender de qué hombres, cuál es su estilo de vida, sus especificidades. No se puede unir cosas distintas como si fueran iguales. Ése es un papel que el autor atribuye a la ideología: “Una de las características centrales del discurso ideológico es su pretensión de hablar en nombre de

⁴² Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.49.

⁴³ Sachs, 1986, op.cit., p.29: “(...) é de desfatalizar a história e derrubar a canga do passado que pesa sobre quem decide. A prospectiva preenche, pois, antes de tudo, uma função pedagógica: força as pessoas a pensarem os futuros e depois a inventá-los. Contanto, porém, que ela não se torne apanágio de um grupo de tecnocratas e que associe em todos os níveis o maior público possível (caso contrário, sua função pedagógica não terá sido cumprida). (...) A atitude verdadeiramente ativa é a de suscitar o acontecimento desejado. Somente assim pode o homem pretender que se faz a si mesmo e que seu futuro lhe pertence”.

⁴⁴ Sachs, 1986, op.cit., p.65: “(...) têm a pretensão de definir para todos e de uma vez por todas o modo de vida considerado mais desejável, definindo, assim, um estado ideal, porém imobilizado, ao invés de um processo de desenvolvimento aberto, esforçando-se na medida do possível por preservar ao máximo as opções de futuro”.

todos, de ser portador de una verdad universal. La ideología se constituye como un discurso que suprime la diferencia en nombre de la unidad, que habla de la armonía donde hay contradicción, que se presenta como portadora de solución para todos”⁴⁶. Una vez apoyada en ciertas evidencias materiales, todavía, no se puede hablar de mentiras o falsificaciones, lo que legitima la ideología.

Es lo mismo que Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn enfatizan, que la diversidad debe salvaguardar a las personas del “proyecto único”, que impide la participación social y el protagonismo popular.⁴⁷ Por eso la escala pequeña, pues es en lo local que se encuentra la heterogeneidad de la organización de la vida de cada comunidad. En ese sentido se habla de la “democracia de la cotidianidad”.⁴⁸ Pero lo local tiene que estar relacionado con el ámbito mayor: “Es preciso *una planificación global para las autonomías locales*, capaz de movilizar a los grupos y comunidades ya organizados, a fin de que puedan transmutar sus estrategias de supervivencia en opciones de vida, y sus opciones de vida en proyectos políticos y sociales orgánicamente articulados a lo largo del espacio nacional”.⁴⁹ Es “en los espacios locales donde las personas se juegan la primera y última instancia en la satisfacción de las necesidades humanas”⁵⁰.

Es en esa cotidianidad que los autores van a buscar la sabiduría popular, esa sabiduría “del hombre y la mujer que siembran el maíz y que, al compartirlo en la olla común, logran sobrevivir, no por lo que hemos hecho, sino a pesar de lo que no hemos hecho”⁵¹.

Y ¿qué hemos hecho, o no hecho? Los autores contestan que creamos modelos de sociedad que desconocen su complejidad, de modo que cuando los modelos fracasan, no atribuimos a ellos, sino a trampas que hace la realidad, transformándola no en un desafío a enfrentar, y sí como un obstáculo a domesticar⁵², causando un mayor vigor en la aplicación de nuestro modelo.⁵³ Se puede añadir que así se vencen las “resistencias” de aquellos que “insisten” en obstaculizar nuestros propósitos, acuñados en la sabiduría académica:

⁴⁵ Sachs, 1986, op.cit., p.49.

⁴⁶ Porto Gonçalves, 1984, op.cit., p.28: “Uma das características centrais do discurso ideológico é a sua pretensão de falar em nome de todos, de ser portador de uma verdade universal. A ideologia se constitui como um discurso que suprime a diferença em nome da unidade, que fala da harmonia onde há contradição, que se apresenta como portadora de solução para todos”.

⁴⁷ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.16.

⁴⁸ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.17.

⁴⁹ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.60.

⁵⁰ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.61.

⁵¹ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.18.

⁵² Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.62: Los autores van a hablar que en el desarrollo autodependiente se homogeneiza en nombre de la eficiencia y la acumulación, donde las heterogeneidades culturales, productivas y organizativas son vistas como obstáculos al crecimiento.

⁵³ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.18.

Vivimos y trabajamos la importancia orientadora de nuestros conocimientos formales adquiridos. De allí que observamos en tantos dirigentes un miedo patológico al protagonismo y a la libertad. El pueblo está para ser orientado, aún por aquéllos que se dan el lujo de desconocer la orientación del pueblo. Así se diseñan programas para “concientizar”, porque por alguna extraña razón se supone que el que sufre no sabe por qué sufre, y al que le va mal no sabe qué es lo que lo aqueja.⁵⁴

Los autores están hablando de los “sectores invisibles”⁵⁵ de la sociedad, los subempleados, los integrantes de la “economía informal”, aquéllos que hacen posible la “historia visible”. Personas que sobreviven “a pesar de lo que no hemos hecho”. Por eso la opción por “rescatar todo el arsenal de creatividad social, de solidaridad y de iniciativas autogestionarias que el mundo invisible se ha forjado para supervivir en un medio excluyente, para oponerlos, a través de políticas globales, al imperio exclusivo de una lógica competitiva y dependiente”.⁵⁶ Serían las “resistencias pasivas” de que nos habla Maffesoli (1984) en el primer capítulo.

Por estas cuestiones, el desarrollo a escala humana es considerado, por sus propios autores, como ecológico: porque “está principalmente comprometido con la actualización de las necesidades humanas tanto de las generaciones presentes como futuras”⁵⁷. El carácter ecológico del desarrollo a escala humana, también está en el intento de aprovechar al máximo las potencialidades de cada comunidad, proporcionando un cambio en la racionalidad productiva. Max-Neef lo llama de “eco-anarquismo-humanista” y explica:

Mi filosofía es ecológica en el sentido de que se basa en la convicción de que los seres humanos, para realizarse, deben mantener una relación de interdependencia y no de competencia con la naturaleza y el resto de la humanidad. Igualmente supone que ésta sea una relación consciente, porque la perspectiva ecológica proyectada sobre el entorno proporciona analogías fértiles para un ordenamiento social. Es una filosofía humanista porque sostiene que los humanos tienen consciencia de sí mismos y que realizan sus relaciones con la naturaleza y otros seres humanos, por medio de la

⁵⁴ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.18.

⁵⁵ Max-Neef (1988) ha desarrollado la cuestión de los sectores invisibles en su otro libro, “Economía Descalza”. Como el título señala, él desarrolla otra concepción de economía, fuera del academicismo, de la visión mecanicista de la economía, lo que llama de “economía descalza”: descalza de los presupuestos “ciertos” de la academia, descalza de la arrogancia que planea para los otros sin que los otros participen, atenta para aquellos que no aparecen en la historia, los invisibles, pero que hacen posible la historia visible. En esa economía, que es el substrato para un Desarrollo a Escala Humana, el autor cuenta en su libro dos experimentos, uno en una comunidad rural de Ecuador y otro en una comunidad urbana de una pequeña ciudad del sudeste de Brasil (Tiradentes, ciudad del estado de Minas Gerais). Concomitante al relato de esas experiencias, el autor va exponiendo su concepción del desarrollo. Las las nociones del autor que se ven desarrolladas en nuestro texto están presentadas en ese libro, que personalmente, nos llevó a conseguir visualizar en concreto una nueva forma de desarrollo. Está en Max-Neef, 1988, op.cit.

⁵⁶ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.65.

⁵⁷ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.58.

cultura. También sostiene que el equilibrio ecológico no debe ser entregado al automatismo, sino que debe quedar sujeto al conocimiento, voluntad y criterio humanos, en términos de una acción política consciente. Finalmente es anarquista, no en el sentido vulgar, sino en la medida en que se basa en el concepto de que toda forma de concentración de poder (y todos los sistemas actuales nos llevan a ello) aliena a la gente de su entorno, natural y humano, y limita o anula su participación directa y sentido de responsabilidad, restringiendo su imaginación, información, comunicación capacidad crítica y creatividad.⁵⁸

En suma, un desarrollo con otra racionalidad que la económica: “Esta otra racionalidad se orienta al mejoramiento de la calidad de vida de la población, y se sustenta en el respeto a la diversidad y en la renuncia a convertir a las personas en instrumentos de otras personas y a los países en instrumentos de otros países”,⁵⁹ donde “lo decisivo para este desarrollo es cómo y qué recursos generar y utilizar para potenciar micro-espacios y sujetos con voluntad de autodependencia.”⁶⁰ Autodependencia que no implica aislamiento, sino cambios entre personas revitalizadas en sus esfuerzos, capacidades y recursos. Cambios que puedan enfrentar la lógica de la competencia, y crear la lógica de la solidaridad. Autodependencia que cambia la forma cómo las personas perciben sus propias capacidades, a menudo degradadas por relaciones de dominación. En fin, el desarrollo autodependiente que estimule la participación, creatividad, la identidad cultural por la autoconfianza, logrando las comunidades un mejor entendimiento de las tecnologías y procesos productivos una vez que son capaces de autoadministrarse.⁶¹ En nuestro caso, podríamos decir: un verdadero proyecto educativo de extensión rural.

Sachs habla del “potencial de desarrollo endógeno” – oponiéndose al desarrollo mimético - que tendría tres elementos: la capacidad cultural de pensarse a sí mismo y de innovar; la capacidad político-administrativa de tomar decisiones autónomas y de organizar su ejecución; la capacidad del aparato de producción de asegurar su reproducción en conformidad con los objetivos sociales del desarrollo⁶².

Es ahí que el autor ubica el ecodesarrollo, que entiende como un proceso de desarrollo endógeno, al adecuar soluciones locales para problemas generales, a partir de la procura de la potencialidad de recursos de cada ecosistema, sean aprovechados para fines socialmente útiles, con base ecológicamente sustentable y económicamente viable⁶³. Es un proyecto de desarrollo que trae una nueva racionalidad productiva dirigido a la emancipación,

⁵⁸ Max-Neef, 1988, op.cit., p.64.

⁵⁹ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.62.

⁶⁰ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.62.

⁶¹ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., p.62-63.

⁶² Sachs, 1986, op.cit., p.83-84.

al rompimiento de la dependencia tecnológica de los países periféricos con los países centrales, desarrollando sus potencialidades al máximo. La naturaleza es vista como un sistema de recursos naturales con condiciones de producción y potenciales productivos para la sustentabilidad, y no más como un objeto de trabajo o contemplación. Esa capacidad de autodeterminación se relaciona con la participación y autogestión de las comunidades.⁶⁴

En la medida en que el concepto de ecodesarrollo está ligado a la diversidad de contextos ecológicos y culturales (ecología y ecología cultural), es natural que la investigación de las estrategias concretas, inspiradas por ese concepto, sea obra de las poblaciones interesadas. **¿Quiénes mejor que ellas podrían identificar las necesidades sociales reales en sus múltiples formas, así como proceder a un inventario de los recursos naturales, humanos, subutilizados o negligenciados, pero existentes en escala local?** El ecodesarrollo no puede ser realizado sin una amplia autonomía local y sin recurrir al saber popular, ni por eso dejándose llevar por el romanticismo de lo vernáculo al punto de negligenciar la contribución decisiva de la ciencia.⁶⁵

Entendiendo el sentido de “desarrollarse” como un movimiento de superación y con autonomía, Sachs irá a decir que, en un proyecto de desarrollo, el planificador debe conocer la “antropología de lo cotidiano”, que sería conocer cómo las personas enfrentan sus crisis cotidianas.⁶⁶

Con esa idea de desarrollo vamos ahora a reflexionar sobre la visión de naturaleza vigente en nuestras sociedades, y cómo podemos cambiar esa visión si queremos otra relación hombre-naturaleza.

4.2- Hombre y Naturaleza - ¿Civilización y Barbarie?

Porto Gonçalves (1998b), aunque comprenda que desde el Génesis existió

⁶³ Sachs, 1986, op.cit., p.139.

⁶⁴ Leff, Enrique. Ignacy Sachs y el Ecodesarrollo. In: Vieira, Paulo Freire *et alli* (Orgs.). **Desenvolvimento e Meio Ambiente no Brasil – a contribuição de Ignacy Sachs**. Porto Alegre: Pallotti; Florianópolis: APED, 1998. Pp.165-172, p.166.

⁶⁵ Sachs, 1986, op.cit., p.107: “Na medida em que o conceito de ecodesenvolvimento está ligado à diversidade de contextos ecológicos e culturais (ecologia e ecologia cultural), é natural que a pesquisa de estratégias concretas, inspiradas por esse conceito, seja obra das populações interessadas. Quem melhor do que elas poderia identificar as necessidades sociais reais em suas múltiplas formas, assim como proceder a um inventário dos recursos naturais humanos, subutilizados ou negligenciados, porém existentes em escala local? O ecodesenvolvimento não pode ser realizado sem uma ampla autonomia local e sem recorrer ao saber popular, nem por isso se deixando levar pelo romantismo do vernacular ao ponto de negligenciar a contribuição decisiva da ciência”. Podemos observar que el autor habla aquí de la ciencia legitimada, académica, una vez que el saber popular también contiene “ciencia”.

separación entre el hombre y la naturaleza – siendo que aquél debía dominar a ésta - rescata la división hombre-naturaleza donde siempre enfocamos cuando queremos localizar la división con que aprendemos a mirar el mundo, funcionando como el paradigma de la modernidad: René Descartes (1596-1650) en su Discurso del Método. La lógica cartesiana así comprendía la relación hombre-naturaleza (Sexta parte del Discurso del Método):

(...) que es posible llegar a conocimientos que sean muy útiles a la vida, y que, en vez de esa filosofía especulativa que se enseña en las escuelas, se puede encontrar otra práctica, por la cual, conociendo la fuerza y las acciones del fuego, del agua, del aire, de los astros, de los cielos y de todos los otros cuerpos que nos cercan, tan distintamente como conocemos los diversos misterios de nuestros artificios, podríamos emplearlos de la misma manera en todos los usos para los cuales son propios, y así tornarnos como *señores y poseedores* de la naturaleza.⁶⁷

Porto Gonçalves (1998b) destaca dos aspectos de la filosofía cartesiana que aparecen en ese texto, que son peculiares a la modernidad y al paradigma científico moderno: el carácter pragmático del conocimiento (conocimientos útiles a la vida y no especulativos, colocando la naturaleza como un recurso, un medio para lograr un fin) y el Antropocentrismo – el hombre como el centro del universo, el sujeto, en oposición al objeto, la naturaleza. El hombre en poder del método científico puede desnudar los misterios de la naturaleza y dominarla, tornarse su señor y poseedor⁶⁸. El poder de los cielos de la Edad media baja a la tierra en la modernidad. La naturaleza es desacralizada. Con el dualismo sujeto-hombre y objeto-naturaleza, se transforma la diferencia hombre-naturaleza en jerarquía superior-inferior.⁶⁹

Así, al hombre cabría dominar la naturaleza, para fines de su desarrollo. El carácter dualista hombre-naturaleza (Porto Gonçalves (1998b) señala la concepción de naturaleza como oposición a hombre, cultura e historia) iba a transformarse en la dualidad civilización/barbarie. También en la psicología se dio ese dualismo. En el momento en que “pienso, luego existo” – el cogito cartesiano -, la razón se torna la dimensión de la existencia,

⁶⁶ Sachs, 1986, op.cit., p.111.

⁶⁷ Descartes *apud* Porto Gonçalves, 1998b, op.cit., p.15: “(...) que é possível chegar a conhecimentos que sejam muito úteis à vida, e que, em vez dessa filosofia especulativa que se ensina nas escolas, se pode encontrar numa outra prática, pela qual, conhecendo a força e as ações do fogo, da água, do ar, dos astros, dos céus e de todos os outros corpos que nos cercam, tão distintamente como conhecemos os diversos mistérios de nossos artificios, poderíamos empregá-los da mesma maneira em todos os usos para os quais são próprios, e assim nos tornar como *senhores e possuidores* da natureza”. También está en Porto Gonçalves, 1998a, op.cit., p.33.

⁶⁸ Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn, 1986, op.cit., 1986, op.cit., p.57, apuntan la coherencia de los estilos tradicionales de desarrollo con una conducta generada por una “cosmología antropocéntrica”, que sitúa al hombre por encima de la naturaleza.

⁶⁹ Porto Gonçalves, 1998b, op.cit., p.16.

y a ella deben presentarse las pruebas de las cosas existentes. La razón racionalista va a iluminar los rumbos de la ciencia tecnológica, y también el destino de los que ahora protagonizaban las “des-razones”: el loco, el vagabundo, el promiscuo, el pobre, el carente, el atrasado, el ignorante... la revolución de la razón dualiza al hombre para sí mismo, y dualiza al hombre del todo, de su medio. Está abierta la puerta de la alienación del hombre en su totalidad, puerta por la cual entraron las “psico”, como hemos visto en el segundo capítulo.

Otra idea de naturaleza se inaugura a partir de los siglos XVI-XVII. Donde los viajeros de ese período, en contacto con otros pueblos de distintas culturas que la europea, van a caracterizar los “pueblos primitivos”. Esos pueblos no son comprendidos en su especificidad, sino con relación a un patrón, frente al cual son situados en escala inferior, “atrasados”, en la evolución del proceso civilizador:

En ese sentido, no son otro-pueblo, pero en la visión eurocéntrica, están en un nivel técnico-cultural que Europa ya había superado. Es como si la Historia de Europa civilizada viera al mundo como un museo en que cada pueblo-región fuera un cuadro con su propio proceso de desarrollo. Estos pueblos son vistos entonces como *salvajes*, esto es, de la selva, por lo tanto, de la naturaleza o entonces como bárbaros que en la designación latina significaba originariamente “canto desarticulado de las *aves*”, por lo tanto, animal, naturaleza.⁷⁰

Porto Gonçalves (1998b) apunta que vienen de ahí las palabras de nuestro cotidiano para designar peyorativamente a las personas: “burro” para quien no entiende lo que se dice o se enseña, “caballo” para quien no es bien educado, “perro” al de mal carácter. Estos seres, burro, caballo, perro, salvaje, bárbaro son todos seres de la naturaleza, opuestos a la cultura y a la civilización. Se transforman las diferencias en jerarquías por el evolucionismo lineal. De ahí el nazismo de una raza superior apuntada por el autor, por ahí podemos destacar la llegada de los portugueses al “Brasil salvaje” de los indígenas, por ahí la esclavitud negra, por ahí las teorías racistas sociológicas, pedagógicas y psicológicas, como hemos visto en el segundo capítulo. Los pueblos primitivos están más cerca de la naturaleza, viviendo en estado de “promiscuidad” que la civilización debe evitar “retroceder” en su camino evolutivo. Para

⁷⁰ Porto Gonçalves, 1998b, op.cit., p.17: “Nesse sentido não são outro-povo, mas na visão eurocêntrica, estão em estágio técnico-culturais que a Europa já teria ultrapassado. É como se a História da Europa civilizada visse o mundo como um museu em que cada povo-região fosse um quadro ao seu próprio processo de desenvolvimento. Esses povos são vistos então como *selvagem*, isto é, da selva, portanto, da natureza ou então como bárbaros que na designação latina significava originariamente ‘canto desarticulado das *aves*’, portanto, animal, natureza”. En otro texto, Porto Gonçalves detalla que, según Lévi Strauss, “bárbaro” significa el canto desarticulado de las aves una vez que era de esa manera que los romanos caracterizaban el habla de los no-romanos, desde esa época, por lo tanto, “reduciendo” al “otro” al campo de la naturaleza. Está en Porto Gonçalves, Carlos Walter. Geografia Política e Desenvolvimento Sustentável. Revista Terra Livre – AGB. São Paulo, n.11-12, ago.92/ago.93. Pp.09-76. P.13.

proteger a la sociedad de ese peligro, según el autor, se justifica el Estado, la ley y el orden contra “la ley de la selva” de Thomas Hobbes (1588-1679). Así, “las sociedades primitivas son interpretadas como naturales porque *no tienen* Estado, *no tienen* escritura, *no tienen* clases sociales. Así se dice lo que ellas *no tienen* y no lo que ellas son”, siendo juzgadas por un modelo “exterior” a ellas.⁷¹

Porto Gonçalves dice que el propio término “desarrollar” – que significa abrir, quebrar, romper lo que está envuelto, retirar del involucro, del sobre – fue influenciado por la herencia cristiana occidental, que tenía la pretensión universalista de “salvar” los pueblos bárbaros a través de su conversión a los patrones de desarrollo europeos. “Desarrollo” tenía una fuerza propulsora modernizadora capaz de “salvar” los pueblos de la “salvajería”.⁷²

Porto Gonçalves (1998b) señala que es Jean-Jacques Rousseau (1712-1778) quien inaugura la noción de naturaleza con una inversión del racionalismo práctico: donde Descartes veía “objeto” y Hobbes “la ley de la selva”, Rousseau ve armonía y belleza. La noción del “buen salvaje” ve la naturaleza como lugar de armonía, bondad, sensibilidad, espontaneidad, al que el hombre debe retornar para rescatar valores perdidos por la civilización. Así que la dualidad “naturaleza-cultura” se mantiene igual dándole ahora valor al otro polo. Así como antes había que suprimir al “natural”, ahora hay que suprimir lo “civilizado”, no siendo posible convivir con la diferencia, como destaca Porto Gonçalves.

Aunque ese romanticismo esté muy presente en la cuestión ambiental, para el autor no es ese pensamiento el hegemónico, una vez que aquellos seres identificados como próximos de la naturaleza son discriminados, dominados: la mujer – sensible y no racional –, el niño – pré-lógico –, el operario y campesino– trabajadores manuales y no intelectuales⁷³. Porto Gonçalves afirma que son íntimas las relaciones del hombre dominador de la naturaleza y de unos hombres dominadores de otros hombres, estos socialmente vistos como seres de la naturaleza, y por eso, descalificados: mujeres, niños, adolescentes, viejos, negros, indios, homosexuales, operarios, campesinos... las “minorías”, así justificadas por ser “natural”.⁷⁴

Es por eso que en la caracterización de la naturaleza la sociedad define, por contraste, lo que es cultura, tejiendo toda una red de relaciones sociales. Y como recuerda Porto Gonçalves, en su crítica, “la diferencia no autoriza la jerarquía”.⁷⁵ El autor pregunta: “¿no sería la tendencia a transformar la diferencia en jerarquía, en superior e inferior, lo que

⁷¹ Porto Gonçalves, 1998b, op.cit., p.18: “As sociedades primitivas são interpretadas como naturais porque *não têm* Estado, *não têm* escrita, *não têm* classes sociais. Assim se diz o que elas *não têm* e não o que elas são”.

⁷² Porto Gonçalves, 1992-93, op.cit., p.13.

⁷³ Porto Gonçalves, 1998b, op.cit., p.18.

⁷⁴ Porto Gonçalves, 1998a, op.cit., p.135.

explicaría esa discriminación del diferente en nuestra sociedad-cultura?”⁷⁶.

La modernidad viene traer una “ética del trabajo”, ese trabajo que antes del Renacimiento era asociado a la esclavitud, a una categoría descalificada, no-libre. La ética del trabajo moderno viene a decir lo contrario, que el trabajo es la liberación del hombre de las limitaciones naturales de las condiciones de producción de alimentos. De ahí la condena al ocio y la libertación por el trabajo, vistos en el capítulo 2. De ahí también la desacralización de la naturaleza, una vez que ella es manipulada por la ciencia: “Ahora, en la Modernidad, la capacidad técnico-científica de dominar la naturaleza permite una producción ilimitada de riquezas donde todos pueden ganar. A eso se llama *desarrollo*”.⁷⁷

La dicotomía naturaleza-cultura caracteriza la dualidad campo-ciudad en el contexto de la industrialización y hasta hoy, dice Porto Gonçalves (1998a), cuando los urbanos sueñan en pasar el final de semana en el campo o en las playas, donde no hay horarios, compromisos... Es esa misma lógica que hizo con que los antiguos campesinos no se adaptaran de pronto a la lógica “del control del reloj” del trabajo fabril.

En el contexto del capitalismo, la Revolución Industrial, la urbanización, Porto Gonçalves (1998a) va mostrar cómo la naturaleza – entendida como regida por leyes universales captadas por las ciencias naturales – va a continuar distante del hombre, ese ser no sólo de razón, sino de emoción y pasión.⁷⁸ La naturaleza se torna el modelo para la sociedad humana, pues en ella no hay estos sentimientos que impiden la racionalidad.⁷⁹ Las leyes naturales serían justas porque no son derivadas de los sentimientos humanos. Se transgrede así, el campo del conocimiento científico para los valores y normas humanas. Ley, regla, proceso, orden, palabras que están en el centro de la ciencia moderna, son también palabras centrales del mundo político y jurídico. “La ciencia que se le aparece al ciudadano común como neutra, como el lugar de la verdad, retira del campo jurídico y político sus conceptos más significativos...”.⁸⁰ Y con ese sentido el natural se torna “inmutable”, legitimando la

⁷⁵ Porto Gonçalves, 1998b, op.cit., p.38, nota n.18.

⁷⁶ Porto Gonçalves, 1998a, op.cit., p.41: “não seria a tendência a transformar a diferença em hierarquia, em superior e inferior, o que explicaria essa discriminação do diferente na nossa sociedade-cultura?”.

⁷⁷ Porto Gonçalves, 1992-93, op.cit., p.32: “Agora, na Modernidade, a capacidade técnico-científica de dominar a natureza permite uma produção ilimitada de riquezas onde todos podem ganhar. A isso chama-se DESENVOLVIMENTO”. El autor apunta que Marx también afirmaba una ética del trabajo que, por extensión, atribuya un valor moral superior a los trabajadores, aceptando esa noción de desarrollo de la modernidad, de dominar la naturaleza.

⁷⁸ Porto Gonçalves va a decir, explicando cómo la agricultura fue una condición de posibilidad del sedentarismo humano, que “dominar a natureza é dominar a inconstância, o imprevisível; é dominar o instinto, as pulsões, as paixões”. Porto Gonçalves, 1998a, op.cit., p.26.

⁷⁹ Porto Gonçalves, 1998a, op.cit., p.51.

⁸⁰ Porto Gonçalves, 1998a, op.cit., p.51: “A ciência que vai aparecer ao cidadão comum como neutra, como o lugar da verdade, retira do campo jurídico e político os seus conceitos mais significativos...”

dominación, que “parece” natural.⁸¹

Porto Gonçalves (1998b) va a destacar que en un paradigma donde sólo veía leyes del universo, era necesario abstraerse de todo lo que huya a la norma, a la regla. Todo estaba determinado en el mismo. Para actuar sobre la naturaleza era necesario conocer sus leyes, y lo que no estaba sujeto a sus regularidades y ciclos, lo que hacía parte del pensamiento, debía ser colocado fuera de la ciencia. El universo es visto como determinista.

El individualismo – en la sociedad y en las ciencias – distancia aún más al hombre de la naturaleza, porque todo se coloca en la noción de lo “individual”. La separación en la ciencia del objeto y del investigador (sujeto) obedece a esa lógica.⁸² El autor apunta que la separación entre sujeto y objeto es el carácter moderno de la separación medieval entre espíritu y materia.⁸³

Porto Gonçalves (1998b), al caracterizar el papel de la técnica en las sociedades modernas, destaca la relación sociedad-medio ambiente pautada en la superioridad de la maquinofactura respecto a la manufactura, una vez que se produce más en la misma unidad de tiempo. La subordinación del trabajador al tiempo marginaliza el saber-hacer del antiguo artesano. Ahora el trabajador fabril debe saber hacer al ritmo de la máquina, que subordina el carácter biológico y cultural humanos, y también el tiempo de los ecosistemas. El trabajador es un apéndice de la máquina, y como él, su saber. Son los administradores que deben “saber” y los trabajadores deben “hacer”, como expresan el fordismo y el taylorismo. Es la expropiación del saber y de la subjetividad del trabajador. Como dice Porto Gonçalves (1998b), aquello que era hecho de forma empírica por el artesano, venido de su saber, ahora es hecho de forma planeada por el administrador, sometido a reglas, leyes y fórmulas, y tiempo adecuado para la ejecución; todo eso es llamado de “gerencia científica o racional del trabajo”. Aquí...

⁸¹ Porto Gonçalves, 1998b, op.cit., p.34: En otra obra, el autor señala: “Não há solução científica para o desejo e para o belo. O máximo que pode haver nesse campo é a garantia, o que implica lucidez e luta, de que nele haja o máximo de liberdade, isto é, que nele não haja manipulação, dominação e repressão para que o agir comunicativo seja efetivamente livre e a sociedade possa decidir com conhecimento de causa”. El autor apunta la responsabilidad del científico y/o pensador de, antes de todo, huír de la responsabilidad iluminista de que la ciencia y la técnica son la salvación de la miseria e injusticia social. Hay límites para la ciencia y para el científico. Porto Gonçalves cita el ejemplo de la Revolución Verde, que de medida técnica para solucionar el problema del hambre, ocasionó la concentración de tierras, la expropiación de campesinos, así como la homogeneización de la selección genética de las semillas provocó la vulnerabilidad del ecosistema, aumentando la necesidad de insumos modernos y, por consecuencia, la dependencia del productor del sistema financiero. Una medida técnica que no pudo resolver– e incluso empeoró– una cuestión de decisión política. (Porto Gonçalves, 1998a, op.cit., p.123).

⁸² Porto Gonçalves, 1998b, op.cit., p.19-21.

⁸³ Porto Gonçalves, 1998a, op.cit., p.42.

La naturaleza aparece así como un ser-otro del hombre. La materia-prima el objeto del trabajo – los instrumentos de trabajo – las máquinas – son *um-otro* para la mayor parte de las personas y no uno *su-otro*. No cabe a ellas pensar, planear y proyectar, en íntima relación con esos otros seres físico-químico-biológicos. Esa práctica es desarrollada en otro lugar: en las universidades y centros de investigación. Ahí son debidamente descompuestas para mejor comprender sus regularidades, leyes y fórmulas. Ahí los fenómenos son abstraídos de su contexto real. Después se insertan en la realidad sociocultural sin que se perciba que una cosa es el proceso de conocimiento y otra es su inserción en el contexto de las relaciones sociales, intersubjetivas, simbólicamente mediatizadas.⁸⁴

En ese sentido, podemos recordar la crítica hecha en el primer capítulo a la legitimidad del conocimiento científico y de la comunidad científica en el proceso de organización societaria, donde hay lugares ciertos para los diversos segmentos, grupos o clases, como apunta Porto Gonçalves (1992-93). En la modernidad, la comunidad científica es instituida de un poder simbólico que le da autoridad que le hace “con-sagrar” la realidad mucho más que otras hablas. “Estamos, pues, muy lejos de un cierto tipo de perspectivismo, que nivela todas las hablas, todos los puntos de vista, como si todos ellos tuviesen el mismo poder de instituir lo que *es* y lo que *no es* real, como si estuviésemos en un espacio-tiempo isomórfico”.⁸⁵

Porto Gonçalves (1992-93) ubica la cuestión del desarrollo sostenible en el cambio de la producción basada no más en el valor de uso, sino en el valor de cambio. Ese cambio implicó en otra relación con la naturaleza, donde no se parte más de ella misma como condición de producción de la vida, respetando el espacio y el tiempo vivido del hombre como productor de sus necesidades, sino se parte de las determinaciones del mercado para después “corregir” la naturaleza para producir más. La productividad es vista como valor en la idea del tiempo rectilíneo, uniforme, lineal, llevando a la descalificación de otras concepciones del tiempo, por ejemplo, el del campesino, pautada en las estaciones del año, en las posiciones del sol, en las épocas de sembrar o de cosechar. Así gana sentido la designación

⁸⁴ Porto Gonçalves, 1998b, op.cit., p.31: “A natureza aparece assim como um ser-outro do homem. A matéria-prima o objeto de trabalho – os instrumentos de trabalho – as máquinas – são *um-outro* para a maior parte das pessoas e não um *seu-outro*. Não cabe a elas pensar, planejar e projetar, em íntima relação com esses outros seres físico-químico-biológicos. Essa prática é desenvolvida em outro lugar: nas universidades e centros de pesquisa. Aí são devidamente decompostas para melhor compreender as suas regularidades, leis e fórmulas. Aí os fenômenos são abstraídos do seu contexto real. Depois se inserem na realidade sócio-cultural sem que se perceba que uma coisa é o processo de conhecimento e outra é sua inserção no contexto das relações sociais, intersubjetivas, simbolicamente mediatizadas”. La discusión de la técnica en la sociedad moderna también está en Porto Gonçalves, 1992-93, op.cit., p.37-39.

⁸⁵ Porto Gonçalves, 1992-93, op.cit., p.17: “Estamos, pois, muito longe de um certo tipo de perspectivismo, que nivela todas as falas, todos os pontos de vista, como se todos eles tivessem o mesmo poder de instituir o que *é* e o que *não é* o real, como se estivessemos num espaço-tempo isomórfico”.

de sociedades adelantadas/atrasadas.⁸⁶

Así también...

La división social y técnica del trabajo hace parte del mundo concreto de los hombres y no pensar de modo fragmentado, dividido, dicotomizado, pasa a ser cada vez más característico de aquellos que parecen haber perdido el sentido de la realidad... Son “los que quieren volver al pasado”, que “no ven el progreso de la Historia que está bajo sus ojos”, “son románticos”, “idealistas”, dicen. Son “irracionalistas” y, así, “se refugian en sectas religiosas que los abrigan”. Si lo real es lo racional absoluto que la civilización capitalista industrial crea, de hecho, tiene sentido llamar de irracionalistas y soñadores a los que no se identifican con esa razón, lo que no quiere decir que no pueda haber una razón crítica alternativa a la razón que oprime y devasta.⁸⁷

Al perseguir el “silencio de los vencidos”, lo de “otras razones”, conforme podemos decir, Porto Gonçalves apunta que las prácticas instituidas se presentan como “naturales” – inmutables como aquellas que “tenían que ser” – obscureciendo el carácter dominador de su victoria, sofocando otras prácticas que tendrían dado origen a otra historia.⁸⁸ Por eso que “derrota no significa error, pero, simplemente una de las consecuencias posibles de la lucha. Sólo para los vencedores la historia es la historia de la *Razón*, con R mayúscula, y no la victoria de *una razón*, de *una verdad*, sobre *otros posibles históricos*.”⁸⁹ Cuando el autor coloca lo que considera ser la mayor cuestión de los movimientos ecológicos: ¿cómo abordar las diferencias de la naturaleza sin transformarlas en jerarquías?⁹⁰ – podemos abarcar con esa pregunta a todas las relaciones sociales, donde se ubican las relaciones de los saberes-poderes.

Antonio Carlos Diegues⁹¹ hace su reflexión respecto a la lógica de la creación de los parques nacionales y áreas de protección ambiental, apuntando la noción de “wilderness” – vida natural, salvaje – como estando en su base en la creación de los parques nacionales estadounidenses. Esa noción separa el hombre de la naturaleza, lanzando un mirar desde

⁸⁶ Porto Gonçalves, 1992-93, op.cit., p.34-36.

⁸⁷ Porto Gonçalves, 1998a, op.cit., p.35: “A divisão social e técnica do trabalho faz parte do mundo concreto dos homens e não pensar de modo fragmentado, dividido, dicotomizado, passa a ser cada vez mais característico daqueles que parecem ter perdido o sentido de realidade... São ‘os que querem voltar ao passado’, que ‘não vêem o progresso da História que está sob seus olhos’, ‘são românticos’, ‘idealistas’, dizem. São ‘irracionalistas’ e, assim, ‘se refugiam em seitas religiosas que os abrigam’. Se o real é o racional absoluto que a civilização capitalista industrial cria, de fato, tem sentido chamar de irracionalistas e sonhadores os que não se identificam com essa razão, o que não quer dizer que não possa haver uma razão crítica alternativa à razão que oprime e devasta”.

⁸⁸ Porto Gonçalves, 1998a, op.cit., p.44.

⁸⁹ Porto Gonçalves, 1998a, op.cit., p.53: “derrota não significa erro, mas, simplesmente uma das consequências possíveis da luta. Só para os vencedores a história é a história da *Razão*, com R maiúsculo, e não a vitória de *uma razão*, de *uma verdade*, sobre *outros possíveis históricos*”.

⁹⁰ Porto Gonçalves, 1998a, op.cit., p.135.

⁹¹ Diegues, Antonio Carlos. *O mito moderno da natureza intocada*. São Paulo: Hucitec, 1996.

afuera hacia adentro, o sea, desde lo urbano hacia lo “natural”. Todavía, el autor apunta que para las poblaciones de esas áreas, la naturaleza no es “salvaje”, sino su casa. En su vocabulario no existe el término “conservación”, pero sí de su modo de vida, de sus percepciones de las relaciones del hombre con la naturaleza. Si mucho de las relaciones de las personas que pueblan ambientes “naturales” son basadas en representaciones míticas de generaciones, ellas pueden, en su cotidiano, estar más cerca de la realidad que el conocimiento científico.⁹² Lo que es considerado “salvaje” sólo lo es frente a un mirar desde afuera que así lo clasifica.⁹³

La expulsión de poblaciones tradicionales de sus territorios ancestrales – considerados “naturales” – para la transformación en áreas naturales protegidas, se convierte en problemas sociales y étnicos. Diegues caracteriza esa expulsión como autoritaria por parte del Estado en beneficio de las poblaciones urbanizadas, contribuyendo para “la pérdida de gran arsenal de etnoconocimiento y etnociencia, de sistemas engeñosos de manejo de recursos naturales y de la propia diversidad cultural”.⁹⁴

De una cierta forma, Porto Gonçalves también señala los enfrentamientos del movimiento ecologista con otros movimientos que procuran igualmente afirmar sus singularidades y que, podemos decir, ubica a todos en una “trampa”:

Quando los ecologistas europeos se colocan contra el complejo industrial militar, contra el militarismo, se enfrentan no sólo con los empresarios del sector, sino también con los operarios que en él trabajan y temen perder sus empleos. Cuando, en Brasil, denunciamos la contaminación de los ríos con el mercurio usado por garimperos, pequeños productores, nos vimos “apoyados” por la gran prensa, incluso por una gran central de televisión que tiene interés en el sector. En este caso, la gran empresa se muestra más eficiente para evitar la contaminación de los ríos en virtud de las técnicas más sofisticadas de que dispone. Los pequeños productores de oro se ven presionados por la opinión pública movilizada por la midia en nombre de causas ecológicas y, prohibidos de continuar su actividad, migran para otros lugares, yendo a disputar tierras con puesteros o comunidades indígenas o yendo a reforzar el ejército de los desposeídos urbanos. ¿Los ecologistas pueden considerarse victoriosos en este caso? De hecho, aquél río probablemente quedó sin contaminación; entretanto, la producción de oro quedó concentrada en grandes empresas, los conflictos por la posesión de la tierra se intensificaron y la concentración urbana aumentó.⁹⁵

⁹² Diegues, 1996, op.cit., p.36.

⁹³ Diegues cita un decir del indio estadounidense Standing Bear, de la tribu Sioux: “Nós não consideramos selvagens (wild) as planícies abertas, os maravilhosos montes ondulados, as torrentes sinuosas. Para o homem branco a natureza era selvagem, mas para nós ela era domesticada. A terra não tinha cercas e era rodeada de bênçãos do Grande Mistério”. (Luhan *apud* Diegues, 1996, op.cit., p.28. Obra no citada por el autor).

⁹⁴ Diegues, 1996, op.cit., p.18: “(...) a perda de grande arsenal de etnoconhecimento e etnociência, de sistemas engeñosos de manejo de recursos naturais e da própria diversidade cultural”.

⁹⁵ Porto Gonçalves, 1998a, op.cit., p.21-22: “Quando os ecologistas europeus se colocam contra o complexo

Así que Porto Gonçalves (1998a) dice que no es suficiente que los ecologistas critiquen a los economistas si ellos mismos no superan el “ecologismo naturalista”, aquél que sólo se preocupa con los efectos naturales de las prácticas sociales, porque ellas en sí no son naturales.⁹⁶ Es el “mito de la naturaleza intocada” de Diegues (1996).

Lo que está en cuestión, según Diegues, son las visiones “ecocéntricas” (o “biocéntricas”) y “antropocéntricas” de la naturaleza. La primera postula que el hombre es parte de la naturaleza como cualquiera otro ser, en una visión de armonía natural. La segunda visión, la antropocéntrica, marca la dicotomía entre hombre y naturaleza, teniendo aquél el derecho de controlar a ésta. Si la visión antropocéntrica presenta el problema cartesiano clásico, la ecocéntrica/biocéntrica presenta el riesgo de “biologizar” la sociedad, siendo que la naturaleza pasa a ser el modelo de la sociedad humana, como las nociones de equilibrio homeostático y diversidad biológica. Diegues señala que la historia ha demostrado que las justificaciones del orden social por las leyes naturales sirvieron al totalitarismo, como la captación del concepto de la selección natural por el nazismo.⁹⁷

Criticando el “mito moderno de la naturaleza intocada”, el autor apunta que esta concepción de que el hombre no debe tocar la naturaleza se refiere a la nostalgia de un pasado mitificado, de un tiempo perdido; es la separación del hombre de la naturaleza en la búsqueda por el paraíso perdido. Así se pierde la noción de que el hombre moderno también tiene sus simbologías, sus mitologías y sus imágenes. La vida moderna “desacralizó” al hombre moderno, alteró el contenido de su vida espiritual, pero no la rompió.⁹⁸ La deslegitimación de las mitologías tradicionales como algo “supersticioso” o “primitivo” impide al hombre moderno ver que también tiene las suyas.

Es de esa dualidad que deviene el enfrentamiento entre los saberes tradicional y científico moderno que, oriundo de las ciencias exactas, no apenas desconoce el conocimiento tradicionalmente acumulado, sino también lo desprecia. Diegues dice con relación a la

industrial militar, contra o militarismo, se defrontam não só com os empresários do setor, mas também com os operários que nele trabalham e temem perder seus empregos. Quando, no Brasil, denunciámos a contaminação de rios por mercúrio usado por garimpeiros, pequenos produtores, nos vimos ‘apoiados’ pela grande imprensa, inclusive por uma grande central de televisão que tem interesse no setor. Neste caso, a grande empresa se mostra mais competente para evitar a contaminação dos rios em virtude das técnicas mais sofisticadas de que dispõe. Os pequenos produtores de ouro se vêem pressionados pela opinião pública mobilizada pela mídia em nome de causas ecológicas e, proibidos de continuar sua atividade, migram para outros lugares, indo disputar terras com posseiros ou comunidades indígenas ou indo engrossar o exército dos despossuídos urbanos. Os ecologistas podem se considerar vitoriosos nesse caso? De fato, aquele rio provavelmente ficou sem contaminação; no entanto, a produção de ouro ficou concentrada em grandes empresas, os conflitos pela posse da terra se intensificaram e a concentração urbana aumentou”.

⁹⁶ Porto Gonçalves, 1998a, op.cit., p.115.

⁹⁷ Diegues, 1996, op.cit., p.45.

⁹⁸ Diegues, 1996, op.cit., p.60.

cuestión de los parques nacionales, en que sus administradores, junto a los científicos naturales, pretenden definir cómo las poblaciones tradicionales deben comportarse con relación a la naturaleza. Pero cada sistema económico y social tiene sus normas específicas de lo que es “bueno” y “malo”, y de ahí determina una modalidad específica de explotación de recursos naturales y de uso de la fuerza de trabajo humana.⁹⁹ Sobreponer una “se trata, en la verdad, de un proceso de desposesión del conocimiento y técnicas patrimoniales en poder de las poblaciones tradicionales y la afirmación del poder de la ciencia en las manos de los científicos y de los administradores”.¹⁰⁰ Así que el autor defiende la participación de las poblaciones en los planes de manejo de las áreas protegidas, integrándose su “etnoconocimiento”.

Hemos cuidado para no “continuar” en una visión que imposibilite otro mirar a la naturaleza, en nuestro camino para “discontinuar” una concepción de desarrollo. Vamos ahora a intentar “discontinuar” una cierta manera de ver el mundo: la unilinealidad que lo encierra en un camino determinístico. Si “perseguimos” el respeto por la diversidad, hemos de comprender que ella solamente puede ser ubicada en una visión de mundo plural, diversa, llena de resistencias cotidianas, y no en una visión homogeneizadora/totalitaria.

4.3- Persiguiendo la multilinealidad... y las resistencias

González de Molina y Sevilla Guzmán¹⁰¹ van a decir que en la ideología religiosa anterior al surgimiento del capitalismo, la visión organicista concebía a los hombres formando parte del todo de la naturaleza, comprendiendo el mundo como una gran entidad biológica. Lo que separó hombre y naturaleza fue “la nueva religión del progreso”. La ética del progreso vía tecnología se unió a la ética capitalista del lucro vía explotación: “Sin embargo, cuando el papel de las religiones fue sustituido por la racionalidad del beneficio capitalista, por la nueva religión: la ciencia y su expresión normativo-moral, la Economía, las relaciones entre los

⁹⁹ Diegues, 1996, op.cit., p.82.

¹⁰⁰ Diegues, 1996, op.cit., p.71: “Se trata, na verdade, de um processo de despossessão do conhecimento e técnicas patrimoniais em poder das populações tradicionais e a afirmação do poder da ciência nas mãos dos cientistas e dos administradores”.

¹⁰¹ González de Molina, Manuel y Sevilla Guzmán, Eduardo. Una propuesta de diálogo entre Socialismo y Ecología: el Neopopulismo Ecológico. In: *Ecología Política*. Fuhén/Icaria, n.3. Barcelona, 1992. Pp.121-135. También está en Sevilla Guzmán, Eduardo y González de Molina, Manuel. *Ecología, Campesinado e Historia*. Para una reinterpretación del desarrollo del capitalismo en la agricultura. In: Sevilla Guzmán, Eduardo y González de Molina, Manuel (Orgs.). *Ecología, Campesinado e Historia*. Madrid: Piqueta, 1993a. Pp.23-129, p.79.

hombres y la naturaleza cambiaron radicalmente”¹⁰². La ciencia económica postuló teorías que permitieron dejar en manos del mercado – ese mecanismo socialmente construido pero que se postula como natural – la regulación y control de los mecanismos de reproducción biótica y social. “Dicha ciencia económica sustenta su axiomática en una estructura epistemológica antropocéntrica que se plasma en el ‘sagrado’ principio de la productividad como orientador de toda práctica humana productiva”¹⁰³.

Los autores hacen una crítica al marxismo y señalan que Marx también tenía una visión utilitarista y dominadora de la naturaleza.¹⁰⁴ Marx ya decía que el trabajo, en primera instancia, es una relación entre el hombre y la naturaleza. González de Molina y Sevilla Guzmán señalan el error de Marx al haber ignorado que el trabajo no sólo produce riqueza, sino también consume riqueza en forma de recursos materiales y energéticos¹⁰⁵:

Por tanto, si todo proceso de trabajo es un proceso de consumo, en su seno se establecen unas determinadas relaciones de apropiación y manejo de los recursos materiales y energéticos que pueden ser renovables o no, o que pueden reproducirse o no en el mismo proceso de trabajo y que, por tanto, pueden hacer mayor o menor la entropía¹⁰⁶ del proceso. No en todos los procesos de trabajo se repone la energía gastada ni se toman en cuenta las externalidades desencadenadas en su ejecución.¹⁰⁷

¹⁰² González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit., p.126-127.

¹⁰³ Sevilla Guzmán y González de Molina. *Ecología, Campesinado e Historia. Para una...* In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993a, op.cit, p.24.

¹⁰⁴ Esa crítica también está en Berman, 1992, op.cit.

¹⁰⁵ Alier, Juan Martínez. *Hacia una historia socio-ecológica: algunos ejemplos andinos*. In: Sevilla Guzmán, Eduardo y González de Molina, Manuel (Orgs.). *Ecología, Campesinado e Historia*. Madrid: Piqueta, 1993. Pp.219-253, p. 224, dice que por el marxismo haber operado con la categoría de “fuerzas productivas”, sin haberla definido en términos ecológicos, es que no ha existido una historiografía marxista ecológica.

¹⁰⁶ Max-Neef, 1988, op.cit., en una nota en la p.55-56, hablando del carácter entrópico de los procesos económicos susceptibles de interpretaciones mecánicas en casos aislados, así define entropía: “Este concepto de entropía se deriva de la Segunda Ley de Termodinámica que, en su formulación más simple, establece que el calor siempre fluye en una dirección, es decir, desde el cuerpo más caliente al más frío. Porque este proceso es unidireccional, además de ser irreversible, prueba la existencia de procesos que no pueden ser explicados en términos mecánicos. En este sentido debería recordarse que un fenómeno mecánico sólo es tal, en la medida en que es reversible. De esto se desprende que los procesos entrópicos sólo pueden ser descriptos por métodos ajenos a la mecánica (concretamente, por medio de ecuaciones termodinámicas). La entropía revela aquello que en otros términos es generalmente identificado como una tendencia irrevocable hacia la degradación de la energía contenida en un sistema cerrado, situación que alcanza su cúspide cuando la energía de todos los componentes del sistema es igualizada. Así el sistema queda incapacitado – como resulta evidente hasta en forma intuitiva – de alterar su estado final, excepto por estímulos exógenos. En lenguaje de física el estado de máxima entropía es sinónimo de caos o de desorden absoluto (lo que es lo mismo, ya que el orden es concebido como producto de la diversidad). Finalmente, lo que es importante tener en cuenta es la noción de irreversibilidad en oposición a los procesos mecánicos”. Es por esa noción de entropía que González de Molina y Sevilla Guzmán (1992) van a decir que un error de Marx fue haber ignorado la Segunda Ley de la Termodinámica.

¹⁰⁷ González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit., p.122. Según Alier, Juan Martínez. *De la economía ecológica al ecologismo popular*. 3 ed. Montevideo: Nordan Comunidad/Icaria, 1995, p.104, el concepto de “externalidad” significa, en economía, los efectos del proceso productivo no medidos por el mercado, dando la idea de “efectos externos al mercado”. Los efectos ambientales de la agricultura moderna, que no son medidos por el mercado, serían la contaminación de los alimentos, del agua, la destrucción o abandono de recursos genéticos, el uso de energías agotables de los combustibles fósiles. De ahí la cuestión de internalizar las

Queda el apunte de que la cuestión de la explotación no está sólo entre el hombre y la naturaleza, sino equivalentemente entre las relaciones sociales hombre-hombre en el proceso del trabajo, en una complejidad de relaciones:

Lo que define a una Forma social de Explotación (en su doble acepción de forma de explotación de los recursos naturales y del trabajo humano) es la forma específica de relación o combinación entre el trabajo humano, los saberes, los recursos naturales y los medios de producción con el fin de producir (transformando y consumiendo tales recursos), distribuir y reproducir los bienes y servicios necesarios en cada momento histórico para la vida.¹⁰⁸

González de Molina y Sevilla Guzmán encuentran en Marx las bases para entender que el lucro capitalista corresponde a la explotación de la naturaleza, que no es otra que la explotación del hombre sobre el hombre. En el momento que el proceso tecnológico posibilitó la plusvalía relativa – el sobretrabajo conseguido no más sobre la intensificación del tiempo trabajado (plusvalía absoluta) sino en la intensificación de la capacidad productiva de la energía contenida en el trabajo, lo que ocurrió mediante la tecnología - fue necesario, para alcanzar el lucro, una mayor explotación de la naturaleza, al ritmo de la máquina. Así como el trabajador se vio alejado no sólo de su trabajo – vendiendo su mano de obra – sino también del proceso productivo – adaptándose al ritmo dictado por la máquina, así también la naturaleza se vio aun más explotada. La exigencia por sus recursos no se adecuaba más a las exigencias del tiempo de su regeneración. Como dicen los autores, la acumulación capitalista es el origen de la crisis ecológica: “El desarrollo de las fuerzas productivas, como tendencia inmanente a la propia lógica del capitalismo, corría paralela al receso, paradójicamente, de los recursos naturales, y a la producción de residuos dañinos”¹⁰⁹. Así que “sólo es posible incrementar la explotación del trabajo aumentando la explotación de la naturaleza”¹¹⁰. Es lo que decía Porto Gonçalves (1984) en el inicio de este capítulo, que el capital tiene una esencia antiecológica.

Ésa es la diferencia entre el agricultor campesino, que produce para satisfacer sus necesidades, y la empresa capitalista, que produce mirando al lucro. Por eso va a decirse que la agricultura tradicional es más ecológica que la agricultura moderna. De ahí la Agroecología, por poder representar una resistencia a la lógica capitalista del progreso moderno. Esa idea viene pautaada en la noción de “comunidad local”, caracterizada por Sevilla

externalidades en el sistema de precios.

¹⁰⁸ González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit., p.122.

¹⁰⁹ González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit., p.124.

¹¹⁰ González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit., p.126.

Guzmán y González de Molina como “aquel agregado de grupos domésticos que estando asentando sobre un territorio específico, mantiene sus formas de vinculación por diferentes tipos de relaciones sociales, entre las cuales el parentesco, la vecindad y la amistad tienen una consideración significativa en su calificación como grupo social (...)”¹¹¹.

Estas características son centrales para los autores, porque ven en ellas la capacidad de acción autónoma y el desarrollo de estrategias propias y específicas que pueden ser comprendidas como una resistencia al poder homogeneizador de la lógica capitalista, retirando del campesinado el papel pasivo de subordinación a él, como si fuera inevitable: “el desarrollo del Capitalismo en la agricultura debe contemplarse como la confrontación/adaptación dialéctica entre las formas de producción campesinas y la voluntad subordinadora del Capitalismo a través del mercado”¹¹², colocando la resistencia como una posibilidad histórica, como una “consecuencia imprevista de los esfuerzos de una población para satisfacer sus necesidades básicas”, como los autores citan Ann Stoler¹¹³.

Es importante la noción de resistencia de los autores como algo cotidiano, una forma de ser de acuerdo con una cierta lógica, y no utilizada sólo en ocasión de conflicto abierto, como el usado para caracterizar los motines y diversas formas de violencia campesina: “Esta concepción tradicional de las prácticas de clase es el producto de la aplicación de parámetros de la cultura urbana y letrada a un grupo social que no lo es”¹¹⁴. Esa sería la misma visión, añaden, leninista de partido de vanguardia que está por encima de las masas, pautada en la conciencia de clase, que dicha resistencia subordina a formas organizadas. Lo que los autores defienden es que la resistencia está en lo cotidiano, en una forma de vivir.

Es en ese sentido que los autores van a hablar de la resistencia del campesino, citando a James Scott:

El objetivo, después de todo, de la resistencia campesina no es derribar directamente o transformar un sistema de dominación, sino lo suficiente para sobrevivir dentro de él. El objetivo usual de los campesinos... es trabajar en el sistema con la mínima

¹¹¹ Sevilla Guzmán y González de Molina. *Ecología, Campesinado e Historia. Para una...* In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993a, op.cit. p.71.

¹¹² Sevilla Guzmán y González de Molina. *Ecología, Campesinado e Historia. Para una...* In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993a, op.cit., p.88.

¹¹³ Stoler *apud* Sevilla Guzmán y González de Molina. *Ecología, Campesinado e Historia. Para una...* In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993a, op.cit., p.68. La obra de Ann Stoler consultada por los autores es “Transiciones en Sumatra: el capitalismo colonial y las teorías sobre la subsunción”, En *Revista Internacional de Ciências Sociais*, n° 144, diciembre, 1987; Pp. 105-129; p.121. También está en “Plantation politics and protest on Sumatra’s East Coast” en *Journal of Peasant Studies*, n° 13 (2), 1986, pp.124-144.

¹¹⁴ Sevilla Guzmán y González de Molina. *Ecología, Campesinado e Historia. Para una...* In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993a, op.cit., p.112.

desventaja... pueden aliviar la explotación, pueden cambiar el curso del desarrollo subsiguiente, y pueden más raramente, ayudar a derribar el sistema. Éstas son consecuencias posibles. Su intención, por el contrario, es siempre sobrevivir y persistir.¹¹⁵

Sevilla Guzmán y González de Molina interpretan ese pasaje de Scott como que “la práctica conflictiva campesina no se funda en el hecho objetivo de la pobreza y explotación, sino que surge del sentimiento objetivo que el campesinado interioriza como consecuencia de las formas de coerción a que se ve sometido. No son los niveles objetivos de explotación quienes provocan su respuesta, sino el establecimiento subjetivo de una ‘barrera de subsistencia’ de su grupo doméstico”¹¹⁶. Sería la interiorización de la exterioridad de que habla Sartre (1987a), visto en el primer capítulo, el entendimiento de que para que un proyecto esté en el mundo, debe pasar por la interioridad, por los valores, por la subjetividad.

Eso nos acuerda el final del tercer capítulo, donde los técnicos de los Andes discutían respecto al mercado y sobre la opción entre el tradicional y el moderno. El agricultor, en su concreción, tendría una conciencia “por encima de su clase”, y optaría por lo que más le conviniese.

González de Molina y Sevilla Guzmán (1992) intentan vislumbrar puntos de continuidad entre el socialismo y la ecología, lo que llaman de Neopopulismo Ecológico. Por eso hacen una crítica desde dentro del marxismo – y muchas veces de las interpretaciones sobre Marx – para revisar puntos que no más consiguen explicar la realidad, como el devenir del capitalismo como necesario al socialismo¹¹⁷, pensamiento preñado por la creencia en la superioridad de la técnica en el progreso, como también de la clase obrera como revolucionaria. Los autores intentan mostrar que el marxismo tuvo que librarse de ese unilinealismo histórico y, hasta buscaron en cartas escritas por el “viejo” Marx

¹¹⁵ Scott *apud* Sevilla Guzmán y González de Molina. Ecología, Campesinado e Historia. In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993a, op.cit., p.113. la obra de James Scott consultada por los autores es: “Everyday forms of Peasant Resistance” en *Journal of Peasants Studies*, n° 2, 1986, pp.5-35.

¹¹⁶ Sevilla Guzmán y González de Molina. Ecología, Campesinado e Historia. Para una... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993a, op.cit., p.113-114.

¹¹⁷ Los autores colocan la cuestión de que su crítica al modo capitalista no exceptúa la crítica al modo socialista de producción. Y si la crisis ecológica también está presente en los países socialistas, es porque su orientación no constuyó una alternativa al sistema capitalista. Pero a continuación, ellos señalan lo que consideran la salida: “Ahora bien, si ambos sistemas han compartido responsabilidades en la crisis ecológica, de ello no podemos concluir que el Ecologismo, que objetivamente debe ser anticapitalista, deba ser ‘antisocialista’ y renunciar por ello a una dimensión socialmente emancipadora. Creemos que es posible fundamentar en la tradición socialista una lectura que no haga de la emulación del capitalismo su principal objetivo, que no base en la acumulación de capital y el desarrollo a toda costa de las fuerzas productivas el bienestar de los agentes sociales. Porque ello conduce directamente a la perpetuación de la explotación y al agravamiento de la crisis ecológica. Sólo la ruptura de este mecanismo puede detener el deterioro ecológico. Socialismo y ecología deben, necesariamente, entenderse; la fusión entre ambas es posible en una *Alternativa Ecosocialista*. No es un discurso arcaico, primitivista o místico, pero tampoco es el discurso de la modernidad productivista”. (González de Molina y

consideraciones que muestran cambios en su pensamiento unilineal. La historia no tiene destino cierto, no hay ningún movimiento inexorable y evolutivo, al margen de la voluntad de los hombres, rumbo a la revolución hecha por una clase. La pluralidad de clases y desarrollos nos dicen que hay convivencia entre varias formas de explotación, que no pueden ser vistas como eslabones de una cadena. Son estas rectificaciones en Marx – y también en las interpretaciones sobre él – que hacen posible basarse en la concepción de la emancipación social – el socialismo – no basado en el progreso material ilimitado, como destacan los autores.¹¹⁸

Los autores quieren respetar esa diversidad como base para acercar la ética socialista a la ecología. Así que “el capitalismo significaba la pauperización del espíritu y del cuerpo: rompía los lazos de solidaridad y atomizaba la sociedad universalizando el espíritu de competencia y de lucha”¹¹⁹. Es frente a ese modo de pensar y sentir, a la formación de personas en la lógica capitalista en sus vidas diarias, en sus relaciones diversas, que el Neopopulismo Ecológico se coloca. El término “neopopulismo” se origina en los presupuestos de las corrientes del populismo agrario ruso.¹²⁰

Del Neopopulismo de Alexander Chayanov, González de Molina y Sevilla Guzmán (1992) van a buscar la comprensión de la coexistencia de distintos órdenes económicos, del pasado y del presente, en una misma realidad histórica. Los autores dicen que existen, para Chayanov, formas uniformes de explotación, sino la simultaneidad de varias, admitiendo lógicas diferenciadas. Ellos rescatan de Chayanov su concepción de Agronomía Social, que comprendía que el desarrollo histórico no necesariamente rompía con la especificidad cultural de la forma de explotación campesina, significando una alternativa al capitalismo. Ese pensamiento rompía con “la perversión del ‘marxismo tradicional’, de la ineluctable necesidad de bajar al infierno del capitalismo para ascender al cielo socialista y

Sevilla Guzmán, 1992, op.cit., p.127).

¹¹⁸ Sartre, en *Questão de Método*, 1987a, op.cit., diciéndose marxista, hace la crítica de la “pérdida” del hombre por el marxismo. El autor sostiene que el existencialismo puede dar al marxismo esa dimensión de lo subjetivo.

¹¹⁹ González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit., p.128.

¹²⁰ Los autores así resumen la estrategia del Populismo Ruso de contraponerse al capitalismo:

“ a) Los sistemas de organización política generados en el seno del capitalismo constituyen formas de dominación y sometimiento sobre el pueblo que pretenden legitimarse con falsas fórmulas de participación democrática; b) Los sistemas de legalidad así establecidos desarrollan un progreso material que va contra el desarrollo físico, intelectual y moral del individuo; c) En las formas de organización colectiva del campesinado ruso existe un ‘estado de solidaridad’ contrario a la naturaleza competitiva del capitalismo; d) Es posible frenar el desarrollo del capitalismo en Rusia mediante la extensión de las relaciones sociales del colectivismo campesino al resto de la sociedad; e) Los intelectuales críticos deben *fundirse con el pueblo* para desarrollar con él, en pie de igualdad, las formas de cooperación solidaria que permitan crear formas de progreso a las que se incorpore la justicia y la moral”. (Subrayado del original). (González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit., p.130).

del papel demiúrgico de las fuerzas productivas”¹²¹.

Importante el punto – mientras muy polémico – que González de Molina y Sevilla Guzmán (1992) rescatan de la comprensión de Chayanov de la especificidad del campesinado.¹²² Esa especificidad se fundamenta en una lógica diferenciada, vuelta a la subsistencia y no en la racionalidad del lucro. Sería una “economía moral” ajena al concepto de modernización, nuestra actual concepción del progreso. Según Chayanov¹²³, la racionalidad campesina se basa en la familia como fuerza productiva y en la satisfacción de sus necesidades. La organización del trabajo de la familia campesina está subordinada a la lógica de la satisfacción de sus necesidades – medidas por la familia, en lo que “merece la pena” intensificar su trabajo. La búsqueda es por la ganancia de la totalidad de las actividades productivas en la unidad rural (sea por la totalidad de los productos o de las diferentes actividades, tanto fuera de la agricultura, como en la artesanía). Es la lógica de la totalidad o, como dice Chayanov (1981), “el producto indivisible del trabajo familiar”. Es diferente de la lógica capitalista de obtención del máximo lucro por cada actividad en separado, la “optimización” de cada producto. Lo que diferencia uno del otro es que en el campesinado la lógica de acción no está exclusivamente vinculada a la racionalidad económica mercantil, aunque cuando se vea forzado a adoptarla, en menor o mayor grado¹²⁴.

Así que, diferentemente de la lógica de la empresa capitalista, el grupo familiar rural puede funcionar “en rojo”, una vez que, en épocas de crisis, sobre-explota su propio trabajo - aumentando la producción de productos que no están dando lucro mediante el aumento del trabajo familiar - donde la empresa capitalista los dejaría de producir.¹²⁵ Ésta es la especificidad del campesinado. Como dicen González de Molina y Sevilla Guzmán (1992), la retribución de su trabajo no viene en forma de salario – porque, como apunta Moreira (1994) en el relato de los agricultores, si fueran a considerar la remuneración de su “labor”, “no sobraba nada”; por eso el agricultor, para mantenerse produciendo, “no debe ni hacer cuentas, si no desiste” - pero de la satisfacción de sus necesidades, subjetivamente medidas. El cálculo del campesino no es el mismo que el cálculo capitalista.

González de Molina y Sevilla Guzmán señalan que esta noción abre la dimensión que el proletariado industrial no es la clase revolucionaria, existe un potencial revolucionario

¹²¹ González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit., p.132.

¹²² González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit, p.132-134. y Sevilla Guzmán y González de Molina. Ecología, Campesinado e Historia. Para una... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993a, op.cit., p.90-91.

¹²³ Chayanov, Alexander. Sobre a teoria dos sistemas econômicos não capitalistas. In: Silva, José Graziano da. & Stolke, Verena (Orgs.). A questão agrária. São Paulo: Brasiliense, 1981. Pp.133-163.

¹²⁴ Sevilla Guzmán y González de Molina. Ecología, Campesinado e Historia. Para una... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993a, op.cit., p.99.

– de resistencia al capitalismo – en esa organización campesina: “cualquier grupo social objetivamente ‘enfrentado’ al sistema podría – partiendo de sus propias condiciones sociales – contribuir al cambio social sin subordinarse al papel dirigente de una única clase con capacidad revolucionaria”.¹²⁶ Los autores ven en esa concepción chayanoviana la búsqueda por una Ecología Social, donde “la solidaridad y la lógica campesinas”¹²⁷ pretendían erigirse como el centro rector de formas de desarrollo alternativo en las que la tecnología debía adaptarse a los marcos culturales locales”.¹²⁸

Así que la unión del socialismo y del ecologismo político, – en el Neopopulismo Ecológico¹²⁹ – debe estar libre de un devenir y reglado por valores, por cosas que unos quieren, por lo tanto, por decisiones políticas que traen a la cuestión la elección de las personas – basadas en la participación, en el respeto a la diversidad, a la producción de valores de uso y no de cambio, a la solidaridad comunitaria, a la autorregulación política local. Estos valores se conectan con el presupuesto “pensar globalmente, actuar localmente”, que los autores recuerdan tiene el movimiento alternativo, que nosotros vamos a llamar de ecodesarrollo. Lo que los autores señalan es que “esta dimensión comunitaria estaba ya presente en el campesinado como una de las formas características de organización y práctica social, donde la ‘cultura propia’ – como suministradora de ‘seguridad ontológica’, del sentido de las rutinas diarias y de la identidad – constituía el horizonte simbólico que guiaba la acción”.¹³⁰ Los autores apuntan en esa lógica **la recuperación de las identidades sometidas al peligro de la aculturación.**¹³¹

¹²⁵ Shanin, Theodor. Chayanov e a questão do campesinato. 1989. Mimeo.

¹²⁶ González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit., p.133.

¹²⁷ Queremos subrayar la noción de que entendemos la “solidaridad” del campesinado como una característica de su lógica basada en la materialidad de su organización en la unidad rural, y no como algo “intrínseco” a él, como si fuera una “naturaleza”. Creemos que de esa misma forma entienden esa noción los autores aquí citados.

¹²⁸ González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit., p.134. Para los autores, la incomprensión de la pervivencia de formas de explotación teóricamente “atrasadas” es una consecuencia de la dicotomía entre lo moderno y lo tradicional que la tradición modernizadora tubo, como vimos en el tercer capítulo. (Sevilla Guzmán y González de Molina; Ecología, Campesinado e Historia. In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993a, op.cit., p.33). En la misma obra, los autores sostienen que el marxismo continuó la visión de la unilinealidad del progreso bajo la forma del capitalismo, donde el campesinado sería eliminado de la agricultura por ser incapaz de incorporarse al progreso técnico (p.39). En ese sentido la crítica de los autores al marxismo, que se acerca a las concepciones modernizadoras y no permite ver la co-existencia de formas de explotación. En esa obra, los autores enseñan que las teorías neo-marxistas surgen como una superación de esa dualidad.

¹²⁹ En otro texto, Sevilla Guzmán y González de Molina caracterizan el Neopopulismo Ecológico como un esquema teórico y estrategia de investigación-acción que “presupone la reivindicación de los valores morales, de las prácticas productivas eficientes y del potencial transformador de los movimientos campesinos en su lucha contra el capitalismo y por un desarrollo agrícola sostenible”. In Sevilla Guzmán, Eduardo y González de Molina, Manuel. Introducción General. In: Sevilla Guzmán, Eduardo y González de Molina, Manuel. Ecología, Campesinado e Historia. Madrid: Piqueta, 1993b. Pp.9-20.

¹³⁰ González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit., p.134.

¹³¹ En esse sentido, Alier, 1995, op.cit., p.65-66, pregunta: “¿En qué escuela se enseña a los campesinos tradicionales que ellos son, posiblemente, baluartes de la ecología contra el sistema de mercado generalizado y

Así que los movimientos ecologistas deberían apoyarse en “zonas vacías de capitalismo”, es decir, en “los valores y actitudes aún no pervertidos por la lógica del capitalismo para levantar alternativas al sistema”.¹³² González de Molina y Sevilla Guzmán (1992) señalan la “cultura popular”, caracterizada por la ayuda mutua, ciertos vínculos solidarios, como aspectos de nuestra “existencia social” que el capitalismo no ha necesitado o no ha podido pervertir. Este acercamiento a la cultura popular puede ayudar a socializar lo que los autores llaman de “razón” ecológica. Pero hacen un llamado fundamental en nuestro estudio: no se trata de difundirla en estado puro. Hay que destacar la importancia de los factores subjetivos combinados con la objetividad. Por eso, “no se trata, pues, de difundir la razón ecológica – producto de un análisis que se pretende objetivo – sino de hacerlo en consonancia con las percepciones sociales que de la misma se tienen y con las mediaciones culturales adecuadas para su socialización”.¹³³ Esto nos coloca otra vez la reflexión de que los valores de vida, la visión del mundo de una comunidad, su moral y su ética, precisan ser considerados efectivamente como integrantes del desarrollo. Podemos añadir que eso significa una nueva lógica, una nueva moral, una nueva ética. Nuevos valores, nuevas subjetividades siendo formadas en nuevas relaciones.

Es lo mismo que Juan Martínez Alier (1995) señala en el “ecologismo igualitarista popular”: citando un ejemplo de un conflicto entre producción agraria y reforestación social en una comunidad de Tápuc, en los Andes, las mujeres¹³⁴ sostenían, en idioma quechua, que los eucaliptos transplantados en las zonas agrícolas destinadas al cultivo de tubérculos debían ser retirados. Las mujeres hablaban, en nombre de la comunidad, que habían heredado de sus abuelos aquellas tierras para abastecerse de tubérculos, y que no iban a alimentar a sus hijos con hojas de eucaliptos, aún más que el cultivo de eucalipto empobrece el suelo. El autor entonces señala: “Sin negar la contribución del eucalipto desde el siglo XIX a la disponibilidad de madera y al control de la erosión de los Andes, cabe preguntarse: ¿Estaba la razón ecológica del lado de esas mujeres que se expresaban en quechua o, por el contrario, del lado de quienes, en castellano, propugnaban por la plantación de eucaliptos?”¹³⁵ Este punto nos hace pensar sobre el carácter de dominación cultural que permea la legitimidad de las

contra la modernización tecnológica?”

¹³² González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit., p.135.

¹³³ González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit., p.135.

¹³⁴ Alier, 1995, op.cit., p.08, hace una observación importante que nos muestra la tendencia a la biologización presente en la ecología: diciendo que las protestas por el acceso a los recursos naturales del ecologismo de los pobres han estado, más que al movimiento obrero, a cargo de las mujeres, el autor destaca que “eso no se debe necesariamente a una empatía de raíz biológica entre las mujeres y la naturaleza, sino al hecho que a las mujeres toca la responsabilidad mayor, en la injusta distribución del trabajo socialmente construida, en las tareas de alimentación, salud y cuidado de las personas”.

reivindicaciones sociales y ecológicas. Y como señala Alier, la percepción ecológica es manifiesta por diferentes lenguajes, a veces el científico, a veces por reivindicaciones diarias, como los pescadores de India, que pescan con catamaranes movidos a vela y traban una lucha contra los barcos con motores de gasoil. Y el autor se pregunta: ¿Qué idioma social podría emplearse en esas luchas?¹³⁶

Alier (1995) va a defender lo que llama de Ecologismo Popular o Ecologismo de los Pobres. Contraponiéndose a la idea de que el ecologismo es cosa de los países ricos que, por no tener problemas de supervivencia a resolver, pueden ocuparse con “cosas superfluas” como las causas de los animales en extinción, la producción de residuos y la calidad de vida - pero no negando que ese ecologismo también ocurra - pautado en la premisa de que “ ‘si no hay para todo el mundo que haya para nosotros’ ”¹³⁷, el autor sostiene que el ecologismo de los pobres es la lucha por la supervivencia, naciendo de la contradicción entre la economía del valor de uso y la economía de la ganancia, de la expansión, del crecimiento cuyo motor es el mercado. Su tesis es que los movimientos sociales de los grupos humanos marginalizados a favor de su supervivencia, del acceso a los recursos naturales y servicios de la naturaleza necesarios para la supervivencia, son ecológicos, pues tratan de mantener los recursos naturales fuera de la esfera económica: “Las luchas sociales por mantener el acceso a los recursos naturales, contra su privatización y explotación comercial, son simultáneamente

¹³⁵ Alier, Hacia una historia... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993, p.245.

¹³⁶ Alier, 1995, op.cit., p.21.

¹³⁷ Alier, 1995, op.cit., p.08. El autor va a distinguir los movimientos ecologistas de los ricos (ecologismo de la abundancia) y de los pobres (ecologismo de la supervivencia). Cita un ejemplo del primero en India - donde también hay muchos movimientos del segundo - en los esfuerzos de los ricos en preservar paisajes y especies amenazadas por la intrusión de los pobres que buscan su supervivencia: así que antiguas zonas de caza son ahora parques naturales rodeados de personas pobres. Eso nos hace recordar “el mito de la naturaleza intocada” de Diegues (1996). Alier también apunta el movimiento de “justicia ambiental de EEUU luchando contra el “racismo ambiental”, que hace con que los peligros de los residuos tóxicos o las zonas de su incineración sean almacenados cerca de las zonas de viviendas de la gente pobre, negra e hispana; o en España, en que la aplicación de pesticidas tóxicos queda a cargo, en su mayoría, de inmigrantes africanos. Alier también señala el riesgo de “biologizar” la desigualdad social. Defiendiendo que no siempre es el exceso de población que hace presión sobre el medio ambiente, y acusando a la cuestión política de la demografía y migración mundial (al cierre de las fronteras de los países europeos y a la colonización europea - EEUU y Australia), no permitiendo la distribución de la población de los países del Tercer Mundo, pero incluso haciendo campañas de natalidad (anunciando una política racista de “mejor raza”), el autor da el ejemplo de un accidente en el Mediterráneo en que algunos trabajadores de Marruecos se ahogaron intentando pasar clandestinamente a Europa - lo que no es distinto de los accidentes ocurridos entre países de África y Canarias (islas localizadas en territorio africano pero pertenecientes a España), América del Sur y del Norte - además, se atribuyó el caso a “problemas demográficos”, y no a problemas políticos del cierre de las fronteras. Así, el autor señala que resulta tranquilizador para Europa y América del Norte atribuir la miseria actual a la presión demográfica a los recursos naturales escasos, y no encarar estos problemas como de distribución - de riquezas y de población - a cuestiones políticas y económicas mundiales, en los cuales sólo se consigue la manutención de la disparidad de los niveles de consumo impidiendo la libre circulación de las personas, con barreras de migración. (Alier, Hacia una historia... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993, op.cit., p.228-229 y Alier, 1995, op.cit., p.63-64.

luchas ecologistas si llevan a una gestión de los recursos que los degrade menos".¹³⁸

Eso no quiere decir que los marginalizados tengan siempre una visión ecológica. Alier dice que muchas veces no existe percepción ecológica donde hay problemas ecológicos. Pero la lucha por el acceso a los bienes necesarios a la vida está en la raíz del ecologismo, una vez que el problema de la distribución de los bienes es el que genera la problemática ecológica de los países pobres. Si los países ricos causan problemas ambientales por su grado de consumo y producción moderna, los países pobres causan problemas por las dificultades de acceso a los bienes necesarios, teniendo que explotar la naturaleza, con horizontes temporales muy cortos e infravalorando el futuro. Así que "la palabra 'ecología' no se refiere a los lujos estéticos de la vida sino al flujo de energía y materiales, a la diversidad biológica y al uso agroecológico del suelo, y por tanto resulta absurdo pensar que la conciencia ecológica es una novedad nacida en círculos ricos de los países ricos".¹³⁹

El término "popular" de Alier tiene su base en el populismo ruso, igual que en Sevilla Guzmán y González de Molina (1993a). Alier destaca que la visión socialista impregnada del término no tiene que ver con el aspecto de la estatización de los medios de producción o de la dictadura del proletariado hasta llegar al comunismo, sino a la noción de igualitarismo: "La lucha por la igualdad y el control social, comunitario, de la economía".¹⁴⁰ También parte del presupuesto de que el campesinado trae las bases de la dimensión ecológica, por sus técnicas tradicionales de cultivo, lo que representaría una resistencia al poder homogeneizador del capitalismo. Por eso hay que buscar estos movimientos donde ocurren, y dice que la agroecología se caracteriza por esa resistencia.

Así, Alier sostiene su tesis:

(...) aunque la pobreza es causa de degradación del medio ambiente [el autor está criticando el peso de esa idea en el Informe Brundtland, que vamos a ver en la próxima sección], los ricos suponen una carga mayor sobre el medio ambiente que los pobres, por sus mayores niveles de consumo; además, la pobreza es consecuencia de determinadas relaciones políticas y económicas; por lo tanto, los movimientos sociales de los pobres contra los ricos son a menudo, simultáneamente, movimientos ecologistas. Las luchas sociales de los pobres son luchas para conseguir lo que hace falta para la vida. Muchos movimientos agrarios y urbanos han sido implícitamente movimientos ecologistas, que han usado otros lenguajes que los del ecologismo actual.¹⁴¹

¹³⁸ Alier, Hacia una historia... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993, op.cit., p.224. El autor dice que, en ese sentido, se puede hablar de una "economía moral" en el sentido de E.P. Thompson, que vendría a ser lo mismo que una "economía ecológica". (p.225).

¹³⁹ Alier, 1995, op.cit., p.17.

¹⁴⁰ Alier, Hacia una historia... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993, op.cit., p.221.

¹⁴¹ Alier, Hacia una historia... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993, op.cit., p.224-225.

O, de otra manera:

Los movimientos sociales de los pobres son luchas por la supervivencia, y son por tanto movimientos ecologistas (cualquiera que sea el idioma en que se expresen) en cuanto sus objetivos son las necesidades ecológicas para la vida: energía (las calorías de la comida y para cocinar y calentarse), agua y aire limpios, espacio para albergarse. También son movimientos ecologistas porque habitualmente tratan de mantener o devolver los recursos naturales a la economía ecológica, fuera del sistema de mercado generalizado, de la valoración crematística, de la racionalidad mercantil, lo que contribuye a la conservación de los recursos naturales ya que el mercado los infravalora.¹⁴²

El autor dice que el ecologismo es contra la modernidad en el sentido “del entusiasmo acrítico por la ciencia y la tecnología (como si ambas fueran lo mismo), del clamor de progreso ante la energía nuclear (...), ante la agricultura química y las variedades de alto rendimiento (...)”. Así...

(...) el pensamiento ecologista niega el consenso en torno al desarrollo económico, al industrialismo, a la modernización entendida del modo habitual, da un nuevo valor a posiciones casi olvidadas, como el agrarismo, el romanticismo, el indigenismo, el naturalismo, incluso (...) el panteísmo, *pero es* también una crítica racional sumamente radical que se basa en constataciones empírico-científicas: el probable calentamiento global, la desaparición de la capa de ozono, el peligro de la energía nuclear, la pérdida de la diversidad biológica, la erosión del suelo, la desertificación, la mala alimentación, los miles de muertos producidos por los automóviles. Proliferan, dentro y fuera del ecologismo, toda suerte de visiones místicas y apocalípticas, hay recaídas en el irracionalismo, hay exaltaciones esotéricas de un “holismo” integrador, pero el hecho interesante es que el ecologismo ha ido construyendo en los últimos treinta años una nueva racionalidad radical, que favorece a las mujeres y a otros sectores sociales distintos de los que habían sido portadores de las viejas nociones de progreso.¹⁴³

Partiendo de la crítica al carácter anti-ecológico de la agricultura moderna, Alier (1995) apunta que no se está descreyendo de la ciencia o del progreso social, sino apoyándose en el análisis científico del flujo de energía y de materiales (objeto de la ecología), y en el respeto por las estrategias ecológicas del campesinado. La cuestión ecológica es la crítica a la incapacidad de la economía de valorar las externalidades negativas del proceso productivo, aún más las externalidades diacrónicas. La defensa del “ecologismo de los pobres” de Alier se ubica en ese sentido, una vez que los movimientos sociales en la búsqueda por el acceso a los bienes naturales resisten a la incorporación de ellos a la lógica capitalista del mercado, porque

¹⁴² Alier, 1995, op.cit., p.21.

¹⁴³ Alier, 1995, op.cit., p.19-20.

esa lógica discrimina contra los pobres y las generaciones futuras. Por eso “el ecologismo popular es más bien una vía de solución para conflictos distributivos económico-ecológicos. La categoría esencial es la de *distribución ecológica*, es decir, el desigual acceso al uso de los servicios y recursos de la naturaleza”¹⁴⁴. Eso trae la relación, apuntada por el autor, entre la distribución económica, la distribución ecológica y la distribución del poder político. En ese sentido señala: (...) “la superioridad energética de la producción campesina tradicional (en términos del uso de combustibles fósiles) no parece una gran ventaja si uno adopta una posición optimista respecto a nuevas fuentes de energía, y el papel del campesinado en la preservación de la biodiversidad puede parecer obsoleto dadas las promesas de las biotecnologías”¹⁴⁵. Podemos añadir que no existe nada “científicamente neutro”. Como dice el autor: “de la Ecología como ciencia no puede nacer una sola posición política, pues la Ecología como ciencia poco puede decir de las maneras de resolver los conflictos entre los humanos”.¹⁴⁶

Alier defiende la idea de que el ecologismo no es “anticientífico”:

La idea de que el conocimiento tecnológico indígena es frecuentemente superior al ofrecido por los agrónomos extranjeros no supone una actitud anti-científica. Al contrario, implica una crítica de la insuficiencia científica y de la autosuficiencia social de esos técnicos extranjeros, o de esos vendedores de semillas y pesticidas. A menudo, los intentos de cambiar las prácticas campesinas en nombre de una racionalidad superior, que se presentaba como científica pero que era mala ciencia, han coincidido con intentos de incluir en la esfera económica una producción y unos recursos naturales que todavía estaban fuera de ella (uso aquí la palabra “económica” en su sentido crematístico). Así, el ecologismo no es anti-científico sino que integra o articula conocimientos de diversas ciencias; la ecología humana es distinta de la ecología de plantas y animales.¹⁴⁷

Para finalizar ese apartado, es importante la reflexión que Sevilla Guzmán y González de Molina hacen sobre el no devenir de la historia, respecto a la temática de la “transición” de modos de explotación, que podemos generalizar para las transiciones de muchas cosas, y en nuestro caso, para los presupuestos agroecológicos:

(...) el concepto de transición no debe incorporar juicios éticos que supongan la aceptación del carácter ineluctable del desarrollo plasmado en la consideración de la inevitabilidad del triunfo del modo de producción nuevo sobre el anterior; tampoco debe implicar ni provisionalidad ni finitud ni, incluso, la desaparición de las “viejas

¹⁴⁴ Alier, 1995, op.cit., p.12.

¹⁴⁵ Alier, 1995, op.cit., p.65.

¹⁴⁶ Alier, 1995, op.cit., p.20.

¹⁴⁷ Alier, Hacia una historia... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993, op.cit., p.249-250.

formas de producción” una vez que hayan triunfado las nuevas. (...)

Porque no hay reglas predeterminadas que rijan la evolución de las sociedades en su conjunto al margen de las sociedades mismas. Lo que podemos observar son “regularidades”, en el sentido de Pierre Bourdieu, en que las sociedades han evolucionado – especialmente en Occidente – como consecuencia no de conceptos analíticos a los que se le impute una tendencia inmanente (el modo de producción a dominar completamente, a transformar, a superar al anterior en mayor racionalidad, etc.), sino de estrategias que sociedades concretas – compuestas de una red compleja de relaciones sociales entretejidas por sus componentes – han desarrollado en base a la realización de sus específicos intereses.

(...) recuperar como necesaria una visión en la cual la propia evolución, los cambios, son el resultado de las estrategias más o menos conscientes de los diversos grupos sociales, surgidos como consecuencia de la dinamización de las mismas que la confrontación de intereses distintos y contradictorios genera. Desde esta óptica, la transición se parecería más a un movimiento continuo en direcciones múltiples que a un movimiento finito, limitado, teleológico; y el modo de producción sería definido a partir del análisis del conjunto de las regularidades observadas como resultado de prácticas sociales de expansión, dominación, sobrevivencia, resistencia o adaptación entre y en el interior de formas de explotación concretas.¹⁴⁸

Esa noción es importante en nuestro estudio, para no caer en la “tentación” de explicar las superaciones o transiciones dentro de esquemas determinísticos, tan comunes cuando nos deparamos con algo que es presentado como un “nuevo paradigma”. La negación de la visión evolutiva de la historia no nos autoriza a encarar lo nuevo como mejor que lo viejo sólo porque vino después, y ni que lo viejo no subsista con el nuevo. El intento de integración homogeneizadora tiene consecuencias totalizadoras, como bien nos apuntaba Maffesolli (1984 y 1988) en el primer capítulo. En nuestro caso, nada nos autoriza a afirmar que la ecología signifique “el futuro de la agricultura”, en una visión unilineal de suplantación de lo “nuevo” por lo “viejo”, lo que estaría totalmente dentro de la visión moderna de desarrollo, que “descarta” lo viejo y “endiosa” lo nuevo.

Y es por todas estas consideraciones que González de Molina y Sevilla Guzmán (1992) van a llamar a los discursos de algunos sectores académicos y de los organismos oficiales y centros de poder político sobre sustentabilidad, de “ecoburocráticos”, así como Alier los llama de “ecologismo burocrático internacional”¹⁴⁹ o “ecotecnocracia internacional”, vinculándolos al “desarrollo sostenible” o “desarrollo sustentable”¹⁵⁰, una vez que intentan recetar soluciones ambientales sin tener en cuenta la centralidad de los problemas sociales, pudiendo, con sus recetas, perpetuar la desigualdad y la pobreza, principalmente en el Tercer

¹⁴⁸ Sevilla Guzmán y González de Molina. Ecología, Campesinado e Historia. Para una ... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993a, op.cit., p.58-60.

¹⁴⁹ Alier, Hacia una historia... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993, op.cit., p.249.

¹⁵⁰ Alier, 1995, op.cit., p.62.

Mundo, sin resolver los problemas ambientales. Esto nos remite a la discusión puntual sobre las divergencias entre lo que llamaremos de Desarrollo Sostenible y Ecodesarrollo (y dentro de éste, el Ecologismo Popular).

4.4. - Desarrollo Sostenible y Ecodesarrollo

Aunque no vamos a detenernos en esa tesis doctoral en las diferenciaciones conceptuales de “desarrollo sostenible”, una diferenciación se hace central, por implicar en visiones distintas en los presupuestos del desarrollo. Es la diferenciación de lo que vamos a llamar, siguiendo el ejemplo de Philippe Pomier Layrargues¹⁵¹, de desarrollo sostenible y ecodesarrollo. Vamos a incluir en ese último el ecologismo popular, y en el otro lado el desarrollo sostenible “oficial” del Relatorio Brundtland.

Layrargues contextualiza el nacimiento del concepto de ecodesarrollo en 1973, con Maurice Strong, consistente originalmente en un estilo de desarrollo adaptado a las áreas rurales del Tercer Mundo, basado en la utilización criteriosa de los recursos locales sin comprometer el agotamiento de la naturaleza, una vez que en esos lugares aún existía la posibilidad de no enrolarse en lo que el autor llama de ilusión del crecimiento mimético, tras toda la crítica al estilo de desarrollo de las sociedades industriales avanzadas, cuya lógica los países pobres copiaron, abriendo mano de un desarrollo adaptado a sus realidades propias. El autor prosigue contando que es tras la Declaración de Cocoyoc de Méjico, en 1974, que las ciudades del Tercer Mundo también son encuadradas en la noción del ecodesarrollo. En la década de los 80, será Ignacy Sachs quien se apropiará del término y lo desarrollará, creando un cuadro de estrategias para el ecodesarrollo, con las premisas de eficiencia económica, justicia social y prudencia ecológica, donde la dimensión de la solidaridad diacrónica – con las generaciones futuras – no debe comprometer la solidaridad sincrónica – con la generación presente – en el cuadro de las disparidades sociales vigentes. Layrargues va mencionar que entre las condiciones para tornar el concepto de ecodesarrollo operacional “se destaca la necesidad del amplio conocimiento de las culturas y de los ecosistemas, sobretudo en cómo las personas se relacionan con el ambiente y como ellas enfrentan sus dilemas cotidianos; bien como el compromiso de los ciudadanos en el planeamiento de las estrategias, pues ellos son

¹⁵¹ Layrargues, Philippe Pomier. Do Ecodesenvolvimento ao Desenvolvimento Sustentável: evolução de um conceito? *Revista Proposta*. Ano 25, n.71, Rio de Janeiro: FASE, dez-fev., 1997. Pp. 05-10.

los mayores conocedores de la realidad local”¹⁵².

Layrargues destaca la idea de desarrollo endógeno en Sachs, en la noción de que las soluciones a los problemas deben estar a cargo de las comunidades, pero no negando los intercambios. Es una noción de respeto a la diversidad, a las particularidades tanto ecológicas como culturales de cada región considerada, negando “la moda” de las “soluciones pretendidamente universalistas” y de las “fórmulas generalizantes”. Es una invitación a la creatividad, a la autoconfianza en la capacidad de uno mismo en identificar y solucionar sus problemas, aunque puedan estar inspirados en experiencias ajenas, pero como inspiraciones, no como modelos. El autor señala el enfrentamiento de la noción de endogeneidad en Sachs frente al “optimismo tecnológico ilimitado”, que vislumbra soluciones técnicas para los conflictos económicos, sociales o ecológicos.¹⁵³

Rescatando el punto en que Sachs alerta sobre las consecuencias de la actuación ilimitada del mercado en la promoción del “mal desarrollo”, Layrargues (1997) destaca la atención de Sachs para el establecimiento voluntario de las comunidades de un techo de consumo material, procurándose gratificaciones en esferas no materiales de la existencia, huyendo de la lógica capitalista de que la felicidad es consumir, y valorizando otras dimensiones de la cultura humana, en la búsqueda de valores no materiales.¹⁵⁴

Por otro lado, el desarrollo sostenible surgió como discurso tras la Comisión Mundial sobre Medio Ambiente de la Asamblea General de la ONU de 1983, presidida por Gro Harlem Brundtland, que originó el relatorio *Nuestro Futuro Común* (o relatorio Brundtland¹⁵⁵), cuyo objetivo era proponer estrategias ambientales de largo plazo para la obtención de un desarrollo sostenible para el año 2000 y venideros. También se objetivaba la traducción de las preocupaciones con el medio ambiente en la cooperación entre los países del Primer y Tercer Mundo, llevando a la consecución de objetivos comunes e interligados, en la consideración de las inter-relaciones entre las personas, los recursos, el medio ambiente y el desarrollo. Layrargues señala que, en la constatación de que vivimos en un mismo planeta, la comisión destaca que entonces existen preocupaciones y desafíos comunes a la humanidad, demandando esfuerzos comunes a todos:

¹⁵² Layrargues, 1997, op.cit., p.07: “(...) destaca-se a necessidade do amplo conhecimento das culturas e dos ecossistemas, sobretudo em como as pessoas se relacionam com o ambiente e como elas enfrentam seus dilemas cotidianos; bem como o envolvimento dos cidadãos no planejamento das estratégias, pois eles são os maiores conhecedores da realidade local”.

¹⁵³ Layrargues, 1997, op.cit., p.07-08.

¹⁵⁴ Esta idea está desarrollada en Sachs, 1986, op.cit.

¹⁵⁵ En nuestra bibliografía: Comissão Mundial sobre Meio Ambiente e Desenvolvimento, 1991.

Ésta es la premisa básica defendida por la Comisión Brundtland: independientemente de la existencia de factores sociales implicados en la responsabilidad de la degradación ambiental, la búsqueda de soluciones sería una tarea común a toda la humanidad. En el intento de generalizar los hechos, omite un contexto histórico y crea el "hombre abstracto". En consecuencia, retira el componente ideológico de la cuestión ambiental, que pasa a ser considerada con una cierta dosis de ingenuidad de compromiso, frente a la falta de visibilidad del procedimiento histórico que generó la crisis ambiental.¹⁵⁶

El autor está refiriéndose al modelo de desarrollo convencional, basado en el crecimiento económico desenfrenado y que genera las contradicciones sociales que culminaron en la división entre los mundos: Primero-Tercero, Centro-Periferia, Desarrollado-Subdesarrollado, en una clara alusión evolutiva de que, siguiendo los mismos pasos que los países del Primer Mundo - o centrales o desarrollados -, los países del Tercer Mundo - o periféricos o subdesarrollados -, llegarían al mismo escalón, supuestamente deseado por todos, universalizando un padrón cultural específico, primero de Europa, después de Estados Unidos.¹⁵⁷

De las semejanzas entre el ecodesarrollo y el desarrollo sostenible, el autor destaca el derecho de las generaciones futuras como un principio ético básico, la entrada del componente ambiental en el criterio económico en el proceso decisorio y con el aval de las comunidades comprometidas, la meta de una sociedad sustentable. Pero el autor señala que eso no permite decir que ambos son sinónimos, o que el desarrollo sostenible representa el ecodesarrollo en estado de elaboración más completo. Por eso cuestiona si compartir una misma meta es tener las mismas estrategias de ejecución, y porqué la necesidad de crear un nuevo concepto, si no sería suficiente presentar el ecodesarrollo como la teoría contrapuesta al desarrollo convencional. Afirmando haber diferencias entre los dos conceptos, que revelan ideologías diferenciadas, el autor afirma la incompatibilidad entre la meta pretendida y los medios utilizados del desarrollo sostenible.¹⁵⁸

Los puntos de esta incompatibilidad serían la importancia dada al mercado a través del crecimiento económico, y la diseminación del padrón de consumo de los países desarrollados, evitando la discusión de que la crisis ambiental está siendo causada por ese

¹⁵⁶ Layrargues, 1997, op.cit., p.08: "Esta é a premissa básica defendida pela Comissão Brundtland: independente da existência de atores sociais implicados na responsabilidade da degradação ambiental, a busca de soluções seria uma tarefa comum à toda humanidade. Na tentativa de generalizar os fatos, omite um contexto histórico e cria o 'homem abstrato'. Em consequência, retira o componente ideológico da questão ambiental, que passa a ser considerada com uma certa dose de ingenuidade e descompromisso, frente à falta de visibilidade do procedimento histórico que gerou a crise ambiental".

¹⁵⁷ Layrargues, 1997, op.cit., p.06-07.

¹⁵⁸ Layrargues, 1997, op.cit., p.09.

mismo patrón de consumo. La “salida” encontrada por la generación de nuevas tecnologías permitiría que todos tuvieran un mismo patrón de consumo con sustentabilidad ecológica. El desarrollo sostenible sólo es posible si todos tuviesen condiciones de atender sus necesidades básicas. Para que todos puedan satisfacer sus necesidades sin que los países ricos disminuyan su padrón de consumo – hipótesis no considerada por el informe - hay que generar insumos energéticos más económicos y eficientes, por medio de nuevas tecnologías. “Mientras tanto, por más que las tecnologías modernas se adecuen a esta premisa, permanece la duda de la posibilidad de ocurrir cambios sociales y culturales que acompañen voluntariamente estas transformaciones, una vez que una de las características de la sociedad industrial de consumo es justamente el despilfarro”¹⁵⁹. El autor destaca el carácter ideológico de ese discurso, que coloca en la pobreza el problema ambiental, teóricamente no apareciendo el consumismo de los países desarrollados como el causante. En vez de un techo de consumo el concepto de desarrollo sostenible considera un piso de consumo material. Por eso el autor señala la “orquestración política” de los dos polos de intereses en el concepto de desarrollo sostenible:

Ocurrió un movimiento de doble conveniencia entre Norte y Sur, donde el primero, deseando omitir la polución de la riqueza, y el segundo, obtener inversiones para mitigar la pobreza, orquestaron sus intereses particulares en total armonía. El problema es que este hecho puede futuramente redundar en una vinculación en que, si el Sur es el responsable por la crisis ambiental a causa de la polución de la pobreza, él se torna el responsable por el peso financiero de su resolución.¹⁶⁰

Así el autor resume las diferencias entre los dos conceptos:

- Con relación a la justicia social, el ecodesarrollo apunta para un techo de consumo basado en una nivelación básica entre Primer y Tercer Mundo (donde aquéllos disminuirían y estos aumentarían su nivel medio de consumo); el desarrollo sostenible establece un piso de consumo;
- El ecodesarrollo endosa la crítica a la creencia ilimitada de la tecnología moderna y prioriza la creación de tecnologías endógenas; el desarrollo

¹⁵⁹ Layrargues, 1997, op.cit., p.09: “No entanto, por mais que as tecnologias modernas se adequem a esta premissa, permanece a dúvida da possibilidade em ocorrer mudanças sociais e culturais que acompanhem voluntariamente estas transformações, uma vez que uma das características da sociedade industrial de consumo é justamente o desperdício”.

¹⁶⁰ Layrargues, 1997, op.cit., p.10: “Ocorreu um movimento de dupla conveniência entre Norte e Sul, onde o primeiro, desejando omitir a poluição da riqueza, e o segundo, obter investimentos para mitigar a pobreza, orquestraram seus interesses particulares em total harmonia. O problema é que este fato pode futuramente redundar numa vinculação em que, se o Sul é responsável pela crise ambiental por causa da poluição da pobreza, ele se torna o responsável pelo ônus financeiro de sua resolução”.

sostenible se apoya en el potencial de las tecnologías modernas para solucionar la crisis y aún propone la transferencia de tecnologías como criterio de ayuda del Primer para el Tercer Mundo;

- El ecodesarrollo coloca límites a la libre actuación del mercado; el desarrollo sostenible apunta para la resolución de la crisis ambiental con la instalación del mercado total en las economías de las sociedades modernas.

Y el autor cuestiona: colocadas las diferencias entre las dos concepciones de desarrollo, ¿qué diferencia el desarrollo sostenible del modelo de desarrollo convencional?

La conclusión más plausible es que este último [el desarrollo sostenible] – léase las fuerzas del mercado – bajo la presión de la nueva realidad ecológica y de la necesidad de asumir una nueva postura, se asoma con un nuevo ropaje, sin que haya sido necesario cambiar su estructura de funcionamiento. El mecanismo cuyo funcionamiento es dependiente de la lógica del mercado, siquiera fue abalado, o mejor, salió hasta más fortalecido. El desarrollo sostenible asume claramente la postura de un proyecto ecológico neoliberal, que bajo el signo de la reforma, produce la ilusión de que vivimos un tiempo de cambios, en la aparente certeza de tratarse de un proceso gradual que desembocará en la sustentabilidad socio-ambiental. (...) El problema es creer que la propuesta del desarrollo sostenible pretende preservar el medio ambiente, cuando en realidad se preocupa tan sólo en preservar la ideología hegemónica.¹⁶¹

Queda claro, como señala el autor, el papel legitimador del discurso oficial del desarrollo sostenible.

Seguimos ahora con la visión de un autor que tiene una lectura diferenciada sobre el Relatorio Brundtland.

Michael Redclift¹⁶² apunta a la diversidad de significados del desarrollo sostenible para diferentes áreas del conocimiento, aunque sea empleado como si tuviera consenso. Una de las divergencias del concepto es lo que debe sostenerse: la base de recursos, el sustento que esa base procura, los niveles de producción, los niveles de consumo. El autor señala que esas

¹⁶¹ Layrargues, 1997, op.cit., p.10: “A conclusão mais plausível é que este último – leia-se as forças do mercado – sob pressão da nova realidade ecológica e da necessidade de assumir uma nova postura, desponha sob uma nova roupagem, sem que tenha sido necessário modificar sua estrutura de funcionamento. O mecanismo cujo funcionamento é dependente da lógica do mercado sequer foi abalado, ou melhor, saiu até mais fortalecido. O desenvolvimento sustentável assume claramente a postura de um projeto ecológico neoliberal, que sob o signo da reforma, produz a ilusão de vivermos um tempo de mudanças, na aparente certeza de se tratar de um processo gradual que desembocará na sustentabilidade sócio-ambiental. (...) O problema é acreditar que a proposta do desenvolvimento sustentável pretende preservar o meio ambiente, quando na verdade preocupa-se tão somente em preservar a ideologia hegemônica”.

¹⁶² Redclift, Michael. Desarrollo sostenible: ampliación del alcance del debate. In: Cadenas Marín, Alfredo. *Agricultura y desarrollo sostenible*. Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 1995. Pp.

divergencias convergen para las políticas diseñadas del desarrollo sostenible, ya que la mayoría de ellas se orienta hacia la producción, así mismo sea el modelo de consumo de los países ricos el que impide la sustentabilidad del desarrollo a nivel mundial, evidenciando un problema que, podemos decir, sitúase a nivel ideológico y político. Como dice el autor, “los distintos usos dados al concepto de desarrollo sostenible reflejan la variedad de sesgos disciplinarios, de diferencias entre paradigmas y de disputas ideológicas”.¹⁶³

Una contradicción que Redclift recalca es la diferencia del interés del medio ambiente para los países ricos del Norte y los países pobres del Sur, no apenas debida a las condiciones materiales, sino a las diferentes epistemologías o sistemas de conocimientos. Si en el Norte la lucha es por la conservación de la calidad de vida, en el Sur es por la supervivencia, necesidades básicas e identidad cultural: “En esas circunstancias, el individuo y las familias se ven obligados a actuar “egoístamente” en su lucha por supervivir; no hay razón alguna para apelar al idealismo o al altruismo a fin de proteger el medio ambiente”.¹⁶⁴

Ese punto es importante, porque se ve circular en Brasil discursos “políticamente correctos” de protección al medio ambiente, en una alusión moral que no considera los problemas básicos de la inmediata supervivencia de los hombres antes que de la naturaleza. Si es correcto que si la naturaleza fuera destruida la vida humana también lo sería, antes de más nada existe la cuestión inmediata de miles de personas con hambre en el mundo, y resulta, en lo mínimo, impotente hablar de protección al medio ambiente sin prestar una inmediata “protección” a las personas.

La polémica cuestión de la cuantificación de mediciones de valor ambiental es, en opinión del autor, más adaptable a los países ricos que a los pobres, una vez que en éstos la cuestión de la equidad es en lo que subyace la degradación ambiental:

El proceso de degradación ambiental, incluida la destrucción sin motivo de la selva tropical primaria, debe considerarse en el marco más amplio de la profunda desigualdad del régimen de tenencia de la tierra, que obliga a las personas desfavorecidas a colonizar las selvas tropicales y otras tierras sin dueño. En situaciones como las que se producen en zonas tropicales de Colombia y Brasil, es necesario especificar el aumento de la equidad o la reducción de la pobreza como el objetivo primario del desarrollo sostenible, antes de que pueda abordarse plenamente la cuestión de la calidad ambiental.¹⁶⁵

No siendo enteramente contrario a la contabilidad de los recursos, para Redclift

39-70.

¹⁶³ Redclift, *Desarrollo sostenible...* In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.43.

¹⁶⁴ Redclift, *Desarrollo sostenible...* In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.44.

(1995) ella representa una visión etnocéntrica del desarrollo, sesgada en favor del Norte. No se puede olvidar de los aspectos sociales y de poder a escala de las comunidades en el Sur. En ese sentido, el Informe Brundtland es un avance en la visión del autor:

Aunque el concepto económico del descuento desempeña un papel clave en el informe, Brundtland aborda directamente la ampliación del alcance del debate sobre la sostenibilidad para incluir la consideración de factores no económicos. En el texto del debate sobre el desarrollo sostenible, hace hincapié en los aspectos relacionados con las necesidades humanas y no en las compensaciones entre los sistemas económico y biológico. Aunque los efectos futuros del desarrollo económico actual constituyen uno de los ejes del informe, los costos y los beneficios (presentes y futuros) no se valoran únicamente a partir de consideraciones económicas, sino también en función de las condiciones políticas, sociales y culturales.¹⁶⁶

Otra contradicción del término de sostenibilidad, el autor señala como siendo la diferencia a la importancia dada a cada cuestión. Mientras unos destacan la cuestión del progreso humano incidiendo en la naturaleza y haciéndonos replantear tanto los fines como los medios del desarrollo, otros destacan la limitación de la naturaleza a la continuación del progreso humano, interesándose por las restricciones al modelo de crecimiento convencional si se continúan ignorando los límites naturales. Para éstos, “la solución consiste en el desarrollo de tecnologías que eviten las más graves consecuencias del crecimiento económico sobre el medio ambiente o en la adopción de medidas para evaluar y “tasar” las pérdidas ambientales de un modo más realista reduciendo así el riesgo de que sean pasadas por alto por los responsables de la formulación de políticas”.¹⁶⁷

De esa dualización de la tendencia que considera el desarrollo sostenible apenas como una modificación del desarrollo tradicional, y la otra, que lo considera como una alternativa al modelo tradicional, Redclift (1995) sitúa el Informe Brundtland en la segunda.

El autor hace la lectura del informe como otorgando los cambios necesarios para lograr un desarrollo sostenible a las decisiones políticas de instituciones y actividades humanas. Eso quiere decir que es una decisión política, antes que una metodología:

Aunque en el informe se expresa un compromiso con la convergencia y el consenso, y no con la divergencia y el conflicto como medio de lograr el desarrollo sostenible, el mensaje de Brundtland (de gran interés en el Sur, así como en el Norte) es que, *si no se produce una redefinición de las relaciones que vinculan a los países en desarrollo con los*

¹⁶⁵ Redclift, Desarrollo sostenible... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.47.

¹⁶⁶ Redclift, Desarrollo sostenible... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.48.

¹⁶⁷ Redclift, Desarrollo sostenible... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.43-44.

*desarrollados, el desarrollo sostenible se convertirá en una quimera.*¹⁶⁸

En la dimensión económica del desarrollo sostenible, Redclift mantiene la posición de la incapacidad de mantenerse de la sociedad industrial basada en su dependencia de los combustibles fósiles para el crecimiento económico. Para el autor, el efecto invernadero y la destrucción de la capa de ozono no son consecuencias de la escasez, sino “de la imprudencia e insostenibilidad características de los sistemas de producción”.¹⁶⁹

En la dimensión política del término, el autor señala la influencia de la acción del hombre y de la estructura social en la determinación del proceso político de la gestión del medio ambiente, como la relación entre conocimiento y poder en cuanto a la resistencia popular frente a la visión legitimada respecto al medio ambiente y recursos. Referente al primer punto, Redclift (1995) coloca la relación de los conflictos y la gestión ambiental con los procesos de dominación de un grupo de personas sobre otros grupos y la dominación de las personas sobre la naturaleza. Cambiar la lógica de uno es cambiar la lógica del otro. En el segundo aspecto, del poder y conocimiento, el autor se basa en Foucault¹⁷⁰:

De acuerdo con Foucault, cabe distinguir tres *ámbitos de resistencia* a los efectos “universalizadores” de la sociedad moderna, que resultan especialmente útiles en la determinación de respuestas populares, en particular de las personas desfavorecidas del medio rural, a las intervenciones externas diseñadas para gestionar el medio ambiente de distintas formas. El primer tipo de resistencia se basa en la oposición a las relaciones de producción de las sociedades rurales o en la marginación respecto a dichas relaciones. Se trata de una resistencia a la explotación e incluye los intentos de agricultores, ganaderos y otros grupos de hacerse fuertes ante las nuevas formas de dominación económica, que están al margen de su control y con las que no pueden negociar. El segundo tipo de resistencia se centra en las categorías étnicas y sexuales y con ella se pretende eliminar la dominación del individuo por grupos más poderosos cuya identidad étnica o sexual les ha conferido una posición política superior.¹⁷¹

En ese segundo tipo de resistencia la táctica sería el refuerzo de las barreras étnicas por aquellos que se ven amenazados en sus prácticas ambientales – y una vez que su poder, conocimiento e identidad están vinculados a estas prácticas – frente a los “intrusos”. La última forma de resistencia apuntada por Redclift con base en Foucault, se relaciona con la

¹⁶⁸ Redclift, Desarrollo sostenible... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.48. En ese punto podemos cuestionar si esa redefinición de las relaciones entre los dos grupos de países interesan igualmente a ambos, y también el carácter ideológico (en el sentido de “enmascaramiento de la realidad”) de la expresión “países en desarrollo”, en el lugar de “subdesarrollados”.

¹⁶⁹ Redclift, Desarrollo sostenible... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.50.

¹⁷⁰ Las obras que Redclift ha utilizado sobre Foucault fueron: SHERIDAN, A. *Michel Foucault: the will to truth*. Londres, Tavistock, 1980; y SMART, B. *Michael Foucault*. Londres, Tavistock/Ellis Harwood, 1985.

¹⁷¹ Redclift, Desarrollo sostenible... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.52.

costumbre de llevar a las comunidades rurales del Sur técnicas de manejo ambiental fundamentadas en experiencias del Norte. “El rechazo de la subordinación a una visión del mundo dominada por valores y supuestos fundamentalmente ajenos caracteriza la resistencia al sometimiento”¹⁷², sin que esa resistencia signifique necesariamente lucha política: “con frecuencia, las personas que carecen relativamente de poder a causa de la devaluación de sus sistemas de conocimientos o de la falta de poder económico resisten de un modo que se asemeja a la pasividad: no expresan sus opiniones y parecen “respetuosos” con los intrusos poderosos; pero, en realidad, no cooperan”¹⁷³.

En la última dimensión del desarrollo sostenible analizada por el autor, la epistemológica, Redclift hace la crítica a la universalidad del sistema de adquisición de conocimientos del Norte, basada en la aplicación de principios considerados científicos, transformándolo en una epistemología universal, marginalizando los conocimientos no considerados científicos en ese esquema: “la ubicuidad de la ciencia occidental ha llevado a la fragmentación del conocimiento tradicional en el Sur, cada vez más alejado del paradigma científico dominante”¹⁷⁴. Así que en la gestión de los recursos naturales, hay que considerar la multiplicidad de epistemologías, características de diferentes grupos de personas, como dice el autor, y no perseguir el consenso de la homogeneidad, como diría Maffesolli (1984 y 1988).

Cuanto a la participación popular en la gestión ambiental, que se relaciona con la valorización del conocimiento popular, el autor reconoce la casi nulidad del asunto en el Informe Brundtland. El no reconocimiento del conocimiento local, sus prioridades y sus políticas hacen con que la mayoría de los conocimientos ambientales, incluido el de la gestión, se transmita del Primer al Tercer Mundo, de los grandes organismos de desarrollo a los supuestos beneficiarios. Es como si la cuestión del desarrollo fuera inversamente proporcional al reconocimiento de la participación de las personas locales basado en su sistema de conocimiento. Siendo casi nula la cuestión en el Informe Brundtland, el autor destaca la parte a la que hace referencia:

... el progreso también se verá facilitado por el reconocimiento, por ejemplo, del derecho de los individuos a conocer y a acceder a la información disponible sobre el estado del medio ambiente y de los recursos naturales, el derecho a ser consultados y a participar en la toma de decisiones relativas a las actividades que tengan para el medio ambiente y el derecho de aquéllos cuya salud o medio ambiente hayan sido o

¹⁷² Redclift, Desarrollo sostenible... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.53.

¹⁷³ Redclift, Desarrollo sostenible... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.53.

¹⁷⁴ Redclift, Desarrollo sostenible... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.53.

puedan ser gravemente afectados a plantear recursos legales y a recibir reparaciones (UICN¹⁷⁵, 1987, 330)¹⁷⁶.

Analizando este texto, Redclift así comprende su sentido:

De pronto, se vincula la cuestión del desarrollo sostenible a los derechos humanos, y los derechos mencionados en el informe (a conocer, a ser consultados) se especifican en función de los “beneficiarios del cambio”. Se da a entender que la participación no es simplemente un medio de asegurar la eficacia de “nuestro” desarrollo (a través de una mayor atención a factores como la creación de empleos), sino que constituye un medio de garantizarles su sostenibilidad mediante la posesión de los derechos sin los que no puede ser lograda¹⁷⁷.

Ya que Redclift lee el Informe Brundtland con “ojos que lo salvan”, a continuación los autores se alinean con la crítica de Layrargues.

En la línea crítica al Informe Brundtland también van Antonio M. Alonso Mielgo y Eduardo Sevilla Guzmán¹⁷⁸, para quienes ese informe diseña un “falso ecologismo”, al centrar la salida para los problemas ambientales en el crecimiento económico, por considerar el foco de la crisis ecológica no el modelo de consumo de los países del norte, sino la demografía y la degradante apropiación de los recursos naturales de los países del Sur. Los autores fundamentan su crítica en el punto – ya visto en ese capítulo – de que a la dominación del hombre sobre la naturaleza en la jerarquización capitalista corresponde la dominación de unos grupos humanos sobre otros: “las formas de desigualdad social, esto es, los privilegios respecto a la riqueza, el estatus y la propiedad vienen determinados por las formas de apropiación de los flujos de energía y materiales de unos grupos sobre otros en el interior de una determinada sociedad, primero, y de unos países sobre los otros, después”.¹⁷⁹

Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán (1995) destacan dos contradicciones centrales en el informe: la confusión entre los términos “crecimiento” y “desarrollo” y la relación entre el deterioro medioambiental, el crecimiento demográfico y la pobreza.

Cuanto al primer punto, así los autores se pronuncian:

... se defiende el desarrollo con crecimiento tanto para los pobres, hasta que satisfagan sus necesidades humanas, como para los ricos, hasta que exista igualdad de

¹⁷⁵ Sigla utilizada por el autor para “Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza”.

¹⁷⁶ In Redclift, *Desarrollo sostenible...* In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.57.

¹⁷⁷ Redclift, *Desarrollo sostenible...* In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.57-58.

¹⁷⁸ Alonso Mielgo, Antonio M. y Sevilla Guzmán, Eduardo. El discurso ecotecnocrático de la sostenibilidad. In: Cadenas Marín, Alfredo. *Agricultura y Desarrollo Sostenible*. Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 1995. Pp. 91-119.

¹⁷⁹ Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán. El discurso ecotecnocrático ... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.95.

oportunidades para todos. Tal estrategia confunde el desarrollo, que en algunos casos se obtiene a través de la distribución, con el crecimiento, que en muchos casos genera más pobreza para la mayor parte de la población.¹⁸⁰

Los autores citan la crítica de Herman E. Daly sobre ese punto, él que, incluso, como informan, fue uno de los autores “accidentales” del Informe Brundtland. Basados en la distinción de Daly sobre crecimiento y desarrollo (lo citamos en una parte anterior de este capítulo), Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán (1995) critican el apelo del informe al crecimiento de la industria tanto en la ciudad como en el campo, consecuencia de la revolución verde, ya que, según Daly, no puede haber crecimiento indefinido con sostenibilidad, diciendo que no existe la posibilidad de un “crecimiento sostenible”. Y citan Daly al pronunciarse sobre el Informe Brundtland:

El Informe de la Comisión Brundtland ha contribuido sobremanera a destacar la importancia del desarrollo sostenible y a ubicar realmente esta cuestión en los primeros lugares del orden de prioridades de las Naciones Unidas y de los bancos multilaterales de desarrollo. A fin de alcanzar este considerable consenso, la Comisión debió ser escasamente rigurosa a la hora de evitar la autocontradicción. Se tenía la esperanza de que la notoria contradicción de una economía mundial creciendo a tasas del orden 5 a 10%, al tiempo que se respetaran los límites ecológicos – una contradicción que está presente en el informe, aunque suavizada –, sería resuelta en la discusión posterior. Pero, en la práctica, la señora Brundtland ha venido defendiendo la necesidad de crecimiento económico a tasas del 5 o 10% como elemento integrante del desarrollo (oficial) sostenible. En este sentido, debería haber hablado de crecimiento sostenible, pues ha aceptado completamente la contradicción implícita en esta expresión.¹⁸¹

Cuanto a la cuestión de que la pobreza provoca deterioro medioambiental, los autores señalan que el informe reconoce que las relaciones desiguales causan la necesidad de explotación de los pobres para supervivir¹⁸²; pero que respecto a la relación de la pobreza, crecimiento poblacional y degradación ambiental, el informe mina su propia tesis al admitir, primero, que la pobreza causa degradación, segundo, que los niveles de consumo deben ser

¹⁸⁰ Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán. El discurso ecotecnocrático ... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.104.

¹⁸¹ Daly *apud* Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán. El discurso ecotecnocrático ... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.105-106. La obra de Hermana Daly citada por los autores es “Criterios operativos para el Desarrollo Sostenible” en *Debats*, núm. Pp.35-37.

¹⁸² Los autores destacan del Informe: “muchos problemas tienen su origen en la *desigualdad del acceso a los recursos...*; la *estructura inequitativa de la posesión de tierras* puede conducir a la explotación excesiva en las propiedades más pequeñas y causar, como consecuencia, perjuicios al medio ambiente y al desarrollo...; en el plano internacional, el control monopólico de los recursos puede obligar a quienes no los comparten a explotar excesivamente los recursos marginales (CMMAD, 1988:73)”. (Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán. El discurso ecotecnocrático ... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.106).

sostenibles¹⁸³, una vez que defiende el crecimiento por la industrialización, y son las sociedades industrializadas las que consumen la mayor parte de los recursos naturales.

En esa línea, Alier entiende que hay un intento político de los ricos – consubstanciado en el Informe Brundtland – de desviar la discusión ecológica para el estudio de la pobreza como causa de la degradación ambiental, y no depararse con la causa principal de esa degradación, que es la riqueza degradadora del ambiente, y todo el modelo económico de la ganancia, de la economía del mercado. Para el autor, la cuestión no es sustituir la economía de mercado por una racionalidad puramente ecológica, pero sí es una cuestión política: “¿quién debería decidir las políticas económicas y ecológicas?”¹⁸⁴.

Es la crítica de Alier al Informe Brundtland:

El principal mensaje del Informe Brundtland fue precisamente que la pobreza es causa de degradación ambiental y del ahí la explícita recomendación de una tasa de crecimiento económico del tres por ciento anual en el Sur, pero también en el Norte (para abrir campo a las exportaciones del Sur). El crecimiento económico (rebautizado como “desarrollo sostenible”) es un remedio a la vez contra la pobreza y contra la degradación ambiental: ése fue el mensaje de Brundtland, que relega a un segundo plano la cuestión de la redistribución y la equidad.¹⁸⁵

Es por eso que Alier llama de “ecologismo tecnocrático” a lo que existe en el Informe Brundtland y su concepción de “desarrollo sostenible”: porque enfatiza el “crecimiento económico como remedio mágico tanto para la pobreza como para el deterioro ecológico”,¹⁸⁶ dejando al margen la redistribución y los temas políticos a ella relacionados, como si todo fuera una cuestión de fórmulas económicas para todos. Así el autor señala la falta de distinción del Informe del “crecimiento” y “desarrollo” y que la idea general del desarrollo sostenible es “crecimiento o desarrollo económico que sea compatible con la capacidad de sustentación”¹⁸⁷.

Con la idea común de que el ecologismo “es cosa del Norte”, idea corriente tanto en el Norte como en el Sur, Alier (1995) entiende que está abierta la puerta de la imposición, tanto económica como ambiental desde los países del Norte hasta los del Sur, pautada en los ajustes ecológicos. El autor cuestiona si los países pobres van a aceptar la condicionalidad

¹⁸³ Los autores destacan las partes del informe donde están estas cuestiones: “un mundo en que la pobreza y la desigualdad son endémicas será siempre propenso a crisis ecológicas o de outra índole”; y: “el desarrollo sostenible requiere la promoción de los valores que alienen niveles de consumo que permanezcan dentro de los límites de lo ecológicamente posible y a los que todos puedan aspirar razonablemente (CMMAD, 1988:68)”. (Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán. El discurso ecotecnocrático ... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p. 106).

¹⁸⁴ Alier, 1995, op.cit., p.61.

¹⁸⁵ Alier, 1995, op.cit., p.68.

¹⁸⁶ Alier, 1995, op.cit., p.68.

ambiental necesaria para que ellos accedan a los préstamos o a los mercados de los países desarrollados, configurando una situación desigual: los países pobres exportan a precios baratos recursos naturales a los ricos, sin añadir en los precios ninguna corrección ecológica, y después importan excedentes agrícolas del Norte, cuyos procesos de producción y sus propios productos, son ecológicamente dañinos, y aún más, sacrificando sus agriculturas ecológicas de subsistencia.¹⁸⁸ Y el autor pregunta: “¿quién le pone el cascabel del ajuste ecológico al Norte? ¿Quién le puede reclamar además al Norte la Deuda Ecológica que debe a cuenta del intercambio ecológicamente desigual y a la causa de sus emisiones contaminantes más que proporcionales a su propio espacio? Sólo unas organizaciones financieras y de comercio internacional sometidas a unas Naciones Unidas democratizadas y más ecológicas que el GATT, el FMI y el Banco Mundial”.¹⁸⁹

Haciendo el puente entre las cuestiones económicas y políticas del Ecologismo Popular, Alier dice que:

El Informe Brundtland sostiene que el crecimiento económico es, en general, bueno para la ecología. La ilusión del crecimiento económico continuado es alimentada por los ricos del mundo para tener a los pobres en paz. Por el contrario, la idea correcta es que el crecimiento económico lleva al agotamiento de recursos (y a su otra cara: la contaminación) y eso perjudica a los pobres. **Existe pues un conflicto entre la destrucción de la naturaleza para ganar dinero y la conservación de la naturaleza para poder sobrevivir. Este conflicto es también un conflicto entre la tecnología occidental y, del otro lado, el conocimiento indígena, la conciencia ecológica y la verdadera ciencia universal (...).** La resistencia popular contra la privatización de la tierra y de los recursos naturales, para mantenerlos bajo control comunitario, es muy frecuente en la historia. Tales luchas de los pobres anuncian una vida ecológicamente consciente. La lucha ecologista incluye a grupos indígenas y campesinos que se organizan contra los intereses ganaderos, contra las grandes empresas hidroeléctricas y de minería. La supervivencia de estos grupos no queda garantizada por la expansión del sistema del mercado sino que es amenazada por éste. Igualmente, muchas protestas agrarias de la historia mundial han tenido un carácter ecológico, al intentar conservar los recursos ambientales fuera de la esfera del intercambio y de la circulación de mercancías, con independencia del lenguaje con que se hayan expresado tales reivindicaciones”.¹⁹⁰

Defendiendo la diversidad de los grupos humanos, una “configuración histórica de identidades etnoecosistémicas”, una vez que cada identidad cultural construye históricamente sus relaciones con la naturaleza y con la sociedad, Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán destacan

¹⁸⁷ Alier, 1995, op.cit., p.69.

¹⁸⁸ Alier, 1995, op.cit., p.90.

¹⁸⁹ Alier, 1995, op.cit., p.90-91.

¹⁹⁰ Alier, 1995, op.cit., p.98.

el “creciente proceso de homogeneización etnosistémica como consecuencia del desarrollo del capitalismo y su incesante necesidad de crecimiento económico, el cual ha ido conformando las bases para el establecimiento de una economía mundial basada en un *intercambio ecológico desigual*”.¹⁹¹ Por cuenta de un crecimiento poblacional nunca antes visto en Europa, entre 1840 y 1930 (la población pasó de 194 a 463 millones)...

... más de 50 millones de europeos atravesaron los océanos hacia las Nuevas Europas, acelerándose un proceso de *imperialismo ecológico* en el que la identidad europeo-occidental fue adquiriendo una dimensión hegemónica, imponiéndose a las existentes y acelerando el proceso de homogeneización sociocultural, con la consiguiente pérdida de biodiversidad que iniciara el “descubrimiento” europeo del continente americano.¹⁹²

Juntamente a esa homogeneización de la estructura de poder centro-periferia, los autores señalan el modelo productivo globalizado, basado en la concentración, centralización e interdependencia. Así, instituciones de “ayuda” al Tercer Mundo, como el Banco Mundial y FMI, continúan el proceso de imposición de la modernización y desarrollo de la identidad etnosistémica europeo-occidental, aumentando la desigualdad centro-periferia.

Partiendo de esa crítica, Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán (1995) localizan que desde la Conferencia de la ONU en Estocolmo, en 1972, se comenzó a desarrollar el discurso del “ecologismo tecnocrático”, con la idea de que la pobreza de los países de Tercer Mundo es la causa fundamental del deterioro de los recursos naturales, apuntando también hacia el carácter perjudicial de la alta tasa demográfica de los países pobres, invocando una modificación del comportamiento reproductivo de sus poblaciones. Los autores señalan que así se evitaba la discusión sobre la desigualdad de consumo entre Norte (despilfarrador y degradante) y Sur (insuficiente) y la cuestión de las exportaciones de materias-primas del Sur para el Norte, en condiciones expoliadoras.

Los autores rescatan la idea del Informe Brundtland de que el deterioro y el agotamiento de los recursos naturales también es provocado...

por “el crecimiento de la población en los países en desarrollo”. Por ello – continúa el Informe –, “como se dispone de poco tiempo, los países en desarrollo deberían promover medidas directas para reducir la fecundidad y evitar excederse de los límites del potencial productivo para sostener a su población”, siendo más fácil “conseguir un desarrollo sostenible si se estabiliza el tamaño de la población a un nivel compatible con la capacidad de producción del ecosistema”. Si tenemos en

¹⁹¹ Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán. El discurso ecotecnocrático ... In: Cadenas Marin, 1995, op.cit., p.97-98.

¹⁹² Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán. El discurso ecotecnocrático ... In: Cadenas Marin, 1995, op.cit., p.98.

cuenta que, tal como lo expone el Informe Brundtland, “los países industrializados más ricos utilizan la mayor parte de los metales y combustibles fósiles del mundo” (CMMAD¹⁹³, 1988:55); cabría preguntarse, dentro de esta absurda contradicción: ¿está en consonancia ese consumo con la capacidad productiva de los ecosistemas de esos países para mantener a su población, o se están explotando los recursos naturales (...) de los países pobres para lograrlo?¹⁹⁴

Para Sachs, a comienzos de la década del 70 había dos corrientes opuestas sobre el desarrollo: aquéllos que pensaban que el medio ambiente era un capricho de burgueses ociosos, algo de lo que los países pobres podrían ocuparse después que alcanzaran los niveles de renta de los países ricos, en su desarrollo mimético; y otra que preconizaba el apocalipsis mediante el agotamiento de los recursos naturales del planeta, o por la polución excesiva. Para Sachs, la Conferencia de Estocolmo, de 1972, tuvo...

(...) el buen sentido de no dar razón a ninguna de las dos partes, procurando al mismo tiempo aprovechar las contribuciones positivas de ambas. Resultó de ahí la propuesta de una *vía intermedia* entre el ecologismo absoluto y lo economicismo arrogante, que pudiera conducirnos a un desarrollo orientado por el principio de la justicia social en armonía con la naturaleza, y no a través de su conquista. El crecimiento sería sin duda necesario como substrato de ese proceso, pero debería asumir un perfil diferente de aquél que caracteriza el crecimiento salvaje; sobre todo, sus frutos deberían ser utilizados y repartidos de otra manera. Con otro nombre – el ecodesarrollo se denomina, hoy día, desarrollo durable o viable – algo muy próximo de esa concepción de armonización de objetivos sociales, ambientales y económicos estuvo en el centro de las resoluciones firmadas durante la Cúpula de la Tierra, bien como de la Agenda 21, que de ella resultó.¹⁹⁵

Como consecuencias epistemológicas de ese concepto de desarrollo, Sachs puntualiza la primacía de lo político sobre lo económico, con su consecuente carácter de gestión democrática y transparente, con objetivos fijados colectivamente, orientados hacia las necesidades de los ciudadanos y las potencialidades del medio ambiente; la determinación de trayectorias plurales de desarrollo, en el cruzamiento de los ecosistemas y de las culturas, a

¹⁹³ Sigla que los autores utilizan para “Comisión Mundial para el Medio Ambiente y Desarrollo”.

¹⁹⁴ Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán. El discurso ecotecnocrático ... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.107-108.

¹⁹⁵ Sachs, Ignacy. Do crescimento econômico ao ecodesenvolvimento. In: Vieira, Paulo Freire *et alli* (Orgs.). **Desenvolvimento e Meio Ambiente no Brasil – a contribuição de Ignacy Sachs**. Porto Alegre: Pallotti; Florianópolis: APED, 1998c. Pp.161-163, p.162: “(...) o bom senso de não dar razão a nenhuma das duas partes, procurando ao mesmo tempo aproveitar as contribuições positivas de ambas. Resultou daí a proposta de uma *vía intermediária* entre o ecologismo absoluto e o economicismo arrogante, que pudesse nos conduzir a um desenvolvimento orientado pelo princípio de justiça social em harmonia com a natureza, e não através de sua conquista. O crescimento seria sem dúvida necessário como substrato deste processo, mas deveria assumir um perfil diferente daquele que caracteriza o crescimento selvagem; acima de tudo, seus frutos deveriam ser utilizados e repartidos de outra maneira. Com outro nome – o ecodesenvolvimento denomina-se, hoje em dia, desenvolvimento durável ou viável – algo muito próximo desta concepção de harmonização de objetivos sociais, ambientais e econômicos esteve no centro das resoluções firmadas durante a Cúpula da Terra, bem como da

través de las interacciones entre diversidad biológica y cultural; recreamiento del planeamiento de modo participativo; cambio de estilos de consumo y de vida; enfoque pluridisciplinario; eliminación de las barreras nacionales para tratar los problemas globales.¹⁹⁶

Para Sachs¹⁹⁷, el crecimiento económico debe ser triplemente positivo: crecimiento económico, sustentabilidad ecológica y sustentabilidad social. El discurso del desarrollo sostenible, en muchos casos, se limita a los dos primeros. El autor dice que desde Estocolmo estaba claro para él que lo que se necesitaba era otro estilo de desarrollo, patrones alternativos de aprovechamiento de recursos naturales, necesitándose regular de otra forma las economías, no dejando la regulación para el mercado. La revolución ambiental trajo una nueva dimensión de tiempo y espacio, una vez que se necesita salir de la inmediatez del mercado y preocuparse con las consecuencias de hoy para los lugares y tiempos distantes. El mercado no puede hacer eso, está fuera de su lógica, por eso la necesidad de la regulación por parte del Estado. Y esto no está en la noción de desarrollo sostenible.

Porto Gonçalves, tras sostener que la crisis de la Modernidad, del modelo de desarrollo vigente nos lleva a buscar una nueva organización societaria, de normas, valores y reglas de convivencia social, va a sostener que la idea de desarrollo sostenible, al aceptar que el desarrollo va a llevar a todos a un futuro común, integrando a los desiguales, demuestra más continuidades que rupturas de paradigmas.¹⁹⁸

Si en un primero momento (años 60-70) la cuestión ambiental se refería a las relaciones entre los hombres en la sociedad, con la izquierda en el movimiento ambientalista influenciada por el pacifismo, cuestionando el modelo de desarrollo y progreso generando las desigualdades y las jerarquías, la guerra fría, la corrida armamentista, arribando junto a los movimientos femeninos, de los jóvenes y de los negros (las minorías), todo eso cuestionando un modo de vida - en un segundo momento (años 80) hay un desplazamiento hacia la relación hombre-naturaleza, una vez que la cuestión ambiental queda en la discusión de las empresas contaminadoras y tecnologías alternativas para la producción sin contaminar, asumiendo la antigua creencia en la capacidad redentora de la técnica y apoyando los valores consumistas modernos. Se abre un mercado de trabajo para sectores ambientalistas, al mismo tiempo en que presupuestos son canalizados para encuentros e investigaciones que adhieran a valores ecológicos. Así se reafirma el paradigma moderno de desarrollo, siendo "salvado" por el

Agenda 21, que dela resultou".

¹⁹⁶ Sachs, Ignacy. Do crescimento econômico... In: Vieira, 1998c, op.cit., p.162-163.

¹⁹⁷ Sachs, Ignacy. Debates. In: Vieira, Paulo Freire *et alli* (Orgs.). **Desenvolvimento e Meio Ambiente no Brasil - a contribuição de Ignacy Sachs**. Porto Alegre: Pallotti; Florianópolis: APED, 1998b. Pp.57-59.

¹⁹⁸ Porto Gonçalves, 1992-93, op.cit., p.41-43.

desarrollo sostenible:¹⁹⁹

Si antes el concepto de Desarrollo envolvía una identidad de contrarios que garantizaría, aún que en el futuro, una igualdad, en lo mínimo de oportunidades, en el concepto de Desarrollo Sostenible esa idea es desplazada para otro futuro, no más de igualdad, pero sí con la promesa de que las generaciones futuras no estén impedidas simplemente de vivir, puesto que ese concepto propugna hoy por un uso “más racional” de los recursos naturales, de modo a no agotarlos y, así, permitir la vida futura en el planeta. Visto desde este ángulo el concepto de Desarrollo Sostenible intenta capturar la idea de Desarrollo en una perspectiva de sustentabilidad del actual sistema de relaciones sociales, no ofreciendo otra salida fuera de sus marcos. Observamos, de este modo, una decadencia del debate, pues si antes lo que estaba en juego era la calidad del Desarrollo, en términos de justicia social, ahora lo que se ofrece como perspectiva es la posibilidad de continuar viviendo desde que no se cuestione el sentido de las instituciones sociales que dan sentido a la vida. (...) subyacente a la idea de desarrollo está, también, la idea de naturaleza como fuente de recursos, como algo a ser dominado, como medio para alcanzar un fin, por lo tanto, una visión instrumental (...). el antropocentrismo, otro valor instituyente de la Modernidad, permanece.²⁰⁰

Así como el mercado, continúa el autor, permanece siendo la mediación social por excelencia.

Gustavo Lins Ribeiro²⁰¹ ubica la noción de desarrollo sostenible del Relatorio Brundtland en el proyecto desarrollista liberal, que ve en el crecimiento económico la solución de la pobreza y un mejor “futuro común”. Así, no se problematizan las cuestiones principales, de cuño social y político, de la distribución de los recursos, de los poderes entre las camadas sociales y entre los países. El autor remarca que muchos científicos sociales se refieren al desarrollo sostenible con un carácter de armonía y no de conflicto de los procesos de desarrollo. Al rescatar la crítica a esa noción, cita Carvalho:

¹⁹⁹ Porto Gonçalves, 1992-93, op.cit., p.51-61.

²⁰⁰ Porto Gonçalves, 1992-93, op.cit., p.64: “Se antes o conceito de Desenvolvimento envolvia uma identidade de contrários que garantiria, ainda que no futuro, uma igualdade, no mínimo de oportunidades, no conceito de Desenvolvimento Sustentável essa idéia é deslocada para um outro futuro, não mais de igualdade, mas sim com a promessa de que as gerações futuras não estejam impedidas simplesmente de viver, posto que esse conceito propugna hoje por um uso ‘mais racional’ dos recursos naturais, de modo a não esgotá-los e, assim, permitir a vida futura no planeta. Visto por esse ângulo o conceito de Desenvolvimento Sustentável tenta capturar a idéia de Desenvolvimento numa perspectiva de sustentabilidade do atual sistema de relações sociais, não oferecendo outra saída fora dos seus marcos. Observamos, deste modo, um rebaixamento do debate, pois se antes o que estava em jogo era a qualidade do Desenvolvimento, em termos de justiça social, agora o que se oferece como perspectiva é a possibilidade de se continuar vivendo, desde que não se questione o sentido das instituições sociais que dão sentido à vida. (...) subjacente à idéia de desenvolvimento está, também, a idéia de natureza como fonte de recursos, como algo a ser dominado, como meio para se atingir um fim, portanto, uma visão instrumental (...). O antropocentrismo, outro valor instituinte da Modernidade, permanece”.

²⁰¹ Ribeiro, Gustavo Lins. *Ambientalismo e Desenvolvimento Sustentado – Nova ideologia/utopia do Desenvolvimento*. *Revista de Antropologia*. São Paulo, USP, n.34, 1991, Pp.59-101.

(...) para entender mejor a qué vino y a quién atiende el concepto de desarrollo sustentable es preciso hacer su genealogía, reconstituyendo las relaciones de fuerza que lo produjeron. Su matriz es el proyecto desarrollista liberal aplicado al medio ambiente. Desde la Conferencia de Estocolmo, en 1972, quedó claro que la preocupación de los organismos internacionales en cuanto al medio ambiente era producir una estrategia de expresión de ese ambiente, en escala mundial, que entendiese a su preservación dentro de un proyecto desarrollista. Dentro de esa perspectiva productivista, lo que se quería preservar de hecho era un modelo de acumulación de las riquezas donde el patrimonio natural pasaba a ser un bien. El apelo a la humanidad y al bienestar de los pueblos era usado como alibí, siempre citado al lado de los objetivos del crecimiento económico, mostrando una preocupación humanista a intenciones no tan nobles.²⁰²

Ribeiro (1991) entiende que el discurso del desarrollo sostenible continúa la lógica iluminista de la razón práctica, de la racionalidad como adecuación de los medios a los fines, una vez que el planeamiento y las tecnologías bien articuladas producirían el desarrollo sostenible. Esto, fundiéndose con la visión romántica y homogeneizadora de la naturaleza como posibilidad utópica de supervivencia, consigue articular distintos discursos e intereses, haciendo del desarrollo sostenible un discurso ampliamente aceptado. El desarrollo sostenible sería la noción central que articula y neutraliza intereses distintos.²⁰³

Al llegar 1988 con el Informe Brundtland, según Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán...

En él se establece el desarrollo sostenible como *método oficial para corregir los efectos de las crisis ecológicas*, definiéndose como aquél “que satisface las necesidades de la generación presente sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras para

²⁰² Carvalho *apud* Ribeiro, 1991, op.cit., p.79: “(...) para entender melhor a que veio e a quem atende o conceito de desenvolvimento sustentável é preciso fazer sua genealogia, reconstituindo as relações de força que o produziram. Sua matriz é o projeto desenvolvimentista liberal aplicado ao meio ambiente. Desde a Conferência de Estocolmo, em 1972, ficou claro que a preocupação dos organismos internacionais quanto ao meio ambiente era produzir uma estratégia de gesto desse ambiente, em escala mundial, que entendesse a sua preservação dentro de um projeto desenvolvimentista. Dentro dessa perspectiva, o que se queria preservar de fato era um modelo de acumulação das riquezas onde o patrimônio natural passava a ser um bem. O apelo à humanidade e ao bem-estar dos povos era usado como alíbe, sempre citado ao lado dos objetivos de crescimento econômico, emprestando uma preocupação humanista a intenções não tão nobres”. La obra de Isabel C.M.Carvalho citada por Ribeiro es “A Eco-Democracia”, PG 69, maio-junho, 1991, Rio de Janeiro. Pp.10-14, p.11.

²⁰³ Ribeiro dice que el ambientalismo es el metarrelato de la contemporaneidad, utilizando la noción de “metarrelato” de Martín Hopenhayn, que lo entiende como “las categorías tencendentales que la modernidad se ha forjado para interpretar y normar la realidad. Estas categorías obedecen al proyecto Iluminista y tienen por función integrar, bajo una dirección articulada, el proceso de acumulación de conocimientos, de desarrollo de las fuerzas productivas y de ordenamiento sociopolítico. (...) Todos estos metarrelatos se remiten, a su vez, a una glorificación de la idea de progreso, es decir, a la convicción de que la historia marcha en una direccionalidad determinada en que el futuro es, por definición, superación del presente. Los metarrelatos constituyen, en suma, categorías que tornan la realidad inteligible, racional y predecible”. Hopenhayn dice que eso ocurrió tanto con el liberalismo clásico como con el marxismo. (Hopenhayn *apud* Ribeiro, 1991, op.cit., p.97, nota n.27). La obra de Hopenhayn citada por Ribeiro es “El debate postmoderno y la dimensión cultural del desarrollo” In Calderón, Fernando (Org.) *Imágenes desconocidas. La modernidad en la encrucijada postmoderna*. Buenos Aires: CLACSO, 1988. Pp. 61-61.

satisfacer sus propias necesidades". La vaguedad de esta definición, teniendo en cuenta que el concepto de "necesidad" es una construcción social, deja abiertas las puertas de dicho informe a cualquier acción que justifique el viejo modelo economicista de desarrollo con una nueva cosmética medioambiental.²⁰⁴

Podemos recordar a Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn (1986) con sus necesidades y satisfactores de necesidades, vistos en ese capítulo.

Arlete Moysés Rodrigues²⁰⁵ también ubica el desarrollo sostenible del Relatorio Brundtland, así como la Rio 92, en la noción de desarrollo de producción de nuevas mercancías, donde el mercado es responsable por el desarrollo. La autora se pregunta cómo podrá el mismo mercado ligado al intercambio económico y ecológicamente desigual resolver los problemas de las generaciones presentes y futuras.²⁰⁶

Uniando las cuestiones políticas, económicas, sociales y ecológicas, la autora reflexiona sobre la lógica de lo "descartable" de la sociedad moderna:

La sociedad moderna es la sociedad de lo descartable, que se amontona en grandes basurales, sean industriales, sean domésticos, sean hospitalarios, sean tóxicos, donde impera el mal olor y grandes posibilidades de contaminación de varias enfermedades. La sociedad de lo descartable que "utiliza" la naturaleza (destruyéndola), produciendo mercancías que se amontonan, pues no son deteriorables (son apenas descartables). La sociedad descartable también se amontona en chozas, cabañas, debajo de puentes, donde impera la miseria y el hambre. La sociedad es descartada cuando, aún joven, no consigue alta productividad en el trabajo o cuando no acompaña la velocidad de transformación tecnológica o cuando es "excesiva" para las necesidades de producción.²⁰⁷

En ese sentido, podemos decir que el desarrollo sostenible está inmerso en la misma lógica de lo "descartable".

Un punto que particularmente nos interesa es la crítica de Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán al aspecto de las tecnologías tradicionales del agricultor. Comienzan señalando del Informe Brundtland que:

²⁰⁴ Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán. El discurso ecotecnocrático ... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.103-104.

²⁰⁵ Rodrigues, Arlete Moysés. Espaço, Meio Ambiente e Desenvolvimento: Releituras do Território. Terra Livre - AGB. São Paulo, n.11-12, ago.92/ago.93, pp.77-90.

²⁰⁶ Rodrigues, 1992-93, op.cit., p.86.

²⁰⁷ Rodrigues, 1992-93, op.cit., p.88: "A sociedade moderna é a sociedade do descartável, que amontoa-se em grandes lixões, seja o industrial, seja o doméstico, seja o hospitalar, seja o tóxico, onde impera o mau cheiro e grandes possibilidades de contaminação de várias doenças. A sociedade do descartável que 'utiliza' a natureza (destruindo-a), produzindo mercadorias que se amontoam, pois não são deterioráveis (são apenas descartáveis). A sociedade descartável também se amontoa em favelas, cortiços, baixos de pontes, onde impera a miséria e a fome. A sociedade é descartada quando, ainda jovem, não consegue alta produtividade no trabalho ou quando não acompanha a velocidade de transformação tecnológica ou quando é 'excessiva' para as necessidades de produção".

“en algunos países en desarrollo los pequeños agricultores se enfrentan con frecuencia a una *tecnología inadecuada* y a escasos incentivos económicos, y muchos de éstos se ven obligados a trabajar tierras marginales”. Así, “se destruyen bosques y las tierras buenas acaban volviéndose estériles” (CMMAD, 1988:33). No obstante, también añade [el informe] que “los sistemas sociales tradicionales reconocían algunos aspectos de esta interdependencia (interacciones ecológicas y productivas) y aplicaban cierto control de la comunidad sobre las prácticas agrícolas y los derechos tradicionales relativos al agua, los bosques y la tierra, en aras del interés común” (CMMAD, 1988:71). Esta afirmación parece admitir la coevolución histórica del campesinado con su entorno natural, lo que llevaría implícita la adopción por parte de éste de aquellas tecnologías apropiadas desde el punto de vista sociocultural y ecológico. Sin embargo, el Informe Brundtland vuelve a caer en la contradicción de la inadecuación de las tecnologías campesinas para incorporarse a un mercado competitivo. Para obviarla, podría haber establecido, si hubiese seguido una mínima confluencia en su discurso y no la filosofía del determinismo tecnológico, que es necesario crear las condiciones adecuadas que permitan a los pequeños agricultores el acceso a los recursos de los que han sido históricamente desposeídos, de manera que puedan utilizar las tecnologías que históricamente han desarrollado, apoyándose en aquellas que, siendo resultado de la actividad científica, se ajusten a sus condiciones ecológicas, económicas y culturales.²⁰⁸

Ese punto se une a la crítica que los autores hacen respecto a las políticas agrícolas de la Agenda 21, uno de los documentos producidos en la Conferencia de Río de 1992, que se propuso firmar tratados y normatizaciones del desarrollo sostenible conceptualizado en el Informe Brundtland. En ella, los autores enfatizan la continuidad de la lógica del Informe, una vez que señala la necesidad de la revisión de políticas agrarias en los países de la periferia, desconsiderando el potencial destructivo de la agricultura industrial de los países centrales, afirmando que la degradación es causada por la explotación de los recursos por los pobres. Se continúa luchando con la degradación ambiental como si fuera producto de la densidad demográfica de los países pobres. Los autores enfatizan que la Agenda añade el término “sustentabilidad” más como “decoración cosmética medioambiental”²⁰⁹ que como un valor específico, una vez que no propone acciones volcadas a un cambio de desarrollo, quedan en las políticas tradicionales, como por ejemplo, la diversificación del empleo agrícola y no agrícola (industria campestre, industria pesquera, turismo rural, etc.). De la misma forma, los autores apuntan que la Agenda habla de “control y regulación de plaguicidas”, a lo que añaden que el uso del DDT fue prohibido hace muchos años, pero que todavía continúa siendo producido para ser consumido por los países pobres, poniendo en duda qué clase de regulación sería ésta. Y añaden que, de esta manera, queda

²⁰⁸ Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán. El discurso ecotecnocrático ... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.107.

²⁰⁹ Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán. El discurso ecotecnocrático ... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.113.

claro que en la Agenda “se sigue apostando por un mismo modelo de agricultura, en lugar de propugnar un cambio en las formas de explotación y manejo de los recursos naturales que supongan la eliminación progresiva de los efectos negativos sobre el medio ambiente”²¹⁰.

Importante es cuando los autores critican la solución mencionada en la Agenda acerca del agotamiento de nutrientes de las plantas, resultante de la pérdida de la fertilidad de los suelos, especialmente en los países en desarrollo:

(...) se señalan como objetivos el mantenimiento y desarrollo de infraestructuras que permitan poner en conocimiento de todos los agentes implicados (agricultores, agentes de extensión, planificadores y políticos) la existencia de tecnologías y estrategias de manejo de la fertilidad del suelo. La ambigüedad de estos objetivos contrasta con la sencillez con que el problema podría abordarse a través de una agricultura alternativa que en su propio funcionamiento incluyera el reciclaje de nutrientes; cosa que los sistemas agrarios tradicionales han desarrollado históricamente. Claro que esto llevaría consigo una reducción en la producción y comercialización de fertilizantes sintéticos (controladas por multinacionales), con importantes volúmenes de dinero en juego. Una vez más se imponen las razones económicas a las sostenibles.²¹¹

Y decimos, así se ubica la cuestión política del saber-poder tradicional: en relaciones que extrapolan su campo de actuación.

Y así concluyen los autores sobre las dos bases del concepto de desarrollo sostenible del Informe:

Por una parte, en una fe ciega y casi exclusivista en *la tecnología* generada en los países industrializados para solucionar las disfuncionalidades del sistema planetario (sociales, ecológicas y económicas), cuando parte de las mismas son consecuencia del empleo de tal tecnología. Por otra, enfatiza el *crecimiento económico* para todo el mundo cuando los límites físicos del planeta señalan como ecológicamente más plausible la redistribución de la riqueza existente. De esta manera, el discurso de los organismos internacionales sobre el desarrollo sostenible plantea, a través del Informe Brundtland, un método bastante parcial, ya que defiende los intereses de los países del centro, al pretender continuar con el modelo productivo vigente, proponiendo tan sólo restringir el consumo “dentro de los límites ecológicamente posibles”, cuando éstos no llegan a definirse en ningún caso.²¹²

Enrique Leff (1998) ubica la cuestión del ecodesarrollo en el juego de poderes y construcciones de paradigmas del conocimiento, saberes y prácticas sociales, en torno a la cuestión de la apropiación de la naturaleza y por la gobernabilidad, en que se contraponen los

²¹⁰ Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán. El discurso ecotecnocrático ... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.113-114.

²¹¹ Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán. El discurso ecotecnocrático ... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.114.

²¹² Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán. El discurso ecotecnocrático ... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.108.

intereses de la empresa transnacional, los estados soberanos y las comunidades autogestionarias. Es el conflicto para que la lógica de la globalización no asimile el discurso del ecodesarrollo – como sugiere que ocurrió con el discurso del “desarrollo sostenible”. Así el autor define el ecodesarrollo:

El ecodesarrollo significa un cambio en las orientaciones que han conducido los propósitos productivistas de la modernidad, tanto en las ideologías del campo capitalista como socialista: el desarrollo de las fuerzas productivas como medio eficaz y proceso inexorable de la humanidad para pasar del reino de la necesidad al de la libertad. En este empeño por fundamentar la evolución del hombre y sus propósitos emancipatorios, hemos empeñado la calidad de vida y la vida misma; hemos destruido a la naturaleza como condición de vida y de desarrollo; hemos sacrificado la naturaleza y la vida ante el altar de la razón tecnológica y económica, erigidos en dioses y pilares de nuestra deforme y maldesarrollada modernidad. Por ello, el ecodesarrollo aparece como una resignificación crítica del mundo actual, que en el corazón de su concepto encuentra su valor vital.²¹³

Si el desarrollo sostenible es una continuidad de ese proyecto moderno – y aceptamos esa crítica – creemos que el ecodesarrollo representa su ruptura, su discontinuidad. Dentro de él, la agroecología.

2.5. - La Agroecología

Para Sevilla Guzmán y González de Molina (1993a) la agroecología considera que la conservación y reproducción de los sistemas agrarios están centralmente ligados a las relaciones que se establecen entre los distintos grupos sociales, caracterizando las sociedades.

La agricultura industrializada tiene en su origen la subordinación de la naturaleza al capital, haciendo con que la exigencia de regeneración del capital sobre la naturaleza no obedezca a su ciclo natural de regeneración, causando la crisis ecológica. Eso porque la base de la expansión de la capacidad productiva de esos agroecosistemas²¹⁴ es la creciente extracción de recursos naturales:

Tan fuerte artificialización de la arquitectura ecosistémica crea en el hombre la falsa

²¹³ Leff, Ignacy Sachs y el Ecodesarrollo. In: Vieira, 1998, op.cit., p.169.

²¹⁴ Según Sevilla Guzmán y González de Molina, Introducción General. In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993b, op.cit., p.10, agroecosistema es la artificialización producida por el hombre en los ecosistemas. Esa transformación, entretanto, debe darse en armonía con las leyes ecológicas, si no hay un “forzamiento ecológico” que, a largo plazo, puede dificultar la renovabilidad de los recursos naturales. Es ésa la situación de la agricultura industrializada.

ilusión de que cada vez depende menos de la naturaleza. Sin embargo, el continuo forzar de las condiciones naturales para lograr el incremento en la productividad, constituye un proceso creciente de sometimiento de los agroecosistemas a los ciclos de rotación y acumulación del capital que atenta de manera irreversible contra su renovabilidad.²¹⁵

Es porque la naturaleza está sometida a la racionalidad capitalista de la ganancia y acumulación que se puede decir que la raíz del deterioro de la naturaleza es la misma que la creciente degradación a la que la sociedad se ve sometida²¹⁶:

El desarrollo del capitalismo en la agricultura supone, pues, un proceso de sometimiento de la naturaleza a los ciclos de rotación y acumulación de capital que corre paralelo al sometimiento que unos grupos humanos imponen sobre otros, generando distintas formas de desigualdad. El libre juego del mercado va, poco a poco, orientando la producción hacia lo más rentable, convirtiendo a enormes sectores de la naturaleza y de la sociedad en proveedores de productos requeridos por aquellos sectores de elevados ingresos y, globalmente, por los países centrales, industrializados. El fenómeno de transferencia de valor de pobres a ricos o de la periferia al centro, se corresponde, palmo a palmo, con el fenómeno de transferencia de energía de los ecosistemas a los agroecosistemas industrializados, fenómeno por el cual se deteriora y, finalmente, se destruye el equilibrio ecológico de la naturaleza.²¹⁷

De ahí la afirmación de los autores de que las desigualdades sociales deben ser abordadas como una enfermedad ecosistémica, una vez que la conservación y reproducción de los agroecosistemas está relacionada con las relaciones sociales, el presupuesto de la agroecología.

Otro presupuesto de la agroecología es que las culturas campesinas tradicionales desarrollaron formas de manejo de los recursos naturales mucho más ecológicas que la agricultura capitalista. Esta “economía moral” – que Sevilla Guzmán y González de Molina (1993a) ya identificaban en el pensamiento de Chayanov – está en el centro de la relación campesina hombre-naturaleza. En ella desempeña un papel fundamental el conocimiento campesino “como generador de la cultura que en siglos de adaptación simbiótica ha desarrollado los mecanismos de captación del potencial agrícola de los sistemas biológicos, estimulando y regulando las bases de sustentabilidad y reproducción”.²¹⁸

²¹⁵ Sevilla Guzmán y González de Molina, Introducción General. In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993b, op.cit., p.11.

²¹⁶ González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992, op.cit. y Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993a, op.cit.

²¹⁷ Sevilla Guzmán y González de Molina, Introducción General. In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993b, op.cit., p.13.

²¹⁸ Sevilla Guzmán y González de Molina. Introducción General. In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993b, op.cit., p.14.

Miguel A. Altieri²¹⁹ habla de la agroecología como de una disciplina científica que enfoca el estudio de la agricultura desde una perspectiva ecológica, definiéndola como un marco teórico cuyo fin es analizar los procesos agrícolas de manera amplia. Considera los ecosistemas agrícolas como unidades fundamentales de estudio, donde los ciclos minerales, las transformaciones de la energía, los procesos biológicos y las relaciones socio-económicas son investigados y analizados como un todo:

De este modo, a la investigación agroecológica le interesa no sólo la maximización de la producción de un componente en particular, sino más bien la optimización del agroecosistema como un todo. Esto tiende a reenfocar el énfasis en la investigación agrícola más allá de las consideraciones disciplinarias hacia interacciones complejas entre personas, cultivos, suelo, animales, etc.²²⁰

O, hablando de la aplicación de la agroecología en proyectos de desarrollo rural:

La agroecología ha surgido como un enfoque nuevo al desarrollo agrícola más sensible a las complejidades de las agriculturas locales, al ampliar los objetivos y criterios agrícolas para abarcar propiedades de sustentabilidad, seguridad alimentaria, estabilidad biológica, conservación de los recursos y equidad, junto con el objetivo de una mayor producción. El objetivo es promover tecnologías de producción estable y de alta adaptabilidad ambiental.²²¹

En esa dirección, Altieri define “agricultura alternativa” como “aquel enfoque de la agricultura que intenta proporcionar un medio ambiente balanceado, rendimiento²²², y fertilidad del suelo sostenidos y control natural de plagas, mediante el diseño de agroecosistemas diversificados y el empleo de tecnologías auto-sostenidas”.²²³

Hablando siempre conjuntamente de la agroecología y desarrollo sostenible²²⁴,

²¹⁹ Altieri, Miguel A. El “estado del arte” de la agroecología y su contribución al desarrollo rural en América Latina. In: Cadenas Marín, Alfredo (Coord.). **Agricultura Y Desarrollo Sostenible**. Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 1995. Pp.151- 203.

²²⁰ Altieri, El “estado del arte”... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.155.

²²¹ Altieri, El “estado del arte”... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.174-175.

²²² Altieri dice, bajo experiencias de la agroecología, cuyos rendimientos por unidad de área pueden ser 5-10% menores respecto a la agricultura tradicional, aunque rendimientos relacionados con otros factores (por unidad de suelo perdido, por unidad de energía, de agua, etc.) son mayores. El autor destaca que muchas veces se ignora que para un pequeño productor es más importante la reducción de los riesgos que la elevación al máximo de la producción; también ellos eligen tecnologías de producción que toman en cuenta la totalidad del sistema agrícola, y no un cultivo en particular. El rendimiento por área puede ser un indicador de producción, pero la productividad también puede ser medida por unidad de labor o trabajo, por unidad de inversión de dinero, en relación con necesidades o coeficientes energéticos. Cuando analizados mediante los coeficiente energéticos, los patrones de producción de los sistemas tradicionales son extremadamente más eficientes que los modernos en cuanto al uso de energía. (Altieri, El “estado del arte”... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.171-191).

²²³ Altieri, El “estado del arte”... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.156.

²²⁴ En ese apartado no estamos diferenciando el significado de los términos “desarrollo sostenible” y “ecodesarrollo”.

Altieri afirma que, aunque existan varias definiciones de esto último, se pueden concebir, en la mayoría de ellos, estos objetivos comunes:

- a) Producción estable y eficiente de recursos productivos.
- b) Seguridad y autosuficiencia alimentaria.
- c) Uso de prácticas agroecológicas o tradicionales de manejo.
- d) Preservación de la cultura local y de la pequeña propiedad.
- e) Asistencia de los más pobres a través de un proceso de autogestión.
- f) Un alto nivel de participación de la comunidad en decidir la dirección de su propio desarrollo agrícola.
- g) Conservación y regeneración de los recursos naturales.²²⁵

Resumidamente, sería el logro de alta producción, estabilidad y equidad, lo que no es fácil conseguir simultáneamente en los proyectos de desarrollo rural, aún más que los agroecosistemas locales son afectados por variables del mercado nacional e internacional, como dice el autor. Señalando “que un sistema sea sostenible o no, debería ser establecido por la población local, en relación a cómo ellos perciben la satisfacción de los principales objetivos atribuidos al desarrollo sostenible”.²²⁶

Altieri, al afirmar que el sistema agroecológico es atractivo para aquellos agricultores más marginalizados, porque no es necesario el empleo de muchos insumos al recurrir al aprovechamiento del potencial de la unidad rural, y que los agricultores establecidos, por su vez, se rigen más por la agricultura moderna, se pregunta a qué costos sociales y ambientales. Afirma que si hubiera instituciones de investigación y extensión nacionales que promovieran la agricultura ecológica con tanto ahínco como promocionan la moderna, la discrepancia anterior no existiría.²²⁷

Andrés Yurjevic²²⁸ señala que, al enfatizar la regeneración de la base de los recursos agrícolas, la agroecología permite replantearse el desafío de la productividad campesina, aumentando el número de campesinos incorporados a la línea de productores viables: “las tecnologías que se derivan de los principios agroecológicos, tienen una alta probabilidad de recibir un alto grado de aceptación debido a que respetan la lógica campesina,

²²⁵ Altieri, El “estado del arte”... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.167.

²²⁶ Altieri, El “estado del arte”... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.172.

²²⁷ Altieri, El “estado del arte”... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.199.

²²⁸ Yurjevic, Andrés. Un desarrollo rural humano y agroecológico. In: Cadenas Marín, Alfredo (Coord.). **Agricultura Y Desarrollo Sostenible**. Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, 1995. Pp. 239-279.

sin sacrificar su consistencia científica". Por otro lado, dice el autor, por generar externalidades positivas crean condiciones favorables para recibir apoyo internacional, local o nacional.²²⁹

Victor M. Toledo²³⁰ establece algunas características de la economía campesina²³¹:

1. (...) su relativamente alto grado de autosuficiencia. Las familias campesinas (la unidad de producción campesina) consume una parte substancial de su propia producción y, concomitantemente, producen casi todos los bienes que necesitan. (...) en la producción campesina hay un predominio relativo de valores de uso (bienes consumidos por la unidad de producción) sobre valores de cambio (bienes no autoconsumidos sino que circulan como mercancías fuera de la unidad de producción).
2. Los campesinos están comprometidos en un proceso de producción predominantemente basado en el trabajo de la familia con un mínimo número de inputs externos. La fuerza humana y animal, más que los combustibles fósiles, son las principales fuentes de energía. La familia, consecuentemente, funciona a la vez como una unidad de producción, consumo y reproducción.
3. La producción combinada de valores de uso y mercancías no busca el lucro sino la reproducción simple de la unidad doméstica campesina.
4. Los campesinos, generalmente, son pequeños propietarios de tierra, debido a razones tecnológicas y frecuentemente también a la escasez y/o desigual distribución de tierra.
5. Aunque la agricultura tienda a ser la actividad principal de la familia campesina, la subsistencia campesina está basada en una combinación de prácticas, que incluyen la recolección agrícola, cuidado del ganado doméstico, artesanía, pesca, caza y trabajos fuera de la explotación en tiempo parcial, estacionales o intermitentes.²³²

Son estas características que dan el carácter ecológicamente eficiente a la agricultura tradicional. Para el autor, la producción campesina siempre implica la combinación de valores de uso y de cambio, siendo el resultado tanto de procesos naturales como de fuerzas de mercado, que actúan sobre el campesino doblemente: como productor y consumidor.²³³

La racionalidad campesina, orientada para la subsistencia, hace con que se tenga

²²⁹ Yurjevic, Un desarrollo rural... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.247.

²³⁰ Toledo, Victor M. La racionalidad ecológica de la producción campesina. In: Sevilla Guzmán, Eduardo y González de Molina, Manuel (Orgs.). **Ecología, Campesinado e Historia**. Madrid: Piqueta, 1993. Pp.197-218.

²³¹ El autor caracteriza a los campesinos como pertenecientes a las culturas tradicionales, representando la mayor parte de la población de esas culturas. Pertenecen también a ellas los indígenas y las sociedades tribales.

²³² Toledo, Victor M. La racionalidad... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993, op.cit., p.199-200.

que reducir al máximo los riesgos y aumentar al máximo la variedad de su medio, una vez que son más dependientes de él para proveer sus necesidades. La lógica de la diversidad del campesino – tanto de preservar la diversidad natural como la diversidad productiva – entra en oposición a la lógica de la agricultura moderna, basada en la especialización.²³⁴ Y ambientes diversificados son más eficientes ecológicamente que ambientes especializados:

(...) la *variedad* en términos geográficos, ecológicos, biológicos e, incluso, genéricos es, por consiguiente, el principal rasgo de la producción campesina, porque la variedad en sí misma es un mecanismo para reducir el riesgo. Esta *estrategia multiuso* a través de la cual los campesinos mantienen y reproducen sus sistemas productivos constituye una característica ecológicamente valiosa que tiende a conservar los recursos naturales, manteniendo la diversidad medioambiental y biológica. La aclamada y, de alguna manera, enigmática racionalidad ecológica del campesino y del productor tradicional no es sólo una estrategia de subsistencia desarrollada en un sistema de producción no orientado a la mercancía. Es una consecuencia directa del proceso de apropiación de la naturaleza en una economía predominantemente dirigida a la población para el uso.²³⁵

Haciendo la crítica a la modernización de la agricultura, al carácter distorcionante tanto ecológica como culturalmente de las comunidades campesinas – principalmente en países del Tercer Mundo, Toledo (1993) apoya un desarrollo rural basado en la autosuficiencia campesina, en la dimensión de la subsistencia local y regional, con recursos locales.²³⁶

Destacando la eficiencia ecológica de la producción campesina, Toledo puntúa la necesidad de que los conocimientos y contribuciones de los campesinos sean garantizados en una nueva concepción de modernización. Más allá de la orientación primaria para la autosuficiencia: “en primer lugar, el simple hecho de reconocer una racionalidad ecológica en la producción campesina reta los paradigmas centrales de la modernización rural porque reevalúa el significado y potencialidad de las culturas campesinas, normalmente consideradas como un sector arcaico o tradicional, sin importancia para la modernidad”²³⁷.

²³³ Toledo, La racionalidad... In Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993, op.cit., p.201.

²³⁴ Aliet, 1995, op.cit., p.111 apunta que a la diversidad agrícola esta asociada la diversidad etnocultural.

²³⁵ Toledo, La racionalidad... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993, op.cit., p.210-211.

²³⁶ El autor sostiene que “la subsistencia local y regional y no la producción comercial debería ser el primer objetivo productivo de cualquier política de desarrollo rural, especialmente en aquellas áreas caracterizadas por una alta complejidad ecogeográfica y una gran riqueza biológica y genética”. Piensa que la producción excedentaria debe ser implementada sólo después de garantizada la etapa de autosuficiencia. La pregunta que podemos extrapolar es ¿quién decide que éso es lo mejor?. El modelo puede ser más adecuado ecológica, económica y hasta políticamente – orientado para la autonomía y participación – pero ¿quién lo define? Claro que la respuesta lógica sería: la propia comunidad. (Toledo, La racionalidad... In Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993, op.cit., p.215).

²³⁷ Toledo, La racionalidad... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993, op.cit., p.215.

Podemos hacer una analogía: el autor probablemente está hablando de los cultivos campesinos y no vueltos para el mercado que son considerados arcaicos por la modernización. Pero junto con la consideración de “arcaico” de estos cultivos, también la “cultura” del campesino es considerada arcaica y es sobrepujada por los valores de lo “nuevo”. Para que una “cultura” (cultivo)²³⁸ no sea considerada arcaica, la otra “cultura” (modo de vida) tampoco lo puede ser.

Es Alier quien cita a Toledo:

Si la producción campesina es una forma donde hay un predominio relativo del *valor de uso* sobre el *valor de cambio*, es decir, donde la reproducción material descansa más en los intercambios (ecológicos) con la naturaleza que en los intercambios (económicos) con el mercado, entonces en la unidad de producción campesina debe existir todo un conjunto de estrategias, tecnologías, percepciones y conocimientos que hacen posible la reproducción social sin menoscabo de la renovabilidad de los recursos naturales (ecosistemas). Todos los estudios recientes abocados a describir la riqueza de conocimientos que las culturas campesinas tienen sobre su entorno natural... la gran eficacia tecno-ambiental de muchos sistemas agrícolas tradicionales, o las habilidades del productor campesino para manejar y hacer productivos terrenos de alta complejidad ambiental, no han hecho más que confirmar la validez de aquel razonamiento. Frente al impetuoso proceso de integración y modernización de las áreas rurales que tiene lugar en prácticamente todos los rincones del mundo bajo prácticamente el mismo modelo, las formas campesinas han venido jugando entonces del lado de la resistencia ecológica... De esta forma, **el campesinado que a los ojos del capital y del socialismo real aparece como un sector arcaico, conservador y finalmente obstaculizador del desarrollo de las fuerzas productivas, adquiere un enorme valor para el diseño de un futuro diferente...** Todo el cúmulo de proposiciones generadas por la ecología que a la luz de una planificación dominada por el capital aparecen como prácticas ingenuas y poco viables, se vuelven dinamita pura una vez que son asumidas como instrumentos de lucha por los campesinos politizados.²³⁹

Es por eso que Alier (1993) afirma que el movimiento por una agricultura ecológica puede convertirse en una ideología política si los campesinos se convencieran de que han practicado tradicionalmente una agricultura ecológica, una antigua superioridad técnica en términos ecológicos, en comparación a la agricultura moderna.

La crítica ecológica, según Alier, es la cuestión de las externalidades, que tornan

²³⁸ En Brasil, además del significado de “cultura” en su sentido antropológico de “modo de vida” y también, peyorativo de “conocimiento”, se utiliza el término “cultura” también como sinónimo de “cultivo” en la agricultura.

²³⁹ Toledo *apud* Alier, Hacia una historia... In: Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993, op.cit., p. 245-246 y Alier, 1995, op.cit., p.66. Los dos textos presentan partes diferenciadas de la citación, que unimos para tenerla entera. La obra que Alier cita de Toledo es: “La sociedad rural, los campesinos y la cuestión ecológica”, en Jorge Zepeña, ed., *Las Sociedades Rurales Hoy*. Conacyt, El Colegio de Michoacán, 1988; también en *Ecología Política*, n°1, 1991.

la agricultura moderna más productiva que la tradicional. Eso porque “los valores de la producción y de los insumos están mal medidos al no incluir las externalidades y al no contar la destrucción de las propias condiciones de la producción agraria. Como la mayoría de las personas no valoran la agricultura moderna bajo ese ángulo, que lleva a la internalización de las externalidades en el sistema de precios, en el Tercer Mundo (o “Mundo Realmente Existente”, como dice el autor), las personas se preguntan para qué sirve preocuparse con la difícil tarea de la evaluación de las externalidades, o se preguntan si conservar una práctica agrícola más ecológica ayudará a ganar algo más de dinero y salir de la pobreza.”²⁴⁰

También es importante cuando Alier (1995) señala que la difusión agroecológica se hace tanto por el propio aprendizaje del campesinado desde tiempo inmemorial, como por ONGs especializadas a nivel internacional, y casi nunca por canales comerciales, como en la Revolución Verde, y eso porque no se tiene mucho que ganar con la Agroecología en ese sentido, por las empresas productoras de los *inputs* necesarios a la producción. El autor sugiere que “una contabilidad adecuada de las externalidades, corrigiendo los precios, y la supresión de subsidios a agroquímicos, semillas comerciales, y mecanización, lograra conservar o imponer la agroecología!”²⁴¹ No se trata de que el criterio para apoyar la agroecología sea de racionalidad crematística, de valoración de las externalidades, sino la decisión política de desacreditar socialmente la agricultura moderna como productora de externalidades negativas que no se sabe cómo traducir en valores crematísticos pero que es prudente evitar.²⁴² Eso coloca la cuestión de los valores que se defienden, y estos valores son políticos, con otra racionalidad que no la económica crematística - la defensa etnocultural, el respeto a los recursos ambientales diacrónicos, etc. De esa decisión depende los costos que estamos o no dispuestos a pagar por la agroecología:

(...) el movimiento internacional por la Agroecología debe despreocuparse de consideraciones económico-crematísticas de corto plazo, debe ser un movimiento político que apele más bien a una racionalidad económico-ecológica y a otras racionalidades (como la defensa de pueblos cuya etnicidad está amenazada a la vez que sus sistemas agrarios), y debe discutir la biodiversidad no en términos del dinero que vale su uso inmediato (o no sólo en estos términos), ni tampoco en términos de hipotética utilidad futura (lo que se ha llamado valor de opción) sino, sobre todo, en términos de valor de existencia difícilmente traducible en dinero. Eso vinculará el combate por la Agroecología con la más amplia lucha por la conservación y la coevolución de la diversidad biológica silvestre.”²⁴³

²⁴⁰ Alier, 1995, op.cit., p.104.

²⁴¹ Alier, 1995, op.cit., p.110.

²⁴² Alier, 1995, op.cit., p.111.

²⁴³ Alier, 1995, op.cit., p.112.

Se huye, así, de la defensa de la biodiversidad campesina como de un problema de gestión de patrimonios, como si hubiera una cantidad óptima de biodiversidad a conservar, como apunta el autor, huyéndose, añadimos, del “tecnoburocratismo”.

Vale recordar las palabras de Toledo, citado por Alier: “la agricultura ecológica no intenta un romántico (e inviable) retorno a las formas pre-industriales de producción. Lo que busca es implementar una estrategia que modernice el agro a partir de un manejo adecuado de la naturaleza y del reconocimiento (no de la destrucción) de la tradición rural”.²⁴⁴

Es importante lo que Alier señala, que hay que llamar a las técnicas tradicionales con nombres que les den legitimidad, como por ejemplo, llamar de “control integrado de plagas” a prácticas antiguas, a veces obsoletas, dándole nuevo soporte ante la penetración de los pesticidas.²⁴⁵

En la crítica que hacen a la ciencia, Sevilla Guzmán y González de Molina (1993b) justifican la necesidad del acercamiento de ésta con el conocimiento tradicional campesino. Señalando el “eurocentralismo” y fragmentariedad del conocimiento científico que parcela todo para comprender – en este caso, la específica separación entre ciencias naturales y ciencias humanas – la universidad ha producido la mutilación del saber. En lugar de unir el desarrollo del hombre al de la naturaleza, lo que se hizo fue crear la idea de que la dominación del hombre sobre la naturaleza haría que aquél se desarrollase. Esa orientación de la ciencia culminó con el abandono al mercado (esa construcción social que se quiere natural) de la regulación y la reproducción biótica y social, en una clara aproximación de la ciencia al poder dominante. La ciencia, de la mano del progreso, permitió e intensificó la degradación ambiental, que en el contexto que estamos viendo, no es otra que la degradación social. Una vez que los campesinos demuestran que su conocimiento les ha permitido relacionarse con la naturaleza de manera ecológica – lo que los autores llaman del “conocimiento del conocimiento”, la ciencia debe acercarse “humildemente” al campesino para aprender: “la ciencia tiene que humanizarse y en su dimensión productiva, campesinizarse”²⁴⁶.

La agroecología – conocimiento venido desde las ciencias naturales - es comprendida como un intento de superar esa dualidad entre ciencias de la naturaleza y ciencias del hombre. Esa dualidad está en el centro de la hegemonía de la ciencia económica, legitimada por la universidad, evidenciando la necesidad del rompimiento de los paradigmas dominantes de las ciencias sociales.²⁴⁷

²⁴⁴ Toledo *apud* Alier, 1995, op.cit., p.105.

²⁴⁵ Alier, 1995, op.cit., p.108.

²⁴⁶ Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993b, op.cit., p.20.

²⁴⁷ Sevilla Guzmán y González de Molina, Ecología, Campesinado e Historia. Para una... In: Sevilla Guzmán y

Como integrante de proyectos de desarrollo, Altieri (1995) habla de la agroecología influenciando la investigación y el trabajo de extensión de muchas ONGs latinoamericanas. Su compatibilidad se hace por varios puntos, entre los cuales citamos su énfasis en la reproducción de la familia rural, priorizando lo pequeño en su complejidad; su potencial socialmente activador, una vez que requiere alto nivel de participación popular en las técnicas agrícolas regenerativas y de bajos insumos; por ser técnicas ecológicamente sanas, no pretenden modificar el agroecosistema campesino, sino identificar elementos de manejo que posibiliten optimizar la unidad de producción; es económicamente viable, una vez que minimiza los costos de producción al aumentar la eficiencia del uso de los recursos localmente disponibles; y, central para nosotros: “las técnicas agroecológicas son culturalmente compatibles, puesto que no cuestionan la lógica de los campesinos, sino que, en realidad, contribuyen a partir del conocimiento tradicional, combinándolo con los elementos de la ciencia agrícola moderna”²⁴⁸.

Altieri (1995) caracteriza como uno de los rasgos de la agroecología en la búsqueda por un nuevo tipo de desarrollo agrícola el conocimiento de los agricultores locales sobre el ambiente, las plantas, los suelos y los procesos ecológicos. Sostiene la necesidad de mezclar las técnicas tradicionales con nuevas técnicas viables, buscando el conocimiento local e introduciendo conjuntamente el conocimiento “científico”. También el autor pone énfasis en la necesidad del mercado local.²⁴⁹

González de Molina, 1993a, op.cit., p.25.

²⁴⁸ Altieri, El “estado del arte”... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.176. A continuación, el autor cita los objetivos de programas de investigación y demostración de las ONGs, aplicando los principios agroecológicos: “1. Mejorar la producción de los alimentos básicos a nivel del predio agrícola para aumentar el consumo nutricional familiar, incluyendo la valorización de productos alimenticios tradicionales (...) y la conservación del germoplasma de cultivos nativos; 2. Rescatar y reevaluar el conocimiento y las tecnologías de los campesinos; 3. Promover la utilización eficiente de los recursos locales (por ejemplo, tierra, trabajo, subproductos agrícolas, etc.); 4. Aumentar la diversidad y variedad de animales y cultivos para minimizar los riesgos; 5. Mejorar la base de recursos naturales mediante la regeneración y conservación del agua y suelo, poniendo énfasis en el control de la erosión, cosecha de agua, reforestación, etc.; 6. Disminuir el uso de insumos externos para reducir la dependencia, pero manteniendo los rendimientos con tecnologías apropiadas, incluyendo técnicas de agricultura orgánica y otras técnicas de bajo insumo; 7. Garantizar que los sistemas alternativos tengan efecto habilitador no sólo en las familias individuales, sino también en la comunidad total” (p.177). El autor señala que para lograr estos objetivos, hay que complementar el proceso tecnológico con programas de educación popular, que tiendan a “preservar y fortalecer la lógica productiva del campesino, al mismo tiempo que apoyan a los campesinos en el proceso de adaptación tecnológica, enlace con los mercados y organización social”. (p.177). Al hablar de los diversos programas latinoamericanos promocionados por ONGs el autor dice que “el objetivo principal consiste en permitir que las comunidades se ayuden a sí mismas para lograr un mejoramiento colectivo de la vida rural a nivel local” (p.182).

²⁴⁹ Altieri, El “estado del arte”... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.199-200, sostiene que solamente un campesinado con sus necesidades alimenticias colmadas puede negociar con el poder local o nacional. Por eso el mantenimiento de la agricultura de subsistencia como prioritaria, antes que la orientada para el mercado. “En esencia, lo que se pretende, es promover la autosuficiencia alimentaria del campesinado, dejando de lado el modelo modernizante de agricultura especializada, orientada al mercado de exportación por un modelo que reconozca en la diversidad ecológica y cultural de cada región los elementos claves de la apropiación y

Uniendo las dimensiones de mezclar técnicas tradicionales y modernas, a la necesidad del mercado local, Altieri enfatiza que el conocimiento de los rasgos culturales y ecológicos locales de la agricultura tradicional – la capacidad de evitar riesgos, las taxonomías biológicas populares, las eficiencias de producción de las mezclas de cultivos simbióticos, el uso de plantas locales para el control de plagas, etc. - es indispensable para conocer las reales necesidades de la comunidad y así orientar los proyectos de desarrollo. Por eso habla de un enfoque agroecológico-etnoecológico de muchas ONGs: “La idea es que la investigación y el desarrollo agrícola debieran operar sobre la base de un enfoque desde abajo, comenzando con lo que ya está ahí: la gente del lugar, sus necesidades y aspiraciones, sus conocimientos de agricultura sus recursos naturales autóctonos”. Y más adelante: “Está claro que la preservación de agroecosistemas tradicionales no se puede lograr aislada del mantenimiento de la etnociencia y de la organización sociocultural de la comunidad local.”²⁵⁰.

El autor así evalúa los experimentos de ONGs en agroecología en Latinoamérica:

A medida que se van evaluando estos programas se comprueba que los campesinos que adoptan los diseños propuestos gozan de mayor autosuficiencia alimentaria y se consolidan más a nivel comunal al colaborar recíprocamente en el trabajo y en otras actividades. Es obvio, además, que los sistemas modelos no son tomados por los campesinos como recetas técnicas rígidas; éstos cumplen más bien una función pedagógica, proveyendo a los campesinos con ideas y criterios que éstos manifestarán en sus tierras en la forma que consideren más apropiadas.²⁵¹

Para Yurjevic uno de los rasgos distintivos de la estrategia de Desarrollo Rural Humano y Agroecológico (DRHA) es “la búsqueda de un proceso participativo movilizador de las capacidades, recursos y conocimientos que tienen los pequeños productores sobre el ambiente, plantas y procesos ecológicos (...). El objetivo que resume su misión es el desafío de formar actores sociales capaces de mejorar de manera sostenida la calidad de vida de la población rural”²⁵².

Por “calidad de vida” el autor entiende la capacidad de todos los individuos de las familias que forman la comunidad agrícola de satisfacer sus necesidades. Las necesidades estarían integradas en la comprensión del hombre como un ser que se relaciona consigo mismo, teniendo necesidades tanto biológicas como psicológicas, y con la comunidad, sintiendo necesidades sociales. Por lo tanto, podemos decir que es una noción de ciudadanía,

transformación de la naturaleza”.

²⁵⁰ Altieri, El “estado del arte”... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.178.

²⁵¹ Altieri, El “estado del arte”... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.202.

²⁵² Yurjevic, Un desarrollo rural... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.241.

de desarrollo complejo, con todas las dimensiones humanas, unificando el ser biológico, psicológico, social, político, y económico.²⁵³

El DRHA es, así, una estrategia de desarrollo, en la cual la agroecología es una parte. Es otra lógica de desarrollo, diferente de la actual, moderna:

El DRHA armoniza en una misma estrategia la eficiencia, equidad, rentabilidad y sustentabilidad local de modo que la creatividad y voluntad de las familias campesinas se refleje en un uso óptimo de recursos disponibles y en una regeneración de los recursos naturales productivos que sostienen la economía campesina. De igual modo entrega a la organización campesina, o a instituciones que pueden realizarla de forma supletoria, la tarea de influir en las políticas sociales para aumentar el acceso de la comunidad a los bienes sociales. Adicionalmente, este tipo de desarrollo rural, por el manejo agroecológico que promueve, abre nuevos horizontes de rentabilidad a la actividad productiva campesina, lo que incentiva la organización para una gestión económica eficiente.²⁵⁴

La cuestión del conocimiento del agricultor es resaltada por Yurjevic: “es importante mencionar que uno de los hechos que explica la importancia y viabilidad del paradigma agroecológico es la conciencia que se va despertando sobre el valor que tiene el conocimiento de los agricultores locales acerca del ambiente, las plantas, suelos y procesos ecológicos”.²⁵⁵ Así, esa propuesta de desarrollo trata simultáneamente la máxima utilización de los recursos internos y su rentabilidad, tanto de la producción como de la casa rural, como el fortalecimiento de la identidad cultural de la comunidad, una vez que son valorizados sus insumos internos y su visión del mundo. El ejemplo que da el autor es la recuperación de especies en la práctica de la medicina tradicional, cada vez más desvalorizada en la moderna ciencia médica, con la creciente dependencia de las medicinas industrializadas.²⁵⁶

Es importante hacer notar que, en la descripción que Yurjevic hace del camino de esa estrategia de desarrollo en una comunidad rural, los valores y estado psicológico de los integrantes de la comunidad están siempre en boga. Tanto, que la labor comienza, cuando en situaciones de pobreza extrema, con un trabajo de autoconfianza, mostrando que la unidad rural puede ser un espacio productivo, eso porque personas en estado de pobreza extrema, suelen desarrollar una conducta depresiva.²⁵⁷ Eso significa un desarrollo “con” las personas, y no “apesar” de ellas, como dice Max-Neef (1992).

Otro punto importante es el que señala el autor que las innovaciones son

²⁵³ Yurjevic, Un desarrollo rural... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.243.

²⁵⁴ Yurjevic, Un desarrollo rural... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.241-242.

²⁵⁵ Yurjevic, Un desarrollo rural... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.247.

²⁵⁶ Yurjevic, Un desarrollo rural... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.248.

absorbidas de forma gradual, por eso la co-existencia de prácticas convencionales y agroecológicas por un largo periodo de tiempo. Para un aumento de la velocidad en el proceso, el autor recomienda que los campesinos separen un pequeño pedazo de tierra para una investigación-acción en términos agroecológicos, para que ellos mismos evalúen los riesgos y ganancias que podrían obtener. Es importante el intercambio de experiencias entre ellos. El autor destaca la necesidad de los incentivos para el agricultor: buenos precios para los productos orgánicos y mercado cautivo.²⁵⁸

Yurjevic señala la cuestión de las campañas de incentivos al consumidor²⁵⁹, fundamentales, a nuestro parecer, para el éxito de la agroecología, una vez que es la creación de un mercado de productos diferenciados. De nada sirve trabajar con el productor rural si no se trabaja en el cambio de cultura de los consumidores.

Otro punto que destacamos de Yurjevic es el potencial de organización de la propuesta, una vez que es mucho más rentable si los agricultores se organizan para adquirir las maquinarias necesarias a la hora de la comercialización, tanto interna como externa (mercado nacional y mercado internacional).²⁶⁰

Con estas reflexiones vamos ahora conocer nuestras regiones de estudio, un pequeño recorrido que nos permita comprender el contexto donde están ubicadas las personas que entrevistamos. El capítulo 5 está destinado a la contextualización y a algunos rasgos históricos, y el último a la comprensión de la situación de esos agricultores y técnicos en la experiencia de agroecología en esas regiones, en el contexto del ecodesarrollo: cuáles son las mediaciones subjetivas y objetivas en la construcción de la agroecología, focalizando las relaciones cotidianas de saberes-poderes.

²⁵⁷ Yurjevic, Un desarrollo rural... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.248.

²⁵⁸ Yurjevic, Un desarrollo rural... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.249.

²⁵⁹ Yurjevic, Un desarrollo rural... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.247.

²⁶⁰ Yurjevic, Un desarrollo rural... In: Cadenas Marín, 1995, op.cit., p.250.

Capítulo 5

LAS REGIONES DE ESTUDIO EN EL CONTEXTO CATARINENSE

En este capítulo vamos a trazar algunos rasgos de la historia de la colonización del estado de Santa Catarina¹ y más específicamente de la Región Sur, donde se desarrollan nuestros estudios. En este apartado, vamos a ver los comienzos de su ocupación por los inmigrantes europeos, que se dio a partir de la primera mitad del siglo XVIII y más intensa y generalizadamente en el siglo XIX. Vamos a analizar la trayectoria de la economía del estado, desde la pequeña agricultura de tipo familiar de los inmigrantes al comercio e industrialización.

A partir de este pequeño análisis, vamos, en el segundo apartado, a conocer las características actuales del estado de Santa Catarina, principalmente las relacionadas con su agricultura.

A seguir, trataremos de conocer con más detalles las regiones donde nuestros entrevistados se encuentran asentados, los que en la Introducción - en el apartado de la Fundamentación Metodológica - ya caracterizamos y justificamos la elección de las regiones de estudio. Eso nos lleva a recorrer toda la llamada Mesorregión Sur Catarinense, que incluye tres Microrregiones², ya que nos referimos a casos de agroecología de tres municipios: Praia Grande (municipio perteneciente a la Microrregión del Extremo Sur de Santa Catarina), la comunidad de Morro Estevão (perteneciente al municipio de Criciúma, que a su vez pertenece a la Microrregión Sur del Estado de Santa Catarina) y Santa Rosa de Lima (municipio perteneciente a la Microrregión del Valle del Río Tubarão). Por el hecho de haber utilizado para esta investigación material editado sobre otro sistema de división territorial, pero que tiene similitudes con las Microrregiones, los tres últimos apartados se destinan, entonces, a

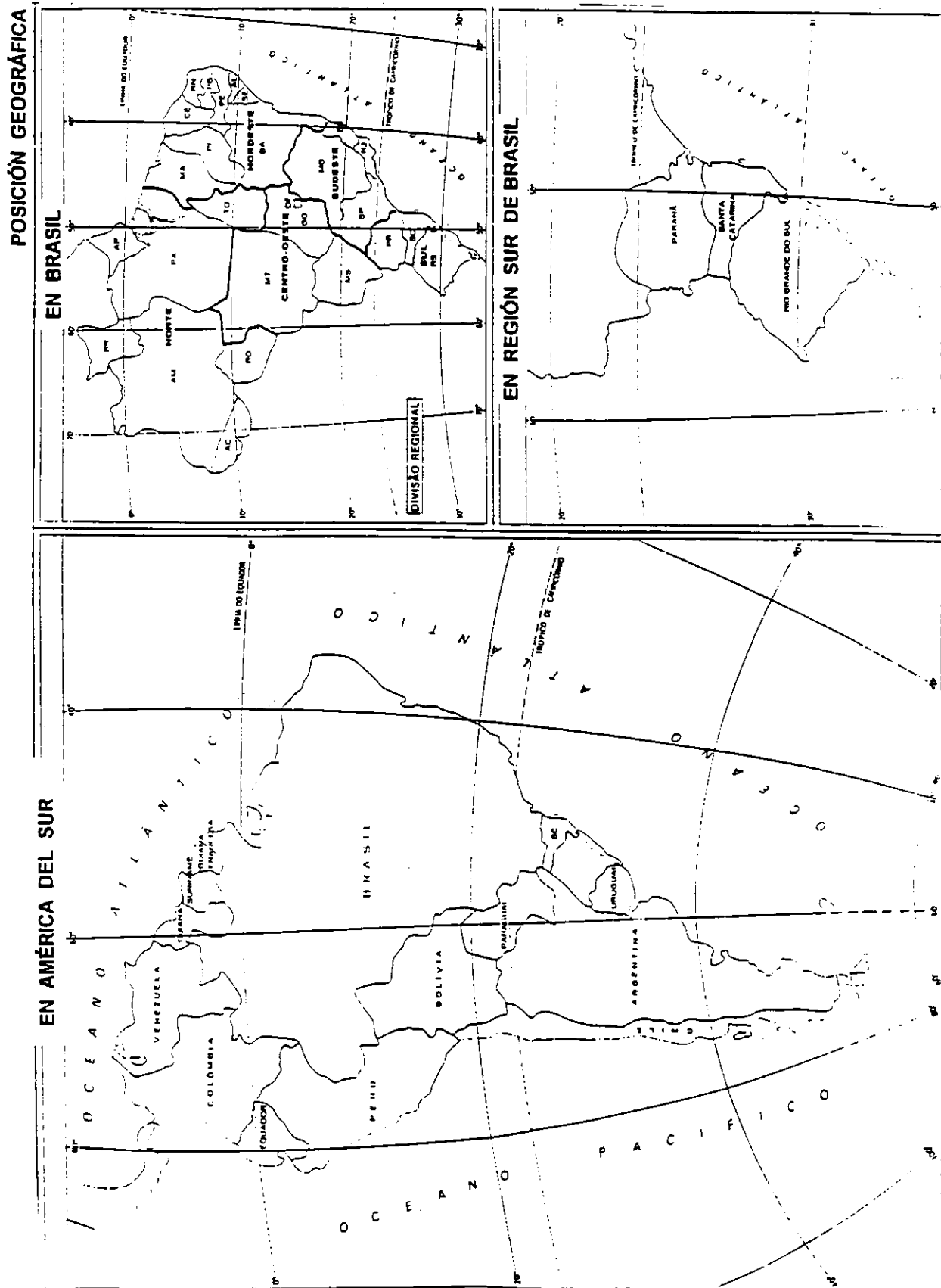
¹ Brasil es un Estado Federativo, dividido en unidades denominadas “estados”, que tienen una cierta autonomía política. Son 26 estados divididos en 5 regiones. La división en regiones sigue apenas un criterio geográfico, no político. Sería lo equivalente a las “Unidades Autónomas” en España.

² La división territorial en “Mesorregión” y “Microrregión” es del IBGE (Instituto Brasileño de Geografía y Estadística). Son divisiones que siguen normas geográficas.

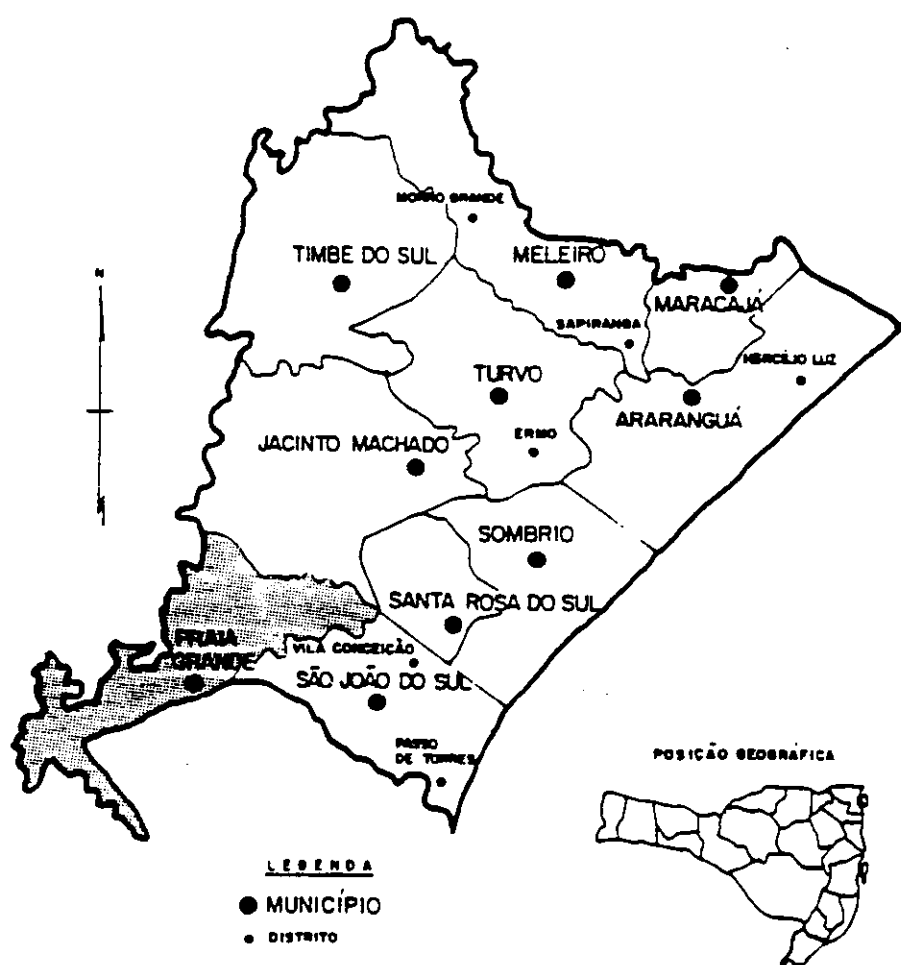
describir las regiones así denominadas: Asociación de los Municipios del Extremo Sur Catarinense (AMESC)³, con sede en Araranguá y donde se sitúa el municipio de Praia Grande; Asociación de los Municipios de la Región Carbonífera (AMREC), con sede en Criciúma y Asociación de los Municipios de la Región de Laguna (AMUREL), con sede en Tubarão y donde se sitúa el municipio de Santa Rosa de Lima. En las Asociaciones vamos a hablar un poco sobre las experiencias en agroecología de cada uno de los municipios de nuestro estudio.

³ La división en "Asociación de Municipios" es de los Ayuntamientos del estado de Santa Catarina, y sigue un criterio político, con el fin de ganar respaldo frente al gobierno estadual.

Mapa n.º.1: Brasil y Estado de Santa Catarina.

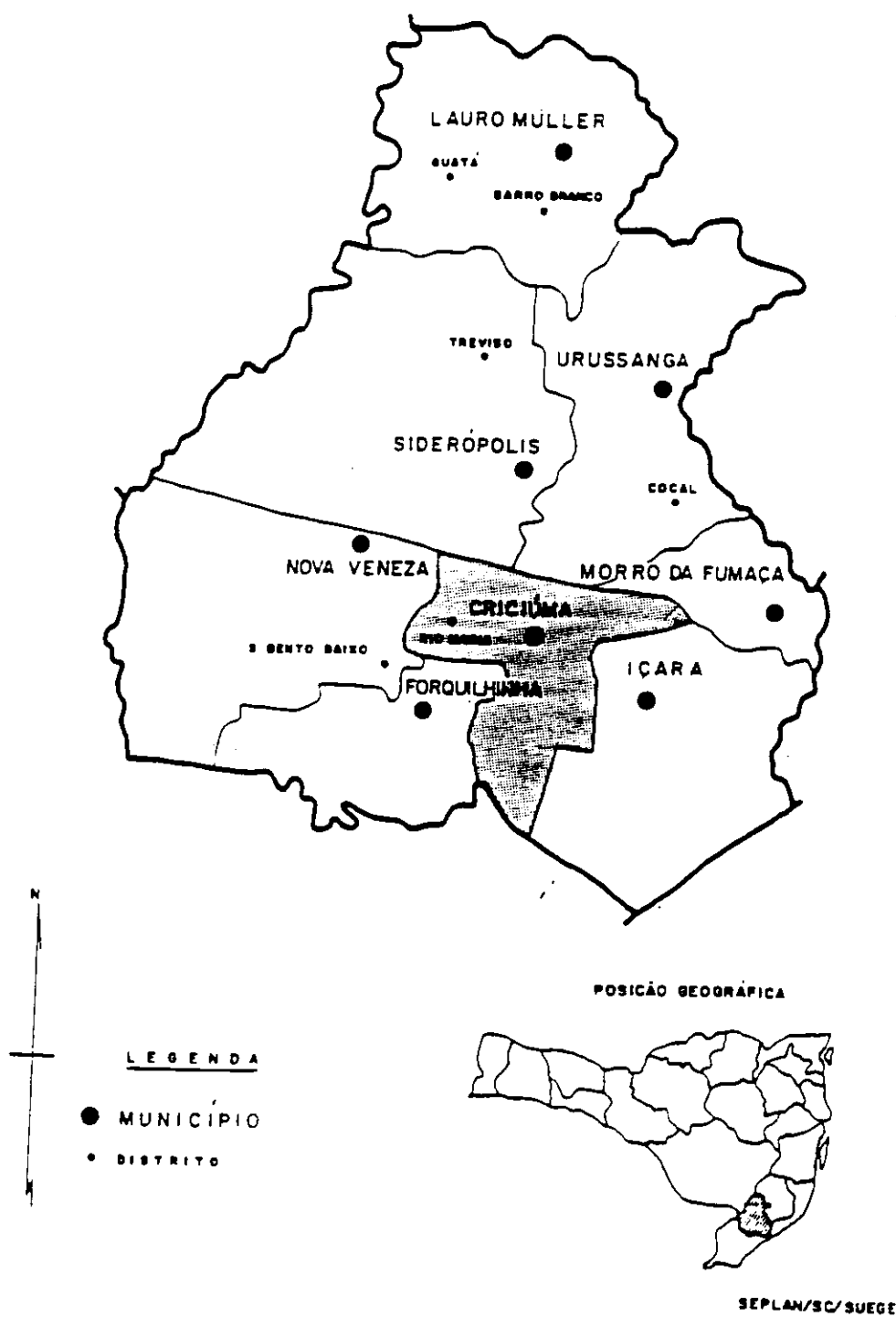


Mapa nº.2: Microrregião del Extremo Sur de Santa Catarina.

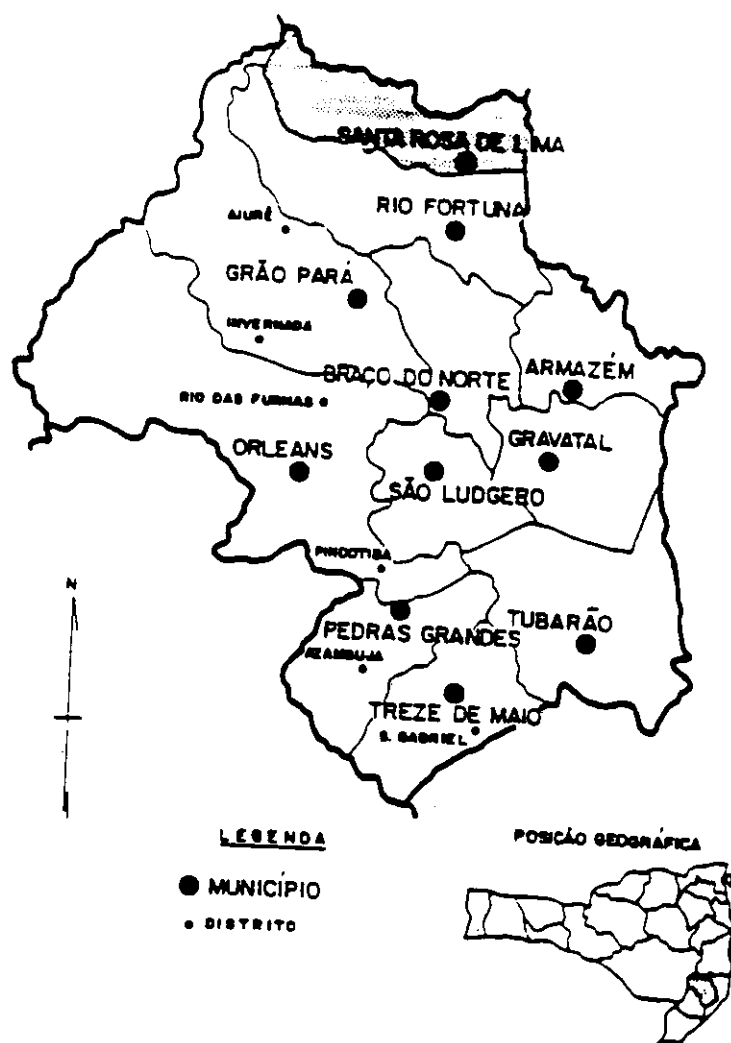


SEPLAN / SC / SUEGE

Mapa nº.3: Microrregião Sur del Estado de Santa Catarina.



Mapa nº.4: Microrregião del Valle del Río Tubarão.



SEPLAN / SC / SUEGE

5.1.- Un acercamiento a la historia de Santa Catarina

Santa Catarina es uno de los tres estados de la región sur de Brasil, en situación geográfica intermedia, situándose entre Paraná (al norte) y Rio Grande do Sul (al sur), conforme nos muestra el mapa nº1. La capital catarinense, Florianópolis (antiguo “Desterro”), no se constituye en una metrópolis como las otras dos, Curitiba y Porto Alegre, respectivamente. Su economía está basada en el sector terciario (prestación de servicios), con poca industrialización y agricultura.

Como paralelo de nuestra región, el polo dinámico de la economía nacional se sitúa en la región sudeste, compuesta por São Paulo, Rio de Janeiro, Minas Gerais y Espírito Santo, con énfasis en las dos primeras ciudades. Es en el sudeste que está ubicado el polo industrial y cultural brasileño⁴, la mayor densidad demográfica y la mayor generación de riquezas. La región sur es considerada como la segunda región más desarrollada del país, por su agricultura y su parque industrial.

Santa Catarina históricamente presentó características de economía subsidiaria del centro, complementaria al polo dinámico brasileño, de abastecedora de bienes de consumo y equipos.

Hablar de la historia del sur es hablar, necesariamente, de la colonización europea. En la miscigenación que caracteriza al pueblo brasileño, se puede decir que el sur es la región “menos brasileña”. Aquí no está el “Brasil negro”, el “Brasil mulato”, el “Brasil mestizo”, el “Brasil cafuzo”⁵. Aquí está, sobre todo, el “Brasil blanco”. Esa etnia contribuye, hasta hoy, a reafirmar una cierta idea diseminada por aquí, de pueblo “serio y trabajador”, con innegables sentimientos de superioridad en relación a los “cariocas”, a los “nordestinos”, a los “norteños”⁶. A un español no le será difícil comprender esa situación, ya que encuentra una muy semejante en España, aunque al revés: allí, por ser el norte y nordeste regiones industrializadas, el preconceito se dirige hasta el sur, más “atrasado”. Vuelve a nosotros el

⁴ Nos referimos aquí al “polo cultural” en el sentido de la “cultura oficial”, donde se promueven la mayor parte de los eventos artísticos y que son divulgados para todo el país, y también al exterior.

⁵ “Mulato” es el individuo fruto del cruzamiento de las razas negra y blanca; “caboclo” es el resultado del cruzamiento de las razas indígena y blanca y “cafuzo” es el fruto del cruzamiento de las razas negra e indígena. De estos tres pueblos, indígena, negro y blanco, se originó el “brasileño”.

⁶ “Carioca” es el natural de Rio de Janeiro, estado considerado de “poco trabajo”, diseminándose la idea del “carioca no trabajador”, lo que contradice su ubicación en el polo dinámico del país. Su fama quizá es porque Rio de Janeiro – capital del estado – es la “ciudad maravillosa” de Brasil, considerada una de las ciudades más bellas del mundo, y donde la idea es que a su población sólo le gusta la playa, el carnaval y el fútbol. Los nordestinos y norteños, naturales de las regiones Nordeste y Norte de Brasil, también tienen esa fama, pero eso, más por un preconceito racial, ya que son, mayoritariamente, mulatos, cablocos y negros, por lo tanto, “no blancos”.

binómio moderno/atrasado.

Santa Catarina era habitada por indígenas de la tribu Tupi-Guarani en la época del descubrimiento del Brasil, en el 1500⁷. Pero se puede decir que su “historia oficial” empieza con la ocupación, en un primer momento sin fines de colonización⁸, por bandeirantes paulistas⁹, atraídos por la caza a los indígenas y al ganado de Rio Grande do Sul, en la segunda mitad del siglo XVII y por portugueses de São Vicente, preocupados por el riesgo de la pérdida del territorio para España, en las disputas por el área del Plata. Así que el estado sirvió como sustentación del sistema colonial - con la construcción de puertos, destacándose Laguna, al sur - y defensa - con la construcción de fuertes, destacándose la capital, antigua Desterro, y no a la producción. Su excedente se destinaba tanto a abastecer de alimentos al centro exportador colonial como al mantenimiento de las tropas y la administración. También el norte del estado fue ocupado, en São Francisco do Sul. La ocupación de las tres ciudades litorales servían a los propósitos de defensa y comunicación.¹⁰

En los años 40 y 50 del siglo XVIII empieza la ocupación del estado por portugueses de las islas de Azores y Madeira, que ocuparon el litoral, principalmente la capital Desterro, São Francisco do Sul (al norte) y Laguna (al sur). El motivo principal fue estratégico-militar en el sentido de producir alimentos para los contingentes militares que aquí se establecieron. Más tarde, los azorianos también fueron convocados para integrar las tropas. La tradición de estos inmigrantes era la de la pequeña agricultura complementada con la pesca, en carácter de subsistencia. Y fueron estas actividades desarrolladas aquí en esa época,

⁷ Santa Catarina. Secretaria do Estado do Desenvolvimento Econômico, Científico e Tecnológico. *Anuário Estatístico de Santa Catarina – 1995*. Florianópolis, 1995. P.63. Según Santos, Sílvia Coelho dos. *Nova História de Santa Catarina*. Florianópolis: EDEME, 1974, p.25, en la época de la ocupación portuguesa, en el siglo XVII, Santa Catarina era habitada por las tribus Carijó (en el litoral, conocedores de la agricultura y teniendo como base económica la pesca), Xokleng y Kaingang (en los bosques y campos).

⁸ Según Lago, Paulo Fernando. *Santa Catarina - a Terra, o Homem e a Economia*. Santa Catarina: UFSC, 1968, p.85, hay distinción entre los movimientos de “poblamiento” y “colonización”. El poblamiento no posee un fin definido en el sentido de valorizar una región mientras se procesa, antes es una secuencia de medios para asegurar el dominio territorial. La colonización tiene un fin de valorizar la región a las que convergen grupos humanos en búsqueda de mejores y estables situaciones económicas. Así que colonizar no se restringe a poblar. Mientras se mantuvo el dominio portugués en Brasil, hubo pocos episodios de colonización. Ella se dio más con la llegada de inmigrantes europeos, principalmente alemanes e italianos, en el siglo XIX.

⁹ “Bandeirantes” eran hombres que formaban las “bandeiras”, expediciones armadas que invadían los montes para aprisionar indígenas como mano-de-obra en las grandes áreas agrícolas o descubrir minas de metales preciosos, como el oro. Existieron en Brasil a fines del siglo XVI e inicios del XVIII. Pero también existían las “bandeiras colonizadoras”, fundadas por los “vicentistas”. Los vicentistas eran los portugueses que vinieron al Brasil de la ciudad de São Vicente de Fora, y fundaron una comunidad con el nombre de São Vicente en el estado de São Paulo. Las “bandeiras colonizadoras” eran empresas organizadas por el gobierno en antiguos núcleos poblacionales a fin de poblar el litoral sur por las familias vicentistas, fundando centros agrícolas. Está en Mussoi, 1998, op.cit., p.190, nota n°4 y Lago, 1968, op.cit., p.87.

¹⁰ Santa Catarina. Centro de Assistência Gerencial de Santa Catarina. CEAG/SC. *Evolução histórico-econômica de Santa Catarina; estudo das alterações estruturais (século XVII-1960)*. Florianópolis, CEAG/SC, 1980, p.48-49 y Cunha, Idaulo José. *Evolução Econômico-Industrial de Santa Catarina*.

pero con producción de excedentes exportables para otros estados (y su renta captada por la Metrópolis, caracterizando el colonialismo): la pesca de la ballena y el procesamiento de sus derivados y la fabricación de harina de yuca (principales productos); y en segundo lugar el arroz, azúcar (y sus derivados, aguardiente y melaza), frijoles y café.¹¹ Por esos motivos el periodo hasta 1850 es conocido como de subsistencia y sustentáculo de la seguridad regional.¹²

En el altiplano, el estado se tornó pasaje del ganado de Rio Grande do Sul hasta São Paulo en el ciclo de la mineración de piedras preciosas de Minas Gerais (fines del siglo XVII hasta los años 60 del siglo XVIII) y después en el ciclo del café de São Paulo (pasada la segunda década del siglo XIX), siendo la pecuaria subsidiaria a esas actividades principales.¹³

En las décadas del 20 al 40 del siglo XIX entran en Santa Catarina pequeños contingentes de inmigrantes europeos, principalmente alemanes, italianos, franceses, polacos y belgas, pero aún no llegando al sur del estado, nuestra región de estudio. Ellos constituyeron el primer contingente de inmigrantes europeos en el estado, formados por agricultores de subsistencia, que hacían el procesamiento artesanal de los productos agrícolas. Los resultados de esta colonización no han logrado la ocupación del territorio, en lo que destacamos el número limitado de inmigrantes, el aislamiento de las áreas ocupadas, la mala calidad física de la región y la falta de asistencia gubernamental.¹⁴

En esta época (hasta 1850), Santa Catarina poco se desarrolló, teniendo en cuenta que Brasil sólo deja de ser colonia de Portugal en 1822. Hasta esa fecha, la economía brasileña era totalmente volcada a la metrópolis, en el sistema mercantilista de venta de productos primarios a bajos precios (sólo pudiendo vender para Portugal) y compra (sólo a Portugal) de los productos manufacturados, en un acentuado desequilibrio de la balanza de pagos, así como enfrentando la competencia de los productos extranjeros¹⁵. Situación ésta que no ha cambiado tanto después de la independencia, visto el carácter liberal de nuestra economía, subordinándola a los grandes centros mundiales.

El año 1850 marca en Santa Catarina la entrada de inmigrantes europeos para la efectiva colonización del estado. A partir de esa fecha, entra el segundo contingente de inmigrantes¹⁶, con otras características respecto al primero. La conyuntura europea en el

Florianópolis: Fundação Catarinense de Cultura, 1982, p.07.

¹¹ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.49-50 y Cunha, 1982, op.cit, p.07, 20-24 y 31.

¹² CEAG/SC, 1980, op. cit, p.47-52. Y Cunha, 1982, op. cit, p.07-35.

¹³ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.42-43 y Cunha, 1982, op.cit, p.08.

¹⁴ Cunha, 1982, op.cit, p.09-10.

¹⁵ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.51.

¹⁶ Según Cunha, 1982, op. cit, p.36-38, entre 1850 y 1872 llegaron a Brasil cerca de 231.972 inmigrantes, de los

periodo estaba marcada por graves problemas económicos y políticos, entre los que se destaca la unificación de Alemania e Italia, ambas en 1871, precedidas del inicio de las relaciones pre-capitalistas en el campo y la industrialización en estos países con la Revolución Industrial, lo que ocasionaba cambios en las condiciones de vida de la población, liberada del campo con la finalización de la servidumbre al feudalismo, pero engrosando las filas del proletariado urbano, expuestas a malas condiciones de vida. La crisis económica de 1873 expulsó contingentes urbanos de Europa, que fueron atraídos por el “Nuevo Mundo”, constituidos por obreros y técnicos (textiles, mecánicos, carpinteros), pequeños empresarios, y también pequeños agricultores que tendían a la comercialización. La cultura urbano-industrial emprendedora, principalmente del contingente alemán – venido de regiones ya industrializadas de Alemania - fue uno de los motivos de la industrialización de la región catarinense donde estos inmigrantes se instalaron, contingente ése que huía de su país por falta de recursos, pero que traía sus valores. Los contactos de la colonia con Alemania fueron importantes, dando continuidad al perfeccionamiento de la mano de obra especializada, venta de equipos y “know-how”.¹⁷

Por su parte, en Brasil, la necesidad de poblar el vasto territorio, así como la necesidad de mano de obra para el monocultivo del café en São Paulo - con la ley que prohibía el tráfico de esclavos negros en 1850 - y la no menos importante política de “blanqueamiento” del gobierno, para “purificar” la raza “mestiza”, considerada inferior - como vimos en el segundo capítulo - hicieron que el gobierno brasileño publicitase en Europa las ventajas que obtendrían los inmigrantes que construyesen aquí su nuevo hogar. Santa Catarina fue mucho más atractiva para los inmigrantes que otros estados, principalmente para los alemanes y los italianos - pero también para polacos, suizos, franceses, belgas – por las condiciones climáticas semejantes a sus países (en el sur el clima es subtropical, con inviernos fríos) y por la posibilidad de aquí poder continuar practicando la agricultura en sus tierras o actividades de comercio, y no trabajar como de mano de obra en latifundios cafeteros, como en São Paulo, lo que hizo con que muchos inmigrantes inicialmente llegados a este estado

cuales Santa Catarina absorbió 5,7%. En el periodo de 1873-1880, también se mantuvo alto el percentual de extranjeros en el estado, superando, en todo el periodo (1850-1880) el total de ingresos destinados a São Paulo (20.474), frente a, como mínimo, 21.096, solamente los que se destinaban a las ciudades de Joinville y Blumenau, regiones donde prevaleció el inmigrante alemán. En 1872, el 10% de la población blanca de Santa Catarina era formada por extranjeros, lo que en 1850 era solamente el 2%. La población de Santa Catarina aumentó el 85% entre 1850 y 1872, pasando de 86.490 para 159.802 habitantes, lo que dió una tasa de crecimiento del 1,97% al año (a.a), mientras que la de Brasil fue del 1,24 a.a.. En el periodo que va de 1872 a 1890 la tasa de crecimiento fue del 3,24% a.a., mientras el promedio nacional fue del 1,96%.

¹⁷ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.72-75 y 79-82 y Cunha, 1982, op.cit.p.41 y 47-49.

posteriormente migrasen para Santa Catarina.¹⁸

En Santa Catarina, el gobierno financiaba la obtención de una “colonia”, unidad de tierra que medía de 24,2 a 36,3 ha¹⁹, demarcada por el gobierno, para el establecimiento de la familia. La tradición de policultura y trabajo familiar de Europa, región con escasez de tierras, fue transplantada aquí (como para Rio Grande do Sul, donde las colonizaciones alemana e italiana también fueron predominantes). Hasta hoy Santa Catarina es un estado con predominio de los minifundios policultores y trabajo familiar.

Los alemanes son los primeros en llegar, instalándose mayoritariamente en el nordeste del estado, región hoy de tradición alemana (ciudades de Joinville y Blumenau). En el sur del estado, nuestra región de estudio, predominó el inmigrante italiano, llegado también en la segunda mitad del siglo XIX. El polo económico de Santa Catarina vino a ser primeramente aquella región de inmigración alemana, hoy conocida como el Valle de Itajaí y la Región de Joinville.

El término “colonia” tenía dos significados. El más amplio significaba lo que hoy podemos llamar de “ciudades”: las Colonias de Joinville y Blumenau, por ejemplo. Esas Colonias eran divididas en la “villa” - el centro comercial - y en las “colonias” - aquellas unidades de tierra compradas por los inmigrantes europeos, los “colonos”²⁰. La colonia en su sentido estricto tenía el significado de una unidad casi completa para el colono, un sentido de unidad de la familia que vino para otra tierra para hacerla suya, su nuevo hogar. Ese sentido de unidad está fuertemente presente en los descendientes de alemanes e italianos del área rural hasta hoy²¹.

La noción de “colonia” en su sentido estricto, entonces, significaba una unidad de tierra donde la familia trabajaba en dirección de la mayor posibilidad de independencia en vistas al sostenimiento de sus necesidades vitales, por la dificultad de acceso a la villa y su consecuente aislamiento. Más tarde, con el mejoramiento de la red caminera, fue siendo posible la comunicación de la colonia con la villa, donde se destacaba la figura del “vendista”²², principalmente en las colonias alemanas e italianas. La independencia daba

¹⁸ Entre 1850-1880, los inmigrantes que iban a São Paulo – ciudad polo de las grandes haciendas de café, producto clave de exportación brasileña entonces – se encontraban en estado de semi-esclavitud con el terrateniente. En sur de Brasil, principalmente Santa Catarina y Rio Grande do Sul, el inmigrante era, desde que llegaba, el propietario de su tierra, aunque endeudándose con el gobierno que le facilitaba la compra de su finca. Eso explica la migración en el sentido São Paulo-sur de Brasil. (Cunha, 1982, op.cit., p.46, nota n.º.17).

¹⁹ Cunha, 1982, op.cit., p.40.

²⁰ Para diferenciar los dos significados del término, vamos a utilizar “Colonia” – con mayúscula – con referencia a su sentido general y “colonia” – con minúscula – con referencia a sus sentido estricto.

²¹ Seyferth, Giralda. *A colonização alemã no Vale do Itajaí-Mirim: um estudo de desenvolvimento econômico*. Porto Alegre: Movimento/SAB, 1974.

²² El “vendista” sería, quizá, como que el “bodeguero” en español. La “venta” era una casa de comercio donde se

seguridad a la familia rural, ya que en épocas de crisis del mercado, podría mantenerse por el aumento del trabajo, disminución del consumo o alejamiento temporario de las relaciones con el mercado.²³ Es la auto-explotación del trabajo familiar rural y lo que hace la importancia de la diversidad productiva para la agricultura de tipo familiar, lo que constituye una de sus “especificidades”, como vimos en el tercer y cuarto capítulos. El modelo de policultivo agrícola familiar junto a las actividades de transformación de carácter artesanal familiar – aunque estas últimas proporcionasen pequeños márgenes de ingresos de comercialización, con lentos ahorros, pero ocasionando sensibles mejoras en las condiciones materiales de los colonos -, también puede ser encarado como una “resistencia” a las crisis cíclicas de la economía monocultora, lo que confiere, desde aquella época, características diferenciadoras a Santa Catarina – y también a Rio Grande do Sul - frente al resto del país.²⁴

El sistema de colonias de inmigrantes fue una organización económico-social que tuvo diferentes fases: la deforestación y la agricultura de subsistencia, la explotación agrícola y la exportación de excedentes y, concomitantemente, se presentaba la vocación para la explotación artesanal doméstica y de mercado, junto a la pecuaria lechera y porcina. Los primeros colonos también fueron responsables por la abertura de carreteras y caminos vecinales, puentes y edificios públicos, construyendo la infra-estructura para las colonias.²⁵ Antes que Santa Catarina empezase a exportar sus excedentes, crecía la demanda por los productos coloniales de las familias ya establecidas a partir de la presencia creciente de los inmigrantes que llegaban, funcionando de estímulos a la producción con la creación de un mercado consumidor, haciendo al mercado local importante en la economía en los primeros tiempos, y alejándose de la economía típicamente de subsistencia azoriana. De importadora de productos (azúcar, harina de yuca, vinagre, cueros curtidos, jabón...) incluso de otros países, con preferencia de Inglaterra y Alemania, la Colonia – en su sentido general - pasó a productora e incluso, exportadora. La alta concentración de mano-de-obra para el cultivo de café propició el aumento de la demanda, posibilitando un mercado dinámico para las exportaciones de las colonias de Santa Catarina.²⁶

La situación de vida de los primeros colonos establecidos en Santa Catarina no era buena. El gobierno, tras haber hecho propaganda para el “Nuevo Mundo” en Alemania e Italia, y dar financiamientos que les permitían comprar la colonia, las herramientas de trabajo

vendían alimentos, ropas, herramientas de trabajo agrícola, en fin, todo lo que se necesitaba para suplir las necesidades básicas del día a día.

²³ Seyferth, 1974, op.cit

²⁴ Mussoi, 1998, op.cit., p.193-194.

²⁵ Cunha, 1982, op.cit., p.40.

y lo que necesitasen para el inicio de su vida - con un plazo de seis años para pagar con uno de gracia y 7% de interés -, no les daba la debida asistencia. Eran los colonos que tenían que construir su propia casa y los muebles, derribar el monte, abrir carreteras de comunicación entre las colonias y la villa. Cuando ya estaban plantando sus alimentos, aún necesitaban comprar los productos que no producían, lo que costaba mucho mientras sus productos valían poco, cuando había comercio para el excedente, sino era consumido en casa o se estropeaba. La falta de comunicación de la colonia con centros de abastecimiento y comercialización los dejaba en situación precaria, sin dinero. Tenían que complementar la renta familiar con otros trabajos, principalmente construcción de carreteras y puentes, lo que en general los hacía caminar mucho hasta el sitio de la construcción. Fueron varias las dificultades de los primeros inmigrantes, que tardaron en ver aquí su “nueva casa”. Algunos llegaron a perder sus colonias.²⁷

El “vendista” tenía una posición ventajosa: en general, era un agricultor que, para complementar sus ingresos, mantenía un pequeño comercio. Más tarde, con la conquista del mercado de otros estados por Santa Catarina, la actividad comercial pasó a ser la única del vendista, ahora ya “comerciante” con trazos capitalistas. Su ventaja se constituía en el contacto con otros estados, más adelantados – donde iba a comprar sus mercancías. A lo largo del tiempo pasó a ser el eslabón de la colonia con el puerto de Itajaí y otras colonias, así como también traía las noticias y el correo, asegurándose también un dominio cultural. Luego el vendista pasó a ejercer actividades políticas y monetarias: cedía su establecimiento para que los agricultores guardaran su dinero con más seguridad, cobrando para eso alguna suma. El precio de los productos intercambiados con los agricultores era definido por el vendista, ya que los agricultores necesitaban de él para cambiar el excedente de su producción por lo que no producían en sus colonias (sal, aceite, herramientas...). No raramente, los colonos reclamaban de los “abusos” de los precios cobrados. Fue de la acumulación de la actividad de las ventas que se originaron los primeros industriales de la región, únicos con ahorros para invertir en esa nueva actividad.²⁸

La economía de 1850 a 1914 en Santa Catarina es caracterizada, según el estudio de CEAG (1980), como el surgimiento de la industria tradicional, especialmente la textil y alimenticia, lo que se tornó el esbozo de la industrialización efectiva del estado. En esa época se destacaban las actividades agropecuarias de las colonias alemanas (Vale do Itajaí,

²⁶ Cunha 1982, op.cit, p.42-46 y 50.

²⁷ Monseñor Baldessar, Quinto Davide. *Inmigrantes – sua história, costumes e tradições*. Urussanga, Nova Veneza: s/editora, 1991 y Seyferth, 1974, op.cit

²⁸ Seyferth, 1974, op.cit

destacándose Blumenau²⁹, y el nordeste del estado, destacándose Joinville), empezando a producir excedentes que eran comercializados y más tarde, procesados en las propias colonias. Eso fué transformando el carácter puramente complementario de la economía catarinense respecto al polo del país. Las pre-condiciones para el inicio de la industrialización, que ocurrió entre 1880 y 1914 e iniciaron en esas regiones, se dieron por la colonización alemana, que generó excedentes en la agropecuaria que, por su vez, posibilitaron inversiones en el comercio – las ventas – y posteriormente en la industria.³⁰ No olvidándose que la política del gobierno central, hasta 1930, era la primario-exportadora, sólo después de eso iniciando el proceso efectivo de industrialización del país.³¹

En ese sentido, Cunha también periodiza a Santa Catarina de 1850-1880 como de la agricultura diversificada y desarrollo artesanal, originando el esbozo de la industrialización, la que sólo se desarrolló entre 1880-1914, en su primera fase.³²

Este autor divide la agricultura artesanal del primer periodo en establecimientos industriales rurales y aquellos próximos o dentro de las sedes de las Colonias. Entre los establecimientos rurales se destacaban los ingenios de yuca y azúcar y los alambiques para la fabricación del aguardiente y secundariamente los ingenios de arroz, arrurruz y de harina de maíz, los molinos para aceite y las fábricas de vinagre. También eran comunes la producción de mantequilla, queso y manteca de cerdo, exportadas para otros estados. Los establecimientos industriales no rurales, se destinaban a la fabricación de tejas, ladrillos y loza de barro, ingenios y aserraderos. También habían actividades manufactureras, tabaquerías y cervecerías. Estas actividades iban creciendo en grado de tecnología. Aunque ellas fueran desarrollándose junto a la división del trabajo entre agricultura y artesanía, era grande el número de artesanos que practicaban la agropecuaria como forma de auto-abastecimiento.³³ Esa actividad, así, fue generadora de varias otras en las colonias de inmigrantes. Esa diversidad en la colonia fue la responsable por su relativa independencia y por la generación de excedentes, que generó la diversidad de la economía catarinense.

En el sur del estado específicamente, proliferaron las “fábricas de manteca de cerdo”, los aserraderos, herrerías, molinos, zapaterías, sillerías, curtiembres, generadores de electricidad, fábricas de productos de cerdo, viñedos, ingenios de azúcar y de harina de yuca. El cultivo de la uva, lo más tradicional del italiano, sufrió mucho con la explotación del

²⁹ En el Vale do Itajaí también se destacaba en esa época la Colonia de Brusque, pero fueron los inmigrantes polacos que llevaron los primeros telares allí.

³⁰ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.57 y 70.

³¹ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.63.

³² Cunha, 1982, op.cit, p.05-06.

carbón, por los residuos poluentes.³⁴

Es importante destacar que fue la “pequeña producción mercantil” del estado, caracterizada por pequeñas propiedades rurales con producción de excedentes destinados al intercambio, que ha originado una división social del trabajo, sobretudo tras la llegada de los inmigrantes al sur del país, lo que propició el desarrollo de actividades comerciales e industriales. También hay que destacar el papel del Estado, que actúa en la dinamización de la industrialización mediante la formación de polos, subsidios, estructura de puertos, vías férreas, sistemas de energía, telefonía, líneas de financiación, lo que posibilitó la integración de regiones periféricas al centro dinámico nacional.³⁵

Otra actividad a ser destacada en el periodo es el cultivo de la yerba mate en el norte y nordeste del estado, lo que fue el germen de la industria metal-mecánica de la actual región de Joinville, en función del transporte de ese producto para el área de procesamiento y exportación - que de lomo de burro evolucionó para carros tirados por caballos, exigiendo materiales de acondicionamiento para la producción y herraduras para los animales. Así, mientras la región del Altiplano Norte de Santa Catarina era extractiva de madera y yerba mate, la región nordeste era el camino para su industrialización y exportación en el estado de Paraná, a través de la carretera Dona Francisca, hasta el puerto de São Francisco. También la extracción y procesamiento de la madera comienza a tomar cuerpo en la región del Altiplano Norte y región nordeste del estado en la segunda mitad del siglo XIX.³⁶

El sur va a tener su primer impulso económico con el descubrimiento del carbón, en 1828. La construcción de la Ferrovia Dona Thereza Christina, iniciada en 1880 (y que entró en operación en 1884³⁷), bajo la administración de la empresa inglesa *The Dona Thereza Christina Railway Company Limited*, fue fundamental para el transporte del carbón de las ciudades productoras hasta el puerto de Laguna³⁸. En 1876 es dictado un decreto permitiendo la creación de la empresa inglesa *The Tubarão Coal Mining Company Limited*, para la explotación del carbón en el municipio de Tubarão. En 1877 se acentúa la inmigración de italianos, responsables por la colonización de la región. Estos inmigrantes eran básicamente de origen rural, en el régimen de pequeña agricultura de tipo familiar, habiendo introducido aquí nuevos cultivos, como el arroz y la uva, hasta hoy destacadas en la región. Aunque más

³³ Cunha, 1982, op.cit, p.50-55.

³⁴ Baldessar, 1991, op.cit, p.136-137.

³⁵ Goularti Filho, Alcides e Jenoveva Neto, Roseli. *A Indústria do Vestuário - economia, estética e tecnologia*. Florianópolis: Letras Contemporâneas, 1997. P.17 y 25.

³⁶ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.86-88 y Cunha, 1982, op.cit, p.57-67.

³⁷ Cunha, 1982, op.cit., p.110.

³⁸ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.69 y 90-91;

tarde hayan sido estos inmigrantes los que desarrollaron la industria carbonífera, se mantuvieron en la actividad agropecuaria, diversificándola: frijol, maíz, caña de azúcar, trigo, cría de cerdos – con la industrialización artesanal de manteca de cerdo³⁹. En 1907, las unidades de procesamiento de productos de cerdo se constituyen en la principal actividad industrial en el sur del estado, a partir de pequeños establecimientos, con predominancia del trabajo manual y reducido capital.⁴⁰

Mientras tanto, la explotación del carbón en el sur será impulsada en la Primera Guerra Mundial, con la necesidad de que el país desarrolle su propia energía, ya que la importación – que marginalizaba nuestro producto - fue interrumpida por la guerra, y el empresariado nacional entraba en el ramo. Pero el gran “boom” del mineral vino con la Segunda Guerra Mundial, con la necesidad de energía para los ferrocarriles⁴¹. El carbón fue, por casi un siglo, el gran responsable por el desarrollo económico de la región sur catarinense y por el inicio de su industrialización, requiriendo mucha mano de obra por su bajo grado de mecanización. Pero concomitantemente al carbón fueron desarrollándose los embriones de lo que vendría a ser la “salvación” de la región, a partir de la caída del carbón en los años 90, con el fin de los subsidios estatales y la abertura del mercado para el carbón extranjero: la cerámica (que se benefició con la urbanización y el aumento de la construcción civil debida al carbón⁴²) y el vestuario principalmente; el sector de química, calzado, metal-mecánico y molduras secundariamente. Debido a la importancia del carbón, Criciúma fue conocida como la “capital nacional del carbón” y su región como la “Región Carbonífera”.⁴³

La producción de carbón se intensificó en los periodos de posguerras y la depresión de 1929, así como con los aumentos del petróleo en 1973 y 1979, con el gobierno federal subsidiando e incorporándose a la actividad de extracción, refinación y transporte.⁴⁴

La Primera Guerra, la recesión de 1929, después más aún la Segunda Guerra, provocaron la necesidad de que Brasil cambiara su política agro-exportadora, ocurriendo la llamada “sustitución de importaciones”, colocando a Santa Catarina en el mercado nacional. Cunha señala que en 1907 ya existía la posibilidad de sustituir algunas importaciones para los textiles, manteca de cerdo y mantequilla, ya que la oferta nacional abastecía a casi el 70% del mercado nacional, lo que fue oportunamente explotado por Santa Catarina en su efectiva fase

³⁹ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.90-91.

⁴⁰ Cunha, 1982, op.cit, p.95.

⁴¹ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.92, 181-182 y Cunha, 1982, op.cit, p.149-151.

⁴² CEAG/SC, 1980, op.cit, p.182.

⁴³ Goularti Filho e Jenoveva Neto, 1997, op.cit, p.28 y 34. Hacen parte de la “Región Carbonífera” los municipios: Criciúma, Tubarão, Imbituba, Urussanga, Lauro Müller, Siderópolis, Içara, Morro da Fumaça, Orleans, Nova Veneza, Maracajá, Araranguá, Forquilha y Cocal do Sul.

industrial (1880-1914).⁴⁵

El estudio del CEAG (1980) caracteriza el periodo de 1914 hasta 1960 en Santa Catarina como del apogeo de la industria tradicional – textil (Vale do Itajaí) y alimenticia (oeste catarinense, con los complejos agroindustriales de la agricultura capitalista, sometida a la industria de equipos agrícolas) – la extracción del carbón en el sur y la ascensión de la industria dinámica, principalmente la metal-mecánica en el nordeste catarinense y derivados de la madera en el Altiplano Central y Norte.⁴⁶ Cunha caracteriza el periodo de 1914-1945 como del surgimiento de la pequeña y mediana industria⁴⁷, y el de 1945 a 1963 como el de la diversificación industrial y sustitución de las importaciones de bienes de consumo durables⁴⁸, señalando los mismos productos mencionados antes.

Después de la Segunda Guerra Mundial, Brasil toma el rumbo de la industrialización, principalmente en los años 50-60, lo que vimos en los capítulos 2 y 3, y que se caracteriza por el periodo “desarrollista” y nacionalista, sólo que con incremento del capital extranjero. Es la época de la industria automovilística multinacional, la modernización de la agricultura – con su sometimiento a la industria y centros financieros -, y de los sectores de la industria metal-mecánica.

Aun así, el sector primario predominaba en el estado en el contexto económico. Entre los años 1950-1960 el sector rural catarinense aumentó su participación en la renta agropecuaria nacional, del 4,1% al 5,2%, destacándose la cría de cerdos en la zona oeste, por las agropecurias. En la industria, hasta 1965 predominan los sectores tradicionales (maderas, textiles y alimenticios).⁴⁹

El periodo de 1963 hasta 1980 es caracterizado por Cunha como de la retomada del desarrollo y el gran impulso a la industrialización del país, con el predominio de los bienes de consumo durables y de capital, dirigidos a una clientela selecta, de renta más elevada⁵⁰.

Pero Santa Catarina permanece con la función de abastecer al “centro”, sobretudo con madera, carbón, textiles y alimentos. En esta dependencia de los centros nacionales – tanto São Paulo como Curitiba y Porto Alegre -se va a mantener la importancia de la industria tradicional catarinense, en especial la textil y la alimenticia, como también el desarrollo de la

⁴⁴ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.300-311.

⁴⁵ Cunha, 1982, op.cit, p.80.

⁴⁶ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.169-194.

⁴⁷ Cunha, 1982, op.cit, p.130-134.

⁴⁸ Cunha, Idaulo José. *O salto da indústria catarinense: um exemplo para o Brasil*. Florianópolis: Paralelo 27, 1992.

⁴⁹ Cunha, 1992, op.cit, p.41-46 y 79.

⁵⁰ Cunha, 1992, op.cit, p.94-95.

industria dinámica, en especial la metal-mecánica⁵¹, pero aún como periférica, con un ritmo de crecimiento menor que el nacional.⁵²

La región del Valle de Itajaí (Blumenau y Brusque) pierde su importancia en la industria alimenticia y crece en la industria textil, a partir de la década de 1950. La alimenticia es capitaneada por la región oeste del estado, donde la pequeña agricultura impera, pero que asiste al surgimiento de grandes frigoríficos que más tarde van a desarrollar – hasta hoy – el sistema de integración⁵³. Es el sistema de agricultura integrada que hace con que Santa Catarina se destaque en las exportaciones nacionales de productos de avicultura y cría de cerdos, con el predominio de las empresas Sadia y Perdigão, ambas fundadas por descendientes de inmigrantes italianos.

El sur catarinense, después de la fase áurea del carbón, se destaca por la industria del vestido y la cerámica, ésta con altos índices de exportación a nivel nacional. La agricultura es poco significativa en relación al oeste del estado, pero también se destaca en la agroindustria de pollos y cerdos, con el sistema de integración, aunque la actividad más evidente sea la del arroz con riego.

Aunque en los años 1940-1970 el estado permanezca con su población activa mayoritariamente en el sector primario, datos de 1940 hasta 1970 demuestran una baja en ese sector y el aumento en el secundario y terciario. En 1940, el 74,5% de la población activa estaba en el sector primario, contra el 51,2% en 1970.⁵⁴ Se observa que la industrialización crecía, pero en las pequeñas y medianas empresas.⁵⁵ Lo mismo ocurre con la población rural del estado, que en 1970 aún era mayoritaria (57,1%), pero que en 1940 representaba el 78,4%⁵⁶ evidenciando así los efectos de la modernización de la agricultura, con la población “expulsada” del campo por los nuevos cánones de producción, como vimos en el tercer capítulo.

En 1980 la población total urbana asume la primacía en el estado, representando cerca del 60%. De 1970 a 1980 el crecimiento de la población rural fue negativo (-1,2% a.a.),

⁵¹ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.121-125.

⁵² Cunha, 1992, op., cit., p.82.

⁵³ La perspectiva de autonomía o dependencia del agricultor integrado del sur del estado fue estudiada por Paulilo, Maria Ignez Silveira. *Produtor e Agroindústria: Consensos e Dissensos – o caso de Santa Catarina*. Florianópolis, UFSC, 1990. La autora dice que “técnicamente, esse sistema é definido como uma forma de articulação vertical entre empresas agroindustriais e pequenos produtores agrícolas, em que o processo de produção é organizado industrialmente, ou o mais próximo possível desse modelo, com aplicação maciça de tecnologia e capital. São produtores integrados aqueles que, recebendo insumos e orientação técnica de uma empresa agroindustrial, produzem matéria-prima exclusivamente para ela”. (p.19).

⁵⁴ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.125.

⁵⁵ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.155-156.

⁵⁶ CEAG/SC, 1980, op.cit, p.126.

mientras el de la urbana fue del 5,6% a.a.⁵⁷

En Santa Catarina, la disminución de la población rural fue acompañada de la disminución de la participación económica del sector. Mientras que en 1960 el PIB del sector primario representaba el 43,9% y del secundario el 19,0%, en 1980 el primario pasó al 15,9% y el secundario al 37,6%.⁵⁸

El crecimiento de la industria catarinense fue en mucho superior al nacional.⁵⁹ En el periodo de 1959 a 1980 disminuyó la actividad de la industria tradicional – madera, textil y alimenticia (aunque se destaca la actividad agroindustrial del oeste catarinense) - y el aumento de las industrias dinámicas metal-mecánicas y plásticos. De 1970 a 1980 tuvo un gran crecimiento el ramo del vestido, prendas tejidas y calzados, favorecidos por la caída del sector tradicional y acusando la diversidad del sector.⁶⁰

En Criciúma, uno de los cuatro polos industriales del estado, la industria cerámica y carbonífera sumaban el 65,4% del total en 1980, pero los ramos de química, productos alimenticios, plásticos y vestido tenían razonable representatividad, caracterizando la diversidad. En la década de 1970 la industria extrativa carbonífera cayó del 70% al 32,5% del valor de la transformación industrial, al paso que la producción de azulejos y pisos cerámicos aumentó del 10 al 32,9%.⁶¹

La industria alimenticia comienza a ser representada por grandes establecimientos a partir de 1980, coincidiendo con la representatividad del sacrificio de animales y preparación de carnes en el ramo alimenticio, siendo el sector que presentó más cambios en las técnicas de producción y comercialización, con Sadia y Perdigão, la primera y tercera colocadas a nivel estadual, respectivamente, en patrimonio líquido, facturación y personal ocupado.⁶² O sea, las agroindustrias toman el mercado, lo que va a corresponder al gran volumen de exportaciones nacionales de aves y cerdos, respondiendo a la política agrícola nacional de aumento de la producción para la competitividad en el mercado internacional, con el sistema de crédito rural en la modernización de la agricultura. El elevado crecimiento del sector industrial de 1967 a 1980 está relacionado con el desarrollo de la agricultura y de la industria de máquinas, implementos e insumos agrícolas.⁶³

De 1980-1990 se verifica una disminución de la actividad económica en el país.

⁵⁷ Cunha, 1992, op.cit, p.85-86.

⁵⁸ Cunha, 1992, op.cit, p.103.

⁵⁹ Cunha, 1992, op.cit, p.117-118.

⁶⁰ Cunha, 1992, op.cit, p.106-107 y 133.

⁶¹ Cunha, 1992, op.cit, p.134-137.

⁶² Cunha, 1992, op.cit, p.158-160.

⁶³ Cunha, 1992, op.cit, p.161-162.

En Santa Catarina, tuvo efecto la recuperación del sector primario, y un crecimiento de la producción industrial mayor que São Paulo en el periodo 1981-1989, pero acusando una baja en 1990. El sector alimenticio industrial avanzó en 1980-1985 (con marcado destaque de las agroindustrias del pollo y el cerdo, principalmente en el oeste, orientadas a la exportación, llegando al 2/3 en la avicultura⁶⁴), la única en tener ese desempeño entre las tradicionales en todo el periodo (aunque hayan mermado las inversiones), así como la metal-mecánica a partir de 1985.⁶⁵

La actividad cerámica de Criciúma disminuyó, pero aumentó la del vestido.⁶⁶

Actualmente, los polos industriales de Santa Catarina están ubicados en la región de Joinville (metalmecánico); Blumenau-Brusque (textil); oeste (agroindustria: cerdos y pollos); sur (cerámica).

5.2.- El Estado de Santa Catarina hoy

El estado de Santa Catarina está localizado en la Región Sur de Brasil. Tiene una superficie de 95.442,9 Km², que corresponde al 1,12% del territorio brasileño y al 16,57% del área total de la Región Sur. Lindando al norte con el estado de Paraná, al sur con el de Rio Grande do Sul, al este con el Océano Atlántico y al oeste con Argentina.⁶⁷

Si en el país el censo de 1970 va a señalar por primera vez la preponderancia de la población urbana sobre la rural, en el estado eso se dará en el censo de 1980.⁶⁸ En 1996, la población de Brasil era de 157.080.000 habitantes. La población de Santa Catarina era de 4.875.000, siendo que pertenecían al medio urbano 3.565.000 y al rural, 1.310.000 habitantes.⁶⁹

En el periodo de 1970-1980, 200.000 personas abandonaron el medio rural catarinense. La tasa de crecimiento en el periodo evidencia la migración rural-urbana: en el estado, la tasa urbana fue del 5,63% al año (a.a.), mientras el promedio nacional fue del 4,44% a.a. y la tasa de crecimiento catarinense en el campo fue negativa, -1,16% a.a.. Esta

⁶⁴ Cunha, 1992, op.cit, p.218-219.

⁶⁵ Cunha, 1992, op.cit, p.182-193 y 211-212.

⁶⁶ Cunha, 1992, op.cit, p.195.

⁶⁷ Anuário Estatístico de Santa Catarina, 1995, op.cit, p.15.

⁶⁸ Anuário Estatístico de Santa Catarina, 1995, op.cit, p.67.

⁶⁹ Instituto CEPA – Santa Catarina. Síntese Anual da Agricultura de Santa Catarina – 1997. Florianópolis, 1998, p.77.

población no es completamente absorbida por los sectores productivos en la ciudad. La Federación de los Trabajadores de la Agricultura informa que existen aproximadamente 130.000 familias rurales sin tierra en Santa Catarina.⁷⁰

El modelo de modernización de la agricultura - tratado en el capítulo 3 - ha traído, más allá de la exclusión social-económica, también daños al medio ambiente físico. La contaminación de las aguas de la superficie y del subsuelo por dejectos de cerdos, no debidamente dispuestos, cuya cría, como vimos, ha crecido mucho por el sistema de integración, también es un grave problema en el estado. Bernadete Panceri⁷¹ afirma que solamente entre el 10 y 15% de los productores de cerdos almacenan y aprovechan los dejectos, los demás los echan en los ríos o los abandonan a cielo abierto, siendo que el 80% de las aguas están contaminadas por bacterias coli-fecales.⁷² También la gran cantidad de agrotóxicos presente en los paquetes tecnológicos ha contaminado los manantiales y el ambiente en general, incluso ocasionando gran índice de intoxicación entre los agricultores. Panceri (1997) cita una investigación donde se comprueba la intoxicación de 60% de los agricultores de un total de 12.780 exámenes.⁷³ La deforestación también es una consecuencia ambiental importante de ese modelo de desarrollo: en los últimos cien años, el 85% del territorio catarinense estaba cubierto por bosques, hoy queda solamente el 6%, lo que significa, en términos absolutos, pasar de 8.158.700 has. a 575.910.,⁷⁴ en una superficie total del estado de 95.442,9 Km².⁷⁵

Respecto a la agricultura, es importante señalar su carácter eminentemente familiar, con pequeñas unidades de producción. Aunque subordinada a las agroindustrias, es esa agricultura familiar la que da las características rurales a Santa Catarina. Lo importante de eso es el carácter no sólo económico del modo de producción, sino, principalmente del modo de vida⁷⁶, comprendido, podemos decir, como una forma de producir y de vivir, marcada por una lógica propia, no siempre tan racional vista bajo la óptica del mercado.⁷⁷ Es aquella

⁷⁰ Mussoi, 1998, op.cit, p.205-206.

⁷¹ Panceri, Bernadete. **O Campo do Saneamento Ambiental Rural: estudo das percepções, habitus, e gênero na visão comunitária e institucional.** Dissertação de Mestrado, Florianópolis: UFSC, 1997.

⁷² Informaciones "informales" de septiembre de este año acusan que el 95% de las aguas del oeste catarinense están infectadas por bacterias coli-fecales.

⁷³ Panceri, 1997, op.cit, p.65.

⁷⁴ Mussoi, 1998, op.cit, p.209.

⁷⁵ Síntese Anual da Agricultura de Santa Catarina - 1997, op.cit, p.73.

⁷⁶ Mussoi, 1998, op.cit, p.204 va a destacar ese punto.

⁷⁷ Moreira, 1994, op.cit, va a demostrar como la lógica del agricultor, en este caso, productor de leche y policultor, no coincide con la lógica de la cooperativa a la que entrega su producto, "trabando" el desempeño de la industria, que seleccionará a los "más aptos", aquéllos que tienden a la especialización. Mussoi, op.cit., p.208, nota 37, también señala la lógica de exclusión de agricultores integrados a la mayor industria de manufacturas de cerdo de Santa Catarina (Sadia), que un proyecto de 1988 preveía la reducción del 50% de ellos, a partir de la

relativa independencia del colono policultor que vimos antes, que ahora, por menos independiente que sea por la modernización de la agricultura y su subordinación a la industria, aún es el contexto formador de una lógica propia. Y se puede decir que el agricultor familiar, policultor, está más protegido – o, resiste más – a las fluctuaciones del mercado que el monocultor.

Pero este modo de vida no puede ser confundido con una “economía de simple subsistencia”, como señala Mussoi (1998), ya que siempre fue subsidiaria de los centros y sectores dinámicos, abasteciendo a los núcleos centrales del país, antes con productos primarios, ahora también con manufacturados. El autor también señala que es esa divesificación, tanto internamente en las unidades agrícolas como a nivel general de la economía, que posibilita la resistencia, antes mencionada, en épocas de crisis. También ella ha posibilitado el modelo agroindustrial, pues la “diversificación productiva” permite un cierto grado de explotación, ya que la crisis de precios de un determinado producto es soportada por el conjunto de los otros. El papel del Estado, potenciando las agroindustrias en el modelo nacional-desarrollista, con políticas de financiación y subsidios, beneficiando a ciertos grupos económicos con la apropiación privada de beneficios públicos, es un factor de peso en ese desarrollo agroindustrial a la que la agricultura familiar catarinense está subordinada. Todo eso desmitifica la tendencia a una “simplificación apologética” del modelo agrícola catarinense como “ideal”, sin conflictos”, “otro Brasil”, “de gran equilibrio” y cosas parecidas, divulgadas por los gobiernos del estado a través de la campaña “Hermosa y Santa Catarina”.⁷⁸

Los principales productos agropecuarios actualmente son: cerdo, pollo, maíz, leche, soya, ajo, yuca, patata, tabaco, arroz, cebolla, citrus, manzana, plátano, uva.

La estructura fundiaria del estado permite verificar índices de concentración, a pesar del predominio del minifundio (fincas de hasta 50 ha):

adopción de un sistema de producción especializado. La lógica, en los dos casos, es “optimizar” la producción para que menos productores puedan producir en mayor escala que los integrados.

Tabla nº 1: Evolución de la Estructura Fundiaria del Estado de Santa Catarina – 1960-1970-1985-1995.

Clase de Area (ha)	1960		1970		1985		1995	
	Nº	Area	Nº	Areaº	Nº	Area	Nº	Area
Hasta 10	48.513	235.532	66.074	339.874	91.883	448.981	72.462	364.683
10 a menos de 20	40.136	556.948	56.236	788.319	63.950	888.168	60.051	838.076
20 a menos de 50	48.224	1.436.734	61.180	1.834.402	56.245	1.673.455	49.865	1.481.570
50 a menos de 100	13.377	888.614	14.764	987.259	13.341	891.819	12.120	811.301
100 a menos de 200	4.578	600.539	4.939	665.133	4.897	660.163	4.585	617.638
200 a menos de 500	2.146	632.202	2.664	806.639	2.959	901.561	2.729	831.096
500 a menos de 1000	712	479.990	874	591.453	1.005	695.178	917	625.587
1000 y más	454	1.118.391	468	1.012.246	571	1.260.210	508	1.042.904
TOTAL	158.140	5.948.950	207.199	7.025.326	234.851	7.419.541	203.237	6.612.846

Fuente: Elaboración a partir del Censo Agropecuario de Santa Catarina, 1995-1996, Fundação IBGE.

Es importante mencionar que en 1985 las propiedades con hasta 50 ha representaban el 90,3% de las fincas, pero apropiándose sólo del 40,6% del área total. Según Mussoi, es ese estrato el responsable por el 85% de la producción agrícola del estado. Por otro lado, las propiedades con más de 1.000 ha representaban sólo el 0,24% del total de fincas, pero se apropiaban del 17% del área. El mismo autor señala que esas propiedades son responsables por el 4,7% de la producción agrícola estatal.⁷⁹

Las propiedades de hasta 20 ha sufren aumento en el periodo de 1970-1985 (el periodo de la intensificación de la modernización de la agricultura), pero crecen más en números (7%) que en área (2%), indicando su fraccionamiento. Las propiedades de más de 1.000 ha crecen en área el 2,59%, pero prácticamente mantienen el porcentaje de fincas. Según Mussoi, eso debe significar un doble movimiento de división de las propiedades de menos de 20 ha: por distribución familiar o venta, y por la absorción de éstas por propiedades mayores, aumentando el índice de concentración fundiaria.⁸⁰

El Instituto CEPA analiza algunos datos referentes a 1995, mostrando que, entre 1985 y 1995, el área correspondiente a las fincas de hasta 50 ha. permaneció prácticamente inalterada (cerca del 41%), así como el número de fincas (del 90,3% al 89,7%). Respecto a las fincas de entre 50 y 1.000 ha, el número creció del 9,4% para el 10,0%, y su área del 42,4% para el 43, 6%.⁸¹ Eso significa un aumento de lo que ya estaba concentrado. Aún de acuerdo

⁷⁸ Mussoi, 1998, op.cit, p.204-205.

⁷⁹ Mussoi, 1998, op.cit, p.206-207.

⁸⁰ Mussoi, 1998, op.cit, p.207.

⁸¹ Síntese Anual da Agricultura de Santa Catarina – 1997, op.cit, p.11.

con el Instituto CEPA, hubo disminución del personal ocupado en las fincas rurales del estado entre 1985 y 1995: que pasó de 887,3 mil personas a 718,7 mil, lo que el Instituto asocia a la exclusión de mano de obra debido al incremento tecnológico y a la reducción del número de pequeñas propiedades. Las fincas de hasta 50 ha. concentraban al 85% del personal ocupado en los dos años considerados. Pero hubo una reducción del 19,3% en el periodo, caracterizando el movimiento de éxodo rural.⁸²

La concentración de la renta en Santa Catarina se agravó en el periodo 1960/88; el rendimiento medio mensual en el medio urbano ha sido cerca del 40% superior al medio rural, llegando al 72% en 1988; en este último año, la situación económica de la población estaba un 25% peor que en 1980, siendo que específicamente en el medio rural este número se eleva al 35%, en términos de rendimiento medio mensual. El salario mínimo⁸³ viene decayendo: en 1988 era el 41% menos que en 1980.⁸⁴

La concentración de la renta también se expresa en la división de la renta personal del 50% más pobre y 50% más rico: en 1960, los primeros retenían el 24,7% de la renta personal, y los segundos el 75,3%. En 1988, este cuadro se agrava con el 14,5% de participación de los 50% más pobres de la renta personal, y con el 85,5% para los 50% más ricos del estado.⁸⁵ El Índice de Gini⁸⁶ de Santa Catarina viene subiendo: en los años 70 fue de 0,647 y en los 80 de 0,676.⁸⁷

La tasa de analfabetismo viene decreciendo, pero aún es mayor en el ámbito rural que en el urbano. En 1991, la tasa de analfabetismo de las personas de 10 años o más de Santa Catarina era del 9,02%; en el medio urbano era del 7,3% y en el rural 13,22%.⁸⁸

⁸² Síntese Anual da Agricultura de Santa Catarina – 1997, op.cit, p.14.

⁸³ Actualmente, el valor del salario mínimo en Brasil es de R\$ 135,00, y la tasa de cambio respecto al dólar está variando entre 1,85-2,05.

⁸⁴ Estado de Santa Catarina. Secretaria de Estado do Desenvolvimento Urbano e Meio Ambiente. – SDM. Federação Catarinense de Associações de Municípios – FECAM. Associação dos Municípios da Região Carbonífera – AMREC. Universidade do Extremo Sul Catarinense – UNESC. **Plano Básico de Desenvolvimento Ecológico-Econômico (PBDEE)**. Criciúma, 1996. P.217.

⁸⁵ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.219.

⁸⁶ Según la Fundación IBGE, el Índice de Gini es una medida del grado de concentración de una distribución, cuyo valor varía de 0 (cero) la perfecta igualdad - a 1 (uno) – la máxima desigualdad.

⁸⁷ Mussoi, 1998, op.cit, p.207. El autor presenta la escala definitoria del grado de concentración del índice de Gini:

0-0,1000 – concentración nula;

0,101-0,250 – concentración baja;

0,251-0,580 – concentración media;

0,581-0,700 – concentración alta;

0,701-0,900 – concentración muy alta;

más de 0,901 – concentración muy alta con tendencia a absoluta.

A pesar de que el índice encuadre a Santa Catarina en el periodo de “concentración alta”, el autor señala que en el contexto brasileño, el estado es tenido como de “concentración razonable”, porque el índice en el país ha crecido de 0,842 en 1960 para 0,844 en 1970 y 0,859 en 1980.

⁸⁸ Fundação IBGE. **Censo Demográfico do Estado de Santa Catarina– 1991. Situação demográfica, social e**

Según el censo educacional de 1997⁸⁹, relativo al año anterior, de un total de 4.643.990 reprobaciones oficiales en Brasil, 1.190.117 (25,63%) ocurrieron sólo en la 1ª ciclo de la enseñanza fundamental⁹⁰, seguida por 848.446 (18,27%) en el 2º, o sea, casi la mitad de las reprobaciones ocurren en las dos primeras series. El otro “filtro” ocurre en el 5º ciclo, el primer año del antiguo “gimnasio”, cuando la organización del aula cambia significativamente, con la sustitución de la “profesora” por varios profesores responsables por cada asignatura. Los números de las reprobaciones del 5º ciclo en el mismo año fueron de 759.658 (16,36%). Pero la exclusión de la escuela no se debe apenas a las repetidas reprobaciones. Los números de abandonos también son elevados. En 1996 fueron 3.414.173 los que abandonaron las escuelas en la enseñanza fundamental. De éstos, la mayor concentración está nuevamente en el 1º ciclo - 800.869 (23,46%), seguida de 639.330 (18,73%) en el 5º y 431.613 (12,64%) en el 2º. El censo demuestra que la tasa de escolarización de jóvenes entre 15 y 17 años está aumentando: del 48,8% en 1980 al 55,3% en 1991 y al 66,8% en 1996.

Según el mismo censo, en el año 1996, los números de matrículas efectuadas en el total de las redes federal, estatal, municipal y particular en el Brasil fue: en la enseñanza fundamental del 1º al 4º ciclo - 20.568.128; del 5º al 8º - 13.661.260; en la enseñanza de grado medio - 6.405.057; en la enseñanza del nivel superior - 1.868.529. Estos datos ilustran con exactitud el “estrecho embudo” que es el sistema educacional brasileño.

El mismo censo señala que la tasa de analfabetismo en el Brasil es del 13,6%, representando 16,9 millones de personas⁹¹. Se está considerando analfabetas a las personas desde los 10 años de edad y que tengan menos de un año de escolaridad. Considérase que el 90% de esas personas son efectivamente analfabetas. Ahora, los números crecen si consideramos el “analfabetismo funcional”, las personas con menos de 4 años de escolaridad, lo que corresponde al antiguo primario: ahí tenemos al 35,1% de nuestra población en el año 1996.

Pasamos a continuación a describir las tres regiones que forman la Región Sur Catarinense, y donde están situadas nuestras áreas de estudio.

econômica: primeiras considerações. Rio de Janeiro: IBGE, 1995.

⁸⁹ Fundação IBGE. Censo Educacional - 1997. Rio de Janeiro: IBGE, 1998.

⁹⁰ Recordando lo visto en el segundo capítulo, el sistema de enseñanza del Brasil está organizado en los siguientes grados: la enseñanza fundamental (ocho años escolares, que eran antes divididos en primario - 4 primeros años - y gimnasio - 4 años posteriores, después unidos en el llamado “1º grado”); enseñanza media (tres años, antiguo científico o colegial, que después fue designado “2º grado”) - este nivel puede ser “profesionalizante” o no; y la enseñanza superior (“3º grado”).

⁹¹ Señalamos que estos números presentados por el Censo del IBGE totalizan la población brasileña en 1996 en 124.265.000. Pero, como ya decimos, según Síntese Anual da Agricultura de Santa Catarina - 1997, del ICEPA

5.3.- Asociación de los Municipios del Extremo Sur Catarinense (AMESC) y Praia Grande

Los primeros colonizadores de la Región del Extremo Sur Catarinense fueron luso-brasileños, el vicentista y el azoriano, en la segunda mitad del siglo XVII, que se quedaron en el litoral; en el siglo XIX llegaron los alemanes, polacos y otros, pero, principalmente, italianos⁹².

Con la abertura de carreteras en el siglo XVII, ligando el estado con Paraná, São Paulo y Minas Gerais, el comercio se intensifica, surgiendo de forma significativa la agricultura y la industria de la caña de azúcar. Otra actividad de extrema importancia fue el cultivo de yuca y las fábricas de harina producida a partir de este producto. A fines del siglo XVII la región se destacaba como gran exportadora interna de harina de yuca, azúcar, aguardiente, frijol, maíz y manteca de cerdo. Además, maderas de diversos tipos⁹³.

El municipio de Praia Grande tuvo el inicio de su colonización en 1917.⁹⁴ Se emancipó del município de Turvo en 1958. Praia Grande es un municipio eminentemente rural, que presenta un potencial turístico considerable por la belleza natural de sus *canyons* y parques nacionales (Parque Nacional Aparados da Serra y Parque Nacional da Serra Geral).

AMESC surge como división político-administrativa en 1979, con nueve municipios. Hoy, como resultado del desmembramiento y emancipación de los nueve municipios originales, cuenta con quince. Su área total es de 2.936 Km², representando el 3,07% del área territorial del estado de Santa Catarina⁹⁵. El Censo Demográfico de 1991 indica una población de 138.337 habitantes, representando el 3,05% de la totalidad de la población del estado⁹⁶. La ciudad sede y polo sub-regional es Araranguá, que según el Censo Demográfico de 1991, concentraba el 34,94% de la población de la AMESC, ciudad eminentemente urbana, al contrario de la gran mayoría de los quince municipios de la región.⁹⁷ El municipio de Praia Grande tiene 286,1 Km² de extensión.⁹⁸

Los problemas ambientales de la región afectan los recursos hídricos a causa de

– que trabaja con datos del IBGE - la población brasileña en 1996 era 157.080.000 habitantes.

⁹² Estado de Santa Catarina. Secretaria de Estado do Desenvolvimento Urbano e Meio Ambiente – SDM. Federação Catarinense de Associações de Municípios – FECAM. Associação dos Municípios do Extremo Sul Catarinense – AMESC. Plano Básico de Desenvolvimento Ecológico-Econômico (PBDEE). S/f.

⁹³ PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p.14-15.

⁹⁴ Estado de Santa Catarina. Secretaria de Estado de Coordenação Geral e Planejamento. Secretaria de Estado da Indústria, do Comércio e do Turismo. Centro de Apoio à Pequena e Média Empresa de Santa Catarina. Programa Integrado de Desenvolvimento Sócio-Econômico – Diagnóstico Municipal de Praia Grande (PIDSE). Florianópolis, 1990. P. 07.

⁹⁵ PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p.18.

⁹⁶ PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p.78.

⁹⁷ PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p.18.

los residuos del carbón. Pero los más graves problemas ambientales son debidos al uso de agrotóxicos en la agricultura, base económica de la región; el inadecuado manejo de los deyecciones de cerdos; la falta de sistemas de desagüe y tratamiento de los residuos domiciliarios; el almacenamiento de basura a cielo abierto; la deforestación y la explotación inadecuada del suelo por distintas actividades: cerámica, alfarería, canteras, construcción civil.⁹⁹

En Praia Grande, aunque la población urbana esté aumentando y la rural disminuyendo, la rural aún es predominante. Datos de los Censos Demográficos demuestran que en 1980, el 24,74% de la población de Praia Grande era urbana y el 75,26% rural. En 1991, el 43,82% era urbana y el 56,18% rural. En comparación con la AMESC, en 1980 el 41,21% de la población era urbana y el 58,79 rural; en 1991, el 55,85 era urbana y el 44,15 rural. Mientras la variación en el municipio fue de 19,03, la variación en la región fue de 14,64.¹⁰⁰

Tabla n°. 2: Distribución de la población de Praia Grande entre urbana y rural – 1970-1980-1991.

Año Población	1970		1980		1991	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Urbana	1.462	17,96	1.882	24,74	3.321	43,82
Rural	6.678	82,04	5.726	75,26	4.258	56,18
TOTAL	8.140	100,00	7.608	100,00	7.579	100,00

Fuente: Fundação IBGE - Censos Demográficos de Santa Catarina – 1970 y 1991.
Anuário Estatístico de Santa Catarina – 1995.

Según PIDSE-Praia Grande, el desplazamiento de la población rural se dió tanto para la ciudad de Praia Grande, aunque el crecimiento urbano de la ciudad sea bajo, como para otras ciudades, polos de industrialización de la región. Ese desplazamiento rural para la urbe hace parte de la política macroeconómica de urbanización del país de la década del 70. Notese la disminución de la población en el periodo considerado.

Los datos relativos a la Población Económicamente Activa (PEA)¹⁰¹ de la AMESC demuestran el gran predominio de la actividad primaria. Según el Censo

⁹⁸ Anuário Estatístico de Santa Catarina, 1995, op.cit

⁹⁹ PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p. 42-43.

¹⁰⁰ PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p.85.

¹⁰¹ La población económicamente activa es censada por el IBGE (Instituto Brasileño de Geografía e Estadística) y comprende a las personas con 10 años de edad o más que, durante los doce meses anteriores a la fecha del censo hayan ejercido trabajo remunerado en dinero y/o productos o mercancías, incluso las personas licenciadas con o sin remuneración, que trabajan habitualmente 15 o más horas por semana en una actividad económica. (PIDSE- Praia Grande, 1990, op.cit, p.12).

Demográfico de 1980, el 48,73% de la población de la AMESC ejercía actividades primarias, el 32,02% terciaria y el 17,52 secundaria. Si los comparamos con el estado de Santa Catarina, tendremos un equilibrio: el 30,84% en el sector primario, el 35,70% en el terciario y el 31,59 en el secundario. Praia Grande tenía una mayor concentración primaria: el 71,36%, con el 19,29% en terciaria y el 9,35% en secundaria.¹⁰² Se evidencia que la AMESC, y aún más Praia Grande, presenta una concentración primaria mayor que el estado, al revés de la actividad secundaria, aunque en 1991 haya disminuido mucho la población en el sector primario y aumentado en el sector secundario, como muestra la tabla n°. 3:

Tabla n° 3: Evolución de la Población Económicamente Activa del municipio de Praia Grande - 1970-1980-1991.

Sector	1970		1980		1991	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Primario	1.839	75,93	2.267	71,36	1.663	48,04
Secundario	159	6,56	297	9,35	726	20,97
Terciario	424	17,51	613	19,29	1.073	29,81
TOTAL	2.422	100,00	3.177	100,00	3.462	98,82*

Fuente: Fundação IBGE – Censos Demográficos de Santa Catarina – 1970, 1980, 1991.

* Los números no cierran en el 100% porque hay una categoría de “procurando trabajo” que no fue incluida.

Datos de 1989 del PBDEE demuestran el proceso de éxodo rural y urbanización de la región. La AMESC pasa a presentar el 38,63% de su PEA en el sector primario; el 38,35% en el terciario y el 23,02 en el secundario. Praia Grande pasa para el 66,07% en el sector primario; el 22,85 en el terciario y el 11,08% en el secundario (si los comparamos con los datos de la tabla relativos a 1991, veremos que el éxodo ha crecido: en Praia Grande el sector primario cae para el 48,4% y el sector secundario para el 20,97%). Según el PBDEE-AMESC las causas de esa migración son el acelerado proceso de mecanización agrícola, el fin de la frontera agrícola en la región y el aumento de la población rural.¹⁰³

Respecto a la estructura fundiaria, según el Censo Agropecuario – SC – 1985, se verifica la predominancia de los minifundios (fincas de hasta 50 ha). Las propiedades de hasta 20 ha. representaban el 73,86% de los establecimientos agropecuarios de la AMESC (de éstos, el 50,28% poseen menos de 10 ha), ocupando solamente el 31,26% del total del área rural (siendo que las fincas de hasta 10 ha ocupaban el 13,55%). Si consideramos las fincas de hasta 50 ha, tendremos el 93,63% del total, ocupando el 63,61% del área total. Por otro lado, las fincas con un área superior a 500 ha representaban apenas el 0,17% del total, pero

¹⁰² PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p.94.

¹⁰³ PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p.96.

ocupando el 8,23% del área.¹⁰⁴

Con datos de 1985, en Praia Grande la relación era casi la misma que la estadual, acusando menor desigualdad: 44,91% de las fincas median hasta 10 ha, ocupando el 13,01% del área; si consideramos las fincas de hasta 20 ha, tendríamos el 71,99% de las fincas, ocupando un área de 34,23% del total. Si consideramos las fincas de hasta 50 ha, tendríamos el 94,45% del total, ocupando un área de 73,55% del total. El municipio no presentaba ningún establecimiento con más de 200 ha:

Diez años más tarde, la estructura fundiaria del municipio se hizo un poco más concentrada: el 43,71% de los establecimientos miden no más de 10 ha, ocupando el 10,23% del área. Si considamos los establecimientos de hasta 20 ha, tendremos el 73,35%, ocupando el 30,18%; los establecimientos de hasta 50 ha representan el 93,05%, ocupando el 59,41% del área. Los establecimientos con más de 200 ha representan el 0,5% del total, ocupando un área del 14,5%.

Tabla nº 4: Estructura Fundiaria del Municipio de Praia Grande – 1970-1985- 1995.

Grupos de Area (ha)	1970		1985		1995			
	Nº	Area	Nº	Area	Nº	%	Area	%
Hasta 10	259	1.431	340	1.684	264	43,71	1.249	10,23
10 o menos de 20	228	3.131	205	2.748	179	29,64	2.436	19,95
20 o menos de 50	200	5.825	170	5.091	119	19,70	3.569	29,23
50 o menos de 100	49	3.175	32	2.148	31	5,13	2.072	16,97
100 o menos de 200	8	1.019	10	1.275	8	1,32	1.113	9,12
200 o menos de 500	1	300	--	--	2	0,33	770	6,31
500 y más	--	--	--	--	1	0,17	1.000	8,19
TOTAL	745	14.880*	757	12.948**	604	100,00	12.209	100,00

Fuente: Fundação IBGE - Censos Agropecuarios de Santa Catarina – 1970, 1985, 1995-1996.

* Si sumamos la columna de los grupos del área, vamos a encontrar 14.881.

** Si sumamos la columna de los grupos del área, vamos a encontrar 12.946.

Los principales productos agrícolas de la región son: arroz con riego (en 1994 representaba el 30,52% de la producción total del estado de Santa Catarina y su procesamiento representaba, en 1993, el 10,33% de la actividad total de la transformación industrial de la AMESC); tabaco (10,30% de la producción total del estado en 1994); maíz; frijol; yuca y plátano.¹⁰⁵

¹⁰⁴ PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p.58-60.

¹⁰⁵ PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p.140-154.

En Praia Grande, los principales productos son, arroz, yuca, maíz, tabaco y plátano, siendo poco expresivos a nivel regional, teniéndose en cuenta criterios como cantidad producida, precios de mercado y rentabilidad¹⁰⁶.

En el sector secundario, se destaca el procesamiento del arroz y la industria del calzado en la AMESC. La industria de la región pasó de 441 establecimientos en 1985 para 984 en 1995 y prácticamente duplicó su oferta de empleos directos en el periodo. Praia Grande retenía sólo el 1,52% de los establecimientos industriales y el 2,66% del personal ocupado en 1995.¹⁰⁷ En el sector terciario, en diez años – 1985-1995 – hubo un aumento del 14,25% de establecimientos comerciales y del 27,35% de personal empleado directamente en el sector; y del 24,28% de fincas y del 53,57% de personal ocupado en el sector de servicios. Praia Grande participaba con el 2,96% de los establecimientos comerciales y el 2,14 del personal ocupado, y con el 2,75% de los establecimientos de prestación de servicios y el 3,22% del personal ocupado en 1995.¹⁰⁸

Según Censo Demográfico de 1991, la renta familiar de jefes de familia de la AMESC con hasta 2 salarios mínimos representaba el 58,73% de la población, mientras la tasa del estado era del 52,6% y del municipio de Praia Grande del 69,0%, la más alta de la región. Acompañando esa elevada tasa de baja renta familiar está la elevada tasa de jefes de familia con menos de 1 año de estudios formales: el 16,24% en la AMESC, mientras Santa Catarina presenta el 10,60% y Praia Grande aún más alta que la región, el 19,65%.¹⁰⁹

En relación a la escolarización, el PBDEE-AMESC señala que existe en la región el “embudo”: de los niños y jóvenes en edad escolar considerada adecuada (con edades entre 0 a 5 años para la pre-escuela, de 6 a 12 para la primaria y de 15 a 19 para la secundaria), la AMESC presentaba el 24,26% de nivel de atendimento en la pre-escuela, 92,02% en el primario y sólo el 29,15% en el secundario. Los números para Praia Grande son el 19,44%; 88,81% y 31,26% respectivamente.¹¹⁰ El “informe” señala el carácter elitista de la educación en grados superiores, abarcando, en el sentido de marginalizar, principalmente a jóvenes del área rural y de la periferia urbana, representantes de familias con bajo poder adquisitivo, y que necesitan trabajar para subsistir. En la región el trabajo de niños y jóvenes es común, trabajando mucho y recibiendo bajos ingresos, la mayoría sin “cartera” firmada. Eso está de acuerdo con los datos que revelan la baja renta familiar en la región, con el 65,99% de los

¹⁰⁶ PIDSE-Praia Grande, 1990, op.cit, p.14-15.

¹⁰⁷ PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p.176-177.

¹⁰⁸ PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p.182-184.

¹⁰⁹ PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p.92.

¹¹⁰ PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p.128.

jefes de familia recibiendo hasta 3 salarios mínimos, acusando la necesidad del trabajo de los hijos para complementar la renta familiar.¹¹¹

- La experiencia agroecológica en Praia Grande

En la experiencia agroecológica de Praia Grande, quienes han llevado la idea a los agricultores fueron dos técnicos que trabajan en la Epagri local, uno que es técnico agropecuario y otra que es economista del hogar. Los agricultores que empezaron la experiencia, según ellos mismos, en su mayoría plantaban tabaco, y no estaban satisfechos con la dependencia de la industria, “trabajar para el intermediario”. El producto estaba en baja y la necesidad de trabajar con altas dosis de agrotóxicos fueron factores presentes en la decisión de dejar el tabaco y empezar en la agroecología.

El inicio de la experiencia ocurrió en 1991, cuando la técnica mencionada participó de discusiones sobre agroecología en la región de Torres, un municipio cercano. Hacía eso de forma voluntaria. En 1992 el técnico, su compañero de la Epagri, se alió a ella en esa tarea, y proyectaron hacer huertas ecológicas en las escuelas del municipio. Llevaron profesores, alumnos y “merendeiras”¹¹² para conocer el Centro Agroecológico (CAE) de la ciudad de Ipê, en Rio Grande do Sul y ahora también existente en Torres, municipio ubicado en la divisa de Rio Grande do Sul con Santa Catarina, más cerca de Praia Grande. De ahí empezó el involucramiento de los agricultores. Se formaron grupos de discusión sobre agricultura ecológica y la producción comenzó en 1993.

Hoy, los agricultores forman la Asociación de los Colonos Ecologistas del Valle del Mampituba (ACEVAM), fundada en octubre de 1994, produciendo verduras y frutas. La intención de crear la asociación era como un medio de hacer proyectos para conseguir financiación. En cuanto al mercado, empezaron antes de la asociación, en 1993, con una feria en Praia Grande, vendiendo algunas hortalizas y frutas. Después empezaron a montar ferias en ciudades próximas, incluso en Criciúma, con el apoyo de la universidad de la ciudad, la Unesc. Pero la demanda no era mucha y algunos agricultores se retiraron hasta octubre de 1999, cuando volvieron a la feria. En los supermercados se retiraron los productos, ya que los supermercadistas ponían precios muy altos. Según los agricultores, ellos querían ganar mucho

¹¹¹ PBDEE-AMESC, S/f, op.cit, p.130.

¹¹² Las “merendeiras” son mujeres que trabajan en las escuelas públicas, dedicándose a preparar la “merenda”, comida que es ofrecida a los alumnos en el medio del periodo de clase. En Brasil es muy común que los niños pobres frecuentan las escuela únicamente para recibir la merenda, comida segura y, muchas veces, la única del día.

encima de los productos ecológicos, ocasionando sobrantes en los productos y consecuente perjuicio. Hoy, los técnicos dicen que las ferias – aun las que venden productos no ecológicos – no están consiguiendo competir con los supermercados, que consiguen bajar el precio al consumidor. Es una referencia al poder de los supermercados para ofrecer productos más baratos al consumidor, al mismo tiempo que pagan mal al agricultor.

Actualmente los agricultores están enfrentando muchos problemas financieros, por la pérdida de productos debido a las adversidades climáticas y falta de financiamiento para crear sistemas de producción con valor agregado mediante la industrialización. Las dificultades son muchas: se demora mucho hasta recuperar la tierra del uso anterior de agrotóxicos y en la conversión de un sistema a otro; el tabaco con toda su estructura de invernaderos es abandonado, significando perjuicios que se suman a los fenómenos climáticos. En diciembre de 1995 hubo una gran creciente en la región, que acabó con toda la producción, perdiéndose la safra de aquel año; en 1999 hubo ocho vendavales, también ocasionando pérdidas en la safra. Un técnico señala que dos safras perdidas en cuatro años, para un grupo de agricultores que sufren el peligro de abandonar el medio rural, es muy significativo. Por eso, el factor climático tiene que ser tenido más en cuenta en el planeamiento de la producción, según los técnicos, que señalan que esta particularidad del clima en la ciudad es debido a que está localizada en una región de cañones, presentando gran variedad de altitudes en poca extensión de tierra. Para los técnicos, esa variedad tanto es positiva – ocasiona diversidad de cultivos en una única propiedad – como perjudicial – ocasionando vientos y lluvias, que afectan la producción.

Es por ese motivo también – y no sólo el financiero – que no existe cultivo protegido en la región, mediante la construcción de invernaderos, que no resistirían los vientos. Los técnicos opinan que sería necesario el cambio de producción, que podrá afectar la agricultura del municipio, dirigida a una mayor adaptación al clima. Así se piensa en no invertir tanto en hortalizas, vulnerables al clima, y sí en otras plantas más rústicas. También la agrofloresta va a ganar espacio en la región, tanto por los motivos señalados como por las dificultades en la obtención del adobo necesario, ya que los agricultores entienden que las fuentes de materia orgánica; los criaderos de aves y cerdos, van a estar cada vez más concentrados para reducir el precio del flete del producto principal, lo que no les daría sustentabilidad económica, así también como cuestionan la sustentabilidad ecológica de utilizar estiercol de animales criados de forma convencional.

Estas adversidades hicieron con que muchos saliesen de la asociación. La Acevam llegó a tener, en su inicio, 25 familias asociadas, hoy tiene 8. Su mercado consiste en Praia

Grande (que es un reducido mercado pero, su principal renta), Sombrio (un pequeño municipio cercano, de donde vuelven con muchos productos no vendidos), Criciúma, y van a empezar a vender en Porto Alegre, siendo un mercado promisor, tanto por el tamaño de la ciudad como, según los técnicos, porque el consumidor allí es más conciente de la calidad de los productos ecológicos. En todos estos lugares la venta se hace directamente al consumidor, en ferias libres.

Al principio la asistencia técnica para la agroecología fue dada por el Centro Agroecológico de la ciudad de Ipê, porque la agricultura ecológica ya se practicaba ahí hacía un tiempo, y los técnicos del CAE apoyaron a los agricultores de Praia Grande, suministrándoles cursos, e invitándolos a visitar las propiedades de Rio Grande do Sul que ya trabajaban con agroecología. La Epagri ahora está oficialmente prestando asistencia a los agricultores, antes eran los agrónomos del municipio y de la Epagri los que prestaban asistencia fuera de su trabajo formal, como voluntarios. Aún hoy, técnicos de la Epagri local utilizan sus horas libres para atender a esos agricultores. Y la Unesc también los ha apoyado, principalmente con la comercialización y la entrada de los productos en Criciúma.

Ya fue aprobado un gran proyecto, con recursos llegados de Alemania, para financiar la producción, el procesamiento (con las agroindustrias), y la comercialización en la agroecología, así como para desarrollo de montes, su manejo y permanente preservación, cultivo de especies medicinales y educación ambiental.

La producción de semillas ecológicas es puntual en municipios de Santa Catarina y Rio Grande do Sul, algunos más cerca que otros de Praia Grande, siendo aún insuficiente. Los agricultores de Praia Grande aún no las producen.

Estas condiciones estructurales y coyunturales forman el telón de fondo de esa experiencia, a la que vamos a volver en el próximo capítulo.

5.4.- Asociación de los Municipios de la Región Carbonífera (AMREC) y Criciúma

En la región de la AMREC la fundación de sus núcleos comenzó a partir de 1878, con familias de inmigrantes italianos, que permanecen hasta hoy. En 1891 vinieron también inmigrantes polacos, alemanes y portugueses.¹¹³ En Criciúma, los italianos fueron los primeros en llegar, en 1880. Más tarde, llegaron polacos y alemanes.¹¹⁴ Pero es la cultura

¹¹³ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.35-36.

¹¹⁴ Estado de Santa Catarina. Secretaria de Estado de Coordenação Geral e Planejamento. Secretaria de Estado da

italiana que prevalece en el municipio hasta hoy.

La base económica fue inicialmente la agricultura, respetando la profesión de los colonizadores, lo que se constituía en una actividad limitada por la falta de comunicación con los centros mayores. En 1913 la región pasa a explotar el carbón, mineral abundante, actividad que crece a partir de 1919. Los municipios extractores de carbón fueron Lauro Müller, Urussanga, Siderópolis y Criciúma. Durante la Segunda Guerra Mundial cesa la importación del carbón europeo, lo que da un impulso a la producción local. La actividad experimenta, a lo largo de su historia, ciclos de progreso y recesión. Criciúma tuvo un gran crecimiento poblacional urbano en las décadas del 50 y 60, debido a la migración para el trabajo en la minería. Con la inestabilidad de la actividad, en la región comienza un proceso de diversificación industrial en las décadas del 60/70, con prominencia en las áreas de cerámica y vestido. Pero eso no basta para modificar la categoría de "menos desarrollado" que ostentaba el Sur del Estado.¹¹⁵

El territorio de la AMREC se extiende en un área de 2.118,6 Km², que corresponde al 2,23% de la superficie total de Santa Catarina. La ciudad sede de la AMREC es Criciúma, también el centro comercial e industrial de todo el Sur Catarinense.¹¹⁶ El área de Criciúma es de 210,0 Km².¹¹⁷

La AMREC existe desde 1983, y Criciúma es municipio desde 1925, desmembrada de Araranguá.¹¹⁸

Los problemas ambientales de la AMREC son graves, principalmente debidos a los residuos del carbón (mineración a cielo abierto y depósitos de desechos del proceso de producción), que polúe el suelo, el agua (superficial y subterránea) y el aire. En la región, cerca de 7.000 ha. están directamente comprometidas por la mineración, equivalentes al 3,17% de la AMREC.¹¹⁹ Debido a estos efectos de la actividad minera, la AMREC fue considerada Área Crítica Nacional, por el Decreto Federal Nº 85.206 de septiembre de 1980, lo que alerta sobre la necesidad del control de la polución y conservación de la calidad ambiental.¹²⁰

Indústria, do Comércio e do Turismo. Centro de Apoio à Pequena e Média Empresa de Santa Catarina. Programa Integrado de Desenvolvimento Sócio-Econômico – Diagnóstico Municipal de Criciúma (PIDSE). Florianópolis, 1990. P. 07.

¹¹⁵ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.37-38, 148-149 y 155.

¹¹⁶ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.38-40.

¹¹⁷ Anuário Estatístico de Santa Catarina, 1995, op.cit

¹¹⁸ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.47.

¹¹⁹ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p. 66.

¹²⁰ UNESC – Universidade do Extremo Sul Catarinense. Diagnóstico Preliminar dos Impactos da Mineração na Área do Morro Estevão e do Morro Albino – Criciúma – SC. Criciúma, outubro – 1996. Mimeo. P.04.

Pero también existe la contaminación producida por los agrotóxicos, la deforestación, los incendios, el uso intensivo del suelo por los pequeños agricultores debido a la reducida extensión de sus tierras (ocasionando la erosión); por la inadecuada disposición de los residuos industriales y urbanos; por la extracción de arcilla para la producción de cerámica y la extracción de arena para la construcción civil.¹²¹

Conforme datos del Censo Demográfico de 1991, la población de la AMREC era de 278.301 habitantes, representando 6,13% de la población estadual, distribuidos en un área de 2.118 Km², lo que caracteriza una alta densidad demográfica (131,3 hab/km², superior a la tasa del estado, de 47,5 hab/Km²). Criciúma concentra el 52,5% de la población de la AMREC. La región sufre el fenómeno de la “urbanización galopante”, vaciamiento del medio rural y concentración humana en las ciudades. Criciúma presenta un índice de urbanización superior al 70%.¹²²

La población de Criciúma es eminentemente urbana (más del 90%). Eso es más que la tasa de la AMREC, que estaba en 77,32% en 1991.¹²³ Debido al gran incremento de la población por causa de la actividad extractiva de carbón, Criciúma registró una tasa de crecimiento muy alta en los años 40 y 50 (6,33% y 12,07% respectivamente), según censos demográficos del 60 y 70. Después, con la diversificación de la industria, en los años 70 se registra una tasa de crecimiento del 7,25%, según el censo de 1970. En las décadas del 80 y 90 decae: 2,03% y 3,54% respectivamente, según los censos del 80 y 91.¹²⁴

Tabla nº. 5: Distribución de la población de Criciúma entre urbana y rural – 1970-1980-1991.

Año Población	1970		1980		1991	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Urbana	55.317	67,91	96.332	87,10	132.313	90,43
Rural	26.135	32,09	14.272	12,90	14.007	9,57
TOTAL	81.452	100,00	110.604	100,00	146.320	100,00

Fuente: Fundação IBGE – Censos Demográficos de Santa Catarina – 1970 y 1991.
Anuário Estatístico de Santa Catarina – 1995.

El PIDSE-Criciúma señala que fue debido al carbón que la población de Criciúma ya era mayoritariamente urbana en 1970 (67,91%). Los años 70 traen al municipio el estímulo a la industrialización a nivel nacional, incrementando su parque fabril, como también

¹²¹ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p. 65-70.

¹²² PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.193 y 196.

¹²³ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.195.

modernizando su agricultura. La relación de tractores por propiedad rural aumentó en un 147% entre 1970-1980, provocando el éxodo rural, con lo que la población en el campo continuó disminuyendo. El salto de la urbanización también se explica por la migración de personas de otras ciudades y hasta de otros estados para el municipio, atraídos por esa creciente industrialización.¹²⁵

La PEA de la AMREC era pequeña en el sector primario (14,68%), con predominio de los sectores secundario (47,48%) y terciario (35,77), en 1980. Una situación parecida a la de Criciúma. AMREC ha disminuyedo su población en el primer sector y aumentado en los otros dos, conforme a los censos demográficos del 1980 y 1991.¹²⁶ Ciciúma, en ese periodo, ha disminuyedo en los sectores primario y secundario y aumentado en el terciario:

Tabla nº. 6: Evolución de la Población Económicamente Activa del municipio de Criciúma- 1970-1980-1991.

Sector	1970		1980		1991	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Primario	2.302	12,51	3.011	7,45	1.535	2,69
Secundario	7.591	41,26	19.494	48,21	24.619	43,08
Terciario	8.507	46,23	16.967	41,96	30.996	51,73
TOTAL	18.400	100,00	39.472	97,62*	57.150	97,5*

Fuente: Fundação IBGE – Censos Demográficos de Santa Catarina – 1970, 1980, 1991.

* Los números no cierran en el 100% porque hay una categoría de “procurando trabajo” que no fue incluida.

Se percibe que en Criciúma, más del 90% de la PEA se encuentra en los sectores secundario y terciario, con la creciente disminución del primario.

Según el PBDEE-AMREC, la estructura fundiaria de los municipios de la AMREC confirma la tendencia nacional y estadual de predominio de los minifundios y creciente fraccionamiento de las fincas rurales. Los números del Censo Agropecuario de 1985 muestran que, mientras el tamaño mediano de los establecimientos estaduais es de 31,6 ha, en la AMREC es de 19,4 ha. Las fincas hasta 20 ha suman el 67,5%, correspondiendo apenas al 30% del área ocupada. Por otro lado, las fincas con más de 200 ha representan el 0,25% del total y el 5,55% del área microrregional.¹²⁷

En 1985, Criciúma presentaba la menor concentración en la región: el 94,62% de las fincas agrícolas poseían hasta 50 ha y ocupaban el 77,24% del área total en 1985. La gran

¹²⁴ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.197.

¹²⁵ PIDSE-Criciúma, 1990, op.cit, p.11-12.

¹²⁶ PBDEE-AMREC, 1996, op.cit, p.208.

concentración de las fincas era del grupo hasta 20 ha – 70,14%, ocupando un área de apenas 35,58%. Después de 10 años, se observa una gran disminución tanto del número de establecimientos, como del área ocupada. Ahora, la mayor concentración está en el grupo de hasta 10 ha, representando el 45,96% y ocupando apenas el 9,96% del área. El grupo de hasta 50 ha. representa el 97,19% del total, habiendo disminuído el porcentaje del área ocupada: 54,04%. Actualmente, un único establecimiento (0,17% del total) ocupa el 38,52% del área.

Tabla nº.7: Estructura Fundiaria del Municipio de Criciúma – 1970-1985-1995.

Grupos de Area (ha)	1970		1985		1995			
	Nº	Area	Nº	Area	Nº	%	Area	%
Hasta 10	162	949	631	3.230	279	45,96	1.365	9,96
10 a menos de 20	252	3.564	452	6.332	178	29,32	2.401	17,52
20 a menos de 50	378	11.267	378	11.197	133	21,91	3.640	26,56
50 a menos de 100	94	5.748	65	4.302	16	2,64	1.020	7,44
100 a menos de 200	9	1.045	14	1.816	--	--	--	--
200 a menos de 500	2	690	--	--	--	--	--	--
500 o más	1	1552	--	--	1	0,17	5.280	38,52
TOTAL	898	24.815	1.544*	26.880**	607	100,00	13.706	100,00

Fuente: Fundação IBGE – Censos Agropecuários de Santa Catarina – 1970, 1985, 1995-1996.

* El censo informaba que 4 fincas no presentaban declaración de área.

** Si sumamos la columna, vamos a encontrar 26.877.

En la agricultura de la región, el arroz irrigado representa el 9,08% de la producción del estado, y el 21,93% de las áreas cultivadas en la microrregión, con rendimiento medio superior al estadual. Se destaca Nova Veneza (mayores rendimientos y área plantada). El cultivo de tabaco es bastante expresivo en términos estaduais – 7,78% del área y el 7,70% de la producción -, con rendimiento medio equiparado al estadual y con Içara el mayor productor de la región y uno de los mayores estaduais. El plátano representa el 8,69% de la producción estadual, destacándose los municipios de Siderópolis y Criciúma en la región. Otros cultivos importantes son patata, caña de azúcar, frijol, yuca, maíz, tomate, uva.¹²⁸ Entre los productos de origen animal se destacan la cría de cerdos y pollos, por su integración con las agroindustrias.¹²⁹

Criciúma se destaca, en volumen de producción en la región, en los cultivos de

¹²⁷ PBDEE-AMREC, 1996, op.cit, p.285.

¹²⁸ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.271-281.

¹²⁹ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.288-295.

caña de azúcar, ajo, arroz, yuca, maíz, tabaco, leche, cerdos y pollos.¹³⁰

Las primeras actividades industriales de la AMREC vienen de la época de la colonización, con las industrias domésticas, procesando materias primas locales: atafonas (molinos de maíz), ingenios de azúcar, aserraderos, mataderos, fabricas de manteca de cerdo y derivados. No prosperaron y fueron abandonadas en la medida en que surgía la industria extractiva de carbón mineral, primeramente en Lauro Müller a fines del siglo XIX, y en los años 20 de este siglo en Criciúma y alrededores. Esta actividad fue la base económica de la región en las tres décadas siguientes. La industrialización sólo se diversificó de hecho en los años sesenta, por el comienzo de la decadencia del ciclo del carbón. La principal actividad entonces, a partir de la década del setenta y consolidándose en los ochenta, fue la cerámica de revestimientos, siendo que la región vendría a ser conocida como principal polo productor nacional de cerámica de revestimientos. En los ochenta, es el sector del vestido que se destaca, teniendo su apogeo en el comienzo de los años noventa y, en menor escala, el de plásticos y embalajes de papel y cartón. En los sesenta-ochenta se destaca la industria calzadista, y a partir de los setenta, la alimenticia, con los complejos agroindustriales en sistema de integración, con importantes exportaciones. El parque industrial de la región está casi totalmente localizado en Criciúma.¹³¹

En la fase del “el dorado del carbón”, 1940-1950, la industria carbonífera era la más empleadora de mano de obra en la región, con gran impulso migratorio. Hoy, es la tercera del sector industrial, siendo la primera la del vestido y la segunda la cerámica.¹³²

La región carbonífera, actualmente, es uno de los cuatro polos cerámicos del país, lo más expresivo en términos de número de empresas (16), unidades fabriles (19) y su capacidad instalada (medida en m² anuales de pisos y azulejos, significa el 33% de la capacidad nacional).¹³³

La industria de vestuario está integrada por pequeñas y medianas empresas, siendo que la región Sur del estado es hoy el mayor polo confeccionista de Santa Catarina y el tercer mayor productor de *jeans* del país.¹³⁴ En Criciúma, el 70% de los establecimientos industriales eran microempresas, en 1989.¹³⁵ En términos de mano de obra ocupada, los sectores del vestido disparan al frente (12.000 trabajadores), seguidos por los sectores cerámico (5.700), metalúrgico y químico (ambos con 3.500 cada uno), carbonífero (3.200),

¹³⁰ PIDSE-Criciúma, 1990, op.cit, p.15.

¹³¹ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.296-299.

¹³² PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.311-312.

¹³³ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.329 y 337.

¹³⁴ PBDEE – AMREC, 1996, op.cit, p.339.

calzadista (3.000) y de molduras (2.300) en el año 1994.¹³⁶

El comercio de la región se concentra también en Criciúma, que en 1992 contaba con el 68,5% de los establecimientos comerciales y ocupaba el 55,4% de la mano de obra.¹³⁷ En el sector terciario también predominan las micro y pequeñas empresas.¹³⁸

De la Población en Edad Activa (PIA) - personas con 10 años o más - 58,1% en la AMREC y 64,7% en Santa Catarina recibían remuneraciones de hasta dos salarios mínimos; y si pasamos a las de hasta tres salarios mínimos tendremos el 76,7% para AMREC y el 70,6% para el estado en 1980.¹³⁹

Los datos del Censo de 1991 revelan que en Santa Catarina, de las personas matriculadas en los niveles pre-escolar, primer y segundo grados, el 3,56% estaban en el pre-escolar, el 18,58% en el primer grado y el 2,71% en el segundo grado. En La AMREC, estos números son: 4,20%; 18,38% y 2,60% respectivamente, números parecidos, por lo tanto, a los estatales¹⁴⁰, y que revelan, nuevamente, el embudo de la educación.

- La experiencia agroecológica en Morro Estevão, en Criciúma

Las comunidades de Morro Estevão y Morro Albino contemplan un Área de Protección Ambiental (APA), creada en 1990 a partir de la movilización de aproximadamente 130 agricultores, preocupados con el inminente peligro de apertura de una mina de extracción de carbón en la localidad, lo que produciría la contaminación de los manantiales acuíferos y del suelo de las propiedades rurales, influyendo negativamente en su potencial productivo. La creación de la APA fue el instrumento utilizado para proteger el área, al ser prohibida la actividad minera dentro de ella.

En 1995, frente a un nuevo peligro de apertura de minas de carbón, los agricultores consiguen movilizar la sociedad y ampliar el área de la APA, de 1.800 a 3.600 ha.

En 1996 se intenta revocar la ley, por las fuerzas políticas en choque: de un lado la representación de los intereses de las empresas mineras, del otro, la representación de los intereses de los agricultores y, lo que se puede llamar de una tercera fuerza, la representación

¹³⁵ PIDSE-Criciúma, 1990, op.cit, p.18.

¹³⁶ Goularti Filho y Jenoveva Neto, 1997, op.cit, p.38.

¹³⁷ PBDEE - AMREC, 1996, op.cit, p.348.

¹³⁸ PIDSE-Criciúma, 1990, op.cit, p.20.

¹³⁹ PBDEE - AMREC, 1996, op.cit, p.216.

¹⁴⁰ PBDEE - AMREC, 1996, op.cit, p.239-240.

de los intereses de la protección ambiental. En octubre de 1996, en una tumultuosa asamblea en la Cámara de Concejales de Criciúma, la ley que ha creado la APA es confirmada, siendo que la Unesc entra en la discusión presentando un informe sobre los efectos posibles de la minería sobre las actividades socio-económicas en la APA, solicitado a la Unesc por la propia Cámara de Concejales Municipal. El clima en la época fue de oposición entre agricultores/mineros - estos últimos reclamaban por el derecho a sus empleos, desvirtuándose la lucha por la protección ambiental y colocando la cuestión en términos puramente económicos y político-corporativistas.

En 1997 es formada una comisión para la protección de la APA y la estructuración de un Plan de Gestión de la misma, incluyendo agricultores y técnicos de la Unesc. También se inicia, en septiembre de aquel año, el curso “Conservación del Água y Suelo y Gestión Ambiental”, ofrecido por la Unesc a los agricultores de Morro Estevão y Morro Albino. La necesidad del curso surgió en los trabajos realizados por la comisión, con el entendimiento de los técnicos de que a los agricultores les faltaban algunos conocimientos necesarios para la implementación de técnicas de producción agroecológica. El curso terminó en diciembre del mismo año, habiendo sido establecido un plan de acción con el grupo, rumbo a la concretización de una agricultura ecológica en estas comunidades.

Después de algunos intentos de organización entre agricultores y universidad para iniciar un experimento en agroecología en pequeñas áreas de algunas propiedades, sólo un agricultor de Morro Estevão ha aceptado hacer la experiencia en su finca, que comenzó a mediados de 1998. Los demás, según declaraciones de un técnico y de los agricultores, tuvieron miedo de que no “funcionara”. El experimento consiste en dedicar un área de 4 m² para la producción de plátanos, principal producto de la región. El técnico asesor de la experiencia dice que los agricultores ya están percibiendo la viabilidad productiva de la producción ecológica, y ese productor está dispuesto a utilizar 2 ha. en ese sistema en la próxima safra, lo que representa casi el 40% de su área productiva total.

Según un técnico, en Morro Estevão la producción de plátanos comenzó con los primeros inmigrantes, lo que hace que esta práctica sea tradicional, utilizando pocos fertilizantes químicos, poca tecnología moderna. El padrón de vida de los agricultores en la comunidad es equivalente a la de la clase media urbana.

Un técnico que ha trabajado allí evalúa que ellos supieron utilizar un instrumento que estaba presente – la APA, para defender su “gana-pan”, para proteger su producción, y hoy viven un dilema, ¿hasta dónde son ecologistas de verdad?, ¿hasta dónde pregonan el desarrollo sustentable en la práctica? Están reforestando, quieren proyectos para conseguir

recursos para adquirir más mudas, recolectar la basura, hacer jardines, talleres de educación.

5.5.- Asociación de los Municipios de la Región de Laguna (AMUREL) y Santa Rosa de Lima

La ciudad de Laguna fue uno de los primeros núcleos poblacionales de Santa Catarina, en la segunda mitad del siglo XVII, de origen vicentista y azoreña, conjuntamente a las ciudades de São Francisco y la capital Desterro. En 1870 llegaron los primeros inmigrantes alemanes a la región y en 1875 los italianos, constituyendo las dos etnias predominantes.¹⁴¹ En Santa Rosa de Lima tuvo inicio la colonización en 1905, con pobladores de ascendencia alemana. Se ha emancipado como municipio en 1962, desmembrándose del municipio de Rio Fortuna.¹⁴²

Según la PBDEE-AMUREL, la AMUREL, fundada en 1970, comprende un área de 453.160 Km², correspondientes al 4,75% del área total de Santa Catarina. El municipio de Tubarão es el centro regional de prestación de servicios y comercio, y los municipios de Laguna, Imbituba y Braço do Norte se caracterizan como sub-polos regionales.¹⁴³ Santa Rosa de Lima, que ya fue considerado el municipio más pequeño de Brasil, cubre un área de 184,6 Km².¹⁴⁴

Los principales problemas ambientales de la región son la inadecuada red de saneamiento; el destino de la basura (depositada a cielo abierto y sin tratamiento); los residuos del carbón, que contaminan el agua; los deyecciones de la cría de cerdos; el uso de pesticidas químicos en plantaciones y pastizales y la deforestación.¹⁴⁵

La AMUREL experimentó un crecimiento poblacional del 2,43% entre los años 1960-1970, el mayor registrado hasta nuestros días.¹⁴⁶

Según Censo Demográfico de 1991, el 66,34% de la población de la región vive en el área urbana, aunque haya municipios eminentemente rurales, como Santa Rosa de Lima, con más del 82% de su población en el campo. Aunque el 63% de los municipios de la región perdieron población rural en el periodo 1980-1991, con una reducción del 0,62% a.a., fue

¹⁴¹ Estado de Santa Catarina. Secretaria de Estado do Desenvolvimento Urbano e Meio Ambiente - SDM. Associação dos Municípios da Região de Laguna - AMUREL. **Plano Básico de Desenvolvimento Ecológico-Econômico (PBDEE)**. S/l y s/f. P.29.

¹⁴² Estado de Santa Catarina. Secretaria de Estado de Coordenação Geral e Planejamento. Secretaria de Estado da Indústria, do Comércio e do Turismo. Centro de Apoio à Pequena e Média Empresa de Santa Catarina. **Programa Integrado de Desenvolvimento Sócio-Econômico - Diagnóstico Municipal de Santa Rosa de Lima (PIDSE)**. Florianópolis, 1990. P. 07.

¹⁴³ PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.32-33.

¹⁴⁴ Anuário Estatístico de Santa Catarina, 1995, op.cit

¹⁴⁵ PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.52-55.

menor que en Santa Catarina, del 0,91%, mientras el aumento de la población urbana fue del 2,63% en la AMUREL y del 3,68% en Santa Catarina.¹⁴⁷

En Santa Rosa de Lima, la población es eminentemente rural, aunque esté emigrando para la ciudad. En 1970, el 97,46% de la población residía en el campo, con apenas el 02,54% en la ciudad. En 1980, la proporción era del 92,92% y el 07,08% respectivamente, llegando al 82,49% y 17,51 en 1991, respectivamente:

Tabla n°. 8: Distribución de la población de Santa Rosa de Lima entre urbana y rural – 1970-1980-1991.

Año Población	1970		1980		1991	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Urbana	45	2,54	121	7,08	332	17,51
Rural	1.728	97,46	1.587	92,92	1.564	82,49
TOTAL	1.773	100,00	1.708	100,00	1.896	100,00

Fuente: Fundação IBGE – Censos Demográficos de Santa Catarina – 1970 y 1991.
Anuário Estatístico de Santa Catarina – 1995.

El PIDSE-Santa Rosa de Lima explica la disminución rural y el aumento urbano como un éxodo interno del propio municipio, presentando una tasa de crecimiento urbano acelerado en los años 70 (10,39% anual, frente al 5,62% del estado en el mismo periodo, desacelerándose en los años 80) siguiendo la tendencia de la mayoría de los municipios brasileños; y también por el traslado de la población hacia los polos industriales de la región.¹⁴⁸

La PEA de la AMUREL estaba equilibradamente distribuida en 1980: el 40,38% en el sector terciario, el 31,04% en el primario y el 26,59% en el secundario (con el 1,99% en la categoría “procurando trabajo”).¹⁴⁹

En Santa Rosa de Lima, la economía tiene su base en la agricultura, pecuaria y algunas industrias de transformación.¹⁵⁰ La actividad primaria se ha prácticamente paralizado en el municipio desde 1980 a 1991, disminuyendo la secundaria y aumentando la terciaria:

¹⁴⁶ PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.87.

¹⁴⁷ PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.87 y 90.

¹⁴⁸ PIDSE-Santa Rosa de Lima, 1990, op.cit, p.11.

¹⁴⁹ PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.100.

¹⁵⁰ PIDSE-Santa Rosa de Lima, 1990, op.cit

Tabla n° 9.: Evolución de la Población Económicamente Activa del municipio de Santa Rosa de Lima- 1970-1980-1991.

Sector	1970		1980		1991	
	Nº	%	Nº	%	Nº	%
Primario	508	86,10	644	78,83	908	79,65
Secundario	39	6,61	77	9,42	42	3,68
Terciario	43	7,29	96	11,75	190	16,67
TOTAL	590	100,00	817	100,00	1.140	100,00

Fuente: Fundação IBGE – Censo Demográficos de Santa Catarina – 1970, 1980, 1991.

El PIDSE-Santa Rosa de Lima señala que el sector primario tuvo un incremento de mano de obra en el periodo 1970-1980, lo que se explica, posiblemente, por la migración de familias de agricultores hacia el municipio.¹⁵¹

Respecto a las fincas agropecuarios de la AMUREL, datos del IBGE muestran que el 49,26% están en la línea de hasta 10 ha. en la región, ocupando el 10,27% del área en el año 1985, y el 69,88% de hasta 20 ha. ocupando el 24,97%. La concentración de tierras es menor en la región en relación al estado, ya que en Santa Catarina las fincas de hasta 20 ha. representan el 66,35% ocupando el 18,01% del área.¹⁵²

La estructura fundiaria del municipio de Santa Rosa de Lima presentaba una gran concentración en 1985: mientras las fincas con hasta 50 ha. (minifundios) sumaban el 56,70% del total y ocupaban el 23,01% del área, las fincas de más de 50 ha. sumaban el 43,30% y ocupaban el 76,96% del área total. Predominaban las fincas de 50 hasta 100 ha, el 32,28% del total, ocupando el 39,61% del área. En 1995, el grupo de 50 hasta 100 ha. continuaba predominando en la región en área ocupada (40,65%), pero en número de establecimientos, el predominio ahora lo detenta el grupo de 20 hasta 50 ha. (38,29%). Los establecimientos de hasta 50 ha. significan el 69,31% del total, y su área suma el 37,43%. Los establecimientos con más de 50 ha. representan el 30,69%, ocupando el 62,57% del área. Se observa el aumento de los establecimientos con hasta 50 ha. – en número y en área – en la misma proporción que la disminución – también en número y en área – de los establecimiento con más de 50 ha. No hay más establecimientos en el grupo de 500 ha. o más. En total, se verifica el aumento del número de establecimientos y la disminución del área.

¹⁵¹ PIDSE- Santa Rosa de Lima, 1990, op.cit, p.12.

¹⁵² PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.149 y Mussoi, 1998, op.cit, p.206.

Tabla n°.10: Estructura Fundiaria del Municipio de Santa Rosa de Lima – 1970-1985-1995.

Grupos de Area (ha)	1970		1985		1995			
	Nº	Area	Nº	Area	Nº	%	Area	%
Hasta 10	23	119	40	189	43	14,19	199	1,59
10 a menos de 20	19	262	26	372	51	16,83	738	5,88
20 a menos de 50	107	3.612	78	2.606	116	38,29	3.758	29,96
50 a menos de 100	98	6.690	82	5.451	74	24,42	5.098	40,65
100 a menos de 200	21	2.871	22	2.702	16	5,28	2.081	16,59
200 a menos de 500	3	844	5	1.387	3	0,99	668	5,33
500 o más	--	--	1	1.050	--	--	--	--
TOTAL	271	14.397*	254	13.760**	303	100,00	12.542	100,00

Fuente: Fundação IBGE – Censos Agropecuários de Santa Catarina – 1970, 1985, 1995-1996.

* Si sumamos la columna referente a los grupos de área se obtienen 14.398.

** Si sumamos la columna referente a los grupos de área se obtienen 13.757 ha. Pero aun trabajando con estos números, encontrándolos diferentes a los números del censo, vamos a obtener el 99,97% en números relativos, no totalizando, por lo tanto, el 100%.

El estudio del PIDSE-Santa Rosa de Lima concluye que hay dos estructuras productivas: la de las pequeñas fincas, que cultivan productos de gran rendimiento por hectárea, y la de las medianas y grandes, que optan por la pecuaria.¹⁵³

Los principales cultivos de la región de la AMUREL son tabaco (principal producto), arroz con riego, yuca, maíz, frijol, patata, tomate, caña de azúcar, plátano, naranja y hortalizas (hortifructicultura).¹⁵⁴

El municipio de Santa Rosa de Lima sobresale en la producción de batata, leche y miel. Con relación a la generación de riquezas (considerando el valor de mercado y la rentabilidad), se destacan el tabaco, la naranja, la patata, el maíz y la batata. Según el PIDSE-Santa Rosa de Lima, el rendimiento promedio (kilogramo/hectárea) de los cultivos agrícolas está, en general, por debajo de los índices de la región, lo que se justifica por las condiciones climáticas adversas.¹⁵⁵ Señalamos que estos productos considerados pertenecerán a la agricultura convencional, pues está bastante difundido el cultivo ecológico de hortalizas en el municipio.

La baja productividad colabora para darle poco significado a la producción agrícola del municipio, como así también la existencia de una enorme área cultivable no

¹⁵³ PIDSE-Santa Rosa de Lima, 1990, op.cit, p.13.

¹⁵⁴ PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.67, 149-154 y 174.

¹⁵⁵ PIDSE- Santa Rosa de Lima, 1990, op.cit, p.16.

utilizada.¹⁵⁶, lo que también señalamos es el cambio de la situación de la agricultura ecológica a partir de 1996, que abastece de estos productos a algunos mercados de varias ciudades del estado. En 1980, las tierras productivas no utilizadas representaban más del 43% del total, posiblemente relacionados a las fincas de gran porte, lo que impide la expansión de la agricultura local.¹⁵⁷

Del sector secundario de la AMUREL, se destaca la industria del tabaco en 1992 por el valor agregado, y es considerada una actividad estable por su desempeño económico entre 1990-1992. Con actividad creciente están la fabricación de envases plásticos, de muebles de madera, de calzado de cuero, combustibles y lubricantes, de ropas tejidas, de harina, y la extracción de material calcáreo.¹⁵⁸ Santa Rosa de Lima, en 1985, detentaba apenas el 1,95% de los establecimientos industriales de la región, ocupando el 0,30% de su personal. De 1980 a 1985 hubo una disminución tanto de las fincas como del personal ocupado (de 16 para 13 en el primer caso y de 83 para 32 en el segundo). En la AMUREL en conjunto, en el periodo tuvo lugar la disminución de establecimientos (de 678 para 665) y aumento del personal ocupado (de 10.508 para 10.688).¹⁵⁹

En el sector terciario de la AMUREL, se destaca, en valor agregado en 1992, el comercio mayorista de productos químicos y farmacéuticos, que experimentó una actividad creciente entre 1990-1992; también creció el comercio mayorista de bebidas, el de máquinas e implementos agrícolas, la venta de gas licuado, material eléctrico, alimentos, farmacia y droguería.¹⁶⁰ De 1980 hasta 1985, el número de establecimientos comerciales en la AMUREL pasó de 1.702 para 1.874, y el personal ocupado de 6.110 para 7.451. Estos números para Santa Rosa de Lima fueron, en el mismo periodo, de 07 para 09 y 12 para 14 respectivamente.¹⁶¹ En los servicios, según el Censo de Servicios, de 1980 a 1985, la AMUREL pasó de 782 para 918 establecimientos, pasando a ocupar de 4.114 para 4.680 personas. Santa Rosa de Lima, permaneció con 1 establecimiento, no ocupando a nadie.¹⁶² De los servicios se destaca el transporte caminero de cargas (decreciendo) y el de pasajeros (estable).¹⁶³

La renta de las personas con 10 años o más de la AMUREL se caracteriza por ser del 57% recibiendo hasta 1 y 1/2 salario mínimo en 1980, acumulando solamente el 22% de la

¹⁵⁶ PIDSE- Santa Rosa de Lima, 1990, op.cit, p.18.

¹⁵⁷ PIDSE- Santa Rosa de Lima, 1990, op.cit, p.14.

¹⁵⁸ PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.190-191.

¹⁵⁹ PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.193-194.

¹⁶⁰ PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.199.

¹⁶¹ PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.201.

¹⁶² PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.202.

renta de la región. Se constata la concentración de la renta, con el 7,1% de las personas recibiendo más de 5 salarios mínimos, pero reteniendo el 36% de la renta.¹⁶⁴

La tasa de escolaridad de la región en 1991 estaba en 27,74% en la pre-escuela (en el estado de Santa Catarina era 23,04%), 95,23% en el primario (93,33% en el estado) y 23,14% en el secundario (21,06% en el estado). En Santa Rosa de Lima las tasas eran del 10,53%, 87,71% y 7% respectivamente.¹⁶⁵ En el municipio, el 55,31% de las matrículas del primario están en el área urbana (77,49% en AMUREL) y 44,69% en la rural (22,51% en AMUREL). En el secundario, 100% de las matrículas del municipio están en el área urbana (en la AMUREL, el 98,06% está en la urbana y el 1,94% en la rural).¹⁶⁶

- La experiencia agroecológica en Santa Rosa de Lima

La experiencia en Santa Rosa de Lima es la mayor en términos de número de agricultores y volumen de producción entre las tres aquí presentadas. Santa Rosa es un municipio eminentemente rural. Su agricultura ha pasado por algunas fases distintas. Antes de la modernización su producción era tradicional, donde se destacaba la cría de cerdos. La modernización trajo aparejada la producción de tabaco, con consecuencias en términos de gran cantidad de agrotóxicos utilizados: la agresión al medio ambiente y la salud de los agricultores. La producción de tabaco se desarrolló de acuerdo al sistema de integración.

Según relato de algunos técnicos que acompañaron la historia de la agroecología en el municipio, ella es reciente, empezó en 1996. En aquel año se realizó una fiesta en el municipio, reuniendo a las personas que se quedaron y que salieron (jóvenes estudiantes, profesores universitarios, supermercadistas, profesionales liberales), tanto del municipio como de otros cercanos. La fiesta proporcionó la oportunidad de comenzar la discusión de los problemas y de las posibilidades del desarrollo local. Y fue creado un Concejo de Desarrollo. De ahí partió la idea de explotar las aguas termales de la región, por ejemplo. Pero lo que fue más importante para la agroecología fue la propuesta de un supermercadista nacido allí, dueño de una red de supermercados en Florianópolis, que volvió de un viaje a Estados Unidos con la propuesta a un grupo de agricultores de producir hortifrutigranjeros de forma ecológica. En su viaje vio el creciente mercado de esos productos, y garantizó a los agricultores espacio en sus supermercados para sus productos, y si la producción excediera la demanda de sus

¹⁶³ PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.200.

¹⁶⁴ PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.100.

¹⁶⁵ PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.133.

¹⁶⁶ PBDEE-AMUREL, s/f, op.cit, p.139-140.

supermercados, él se comprometía a comercializarlos en otros. Doce agricultores aceptaron la propuesta, con la asesoría de los profesores de la Universidad Federal de Santa Catarina - UFSC, del Centro de Estudios y Promoción de la Agricultura en Grupo – CEPAGRO, de la EPAGRI y del incentivo del poder público local. De la producción de estos doce agricultores, que iniciaron el proceso en septiembre de 1996, y junto a otros agricultores de municipios vecinos, en diciembre del mismo año fue creada la Asociación de los Agricultores Ecológicos de las Encuestas de la Sierra General (AGRECO), con sede en Santa Rosa de Lima.

En 1997, algunos grupos de agricultores de municipios próximos, Gravatal y Rio Fortuna, de la misma forma que otros grupos en el propio municipio, fueron organizándose para la producción ecológica. En 1998, la Agreco estaba con aproximadamente 200 asociados, divididos en más de 50 familias con pequeñas propiedades. En la Asamblea General de diciembre de 1998, ese número se elevó a aproximadamente 500 asociados, divididos en 211 familias de pequeños agricultores, de los municipios de Santa Rosa de Lima, Gravatal, Rio Fortuna y Anitápolis.

Ese crecimiento fue motivado por el desarrollo del Proyecto Intermunicipal de Agroindustrias Modulares en Red, coordinado por Cepagro, con financiación de la PRONAF¹⁶⁷-Agroindustria, un programa del Gobierno Federal. Según documento de los técnicos de la Agreco con el fin de presentarlo en un seminario sobre agroecología que se llevó a cabo en Santa Rosa de Lima en mayo de 1999, este proyecto de agroindustrias en red tiene por objetivo “propulsar un amplio proceso de desarrollo solidario en la región, con el valor agregado prestado por las agroindustrias rurales de pequeño porte y por la generación de oportunidades de trabajo y de renta”.¹⁶⁸ Eso porque los agricultores estaban produciendo pero sin valor agregado. Ellos procesaban el producto de forma artesanal.

Ahora está constituyéndose un Foro de Desarrollo Regional, uniendo los pequeños municipios de aquella región. Según un técnico, la idea es integrar las acciones (consorcio) con la perspectiva del desarrollo sostenible integrado, en el sentido de que las acciones de unos municipios no sean perjudiciales para los otros, que las propias acciones de un municipio sean coherentes, uniendo municipios con el mismo perfil económico-social, no exactamente obedeciendo la división microrregional.

Inicialmente eran 53 proyectos de agroindustrias, pero en función de la morosidad

¹⁶⁷ El PRONAF es “Proyecto de Fortalecimiento de la Agricultura Familiar”.

¹⁶⁸ Cardoso, Armi Maria *et.al.* *Agroecologia, Solidariedade e Cidadania: a Experiência de Santa Rosa de Lima e Municípios Vizinhos*. Santa Rosa de Lima, maio, 1999. Mimeo, p.2: (...) “*alavancar um amplo processo de desenvolvimento solidário na região, pela agregação de valor baseada em agroindústrias rurais de pequeno porte e pela geração de oportunidades de trabalho e de renda*”.

del financiamiento y alteración de las reglas, 11 grupos desistieron. Ahora se está concretando el financiamiento de los primeros 14 grupos.

En el proyecto de esas agroindustrias consta que la búsqueda por dar valor agregado al producto rural – señalados ya en los Planes de Desarrollo Rural de los municipios de la Agreco, y que fueron consultados al hacerse el proyecto – es vista, por las Municipalidades y por la Agreco, “no como resoluciones individuales para uno u otro agricultor, sino como instrumento de desarrollo rural”¹⁶⁹. El proyecto contempla el deseo de reincorporar a la producción a los hijos de agricultores que habían migrado para las grandes ciudades y que han retornado ahora a la región en función de la crisis de empleo en el medio urbano. El objetivo del proyecto es “agregar valor a la producción, con la finalidad de mejorar la calidad de vida de las familias implicadas y contribuir al desarrollo sustentable de la región”¹⁷⁰.

Con algún retraso ese financiamiento empezó a ser liberado en agosto de 1999. El proyecto involucra a 211 familias, con un promedio de cuatro familias asociadas por agroindustria, generando 490 puestos de trabajo y manteniendo otros 217 ya existentes en el sector primario. La renta líquida mensual prevista para cada unidad agroindustrial es, en promedio, R\$2.282,79, lo que equivale a R\$573,40 por familia.

Las agroindustrias del proyecto son: cultivo y procesamiento de caña de azúcar, cultivo mínimo de hortalizas, su procesamiento, producción de conservas, aprovechamiento de raíces, obtención de leche, su industrialización, obtención de miel, faenado y procesamiento de cerdos, faenado de aves, producción de granos, su industrialización, obtención de huevos, panificación.

Conjuntamente a este proyecto está desarrollándose el Proyecto de Apoyo al Agroturismo, también como estrategia para promover el desarrollo rural, propuesto por Cepagro y Senac, con apoyo de ACCUEIL PAYSAN (Asociación Francesa de Agroturismo), aprovechando así las bellezas naturales de la región (sus sierras y paisajes) para atraer al habitante de la ciudad, potencial consumidor de los productos agroecológicos. Según los técnicos y agricultores, está presente en la Agreco, el pensamiento que si los consumidores ven cómo son producidos los alimentos, éstos ganarán en credibilidad. También se piensa que el contacto del hombre de la ciudad con la vida rural posibilitará una mayor valoración del

¹⁶⁹ Cepagro. *Agroindústrias Modulares em Rede – Anitápolis, Gravatal, Rio Fortuna e Santa Rosa de Lima – Santa Catarina*. Florianópolis, s/f. Mimeo, p.2: (...) “não como soluções individuais para um ou outro agricultor, mas como instrumentos de desenvolvimento rural”.

¹⁷⁰ Cepagro, s/f, op.cit, p.3: (...) “agregar valor à produção, com a finalidade de melhorar a qualidade de vida das famílias envolvidas e contribuir para o desenvolvimento co sustentabilidade da região”.

hombre del campo.

Otro proyecto en realización es la creación de una cooperativa de agricultores, con el objeto de facilitar el acceso al crédito y promover el desarrollo local.

Respecto a nuestros entrevistados asociados a la Agreco, con excepción de un grupo, cuyo principal producto era la leche antes de la agroecología, el tabaco era lo de todos los demás. También había cerdos, fresas, frijoles, maíz y leche, distribuidos entre las familias. Hoy, conjuntamente a las hortalizas, uno de los grupos también produce leche de cabra. La gran mayoría de los entrevistados ya eran agricultores, pero está el caso de una pareja en uno de los grupos que trabajaba en el comercio, que se volcó a la agricultura ya en la experiencia de agroecología.

Uno de los grupos va a intensificar su producción ahora, porque hasta hoy era responsable por el flete de los productos hasta los supermercados de la capital del estado y en dirección al norte, y también concentraba la producción de mudas. Pero tanto el servicio de fletes como la producción de mudas van a descentralizarse, quedando a cargo, esta última, de cada grupo.

La Agreco fue organizada con grupos de agricultores, que en general son formados por las mismas familias, pero también hay grupos de familias distintas. Así que éstos presentan tamaños variables. Se está comenzando a organizar la producción con el sistema de cuotas. Las cuotas son la distribución de la cantidad de productos que cada grupo debe producir, teniendo en cuenta tanto las propiedades físicas de la unidad rural (adaptación de la morfología, del suelo, del clima) como los aspectos humanos (disponibilidad de mano de obra). Las cuotas garantizarían el equilibrio de la producción, evitando excesos y escasez, ya que los grupos no podrían vender, dentro de la asociación, más que lo establecido. Si produjesen menos repetidas veces, su cuota disminuiría.

También se implementó un sistema de rotación para la diversificación de cultivos en los grupos que producen hortalizas, que es actualmente el predominante. Esto significa que se implementó la diversidad para responder a la demanda del mercado, que necesita ofrecer todas las variedades todo el año. Como no es posible producir de todo en cualquier época, la regla es que cada grupo, en la medida de lo posible y dependiendo de las condiciones físicas de su unidad y de su mano de obra, lo haga, para garantizar la oferta y para que ningún grupo se perjudique. Eso garantiza el planeamiento de la producción, evitando excesos y escasez. Habrá una rotación de la producción entre las familias que componen un grupo, porque no se puede producir sólo "filet mignon", hay que producir también "carne de cogote", como dicen los técnicos, porque el mercado exige diversidad todo el año. La renta de cada familia del

grupo es individualizada, de acuerdo con su producción.

Actualmente, además de las casi 70 especies de hortalizas, se producen granos y se crían animales.

Los productos están siendo vendidos en ocho tiendas de cinco redes de supermercados del estado de Santa Catarina, de las ciudades de Florianópolis, Joinville, Itajaí, Brusque, Criciúma, Araranguá e Içara. La renta llega a R\$500,00 por persona. Los productos son acondicionados en bandejas, lo que los propios agricultores hacen. No todos tienen estructura para eso, así que algunos venden parte de su producción para que otros agricultores lo hagan. Con las agroindustrias ese servicio va a realizarse en cada unidad.

Es regla de la Agreco que si un productor utiliza insumos químicos en la producción, será expulsado de la asociación, cosa que ya ocurrió.

La asistencia técnica a los agricultores es ofrecida por la Agreco y por el Municipio. Recientemente, en mayo de este año, allá de los dos ingenieros agrónomos del Municipio, vinieron dos ingenieras agrónomas, una por la Agreco y otra como becaria de CNPq-FUNCITEC (Consejo Nacional de Investigación – Fondo Nacional), a través del Programa Desarrollar, de verticalización de la producción. Los cuatro trabajan juntos, dividiéndose las tareas pero alternándose en las visitas a los agricultores.

Con respecto al trabajo de los técnicos, en agosto de 1999, ellos estaban empezando las visitas por grupos, con un intervalo de 15 días por grupo, haciendo una rotación de casas. Nosotros los acompañamos en algunas de las primeras visitas. El mayor trabajo de los técnicos en las propiedades fue a pedido de los agricultores, según pudimos saber tanto de unos como de otros. Ellos estaban sintiendo falta de asistencia, ya que los técnicos tuvieron que utilizar su tiempo en la elaboración de los diversos proyectos de financiamiento para las redes de agroindustrias familiares. Esa ausencia fue comprendida por los agricultores, pero eso ocasionó una acentuada baja en la producción. Porque, no habiendo sido planeado el volumen y la diversidad de la producción entre los grupos, hubo exceso de algunos productos y escasez de otros, lo que ocasionó "quebra"¹⁷¹ por el exceso y problemas con los supermercados por la falta de diversidad. Como consecuencia, hubo la disminución de la renta de muchos agricultores. Algunos dicen que de R\$2.000,00 al mes pasaron a R\$1.200,00, otros que de R\$2.200,00 en los meses de octubre, noviembre y diciembre del año pasado bajaron a R\$700,00 en enero de este año. Hay que señalar, como ellos mismos dicen,

¹⁷¹ La "quebra" ocurre cuando el producto "sobra", o porque no es vendido en el mercado y vuelve al productor, o porque se estropea en el transporte hasta el supermercado o en él. Como la producción no es comprada por los mercados, el perjuicio de la quebra lo pagan los productores.

que en los meses de invierno (junio a agosto) es más fácil producir hortalizas, pero la demanda disminuye. Esa situación ocasionó el pedido de asistencia para hacer un planeamiento. Otro motivo para ese pedido fue porque “una cosa es hablar del proceso productivo”, y otra es ver “in loco” cómo están desarrollándose las plantas, como señalan agricultores y técnicos.

Las visitas de los técnicos a las unidades rurales son organizadas de esta manera: primero el grupo (de técnicos y agricultores) se reúne para conversar sobre cómo serán las mismas, principalmente porque aquellas unidades serían las primeras a ser visitadas. A seguir se comienza a visitar la propiedad, para verificar el desarrollo de las plantas, y las condiciones de producción. Es el momento en que los técnicos marcan los puntos positivos y negativos que van encontrando. Después el grupo vuelve a reunirse. Los técnicos entonces sistematizan las observaciones, señalando las cosas principales y las recomendaciones. Después abren el diálogo para que el grupo haga saber los problemas que está teniendo, y terminan con la discusión del establecimiento de las cuotas de producción de cada grupo. Al terminar la visita, los técnicos dan lugar a la evaluación de la misma, y al final también ellos evalúan. Se le pide a todos que hablen.

Los técnicos habían establecido en primera instancia las cuotas de cada grupo, haciendo el cálculo de acuerdo con la demanda del mercado y las particularidades de los grupos, que serían su producción y las condiciones físicas de la unidad y disponibilidad de mano de obra. Eso estaba siendo discutido con los grupos que, en general, no estaban de acuerdo, ya que decían que si fuesen a producir sólo aquellas cuotas iría a disminuir mucho su rendimiento. Entonces eran discutidas en aquellas visitas y los técnicos se encargaban de rehacerlas y presentarlas en la visita siguiente. Después de establecidas las cuotas de cada grupo, cada familia las dividiría entre sí, viendo lo que les tocaría producir en un cierto intervalo de tiempo.

Estando ahora localizados en nuestras regiones de estudio en sus aspectos generales, vamos a las particularidades encontradas en ellas, a partir de la investigación de campo. El último capítulo es un diálogo entre lo que se dice hasta ahora sobre saberes-poderes, educación, extensión rural, agroecología/ecodesarrollo, y lo que se pudo ver y saber en las situaciones encontradas en Praia Grande, región de Morro Estevão y Santa Rosa de Lima.

Capítulo 6

LA SITUACIÓN VIVIDA: (DIS)CONTINUIDADES EN EL CAMINO

En el último capítulo, vamos a dialogar con los “actores” de nuestro estudio, estos otros “autores” que no cuentan con ese status en la academia: los agricultores y técnicos entrevistados, que hemos caracterizado en la fundamentación metodológica, en la Introducción de esta tesis. Junto a las “cosas dichas” en las entrevistas también vamos a discutir las impresiones que el campo nos ha dejado, a través de las “cosas vistas” en las observaciones, que no siempre guardaron relación de continuidad con lo dicho. En el diálogo “dicho/visto” con los autores con los cuales nos hemos fundamentado hasta aquí, vamos a continuar con la cuestión central de esta tesis:

- En la relación educativa de la extensión rural en el contexto de la agroecología, ¿cómo se organizan los saberes respecto a los tipos de conocimiento? ¿Las mediaciones objetivas y subjetivas están permitiendo la construcción de otra lógica de relación? ¿Las relaciones establecidas están mediatizando la construcción de otra lógica de desarrollo?¹

Vamos a hacer en este capítulo - en la medida de lo posible, ya que no hay una línea divisoria entre los asuntos - el camino de la organización de esta tesis: vamos a buscar primero comprender las cuestiones antes mencionadas en el ámbito de la educación (formación de los extensionistas), después vamos a ver la práctica extensionista en sí para, a

¹ Esclarecemos que, habiendo utilizado el referencial teórico de la agroecología en el capítulo anterior, sin embargo, las situaciones vistas en el campo aún no lo son en su completud, aunque quieran llegar hacia allí. En las experiencias estudiadas, lo que se hace es no utilizar insumos químicos en las plantaciones, y el control biológico de las plagas. Pero vamos a referirnos a ellas como experiencias en agroecología, por dos motivos: porque así ellas son conocidas allí, y porque sus integrantes objetivan llegar a la agroecología en todo su sentido.

continuación, comprender lo que oímos/vimos en la especificidad de la agroecología. Vamos a intentar ver estas cuestiones aludiendo al tema de los saberes/poderes y de la legitimación/deslegitimación de los distintos saberes que nos hablaban Foucault (1989a, 1989b, 1992, 1996, 1997), Bourdieu (1983), Maffesoli (1984, 1988) y Geertz (1999), unidos a la cuestión sartreana (Sartre, 1987a, 1987b, 1989) de la libertad, que constituyó nuestro capítulo teórico de fundamentación general.

Vamos a trabajar con los datos de las tres experiencias estudiadas en forma conjunta, no vamos a discutir cada uno de estos casos en particular. Pero en la comprensión general vamos a ir demarcando las especificidades.

Recordando, el eje de las entrevistas con los técnicos se centró en tres cuestiones:

1. Su evaluación del sistema de extensión rural desde la modernización de la agricultura hasta la agroecología, respecto a la relación entre el conocimiento científico del técnico y el conocimiento popular del agricultor;
2. Su percepción de la agroecología y del ecodesarrollo;
3. Los puntos de ruptura y de continuidad de las relaciones establecidas entre técnicos y agricultores en los experimentos de agroecología en relación a la extensión en el modelo de modernización.

Como vamos a empezar por las cuestiones de los técnicos, que también los agricultores han respondido, pero no como cuestiones principales, vamos a re-presentar las cuestiones que hicimos a los agricultores más adelante.

6.1- La educación y los saberes

La apropiación de los saberes por la educación trajo la legitimación de unos saberes en detrimento de otros, y el mismo movimiento de legitimación de unos individuos “portadores” de estos conocimientos en detrimento de otros, “no poseedores” de éstos, sino de otros, pero que en la lógica racionalista iluminista, fueron simplemente “fabricados” como “no poseedores” del saber, en la dimensión unilineal del único saber válido, en el contexto del papel de la ciencia en el progreso de las naciones. En esa apropiación, el saber del agricultor – ahora visto como “ignorante”, deprovisto de saber - fue siendo considerado como una traba al desarrollo, mientras que al extensionista cabría “llenarlo” de conocimiento, en la práctica de

la educación bancaria que es el centro de la crítica de Paulo Freire (1975, 1985).

El “conocimiento oficial” de la extensión rural en el contexto de la modernización de la agricultura, siempre fue el del técnico, que lo llevaba al agricultor. Así se fueron creando relaciones donde los papeles de cada uno iban siendo establecidos, en el reconocimiento de cada uno frente al otro, constituyendo las identidades. Es lo que un técnico dice:

Esa relación del técnico con el agricultor convencionalmente siempre fue una relación de una vía apenas, siempre de una vía. De alguien que conocía, de alguien que tenía una información sistematizada, lista, para que alguien la reciba. Y ese alguien tenía que estar siempre cerca para recibir la información. Yo veo así, una relación muy unilateral. Al mismo tiempo, no se puede ver al técnico como queriendo imponer un conocimiento, yo pienso que no se trata sólo de eso, yo pienso que, del otro lado, que el propio agricultor quiera recibir también la información lista y masticada, porque, cualquiera que sea el método, la forma de trabajar con la técnica y la extensión, siempre tiene que estar unida al aspecto educativo, que justamente ese aspecto educativo nunca se ha dado [el sentido del aspecto educativo horizontal entre técnico y agricultor]. Entonces lo que yo pienso es que, de esa manera, ni el agricultor estaba queriendo una forma diferente [de extensión] (...). (Técnico - Santa Rosa de Lima).

Y si “ni el agricultor estaba queriendo una forma diferente”, porque ya ha incorporado su papel en la relación con “aquél que tiene que dar las respuestas”, no se pueden esperar cambios inmediatos de actitud, hay que construirlos:

Hoy los programas más progresistas [de extensión], los que visan una intención... una técnica participativa, establecen como si el agricultor siempre estuviese listo para desarrollar una técnica participativa... y no en el sentido de construir. Entonces ésa es una crítica que hago también a “quien piensa diferente”, yo pienso que nosotros no conseguimos avanzar para ver eso también, o se vio eso pero no se pudo cambiar esa comprensión. (Técnico - Santa Rosa de Lima).

Otro técnico también resalta esa situación:

La ER empezó cumpliendo muy bien el papel de la propuesta oficial de la ER, ¿cuál fue? - traer la revolución verde al agricultor. Hoy, se está cuestionando eso, quiero decir, al principio los agricultores tuvieron... cuestionaron... a su manera de entender, no era aquello lo que ellos querían. Pero, con el pasar del tiempo, como eso fue siendo señalado cada vez más, cada vez más, los agricultores aceptaron eso. Hoy, el agricultor quiere aquel tipo de ER, él quiere aquel tipo de ER que fue la propuesta inicial, de traer siempre nuevas tecnologías, nuevos insumos, alternativas (...) entonces está en un dilema, en verdad, donde los agricultores quieren aquel tipo de ER antigua, la mayoría de ellos quiere aquel tipo de ER, con excepción de algunos que ya tuvieron problemas, y que analizaron estos problemas y están viendo que fueron causados por aquella ER, por aquella revolución verde [el técnico se refiere

“desde la degradación del suelo hasta la descapitalización”]. Y hoy los técnicos tienen ese dilema, ellos quieren cambiar, pero no saben cómo, están teniendo dificultades para cambiar... entonces nosotros aquí, en este caso, nuestro despacho, optamos por la agroecología como siendo el cambio, uno de los pocos cambios viables que hay dentro de los medios de la agricultura familiar. (Extensionista de Praia Grande)

Esa es una situación conocida por los profesores que intentan un cambio en relación a los alumnos en el aula. Si el profesor no cumple su papel de “dictar la verdad” y exigir su reproducción a los alumnos – si no cumple su “papel oficial” - si, al contrario, el profesor comparte la responsabilidad del aula con los alumnos, haciéndolos sentir que no se va a “mirar” una clase, sino que van a “participar, a construir” una clase, ellos al comienzo se sienten perdidos, sin saber cuál es su papel en la relación, qué se espera de ellos. Las “discontinuidades” exigen cambios de actitud que a veces, primeramente, pueden pasar por un periodo de descrédito, como si el profesor – o el técnico – no estuviera “sabiendo” cumplir con su papel como es debido.

El técnico continúa diciendo que en la agroecología se intenta recuperar el conocimiento del agricultor, muchas veces ya perdido. Dice que el grupo de la Acevam (Asociación de los Colonos Ecologistas del Valle del Mampituba, con sede en Praia Grande) tiene otra relación con su conocimiento, no busca más “respuestas hechas”, pero con respecto a los otros agricultores...

... esa relación es complicada hoy, es complicada. Gran parte de los agricultores quiere que nosotros seamos aquél extensionista que traiga aquel conocimiento, que traiga la solución para sus problemas. Y nosotros estamos intentando decir lo contrario, y no estamos siendo aceptados. ¿Por qué? Porque ellos están insertos dentro de aquel sistema, entonces el agricultor también tiene dificultades para salir de aquello, de entender que aquel momento se acabó, él no está entendiendo. Para la mayoría... para algunos agricultores aún el modelo sirve, para algunos agricultores, para las agroindustrias, para las industrias químicas, para las industrias de máquinas, ese modelo aún sirve, pero para la agricultura familiar no sirve más. Pero el agricultor no lo está entendiendo de esa forma. Es una de las razones por las que nosotros no estamos consiguiendo llevar ese proyecto de agroecología al frente como nos gustaría. (Extensionista de Praia Grande)

Así que las experiencias de agroecología significan un cambio tanto del modelo productivo como del modelo extensionista, pero los técnicos reconocen que ese cambio no es fácil:

A pesar de todo, nosotros tenemos dificultad de transmitir eso [la validez del conocimiento del agricultor], porque nosotros fuimos formados de una manera

diferente [tradicional]. (Extensionista de Santa Rosa de Lima)

Y es difícil transmitir algo diferente a aquella formación tradicional que se tuvo:

Es la mentalidad que nosotros precisamos cambiar, nosotros estamos intentando cambiar, pero aún somos muy tradicionalistas, de aquella asistencia técnica tradicional, pero estamos buscando cambiar eso. Lo interesante es que es muy fácil para ti discutir la organización con los agricultores, decir: "oye, organicense de esta manera", si no estamos organizados. Entonces nosotros también estamos intentando organizarnos. ¿Cómo vamos a exigir la organización del agricultor si el propio técnico no la tiene? "Haz lo que yo digo pero no hagas lo que yo hago". Esa cuestión de la organización, nosotros también la estamos buscando, porque también estamos acostumbrados a hacer nuestro propio planeamiento solos y ahora tenemos que hacer juntos. Eso hace que se estreche nuestra relación inter-personal, la solidaridad... estamos intentando... de vez en cuando tenemos unas peleas internas, pero es porque forma parte. (Extensionista de Santa Rosa de Lima)

Aquí el técnico señala un punto importante, pedir a los agricultores lo que ni ellos están acostumbrados a hacer. La cuestión de la organización dentro de una lógica participativa es un ejemplo, pero también se puede señalar una cuestión general: el establecimiento de relaciones no jerárquicas entre los saberes en una sociedad que "desconfía" de lo que no es por ella legitimado. Si queremos que el agricultor participe de hecho, que esté junto al extensionista, también tenemos que legitimarlo. Y en el convencimiento de que los técnicos no siempre hacen eso, también debemos tener presentes las dificultades mediadoras para que eso ocurra, y así poder constatar que el camino no es lineal. Por eso un técnico comenta que...

... yo lo sentí así, en esos contactos que nosotros tuvimos ahí, que acabamos haciendo cosas iguales y cosas diferentes. (Técnico - Santa Rosa de Lima).

Como una cosa "igual", el técnico explica que fue hecha una gran asamblea para anunciar a los agricultores el proyecto de agroindustrias en Santa Rosa de Lima, cuando se les pidió que lo discutieran entre sí, los técnicos les avisaron que iban a discutirlo con ellos. Los técnicos estaban con los grupos pero ellos acababan definiendo el proyecto a causa de la estructura académica que éste requiere. No producir con agrotóxicos era una exigencia del proyecto. También era necesario definir la idea de redes, de creación de una marca registrada con control de calidad... Los agricultores elegían el tipo de actividad en que querían trabajar y los técnicos procuraban concebir un proyecto con ellos:

Ahora, cuando hablamos del cambio, decimos que el proyecto no puede más ser del agrónomo, es preciso un proyecto del agricultor. Lo que el técnico tiene que hacer es, normalmente... el agricultor tiene una visión no muy definida del proyecto: "yo

quiero cambiar de vida, quiero salir del tabaco, quiero hacer otra cosa... es, ese negocio sin agrotóxicos quizá yo lo acepte, es bueno, entonces yo quiero producir verdura". (...) Entonces puedes recoger esa demanda del agricultor, sentarte en tu despacho, elaborar el proyecto, y después volver y decirle: "aquí está el proyecto". Y ese proyecto, probablemente, va a ser más tuyo que de él. Entonces, lo que se habla mucho es de la posibilidad de madurarlo junto con él (...) Yo diría así, en ese proyecto [de las agroindustrias en Santa Rosa de Lima], con relación al ritmo que tuvo, eso no fue muy bien hecho, acabó siendo... lo que ocurrió fue... ellos más o menos definieron lo que querían y más o menos el valor, el volumen de recursos que estaban dispuestos a recoger y entonces nosotros [los técnicos] elaboramos el proyecto y después volvimos para discutirlo. (Técnico - Santa Rosa de Lima).

Es en ese sentido que hasta en las propuestas de cambio se reproduce el "viejo" sistema de pensar "por el agricultor", en la deslegitimación de su saber, por variables sociales como la de "exigencias" de un proyecto para fines de financiamiento.

Y nos acordamos de Thompson y Scoones (1997), al hacer la crítica al abordaje de "agricultores en primer lugar" donde, mismo procurándose la participación del agricultor y tener: como parceros, son los agentes externos los "colectadores de informaciones" y los "documentadores" de su conocimiento, así como los "planificadores y administradores de intervenciones", ocurriendo el involucramiento activo de las poblaciones locales en unos casos, y sin ella en otros. Eso sería la separación entre los conocimientos "científico" y "práctico", lo que critican los autores, una vez que el conocimiento es al mismo tiempo una construcción teórico-práctica, lo que sería la *praxis* de Freire (1985). En el lugar del consenso de la incorporación de un saber por otro, hay que buscar la heterogeneidad de sus diferencias construyendo el todo.

Así que un técnico reconoce que los conocimientos del agricultor deben ser tenidos en cuenta en el momento de desarrollar los proyectos...

... porque él [el agricultor] tiene algunos conocimientos técnicos también; no es porque el agricultor no los domina que no es técnico, es tan técnico como el otro, y es tan científico como el otro; sólo que quizá muchos de estos agricultores no sepan sistematizar en el cuadernito, o en el papel, en el ordenador... ésa es la diferencia. O quizá no ha estudiado en un laboratorio, o en un gran centro de investigación... ha adquirido esos conocimientos a través de la experiencia práctica... (Técnico - Santa Rosa de Lima).

Es lo que Thompson y Scoones (1997) señalaban: ¿cómo podemos oír al agricultor siendo nosotros "portadores de la racionalidad científica formal"? Los técnicos de los Andes hablaban respecto a que miramos la realidad con los ojos de nuestros paradigmas, y sólo conseguimos ver lo que está dentro de ellos. Y quedamos con el cuidado de Thompson

y Scoones al decir que no se puede, todavía, hablar de “dominación” pura, porque siempre van a tener espacios de resistencia, donde se impone el conocimiento popular.

Así que en la agroecología lo que se busca es...

En verdad, se rescata la empatía de nuevo, nosotros como extensionistas con relación al agricultor. En el momento en que trabajas retomando la idea de que no eres el dueño del saber, y que, en verdad, el saber debe ser construido en conjunto con el propio productor, porque tú tienes una parte del saber, el productor tiene otra, y tú proyectas, de acuerdo con el lugar, de acuerdo con la familia, de acuerdo con la estructura de la familia, de relaciones... porque también vas rompiendo algunas relaciones, y vas construyendo otras en esa nueva propuesta. (Extensionista de Praia Grande)

El “rompimiento” puede darse en el aprendizaje producido en la propia relación con el agricultor. Un técnico habla de su trabajo con los agricultores, lo que le posibilitó una superación de su formación tecnicista:

Ah, y otra cosa que yo quiero destacar: es que he aprendido mucho más con ellos [los agricultores] de lo que ellos han aprendido conmigo, eso es claro, eso es muy claro, porque yo vengo de un ambiente en que estaba muy acostumbrado a lo técnico... lo técnico..., martillado en la cabeza siempre con lo científico, lo académico siempre retumbando en la cabeza..., por eso es que yo digo que he vivenciado también el otro lado. Yo no quería ser un extensionista [sino un investigador], acabé siendo un extensionista por opción, para poder adoptar un sistema productivo [la agroecología], y para adoptarlo, tenía que defenderlo. (Extensionista de Morro Estevão).

Ese “otro lado” vivenciado por el técnico en la relación con los agricultores es...

Las razones del agricultor, la vivencia, la experiencia, la cultura, el respeto a los lazos familiares del agricultor. (Extensionista de Morro Estevão).

La legitimación de los “motivos” del agricultor viene junto a la legitimación de su saber. Considerarlo como a alguien a quien se le deben entender los motivos por los que adopta o no alguna orientación técnica o algún sistema productivo, es considerarlo como poseedor de un saber, que a veces puede ser diferente al saber científico, y a veces no, pero que no es reconocido por la ciencia. Sería el intento de buscar las “redes de significados” de que nos hablaba Velho (1994), donde hay conflictos y también consensos, contradicciones y también identificaciones entre las partes.

En el camino de la legitimación del saber del agricultor se puede encontrar una “trampa”, que al final, puede no diferenciarse mucho del camino de dominación. Es la idea de

que hay que respetar su conocimiento – que viene de generaciones – principalmente de los mayores, pero que ese conocimiento debe ser reemplazado:

No puede haber un cambio abrupto de comportamiento, porque viene de un proceso educativo dentro de la familia que nosotros tenemos que respetar, que es difícil, tú trabajas normalmente con personas mayores, porque los jóvenes no están más interesados en el proceso agrícola, son raras las familias en que se encuentran jóvenes aún envueltos con ese proceso. Entonces, normalmente, estás con personas que ya tienen una forma de trabajo y uso de la tierra adquirida con la práctica familiar, y esos cambios son complicados. (Extensionista de Morro Estevão).

Es preciso respetar la cultura del agricultor, pero, de todas maneras, ésta debe ser modificada en su aspecto productivo. Por eso el agricultor tiene que “estar junto” al técnico:

La voluntad de cambiar tiene que provenir del propio agricultor, tú no puedes forzarlo a nada. Él tiene que estar predispuesto a ese cambio y tiene que ser un compañero, él tiene que caminar junto a nosotros, no es el extensionista que va ahí a hacer, él tiene que estar también haciendo, hasta para sentirse agente de cambio. Eso es fundamental. (Extensionista de Morro Estevão).

En el “estar juntos” se puede o no valorizar la cultura del agricultor, su visión de cómo es mejor producir. Así que en la nueva forma de producir, la agroecológica, o se incorpora lo que él ya sabe, o se espera a que él abandone lo que sabe e incorpore lo “verdadero” llevado por el técnico. Son dos posibilidades basadas en la misma postura de respetar el conocimiento acumulado del agricultor, “trabajando juntos”. En el serio intento de cambiar las relaciones hacia estructuras no dominadoras, se puede también dominar, dependiendo de lo que se hace con el conocimiento que se quiere respetar: ¿Respetar para reemplazarlo o para integrarlo en la diferencia frente al conocimiento científico, construyendo una nueva síntesis?

Nos vuelve la cuestión de Thompson y Scoones (1997) de privilegiarse espacios conflictivos, y no armónicos o consensuales. Es lo mismo que Wanderley (1994) criticaba sobre el “consenso” que ha caracterizado los proyectos de desarrollo nacional, bajo la unificación de sectores ubicados diferentemente en la sociedad, apoyando unos “objetivos comunes”. Sería la “violencia simbólica” de Bourdieu (1983) o la “invasión cultural” de Freire (1985), tomando el cuidado para no simplificar la cuestión en el sentido de clase o sectores, como nos decía Velho (1994), una vez que personas con distintas ubicaciones en la sociedad pueden coincidir en algunos deseos. Apple (1996) también señalaba la búsqueda de la democratización, que sería el camino de buscar las diversidades en el proyecto común, en

la deliberación de lo que sería importante para un grupo. Para lograr a eso, los técnicos de los Andes señalaban una cuestión fundamental: el técnico “hacerse conocido” para el agricultor, y no solo, cómo diría Foucault (1989a, 1989b, 1992), sacar de él un saber, que es la base de constitución del ejercicio del poder. Si queremos establecer una relación horizontal, de la misma forma que sacamos un saber nos debemos permitir ser conocidos.

Pasemos a lo que la extensión rural ha hecho con el conocimiento del agricultor en la visión de técnicos y agricultores.

6.2- La extensión rural y los poderes

Lo que la extensión ha hecho con el saber del agricultor fue intentar reemplazar lo “tradicional” en dirección al saber “moderno” en el contexto de la urbano-industrialización de Brasil y los intereses hegemónicos de EEUU en los países del Tercer Mundo. La dominación del saber es congruente con la dominación de un modelo de desarrollo, en sí excluyente. La exclusión social viene en el mismo movimiento que la exclusión del saber, y de la fabricación del individuo “atrasado”.

La dominación y subordinación del agricultor en la educación de la práctica de la ER surge más fuertemente a partir del modelo modernizador, ya que antes de él no se podía hablar de “autoritarismo”, como señala un técnico:

La extensión surge con... ella es incrementada, ella es introducida, no sólo en Brasil sino en Latinoamérica, con esta intención de la superioridad de un determinado saber sobre otro, pero viene imbuida de algún humanismo por detrás de ella, ya que se hablaba de movimiento humanitario, no era una relación... yo no la califico como “una relación de opresión”, esa relación tenía un cierto humanismo. Se procuraba desarrollar al agricultor, a su familia, mejorar su padrón de vida. Pero es un discurso de superioridad, yo no consigo mostrar un grado de autoritarismo; cuando se implementa la revolución verde, la modernización efectiva de la agricultura, quedan mucho más claros los mecanismos que procuran inducir al agricultor, persuadirlo a adoptar un determinado conjunto de medidas, determinadas prácticas, determinados conocimientos. Entonces yo la califico como una relación autoritaria, una relación superior y autoritaria, que usa instrumentos que obligan al individuo a adoptar, a tomar determinada postura comportamental. Antes, yo pienso que no, esto era bien disimulado por lo menos, existía una relación de superioridad pero ella era muy tímida. (Técnico).

Por humanismo, el técnico entiende...

... la relación tecnocrática no era tan fuerte, era una relación más para el desarrollo humano, para el desarrollo comunitario, la tecnología no estaba bien dominada aún, esto en los años 50, comienzos de los 60. La modernización de la agricultura basada en la revolución verde va a llegar al final de las décadas de los 60 y 70. Hasta allí, era una relación técnica, pero aún no influenciada por lo que yo llamo de autoritarismo. (Técnico).

El “autoritarismo” llega juntamente a los cambios de “mentalidades”, de “actitudes”... junto a las “psico” y al carácter educativo de la extensión, que pasó a identificar el campo como un lugar de atraso.

Si la agricultura tradicional es la “atrasada”, la convencional es la “moderna” y lo moderno pasa a ser lo deseable. Pero un agricultor opina así de la agricultura convencional:

(...) el adobo químico desequilibra la tierra, quema la tierra y el veneno mata los insectos que hacen el control natural; tú usas un veneno para matar un insecto, entonces viene otro - no hay control de aquél veneno que usas para aquél insecto - entonces viene otro veneno, que mató descontroladamente aquél insecto y entonces usas una enormidad de veneno. También he trabajado con eso, hasta entrar a la asociación [Acevam] yo trabajaba en la granja con arroz y cada año usaba dos, tres tipos de veneno diferentes. (...) surgían nuevas plagas, había que usar otros venenos (...). Yo trabajaba con arroz, entonces tuve problemas de salud, terminé parando por desentendimientos con el jefe, y no tan sólo por eso, porque podría haberme quedado y estar ganando mucho más de lo que gano hoy, pero yo también tenía ganas de parar a causa del veneno, que no lo soportaba más, se ve que es una cosa muy peligrosa. Mi madre estaba a favor de la ecología, desde siempre, ella decía eso. Ella me hablaba de la asociación, pero yo, como era muy “descolgado” no la escuchaba, sabe, aquella historia de que “santo de casa no hace milagros” (...) yo trabajaba con veneno, pero en casa no, en nuestro terreno no. (Agricultor de Praia Grande).

La agricultura convencional, moderna, trae la dependencia del agricultor a la industria de agrotóxicos que, cada año, fabrica un nuevo producto, que se hace necesario por el desarrollo de nuevas plagas. Ese sistema productivo se aleja mucho de la manera tradicional de producción, más “ecológica”.

Un agricultor de Santa Rosa de Lima señala el sometimiento de la agricultura a la industria cuando años atrás, la Epagri dio incentivo a la producción lechera, sólo que ese incentivo ha quedado reducido a la alimentación del ganado vinculado a la industria, no provocó una mayor independencia del agricultor:

La producción de leche tuvo un incentivo muy grande unos años atrás, permitiendo comprar vacas de mejor calidad, de mejor raza y todo eso. Sólo que se centró en la producción de la alimentación de la vaca, no más. No ha traído un sistema para tratar... de mejorar los pastos, esas cosas no... quedó mucho en la ración comprada,

muy vinculada a la industria, al paquete [tecnológico]. Y también [el incentivo] sólo sirvió a la producción, no se ha buscado mejorar el comercio, no se ha procurado organizar a estos productores en una quesería, en una fábrica de yogurt, algo propio del productor, porque tiene capacidad para eso, tiene condiciones; (...) pero no... [sigue] dependiendo de la industria; eso es una falla muy grande que nosotros veníamos observando en la asistencia técnica del poder público. (Agricultor de Santa Rosa de Lima).

Nosotros observábamos siempre que la Epagri, la Acaresc antigua, hacía buenos proyectos, pero sólo llevaba aquella parte de la producción en sí, nunca dió secuencia... nosotros tuvimos un caso... la apicultura, en 1982, debe haber sido por 1980, 1982, se comenzó por la apicultura familiar, donde muchos agricultores organizaron un apiario en su propiedad, o hasta dos, dependiendo de la propiedad, y empezaron; hasta ahí fue bien, produjeron bien, pero a la hora de vender... fueron vendiéndole a cualquiera que apareciera comprando, y al comienzo la gente estaba muy animada, empezó a producir bastante bien, sólo que cuando empezó la comercialización se fue enfriando, y prácticamente todos dejaron de producir, salvo uno que otro, pero en cantidades muy pequeñas. Hoy se está volviendo a eso, hasta dentro de la Agreco [Asociación de los Agricultores Ecológicos de las Encuestas de la Sierra General, con sede en Santa Rosa de Lima] hay un proyecto en Gravatal ya aprobado, hay otro proyecto aquí cerca que están elaborando con buenas posibilidades de ser aprobado para conseguir inspección y todo lo demás (...) estamos estudiando la forma de asociarnos con más productores que tienen apiarios en sus propiedades para recojer la miel aquí y envasarla y todo eso (...). (Agricultor de Santa Rosa de Lima).

Y eso viene cambiando en la Agreco ahora con las pequeñas agroindustrias familiares. La cuestión principal aquí señalada es prescindir del intermediario, lo cual es posibilitado por la organización de la comercialización, y junto al valor agregado, posibilitan mayor independencia al agricultor:

Que él [el productor] haga por lo menos las dos etapas, la producción - la materia-prima, y la etapa secundaria que es la industrialización, ya vinculada al comercio -, que es otra fase con que normalmente el agricultor deja de ganar... si él se queda, como se dice, sólo "hasta la tranquera", el mayor lucro que él tiene hasta llegar al consumidor queda en los intermediarios, en la industria y en el comercio; tiene que darse por lo menos un paso más, tiene que, por lo menos, industrializar ese producto... (Agricultor de Santa Rosa de Lima).

Eso demuestra nuevamente las características de la extensión orientando el proceso productivo vinculado a la industria, y no en el sentido de la independencia del agricultor, controlando el proceso "más allá de su finca", en el procesamiento y en la comercialización, como empiezan a hacer en la Agreco. Como decía Fonseca (1985), la ER fue expropiadora del hombre rural bajo el dominio del urbano, expropiación de su renta, de su trabajo, de su producción, de su conocimiento.

En ese sometimiento, la extensión rural fue constituyéndose en una “vía de mano única”, donde los papeles sociales fueron fijados:

Entonces estaban esos dos lados: uno en que el agricultor de hecho quería cosas... respuestas claras, precisas, listas para aplicar – frente a su situación, de necesidades inmediatas y respuestas listas – y por otro lado el técnico también no preparado para poder hacer algo diferente; eso todo asociado al paquete [tecnológico] que ya vino listo al país, dentro de ese modelo de modernización, no hay duda que ha facilitado... una cosa ha encajado en la otra, como un guante en la mano. (Técnico – Santa Rosa de Lima, 1999).

La estructura ha contextualizado la construcción de los “papeles sociales”, lo “esperado” de cada uno en las relaciones, lo que no es fácil de romper en la construcción de una nueva relación, como hemos visto en los papeles en la educación.

La relación entre el modelo autoritario de la ER, la crisis del modelo modernizador y el “repensar de la extensión” es explicada por un técnico:

El técnico es un instrumento, él reproduce una relación que está siendo reproducida con él también. Tomando esto “como verdad”, esta relación viene de esta forma autoritaria, esa relación extensionista-agricultor así, discriminando bien el conocimiento del extensionista con relación al agricultor, el conocimiento que es repasado a través de él, que era el conocimiento que... nosotros no podemos analizar sólo la institución y la extensión, pero la parte de la universidad y la relación profesor-alumno obedecía la misma lógica, de autoritarismo, de supremacía de un conocimiento sobre el otro. Esa relación sigue hasta que el modelo empieza a agotarse. Al comienzo de la década del 80 empieza un “repensar de la extensión rural”. Ya, es claro que existía una cierta resistencia, existían grupos de personas dentro de la propia extensión, como existían en la academia también, personas que empezaron a cuestionar el modelo, pero más el modelo tecnológico - porque el modelo tecnológico no servía para todos - menos las cuestiones propiamente agroecológicas, ambientales del modelo. El modelo no era socialmente justo, no servía para todo el mundo, priorizaba las empresas, las grandes propiedades. Entonces había un cuestionamiento por este lado, no un cuestionamiento que empezase por los resultados, la cuestión ambiental, la cuestión del mejoramiento del agua, el mejoramiento de las personas o la dependencia del agricultor. Esto es una cosa que pasa a ser elaborada un poco más tarde. (Técnico).

Así, el técnico dice que el primer momento de crítica a la extensión, en los finales de los 70, se basa en que el modelo modernizador no está alcanzado a todos, como una “socialización de la revolución verde”. Pero esa crítica no venía sola, ya se empezaba a cuestionar la participación del agricultor en ese modelo y de ahí la necesidad del “planeamiento participativo” en la Epagri. A mediados de los 80, se discute la cuestión metodológica de la extensión, y también su contenido y tecnología, y la dependencia del

agricultor. Pero aún en el sentido de socializar la revolución verde, no se hablaba de la agroecología y de la cuestión ambiental. De cualquiera manera...

... a mi modo de ver esto fue una marca en la extensión, porque se empieza a discutir la participación de las personas en el planeamiento de las acciones de la extensión o por lo menos la perspectiva, la necesidad de abrirlo un poco más a los “usuarios o beneficiarios”, como eran llamados los clientes de la extensión. (...) la extensión ya empezaba, en mi entendimiento, a entrar en una crisis de identidad, el modelo ya empezaba a “hacer agua”, ya no se soportaba en términos de financiamiento público. El modelo, en términos de estímulos, incentivos, quedó artificializado. El país no tenía condiciones de dar aquellos beneficios que estaba dando, fue lo que aumentó nuestra deuda externa. Entonces el modelo empezó a “hacer agua”. La tecnología por sí sola no resolvía el problema y estaba saliendo industrialmente cara, no se tenían en cuenta aún las cuestiones ambientales, por ejemplo. El modelo “haciendo agua”, ya empezaba a tener críticas, no a la extensión, sino a los paquetes que la extensión estaba llevando [al agricultor], el conjunto de medidas que la extensión estaba llevando.” (Técnico).

Para el técnico, existían dos vertientes para el planeamiento participativo de la Epagri: aquélla que sólo quería abrir el planeamiento para más gente, y la otra más crítica, que quería repensar el modelo de extensión junto a los agricultores. También hubo un grupo de personas que empezó a preocuparse con el agricultor de baja renta:

(...) aquí en Santa Catarina era poquísima gente, el modelo era muy claro, y era tenido como el modelo que “dio cierto”. Entonces ese grupo de personas [del cual el entrevistado formó parte] empieza a rediscutir la extensión, a producir escritos, a cuestionar. En las universidades también se hace esto, se coloca la cuestión de la visión académica, no todos hacían una crítica. Y se empieza a cuestionar la extensión y a vislumbrar, en el planeamiento participativo, una forma de repensar el desarrollo rural con la participación de los agricultores. Pero eso en momento alguno es institucionalizado, se habla mucho, se asume el discurso, se coloca hasta en los planes, pero no se hace nada, porque no tenía una dinámica pedagógica, no tenía preparación para hacerlo. Es la misma cosa ahora, hablar de sustentabilidad con personas que no tienen preparación alguna, que fueron formadas dentro de la revolución verde, simplemente se introduce ahí, en la misión de la Epagri... en la misión de las empresas envolviendo al sustentado. Alguna cosa se hace en relación a esto, pero no se tienen condiciones para este cambio institucionalizado, cambio de las personas que están actuando al punto de hacer eso con seriedad. (Técnico).

El técnico se refiere al direccionamiento de la misión de la Epagri al Desarrollo Sostenible a partir de 1995. De la misma manera que antes se querían metodologías participativas junto a los agricultores, pero los técnicos no tenían preparación para tal, ahora se mete el Desarrollo Sostenible (DS) en la misión de la empresa, pero los técnicos tampoco están preparados para ese cambio. Y recordamos de lo que otro técnico señalaba: tampoco los

agricultores lo están, por eso no se puede exigir de ellos que sepan trabajar de forma participativa y cooperativa.

Así que el técnico dice que no hubo “rupturas” en la forma de hacer extensión...

... hubo algunos intentos, pero nunca se cambió el modelo, ni hoy, el modelo de extensionismo continúa el mismo, aunque haya algunos discursos diferenciados, pero el modelo de extensión continúa siendo el mismo. (Técnico).

Por eso el técnico dice que, así como 20 años atrás “era el discurso, se asumía el discurso, pero no se tenía un instrumento metodológico” para viabilizar ese discurso, lo mismo pasa hoy con el desarrollo sustentable:

Con la entrada de los años 90 queda más clara la cuestión ambiental, una crítica velada, clarísima al modelo, esto ya dentro de la extensión. Esa crítica no se corporeiza en nada realmente transformador en términos pedagógicos, en términos de dinámica metodológica o pedagógica y de contenido. Pero, recientemente, yo creo que en la segunda mitad de los años 90, empieza a aparecer la palabra “sustentabilidad” e introducida la palabra “agroecología”. Yo diría que muy lejos del real significado que yo daría a la sustentabilidad de la agroecología. Sustentabilidad entendida entonces como un conjunto de dimensiones que procuraría considerar un modelo de desarrollo que pensase en la generaciones futuras, sin comprometer el presente (...), se piensa en la sustentabilidad en diversas dimensiones. No sólo la ambiental, las personas hablan de sustentabilidad y piensan que es reforestación o conservación del suelo. Pensar en la cuestión ambiental, pensar en la cuestión social, de cómo es que se da acceso, y ahí la palabra ciudadanía parece que explica todo, a las personas... al conjunto de la sociedad a los beneficios sociales que esta sociedad genera, como se da acceso a la salud, a la educación, esto para mí es sustentabilidad. Hacer un análisis sólo de una u otra dimensión deja “capenga”² al concepto. De la dimensión económica en términos de la repartición de la torta social, repartición educativa, acceso... mejor distribución de la renta y principalmente, ya hablé del medio ambiente, de la dimensión social, económica, política, en como se da la participación política, como se da la participación no sólo en las decisiones de la política, sino también en la construcción del conocimiento, del saber, este conocimiento que está siendo trabajado. Nosotros podremos colocar otras dimensiones de sustentabilidad, la dimensión cultural, el rescate de la cultura local, no sólo la cultura antropológica, sino la cultura del ocio, una serie de otras dimensiones. (Técnico – Epagri y Ufsc, 1999).

El técnico dice que la noción de sustentabilidad en los planes de la Epagri y del gobierno es reduccionista, “parece que es sinónimo de medio ambiente, parece que es sinónimo de cuidar el ambiente”. Pero el espacio está abierto, hay que ocuparlo:

² “Capenga” es una palabra sin traducción al español, que significa “no tener sustentación”.

El origen, para poner este término en el planeamiento estratégico, es serio. La persona que tuvo influencia en el planeamiento estratégico tiene con respecto a la sustentabilidad una visión interesante. Pero la incorporación es acrítica y sin reflexión ninguna, pasa a asumirse como un discurso. No hay una ruptura, hay una continuidad, una continuidad muy grande. Lo que es importante es que se abre... se abrió un espacio. Eso nosotros lo venimos diciendo desde el planeamiento participativo, al final de la década del 70. Quien quiere hacer y reflexiona, tiene fundamentación para hacer, el espacio está allí y aunque no nos dejen hacer, nosotros tenemos que reclamar ese espacio. Con la cuestión de la sustentabilidad es la misma cosa, hay un espacio, se pasó a tener ese espacio... ese espacio pasa a ser importante porque si no fue reflexionado institucionalmente, algunos grupos se apropian de estos discursos y procuran viabilizar alguna cosa seria. (Técnico).

Sería, como dice el técnico, “la práctica de la teoría de la alusión e ilusión: vamos a hacer alusión a determinadas cosas para dar la ilusión de que las estamos haciendo”. Pero “si se hiciese esa reflexión crítica seria y no sólo se asumiese el discurso, habría un enorme espacio para trabajar”.

Hoy el planeamiento estratégico es hecho con más contenido, pero el gran problema es el grado de participación, ya que no es discutido con los agricultores, es presentado a ellos. Según el técnico, se precisa abrir la “caja negra” de la Epagri y discutir con los agricultores y la sociedad qué tipo de desarrollo se quiere, y dentro de él, la cuestión del DS y la agroecología. Porque “no podemos ser ingenuos”...

... nosotros sabemos que en muchos agricultores, hasta en el Movimiento de los Sin Tierra, si los dejan completamente a voluntad, sin establecer ese diálogo crítico, lo que sale, a veces, del movimiento de los sin tierra, es el intento de reproducción del modelo convencional de agricultura, o sea, es lo mismo que pasaba en la década del 70 en la agricultura, nuestra crítica era que el modelo no abarcaba a todos, y hoy los agricultores quieren financiamiento, quieren tractores, quieren fertilizantes, quieren... mucho... no es así: “ah, el agricultor familiar tiene conciencia”, bueno, no está obligado a tenerla, porque fue formado para actuar de otra forma, que exige de él una posición orientada a una agricultura llamada moderna. (Técnico).

El técnico rescata una idea importante. El agricultor no está “obligado a tener conciencia” de los perjuicios que el modo convencional de producir causa al medio ambiente y a la cuestión social, porque le fue exigido un cambio hacia lo moderno. Un técnico cuenta que la gran cuestión de los agricultores en Santa Rosa de Lima en el inicio de la experiencia con agroecología, era que antes los técnicos les decían que ellos estaban atrasados porque no utilizaban agrotóxicos, y ahora dicen que “tienen que dar un paso al frente” y abandonar el cultivo del tabaco, los agrotóxicos...

En la agroecología, el cambio de postura respecto a extensión rural está siendo

muy necesaria, según la visión de los técnicos, porque el concepto de extensión rural fue distorsionado con el tiempo, perdiendo el carácter de “extensión” y llegando a ser simplemente “asistencia técnica”. Según los técnicos, el extensionista no es sólo transmisor de tecnología, él también forma parte de un todo, el objetivo de su estudio es el campo, es el agricultor, y si no participa del proceso junto con el técnico, no funciona. Así como trabajar específicamente para aumentar la productividad no sirve para el desarrollo sustentable. Hoy está creciendo la preocupación por difundir en el campo todo lo que se dice respecto a la organización, infra-estructura, salud, educación y producción. La diferencia que estos técnicos hacen entre la asistencia y la extensión rural es que la segunda es educativa, es educación como un todo, de la comunidad, del municipio, y se tiene en cuenta al agricultor, sus ideas, su vida, mientras la primera es apenas técnica, productiva.

Señalan que así como las empresas especializadas “acabaron” con la ER, también las universidades lo hicieron, formando profesionales para la producción, para los paquetes listos, que fueron siendo incorporados en cualquier situación:

Y cuando nosotros hablamos de la ER, queremos que la ER vaya más a fondo no sólo con estos paquetes tecnológicos, no diga: “oye, tienes que aplicar esto de adobo, esto de veneno, esto de aquello” – son estas tecnologías que vienen listas, que las consigues en cualquier *container*, en cualquier libro. Lees allí un negocio sobre el melocotón, tienes todas las recetas, no precisas ser un agrónomo o un extensionista para hacer eso, es sólo saber leer. La extensión rural va más hondo, a veces llegas a una propiedad rural que no está yendo bien, entonces dices: “tienes que hacer esto, tienes que dar ración” – aconteció eso con un técnico, no me acuerdo más en qué municipio, se comentó que él fue a conversar con la mujer de que la productividad era baja, parece que era una producción de cerdos, y el porqué de la producción baja, él queriendo ir técnicamente: “será la alimentación” – aquello todo. La mujer empezó a llorar y la cuestión es que el marido era alcohólico, bebía demasiado. Entonces el técnico debe tener esa sensibilidad para saber cuáles son los problemas que hay dentro de la propia familia, para alcanzar su objetivo. ¿Quieres aumentar tu productividad? Entonces vamos a trabajar en eso, el tío es alcohólico, entonces vamos a tratar el lado social dentro de la propia familia, y ahí sí, después, implementar la tecnología, la tecnología tiene que venir detrás. Hoy la extensión rural tiene mucho... ha olvidado eso. Hoy, el tío tiene la asistencia técnica proporcionada por las empresas que están interesadas en vender ciertos productos... (Extensionista de Santa Rosa de Lima)

Otro técnico señala que el trabajo técnico “no es solamente técnico”:

La gran característica del trabajo técnico es que no se resume sólo a eso, quizá sea el gran cambio, es más que un trabajo técnico y a veces cuando se llega, hay fallas. (Técnico – Santa Rosa de Lima).

Lo que está “más allá del trabajo técnico” es...

Todo ese trabajo de motivación, de discusión, de convencimiento, procurar la posibilidad de cambiar de modelo (...), una forma de mantenerse en el mercado. Entonces, por ejemplo, hay todo un debate sobre cómo organizar el flujo de las mercancías y el tipo de pago. (Técnico – Santa Rosa de Lima).

El técnico ejemplifica con lo que ocurre en Santa Rosa de Lima, que para evitar cualquier duda acerca de la distribución de los productos, todo el mundo tiene que producir de todo, y eso precisa ser organizado, controlada la producción de mudas y su distribución. Así como el planeamiento de la producción de mudas de acuerdo con la necesidad de los supermercados. Y eso envuelve toda una negociación. ¿Y el retorno? ¿Si es en función a la calidad, tú haces que todo el mundo la pague? Algunos pueden “descuidarse”... El supermercado paga, la Agreco descuenta el costo del transporte y de la producción de mudas. Eso precisa ser muy transparente. Todo eso, aparentemente, está fuera del dominio técnico, extrapola la cuestión puramente técnica; es toda una serie de relaciones humanas, lo que exige bastante del técnico para entrar en la lógica del agricultor.

Un extensionista de Praia Grande también comenta que el involucramiento del técnico con el agricultor cambia en la agroecología:

(...) el involucramiento de nosotros con el productor, con su historia, es, por lo menos yo lo siento así, de ser co-responsable por el proceso, no de ser alguien que sale y ahora... dónde se siente co-responsable por el proceso. Y a veces, en los otros municipios nosotros vemos, pasa así: “tú haces eso, esto, aquello, entonces vas a tener este resultado y va a dar resultado”. Y pasa más a nivel... solamente de la producción, o de un tipo de producto, y no pasa de eso: “ah, tú haces eso...” (Extensionista de Praia Grande)

Hoy, un técnico señala, respecto a agroecología, que al vincular un nuevo modelo productivo, fuera de la lógica de la productividad, se puede pensar en una nueva relación técnico-agricultor, ya que no es suficiente cambiar el contenido, hay que cambiar la forma: “el modelo es el paso que se tiene que dar junto a la construcción del método de trabajo”. Así que el técnico dice que no es más él quien debe tener las respuestas, sino buscarlas junto al agricultor, lo que no es fácil, porque se necesita cambiar el modelo y la relación, ya que ambos andan juntos.

Es como señala otro técnico:

Y en ese proceso de organización, nosotros estamos intentando privilegiar la

búsqueda de soluciones junto con ellos, no sirve querer que ellos traigan los problemas y nosotros las soluciones, pues eso es lo que siempre fue hecho. Lo que nosotros cuestionamos es esa postura del técnico versus productor y estamos intentando hacer... junto con ellos buscar soluciones. Es muy importante la participación de ellos en ese proceso, en la búsqueda de soluciones, y también ayudarlos a que vean sus potencialidades. La cuestión del trabajo de agroturismo con el que fue hecho el diagnóstico en algunas propiedades y (...) personas que pensaban que en su propiedad no tenían nada que ofrecer al turista... (Extensionista de Santa Rosa de Lima).

En las experiencias de agroecología, encontramos técnicos diciendo algunas cosas iguales y otras diferentes a los técnicos convencionales, no siendo posible trazar una línea que divida las experiencias agroecológicas y el trabajo tradicional en agricultura. Una de las cosas que cambia, todavía, es la relación con los agricultores. Un técnico dice que “hoy son amigos”:

Yo consigo llegar a sus casas y ser recibido y tratado como un amigo, pregunto cómo va la familia, me preguntan como está mi hija, cómo está mi mujer, todos ellos ya saben de mi familia, cómo está mi familia, yo ya sé los problemas que... un día yo me senté junto a un agricultor, no hablamos sobre agricultura, hablamos sobre relacionamiento humano, problemas que ellos tienen entre... como personas, con los vecinos, con los agricultores, que son los problemas del día-a-día de todos nosotros, pero que para ellos pasa a tener una importancia mucho mayor... porque ellos están más alejados de los grandes grupos, ellos forman un pequeño grupo; y las relaciones humanas quedan... quedan más sensibles, quedan más difíciles de ser tratadas y ellos tienen una preocupación con lo que le puede suceder a su vecino, lo que los vecinos pueden pensar si ellos tuvieran determinadas actitudes, eso es bastante interesante. Y yo solo he conseguido esa abertura, que ellos me hablen de los relacionamientos humanos, después de un buen tiempo de convivencia, después de casi un año y medio de visitas casi que semanales, de una charla continuada respecto a propuestas de trabajo, de la posibilidad de aceptación de la actividad agrícola. Pero teniendo un grupo realmente predispuesto, volcado a la parte técnica, apenas una propiedad nos ha abierto las puertas para que pudiésemos implantar un programa piloto demostrativo de agroecología. Porque, según hasta... utilizando las palabras de la mujer de un agricultor: “el agricultor es muy...” – perdona, vale, pero yo voy a decir lo que ella ha dicho – “el agricultor es muy, muy burro” – ella ha dicho esas palabras – “ellos sólo creen en lo que ven”; entonces vamos a trabajar de forma que ellos, en aquel lugar, según la visión de ellos en aquel lugar. Entonces nosotros implantamos el plan piloto que está ahora siendo ejecutado, con todas las dificultades que hay, pero el agricultor está haciendo su parte, usando los insumos que nosotros le recomendamos, utilizando los recursos naturales, el adobo orgánico, adobos preparados y curtidos (...).(Extensionista de Morro Estevão, 1999).

Llama nuestra atención la incorporación por aquella agricultora de la idea tradicional de los técnicos en la ER acerca del agricultor, explicando las “resistencias” en “el ver para creer” como “burrada”.

O entonces, la relación entre agricultor y técnico es vista como un intento de aproximación:

Nosotros ahora estamos viviendo en el interior, yo me siento agricultor, nosotros somos buenos amigos de los agricultores, nosotros bromeamos: “¿Cómo estuvo la fiesta, los noviazgos?”, tenemos confianza. Es difícil, por ejemplo, que yo, una persona recién recibida, me acerque a alguien que está produciendo hace tres años y decirle: “oye, tú estás produciendo de manera equivocada, yo pienso que podrías hacer así o asao”, no precisaría imponer, sino sugerir, es complicado. Por ahí [las relaciones establecidas informalmente] ganas confianza. (Extensionista de Santa Rosa de Lima)

Si podemos encontrar otro discurso de los técnicos que trabajan con agroecología, también podemos evidenciar la misma lógica del “convencimiento”, de “ganarse al agricultor”. Claro que las relaciones establecidas a nivel personal son importantes, y ellas no estaban en la preocupación del técnico años atrás, cuando su función era sólo “llevar tecnología”. Estos técnicos ahora se preocupan con las relaciones, pero la noción de “convencer” al agricultor aún está presente. La cuestión es la misma del apartado anterior: ¿conocer para reemplazar o para construir una nueva síntesis?

También otro discurso llama la atención, de una cierta “modernidad”: es tiempo de dejar “lo viejo” – la agricultura convencional – y abrazar “lo nuevo” – la agroecología. El técnico recalca que es preciso avanzar en el rescate del conocimiento tradicional, el conocimiento clásico de la agricultura:

Los agricultores de nuestra región venían de Europa, los italianos, alemanes y azoreños que traían conocimientos significativos a la región, en la medida que empezaron a relacionarse con la naturaleza. (...) Los valores, hoy, tienen que ser preservados y el técnico formado en la escuela de la revolución verde trae la cabeza hecha en otro sentido. (...) Son todos los técnicos en el área de agronomía y veterinaria que no tienen una visión formada aún de un ciclo que está agotándose, que está en crisis, ellos participan de esto, de las contradicciones, lo viejo aún no murió, pero lo nuevo aún no nació. Nosotros estamos en una fase de transición y viendo eso, le ocasiona, también al técnico, un sentimiento de angustia, no sabe qué hacer. No es más aquella asistencia técnica, donde el conocimiento propio se transmite al agricultor, el paquete que se le lleva al agricultor. Es la búsqueda de una manera... de lo que es válido, de lo que es una tecnología adecuada en aquella circunstancia, donde él tiene conocimientos, el agricultor tiene conocimientos y obviamente el técnico también los tiene. El técnico trae conocimientos, discusiones... entonces, ése sería el segundo ingrediente, más allá de preservar el conocimiento, que tiene el agricultor por la práctica cotidiana, tienen que buscarse también los conocimientos de otras experiencias ligadas a la agroecología y que son innovaciones en el mundo todo y permiten una producción de alimentos saludables. Esa doble dimensión es una dificultad que la mayoría de los técnicos tienen para afrontar la

posibilidad de una nueva metodología que se aplique en conjunto, que no se haga más unilateralmente. El técnico ha aprendido a trabajar de forma unilateral, llevando el conocimiento, y no en la dimensión de estar aprendiendo también, aprendiendo y enseñando (...) (Técnico – Santa Rosa de Lima)

La “modernidad” que apuntamos es la noción de que estaría terminando un ciclo y empezando otro, o como ha dicho un extensionista de Praia Grande ya visto por nosotros, cuando decía que el agricultor convencional aún espera el conocimiento listo del técnico porque no ha entendido que ha se acabado un momento donde eso se encuadraba, que fue el momento de la modernización, donde se daba al agricultor un conocimiento listo que lo llevaba hacia un cambio de sistema productivo. Lo que queremos señalar es que estas cosas entendemos se constituyen más a nivel de una actitud basada en ciertas opciones políticas de que un “caminar evolutivo” desde un ciclo o momento que se encierra al anunciar otro que se inicia. Por supuesto que la agroecología requiere la valorización del agricultor, pero eso no significa que se esté iniciando un nuevo ciclo o momento, sino que es una opción o no relacionarse de esta o de aquella manera. Por más congruentes que queramos ser respecto a unos presupuestos teóricos, las posiciones políticas que basan las opciones de actitud podrán siempre mezclarse con distintas teorías, no habiendo un “juego” unilineal.

En aquella nueva metodología dicha por el técnico arriba, el trabajo diario en el campo será de integración...

(...) donde el agricultor también aporta, principalmente, su forma de hacer, cómo produce, cómo es que ha descubierto ciertas cosas. El técnico procura sistematizar y de ahí sacar conclusiones. Éste proceso, en el que cada agricultor trae sus experiencias, permite entonces presentar las posibilidades de dar cuenta del sistema de cultivo. Por otro lado, nosotros percibimos, lo importante en esa implantación es que el agricultor, para adherir a una nueva técnica, una nueva dinámica, quiere ver el resultado, él no cree más en alguien que viene a decirle que tiene que hacer así o de otra manera, él quiere ver aplicar la experiencia. (...) [el agricultor] quiere ver eso en otro agricultor, la palabra del técnico, del profesor de la universidad o de alguien que viene de afuera, le despiertan muchas sospechas. (Técnico – Santa Rosa de Lima).

El técnico señala aquí lo que aquella agricultora ha valorado peyorativamente, que el agricultor es “burro” porque sólo cree en lo que ve... La metodología sugerida por el técnico, de visitar propiedades donde “está dando resultado”, para que los agricultores dialoguen directamente con otros colegas, va en la dirección del rompimiento de la jerarquía entre los saberes, una vez la posibilidad del rompimiento de la posición del técnico de “dictar la verdad”.

Entre las dificultades de rompimiento, todavía, está el proceso de formación del

profesional...

(...) la propia relación profesor-alumno es tratada en esta forma, entonces el alumno cuando se convierte en profesional tampoco ha vivenciado eso en la facultad, sale de la facultad, sale de la escuela agrícola, sale sin haber vivido eso, entonces va a intentar construir eso en su ámbito profesional, cuando tenga espacio, aunque no consiga avanzar mucho... (Técnico - Santa Rosa de Lima).

En ese sentido, uno de los técnicos explica que se ha formado en una escuela de agronomía tecnicista, que ha utilizado la transmisión de la enseñanza en los conceptos de la modernización agrícola, que pasaba de una agricultura de subsistencia a una agricultura volcada a la industrialización y al comercio, principalmente hacia los grandes mercados. Lo que considera su "re-formación profesional" le llegó después de recibido, al conocer más profundamente la agroecología.

Un aspecto fundamental en nuestro estudio es la relación evaluada por agricultores y técnicos respecto a los diferentes saberes. La agroecología plantea nuevas relaciones, pero también es un desafío ya que se constituye en una nueva tecnología, trayendo novedades para los agricultores. ¿O no? Para los agricultores, el cambio hacia la producción de hortalizas³ en el sistema agroecológico no ha significado tanta novedad, exactamente porque ellos ya tenían ese conocimiento:

Nosotros sabíamos [producir agroecológicamente], porque trabajamos en la huerta, nosotros no echábamos esas cosas [agrotóxicos]... lo que plantábamos "para consumo nuestro" lo plantábamos así... entonces no es así... lo que era comida para nosotros, la plantábamos sin veneno. Sólo que plantábamos poco, sólo "para la casa"... que en el tabaco, esas cosas, no sobraba tiempo para hacer mucho de comer. (Agricultora de Santa Rosa de Lima).

Yo pienso que no era... así un trabajo que no fue tan novedoso, porque normalmente el tío plantaba (...) en la quinta de la casa... para plantar verduras, difícilmente ponía veneno, alguna cosa usaba... yo pienso que empezó a plantar así, de ahí ya no... yo pienso hasta... que no he extrañado mucho. (Agricultor de Santa Rosa de Lima).

En cuanto a los técnicos, los agricultores dicen que reconocen en ellos ese conocimiento:

Lo que ellos [los técnicos] dicen es que no saben nada más que nosotros, es lo que ellos nos dicen... dicen que tampoco saben, que tienen que aprender también (...) y lo

³ Ya para la producción ecológica lechera en Santa Rosa de Lima los agricultores señalaron dificultades, porque es muy distinto a como estaban acostumbrados en el modelo moderno de producción.

aprenden por sí mismos, alguna cosa aprenden... experimentan una manera que no dá, experimenta otra, va yendo hasta que obtiene resultados. (Agricultor de Santa Rosa de Lima).

Y como ellos mismos dijeron [los técnicos], ni estudiaron tanto al respecto, ni tienen tanto conocimiento, pero junto... porque ellos recogen la experiencia de un grupo que obtuvo buenos resultados, que usó un método (...) que resultó y pueden pasar para otro grupo. (Agricultor de Santa Rosa de Lima).

Yo pienso que de ciertas cosas ellos [técnicos] saben que nosotros tenemos conocimiento, pero ellos, como personas estudiadas, saben de biología, ahí ellos tienen mucho más conocimiento, que nosotros podemos utilizar, principalmente sobre la prevención de enfermedades; a veces para combatirlas... a veces nosotros sabemos casi tanto como ellos, pero en la cuestión de la prevención yo pienso que ellos tienen mucho que enseñarnos. (Agricultor de Santa Rosa de Lima).

En la diferencia de saberes, no necesariamente debe haber conflictos de poderes, si las diferencias pueden complementarse. El problema no está en la diferencia de lo que uno y otro sabe, el problema está en la relación de estos saberes. Como dice Areti Marie H. Gaidzinski, la escuela representa el patrimonio cultural de la humanidad, y el conocimiento popular representa el resultado de las formas de enfrentamiento de la realidad creadas por las clases populares. Es en el confrontamiento de estos dos conocimientos lo que hará posible un nuevo saber, para constituir una nueva sociedad.⁴

Una técnica señala que la universidad precisa socializar los conocimientos para la población, que muchos daños a la naturaleza podrían ser evitados con un mínimo de informaciones, pero que también hay que considerar el conocimiento popular:

Es ahí que está el desafío, cómo encontrar un punto para delinear estos conocimientos, que un técnico aprenda con la experiencia de quien está ahí en la práctica del día-a-día y él también diga lo mínimo de lo mínimo... (Técnica).

Y podemos acordarnos de la discusión de los técnicos andinos respecto a los sistemas de conocimiento, el científico y el popular. Uno de nuestros técnicos así caracteriza los "dos sistemas de conocimiento":

Yo pienso que la cuestión es de diferencia epistemológica. Yo pienso que son paradigmas diferentes, son racionalidades diferentes. No estoy diciendo que una es superior a la otra, pero que fatalmente (...) son racionalidades. La forma en que el agricultor familiar ve un problema es diferente a la forma en que el técnico lo ve, es diferente. El conjunto de agricultores con el conjunto de técnicos es diferente, no

⁴ Gaidzinski, Areti Marie H. Professor – Proposta de uma nova praxis. Monografia de Especialização em Fundamentos de Educação. Criciúma: Fundação Educacional de Criciúma, 1988. P.43.

estoy de ninguna manera jerarquizando, estoy diciendo que son diferentes. (...) El agricultor analiza su realidad con una perspectiva, el técnico la analiza con otra. El técnico ve la cuestión puramente económica, de profesional agrícola. El agricultor la ve como subsistencia, ve como sacar de ahí sus medicinas. Ya fueron hechas experiencias colocando técnicos en determinados espacios, técnicos y agricultores. Los agricultores catalogaron 80 veces más plantas, ellos conocen más aquella realidad. Es una interpretación de la realidad (...) En ese sentido yo veo racionalidades diferentes, pero sin jerarquías. Quiero decir así que hay una transferencia del polo del saber porque se parte para los extremos: antes eran los técnicos que tenían razón, ahora son los agricultores quien la tienen... Lo que vale es la síntesis de estos conocimientos. Frente a la realidad del agricultor, su conocimiento es priorizado. Su visión de la realidad, lo que el técnico puede hacer es como... basado en la visión del agricultor, intentar, a partir de esa visión, sugerir cosas, ampliarlas, pero primero aprender con el agricultor, sin duda. Por qué el agricultor planta así, por qué él entiende así la realidad... es por eso que yo hago esa diferenciación de dos sistemas de conocimiento y que fatalmente no son dos, son varios. Yo pienso que son dos porque nosotros analizamos el conjunto de agricultores y el conjunto de técnicos, que es una increíble reducción. Tenemos personas que ven de forma diferente la misma realidad. (Técnico).

En estos conocimientos, está la cuestión de la “conciencia” del agricultor del significado que tiene la agroecología como conjunto de valores que rompen con los valores de nuestra sociedad. Un técnico dice:

El agricultor da el primer paso porque él precisa, es aquello que él precisa y muchas personas discuten con nosotros: “no, pero la conciencia es anterior a la cuestión de la renta”. Para el agricultor, él tiene una conciencia acima de la clase en que él vive, del día-a-día en que él vive, de la relación con la naturaleza que él tiene; él tiene conciencia de preservación. Si no tiene posibilidad de renta, va a continuar derribando la selva nativa para hacer carbón, por ejemplo, porque el reino de la necesidad es anterior al de la libertad. Esa cuestión es muy fuerte, la supervivencia, y él va a continuar haciéndolo. Ahora, si tiene posibilidad de renta, tiene una oportunidad de trabajar también en la preservación, tiene la posibilidad... no quiere decir que él vaya a trabajar, pero tiene la posibilidad y eso yo lo trasladaría también al campo político. En la medida en que él tenga renta, no dependerá, no será cliente del alcade, de la autoridad que constituye otro partido, que hace lo que bien entiende. Él puede erguir la cabeza y decir: “no, yo tengo mi opinión”. No significa que va a hacer la mejor elección, pero tiene la posibilidad concreta, construida, de hacerla; entonces, es en ese sentido que nosotros estamos intentando elaborar una metodología que posibilite de forma bien concreta, pasar del reino de la necesidad al reino de la libertad y tener eso como posibilidad concreta, no ser más dependiente para asegurarse la supervivencia. Tener alguna posibilidad de supervivencia, que no dependa del empleo del gobierno, que no dependa de la política, que le dé autoestima, identidad de grupo. (Técnico).

Esa discusión la teníamos tanto con los técnicos andinos en el tercer capítulo como con los autores del cuarto capítulo (directamente Sevilla Guzmán y González de

Molina, 1993; pero en esa misma dirección Toledo, 1993; Altieri, 1995, Yurjevic, 1995) que señalaban que la resistencia de los campesinos – lo que alineamos en la adopción de la agroecología - puede ser menos por el referencial revolucionario que porque “funciona” en lo cotidiano, pero aun sin ese perfil de “defensa” del modelo, se puede ir rompiendo. Es el “ecologismo de los pobres” de Alier (1993 y 1995), donde las luchas diarias y no ecológicamente intencionales de las poblaciones por su derecho a condiciones dignas de vida también son ecológicas. Pero lo que nos llama la atención en las palabras de ese técnico es cuando dice que “pasando del reino de la necesidad al reino de la libertad” el agricultor puede imponerse y “dar su opinión”. Sabemos del sometimiento que las camadas desfavorecidas sufren en nuestras sociedades, donde la condición económica es la condición para “imponer” respeto, e históricamente el agricultor siempre fue una categoría sometida. Pero para la construcción de una nueva sociedad, basada en valores distintos, hay que romper ese yugo, y no sólo “pasar al otro polo”. Concretamente, todos tienen derecho a decir lo que piensan, siendo que eso no debe venir precedido de la posesión económica. No cuestionamos que el agricultor ecológico deba viabilizarse económicamente. Pero eso no “apesar de algunas cosas”. Esa viabilización debe venir junto al cambio de lógica, sino, como bien ha señalado un técnico, ellos también van a pasar a reivindicar tractores y agrotóxicos si eso fuera lo más “viable”.

Así que parece que estamos mostrando todo el tiempo, el camino no lineal de las continuidades/discontinuidades de la agroecología. En las palabras de uno de los técnicos acerca de la Agreco, si comparada con el todo, con lo tradicional, se ve la diferencia de postura, pero si la miramos por partes, no ha cambiado tanto así. Es un proceso en construcción, no está terminado. Dos técnicos manifestaron el temor de que los agricultores y los técnicos envueltos se pierdan en el mercado, que el mercado imponga necesidades que afecten la experiencia, la opción por la agroecología. Uno de ellos señala la necesidad de pensar otras cosas, como una alternativa al plástico, por ejemplo. Por otro lado, siendo favorecido por el mercado, se puede llegar más rápido a dónde se quiere, en una relación “más decente” con el medio ambiente. Y pregunta: “¿Cómo producir con una nueva lógica en la lógica del mercado?”: “¿Cambia el sistema, el mundo en que vivimos para construir un modelo nuevo, o construye el modelo nuevo para cambiar el mundo, cambiar la lógica? Y responde: “Nosotros construimos el todo, construyendo las partes.” (Técnico – Santa Rosa de Lima).

El técnico señala que en Santa Rosa de Lima, lo que ve que está siendo difícil de cambiar es la organización, ya que muchas cosas no son discutidas, incluso la elección de las

tecnologías utilizadas. Y señala que la participación es siempre un proceso de construcción. Pocos agricultores participan de la discusión de cuál es el modelo de cooperativa que quieren. Pero eso puede ir agotando la propuesta basada en el cooperativismo, por ejemplo, pueden sólo querer ganar dinero. Y no se puede “hacer lo peor”:

Repetir un error con una supuesta cara de novedad o, por lo menos, con una propuesta diferente. Y entonces es complicado porque tú pones en riesgo no sólo esa experiencia, pones en riesgo el modelo todo, empieza a reproducir el “mismo”, entra en juego el descrédito... (Técnico – Santa Rosa de Lima).

Y dice:

(...) es poco tiempo, seguro que habrá muchos problemas, muchos equívocos y mucha reproducción va a aparecer más adelante... como también aciertos, que no consigo ver hoy, nadie quizá se está dando cuenta, quizá una cosa es un acierto y no se la está viendo como tal, y eso es valioso, es importante, es bueno, porque ahí puede estar la riqueza... (Técnico – Santa Rosa de Lima).

Así que el agricultor participa...

(...) viviendo dentro de sus horizontes, dentro de sus limitaciones... lo que él sabe, es su contribución. Y si yo entiendo así al agricultor voy a entender también al técnico que dentro de sus limitaciones y sus horizontes también va a dar su contribución. (...) yo siempre percibo algo nuevo en la relación con el agricultor dentro de un área u otra, aun en aquellas en las que yo creo tener un poco más de experiencia acumulada, aun en aquellas yo voy, a cada minuto, voy y percibo algo nuevo... se va incorporando... (...) pero no es cuestión de valorizar a ese agricultor, sino que yo, como técnico, admitir, en mi ámbito de actuación - aquello que yo creo que es sólo mío - admitir que no lo es, es de ambos. Pienso que es así, no hay otra manera. También hay mucha gente que puede extrapolar para el otro lado: “entonces todo lo que el productor hace es acertado, está bien, es correcto”. ¡No, no es así! (...) el productor comete errores como cualquier otro profesional, y él es un profesional. (Técnico – Santa Rosa de Lima).

Destacamos el punto en que el técnico dice que se debe permitir la inserción del agricultor en aquel espacio que cree ser solamente suyo. Así como lo cree también el agricultor, añadimos. Esa relación de propiedad con su espacio y su saber debe ser rota para que haya diálogo entre diferentes, la “comunidad de ideas” de que Freire en su vasta obra nos decía, en búsqueda de la verdadera “comunicación”. Y si se mira al agricultor siendo un profesional como otros, quizá se consiga verlo como a un igual, sin inferiorizarlo y sin “romantizarlo”. Vamos volver a la cuestión de la participación en el siguiente apartado.

Vamos ahora a las cuestiones específicas de la agroecología, persiguiendo las

mediaciones para un cambio en las relaciones entre técnicos y agricultores.

6.3- La agroecología y las (dis)continuidades

Como la agroecología está ubicada en una noción de desarrollo, vamos a ver lo que algunos técnicos entienden por desarrollo. Ésa no fue una cuestión central en nuestras entrevistas, pero fue apareciendo por detrás del eje de las cuestiones.

La idea de que el desarrollo debe ser algo más amplio que su perspectiva económica, es compartida por un técnico que trabaja en Santa Rosa de Lima, ya que en el desarrollo es importante tener en consideración tanto el conocimiento de los agricultores, como también lo que ellos piensan sobre las otras cosas:

Nosotros vemos que cada vez más esa integración del técnico con el productor es necesaria porque él [el agricultor] tiene mucho conocimiento y así nosotros que estamos empezando ese trabajo, venimos de una universidad que no estaba muy preocupada con eso, allí donde yo he estudiado existían grupos aislados que discutían la agricultura orgánica, entonces era una semillita. Hoy que nosotros estamos pudiendo ver como es sabio eso. Es la preocupación con la demanda de la necesidad de ellos y no llegar con las cosas listas, rehechas, sino discutir un poco lo que ellos piensan de las cosas, lo que ellos piensan de la producción, lo que ellos piensan en relación a la economía del país y otras cosas más, porque eso forma parte del desarrollo también. (Extensionista de Santa Rosa de Lima).

Esa noción de desarrollo será más discutida cuando veamos las ideas sobre el desarrollo sostenible de los técnicos.

La diferenciación hombre/naturaleza también pudo ser vista en los relatos de algunos técnicos. Existe una preocupación tanto en la viabilización financiera de los agricultores, como en que es el hombre lo más importante frente a la naturaleza. Pero eso no sin contradicciones. Así que un técnico señala que hay que viabilizar económicamente a los agricultores para que ellos tengan recursos financieros, para después pensar en preservar el ambiente:

(...) nosotros siempre nos colocamos entre el bosque y el hombre, preservar primero al hombre, si el tío no tiene alternativa, él tiene que cortar la leña para hacer el carbón y nosotros fuimos constatarlo así: “eso está prohibido, está prohibido tirar los deyectos en el río, no hay fosa”..., nosotros tenemos que ofrecer alternativas, entonces vamos a empezar a trabajar, la agroecología aquí es una alternativa que estamos teniendo, la gente está ganando dinero con eso. (Extensionista de Santa

Rosa de Lima)

El técnico dice que hay casos de agricultores que, después de lograr la viabilidad financiera, están preocupándose con la fosa, sin que ningún técnico se lo pida. Primero hay que alcanzar la estabilidad económica, y no pedir cosas que el agricultor no tiene condiciones de atender. Eso es “lo que hace la diferencia” de la extensión rural y de los paquetes tecnológicos, como dice un técnico, porque no se trata sólo de atender el “recetario”.

Hablando de que el problema ambiental es social, de la sustitución de la lógica del lucro y de la ganancia por la de la solidaridad, un técnico comenta lo que considera un “abuso” del Instituto Brasileño de Medio Ambiente (IBAMA), que protege un área en el estado de Paraná donde reside el “Mico León Dorado” que ha desaparecido.....

... vino un helicóptero de Rio de Janeiro para procurar el mico y aquellos “caiçaras”, pescadores de la región, viviendo en la mayor miseria (...); entonces hacen unas prácticas sin el conocimiento popular, sin preguntar a las personas simples, las personas pobres que son acusadas de invadir mangles, invadir áreas de preservación, de invadir todo eso, como si ellos fueran un estorbo, como si la policía, la norma, la disciplina, o una educación ambiental fuera a resolver, pero nadie ve por qué él está invadiendo el mangle, por qué las ciudades están de esa manera, por qué no son más especializados, porque no hay una política rural para mantener al hombre en el campo... (Técnico).

Es la crítica a la protección al medio ambiente sin que el hombre esté incluido en él, no considerando las condiciones sociales de vida de la población, como si la naturaleza fuera “intocable”, como nos decían Diegues (1996) y Porto Gonçalves (1998a). Aunque esté presente aquí la crítica a la “intocabilidad” de la naturaleza, la contradicción de ese discurso se fija en la visión de este mismo técnico rumbo al otro extremo, de un “holismo integrador”, contextualizado en la visión “ecocéntrica” (o “biocéntrica”) de la naturaleza, también vista en Diegues, que postula que el hombre es parte de la naturaleza como cualquiera otro ser, en una visión de armonía natural:

(...) ese llamado a la naturaleza, humaniza un poco la persona en su relación con el mundo y yo voy más allá, si ella empieza a respetar los árboles, los bichos, el agua, la naturaleza en sí, el río... ella se vuelve un poquito más humana en el sentido de pensar en la condición de una sociedad más justa, más humana (...). (...) nuevos valores, esa cosa buena de la llamada a la preservación ambiental bajo el punto de vista del cambio de mentalidad o de nueva visión cultural sobre la cuestión ambiental, de seguir una redención, esa cosa así: empezar a sentir amor por la naturaleza, retornar al amor por la humanidad, eso es una tesis muy dentro de la Psicología, una visión de la Psicología Social frente al medio ambiente.” (Técnico).

En esa dualidad de visiones, está la crítica al desarrollo llegando hacia la cuestión de las externalidades:

... entonces será siempre una adaptación de la naturaleza al hombre a través del discurso extremadamente competente, extremadamente... con poder de persuasión muy grande del discurso, pero para acomodar dentro del capitalismo y del neo-liberalismo la cuestión ambiental, muy dentro de la cuestión económica, tasando el medio ambiente, tasando la degradación a través de las llamadas externalidades. (Técnica).

Así que

(...) es siempre intentar valorizar más económicamente las cuestiones ambientales, las propias innovaciones tecnológicas hoy vienen intentando amenizar eso con la ISO 9.000, con el sello verde y con todo eso, pero es siempre para beneficio económico, intentando... así la empresa que no pollee va a tener el sello verde, entonces ella va a tener mucho más mercado externo, sólo voy a comprar productos del Boticário⁵, por ejemplo, allí de Curitiba, voy a comprar un producto bien caro allí en el Boticário porque el Boticário tiene una fundación que preserva el medio ambiente... trata con la futilidad, una banalidad tal que enmascara de tal manera lo que está por detrás, que es la producción de la miseria, de la desigualdad social, de la injusticia, del caos total, de la cuestión moral, que está por el suelo." (Técnico).

La misma crítica aparece, respecto al desarrollo sustentable:

Sobre el punto de vista más concreto acerca de lo que sería desarrollo sustentable, yo creo que es una metáfora, que es una categoría muy útil al neoliberalismo actual, porque el desarrollo sustentable presupone una sociedad sustentada, quiero decir, si todos los teóricos hoy hablan que el capitalismo es lo que domina al mundo, que es el sistema social vigente con la caída de las experiencias socialistas, creo yo que ese capitalismo está asociando la llamada externalidad, quiero decir, todo es en función del mercado; pero el ambiente aún no fue mercantilizado, entonces hay muchos técnicos que llaman esto de externalidad, todo es vía mercado, pero en el medio ambiente nadie ha pensado; entonces ellos están tasando el medio ambiente para colocarlo a nivel de mercado. Entonces, si tú degradas, pagas una tasa, sólo que esa tasa no va a pagar nunca la degradación a la naturaleza, porque va a llevar años, años y años... y más, así no se dice que es la ciudad, los conglomerados urbanos, el tipo de estructura social que se tiene hoy, capitalista, ella consume todo, ella consume toda la energía que es quitada del medio ambiente, quiera de los combustibles fósiles: carbón, petróleo, esas cosas, quiera de las aguas, de las represas que ella precisa; entonces, ese conglomerado urbano, llamado ciudad, él... una cosa voraz, absorbe todo el medio ambiente, de la propia ciudad y de la propia degradación de la naturaleza, precisa cada vez más energía, precisa cada vez más agua, cada vez más de esto o de aquello (...). Otra cosa, la miseria, la desigualdad social es otro factor importante que realmente va a contribuir a la degradación ambiental y a la miseria del

⁵ "O Boticário" es una empresa brasileña de perfumes y cosméticos que utiliza materia prima natural, y que ha creado una fundación en defensa del medio ambiente.

mundo, del planeta. No estoy diciendo que tiene que hacerse control de la natalidad, no es eso, no soy malthusiana, pero me parece que si no pensamos en qué sociedad se está viviendo, que esta sociedad causa el mayor caos, por ejemplo, la salud, como una persona que no tiene condiciones de vida, desempleada, que no puede tratarse de nada, no tiene casa, no puede ni comer, ella... el ambiente, es el ambiente también en que ella vive, físicamente hablando, el ambiente para ella es su casa, pero ella no tiene casa, la casa para ella es la calle (...) (Técnico).

La cuestión de las externalidades no puede ser tratada sencillamente, pues ella, sola, lleva a la misma lógica de “mercantilizar todo”, como otro técnico ha señalado. Aquí está fuertemente presente la crítica al DS como un instrumento del neoliberalismo.

Para otro técnico, es en los momentos de crisis en los que surge la conciencia ambiental, así como en Morro Estevão, la necesidad de protección al medio ambiente apareció frente a la amenaza de la contaminación ocasionada por la minería.

Para un técnico, la lógica ecologista busca la calidad de vida, que es el fundamento principal de la economía, satisfacer las necesidades de los ciudadanos, darles calidad de vida. Por ejemplo, fue del punto de vista económico que Morro Estevão creó la APA (Área de Protección Ambiental), para impedir la pérdida de sus recursos de agua, fundamentales para la agricultura y amenazados por la extracción de carbón:

El objetivo final es el mantenimiento del crecimiento económico, desarrollo y también de la calidad de vida, los tres tienen que caminar juntos, tienen que darse límites y hasta la comunidad también tiene que estar observando hasta dónde van sus límites (...). Cuando hablamos en destinar partes... áreas, hectáreas de la plantación de plátano para el cultivo agroecológico, nosotros estamos diciendo que ellos van a tener un producto derivado de la agroecología, que también tiene una aceptación en el mercado, que esa práctica agroecológica disminuyó el costo de la producción. Tú no tienes que invertir en adobos, tú proteges el suelo, tú maximizas ese recurso, tú te previenes contra las plagas, que es un método natural contra ellas, diversificas la producción y eso te da un beneficio económico, disminuye los gastos y estos productos también tienen entrada en el mercado, como producto agroecológico. (Técnico - Morro Estevão).

A los cuidados para no caer entonces en el discurso del desarrollo sustentable adecuado al modelo capitalista, para el técnico...

... frente a la crítica a la política agrícola y a la crisis de la revolución verde, a lo que la política agrícola oficial ha sido en los últimos años, [es necesario] que tú innoves, busques otras prácticas y hasta para que se reduzcan tus costos y que sean condicentes hasta con el discurso ambiental que de cierta forma sensibiliza a la gente. Entonces ellos [los agricultores] van buscando alternativas, (...) ellos no abandonan la política agrícola oficial en el número de sus tierras, pero destinan una o dos hectáreas

quizá, para, quién sabe, diversificar, ver el terreno de cerca, (...) hasta dónde dejar de invertir en una política agrícola oficial, correcta, técnica, puede ser ventaja, no sólo en lo ecológico sino también en lo económico. ¿Hasta dónde es ventaja económica abandonar una técnica? ¿Qué beneficios económicos yo puedo tener con eso? (...) Lo difícil es cambiar la agricultura, para no dejar de ser económica la práctica adoptada por lo ecológico.” (Técnico – Morro Estevão).

Esa visión queda más clara cuando el técnico responde: ¿qué es el DS?

(...) desarrollo en aquel sentido de progreso y crecimiento económico y sustentable sería el de mantener los límites ecológicos de la producción, en la óptica de la producción rural; entonces sabemos que es la sustentabilidad del suelo, del agua, el agua debe ser preservada, entonces eso es sustentabilidad ecológica, es introducir la sustentabilidad ecológica en el proceso de desarrollo, el progreso, el desarrollo de la producción, la producción continuará existiendo mientras tú tengas pactos con la naturaleza, mantengas sus nacientes limpias, hagas reforestación en determinadas áreas, en este sentido práctico yo pienso que cada geosistema, cada ecosistema sólo admite la gestión ambiental de las personas que usan el lugar, podrán saber la dimensión correcta, porque tiene que ser una práctica económica ecológicamente sustentable en sus detalles... (Técnico – Morro Estevão, 1999).

El técnico defiende un “desarrollo local”, con la participación de la gente del lugar determinando la sustentabilidad. En ese punto critica el Relatorio Brundtland, que hizo una “cartilla de acciones” a nivel internacional, como si se adaptara a toda situación. Pero otro técnico recuerda que el lado positivo del Relatorio fue que “ha favorecido la ecologización de la sociedad, pero al mismo tiempo, nos pone en riesgo de que se piense en medio ambiente apenas en los marcos de ese modelo de sociedad, que quede en ese modelo.” O, como dice el primer técnico, “sería más una mercancía de consumo”.

Y señalamos la contradicción de ese técnico que critica el ubicar el medio ambiente como una “mercancía de consumo”, pero que sostiene que el medio ambiente tiene que adaptarse al progreso, al desarrollo. Parece que la defensa de lo económico se ubica en la misma lógica de nuestras sociedades, no visualizándose lo económico en otra lógica, que pudiera construir una resistencia.

Respecto a la visión de la naturaleza, un técnico cuenta que ha empezado sus trabajos dentro de la ecología como experiencia militante en los años 80, en una ONG. La visión en aquella época era puramente cuidar la naturaleza, parques, áreas verdes, lagos... Con el tiempo el grupo maduró, empezó a preocuparse con las cuestiones urbanas, con la calidad del agua, por ejemplo, de dónde viene, cómo es captada, cuál es su tratamiento... lo que fue posibilitando empezar a...

... ultrapasar ese límite inicial de la visión del medio ambiente, percibiéndolo apenas desde el punto de vista más restringido, entendiéndolo en el campo más ambiental, biológicamente hablando, y entonces pasaba a hacer esa relación en el debate acerca de visiones de desarrollo, y entonces nosotros nos aproximábamos más (...) acerca del debate de sustentabilidad presente en la noción de ecodesarrollo y entonces considerando los factores (...) sociales, de equidad social, preservación ambiental, combinada con la sustentabilidad económica, pensando en términos de un modelo ideal, del tipo ideal que nosotros defendemos, vamos a decir así. Pero eso no puede servir de forma ingenua, en el sentido de que, con el crecimiento del debate acerca del desarrollo sustentable, particularmente a partir de los años 90, con la organización de la Conferencia Mundial del 92, ganó peso, con nociones de desarrollo sustentable, sostenida, incluso por la ONU, que va en ese sentido a adecuar, ajustar los problemas ambientales a ese modelo de sociedad. (Técnico).

Así, por ejemplo, en el caso del Mico León Dorado citado, la lógica de “pasar por encima” de las poblaciones vivientes en aquella área e invadirla para buscar el animal, importando poco las condiciones de vida de esa gente, es un caso de “descartabilidad”, en el sentido visto en Rodrigues (1992-93). Como dice un técnico:

Ahora, éstos tres pilares, vamos a decir así, de la equidad social, preservación ambiental y sustentabilidad económica, él debe ser marcado también con la noción de ciudadanía, con la visión de políticas, en la adopción de políticas... tener la visión de construir políticas participativas (...) fuimos a preservar los Micos Leones Dorados en Paraná, pero nadie ha conversado con los “caiçaras” sobre esas cosas y ellos, en verdad, se sentían agredidos y entonces es que entra en debate la noción de educación ambiental. (Técnico).

Así, el técnico dice que predomina una visión tecnicista en las instituciones gubernamentales como el IBAMA...

... que entienden educación ambiental como un adiestramiento ambiental, de ir allí y meter de cualquier manera en la cabecita del “caiçara” que el Mico León Dorado tiene que ser preservado ni que yo tenga que “traer de la Conchichina” un avión para esto; y entonces se confunde la noción de educación en el sentido amplio, educación ambiental con adiestramiento ambiental propiamente dicho, y entonces yo colocaba como un desafío que nosotros construiremos una coherencia entre una visión de educación ambiental democrática, ¿por qué no constructivista?, con una noción de desarrollo sustentable que ultrapase ese límite de pensar el desarrollo sustentable en los moldes de la sociedad capitalista. Pienso que eso es un desafío para nosotros, porque en la medida que nosotros pensamos el desarrollo sobre estos pilares, considerando la noción de participación y ciudadanía ambiental, nosotros conseguiremos tocar en estos aspectos (...) hay problemas ambientales, pero qué hacemos con la miseria, la miseria es lo que... entonces, empiezan las clasificaciones y las categorías, lo que es social y lo que es ambiental, dónde empieza uno, dónde termina el otro, pero, por otro lado, no se puede contraponer uno al otro, porque en verdad los problemas ambientales y sociales son problemas que están juntos, la

producción de la miseria normalmente está asociada a la destrucción ambiental. (Técnico).

El técnico habla de la resolución de los problemas ambientales con políticas públicas más amplias, pensando en la calidad de vida, en “cómo los seres humanos van a ocupar ese espacio pensando en la sustentabilidad de su ocupación”. También sobre el control de la natalidad, no es pensar en términos malthusianos, resalta el técnico, pero hay que pensar sobre el límite de población que el planeta, la ciudad, soporta, y a partir de ahí pensar que el desarrollo es posible también para la ciudad, por ejemplo.

El técnico también señala la dificultad de hacer proyectos de educación ambiental con amplia discusión de los sectores sociales envueltos:

Entonces, en verdad, nosotros construimos proyectos que consideramos, digamos así, políticamente correctos, y los proponemos y los desarrollamos, y se acabó el financiamiento y todo se acaba; claro que no acaba del punto de vista de los resultados que se obtuvieron, pero que es muy limitado porque en verdad nosotros acabamos haciendo cosas que no defendemos o no estamos de acuerdo, porque cuando yo propongo un proyecto, yo lo estoy proponiendo bajo mi punto de vista y no estoy discutiendo democráticamente con un número “x” de asociaciones o de interesados; entonces él ya ha empezado con un déficit, con una deficiencia y eso siempre se coloca como un problema del punto de vista de la concepción de la educación que se adopta. En la educación ambiental se vuelve al viejo debate entre lo que nosotros llamamos de educación ambiental y lo que llamamos de adiestramiento ambiental, a ejemplo de la charla sobre el Mico León Dorado. (Técnico).

Eso nos recuerda cuando otro técnico señalaba que los proyectos de agroindustrias no fueron hechos con la participación de los agricultores en Santa Rosa de Lima, y que el técnico, haciendo el proyecto y después presentándolo a los agricultores, probablemente va a hacer un proyecto más suyo que de ellos.

Para el técnico que hablaba de la educación ambiental, sólo es posible huir del adiestramiento y acercarse a la efectiva educación si se pudiera trabajar sin estar sometido a un financiamiento, porque entonces...

... se tendría tiempo para construir democráticamente esas experiencias junto a las comunidades, o entonces asociar, juntar algunos proyectos de comunidades que ya tengan algunas en ese sentido, dando a ellas condiciones de realizar su trabajo ambiental que no dependa de financiación, en el sentido de que ellas andan con sus propias piernas, tienen autonomía... que la noción de participación está en la cabeza de las personas, que ellas están decididas a hacerlo y no que nosotros tengamos que salir de la universidad para decirles que tienen que hacerlo . (Técnico).

Esas son cuestiones estructurales que colocan dificultades a la construcción de proyectos participativos, por la exigencia de tiempo (ese “tiempo de trabajo”) para la “viabilidad”, o la “eficiencia” de proyectos financiados dentro del DS.

Antes de entrar en la agroecología, veamos lo que los técnicos entrevistados han dicho sobre desarrollo sostenible, sin hacer aquí distinción con el ecodesarrollo:

En mi parecer, Desarrollo Sostenible es aquél en que tú consigues preservar el nivel de fertilidad del suelo, sin agredir el medio ambiente, o causando el mínimo de impacto posible en el medio ambiente, quitándole y dándole en la medida en que él te da. Es buscar el equilibrio, el máximo de equilibrio entre el proceso productivo y el retorno que él puede darte, no exigir más de lo que él puede; y si él no está dando el máximo, debemos hacer algo para que él te dé algo más. Yo siempre les digo a los agricultores que nosotros estamos en un proceso de explotación del suelo, explotación real, que nosotros le estamos dando muy poco en cambio, estamos en un proceso de explotación del suelo desde que el hombre se ha establecido, que ha dejado de ser nómada y ha pasado a ser más sedentario, ha aprendido a dominar las plantas; desde ese tiempo, nosotros sólo venimos extrayendo del suelo, y hasta que nosotros consigamos darle al suelo todo aquello que él ha perdido, son muchos años. Entonces yo siempre les digo: “la agricultura ecológica hoy no es una panacea, no cura todos los males, sino es sólo el primer paso para conseguir que el suelo sea productivo por un largo periodo”. (Extensionista de Morro Estevão).

Yo no entiendo el desarrollo sustentable sin una producción limpia, que sería la agroecología y también otras técnicas, agroflorestamiento, hay otras cosas... porque cuando tú piensas en sustentable, tú piensas en preservación, tanto de la especie humana como de la vegetal, para las generaciones futuras. Entonces para mí, una comunidad o un municipio que habla de desarrollo sustentable y no adopta en su práctica la producción de alimentos limpios y la preservación del medio ambiente, para mí eso está desvirtuando el concepto de desarrollo sustentable. (Extensionista de Santa Rosa de Lima).

El técnico, su compañero, recuerda la parte cultural también, la cultura de un pueblo, el DS preserva el acervo cultural de la población:

El ser humano no fue hecho para vivir solo, él, desde el inicio de la civilización, trabajó en grupo, hoy lo que sucede es uno ahí, el otro aquí, uno procurando por un lado, el otro pujando para el otro y los dos queriendo llegar al mismo sitio, pero por caminos totalmente diferentes uno de otro. El desarrollo aquí es lo siguiente, como el trabajo en grupo, forma parte de la cultura del pueblo, trabajar en grupo, y se está perdiendo eso también. (Extensionista de Santa Rosa de Lima).

Y otro recuerda que algunas medidas han favorecido el individualismo, cada uno en su cultura:

Yo pienso que es realmente cuestión de relaciones humanas, del ser humano, su preservación, sus características, de sus gustos, de su visión del mundo, pienso que el desarrollo sustentable no es vuelto apenas para la cuestión de la producción, de conservación del suelo, de bosques, no... es todo, engloba todo, engloba educación, salud, engloba todas esas cosas que hacen parte de su vida. (Extensionista de Santa Rosa de Lima).

Un técnico señala el carácter de “marketing” del DS, como una forma de conseguir recursos. Pero “si tú consiguieras hacer ese trabajo en la práctica, es bien... precisa de un cambio bien profundo”. Eso porque, para él, DS es...

Yo entiendo por DS un proceso donde el ser humano, la naturaleza, tanto... no sólo el medio ambiente, sino un todo del que el ser humano forma parte, sean considerados, y que en ese proceso, el ser humano precisa empezar a conocer sus verdaderos valores y trabajar con eso, como también reconocer los verdaderos valores de la naturaleza, y entonces manejar eso. Yo creo en el DS así, yo creo que no precisan existir parques... intocables, que... como dijo un agricultor que habló el otro día, un agricultor de Acevam ha dicho así: “para mí, parque es todo el planeta”. Y nosotros reconocemos eso, que es posible si, en la medida en que se trabaja eso, se trabaja al ser humano en ese contexto, los animales, las flores – la fauna y la flora – pero trabajar siempre de una forma equilibrada, creo que es posible, sí. (Extensionista de Praia Grande)

La crítica a los parques “intocables” la hace ese técnico por entender errónea esa noción de que “aquí adentro no se puede nada, y ahí afuera se puede todo”, lo que nos recuerda más una vez la crítica de Diegues (1996).

Va en la misma dirección lo que otro técnico de Praia Grande entiende por DS...

... a partir del momento en que nosotros entendemos así: el ser humano es una parte, es un elemento de la naturaleza, y los otros elementos tienen también el valor biológico, el valor... del ser humano, que el ser humano no es dominador del planeta, yo pienso que eso es sustentabilidad. Nosotros entendemos esa cuestión, nosotros ya debatimos mucho: “¿para qué tener parques? ¿Por qué existen parques? Entonces nosotros vamos a destruir todo afuera? ¿Eso es lo que nosotros queremos? El parque es intocable, no puede haber seres humanos. Yo siempre digo así: “la filosofía del Ibama es burra”, yo ya hablé con personas que trabajan ahí adentro: “su filosofía es burra, ¿ustedes no saben que el ser humano forma parte de la naturaleza?” (...) Entonces, ahora, agroecología... claro, nosotros no estamos haciendo agroecología al 100%, yo pienso que es un camino para que nosotros nos aproximemos más al ambiente y mantenemos en el ambiente... y entonces sí, va a ser sustentable, antes que eso, tú haces una agricultura mercantilista, desconsideras el conocimiento del ser humano que está ahí hace milenios y llevas el conocimiento lejos del poder del medio académico, yo pienso que eso nunca va ser sustentable. Sustentabilidad es que tú vivas en armonía con el medio ambiente, lo más próximo posible, ahora, es un proceso que no está escrito cómo será, vamos a ver. (Extensionista de Praia Grande)

Estas visiones mezclan perspectivas puramente “ecocéntricas” – la preservación del medio ambiente y producción de alimentos “limpios” –, como sociales – de una lógica de grupo y considerando el todo de la vida, no sólo la producción. En el contexto de la mayoría de las entrevistas, aunque no se ha verificado la crítica a la idea de “cosmética ambiental” que los autores del capítulo anterior desarrollan (el término es de Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán, 1995; pero el sentido del término es compartido por Layrargues, 1997; Alier, 1995; Leff, 1998; Ribeiro, 1991; Porto Gonçalves, 1992-93), estuvo presente la cuestión de los valores de cooperación, de valorización del saber del agricultor. Estas cuestiones, todavía, no fueron dirigidas a una “lógica de resistencia al modelo”, sobretudo en el decir de los técnicos que trabajan directamente con los agricultores – los “extensionistas” en nuestra identificación – no se hacía la crítica a la lógica del mercado, incluso se hacía el intento de adecuarse a él, respondiendo a sus demandas. Esas eran críticas hechas más fácilmente por los técnicos que no estaban en lo cotidiano de las experiencias agroecológicas.

Pasando a la agroecología, un técnico dice que es una forma de vida diferente que los agricultores pasan a tener, asociándola a los ritmos de la naturaleza. Es un proceso muy lento el de que el agricultor cambie su relación con la tierra. Es una forma de evitar el éxodo rural y una forma de rever los valores. La diferencia de valor está presente hasta en la concepción que los productos ecológicos agregan valor porque tienen mayor calidad, huyendo de la perspectiva puramente económica.

Y un técnico explica sobre lo que entiende por agroecología:

Agroecología, en mi manera de ver, es lo que hace al agricultor sentirse parte integrante del medio ambiente. Y como ser integrante del medio ambiente él tiene que estar consciente que cualquier alteración drástica, cualquier daño que él cause al medio ambiente, él va a causárselo a sí mismo; y principalmente el hombre del medio rural, él va a sentir eso mucho más rápidamente, porque él toma del ambiente rural su sustento, él vive de eso. (Extensionista de Morro Estevão).

La agroecología es considerada por los técnicos como un procedimiento simples, que dice respecto al equilibrio ecológico del hombre con el medio en que vive y que requiere protección del ambiente, ya que los vendavales que destruyen los cultivos son fruto del desequilibrio ecológico. Así que todas las prácticas que apuntan en dirección a ese equilibrio es agroecología: abrigo para la fauna, reforestación, preservación de bosques, de los recursos hídricos: “agricultura no se hace sólo con tierra y buenas semillas, se hace con hábitos”, dice un extensionista de Praia Grande. Y ella aún no es autosuficiente porque no se producen semillas para abastecer el mercado ecológico, pues las comerciales vienen con una carga muy

grande de veneno.

Otro técnico entiende la agroecología como...

... una forma de hacer agricultura, pero de acuerdo con la naturaleza y sus mecanismos propios de reproducción. Entender la agroecología como la posibilidad de hacer agricultura, agricultura productiva, pero muy próxima, o lo más próxima posible, a la propia dinámica de la naturaleza, en que el hombre no interfiera tanto, pero que se relacione con la naturaleza de forma de producir su alimento, producir para vender, pero sin alterar el ciclo de la naturaleza, o alterando lo menos posible. Bueno, sólo diciendo esto tú ya ves la diferencia que hay de una concepción así, a una concepción de revolución verde, que artificializa todo. (Técnico).

Estas dos citas guardan una diferencia: mientras la primera concibe al hombre como parte de la naturaleza, así que tiene “que estar consciente que cualquier alteración drástica, cualquier daño que él cause al medio ambiente, él va a causárselo a sí mismo”, la segunda coloca al hombre fuera de la naturaleza, que produzca “sin alterar el ciclo de la naturaleza, o alterando lo menos posible”. Es notorio que la crítica al modelo de desarrollo moderno y a la concepción de la agroecología como una resistencia a él es más expresa en los técnicos que tienen esa segunda visión, quedando la primera más con la concepción del DS de protección al ambiente, donde hay una consecuencia en agredirse la naturaleza. Sería la dificultad de salir de la visión “ecocéntrica” que Diegues (1996) señalaba.

Con respecto a la relación técnico-agricultor, la relación entre estos distintos saberes, ¿qué dificultaría el cambio de la lógica de dominación? Para un técnico, hablando de los distintos intereses de las categorías de agricultores, mineros y técnicos en Morro Estevão...

... lo que no cambia yo pienso que es poder encontrar que todos hablen el mismo lenguaje. Yo pienso que nuestro lenguaje es técnico, el lenguaje de ellos [agricultores] es comunitario, el lenguaje de los mineros es un lenguaje económico, también para la minería, los lenguajes de los industriales son también lenguajes económicos vueltos para la actividad industrial; entonces cada uno tiene sus intereses de clase, las clases no cambian, nuestro interés es técnico, es científico y de cierta forma económico también, porque está haciendo valer nuestros empleos. (Técnico - Morro Estevão).

Y queda la cuestión: ¿Cómo llegar a un lugar común sin reproducir relaciones de dominación/deslegitimación?

Pasamos ahora al eje de nuestra cuestión con los agricultores, basado en tres tópicos:

1. Qué hacían antes y por qué cambiaron, qué valores los llevaron a la

agroecología;

2. La necesidad de asistencia técnica, si la agroecología representa una “novedad” en la forma de producir;
3. La evaluación de la asistencia técnica recibida, en términos de la relación con los técnicos frente al choque de los dos conocimientos.

Como hemos dicho en la Introducción, “esas eran las cuestiones principales, el eje de las entrevistas, aunque no siempre se planteen cuestionamientos directos para captarlas, pues como eso envuelve relaciones, se procuró tener cuidado para no “herir” a ninguna de las partes, ni establecer ningún “juego de jueces”, donde las personas pudieran sentirse juzgadas.” (Introducción, p.21)

Vamos, entonces, a las preguntas hechas a los agricultores, y que, también fueron respondidas por los técnicos, pero no como cuestiones centrales. Demarcamos que la tercera cuestión de los agricultores ya se está presentando en este capítulo, cuando hablamos de la relación entre los dos saberes en la extensión rural.

Empecemos por la primera pregunta, qué hacían antes y por qué cambiaron, referente a las familias de Santa Rosa de Lima que no participan de los grupos agroecológicos (no están asociados a la Agreco). Con éstas fueron establecidas más charlas que entrevistas, como ya fue señalado. Tampoco tenía sentido preguntarles sobre la asistencia técnica, ya que estaban fuera de la situación que queríamos comprender. Así que se buscó saber los motivos por los que no entraban en la agroecología, para poder contraponerlos a los motivos de aquéllos que sí entraron.

En esas familias, entonces, fueron encontradas varias situaciones. Una, constituida por una pareja de mediana edad, que nos explican que no integran la asociación porque no pueden arriesgar en inversiones en esta etapa de la vida; consideran pesado endeudarse para hacer algo nuevo, refiriéndose al riesgo de encarar un nuevo investimento y no conseguir soportarlo. Venden leche, y plantan para su sustento. Cuando estaban los hijos en casa la producción era mayor, plantaban tabaco. Dicen que, aunque el precio de la leche esté bajo, “plantando para comer, alcanza”, y se refieren tanto a plantar su propio alimento como a lo del ganado lechero, o sea, no invertir en ración comprada. Y señalan que están consiguiendo hacer algunas adquisiciones (frigorífico, muebles para cocina) con su producción actual. No tienen mano de obra para trabajar: su hijo es casado y tiene su propiedad, incluso va a participar del grupo de procesamiento de caña de azúcar de la Agreco, “pero él es joven”; y

sus dos hijas estudian y no saben si van a quedarse en el campo. Señalan la dificultad de empezar algo nuevo porque habría que enseñarles a trabajar en la nueva manera de producir, y “el viejo es reticente al cambio”.

La otra situación dice respecto a tres entrevistados. Una, de una pareja joven, que estaba en una unidad prestada hacía dos meses (son conocidos de los dueños, que se fueron), producen con dificultad y no integran la asociación, no tienen cómo invertir, ni hacer financiación del banco. Venden un poco de queso, plantan para su sustento y venden el resto. Los otros dos casos son de jóvenes que plantan tabaco y por eso no son de la asociación. También venden leche. Uno dice que el tabaco tuvo una baja en el precio, lo que causó el abandono de la actividad por muchos agricultores; pero ahora, con tanta gente dejando de plantarlo y asociándose a la Agreco, puede ser que “sobre” más para los que quedan, porque si todos fueran para la agroecología tampoco iba dar para todos, hay que dividirse. Dice que hay muchos casos como el suyo en la región. El otro entrevistado, piensa que en el futuro la tendencia será terminar con el tabaco, entonces se podrá pensar en pasar a la agroecología, pues a los que están en ella les está yendo bien, al menos a los más antiguos.

Y los grupos que son de la Agreco, ¿por qué han cambiado?

Hay 3 casos de grupos que se iniciaron en la producción agroecológica en los comienzos de la Agreco, hay un caso de participación hace un año, uno de seis meses y otro recién llegado, que incluso aún no ha empezado a producir de forma ecológica, a espera del financiamiento del proyecto de agroindustrias. En este último caso, la agroindustria será lechera, y en lo demás, de verduras, conservas y miel. Esa variedad se justifica considerando que los grupos son formados por varias familias, entonces algunas pueden participar de la agroindustria de procesamiento de verduras, y otras de miel y conservas.

Con excepción de un grupo, el que su principal producto era la leche antes de la agroecología, el tabaco lo era de todos los demás. También había cerdo, fresa, frijol, maíz y leche, distribuidos entre las familias. Hoy, junto a las hortalizas, también se produce leche de cabra en uno de los grupos.

Otro de los grupos va a intensificar su producción ahora, porque hasta hoy era responsable por el flete de los productos hasta los supermercados de la capital del estado y en dirección al norte, y también concentraba la producción de las mudas. Pero tanto el transporte de la mercancía como la producción de las mudas, van a descentralizarse y quedará a cargo, esa última, de cada grupo.

Uno de esos grupos tiene que vender parte de su producción para que otro la envase, y otro grupo entrevistado compra parte de la producción de algunos grupos para ese

fin. Eso porque no todos tienen estructura suficiente para asumir el envasado de todo lo que produce, y otros tienen más de lo que producen. El grupo de agroindustria de conservas tendrá que comprar verduras de otros grupos para procesalas, ya que su poca disponibilidad de mano de obra no les permite plantar mucha variedad.

Hay casos de personas que trabajaban como empleados en firmas – como extensionista de una firma de tabaco -, o en el comercio. Estos últimos fueron para la agricultura ya en la etapa agroecológica.

El grupo pionero de la Agreco – uno de nuestros entrevistados - se ha iniciado en la agroecología porque su hijo trabajaba como empleado de la persona responsable por la idea de la agroecología en el municipio, hoy presidente de la Agreco. Esa persona hizo un invernadero para tomate, aún produciendo de forma convencional, y le propuso a su empleado participar con la mitad de los costos y de los rendimientos. La familia del empleado no aceptó, quería hacerlo por su entera cuenta, y en su propiedad. Entonces esa persona les financió con bajo interés la construcción de su invernadero para tomate, aún cultivado en forma convencional, lo que después se desarrolló en ecológica.

Para un grupo el financiamiento de las agroindustrias había acabado de llegar, los demás estaban esperando.

En el entendimiento de los motivos de la opción por la agroecología de los agricultores, es importante rescatar la idea que hemos visto de que, aunque la agroecología pueda significar un cambio de valores y de racionalidad, y por eso caracterizarse como resistencia al modelo hegemónico, no necesariamente serán estos presupuestos los que motiven a los agricultores al cambio del sistema “moderno” por el sistema agroecológico (Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993; Toledo, 1993; Altieri, 1995; Yurjevic, 1995). Los motivos pueden ser “simplemente” de “mejor vivir” o de “mantenerse en el campo”, acordándonos de Maffesoli (1984) y Geertz (1999) de que la vida diaria es un tanto como “sin intenciones”, “descomprometida”.

Así, lo que motiva a un grupo de agricultores a empezar a producir leche ecológica...

Para procesarla [la leche] para poder venderla en el mercado. Porque hoy nosotros no podemos vender ese producto en el mercado porque lo impide la fiscalización, entonces precisa del SIF⁶ de todas esas cosas, entonces nosotros montando ese proyecto, nosotros mismos la envasamos, entonces viene el SIF, entonces se vende

⁶ SIF es “Servicio de Inspección Federal”, responsable por la concesión del aval sanitario para los productos de origen animal.

en el mercado... es cierto que los impuestos van a ser caros, quién sabe, puede hasta dar perjuicio.. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Junto a esa cuestión legal de concesión del aval sanitario, dicen que entrar en ese sistema significa la supervivencia como agricultor. Individualmente el productor de leche recibe por litro de R\$0,26 a R\$0,30; en grupo pasará a recibir R\$0,60.

Así que también la agroecología es una alternativa para “quedarse en el campo”, como señala otro agricultor:

Como nosotros estábamos parados, no estábamos más plantando tabaco y yo no quería trabajar con veneno, entonces yo dije... “si nosotros nos queremos quedar aquí, estamos obligados a entrar en ese ramo, si no nosotros ¿qué vamos a hacer, si no podemos trabajar con veneno?”(...) por eso empezamos en este ramo, sino hoy, tal vez habría conseguido otro empleo, habría salido a buscar otro empleo, porque aquí para trabajar con otra agricultura no es fácil. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Eso porque, explican, los terrenos son pobres para ciertos cultivos.

La agroecología es reconocida como la “salvación de la agricultura” en Santa Rosa de Lima:

Aquí en nuestro municipio parece que [la agroecología] está siendo muy importante, en vista de lo que estaba... (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Para la supervivencia de nuestro municipio yo creo que [la agroecología] es el único caminos... el rumbo que estaba tomando la agricultura en nuestro municipio... si no fuera en grupo... si no fuera trabajar en esos términos así... de esa manera, difícilmente nosotros íbamos a conseguir sobrevivir en el campo. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Otro agricultor dice que la agroecología es una “salida” para la agricultura familiar:

Nosotros creímos desde el comienzo que era una salida para la agricultura, para la familiar principalmente, y después como una fuente de renta, y hasta una forma saludable de conseguir una renta. Porque nosotros veníamos acompañando de cerca la cuestión del tabaco que tenía sus ventajas en términos financieros y todo, pero para la salud era mucho veneno, mucho problema; nosotros acompañábamos la intoxicación del productor... y sin contar que la renta de los productores venía cayendo, y continúa haciéndolo hasta hoy. Y entonces la agroecología apareció como una alternativa para... una buena salida para la agricultura familiar. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Es preciso dejar de producir tabaco en la agroecología, ya que el sistema no permite ningún tipo de agrotóxico en ningún cultivo en toda la propiedad. Otros productos, pueden ser cultivados junto a los productos ecológicos, pero a veces “el trabajo no rinde”:

Primero nosotros nos quedamos con las vacas junto [a la producción ecológica de hortalizas] y cuando vimos que eso daba más dinero que la leche, entonces dejamos las vacas y empezamos a plantar más [verduras]. En los primeros tiempos nosotros tirábamos la leche aún... después que vimos que no merecía la pena venderla, paramos y... y sólo plantamos verduras, aumentamos la siembra de verduras y dejamos la leche. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Así que en la lógica del agricultor, el producto no ecológico (en este caso, la leche) debe ser dejado de producir no porque no es ecológico, sino porque financieramente no “vale más la pena”.

Está muy presente la dificultad de producir tabaco:

Nosotros cambiamos para ver si era mejor, porque con tabaco era un veneno. Entonces, así no se usa veneno, no se usa nada, nosotros cambiamos para ver si mejoraba... si era más fácil... por causa del veneno que nosotros usábamos, en el tabaco va bastante. Entonces quedaba aquello: “vamos a probar, a ver si da para ganar dinero un poco más fácil”. (Agricultora de Santa Rosa de Lima)

Dicen que es mejor para trabajar [la agroecología], sin veneno es otra cosa... más fácil (...) trabajar por la noche en los invernaderos [de tabaco]...con la verdura no precisa... (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Aquí la ventaja de dejar la producción tabacalera aparece centrada en las consecuencias indeseables del uso de grandes cantidades de agrotóxicos que el tabaco exige, como también mucha mano de obra. Pero dejar de producir con “veneno” puede tener también otro significado para el agricultor:

(...) antes, cuando era soltero, trabajaba para mi padre, después que me casé, resolví pasar para lo ecológico, en la época el grupo estaba formándose, me uní desde el inicio, ya sufrí bastante pero pienso... prefiero trabajar toda mi vida con agricultura ecológica, yo ya vi que trabajar con química hoy no compensa, producir un producto con química, el tío no está produciendo algo vivo, está obteniendo un producto envenenado, lo que está dando es muerte para los otros si produce... o si produce verdura, productos ecológicos, está produciendo vida, no está produciendo una cosa que va a intoxicar después a quien va a comer una zanahoria y con esa zanahoria, está comiendo veneno, como el tomate, lo que come no es aquello que está viendo, sino lo que está dentro de él, y como fui productor de tabaco, yo sé cuánto veneno se usa (...) hay mucha gente que no cree que van tantos químicos encima de los productos que van a producir, y en realidad, es un producto muy nocivo. Nosotros producimos

todo sin química, yo pienso que, volver a producir con química, nunca más, prefiero volverme piedra antes que producir con química. (Agricultor de Praia Grande).

Todavía, para un técnico, la cuestión de la conciencia ecológica no es aún requisito para la opción del agricultor por la agroecología:

Yo pienso que, en conjunto, lo menos que el agricultor observa hoy es la cuestión de la conciencia ecológica, él no se formó aún para eso, aunque tu oigas el discurso del agricultor... no envenenarse o no envenenar al consumidor, pero yo, sinceramente, no pienso que ésa sea su mayor preocupación; él fue formado para actuar dentro de un determinado modelo. Mi sentimiento – no es lo que me gustaría sentir – es que la cuestión aún es económica, es un intento de liberación de un modelo que exige (convencional, dependiente de crédito). (Técnico).

Queda la cuestión de hasta dónde los motivos económicos y “ecológicos” se cruzan formando una ruptura de lógica, creando la resistencia al modelo homogeneizador.

En ese sentido, un técnico explica que los agricultores de Santa Rosa de Lima entraron en la experiencia de la agroecología insertados en la discusión sobre los problemas de la región: topografía accidentada, cultivo de tabaco, utilización de agrotóxico, problemas de salud. Y fueron a buscar alternativas para el desarrollo de la región. Así que la cuestión del desarrollo siempre estuvo presente, la decisión de cambio de sistema estaba instalada en la discusión del desarrollo, señalando un cambio de actitud:

Lo que cambia en la visión, en la acción ahí en Santa Rosa es que ellos siempre tuvieron una visión de desarrollo. Al principio se preguntaban: “¿qué podemos hacer nosotros para desarrollar esta región?”. Y la idea era la agroecología, o la producción orgánica – porque ellos empezaron sin agrotóxicos y sin fertilizantes químicos, y ellos querían llegar a la agroecología, al humus orgánico – entonces la cuestión de fondo siempre fue el desarrollo. Entonces ellos siempre tuvieron como perspectiva, por ejemplo, la reproducción de la naturaleza. La preservación ambiental, siempre estuvo como cuestión de fondo. ¿Por qué? Porque ellos pensaban que hay atractivos turísticos interesantes en la región y a mediano y largo plazo podría combinarse esa cosa de la agroecología con el agroturismo, turismo rural... (Técnico – Santa Rosa de Lima).

Entonces vino el dueño de unos supermercados a ofrecerles vender los productos ecológicos, lo que ha generado expectativas. ¿fue el mercado la motivación de los agricultores? El técnico responde:

Vamos a decir así, ellos estaban preocupados con la falta de alternativas, con los problemas de salud... yo pienso así, el mercado fue una motivación, y una garantía

para ellos que iban a vender el producto. No sé si daría para decir que el mercado fue la gran motivación, pero fue así... era un riesgo menor: "si nosotros producimos, hay mercado". (Técnico - Santa Rosa de Lima).

Lo que hay que buscar es si, por dentro de estos motivos, se podrá construir de hecho una nueva racionalidad con la agroecología. ¿La concreción de la vida de los agricultores podrá hacerlos "interiorizar" valores de resistencia, y así, "colocarlos en el mundo"?

Con respecto a los factores que llevan a los agricultores a cambiar de sistema productivo, está el desempeño en la producción de los primeros que empezaron: "Al menos la vida de éstos que ya están hoy en la agroecología está mucho mejor de lo que estaba", atestigua un agricultor ecológico de Santa Rosa de Lima.

Así, parece que el criterio que hace al agricultor entrar en los grupos agroecológicos del municipio es el económico, de la misma forma el criterio que hace con que no entre, una vez que éstos explican porqué no quieren arriesgar dejando la producción tabacalera o lechera e invertir en otro producto, o también por falta de mano de obra. Recordemos a aquel productor de tabaco que no entró en la agroecología, que sostenía que con la caída del precio del producto muchos agricultores abandonaron su cultivo y se asociaron a la Agreco, así que puede ser que ahora "sobre" más mercado para los que quedaron, porque si todos fueran para la Agreco no habría espacio para todos.

Así que la decisión de no entrar en la agroecología es por motivos financieros, presente el miedo frente a una nueva actividad, lo que implicaría no sólo abandonar las viejas inversiones y hacer otras nuevas, sino también cambiar algo que ya se conoce y de lo que se consigue vivir, por algo desconocido y que ya está "lleno". ¿Habrá lugar para todos?

Hemos de considerar que la cuestión del abandono del tabaco no es simple, ya que es necesaria una infra-estructura, principalmente en invernaderos, para su plantío. Ellos requieren inversiones, en general conseguidas a través de la firma de tabacos en régimen de integración. Convertir la producción significa perder esa inversión, que muchas veces aún no está pagada. Por su vez, pasar a producir en el sistema agroecológico también requiere inversión en invernaderos, ya que en Santa Rosa de Lima se hace el "cultivo protegido" de una parte de la producción.

Todavía, lo que motiva a los agricultores a dejar de plantar tabaco, es tanto su precio, que ha bajado en los últimos años, como su alto tenor de agrotóxicos, que en algunos casos hace tanto daño a la salud del agricultor que éste queda imposibilitado de proseguir produciéndolo. También la necesidad de mano de obra es un factor importante,

principalmente porque en la agricultura familiar el ofrecimiento de mano de obra es cíclica, dependiendo de la edad de los miembros⁷.

El relato de una agricultura que ha cambiado del tabaco para la agroecología nos muestra esa cuestión:

Nosotros primero, así, ahora, hasta que llegemos a hacer dinero va tardar porque nosotros invertimos (...) en aquello [el invernadero para hortalizas ecológicas]... porque entonces, una vez, nosotros trabajamos para hacer el invernadero de tabaco, hasta que nosotros paramos con todo... entonces cambiar así no fue fácil... (...) nosotros vamos a pasar un buen tiempo así, trabajando sólo para aquello, para hacer primero dinero para pagar los costos del invernadero, para después empezar a tener ganancia. (Agricultora de Santa Rosa de Lima).

Pero los motivos económicos no están descolgados del sentido que tiene para el agricultor la reproducción de su condición mientras agricultor, de su “modo de vida”. Pero, serán valores de resistencia?

En Praia Grande, los agricultores señalan el cambio de actitud entre los agricultores ecológicos y tradicionales, que se aleja de la competencia e individualismo y se acerca a la cooperación y sentido de grupo:

Muchas veces ocurrió que las personas estaban buscando una solución financiera para su familia, ella [la agroecología] no aparece como una solución financiera, el motivo es otro, las dificultades son hasta mayores, en mi manera de ver, es una solución desde otro ángulo, no financiero. (...) Otras cuestiones, de vida, de suelo, de la propia familia, de unión, de que las personas se respeten más unas a otras, pensar en todas esas cuestiones, porque generalmente cuando se empieza a hacer agricultura ecológica, te pones más sensible, tú... quieras o no quieras ya empiezas a trabajar el suelo con más respeto, respeto a la planta, y eso se va reflejando en el relacionamiento humano, pero es una cosa que lleva tiempo, eso no ocurre de un día para otro. (Agricultor de Praia Grande).

El grupo está pasando hoy por todas esas transformaciones, pero ya se percibe la diferencia. Hoy en día, para ser ecológica, la persona tiene que ser ecológica desde su interior, en todo, en el cuerpo todo, en la conciencia y todo. (Agricultor de Praia Grande).

La ganancia mayor en realidad, es ésta, sólo que en términos de relacionamiento eso es una cosa que tiene que ser muy estudiada, pero se percibe un relacionamiento bien diferente al convencional, que ningún grupo tiene, a veces no consiguen relacionarse entre dos personas, cada uno es una individualidad. La ecología consigue hacer alguna cosa más, que es el trabajo en grupo. (Agricultor de Praia Grande).

⁷ La descripción de la producción de tabaco en la unidad rural familiar en el sur de Santa Catarina está en Paulilo, 1990, op. cit.

Pasa informaciones para otro, en el cultivo convencional si ellos descubren un veneno que mata una plaga, se lo guardan, el otro que está teniendo perjuicio que se arregle, es un egoísmo, es sólo para sí; en la ecología ya es diferente, ya se buscan más informaciones para pasarles a los otros; hoy la ecología es una familia, tanto la Acevam como los otros grupos se tornan una familia, toda unida, todos acompañan el trabajo y cuando alguien descubre alguna cosa que es buena para producir tal cosa, la pasa para otro grupo, ése la pasa para otro, la vuelven a pasar, la información gira siempre, cada uno que tiene una novedad la va pasando (...).(Agricultor de Praia Grande).

Éstos son relatos que parecen señalar un cambio de valores, a veces con tendencia ecocéntrica volcada al “holismo integrador”, a veces con valores sociales cooperativos. Los agricultores aceptan pasar por dificultades financieras para cambiar la lógica de producción, sin venenos, con más respecto a la vida, lo que llega hasta las relaciones personales en casa. Todavía, queda el apunte del cuidado en no producirse “visibilidad” del “otro”, aquél que “continúa en lo convencional”, como si fuera “políticamente incorrecto”. Eso para no fabricar un sujeto “inferior”, lo que no cambiaría la esencia de la lógica moderna en que vivimos, sólo cambiaría su polo. En ese sentido también, está el peligro de la diferenciación entre los agricultores ecológicos y convencionales, en el criterio de la “conciencia”:

En verdad, los agricultores que salieron [de la Acevam] fue por falta de conciencia, porque cuando les fue ofrecida la venta en Criciúma, la conciencia de ellos... no estaban haciendo lo que la conciencia les mandaba, lo que debían hacer, ellos se retiraron, porque no daba para estar todos juntos, y hasta en la época en que yo cuidaba de la comercialización, yo sentía la persona que tenía conciencia y la que no tenía, yo ya venía investigando un poco aquello; a la hora que “apretó” para ir para Criciúma, hasta les di un susto, con cada uno que llegaba yo sentía aquella desconfianza, yo los asustaba con que el grupo de Criciúma había venido aquí a buscar los productos para hacer análisis [para ver si los productos contenían agrotóxicos] y con ese susto ellos se fueron. Pero, en verdad, no salieron porque el grupo no producía. (Agricultor de Praia Grande).

O como dice un agricultor, respecto que antiguamente se conseguía producir sin ningún agrotóxico...

Fue un error muy grande, que un enorme hipócrita proponga el uso de venenos en los cultivos, pues la agricultura existe hace miles y miles de años, y los agrotóxicos existen desde hace poquísimo tiempo... o él era... como aquellos agricultores que fueron con los técnicos a hacer el curso, fueron a ver cómo trabajaban los agricultores ecológicos, y no creyeron en ésa producción. Es gente que se ha criado así y tiene esa manía que no se produce sin agrotóxicos, entonces para ellos es mentira de quien dice que produce sin él, ha aprendido eso y de ahí no sale. (Agricultor de Praia Grande).

Decir que un productor produce con agrotóxicos parece ser lo mismo que decir que él “no tiene conciencia”, no tiene “respeto a la vida”... Las clasificaciones fabricando, más una vez, el individuo, solo que ahora en el otro polo.

Vimos que la agroecología se acerca a la lógica de la producción campesina, al maximizar los recursos de la finca en su totalidad, respetando la diversidad productiva (Toledo, 1993; Altieri, 1995; Yurjevic, 1995). Por eso nos llama la atención la opción por la especialización lechera en un grupo de Santa Rosa de Lima:

Tienes que dedicarte a eso para poder producir más para ver si se vende... para poder vivir de eso. Porque no sirve llevar dos, tres cosas y todo a medias. Para que no ocurra eso tienes que usar mano de obra, mejorar el plantel para ver si consigues producir más, para vender, para ver si puedes vivir de eso. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Ese grupo de lecheros, que está entrando ahora en la Agreco, a la espera del financiamiento para la agroindustria lechera, destaca que aún está faltando producto agroecológico en el mercado; y por eso la tendencia es triplicar la oferta, en especial la leche ecológica, que sólo es producida en la región oeste del estado, la que no llega allí. Esa emanda justificaría la especialización en el producto.

Lo extraño de la lógica volcada a la especialización - aunque se plante para el propio sustento, sólo hay un producto para el mercado - se basa en la contraposición de la lógica de diversidad que caracteriza al campesinado y a la agroecología, haciendo al agricultor dependiente de un sólo producto, quedando vulnerable frente al mercado, lo que no se constituye en “sustentabilidad”. Aunque la diversidad esté presente en la Agreco que, como organización, produce “de todo”, la producción en la unidad sigue la lógica de especialización/optimización del mercado, hasta para dar equilibrio a la asociación, que no puede correr el riesgo de no responder a toda la demanda.

En el municipio de Santa Rosa de Lima, la lógica no parece ser la de la economía campesina basada en valores de uso - en la caracterización hecha por los autores en el capítulo anterior (Toledo, 1993, Altieri, 1995, González de Molina y Sevilla Guzmán, 1992; Sevilla Guzmán y González de Molina, 1993) -, sino están completamente integrados en la producción para el mercado. Incluso, la idea de empezar a producir agroecológicamente ha surgido de un dueño de red de supermercados después de haber visto en Estados Unidos el creciente mercado de los productos ecológicos, lo que llegaría a Brasil. Así, se intentó ser pionero en la oferta de estos productos en el mercado.

Los agricultores de Santa Rosa de Lima ven que su renta ha mejorado con el sistema agroecológico, y que la probabilidad es de que aumente, ya que la demanda está creciendo y aún no hay oferta suficiente. Los agricultores señalan sus problemas más en la organización de la Agreco que en el comercio y la producción en sí. Necesita de ajustes, pero, como dice un agricultor, “está todo el equipo trabajando en eso”. Creen que las agroindustrias que van a empezar serán un paso importante en dirección a la mejora. Porque hay personas para quienes la renta varía mucho, a veces es buena, a veces cae bastante. La agroindustria va a permitir que el producto sea mejor acondicionado, mejorando la calidad:

Hubo una época en que había mejorado y ahora hace ya un tiempo que no se vende, y nosotros estamos peor de lo que estábamos; pero hubo una época en que nosotros hicimos bastante dinero. (Agricultora de Santa Rosa de Lima)

¿Y por qué está disminuyendo?

Yo no sé, si es muy plantado o si él [el producto, en este caso, hortalizas] sale muy caro; porque ahora es época en que da bastante, es más fácil de producir ahora que en el verano, entonces en el verano falta y ahora en esta época sobra, y todos ellos [agricultores] entonces plantan, entonces acaba dando poco. Pero si fuéramos a vender todo lo que hacemos, entonces daría muy bien. (...) después de listo [el producto] va para allá [supermercado] entonces vuelve para acá; nosotros perdemos embalaje, perdemos trabajo, todo..., entonces en fin, a veces da bastante gasto y sobra poco [dinero]. Pero, sino... si vendiéramos todo lo que nosotros conseguimos hacer, entonces daría bien para mantenerse con eso. (Agricultora de Santa Rosa de Lima)

En Praia Grande, al contrario, los agricultores tienen mucha dificultad en producir y comercializar. Para ellos, esas dificultades explican la salida de gran cantidad de ellos de la Acevam, que llegó a tener 25 familias y que hoy tiene 8.

(...) yo era un plantador de tabaco también, en la época, cinco años atrás, entonces surgió esa propuesta (...) llamaron a esa reunión para invitar a la gente de la comunidad (...). En nuestra región en la época entraron seis agricultores, todos entusiasmados, pero ellos también eran convencionales, y no tenían paciencia para esperar hasta vencer las dificultades del comienzo, ellos pensaban que lo que tenían era más fácil de vender. Nosotros entramos también, sólo que quedamos él y yo [señala al compañero], que somos de la región, y aquéllos que tenían más poder financiero, vieron que de repente su patrimonio iba a disminuir, permanecieron poco tiempo y luego se fueron; solamente que hoy ellos están pasando las mismas dificultades con el sistema convencional, porque el tabaco también se acabó y yo pienso que al sistema convencional yo no vuelvo más, para mí la salud y la vida son importantes. (Agricultor de Praia Grande).

Un técnico de Praia Grande también dice que el problema de la comercialización no afecta sólo a los agricultores ecológicos, sino a todos los agricultores familiares de Brasil y, quizá, del mundo, así como al pequeño comerciante, por causa de la globalización, de la apertura de los mercados.

En Santa Rosa de Lima, el problema de comercialización más apuntado es referente a las pérdidas, entendidas como debidas a la desorganización del equipo técnico, que estaba elaborando el proyecto de las agroindustrias:

Aun más, después, cuando salieron esos proyectos de agroindustria, entonces ellos [los técnicos] estuvieron muy comprometidos con eso; por otro lado nosotros entendemos que es una cosa necesaria para nosotros, sólo que entonces todo quedó en el olvido [la asistencia]. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Existía un sentimiento de perjuicio frente a la no organización de la producción, sentido por los agricultores y reconocido por los técnicos. Por eso aquella idea de que “si vendiéramos todo lo que producimos sería un buen dinero”.

En la cuestión de la organización de la producción en Santa Rosa de Lima, es interesante observar la lógica de la rotación de la producción dentro de los grupos:

Se realiza en grupo pero solamente que en cada grupo, cada uno va a tener su parte para plantar. Y si una persona del grupo resuelve plantar menos, va a estar haciendo menos... tiene que plantar la parte que le corresponde, si no planta es él quien va a estar ganando menos, quien hace su parte va a estar ganando más. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

(...) para la asociación como un todo es una seguridad más, porque si de aquí en adelante una cosa está concentrada en un sitio, y hay algún problema... el problema... se resuelve más fácilmente. Y así no, si hay un problema aquí pero en otros sitios la producción es normal, puede haber una pérdida, pero no desequilibra, no llega a tanto... (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Estas cuestiones apuntan para una lógica que no es tanto la del trabajo en grupo, porque, aunque uno precise del otro dentro del grupo, la lógica continúa siendo individual, pues cada familia va a recibir por lo que produjo. Lo contrario generaría desconfianza, pues uno puede “no trabajar tanto”, disminuyendo la producción del conjunto.

Vale comprobar la explicación de un productor respecto a los “tres sistemas” de producción que hubo en el municipio:

Hace unos 30 años atrás, el personal trabajaba en el sistema así: se talaba una

imensidad de bosque, se dejaba secar, se quemaba y se hacía una plantación de maíz, plantando... sin veneno, sin adobo, sin nada. Pero sólo que se hacía un trabajo muy "por arriba", digamos, el pueblo vivía, pero las dificultades eran grandes. Entonces, quiero decir, para hacer un dinero, era muy difícil; entonces se creaba, básicamente, se hacía maíz, se plantaba maíz, yuca y patata. Y se engordaban los cerdos, se criaban cerdos, en ese caso el cerdo común, no el cerdo de granja, el cerdo común; sólo que el dinero, prácticamente, era de uno o dos engordes de cerdos en el año, eso no daba mucho. Después empezaron a entrar las industrias tabacaleras. Al comienzo, tímidamente, pero pronto ellas subieron allá arriba. Entonces empezó a entrar agrotóxico, a entrar no sé qué, a entrar adobo, aquella fiebre del "producto bueno". Y mucha gente aquí en el municipio, mucha gente hizo mucho dinero con el tabaco. Eso llegó a hacerse, en una época se hacía... quien trabajaba, ayudaba, trabajaba de forma correcta, se hacía un dinero bueno. Pero después, con el tiempo, ese negocio del tabaco también fue disminuyendo. Que hasta hoy, hay mucha gente trabajando, ella [la industria de tabaco] existe aún, pero no vende tanto como antes. Entonces, después de eso, nosotros partimos para la agroecología. Entonces, pienso que sería así, tres sistemas bien distintos de producción aquí, sólo de mi tiempo, yo estoy con 38 años, sería una cosa que yo recuerdo bien. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Este resumen de los "tres sistemas" que estuvieron presentes en el municipio ubica a la agroecología como "uno más", después de la "caída" del "sistema tabacalero".

Pero como un factor importante en la opción por la agroecología, tanto en Santa Rosa de Lima como en Praia Grande, es el criterio de la no necesidad del intermediario en la Agreco y en la Acevam, respectivamente. Y para poder prescindir del mismo, existe la necesidad de trabajar en grupo:

Uno de los principales problemas de aquí, que yo veo que sería uno de los principales, es que nosotros no tenemos una carretera fácil, nosotros no tenemos un acceso fácil. Entonces... nosotros vamos a vender nuestro producto a un precio muy "minguado"⁸ al intermediario, que es quien lo va a comprar y entonces él va a venderlo ahí. Entonces... si no hubiera... cualquier aglomeración, o cooperativa, o... Agreco, o... así, nosotros vamos a estar siempre "por debajo". Entonces, dentro de la Agreco nosotros tenemos cómo discutir, cómo discutir precios, como discutir... una serie de cosas ... y si estamos solos... nosotros somos nadie, estamos perdidos. Entonces yo pienso que el mayor problema en ese sentido sería eso. Por causa de eso la agricultura no da para quien está solo, hay que ser un mayor número para no precisar depender del intermediario. Porque nuestro mayor problema aquí es el intermediario. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Intermediario... para la agricultura convencional... es el camionero que viene y compra, llega... tenemos una huerta de repollos con mil cabezas para vender, llega aquí él y te ofrece R\$ 50,00, o a lo sumo R\$ 100,00. Entonces ése es el intermediario. Después él llega al mercado y vende por el precio que quiere, porque él te paga en el momento, pero te paga muy poco; entonces hoy, nosotros, no queremos más intermediarios, nosotros mismos entregamos al mercado; entonces ése es el principal

⁸ "Minguado" es una expresión que significa "muy chiquito".

problema, yo pienso, que la agricultura convencional aquí... que no esté hecha en grupo, que cada uno trabaje para sí, que plante lo que le da en la cabeza... de ahí siempre a la hora que vas a plantar el producto está caro, cuando cosechas está “a precio de banana”⁹. Entonces ése es el mayor problema. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Y eso una asociación lo facilita, porque puedes regular la siembra... fulano y sutano plantan eso... el otro planta aquello... y el otro no, una hora tiene coliflor a voluntad para vender, otra hora repollo - quien trabaja con verduras. Hay algunos que ya tienen varios intermediarios, los tíos transportan y comercializan, ya tienen más o menos algún pedido hecho. Pero, así mismo, yo pienso que en grupo la cosa puede funcionar mejor. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

(...) yo me he criado trabajando en el tabaco (...) Nosotros trabajábamos siempre para el intermediario, nosotros nunca éramos dueños del nuestro producto. Entonces, ya estaba el grupo [la Acevam] (...). (Agricultor de Praia Grande).

Podemos señalar que lo que los agricultores destacan como siendo problema de la “agricultura convencional” – vender para el intermediario y no planificar la producción -, son problemas que pueden haber en la agricultura ecológica también, no constituyéndose en el núcleo de lo que caracteriza una agricultura “convencional”. La Agreco, como asociación, prescinde del intermediario y organiza la producción, pero podría hacer eso también si no fuera ecológica. O sea, las facilidades encontradas por el agricultor en sus grupos ecológicos no están en la característica ecológica de la producción, sino en la organización de la comercialización, en la posición en el mercado. En la Acevam, todavía, quizá porque aún no tenga una inserción estable en el mercado, prescindir del intermediario es un punto importante, pero junto a un sistema más saludable, que produzca “alimentos vivos”, no “muertos”.

La agroecología como aglutinante en la organización de los agricultores la hemos visto en Altieri (1995) y Yurjevic (1995), porque requiere su participación en los proyectos y para hacer frente a las dificultades encontradas en el mercado para los productos agroecológicos. Eso nos hace pensar que, quizá, al lado de los agricultores permanecer en la Agreco porque ella tiene esa organización - que la podría tener mismo que si no fuera ecológica – pueda irse construyendo, en el cotidiano, una organización tal que se diferencie por se ecológica, o sea, basada en otra racionalidad.

La necesidad de organización está presente también para los técnicos de Santa Rosa de Lima:

⁹ “Precio de banana” es una expresión que significa “muy barato”, ya que, siendo Brasil un país tropical, la producción de bananas es grande, lo que hace bajar su precio en el mercado.

Hoy, aquí en el país, o tienes el poder del capital o tienes el poder de la organización, entonces tienes condiciones de batallar por algo. (Extensionista de Santa Rosa de Lima)

El agricultor familiar, ¿qué poder tiene? El poder de la organización, porque lo económico no es... (Extensionista de Santa Rosa de Lima)

Así como la agroecología requiere relaciones humanas diferentes, relaciones productivas diferenciadas, relaciones hombre-ambiente más próximas, también requiere unión de los agricultores, para conseguir sus reivindicaciones. Las relaciones humanas son la base fundamental del proceso agroecológico:

Tú aprendes a trabajar con un grupo muy selecto de personas que tienen sus puntos de vista y esas relaciones normalmente son acompañadas de un cambio en el comportamiento de la estructura familiar, en las relaciones de amistad entre agricultores, sus vecinos... entonces todo eso, esas relaciones humanas son más próximas, porque si ellos no se agrupan, no van conseguir cambiar un sistema productivo que tiene por detrás al gobierno, que tiene por detrás a las multinacionales, que tienen por detrás a las agroindustrias fuertes; entonces esas relaciones humanas son mucho más unidas justamente porque si ellos no se unen no van conseguir cambiar una estructura que va desde el consumo hasta la formación del profesional... entonces ellos tienen que unirse... Cuando yo me refiero a relaciones humanas, me refiero a ese tipo de relación humana, que se están haciendo mucho más solidarias dentro de la comunidad productiva. Ellos piensan en problemas colectivos, saben dividir los problemas, comparten los problemas, buscan alternativas para la solución de los problemas en el conjunto, no de forma aislada; ya que el problema de uno es el de casi todos. (...) Yo siempre les digo: es fácil romper un lápiz, ahora, si tomas un conjunto de lápices e intentas romperlos, es mucho más difícil. (Extensionista de Morro Estevão)

Para ese técnico, ese cambio de comportamiento es perceptible tanto en la experiencia de Morro Estevão como en Praia Grande, pero de forma diferente: en Morro Estevão tuvieron primero que cambiar el comportamiento para después cambiar el “concepto”, porque fue por la necesidad de cambio a causa de la minería; ya en Praia Grande hubo primero el cambio de concepto, empezaron a cuestionarse cuál era su papel junto a la agricultura y al medio ambiente, y entonces empezaron a cambiar el proceso productivo.

Ese técnico se refiere a la presión comercial, de colocar los productos en el mercado, por causa de un “canibalismo del sistema de mercado” que quiere ganar mucho sobre los productos ecológicos, haciendo con que los agricultores de Praia Grande se alejen de los mercados. Venden directamente al consumidor, en ferias libres, pero es difícil competir con los grandes supermercados, que debido a la gran rotatividad de dinero, consiguen bajar bastante su margen de lucro, no “sobrando para los más pequeños”.

Respecto a los precios de los productos ecológicos, los agricultores reclaman del abuso de los supermercadistas que quieren ganar mucho sobre ellos. Otra cuestión, que hoy el agricultor tiene en cuenta es el precio de los insumos químicos, que es alto. El Mercosur trajo la globalización, la agricultura familiar no tiene cómo competir con el subsidio del 30% a los productos de los otros países del bloque, según un técnico. Pero el precio de los productos ecológicos debe bajar :

El objetivo es que se alcance el precio del producto tradicional, porque tú terminas formando un público bien selectivo, la clase con menor poder adquisitivo no puede consumir un producto orgánico aún, entonces la preocupación en abastecer de un alimento más saludable está en relación a la población toda, no es sólo la elite, que tiene mayor poder adquisitivo. Ni la clase media hoy tiene condiciones de comprar los productos orgánicos. (Extensionista de Santa Rosa de Lima)

Señalamos una observación de un técnico, que nos parece central, la cuestión del “lugar de mercado”¹⁰ para los productos agroecológicos:

La cuestión del “lugar de mercado” es una cosa muy peligrosa (...) Que la agricultura sea vista como una posibilidad de “lugar de mercado”, o sea, “voy a hacer una producción agroecológica para vender en el [nombre del supermercado] para exportar para Francia, porque ahí ellos pueden pagar”. Si la agroecología y el desarrollo sustentable tienen otras dimensiones, más allá de la económica, nosotros tenemos que repensar bien eso, no podemos producir para una determinada elite, tenemos que pensar en la producción ecológica para alimentar a la gente que vive aquí... (Técnico).

Aunque otros técnicos hayan señalado la necesidad de producir barato para que el producto ecológico sea accesible a toda la población, y no sólo a la elite, la discusión del “lugar de mercado” no es hecha en Santa Rosa de Lima (ni en Praia Grande, pero enfatizamos lo primero porque es donde hay una producción efectiva para otros mercados).

Para el técnico, pensar en “lugar de mercado”.....

... es un equívoco conceptual de la agroecología, que nosotros pensemos en ella como un instrumento de maximización del lucro. (...) Ver la agroecología con una óptica de maximizar el lucro y trabajar con el lugar de mercado es contrariar la dimensión social de la agroecología y del desarrollo sustentable, la dimensión del reparto del producto con la sociedad (...) es elitizar una forma de producción. (Técnico).

¹⁰ El término en portugués es “nicho de mercado”. Como no existe esta expresión en español, la traducimos por “lugar de mercado”, que guarda un sentido aproximado con el original.

Esa discusión es importante, porque dependiendo de la inserción de los agricultores en el mercado, su intención en el mercado, va a resultar su lógica de organización, constituyéndose o no en una mediación para el establecimiento de las relaciones entre técnicos y agricultores (Toledo, 1993 y Altieri, 1995 ya señalaban la necesidad de tener en cuenta la interferencia de los aspectos del mercado en la agroecología). Como hemos visto en el capítulo 2 sobre la educación, y en capítulo 3 sobre la extensión rural, los intereses que las contextualizaron fueron los del capital, en la lógica de mercado de la modernización. La agroecología, integrada al ecodesarrollo, significaría una resistencia a esa lógica, con todo un cuerpo teórico que da espacio a la valorización de los conocimientos “tradicionales” del agricultor justamente porque significaría una diversidad que resistiría al camino “unilineal” del progreso capitalista. Por eso el ecodesarrollo es una búsqueda por otra sociedad. Las relaciones subjetivas no vienen separadas de las relaciones objetivas (aunque ya hemos apuntado en ese capítulo que las opciones políticas no vienen siempre “colgadas” inequívocamente a las teorías). Por eso es preocupante, para un proyecto que se dice alternativo al hegemónico, entrar en la lógica del mercado sin, al menos, analizar esas cuestiones. Es como decía aquél técnico, al hablar de los riesgos que en Santa Rosa de Lima se busque sólo el éxito en el mercado, lo que sería “repetir un error con una supuesta cara de novedad o, por lo menos, con una propuesta diferente”, jugando en el descrédito todo un modelo.

O como decían los técnicos andinos, al señalar que nuestro paradigma moderno de ciencia ha ocasionado la “descampesinización”, una vez que subordinó la producción campesina - y la cultura campesina - al urbano industrial y financiero. Y también como discutían los técnicos andinos, hay lugar para las resistencias, en la mezcla del moderno y del tradicional.

En ese sentido, un técnico señala el punto de que hay agricultores que han decidido entrar a la agroecología porque ya no eran “tan modernos”:

Una buena parte de los agricultores no entró en la era de la modernización... todo eso que se habla de revolución verde, el modelo de modernización de la agricultura, él fue insuficiente para alcanzar a todos, no ha conseguido transformar a todos, ni a los agricultores familiares, yo pienso que hay que buscar mucho para encontrar un agricultor que adopte el paquete de la revolución verde completo y en toda su finca. Quizá él plante maíz con una técnica, pero el frijol no lo plante; igual que la extensión, con todo su potencial didáctico, no ha conseguido persuadir a los agricultores completamente. Ellos no la adoptaron... fue insuficiente. Para la agricultura empresarial sí. Entonces, lo que yo quiero decir es que ellos se quedaron con un pie en la agricultura llamada tradicional, ya sea por resistencia, ya sea por no

tener acceso a determinadas facilidades. Hoy, la agricultura dicha moderna es una agricultura extremadamente cara. Fue una agricultura conveniente cuando estaba llena de subsidios, en el momento que le quitan esos subsidios empieza a “hacer agua”, empieza a mostrarse cara, sin posibilidades para que el agricultor la adopte, el agricultor familiar. Entonces, el agricultor, yo pienso, que por el lado económico, tiene esa visión - yo estoy intentando interpretar al agricultor - una agricultura que pueda depender de insumos que él mismo produzca, con el conocimiento e insumos que él produzca en la propia unidad le da un cierto margen de maniobra que la agricultura convencional no le da... (Técnico).

Eso es importante. Así como ya decían los técnicos andinos, el agricultor mezcla lo tradicional con lo moderno. Y por más hegemónico que haya sido el poder de penetración de lo moderno, no ha conseguido entrar en todos los espacios, dejando brechas para que el agricultor también produzca de forma tradicional. Es por eso también que la agroecología ya es un poco conocida de los agricultores.

Por eso tiene sentido hacer la relación entre los agricultores que no se han incorporado a la modernización y la agroecología:

Agricultura ecológica, para mí, (...) siempre que se va a analizar la agricultura ecológica se ve a los agricultores que están plantando dentro de padrones agroecológicos, entonces estos grupos de agricultores como la Agreco, como los de aquí en Aguas Mornas¹¹ que están produciendo dentro de toda una concepción agroecológica inducida. Y yo pregunto: ¿y el agricultor que no ha entrado en la revolución verde, el agricultor tradicional? El agricultor que no ha adoptado una semilla mejorada, una VAP [variedad altamente productiva], que no ha adoptado... ese agricultor ¿no está haciendo algún tipo de agroecología? Yo pienso que sí. Él tiene una relación con la naturaleza, que cuida muy bien y al que nosotros llamamos de “atrasado”, pero en verdad, él tiene su concepción de la agroecología: él labra, planta, después de cosechar deja aquella tierra descansar tres años, y es una forma de recuperar, o sea, él tiene una relación con la naturaleza que es conservacionista, que es pensando en el futuro, tiene una relación con el futuro que el agricultor empresarial no tiene, éste tiene una relación económica. Entonces yo digo que ése es el potencial agroecologista (..) y normalmente, históricamente, nosotros no trabajamos con ese tío, porque “es refractario a la tecnología... y si él fue refractario a la tecnología de la modernización, va a serlo también a la agroecología”... entretanto, par mí ese tío está... es ir ahí y discutir con él por qué no puede mejorar un poquito, hacer un fertilizante orgánico, porque él está mucho más próximo a la agroecología que aquel tío que hizo una agricultura modernizada. (Técnico).

Y quizá porque ya “no eran tan modernos” y porque la modernización no ha alcanzado a todos en toda la finca, los agricultores dicen que producir en el sistema agroecológico no ha significado gran novedad¹², porque antiguamente ya se plantaba así, y

¹¹ “Aguas Mornas” es un municipio cercano a Florianópolis.

¹² En Santa Rosa de Lima, como ya señalamos, dicen eso los agricultores que producen hortalizas, el grupo que

también porque para su sustento no producían con agrotóxicos. Aunque ese punto ya lo empezamos a tratar en otro apartado de este capítulo, respecto a la relación entre los saberes del extensionista y del agricultor, vamos a continuarlo:

Una buena parte de nosotros sabe de todo. Sólo que a veces, cuando aparece alguna cosa diferente, una enfermedad diferente, entonces es bueno que ellos [los técnicos] vengan, pero, si no, de plantar de todo, nosotros sabemos bastante. Porque nosotros crecimos con eso aquí. (Agricultora de Santa Rosa de Lima).

La agroecología, yo entiendo que viene al encuentro del esquema antiguo, que es el esquema que el pueblo trajo de Europa, italianos, alemanes, ellos trajeron un esquema que ya usaban allá, de muchos años atrás... ahora es un poco más moderno, perfeccionado, pero es bastante parecido. No es ninguna novedad, no. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Para mí la novedad es ver bastante gente interesada en eso, esto sí que es novedad, pero para mí no lo es, mi madre siempre cosechó maíz, frijol, yuca, batata, en todo lo que ella cosechó nunca colocó ningún veneno, entonces para mí no es novedad. (Agricultor de Praia Grande).

Para mí tampoco es novedad, porque desde soltero en casa mi padre plantaba tabaco, pero en la huerta nunca fue usado nada, un poco de adobo a veces, pero agrotóxico no, nunca. Entonces esa noción nosotros ya la teníamos. La dificultad estaba en curar la tierra. (Agricultor de Praia Grande).

Antiguamente no existía nada de eso y se producía igual. (Agricultor de Praia Grande).

La manera de producir que “no es novedad” para el agricultor, porque veía a sus padres plantar así en casa, señala la necesidad de un repensar de la extensión, que precisa valorizar estas prácticas tradicionales y rever las consecuencias que el modelo modernizador ha traído para la tierra y sus productos.

Un técnico dice que en la agroecología...

(...) no es que nosotros estamos volviendo al pasado, nosotros estamos volviendo al futuro. Porque en verdad, nosotros estamos rescatando el pasado, (...) fue alterado el ciclo, entonces nosotros volvimos y estamos continuando, atando [lo moderno] con aquella punta que quedó suelta y continuamos yendo para el futuro, ése sería el desarrollo que nosotros normalmente tendríamos. Entonces vino el paquete económico en que el agrónomo llegaba... hoy hay agrónomos que son bien vistos en ciertos sitios, que son unos verdaderos magos, milagreros, colocaban un polvito blanco, que es la urea, que nadie veía, al otro día el maíz estaba firme y fuerte, y ellos [los agricultores] pensaban que el desarrollo era eso, que el tío iba a producir...

iba a empezar con la producción lechera señalaba la gran diferencia de la producción ecológica de ese producto con el sistema moderno, y ellos no estaban acostumbrados a hacer eso.

“bueno, aquel agrónomo era bueno, traía aquel paquete”. Hoy a veces ellos evalúan, están también las personas mayores que dicen: “ese tío no sabe nada, otros venían aquí y traían novedades, hoy ellos no están trayendo tantas novedades”. (Extensionista de Santa Rosa de Lima).

En esa crítica de que sea un buen técnico para el agricultor, nos recuerda cuando el extensionista de Praia Grande decía que los agricultores continuán queriendo la extensión tradicional, de llevarles la solución para sus problemas. Y también destaca que para él también fue novedad el conocimiento de la agroecología:

(...) nosotros estamos con el agricultor construyendo el saber juntos, eso nosotros... cuando nosotros empezamos a hablar de agroecología no sabíamos nada, no sabíamos nada, nada, nosotros empezamos a trabajar con grupos de agricultores de afuera, con el grupo de aquí, hoy yo puedo decir que tengo conocimiento de agroecología, no todo lo que es necesario, pero de aquí a un mes, dos meses, tres, ustedes van a pasar por aquí, y mis conocimientos ya serán bien diferentes... y los del grupo también, lo que nosotros conocemos el grupo lo está conociendo, nosotros se lo pasamos... algunos conocimientos nosotros los pasamos, se incorpora aquello y ya está... nosotros no precisamos repetirlo el año que viene. (Extensionista de Praia Grande)

Y un técnico de Santa Rosa de Lima dice que hoy trabajan con lo que los agricultores hacían, en lo que les pueden ayudar; por eso siempre dice:

... no sirve llevarles nuestros estudios, ellos van a enseñarnos más a nosotros de lo que nosotros vamos a enseñarles a ellos, porque los antiguos agricultores guardan aquellos conocimientos de trabajar la tierra sin el uso de defensivos, sin el uso de adobo químico. (Extensionista de Santa Rosa de Lima).

Si recordarnos de lo que decía Alier (1995), de la importancia de nombrar las técnicas tradicionales del agricultor con nombres que les den legitimidad, podemos hacer un puente de rescate – que ha señalado un técnico - del saber indígena, respeto a las medicinas homeopáticas, en el sentido de que eso no es una vuelta al pasado:

Los indígenas no conocían la alopática, sólo usaban homeopatía, y hoy ya existen farmacias que la producen y eso hace parte del rescate, hace parte de una cosa del futuro, del sustentable, de alcanzar el futuro sustentable. (Extensionista de Santa Rosa de Lima)

El respeto a lo “tradicional” no puede ser simplificado como una “vuelta al pasado”.

En ese conflicto, un técnico hace una crítica a algunos discursos de la agroecología que dicen que ella es mejor porque nuestros padres y abuelos producían así, de una forma más equilibrada. Dice que algunas técnicas utilizadas anteriormente quizá no sean las mejores hoy, por eso tiene que haber investigación, técnicos y conocimiento sistematizado también. Además porque hoy existen nuevas enfermedades, hay que avanzar en esos conocimientos.

Hablando del cambio que la extensión debió tener, porque los paquetes tecnológicos no se adaptaban a las condiciones del estado de Santa Catarina (caracterizado por la pequeña unidad familiar de trabajo), se tuvo la necesidad de repensar la extensión:

Es una cuestión de real necesidad, la agroecología hace que nosotros volvamos, veamos todo lo que hicimos y repensemos nuevas tecnologías, nuevas alternativas, el rescate de varias cosas que eran hechas antes en la agricultura. ¿Por qué hoy ha cambiado? ¿Por qué hoy la tierra está pobre? ¿Por qué nosotros estamos pensando en fertilización verde y cosas así? Si antes no se precisaba usar agrotóxico, esas cosas así... todo es cuestión de necesidad, porque hoy en día, tenemos un montón de plagas, un montón de enfermedades, por eso el uso de esos productos. (Extensionista de Santa Rosa de Lima).

Aún siendo un sistema ya conocido, y que hayan “aprendido por sí mismos” las novedades, porque al comienzo no hubo mucha asistencia y, como dice un agricultor de Santa Rosa de Lima, “no nos perjudicó mucho esa falta”, la necesidad de asistencia técnica es sentida por los agricultores en el sistema agroecológico:

A veces es bueno [las visitas], ¿piensas si da algún problema en un producto y a veces pasa bastante tiempo que no viene uno? [técnico] y después... si fuera aplicada alguna cosa [remedio] al comienzo habría resuelto, si pasa mucho tiempo sin venir una asistencia técnica, y aparece alguna cosa [enfermedad] nosotros acabamos perdiendo. (Agricultora de Santa Rosa de Lima)

En ese asunto de la agroecología, entonces, el tío precisa de asistencia, porque aparece un problema en la plantación, y el tío (...) dice: “oye, tenemos este problema, ¿cuál es el mejor veneno para poner?”. Ese ahí no, [el de la agroecología] el tío tiene que investigar para ver cuál es, para ver cuál es la solución para resolver aquel problema. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

No, hay cosas que nosotros no sabemos, qué hay para pasar... que ellos hacen té con otras plantas, para pasarlo y combatir las enfermedades; allí hay cosas que nosotros no sabíamos, y entonces ahí aprendemos. (...) Y hay otras que nosotros sí sabíamos. (Agricultora de Santa Rosa de Lima)

Yo pienso que ellos [los técnicos] traen bastante ... para que nosotros tengamos el conocimiento de las enfermedades que aparecen en las verduras, ellos nos enseñan

bastantes cosas... (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Ellos van detrás de aprender siempre más, pienso que los técnicos, el equipo nos ayuda, y para mí [algunas cosas] son novedad (...) era diferente en aquella época, no existían esas cosas que hoy ellos traen, alguna novedad para contener una plaga... (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Bueno, ese conocimiento... no, claro que los más viejos, mi padre, no conocía fertilizantes, no conocía nada, nosotros empezamos así también. Pero, decir que pasar para eso ahora [agroecología]... yo pienso que el pueblo está muy acostumbrado a usar esas cosas... producir un maíz... en todo lo que plantaba ponía adobo y usaba todo lo que ellos pensaban que era bueno, cortar el pasto, aplicar veneno en los cultivos y entonces cambió otra vez, es una novedad otra vez, para mí lo es [novedad]. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Y para su padre, que mucho ya ha producido en la agricultura tradicional, ¿también es novedad?

Claro que sí, porque cambió de nuevo, pero nosotros estábamos acostumbrados antes. (...) Si nosotros fuéramos jóvenes otra vez, eliminar matorrales y plantar maíz, daría resultado, igual que lo daba en aquella época, en los alrededores todo crece, es sólo plantar en los terrenos descansados. Solamente que [el sistema] ha cambiado porque el pueblo quiere trabajar hoy en áreas pequeñas... (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

En la semejanza de la agroecología con el sistema tradicional, una de las ventajas de ésta, según los agricultores, es que se produce mucho en poca tierra, y se controla la producción. La diferencia está en que antes se producía en el terreno y “todo daba”, pero ahora se quiere producir mucho en un área pequeña. Así que antes, una familia un poco grande “no se mantenía con 25 hectáreas de tierra”, vendía el terreno y salía a procurar otro medio de vida. La novedad, tanto para los más viejos como para los más jóvenes, está en las técnicas biológicas de prevención de enfermedades, que antes no había, “se iba por la suerte”. Pero para conseguir producir en poca tierra hay que tener control:

La gran diferencia del sistema antiguo con el de hoy... porque antiguamente, yo hablé hace poco de las talas, se talaba... se plantaba maíz, se plantaba después de un mes una patata, una yuca... y la tierra ya no estaba más produciendo bien, a veces era una enfermedad que entró... pero “ah, aquella quinta ya no está bien”. Entonces se abandonaba aquella tierra, nacía el matorral de nuevo y se labraba otra tierra y así se iba usando. Entonces hoy ya no se hace eso, porque en la agroecología no se derriban bosques... entonces, quiero decir, el sistema cambió, yo pienso que el principal cambio de la agroecología con el sistema antiguo es ése, hay que aprender a trabajar sobre esa tierra que ya (...) preservando esa tierra, descubrir un método que dé para plantar en esa tierra, tal vez una fertilización verde, que es un sistema

bastante importante... se puede dejar un área descansar un año o dos, pero no dejar venir el monte, entonces en esos años que la dejas descansar, haces una fertilización verde, con verdura buena, ciertamente que ella va a producir. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Y generalmente aquí quien tiene tierra no la tiene disponible así como para dejar un pedazo y empezar en otro, todo el mundo tiene poca tierra. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Aún más que la irrigación envuelve un costo alto, hasta por la localización... porque la cuestión del cultivo protegido entonces ya tiene un alto costo y no da para abandonar [parte de la tierra para producir en otra]. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Es que antes se hacía a veces una plantación de maíz, si había sequía no se tenían condiciones de regar ahí en el morro; hoy nosotros tenemos irrigación, si es un área pequeña, se consigue tener irrigación ... (Agricultora de Santa Rosa de Lima)

En la época dependía sólo, ellos decían, de la suerte o de Dios ayudar y mandar lluvia en la hora cierta... (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Respecto a esa vuelta al sistema antiguo y al conocimiento de los más viejos, "lo que hoy está buscándose es la experiencia que ellos tienen junto a la tecnología disponible", como dice un agricultor. Eso significa no hacer más talados de montes, buscando recuperar la tierra más rápidamente que el proceso de la naturaleza, cuando tenía intervalos muy grandes en los que no se podía plantar, para crecer los yuyos y ella se renovase. Las técnicas agroecológicas (manejo más adecuado de la tierra, fertilización verde), buscan recuperarla en un intervalo de tiempo menor.

Es como dice un agricultor:

Nosotros, los más jóvenes, tenemos mucho que aprender, porque fuimos ya víctimas de ese paquete, desde pequeños ya pasamos a convivir con ese paquete químico. Mi padre plantó mucho tiempo sin agrotóxicos. Ya vivió las dos experiencias, nosotros estamos empezando a vivir ésta, para nosotros totalmente nueva. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

O, como dicen dos técnicos, el conocimiento del agricultor hoy fue un poco perdido:

La agroecología, por sí sola, constituye otra metodología de trabajo, una dinámica participativa, porque ella trabaja con el rescate del conocimiento; si ella está relacionada lo más posible con el proceso natural de hacer la agricultura, ella automáticamente está articulada con el saber local, con el conocimiento que es

generado históricamente por los propios agricultores, sus antepasados. Para que ella sea implementada, requiere una metodología altamente participativa, que es lo que se busca, la síntesis del conocimiento de los agricultores con el conocimiento científico, que en verdad, es todo basado en el conocimiento de los agricultores. La base del conocimiento, el cultivo, la ciencia, el método científico, siempre estuvo detrás del empírico, siempre fue a buscar en el conocimiento del agricultor, en las relaciones con la naturaleza, ella no precede. La agroecología da esta característica, que para mí es fundamental, en términos de participación, de rescate del conocimiento local, del saber del agricultor, este saber ya está erosionado, de estos agricultores que están aquí hoy, sus antepasados ya sufrieron como mínimo dos revoluciones agrícolas, una en Europa y otra aquí. Entonces nosotros decimos que están erosionados, que sufrieron una erosión de ese conocimiento. Estos agricultores, con la base que ellos tienen, ellos tienen una capacidad creativa muy grande, tienen una relación con la naturaleza muy profunda, principalmente volviéndose para los agricultores familiares, ellos tienen una relación con la naturaleza que les da una base de conocimiento, que sumado a su creatividad, a su capacidad de resolver los problemas que aparecen, de una cierta forma autónomas, sin decir individualistas, ellos tienen una enorme capacidad creativa. Si nosotros traemos ese conocimiento, esa base, yo pienso que tenemos una gran oportunidad de hacer agroecología y colocar ciencia encima de esta agroecología. La cuestión de la agricultura familiar entra aquí porque, teóricamente, la agroecología es posible dentro de un contexto de economía familiar. ¿Por qué economía familiar? Por sus características, por cómo es formada la agricultura familiar. Si antes yo categorizaba la relación extensionista-agricultor como una relación autoritaria en el período de la revolución verde y antes una relación de superioridad, pero no autoritaria, una relación de convencimiento pero no de obligatoriedad, en esta relación que debe ser construida ahora, yo no digo que no exista, ella no está asumida institucionalmente, pienso que hay gente pensando así, mucha gente no digo, pero hay algunas experiencias enseñando que es posible, que es necesario otra relación, una relación de construcción, una relación de comunión de ideas, como diría Paulo Freire, comunión efectiva de ideas. Los conocimientos no son negados, las culturas no son negadas. (Técnico).

En el modelo modernizador el técnico era dueño de la verdad, siempre la verdad estaba con él, el agricultor debía seguir ciegamente lo que el técnico determinaba. Hoy, en la agroecología, nosotros decimos que el agricultor debe traer los conocimientos que él tenía. Pero gran parte de ese conocimiento, en verdad, se perdió, pocas personas lo tienen, entonces algunas cosas son difíciles de rescatar, muchos de los conocimientos sobre la diversidad en la agricultura, de la diversidad tanto en el área de semillas, como en el de animales, como ese conocimiento no se tiene; estamos practicando un modelo de agricultura que es definido en el centro de investigación y es traído al agricultor sin considerar sus conocimientos, su condición social, el clima, el suelo, nada es considerado en ese sistema. (Extensionista de Praia Grande)

El conocimiento que el agricultor consigue producir es importante. Como demuestran estos ejemplos:

En verdad este conocimiento nosotros mismos lo descubrimos, con el trabajo en grupo... uno investigaba de un lado, otro hacía experiencias con otra cosa de otro.. en

verdad esa asesoría técnica de cómo producir sólo llegó un poquito después que el grupo ya estaba prácticamente listo. (Agricultor de Praia Grande).

Sobre lo que nosotros aprendimos más [con la asesoría externa] fue sobre el manejo del terreno. Ahora, sobre cómo producir, fuimos nosotros quienes lo descubrimos. (Agricultor de Praia Grande).

Quien sabía un poquito fue pasándolo para otro y así fue yendo. Hoy el grupo todo ya sabe bastante, uno sabía una cosita, la iba pasando para el otro, el otro sabía un poquito más que yo, lo juntábamos y salíamos más sabiditos y juntando a todo el grupo, uno iba aprendiendo con el otro. Uno como profesor del otro, cambiando experiencias, fuimos apriendiendo varias cosas, uno andaba por un sitio, iba y compraba, llegaba allá y vendía otras cosas, el tío no sabía algo aquí, pero eso ya lo sabían allá, entonces cuando volvía, traía conocimientos y los compartía con el grupo. (Agricultor de Praia Grande).

También el conocimiento que viene de afuera y es incorporado al propio, para los agricultores, es importante:

Donde nosotros aprendimos más fue en los cursos [principalmente del Centro Agroecológico]. (...) Es una cosa permanente, siempre hay algún curso, alguna discusión y más allá de esa cuestión meramente técnica existen otras cuestiones que se discuten, por ejemplo de la unión del grupo y también está discutiéndose... empezó una discusión el año pasado para formar una red en la región (...) entre las diversas asociaciones. (Agricultor de Praia Grande).

Aquí es importante resaltar una diferencia entre Praia Grande y Santa Rosa de Lima. Recordemos lo que los agricultores de Santa Rosa de Lima dijeron respecto a que los técnicos evalúen si los agricultores tenían conocimientos en la agroecología:

Lo que ellos [los técnicos] dicen es que no saben nada más que nosotros, es lo que ellos nos dicen... dicen que tampoco saben, ellos tienen que aprender también (...) eso se aprende por sí mismo, algo se aprende por sí mismo... se experimenta de una manera, se experimenta de otra, y así hasta que da resultado. (Agricultor de Santa Rosa de Lima).

Y como ellos mismos dicen [los técnicos], ni ellos estudiaron tanto a ese respecto, ni tienen tantos conocimientos, pero juntos... porque ellos toman una experiencia de un grupo que dio buen resultado, que usó un método (...) que dió resultado y pueden pasarla para otro grupo. (Agricultor de Santa Rosa de Lima).

Yo pienso que ciertas cosas ellos [los técnicos] saben que nosotros conocemos, pero ellos, como personas estudiadas, saben de biología, en eso ellos tienen mucho más conocimiento, nosotros podemos avanzar, principalmente en la prevención de enfermedades; a veces para el combate... a veces nosotros sabemos casi tanto como ellos, pero en la cuestión de la prevención yo pienso que tienen mucho que enseñarnos. (Agricultor de Santa Rosa de Lima).

Lo que queremos destacar es, aunque también en Santa Rosa de Lima esté presente la percepción del agricultor que el técnico respeta su conocimiento y que admite que aprende con él, en Praia Grande parece haber una mayor independencia del agricultor en la producción de conocimientos. Los agricultores de Praia Grande se atribuyen a sí mismos el experimentar nuevas técnicas e ir comunicándoles los resultados a los otros, lo que es atribuido a los técnicos en Santa Rosa de Lima.

Los agricultores señalan la importancia de la demanda por parte de los consumidores de productos ecológicos, recordándonos lo que decía Yurjevic (1995).

En ese sentido, un técnico señala que el consumidor quiere comodidad, prefiere ir al supermercado – que explota al agricultor y vende sus productos muy caros – que comprar directamente a los agricultores, en las ferias, por causa de la convocatoria de la propaganda:

Y se trabajó en los medios... el consumidor hoy quiere ir al supermercado, quiere comodidad, quiere confort, quiere aire acondicionado, quiere entrega a domicilio (...) Entonces yo entiendo hoy, que para tener éxito en la comercialización, a partir del momento que nosotros empezamos a hacer este trabajo de ecología, de ecología junto a los agricultores, que se empiece a hacer junto a los consumidores, porque nosotros no estamos trabajando con el consumidor; mientras no trabajemos con el consumidor, no vamos a poder mejorar esa comercialización... (Extensionista de Praia Grande)

El técnico señala el poder del supermercado, que se está quedando con la parte del lucro que cabía a los intermediarios y está inviabilizando al agricultor, y del papel del consumidor en defender también el precio de los productos y procurar comprar directamente al agricultor.

Otro técnico de Praia Grande también piensa que alguien “precisa orientar al consumidor, alguien precisa hacer el trabajo con el consumidor, que sería el trabajo en las escuelas, en las iglesias, en las asociaciones de barrio”. Y resalta que el consumidor de Praia Grande ya está un poco concientizado, porque absorbe bastante de la producción agroecológica del municipio. Es un consumidor más consciente de la calidad de los productos que estaba comiendo, y está procurando, visitando a los agricultores de la Acevam, valorizándolos.

Vale la explicación de un agricultor de la importancia de las visitas urbanas a las propiedades agroecológicas...

... el producto estaba en el mercado, los tíos mandaban a la gente para el área agroecológica, entonces llegaban y tenían ahí a los productores... los consumidores...

nuestro presidente [de la Agreco] siempre decía: “para que ellos crean, vean realmente lo que es agroecología hay que... el tío siempre tiene que conseguir traerlos aquí para que ellos nos visiten, para que vean que es realmente agroecología, para ver de dónde es que sale ese producto, cómo es que se produce, cómo es plantado, de dónde sale”... siempre [nombre del presidente] decía que nosotros teníamos que traer a las personas para ver, que los consumidores vean cómo es todo. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Y entonces la necesidad de la “conciencia” del consumidor:

Hoy aquí en Praia Grande, la gente, el consumidor, ya está bien consciente del trabajo, nosotros ya estamos viendo que hoy hay más apoyo de la comunidad. Al comienzo hasta nos criticaban: “eso es tiempo perdido, es una payasada” – era motivo de risa: “si con adobo y veneno ya no produce, ahora sin poner nada ¿va a producir? Los bichos se van a comer todo”. (Agricultor de Praia Grande).

... como hay consumidores que no creen [de la misma forma que hay agricultores que no creen que es posible producir en la agroecología], hay el consumidor que dice que todo lo que se produce es ecológico, que todo se produce en la tierra, él piensa que porque es producido en la tierra ya es ecológico. Está el consumidor consciente y también aquél que compra por comprar, es lo mismo si es convencional o no, es... lo que le interesa es pagar lo más barato posible, de repente ya va a comprar ahí al lado porque es más fácil para él, no tiene conciencia ecológica aún, tal vez un día tome conciencia, ya la va tomando de a poquito, va oyendo las charlas, va conociendo más lo ecológico. (Agricultor de Praia Grande).

Si se produce ecológicamente, y no se tiene la conciencia ecológica del consumidor, no adelanta, de repente él se interesa sólo por el precio y entonces no se resuelve nada. (Agricultor de Praia Grande).

Una de las dificultades de “ganar” al consumidor es la alta tasa de lucro que los supermercados tienen sobre los productos ecológicos, ya vista por nosotros:

Lo menos que ellos [los supermercados] ganaban era el 100%, 105% - el 5% para el área de divulgación -, entonces el producto queda en las góndolas, entonces es malo para nosotros y para ellos. (Agricultor de Praia Grande).

Entonces el consumidor pensaba que eramos nosotros que colocábamos el producto caro, pero nosotros lo vendíamos barato, sólo que el supermercado quería crecer con la agricultura ecológica, colocaba el precio allá arriba, se aprovechaba, quien quiere producto ecológico tiene que pagarlo bien caro. Nosotros lo colocábamos barato y ellos ponían los precios allá en las nubes (...) entonces quien sufría eramos nosotros, porque quien recibía las sobras de vuelta eramos nosotros. (Agricultor de Praia Grande).

Otra dificultad en la producción agroecológica es la producción de semillas, que aún no ocurre. En ese sentido, los técnicos señalan que la agroecología no se sostiene porque

no produce suficientes semillas.

Existe un comportamiento en el proceso productivo, en los mercados que abastecen al propio agricultor con un determinado producto, que debe ser cambiado, una mentalidad que debe ser... pero esta mentalidad que dice respecto al comercio sólo va a cambiar en el momento en que existan agricultores que lo exijan, agricultores que tengan poder para negociar y tengan condiciones de exigir. Hoy, la agroecología aún no tiene ese poder, no consigue tratar con las grandes empresas productoras y distribuidoras de semillas. Pero ya existen algunas ONGs y algunas organizaciones de agricultores que están produciendo sus propias semillas y están multiplicándose. Eso, con el tiempo, nosotros también lo conseguiremos. (Extensionista de Morro Estevão).

Otro técnico habla de la responsabilidad de las instituciones de investigación, incluso las universidades:

(...) las universidades, los órganos de investigación que deberían ser más rápidos, no lo son. Mientras estos órganos de investigación no se aceleraren un poquito, los agricultores son los que van a tener que responsabilizarse, porque antiguamente [las semillas] eran producidas por los agricultores. (Técnico “invitado” en la entrevista al grupo de agricultores de Praia Grande; no pertenece a ninguna experiencia agroecológica).

Así que no cabe sólo al agricultor la producción de semillas, él precisa tener el apoyo de órganos competentes, así como la agricultura moderna la tiene. Eso es lo mismo que señalaba Altieri (1995), la responsabilidad del gobierno y de las instituciones de investigación y de extensión en el apoyo a la agroecología.

Una desventaja de la agricultura ecológica respecto a la agricultura convencional, es la falta de financiamiento, señalada por un agricultor:

En verdad, la única ventaja que hay en el cultivo convencional es todo el apoyo que tiene, desde la financiación, cualquier cosa que nosotros precisamos sabemos que la dificultad es mucho mayor para conseguirla, ahora el porqué, yo no lo sé, pero que la dificultad es bien mayor que el incentivo para nosotros, lo es. (Agricultor de Praia Grande).

No es difícil saber el porqué de la falta de apoyo financiero a la agroecología, lo que va en dirección a la crítica de nuestros autores al “discurso oficial del DS”: los intereses de las multinacionales productoras de insumos modernos (más específicamente en Alonso Mielgo y Sevilla Guzmán, 1995; Alier, 1995 y Ribeiro, 1991).

Al final de las entrevistas con los agricultores, preguntábamos cuáles eran los mayores problemas que ellos estaban encontrando. En Santa Rosa de Lima, las respuestas se referían, básicamente, a la mala calidad y escasez de algunas mudas, la distribución de las cuotas, las pérdidas y la comercialización, la desorganización que hubo con la entrada de muchas familias en la Agreco, lo que ocasionó la falta de unos productos y escasez de otros, causando problemas en la comercialización.

Otro punto señalado como un problema en Santa Rosa de Lima, es la necesidad de mayor agilidad para saber cómo va la comercialización de sus productos:

Yo veo aún la comercialización un problema bastante... yo pienso que tendría que haber una aproximación mayor del supermercado con nosotros. Ya fueron hechas algunas reuniones, hay participación, sí, pero aún es tímida... no digo que es sólo de un lado, pero la cosa no está dando... no digo de todos los supermercados, aún más que ahora se expandió bastante, hay bastantes nuevos mercados... yo pienso que es fundamental una aproximación mayor con ellos. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

... hay una cuestión, a veces las pérdidas que... no sé, no queda una cosa muy clara (...) un producto que no podría tener pérdidas, a veces sucede... tal vez, hasta una cosa... pero tiene que haber una explicación, no, una cosa más... una cosa más transparente, ¿no? (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Un control más eficaz, tal vez sería el (...) tal vez hasta dentro de la propia Agreco aquí... la Agreco hace poco tiempo aún funcionaba... no tenía un despacho, no tenía nada, hasta hace muy poco tiempo atrás, entonces yo pienso que está mejorándose en ese sentido, pero también no se llegó aún a lo... yo creo que no se llegó a buenos términos aún. Otra cosa que el agricultor siente un poco... él sólo queda sabiendo... pecisaría de una agilidad mayor para saber cómo está yendo el comercio, cómo está funcionando, porque a veces tú llevas... tú llevas casi un mes para saber cómo es que fue aquél producto; entonces eso traba bastante, hasta tu planeamiento familiar. Entonces hay bastantes cosas a ser mejoradas aún en ese sentido, creo que no va (...) del día a la noche, con certeza, pero... hay aún oportunidad... alguna forma, alguna manera tenemos que encontrar para mejorar en ese sentido. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

De los problemas vistos en Santa Rosa de Lima, queda la constatación que la relación entre técnicos y agricultores respecto a legitimación/deslegitimación de los saberes no existe para los agricultores, quedando los problemas restringidos a la producción/comercialización. Comprendemos que cuando los agricultores reclaman por una mayor aproximación a los mercados, a un mayor control del desempeño de su producto en el mercado, están reivindicando una posición que históricamente siempre les fue negada, como si a ellos correspondiera apenas la producción. Es una reivindicación de la legitimación de un saber antes "sometido", pero que no dice respecto a su relación con el técnico, sino con el

mercado. La relación de su saber con el saber del técnico no es señalada como problema.

Pero algunos problemas cuanto a la lógica de participación y de solidaridad pueden ser señalados en Santa Rosa de Lima, fruto tanto de las entrevistas como de nuestras observaciones en las visitas de los técnicos a los agricultores. Son las “cosas dichas” en esas ocasiones por los agricultores, como también las “cosas vistas” por nosotros.

Lo que estaba ocurriendo en los grupos era una insatisfacción con las cuotas establecidas, tanto con el volumen considerado bajo, como porque estaba habiendo un problema con la distribución de las mudas. La producción de las mudas aún estaba centralizada en una propiedad y había algunos problemas con su calidad y distribución. Estaban tardando mucho para llegar a los grupos, y algunas eran de mala calidad, no se desarrollaban. Así que los agricultores decían a los técnicos que para el establecimiento de las cuotas, no podrían usar como criterio la medida de su producción, una vez que no estaban recibiendo las mudas. Señalaban que “hay gente que recoge muchas mudas, entonces los otros se quedan sin ninguna”, señalando que sabían quiénes eran. En cuanto a la calidad, reclamaban: “no se puede dar mudas buenas para unos y malas para otros”.

El problema de las mudas fue con la lechuga, la lechuga que ellos no conseguieron cosechar de manera alguna. Y la cuota también, nosotros planeábamos cierta cantidad y nunca venía. Eso también hubo. Pero eso fue después de que entró mucha gente [en la Agreco]... (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

Los asociados más antiguos dicen que cuando eran solamente 12 familias en la Agreco era más fácil organizarse – hacían todos los meses una reunión - acompañada de asado¹³ – y que el aumento abrupto de asociados – en una asamblea se había aprobado un gran número de nuevos socios, pasándose de 20 para 200 familias, contando con productores de otros municipios, que pasaron a asociarse a la Agreco – alterando a la organización, y ocasionando la caída de los rendimientos.

Al principio eran 12 familias, entonces todos los meses se hacía una reunión en una de las casas de los agricultores y todos participaban de esa reunión; y cualquier problema que había se trataba en la rueda y se resolvía rápidamente. Hoy es prácticamente imposible hacer eso, hay más de doscientas familias. Pero se están formando equipos técnicos, que visitan cada 15 días a cada grupo, entonces se reúnen las informaciones, se redistribuyen de nuevo las cuotas... creo que es posible superar eso. (Agricultor de Santa Rosa de Lima)

¹³ El “asado” aquí mencionado es llamado “churrasco” en Brasil. Es una carne preparada en un especie de barbacoa, alimento típico de los gauchos del sur de Brasil y de Argentina, y que tiene un sentido social de encontrar a los amigos y la familia, comiendo un “churrasquinho”, bebiendo cerveza y conversando.

Eso no es en el sentido de competencia en el mercado, sino en el sentido de la momentánea desorganización de oferta de productos, ocasionando aquellos excesos y bajas ya mencionados. La sensación de perjuicio con el crecimiento del número de asociados puede ser vista en este relato: “antes éramos sólo nosotros que plantábamos [dice el nombre del producto], hoy todo mundo lo planta, nosotros no lo hacemos más”. Como nos decían Max-Neef, Elizalde y Hopenhayn (1986), la participación, la transformación de la “persona objeto” para la “persona sujeto”, es un problema de escala. En sistemas muy grandes organizados jerárquicamente no se puede crear la autodependencia para la solidaridad huyendo de la competencia. No queremos decir que la Agreco sea muy grande, de hecho no lo es. Pero su crecimiento se dio muy rápidamente, en una única asamblea se pasó de 20 a cerca de 200 familias asociadas. Esa rapidez puede dificultar el proceso de cambio de valores, desde una cultura en que estamos inmersos, individualista y competitiva, hacia una cultura solidaria y participativa.

Otro conflicto respecto a las cuotas es con la distribución, la rotación de los productos: “todo grupo debe tener el derecho de poder plantar lo que produce bien, para plantar lo que produce menos”. O la idea de que “si no conseguimos producir, se lo dejamos a otro grupo”, respecto al producto que un grupo no ha conseguido producir, otro puede hacerlo mejor. Y también cuanto a la cantidad: “quien está en el grupo de productores de leche, por ejemplo, tiene mucha cebolla plantada, entonces nosotros debemos tener nuestra cuota”.

Las “quiebras”, cuando ocurren por mala calidad del producto, vuelven al productor, que asume los perjuicios; pero cuando se deben a que quedaron muy atrás en las góndolas o en el camión, o que sobraron, aun siendo de calidad, vuelven a todos los de la asociación, que dividen los perjuicios. Éste es un punto de un cierto conflicto para los agricultores, que temen pagar por algo que no tiene relación con ellos “porque ellos [otros grupos] no cuidaron tanto como nosotros”, o “están habiendo “quiebras” y no podemos estar pagando por los otros”. Es señalado que a veces sobra el 40% de algún producto en el supermercado, que retorna, “entonces se reparte todo, no sé, yo no sabría hacer esa cuenta”, respecto a cuánto cabe a cada uno del perjuicio de la “quiebra”. En esas situaciones los técnicos añaden que esa quiebra también se debió a falta de asistencia, principalmente para aquéllos que están empezando ahora, y por eso no pueden ser culpados.

Un punto a destacar es cómo es vista la mejora de los rendimientos de los más antiguos de la asociación. Se quejan de que los más nuevos dicen que ellos ganan bastante, sólo que no ven que es porque no empezaron ayer, están hace algunos años produciendo; y que si quieren ganar lo mismo, tienen que esperar un tiempo, trabajar e invertir en

invernaderos, como hicieron ellos.

Esa idea de que “hay que trabajar tanto como para llegar a la misma situación” también es vista en los agricultores no asociados, como también en los técnicos. Es común la idea de que algunos agricultores reclaman de su situación y señalan a otros agricultores en mejores condiciones, pero que éstos que reclaman no ven la diferencia de trabajo y de “celo” entre ellos; quieren dormir hasta más tarde y no tienen cuidado con la producción. Eso es dicho también de los jóvenes, que no quieren levantarse temprano para trabajar la tierra, quieren todo fácil, incluso empleo en la ciudad, pero en la ciudad no hay lugar para todos¹⁴.

Estos conflictos en la organización de la Agreco nos revelan que cambiar de sistema no es fácil, y que más aún no lo es el cambio de lógica. La cooperación y la solidaridad son valores que tienen condiciones de ser construídos en el sistema ecológico, pero que precisan de tiempo para que puedan ir sustituyendo los valores de mercado de nuestra sociedad, pautados en el individualismo, en la competencia y en la meritocracia.

En Praia Grande, por su vez, los problemas señalados fueron:

Hoy la dificultad mayor es la falta de préstamos bancarios, los préstamos en el banco nunca... si fuéramos a tomar un préstamo en el banco y dijéramos que es para maracujá¹⁵ ecológico o banana ecológica no nos prestaban nada, no habría garantías. (Agricultor de Praia Grande).

Hasta el clima, el viento, como en 1995 que hubo aquella creciente, después se derrumbó la asociación, ese año tuvimos una racha de vientos. (Agricultor de Praia Grande).

La sequía primero, después aquel año de “El Niño” que fue un año muy lluvioso, no había quién controlase nada en la huerta ecológica, y después... vino el viento para perjudicar un poco más. Ese año fue realmente malo. (Agricultor de Praia Grande).

Las dificultades que nosotros tenemos (...) las pasan también en el cultivo convencional, porque la dificultad del agricultor está en tener condiciones financieras, pero eso no está sólo sobre el trabajo ecológico, está sobre el convencional también, entonces no adelanta, a veces, nos desesperamos, el clima nos perjudica porque hay que irrigar bien, es bien sacrificado, sobre todo aquí, principalmente por el problema del viento, que nosotros tenemos aquí. A veces, nosotros casi desistimos, pero pronto nos reanimamos de nuevo. (Agricultor de Praia Grande).

¹⁴ Situación idéntica, de la explicación del éxito por el “celo” en el trabajo, fue encontrada por nosotros en la investigación de Maestria, donde los agricultores eran principalmente de origen alemán, pudiendo ser explicada por el “culto al trabajo” de la “ética protestante”. Igualmente, en Santa Rosa de Lima, la población se constituye, básicamente, de descendientes de inmigrantes alemanes. La investigación referida aparece en Moreira, 1994, op. cit.

¹⁵ “Maracujá, o “mburucuyá”, su nombre en guaraní, es una fruta típicamente tropical.

Los problemas aquí señalados son mucho más referidos al clima y a la propia dificultad financiera. Pero ellos advierten que por esas dificultades los agricultores convencionales también pasan, menos por el acceso al financiamiento bancario, que está mucho más abierto a la agricultura llamada moderna.

Respecto a Santa Rosa de Lima, algunos agricultores y técnicos del grupo de Praia Grande fueron a visitarlos, pero comentan que los dos grupos tienen orientaciones diferentes:

(...) su manera de trabajar es un poco diferente a la nuestra. Nosotros respetamos todo, sólo que intentamos una cierta aproximación pero no fue posible, porque ellos tienen un mercado bien fuerte, sólo que existe una dificultad, por ejemplo, ellos tienen déficit de bananas, aquí sobran, pero es difícil que ellos nos compren esas bananas a nosotros, existe una cierta resistencia, ellos tienen ese lado muy competitivo, cosa que aquí es todo lo contrario, el espíritu aquí no es ése. (Técnico - Praia Grande).

Ésa es una cuestión importante, pues se realmente hay competencia entre los propios grupos ecológicos, que dicen moverse por otros valores, ¿cómo esperamos romper las continuidades? ¿Será que el mercado está englobando a todos dentro de su lógica, así como el “tiburón comiéndose la sardina” del técnico en la discusión andina? Se necesitaría de otra tesis para acercarse a estas cuestiones.

También hicimos dos preguntas a los técnicos, en las que vale la pena detenernos. La primera fue si encontraban cambios de lógica en los agricultores que estaban viviendo las experiencias de la agroecología. Todos dijeron que sí.

Uno cuenta que oyó de un agricultor de Acevam de Praia Grande que no usa agrotóxicos porque no se considera un asesino, si no lo usa para él, tampoco puede usarlo para los otros:

Él ha cambiado sus valores internamente para después pasar a la acción; no tuvo un cambio de actitud visando solamente un marketing comercial de los productos agroecológicos, que hoy es fuerte, principalmente después que la mídia presentó programas en televisión hablando de los males del abuso de agrotóxicos. (...) lo que me deja más gratificado es oírlos hablar de su proceso productivo, es justamente el cambio de conciencia, no sólo de... no sólo el agricultor ha cambiado de comportamiento, sino también, su manera de tratar el ambiente, la visión de responsabilidad que ellos tienen en el proceso productivo. El producto que ellos recogen, dentro de sus cercados, aún es responsabilidad de ellos, ellos asumieron eso como compromiso: “los productos que yo vendo y que salen de mi propiedad, aún después, son de responsabilidad mía” – al contrario de la visión comercial: “a partir del momento en que yo vendo, los productos no son más de mi responsabilidad.” (Técnico - Praia Grande).

Es importante la sugerencia de un técnico de que los agricultores de Praia Grande no han cambiado sólo por causa de los medios, sino que fueron cambios internos, de conciencia en su papel en la producción, también fuera de su finca, “ampliando” el proceso de producción.

Otro técnico (que conoce la experiencia en Praia Grande) ha señalado que los agricultores se vuelven más abiertos a los intercambios, a las informaciones, buscan más la comunicación; no son tan competitivos; cambian la relación interpersonal; son innovadores y más cuestionadores; un poco más cooperativos.

Un técnico señala el cambio de relación de uno con sí mismo...

... hubieron productores que en las primeras ferias... hubo un productor que en la primera feria que ha participado como comerciante, colocando su producto, dijo: “yo puedo ayudar a cargar cajas, puedo ayudar en lo que... pero para vender, yo no sirvo para eso”. Hoy, es un productor que sabe vender su producto, dice porqué ese producto es un producto de calidad... es porque ha cambiado toda una relación: una relación consigo, una relación de poder consigo, una relación junto también con la familia y esa misma relación dentro de una sociedad. Entonces cambia, yo digo, la estructura de producción, que no pasa solamente por el producto, sino que pasa por todo un proceso... entonces, considero muy importante esa relación (...) y en esa relación, nosotros, yo como extensionista también voy aprendiendo a construir ese nuevo proceso. (Extensionista de Praia Grande)

Al igual que cambios dentro del grupo, en este caso, la Acevam:

Ellos se sienten en familia, así, nosotros formamos parte, en verdad, nosotros formamos parte de esa familia, tú acabas así... te sientes en una co-responsabilidad muy grande, una preocupación con el grupo, con uno, con otro, existe ese... ellos consideran la Acevam su familia, como parientes, así... (Extensionista de Praia Grande)

A lo que el técnico su compañero añade:

No son aquellos agricultores que están reclamando del gobierno - aunque a veces lo hagan -, no son aquellas personas que viven eternamente diciendo que el gobierno no está haciendo nada, están buscando alternativas. Ellos nos ayudan, transmiten algún conocimiento, a veces técnico, una cosa que ellos piensan que funciona de una forma vienen y la discuten, no vienen aquí y dicen: “ ¡ah!, ¿y qué vamos a hacer con eso?” Ellos vienen y ya traen una posible solución, los agricultores... que ellos buscan las soluciones para ellos, son investigadores, son extensionistas, son comunicadores, son comerciantes... como aquella cuestión, el año que viene nosotros vamos a estar mucho mejor de lo que estamos hoy, que no sea estático nunca, que crezca. Pero es mucho mejor trabajar así. (Extensionista de Praia Grande)

Esa diferencia sentida por el técnico está en la raíz de la actitud de los agricultores con su conocimiento, lo que fuerza a una nueva relación con el técnico. Es el cambio del papel social, el rompimiento de la separación entre quienes saben y quienes no saben.

Un técnico señala que la experiencia de Santa Rosa de Lima ha avanzado bastante, tanto en términos económicos como de ciudadanía:

En el momento en que a una persona empieza a gustarle recibir visitas en su propiedad, y mostrar, cuando la persona tiene... al agricultor le gusta mostrar su profesión, cómo él es, qué hace, y cómo lo hace... (Técnico - Santa Rosa de Lima).

Ese técnico dice que es un avance el haber cambiado la noción de modernidad de la Revolución Verde, que ha quedado desvirtuada de tal forma que el agricultor tiene vergüenza de mostrar lo que es. En Santa Rosa de Lima ya existen agricultores recibiendo personas del medio urbano, con orgullo, según los técnicos, enseñándoles cómo es su quehacer cotidiano¹⁶.

Otro cambio fue la organización, que también revela una autovalorización:

La cuestión de trabajar en grupo también, están aprendiendo. Antiguamente, como ellos dicen: "si quieres enemistarte con alguien es sólo hacer una sociedad", entonces ya están trabajando en grupo, formando... hoy (...) hay reunión, la asamblea es marco de esas reuniones, eso no pasaba. Donde las personas plantaban tabaco, por ejemplo, reunión de tabacaleros, un sitio medio aislado, cada uno salía de su propiedad e iba allí a discutir el precio del tabaco, se quedaban ahí, colocaban una mesa, tipo abogado ahí arriba, los tíos de corbata y el agricultor siempre sumiso, las sillitas más bajas eran las de ellos. El agricultor tenía miedo de levantarse y de repente los tíos estar en contra de ellos también, no estaban organizados aún, no tenían tanta confianza. Hoy discuten, el grupo de agricultores de diez familias, a veces cinco, seis, dos, tres, cuando hay una reunión discuten los problemas, conversan. Entonces yo pienso que eso es una ventaja, cuando empiezan a reclamar, eso es importante, nunca reclamaron, reclamaban en casa y nunca llegaba al oído del técnico. (Extensionista de Santa Rosa de Lima)

Se ve aquí la cuestión del cambio de lugar ocupado históricamente por el agricultor frente al técnico, mucho en función de la dominación entre los saberes. Según el testimonio del técnico, hoy los agricultores hablan, reclaman, reivindican. La cuestión de la participación del agricultor fue señalada por todos los técnicos como cambio en su actitud. Y

¹⁶ No despreciando ese punto – que consideramos importante – del agricultor sentirse valorizado al enseñar al urbano su casa y su trabajo, también señalamos una crítica al "turismo rural" como forma de mostrar la vida rural con un aspecto artificial, para encuadrarla a los moldes del gusto urbano; está en Cruz, Fátima. *La representación de lo rural en la vida cotidiana*. Mimeo. Ése fue un trabajo de una disciplina que la autora ha hecho en su curso (en realización) del Doctorado en Sociología de la Universidad de Valladolid, España.

queda la cuestión. ¿Las relaciones establecidas en estas experiencias están permitiendo ese cambio?

La otra pregunta a los técnicos era qué los motivaba a quedarse en las experiencias agroecológicas. Veamos algunos testimonios:

Lo que realmente me hace quedar son las relaciones, es aquella convivencia con las personas y el hecho de empezar a sentirme parte del grupo y no una persona que ha llegado a un grupo formado y que se siente ajena; entonces ya formo parte de aquel grupo y a cada cambio de mentalidad, a cada rumor...: “no, pero eso puede ser así, eso no es así... va a ocurrir así...” a cada cambio de comportamiento en que ellos consiguen visualizar el todo y lo colectivo, también me deja plenamente satisfecho. Cuando no es aquella cosa – lo mío – cuando es lo de todos, del grupo, entonces eso me deja muy satisfecho.” (Extensionista de Morro Estevão, 1999. Las cuestiones del cambio de valores también englobaban su experiencia en Praia Grande).

Ese técnico dice que también lo satisface el interés de los medios en la experiencia piloto de Morro Estevão, a través del propio agricultor que está en el proyecto. Señala que ése es el papel del extensionista, él no tiene que ser el “agente de cambio”, sino caminar junto al agricultor.

Un técnico dice que tiene fe en la agroecología por ser una posibilidad de producción en la dirección del desarrollo sostenible; tiene perspectivas de involucramiento con las familias; es una forma de rescatar la agricultura familiar; es una perspectiva de cambio de vida para el agricultor.

Para otro, lo que lo motiva a quedarse en la experiencia – y él destaca: sin caer en el “clisé” – es construir ciudadanía, eso es lo más importante, y las personas tienen que conseguir quedarse en el medio rural, pero...

Las personas van quedarse ahí... pero no quedarse ahí por un discurso: “porque en el medio rural es más barato mantenerse, o porque en la ciudad no tienen empleo, o porque aquí van a generar violencia, las personas aquí van a ser un estorbo...” ¡no es eso! Las personas van a quedarse allí en la medida en que ellas tengan condiciones de vida, en la medida en que ellas se sientan contempladas en aquellas actividades de ciudadanos, que yo no sé cuáles son, cada uno sabe las suyas, lo que es ciudadanía. Entonces yo pienso que en el fondo es eso, el resto es instrumento, un camino para llegar. (...) Lo que me mueve es la construcción de la ciudadanía, pero no en el plano de lo teórico, sino en el de lo concreto, ser aquellas personas con mejor retorno económico, teniendo orgullo de hablar de su profesión – cuando quieren mostrar que tienen una profesión, sienten orgullo al recibir una visita, cuando ellos quieren ser visitados... (Técnico – Santa Rosa de Lima).

Un técnico señala la creencia de los agrónomos en la resolución de problemas de

la producción y de la productividad, pero una creencia insertada en el modelo de la modernización excluyente. Lo que lo motiva en la agroecología es el cambio de ese modelo, “incluyente y solidario”:

Porque nosotros pensamos así: es posible construir un modelo que sea incluyente, que sea solidario, en que las personas... por ejemplo, en la constitución de las redes ahí en Santa Rosa, ¿nosotros vamos a acoger sólo a los buenos, a los que van a conseguir, o nosotros vamos a hacer con que esa red permita reinsertarse a aquéllos que están escapando del tejido social y productivo? (Técnico – Santa Rosa de Lima).

Y añade que para muchos agricultores ese proyecto sería la última oportunidad de quedarse en el campo.

Para otro técnico, lo que la hace trabajar en el DS:

Para mí, la motivación primera fue mi formación personal con base en las experiencias ambientalistas militantes, que trabajaba con una noción de valores ecologistas y tomaba un nuevo modelo de desarrollo como parte de estos valores, entonces es una cosa querer ver un nuevo modelo de desarrollo basado en aquellos criterios básicos de equidad social, preservación ambiental y sustentabilidad económica. (Técnico).

También el factor financiero de los agricultores es importante:

Porque nos sentimos satisfechos cuando el agricultor llega... no sólo en la agroecología, sino, por ejemplo, en el agroturismo, que también es una parte de ella, eso también es una consecuencia de la agroecología, cuando un agricultor [del municipio] de D. Emma estaba ganando unos R\$ 200,00 por mes con la leche y nosotros entramos con el programa y ahora además de los R\$ 200,00 saca R\$ 600,00 más por mes hospedando turistas, o entonces ganar de una vez R\$ 1.200,00 o R\$1.800,00 por mes, pero ¿cuál es el agricultor que gana eso? (...) y aquí los tíos están ganando dinero, es una satisfacción, están reformando sus casas, haciendo un jardincito, cambiando de coche, está mejorando su calidad de vida, es una satisfacción para nosotros. (Extensionista de Santa Rosa de Lima).

(...) Santa Rosa de Lima siempre fue conocida como el más pequeño municipio del país y hoy está siendo reconocida como la cuna de la agroecología; nunca Santa Rosa de Lima fue tan renombrada. (Extensionista de Santa Rosa de Lima).

Queda clara la apuesta por nuevas relaciones, por una construcción de otra sociedad, si podemos generalizar de este modo, que no sea el modelo excluyente. Queda clara la opción por la ciudadanía, en la valorización del agricultor. La cuestión económica, también señalada, puede ser entendida de varias maneras: desde la óptica de una inclusión de quienes

históricamente han sido excluidos, hasta la óptica pura del mercado, de aumentar su poder de consumo.

¿Y qué diferencia la relación entre extensionista y agricultor que los técnicos de Santa Rosa de Lima dicen estar intentando construir?

La diferencia mayor, para mí es la participación del agricultor en las decisiones, en lo que se refiere a la producción y a otras cosas que ellos precisan decidir. (...) existe ese respeto, esa barrera [entre agricultor y técnico] y nosotros estamos intentando quebrar eso, nosotros estamos buscando, no hay un modelo, yo pienso que nunca va a haber, porque siempre va ser modificado, pero nosotros estamos intentado que el productor y la productora participen más en la resolución de los problemas, en las decisiones de lo que se debe hacer. Yo pienso que ésa es la diferencia básica para mí. (Extensionista de Santa Rosa de Lima).

Ellos [los agricultores] están participando de todas las acciones: fijan los precios de las mudas, el costo de cada una, ellos participan, entonces quedan comprometidos también, no pueden decir: "los técnicos fijaron el precio en R\$ 5,00 la bandeja de lechuga", pero no fueran "ellos" que lo hicieron, fuimos "nosotros" que lo hicimos, ellos [los agricultores] se sienten comprometidos. (Extensionista de Santa Rosa de Lima).

Es preciso tener mucho cuidado para no caer en los peligros de la "continuidad". Es cuestionable la participación del productor en la definición de los precios y de otras cosas en la relación con los técnicos. Moreira (1994) ha señalado en su investigación que, en el discurso de los administradores de la cooperativa, son los agricultores que deciden todo en ésa que es "su cooperativa", incluso cosas que van contra ellos mismos. Ya los agricultores nunca dicen que la cooperativa es suya, y señalan lo que "ellos", los dueños de la cooperativa (los administradores), definieron las cosas. Lo que queremos señalar es que el hecho de no estar en contra de una decisión en una reunión en la presencia de técnicos que, en general la presiden, no garantiza que se esté de acuerdo y que se reconozca a sí propio en la decisión. Hay una serie de poderes en juego. Poderes que el extensionista indicó, al decir que trabaja para que la barrera existente entre técnico y agricultor se rompa.

Para los técnicos de Praia Grande, lo que los motiva está en su origen, ya que fueron ellos los pioneros en el municipio. Así uno de ellos dice que su interés empezó en la facultad, en los años 1984-85:

(...) yo no sabía... como yo era hijo de agricultor, que se colocaba veneno en los alimentos, para mí, sólo se colocaba veneno en el tabaco, era la idea que yo tenía, que en los alimentos, ¡imagínate! Entonces, cuando yo supe que se ponía veneno en las zanahorias, en las remolachas, en los alimentos... yo trabajaba con alimentación, con la alimentación de las familias, yo no podía admitirlo, ¿cómo yo iba a orientar a

alguien, que para mí no tenía más nada... estaba completamente lleno de agrotóxico y cosas?. Y sin hablar en ese trabajo todo de la familia, del agua, del suelo, de la contaminación de todo, y también de la historia de la revolución verde, porque nosotros teníamos, en el movimiento estudiantil en la facultad, muchas discusiones acerca de ese modelo, y como yo ha estudiado economía doméstica, nosotros trabajábamos así con las familias y con el proceso de desarrollo. Nosotros siempre cuestionamos mucho. No sólo... nosotros teníamos un grupo de estudiantes de medicina, de agronomía, de enfermería, de odontología, teníamos un grupo de discusión donde todas esas cuestiones eran tratadas. Después nosotros entramos en la ER y yo nunca conseguía implantar eso junto al trabajo de la extensión, parecía que yo siempre era un... yo siempre me sentí un "extraño en el nido"... (Extensionista de Praia Grande)

Otro técnico de Praia Grande cuenta que su interés surgió por el ejemplo de su padre, agricultor que ha abandonado el modelo convencional:

Entonces fui a hacer el curso técnico, nunca fui adepto al veneno, ni al adobo, ni a nada. No fui adepto, pero nosotros estudiábamos eso, lo fuimos incorporando. Y en las discusiones, en los cambios de ideas que yo tuve con mi padre, yo decía algo, y él trataba de convencerme de lo contrario, él siempre ha conseguido... aunque nunca haya estudiado, me convencía de lo contrario. Pero nosotros vamos estudiando, de pronto vas a buscar trabajo, empiezas a trabajar, yo he trabajado en la Epagri en el Proyecto de Irrigación, pienso que unos 4 o 5 años, pero yo siempre cuestioné eso de usar veneno, del agricultor, depende del agricultor, se ve que el agricultor depende de las grandes empresas tanto para comprar los insumos como para vender sus productos, yo siempre consideré ése un modelo muy injusto. Y a partir del momento en que tomé conocimiento de que existía una alternativa, de que existían personas, que aquí en Rio Grande do Sul estaban produciendo sin veneno, y produciendo (...) fuimos a conocerlas. Y con una conferencia que oí allá volví convencido, nadie más precisó convencerme de nada, yo vi que era posible... (...) también por haber nacido ahí en una región de mucha polución, no la polución... sino la polución del carbón, y nosotros nunca pudimos ir a pescar en el río, porque no existían más peces cuando yo nací; yo siempre consideré eso una cuestión errada, y en la agricultura también empezó a ocurrir eso, de la degradación del suelo, el agricultor trabaja, trabaja y no vive de eso, yo siempre fui contestatario, entonces a partir del momento en que tuve conocimientos, para mí fue sólo el comienzo, de ahí en adelante, fue simplemente cuestión de buscar conocimientos, buscar tecnologías alternativas. (Extensionista de Praia Grande)

Se ve que los motivos se combinan, tanto en la preservación física del ambiente como del cambio de modelo productivo, que sea más "justo" para el productor, que no lo deje tan sometido a la industria.

Por fin, nuestras observaciones en Santa Rosa de Lima también nos trajeron importantes descubrimientos, que nos permitieron contraponer las "cosas oídas" con "las cosas vistas", constituyéndose en importantes instrumentos metodológicos. Si la mayoría de

lo dicho indicaba rupturas, lo visto no lo hacía tanto. Incluso uno de los técnicos afirma que esa experiencia está tan en sus comienzos, y requiere un cambio tan profundo, que sabe que no es posible conseguirlo de inmediato, tiene la clara idea de que no es posible romper con todo de una vez.

Las relaciones observadas entre técnicos y agricultores, a partir de un mirar “desde afuera”, y que no ha acompañado el desarrollo del proceso, pero que capta una perspectiva posible de la realidad, es de continuidades. Se continúa hablando de los agricultores con un distanciamiento del que “juzga desde afuera”: cosas como “aquél reclama sin motivo, siempre va a reclamar, quiere ganar mucho dinero”; “aquél no ‘se esmera’, no les da importancia a las palabras”; “con aquél hay que hablar más duro”, son ejemplos de cosas dichas entre sí que concretiza un mirar al otro que lo reduce a un modelo no correspondido, sacando de él un encuadre de “reclamador”, “contumaz”, alejando la comprensión de los motivos de su reclamo, porque deja o no de hacer ciertas cosas. Son comprensiones que le quitan la voz, sobreponiéndole una lógica que lo encuadra. Con esa imagen, no puede ser incorporado en una real participación igualitaria, pues su saber es descalificado por el saber legitimado. No quedamos junto a los agricultores para saber si ellos también construyen categorías semejantes acerca de los técnicos, en una actitud de “resistencia” ante su saber. Pero si también lo hacen o no lo hacen, de todas formas no nos parecen estar configurándose relaciones horizontales y de confianza mutua.

Las conversaciones de los técnicos en las visitas a los agricultores no son participativas, son monólogos de los técnicos, que dicen cómo se debe hacer algo, sin establecer diálogo efectivo, una conversación de grupo. Los agricultores se quedan quietos y los técnicos hablan. No se les pregunta, mientras los técnicos los instruyen, ¿por qué ellos hacen algunas cosas de determinada manera?, ¿qué piensan cambiar?, ¿cómo ven la adaptación de las instrucciones a su propiedad?. Después que los técnicos terminan, es abierto el diálogo con los agricultores, pero ellos utilizan muy poco ese espacio. La relación, que pretende ser “horizontal”, dialógica entre los dos saberes, de hecho es vertical, con un saber diciendo al otro cómo deben ser las cosas. La participación de los agricultores existe, pero no en un diálogo concreto en la construcción de un conocimiento que se adapte a aquella realidad, sino como un apunte de cuestiones a que los técnicos ya trataron.

Esa no es una situación distinta a la encontrada por nosotros en nuestras clases. Querer establecer una relación horizontal de construcción conjunta del conocimiento a establecer de hecho una relación que las integre es un paso que, como un propio técnico señaló, es difícil. Pero si la mirada hacia el otro no cambia, no es posible construir nuevas

relaciones en el cambio de la realidad.

Así que se les pide a los agricultores que participen de las reuniones y no sólo ellos, es tiempo de dar la oportunidad también a las mujeres y los hijos. Pero se cita a las reuniones “el día de la verdura”, día en que ellos deben preparar las verduras para que el camión las lleve al mercado, y es un trabajo arduo cortarlas y acondicionarlas en las bandejas. Se empieza temprano y se va hasta media tarde, cuando pasa el camión. Y las reuniones que son convocadas (¿por quién?) lo son para las nueve, lo que significa media mañana perdida para los agricultores, que antes de las siete ya están trabajando. Cuando estas reuniones son citadas para esos días, los agricultores manifiestan su descontento, y los técnicos dicen que van a intentar adaptarlas en la planificación de las visitas del próximo mes, pero alguien va a tener que “sacrificarse”.

Lo mismo ocurre con reuniones eventuales, como la que iba a tener efecto en un martes – uno de los “días de verdura” – a las 09:00hs, con la presencia del ingeniero civil que iba a dar asesoramiento para la construcción de las agroindustrias. Hubo reclamos, a los que los técnicos respondieron que el ingeniero no podía llegar el lunes, por eso la reunión se haría el martes. ¿Pero, quién establece el día y la hora? ¿Es mejor para quién? ¿Cómo pedir participación de esa manera? ¿Bajo la perspectiva de quién?

Pero estas cosas vistas se entrecruzan con otras oídas a los técnicos: la admisión para los agricultores que la agroecología es un conocimiento nuevo, por eso ellos mismos no saben todo, y es en el intercambio con los agricultores que van, juntos, construyendo un conocimiento común, donde van a aprender mucho entre todos, ya que ellos saben mucho de producir “a la antigua”, porque antiguamente no se producía con venenos. Es en esas contradicciones que se está construyendo la experiencia.

De las cosas “vistas” y “oyedas” en Santa Rosa de Lima, como de los casos de Praia Grande y Morro Estevão, vamos a seguir, a las conclusiones a que podemos llegar de estas tres experiencias, buscando las respuestas a las cuestiones que nos orientaron hacia aquí.

CONCLUSIONES

... es condición fundamental para la producción simbólica revolucionaria la transformación de las relaciones político-pedagógicas. El establecimiento de un vínculo dialógico entre educador y educando es siempre producto de un triunfo de oprimidos, síntoma de una dura lucha, y supone la creación de nuevas articulaciones entre los saberes populares tradicionales y los modernos, entre el lenguaje de unos y otros, entre las experiencias, entre las historias. En las nuevas formas de relación tiene que existir una hegemonía de los intereses populares reales. Ellos (como expresión concreta e histórica y no mítica), más que cualquier paradigma doctrinario, son que tienen que imponer un orden a la nueva cultura que el vínculo pedagógico dialógico contribuye a producir.¹

La búsqueda por transformaciones de la realidad concreta era lo que estaba por detrás de nuestro texto, alumbrando las ideas reflexionadas aquí. Al final, la búsqueda por nuevas relaciones político-pedagógicas, en la práctica dialógica-libertadora, sólo se explica en un camino que va construyendo cambios: en las relaciones educador-educando, en las miradas hacia el otro, en las estructuras institucionales de enseñanza o de extensión rural, cambios éstos que señalicen una re-construcción de lo vivido. Porque si no fuera para ir construyendo un mundo que “rompa”, que “descontinúe” éste, ¿para qué servirían tantos esfuerzos de acción-reflexión en nuestros trabajos y en nuestras vidas? Podrían servir para mantener la estructura en que vivimos, es verdad. Pero, para esto, necesitaríamos estar satisfechos con ella, y en todos los capítulos de esta tesis señalamos la necesidad de cambios profundos en sus diversos perfiles.

La necesidad de cambio en las relaciones entre educador-educando, concretada aquí en las relaciones extensionista-agricultor, fue el eje en que desarrollamos nuestras reflexiones. Partiendo de nuestras inquietudes frente a nuestra práctica en la enseñanza, en la que es tan fácil desarrollar discursos de “nuevas prácticas” y es tan difícil vivenciarse no

¹ Puiggrós, Adriana. Historia y Prospectiva de la Educación Popular Latinoamericana. In Gadotti, Moacir e Torres, Carlos Alberto (Orgs.). *Educação Popular – Utopia Latino-Americana*. São Paulo: Cortez/Edusp, 1994. Pp. 13-22, p.17.

reproduciendo “viejas prácticas”, sabíamos que lo esencial sería el cambio de mirada hacia el otro. Las miradas tanto construyen al otro para mí, como me construyen a mí frente a mí, y a mí frente al otro. Es en esa concretación de las relaciones, en esa alienación de mí hacia el otro – el sentido sartreano de la relación de los individuos en el mundo y su construcción en él, construcción concomitante del hombre y del mundo – que los significados son contruidos. Y en ese mundo, en esa organización social que construimos para nosotros – y que vamos intentando des-construir construyendo otra – que nos deparamos con la dificultad de mirar al otro – diferente de mí – en una estructura que no jerarquice ese mirar.

En nuestra sociedad, hay sitios determinados para quienes “tienen más”, o para quienes “saben más” – el “capital cultural” de Bourdieu. Ahora, qué tener o saber más, cambia un poco de época en época. Lo que no cambia tanto es la necesidad de valorar los “más” y los “menos”. Actualmente, vivimos en un contexto que valoriza el tener más bienes materiales y el saber más sobre “asuntos de importancia”. La importancia va a depender de los valores legitimados en cada tiempo y lugar. Así que vivimos en una época en que el doctor, el experto, el especialista – institucionalmente formados – “valen más” que el hombre común.

La estructura social del capitalismo, basada en valores de explotación, de descartabilidad, de sustitución de lo viejo por lo nuevo, del envejecimiento precoz de las cosas y de las personas, ha posibilitado la acumulación material de unos y la descartabilidad y marginalidad de otros, los que “obstaculizan” el progreso, la marcha evolutiva de la sociedad. Intereses político-económicos de unos marginarizaron a otros, en una alianza en que la academia y la ciencia cumplieron papel fundamental, debidamente “más allá de cualquier sospecha” en su involucro de neutralidad científica. Y lo hizo de diversas maneras.

En la educación formal, tuvimos el desarrollo de contenidos y metodologías adaptadas al estilo de vida de las categorías sociales bien abastecidas, haciendo crecer los números estadísticos de repetición y deserción escolar de las categorías menos provistas de los países subdesarrollados. Pero los contenidos y metodologías apenas expresan la propia estructura jerárquica institucional que, por su vez, expresa la estructura social. Criticar lo que se dice y cómo se dice en la escuela, es lo mismo que hacer la crítica de cómo la institución educacional está organizada, con eslabones fijados en la jerarquía. Aliado al significado que la ciencia pasó a desempeñar en la modernidad, de acceso al desarrollo entendido como modernidad y progreso, el grado de marginalización de los que “no conseguían adaptarse” fue creciendo.

En la educación “informal” presente en la institucionalización del servicio de

extensión rural, la práctica extensionista cumplió con el papel de llevar el progreso de la ciudad al campo atrasado. Las luces de la modernización deberían alumbrar la oscuridad de la ignorancia del agricultor, causa de su atraso. El extensionista, teniendo tras de sí los intereses del capital y de las élites urbano-industriales, llevó la buena nueva al agricultor, en un mesianismo típico de los que saben lo que es lo mejor para la gente. Y el campo se modernizó, las industrias extranjeras y nacionales se instalaron en el país, la ciencia y los científicos/técnicos se afirmaron como necesarios en la búsqueda del desarrollo, tanto de las comunidades, como del país y del individuo.

Pero en todo ese desarrollo, la construcción del individuo ignorante fue el foco del mirar que diagnosticaba lo inferior. El problema no estaba en la estructura, estaba en el individuo. El conocimiento que se legitimaba daba el veredicto de que sería necesario cambiar al individuo que no estaba conforme a la normativa: las ciencias humanas, en especial la psicología, la pedagogía y la psicopedagogía, desempeñaron el papel de cambiar al individuo que dejaba que desear en los moldes valorativos de sus científicos instrumentos de medición. La lógica psicológica – teniendo su condición de posibilidad de existencia en esa sociedad de lo descartable – impregnó el mirar hacia el otro en varias dimensiones, y llegó a la extensión rural, imbuída de los presupuestos humanistas. Peligrosos humanismos que fabrican al sujeto anormal, atrasado, ignorante, carente de diversas formas... y los saberes fabricaron individuos deslegitimados frente a otros legitimados. El “campo científico” legitimó esa clasificación. Y los saberes cotidianos, simples, descomprometidos, populares, fueron descartados en pro de lo científico.

En la búsqueda por otro desarrollo, que va re-construyendo la sociedad, está la necesidad de deslegitimar la dualidad civilización-barbarie, deslegitimar la descartabilidad de la naturaleza y de las personas, y de legitimar la producción social en armonía con los ritmos de la naturaleza, de legitimar el saber de las culturas marginalizadas y de los países “periféricos”. A eso se le suma la necesidad de oír la palabra de quienes callaban al escuchar a aquéllos que decían cómo deberían ser las cosas.

En la diversidad de comprensión del Desarrollo Sostenible y Ecodesarrollo, la Agroecología aparece como la adecuación al sistema de producción del pequeño agricultor, valorizando su conocimiento tradicional acumulado a través de generaciones. Eso requiere el establecimiento de relaciones extensionista-agricultor que se aleje del histórico camino de dominación y se acerque al camino de la complementariedad entre los saberes. Eso trae la cuestión de la dificultad de, en la concretación, conseguir “romper” en una estructura social de valores de dominación. La formación académica de los extensionistas, como también la

formación social de extensionistas y agricultores, aún se da envuelta en valores que legitiman los saberes académicos, las “personas cultas”, el conocimiento debidamente sistematizado. El “otro”, lejano de todo eso, continúa siendo “el otro” de la civilización a quien se debe ayudar. Esa estructura encierra las miradas en trampas que reproducen, aunque se tenga intenciones de romper. Al mismo tiempo, la esperanza de cambio delante de la decisión de romper, puede hacer superar estas trampas.

La educación puede cumplir otro papel, diferente del que históricamente ha cumplido. Pero esa construcción sólo se dará si las subjetividades fueran cambiando, si construyéramos “un otro” diferente a nosotros, y no por eso mejor o peor. Así el respeto a la diversidad podrá construir nuevos valores.

Si una tesis tiene como tarea aportar innovaciones teórico-metodológicas, pensamos que esas innovaciones ocurren, ante todo, para su propio autor o autora. Al cabo de meses de trabajo reflexionando sobre un tema y una realidad, nunca se llega al final como se ha comenzado. Los descubrimientos que el/la autor/autora hace con su trabajo siempre serán primero suyos; pero una vez que el resultado de su trabajo necesariamente huye de sus manos, haciéndolo/la ajenarse de él, los que leen la tesis pueden sacar de ella puntos de relaciones tal vez no previstos por su autor/autora. Es la apropiación de cada uno de acuerdo con su historia y el perfil con que se mira.

En la objetividad que requiere un trabajo de tesis doctoral, entretanto, los aportes teóricos que creemos haber hecho se configuran más en una re-organización de los temas, quizá en la unión de temas distintos componiendo una realidad problematizada, antes de que temas que nunca fueran tratados antes. Los aportes respecto a las situaciones de campo se configuran como un alerta, puntos a ser discutidos, en cada caso, y a ser sumados a posteriores trabajos que serán (y están) siendo hechos acerca de ellos.

Esta tesis doctoral se ha constituido en una oportunidad para reflexionar sobre la estructura de los poderes que sacan de los individuos saberes, construyendo sobre ellos verdades que, lejos de ser “intrínsecas”, “naturales”, como las “psico” suelen hacernos creer, son arbitrariamente construidas con base en intereses de legitimación de unas categorías de pensamiento, en la necesaria deslegitimación de otras, sólo así estableciéndose las primeras como “oficiales”. Si las categorías de “atrasado”, “ignorante”, “obstaculizador del progreso” fueron construidas sobre el hombre rural “resistente” a la incorporación de las técnicas productivas modernas, la relación educativa de la extensión rural sólo podría venir reproduciendo el papel que la educación cumplió en el establecimiento de nuestras sociedades capitalistas liberales: de inculcación de valores de que, con mérito, con esfuerzo, con trabajo y

con la adopción de lo moderno, se iba a progresar, haciendo al país salir del subdesarrollo. La unidireccionalidad de este proyecto sólo podría hacerse en la dominación de unos saberes sobre otros, con unos diciendo a los otros cuál sería “la verdad” que iba a alumbrarlos. Proyecto totalizador, por lo tanto, mortificador de las diversidades.

Y si en la vida concreta los caminos no son tan unidireccionales, la modernización de la agricultura se efectivizó realmente, pero sin barrer otras formas de producción con sus saberes, que de alguna manera, vuelven hoy a ser rescatados bajo una nueva dirección del desarrollo, la agroecología. Y la pregunta que nos hicimos todo el tiempo fue: ¿cómo discontinuar en medio a toda esa estructura de “continuidad”? La agroecología requiere valores diferenciados, que puedan romper con los valores que basaron la legitimación de la ciencia, la construcción de las ciencias humanas, la educación, la extensión rural y el desarrollo liberal como hoy tenemos. Los proyectos de agroecología aparecen como pudiendo romper con esa lógica, pero, ¿cómo hacerlo en medio a todo eso? Si es verdad que la concretación es pluridimensional y contradictoria, también es verdad que subjetividades formadas en medio a valores de competencia, de arrogancia científica, de meritocracia, precisan de un esfuerzo de evaluación constante en su enfrentamiento con la realidad para visualizar los puntos de ruptura y continuidad de su práctica.

Las tres experiencias de nuestra investigación nos dijeron cosas distintas y semejantes entre sí. Pero fundamentalmente nos dijeron que, a despecho de los deseos de cambio – que pueden ser los más variados entre los integrantes de esas experiencias, y que no siempre guardan la misma dirección de los objetivos de la propuesta – se puede reproducir mucho. Las reproducciones ocurren en medio de las rupturas, pero hay que evaluar si ellas no podrán poner en riesgo la continuidad de las rupturas. Porque si la mirada hacia el otro no cambia, los cambios de las relaciones educativas entre técnicos y extensionistas no podrán ser de “dialogicidad”, como quería Paulo Freire, o de “rescate del conocimiento tradicional en pro de otra lógica de desarrollo”, como quiere la agroecología.

No se pueden hacer afirmaciones concluyentes sobre situaciones que aún están en su inicio, pero damos el alerta, para las experiencias que están construyéndose, del cuidado que se debe tener para no entrar en la misma lógica del mercado capitalista en que se ha basado la relación educativa entre técnico y agricultor en la historia de la extensión rural. De las experiencias en agroecología estudiadas, juntamente a la teoría discutida, podemos reflexionar sobre algunos puntos que, lejos de constituirse en conclusiones acabadas, son temas para ser tratados en posteriores trabajos, yendo allí para verificar lo que ha sido

construido con el transcurso del tiempo.²

Empezando por Santa Rosa de Lima, podemos discutir sobre el criterio económico de la opción por la agroecología, como hemos visto en el capítulo anterior. Ahora, toda vez que ese criterio se inserta en la perpetuación de su modo de vida - en la perpetuación de “ser agricultor”, y “no precisar buscar trabajo fuera de la agricultura”, en la ciudad - podemos decir que no viene “puro”. La mayor “pureza” del factor económico en la opción por la agroecología se encuentra para quien la situación financiera no era tan crítica, ya que no significa la “única salida para quedarse en el campo”, y sí, el aumento de los rendimientos, porque han visto que los primeros agricultores que constituyeron la Agreco han aumentado en mucho su renta, lo que la agricultura convencional no ha permitido en la región.

Podemos pensar si “tenía” que ser el económico el criterio a dictar el cambio de sistema productivo. Se ve que la Agreco está subordinada al mercado, una vez que organiza la producción de los grupos frente a la diversidad exigida por él. Como dice un agricultor, es más seguro para la asociación que todos los grupos produzcan de todo, porque si hubiera un problema en algún grupo, están los otros para garantizar la diversidad de la producción. Eso hablando de hortalizas. Porque en la leche, por ejemplo, la propiedad debe vender sólo ese producto. Las instrucciones de la asociación es que el grupo elija el producto con que quiere trabajar, para que produzca mejor en él y pueda ser más rentable, una vez optado por ese tipo de agroindustria en la propiedad. Es la lógica de la especialización. Así, la unidad de referencia es la asociación, donde existe diversidad, dividiendo los grupos en especializaciones, aún más con las agroindustrias.

Se puede pensar que eso estaría posibilitando la construcción del trabajo en equipo, de la cooperación, visto la unidad de referencia ser una para todos, la Agreco. Pero también esa estructura trae otra característica: la quiebra de la diversidad en la unidad rural y la directriz para el mercado, en la lógica de la especialización, que no es la lógica de la sustentabilidad de la agroecología, que rescata la lógica del agricultor tradicional, de buscar la seguridad en la diversidad.

Entonces nos viene otra cuestión: ¿“cabe” la agroecología en la situación de los

² Como trabajos que están siendo realizados actualmente, es de nuestro conocimiento las disertaciones de Maestría en Agroecosistemas, por la Universidad Federal de Santa Catarina en Florianópolis, de los estudios de Jovania Müller, Eduardo Sales y Márcia Sales. Respecto a Praia Grande, la disertación de Maestría en Geografía, por el convenio entre la Universidad del Extremo Sur Catarinense en Criciúma y la Universidad Federal de Santa Catarina en Florianópolis, de Josane Moreira de Costa. Estos trabajos, con su plazo de conclusión entre 2000 y 2001, podrán señalar, bajo diversas ópticas, lo que se construyó en estas experiencias. Respecto a Morro Estevão, la propia intención de que más agricultores participen de la experiencia, así como la continuidad del trabajo por la Universidad del Extremo Sur Catarinense, sugiere la posibilidad de producción de conocimientos sobre ésta.

agricultores que producen para el mercado, y que no practican una agricultura de supervivencia con la venta de excedentes, agricultores que, aunque tengan una lógica diferenciada de la empresa capitalista, no pueden ser encuadrados como “campesinos”? Los autores con quien dialogamos en el capítulo 4 hacían referencia a la agroecología como garante, primero, del sustento del agricultor, después para el mercado, de productos con valor de uso, antes que de cambio. En Santa Rosa de Lima, la experiencia en agroecología ya ha empezado para el mercado. La idea surgió del dueño de una red de supermercados, motivado por la creciente demanda de productos ecológicos que pudo ver en Estados Unidos, queriendo, probablemente, ser pionero en el ofrecimiento de estos productos por aquí, lo que no tardaría en llegar. La motivación por la agroecología fue, de partida, el mercado. Los “lugares de mercado”, como ha indicado un técnico.

Y podemos preguntar: ¿qué importa? Lo que debería importar no es su origen, sino ¿qué se hizo de ese origen?. Bueno, el origen estar en la lógica del mercado implica decir que ella se inserta en la lógica del desarrollo moderno. Eso significa más que decir que el modelo de modernización de la agricultura, con los paquetes tecnológicos, ha subordinado los ritmos de la naturaleza al ritmo del capital, y ha subordinado al agricultor a la industria y al capital financiero. Significa también decir que implementó la lógica de la especialización, de la competencia, del individualismo, de las relaciones verticales, de la deslegitimación de algunos saberes en la legitimación de otros, polarizados en ciertas categorías de personas. El enfrentamiento, la resistencia a esa lógica homogeneizadora, no se hace sólo en la negación de la utilización de los insumos modernos en la agricultura, en la búsqueda por una agricultura que esté de acuerdo con el ritmo de la naturaleza. Esa búsqueda, si no está inserta en valores que rompan con la especialización, la competencia, el individualismo, la deslegitimación, poco puede hacer para un proyecto de desarrollo que sea alternativo al que tenemos, proyecto alternativo ése que hemos aceptado como “ecodesarrollo”.

Entonces, pensamos: si una asociación permite que los agricultores tengan mayor independencia en su proceso productivo – agregando valor a sus productos y no necesitando de los intermediarios - aunque la lógica esté en el mercado - ¿no está, al mismo tiempo, contribuyendo para su autonomía y mejora de su calidad de vida? ¿Ese punto de “continuidad” no está también construyendo “discontinuidades”?

Se podría señalar que en nuestro tiempo nadie se mantiene sin el mercado y que la cuestión sería lo que se está haciendo en ese mercado, en lo cotidiano de las relaciones entre las personas. Por eso, entonces, vamos a lo que se ha hecho de su origen. ¿Se quedó en él o se creó algo nuevo? ¿Se hizo algo nuevo de lo “mismo”?

Entonces entra la situación particular que en Santa Rosa de Lima la producción agroecológica se insertó – al menos es dicho eso en los discursos de los técnicos - en una discusión más general de la búsqueda por el desarrollo regional, por la difícil situación de los agricultores hasta entonces, de una región que no se desarrollaba. Ahora la situación económica de los agricultores ha mejorado mucho. No se puede olvidar la percepción de los técnicos de que una diferencia fundamental en los agricultores en ese proceso es su participación y también la vuelta al “orgullo” de ser agricultor, lo que resumen como siendo un camino para la ciudadanía. Eso es una búsqueda presente en los presupuestos de la agroecología, como hemos visto.

Otro punto que podemos destacar como de cambio, es la apertura de un espacio en las visitas de los técnicos a las propiedades para que los agricultores evalúen las mismas. Del mismo modo que nuestras observaciones nos lleven al indicador de que los agricultores no se sientan muy a gusto con esos canales de comunicación, ya que son propios de “los que saben”, y aunque ellos no digan mucho, economicen palabras y hablen porque se le pide a todos que lo hagan, hay que considerar que en la raíz de esa apertura está el intento de cambiar impresiones con los agricultores, de construir una relación de participación, en una “nueva extensión”. Lo mismo ocurre con la insistencia de los técnicos en que los agricultores participen de las reuniones, que digan su descontento con las cuotas de producción primeramente establecidas. Estos espacios de participación van juntos con los espacios de no participación, cuando se marcan reuniones en día y hora inapropiados para los agricultores, en el “día de la verdura”, por ejemplo. Pero son espacios creados, que van en dirección a construir nuevas relaciones.

Y aquí cabe un planteamiento: ¿por qué los proyectos de las agroindustrias fueron elaborados por los técnicos, que hasta utilizaron tanto tiempo en su elaboración que los agricultores sintieron su falta en la organización de la producción a punto de haber tenido serios problemas con la comercialización y gran disminución de renta? Si la agroecología busca el conocimiento tradicional del agricultor, él también debería participar activamente de “su” proyecto. Aunque la parte “burocrática” del proyecto se encuadre más en el conocimiento del técnico que en el conocimiento del agricultor, ¿él no debería participar de su concepción, dando un paso en dirección al rompimiento de la línea divisoria de la distinción entre los saberes?

Uniendo las piezas, vamos al sentimiento de “cooperación”, también una búsqueda de la agroecología. Y podemos decir que es cuestionable ese sentido de grupo, de cooperación entre los grupos. La agroecología como forma de crear solidaridad parece estar

un poco de lado aquí, más presente en los discursos y deseos de los técnicos que en las prácticas de los agricultores y técnicos. Lo que hay es la dependencia intra-grupal, mediante el establecimiento de cuotas de producción, pero no una cooperación entre los grupos. Tal vez una directriz que pueda crear ese sentido de grupo es aquella en que las pérdidas no causadas por problemas de calidad del producto, son divididas por todos los asociados, una vez que socializa un perjuicio, evitando la actitud individualista de competencia. Pero esto es un punto de cierto conflicto para los agricultores, como hemos visto. Es común el sentimiento de desconfianza de los agricultores de ser perjudicados por la “desatención” de los otros. Como también la defensa, por el mismo motivo, de que no haya rotación de la producción entre los grupos, ya que “si alguno no quiere trabajar, va a disminuir nuestra renta”. Así que cada grupo es una isla, que se autosostiene, lo que está enteramente de acuerdo con la lógica individual de desarrollo moderno. Pero, teniendo en cuenta que en una única asamblea se pasó de 20 a 200 familias asociadas en la Agreco, ¿cómo construir relaciones cooperativas con ese aumento abrupto? Si ese aumento fue debido a los proyectos de agroindustrias – tanto porque los agricultores vieron en él posibilidad de ventajas, como también que los técnicos vieron en el aumento de asociados mayores posibilidades de que el proyecto como un todo recibiera aprobación – ¿cómo conseguir construir una lógica alternativa de desarrollo si el crecimiento del número de asociados está en el movimiento dictado por el mercado, en la misma lógica “acelerada” del desarrollo moderno?

Si recordarnos lo dicho por los agricultores más antiguos de la asociación, como también por los técnicos, que los que están ingresando ahora en la asociación ya quieren ganar como los primeros pero no han trabajado tanto como ellos, subordinando el éxito a la cantidad de trabajo, evidencia la lógica del “culto al trabajo” de la sociedad moderna, en la meritocracia individual. En esa lógica, los otros son vistos más con la desconfianza de que pueden trabar su propio éxito, en vez de aliados para un objetivo común.

Otra cuestión, la relación con la naturaleza, en el sentido de su preservación, parece ser prácticamente inexistente como algo que pesa en la decisión de producir agroecológicamente por los agricultores. A veces se cita que la agroecología es “el futuro de la agricultura” porque todo está quedando poluído, pero no existe la discusión, entre agricultores y técnicos, del uso de la naturaleza para los fines del mercado, y que la agroecología vendría a tener otra lógica, como una resistencia al modelo de desarrollo actual.

En esa “estructura”, si podemos decir así, en esas “mediaciones objetivas”, ¿cuáles son las condiciones de realización de una “extensión diferente”, del establecimiento de nuevas relaciones entre técnicos y agricultores, entre las relaciones de legitimación de los

saberes?

La necesidad de asistencia técnica es afirmada por los agricultores. Al igual que la agroecología significando el rescate de la forma antigua de producir, también los mayores sienten necesidad de orientación, ya que desconocen el control biológico de las plagas. Y en cuanto a la evaluación de esa asistencia, respecto a la relación con los técnicos, no se ha dicho nada que indique algún conflicto, al contrario, es afirmada la buena relación. Cuanto a los técnicos, existe su reconocimiento de que no existe un modelo listo a ser seguido en la implantación de la agroecología y de que ellos también aprenden con los agricultores. No hay conflictos siendo vivenciados en este punto relacional entre los saberes.

Pero, ¿cómo algo “que rompe” puede “caber” en una estructura de continuidad? Si la estructura que contextualiza la experiencia de agroecología está muy próxima a la lógica del mercado, cómo puede ser posible establecer relaciones que rompan con esa lógica si ella misma no es cuestionada e, incluso, nació dentro de ella?

Sabemos de las dificultades en construir algo diferente, principalmente porque estamos formados en lo “mismo” y así construimos nuestras expectativas respecto al rol del otro, dificultando que se consigan romper esas relaciones, al final, se espera “lo mismo” del otro. Por eso que es posible que los técnicos sientan que los agricultores esperan de ellos respuestas concretas, porque históricamente ha sido así, y romper con eso es difícil, pasa por una etapa de “rol no cumplido” (como hasta hay sugerido un técnico) y, quizá, de deslegitimación del saber del técnico. No hay respuestas listas para “discontinuar”.

Pero en la evaluación de los agricultores existe el reconocimiento de que los técnicos admiten que también aprenden con ellos. Y nos inclinamos a decir que los posibles conflictos de relación entre los saberes no aparecen porque ellos no existen como conflictos, una vez que “caben” en la estructura existente. Oír al técnico hablar de lo que es mejor en su propiedad, afirmando cosas mucho más que cuestionando con ellos - como hemos visto acompañando en las visitas de los técnicos a las fincas - o así mismo dejar al técnico hacer un proyecto que es del interés de todos, es algo ya “conocido” por el agricultor, es una relación de poder que coloca su saber como secundario. El deseo de cambiar esa situación sólo podría aparecer en una estructura que la cuestionara, que buscara el rompimiento de la lógica de las acciones. Ese intento existe en los técnicos, pero hay gran dificultad en romper con lo tradicional. Podemos decir que ese cambio es difícil una vez que la propia estructura de la experiencia en agroecología en el municipio está insertada en lo “mismo”. Así que no se puede “hacer milagros”, sacar algo de donde no existe. La intención puede ser la de romper, pero una relación de apropiación del saber popular por el saber legitimado sólo puede ser rota

si la estructura de la inserción de esa relación fuera en esa dirección. No cuestionándola, la antigua estructura “funciona” muy bien, no habiendo necesidad concreta de cambiarla; la necesidad de cambio no es creada, no es construida. Se continúa buscándola, pero se la pierde en el punto de llegada, que se encuadra “en lo mismo”.

Entonces la relación establecida entre técnicos y agricultores, que también reproduce la verticalidad del saber legitimado, no aparece como un problema para los agricultores. Pero decir eso no es decir todo. *De hecho no lo es, no existe ese problema.* Y no la vamos a interpretar como algo “escondido”, “potencializado”, que en cualquier momento puede “salir a la luz”. No vamos a caer en la “violencia” de las interpretaciones psicologizantes, que fuerzan una “realidad escondida” como si el propio individuo que la vive no la encontrara. Eso ya lo hemos criticado lo suficiente en esta tesis. En ese sentido, lo “superficial” es la propia “esencia”. Esas cosas nunca pueden venir a la luz para los que están por dentro de la situación, no viniendo a existir nunca en la concretación de la historia. Porque es esa historia que está siendo escrita, y no otra.

Así, persiguiendo las “mediaciones objetivas y subjetivas” del establecimiento de la agroecología – cuestión que nos ha orientado en toda las tesis -, de Santa Rosa de Lima podemos decir que la estructura vuelta al mercado se constituye en una mediación objetiva que construye un escenario donde los cuestionamientos de la relación técnico-agricultor por parte de los técnicos se pierden; donde los agricultores continúan esperando que los técnicos les den los conocimientos necesarios, y los técnicos, aunque admiten que aprenden con los agricultores, no consiguen dejar de desempeñar ese rol ya establecido. Así que la relación técnico-agricultor no se constituye en un problema para los agricultores, exactamente porque en una estructura que no rompe (mediación objetiva) no se consigue engendrar relaciones horizontales (mediación subjetiva) y ni desearlas. Eso coloca en riesgo la construcción de la agroecología/ecodesarrollo.

No se quiere decir que sólo se esté “continuando”. De hecho, hay discontinuidades en la continuidad, o lo que es igual, hay “islas” de discontinuidades en una “estructura” de continuidad. Hay que saber si esas discontinuidades van a conseguir sobreponerse a las continuidades, a punto de ir rompiéndolas. Construir estos cambios de elementos, requiere ir contra lo hegemónico de lo que históricamente se hizo hasta aquí en la extensión rural. La construcción del valor del sentido de grupo, de cooperación, sería una importante mediación subjetiva en la construcción de la agroecología en el ecodesarrollo. ¿Se conseguirá hacerlo, construyéndose efectivamente la agroecología y el ecodesarrollo? Eso, el tiempo va a decirlo, con lo que de él van a hacer los actores de esta historia.

Podemos decir que la experiencia de Praia Grande parece estar encaminada a la legitimación de los distintos saberes en la relación entre técnicos y agricultores, con éstos también siendo “investigadores” y buscando su conocimiento en relación al cambio con los técnicos. Pero cae en la deslegitimación de los agricultores que continúan siendo “convencionales”. Allí, lo que nos llamó la atención fue la línea divisoria entre “los ecológicos” y “los convencionales”. Como señalamos, ése es el peligro de la fabricación del “otro”, diferente del “mismo”, con todas las consecuencias de dominación que eso puede contener, y que hemos discutido por todo este texto. No se puede sólo “invertir la señal”, hay que cambiar la lógica, la relación. No es el caso ahora pasar al lado “dominante” y deslegitimar una práctica al legitimar la propia. Hay que conseguir establecer verdaderas relaciones horizontales, y eso va a depender de cómo se vea al otro, en ese caso, al agricultor “convencional”, que no adopta la agroecología. Hay que conseguirse establecer la lógica de la no deslegitimación de ninguno para poder legitimarse. Así que las mediaciones subjetivas para la agroecología/ecodesarrollo están construyéndose de manera conflictiva: se consigue romper la relación interna entre técnico y agricultor, pero no se consigue romper la mirada del “otro” que es diferente a mí, el agricultor “convencional”.

Por otro lado, parece existir en Praia Grande, al menos en los discursos, valores de cooperación intra-grupal, y la cuestión de preservar la naturaleza, producir alimentos saludables y cambiar la lógica de desarrollo. La construcción de valores de cooperación/comunidad es fuerte dentro del grupo de los “ecológicos”. Ahí ellos se sienten “una familia”. Son mediaciones subjetivas que llevan a la construcción de la agroecología/ecodesarrollo.

Pero eso está aliado a una gran dificultad financiera, que son sus mediaciones objetivas. Esta dificultad deja algunos interrogantes si nos preguntamos cómo será esta experiencia acaso la situación mejore, acaso la Acevam conquiste el mercado, así como está ocurriendo con la Agreco. ¿Será que la solidaridad y la lógica de la cooperación que parece estar presente ahora, en los tiempos difíciles, se mantendrá cuando llegue la hora del crecimiento y se esté más expuesto a la lógica de la competencia individual, de la sensación de uno estar perjudicando la buena marcha del otro? ¿Podrán entonces mantener y concretizar esa “otra” lógica cuando estén más insertados en el mercado, de ese mercado con esa “misma” lógica?. ¿Cuáles serán las “trampas” que se les tenderán en la relación entre los distintos saberes y entre ellos mismos, en los valores de colaboración/comunidad? ¿Será que la agroecología representa una forma diferente de pensar su mundo próximo, no sólo vuelto hacia la máxima productividad, y sí como la construcción de un nuevo mundo, así como está

presente en el discurso de agricultores y técnicos?³

Estas son cuestiones que la trayectoria del grupo va a responder con el transcurso del tiempo.

Respecto a Morro Estevão, no tenemos más que agregar, porque es una experiencia que se encuentra muy en su início, y casi todo está por construir, con el crecimiento de la experiencia pionera y su diseminación por la comunidad. La motivación por la agroecología se ha dado no por un deseo de cambio en la lógica de desarrollo o de las relaciones con la naturaleza, sino frente al peligro del comprometimiento de la actividad agrícola con la contaminación de los manantiales acuíferos causados por la extracción de carbón en el área, lo que sería su mediación objetiva. Ese motivo indica el interés no sólo por el medio ambiente o mismo por el modelo productivo adoptado, sino por la perpetuación de su actividad como agricultores, su modo de vida, que es su mediación subjetiva. Como ha dicho un técnico ligada a la experiencia, es en momentos de crisis en los que surge la conciencia ecológica. ¿Podrá ese interés, motivado por una crisis, construir una lógica de solidaridad que trascienda el mercado?. ¿Podrá la relación entre los saberes ser horizontal? La cuestión es si esa motivación podrá hacer trascender la lógica del desarrollo moderno e ir construyendo otras relaciones, tanto con la naturaleza como entre los hombres. Eso también el tiempo va a responder, diciendo cómo se dio la construcción de esa historia.

Así que, con estas consideraciones sobre estas experiencias, esperamos mostrar algunas tendencias, que sólo tendrán legitimidad si son discutidas con los propios actores – agricultores y técnicos – que las están construyendo. Será en la “admiración” y “re-admiración” (como diría Paulo Freire) de estas consideraciones que se podrá contribuir a la construcción de estas experiencias en agroecología, donde también puedan ir construyéndose relaciones horizontales entre los saberes. Y por tanto, la relación entre una tesis doctoral y las personas que componen el empírico investigado debe ser de horizontalidad, lo que sólo se construye a partir de la “comunidad de ideas” de Paulo Freire. Sin querer buscar la armonía o el consenso, esta comunidad tendrá que establecerse en la discusión de los conflictos de una realidad plural, conflictos también presentes en la pluralidad de perspectivas con que se mira a una misma realidad.

Y ya que no hay verdades escritas en ningún sitio que puedan hacernos lavar las manos de creer en ellas o no, de legitimarlas o no, será siempre una elección – del individuo y del grupo – seguir unas y no otras verdades. La justificación siempre será de uno mismo o de

³ Esa última cuestión en particular, es lo que pretende responder la disertación de Maestría de Josane Moreira de Costa, ya mencionada.

su grupo, de acuerdo con lo que elige para sí como proyecto legítimo y verdadero. ¿Será el “triunfo de los oprimidos”? ¿Será “la hegemonía de los intereses populares reales” imponiendo una nueva cultura con el vínculo pedagógico dialógico, como decía Puiggrós (1994) al comienzo de nuestras conclusiones? Los valores intrínsecos de la agroecología y del ecodesarrollo señalan esa posibilidad, pero que sólo será construida si consigue huir de las “trampas” de nuestra lógica moderna, de los valores establecidos en las relaciones cotidianas entre los sujetos constructores de esta historia. En el decir sartreano, en el movimiento de totalización, destotalización y retotalización, una vez que el hombre es esa “totalización en curso”, un proyecto terminantemente inacabado.

BIBLIOGRAFÍA

- ALIER, Juan Martínez (1993). Hacia una historia socio-ecológica: algunos ejemplos andinos. In: SEVILLA GUZMÁN, Eduardo y GONZÁLEZ DE MOLINA, Manuel (Orgs.). **Ecología, Campesinado e Historia**. Madrid: Piqueta. Pp.219-253.
- ALIER, Juan Martínez (1995). **De la economía ecológica al ecologismo popular**. 3 ed. Montevideo: Nordan Comunidad/Icaria.
- ALONSO MIELGO, Antonio M. y SEVILLA GUZMÁN, Eduardo (1995). El discurso ecotecnocrático de la sostenibilidad. In: CADENAS MARÍN, Alfredo. **Agricultura y Desarrollo Sostenible**. Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Pp. 91-119.
- ALONSO, Luis Enrique (1995). Sujeto y discurso: el lugar de la entrevista abierta en las prácticas de la Sociología Cualitativa. In: DELGADO, Juan Manuel y GUTIÉRREZ, Juan (Eds.). **Métodos y técnicas cualitativas de investigación en Ciencias Sociales**. Madrid: Editorial Síntesis. Pp.225-240.
- ALTHUSSER, Louis (1992). **Aparelhos Ideológicos de Estado – nota sobre os aparelhos ideológicos de Estado**. Rio de Janeiro: Graal.
- ALTIERI, Miguel A. (1995). El “estado del arte” de la agroecología y su contribución al desarrollo rural en América Latina. In: CADENAS MARÍN, Alfredo (Coord.). **Agricultura Y Desarrollo Sostenible**. Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Pp.151- 203.
- APPLE, Michael W. (1996). **El conocimiento oficial – la educación democrática en una era conservadora** Barcelona: Paidós Ibérica.
- BALDESSAR, Quinto Davide (1991). **Inmigrantes – sua história, costumes e tradições**. Urussanga, Nova Veneza: s/editora.
- BEAUVOIR, Simone (1980). **O segundo sexo – vol. 1. Fatos e Mitos**. 6 ed. Rio de Janeiro: Nova Fronteira.
- BELTRÃO, Ierecê. **Corpos dóceis, mentes vazias e corações frios – didática: o discurso científico do disciplinamento**. Dirección eletrônica: <http://www.informarte.net/educar/>
- BERMAN, Marshal (1986). **Tudo que é sólido desmancha no ar – a aventura da modernidade**. São Paulo: Companhia das Letras.

- BOURDIEU, Pierre (1983). O campo científico. In: ORTIZ, Renato (Org.). **Pierre Bourdieu. Coleção Sociologia.** São Paulo: Ática. Pp.122-155.
- BRANDÃO, Carlos Rodrigues (1994). Os caminhos cruzados: formas de pensar e realizar a Educação na América Latina. In: GADOTTI, Moacir e TORRES, Carlos Alberto. **Educação Popular – Utopia Latino-Americana.** São Paulo: Cortez/Edusp. Pp.23-49.
- BRASIL. Ministério do Trabalho (1995). **Questões críticas da educação brasileira.** Brasília: MTb.
- CAPORAL, Francisco R. A (1991). **Extensão Rural e os limites à prática dos extensionistas do serviço público.** Dissertação de Mestrado em Extensão Rural. Santa Maria: Universidade Federal de Santa Maria.
- CARDOSO, Armi Maria *et.al* (1999). **Agroecologia, Solidariedade e Cidadania: a Experiência de Santa Rosa de Lima e Municípios Vizinhos.** Santa Rosa de Lima, maio. Mimeo.
- CARMO, Paulo Sérgio do (1997). **A ideologia do trabalho.** 9 ed. São Paulo: Moderna.
- CAROLA, Carlos Renato (1997). **Dos subterrâneos da História: as trabalhadoras nas Minas de Carvão de Santa Catarina (1937-1964).** Dissertação de Mestrado em História. Florianópolis: Universidade Federal de Santa Catarina.
- CARRAHER, T; CARRAHER, D. e SCHLIEMANN, A (1988). **Na vida dez, na escola zero.** São Paulo: Cortez.
- CASTRO, Cláudio de M. (1977). **A prática da pesquisa.** São Paulo: McGraw-Hill do Brasil.
- CEPAGRO – Centro de Estudios y Promoción de la Agricultura de Grupo de Santa Catarina. {s/f}. **Agroindústrias Modulares em Rede – Anitápolis, Gravatal, Rio Fortuna e Santa Rosa de Lima – Santa Catarina.** Florianópolis. Mimeo.
- COMISSÃO MUNDIAL SOBRE MEIO AMBIENTE E DESENVOLVIMENTO (1991). **Nosso Futuro Comum.** 2 ed. Rio de Janeiro: Fundação Getúlio Vargas.
- CRUZ, Fátima {s/f}. **La representación de lo rural en la vida cotidiana.** Universidad de Valladolid, España. Mimeo.
- CUNHA, Idaulo José (1982). **Evolução Econômico-Industrial de Santa Catarina.** Florianópolis: Fundação Catarinense de Cultura.
- CUNHA, Idaulo José (1992). **O salto da indústria catarinense: um exemplo para o Brasil.** Florianópolis: Paralelo 27.
- CUNHA, Maria Clementina P (1986). **O espelho do mundo – Juquery, a história de um asilo.** Rio de Janeiro: Paz e Terra.
- CHAUÍ, Marilena de S. (1986). **O que é ideologia?** 22 ed. São Paulo: Brasiliense.

- CHAYANOV, Alexander (1981). Sobre a teoria dos sistemas econômicos não capitalistas. In: SILVA, José Graziano da. & STOLKE, Verena (Orgs.). **A questão agrária**. São Paulo: Brasiliense. Pp.133-163.
- DALY, Herman E. y GAYO, Daniel (1995). Significado, conceptualización y procedimientos operativos del desarrollo sostenible: posibilidades de aplicación a la agricultura. In: CADENAS MARÍN, Alfredo (Coord.). **Agricultura y Desarrollo Sostenible**. Madrid: Ministério de Agricultura, Pesca y Alimentación. Pp.19-38.
- DIAS, Cleimon Eduardo do A. (1990). **Espaços de conflito e permanência das agências de Estado: o exemplo da Extensão Rural em Santa Catarina**. Dissertação de Mestrado em Desenvolvimento Agrícola. Rio de Janeiro: Universidade Federal do Rio de Janeiro.
- Diccionario Escolar de la Lengua Española** (1994). 14 ed. Barcelona: Vox.
- DIEGUES, Antonio Carlos (1996). **O mito moderno da natureza intocada**. São Paulo: Hucitec.
- FERNÁNDEZ ENGUITA, Mariano (1989). **A face oculta da escola – educação e trabalho no capitalismo**. Porto Alegre: Artes Médicas.
- FONSECA, Maria Teresa L. (1985). **A Extensão Rural no Brasil, um projeto educativo para o capital**. São Paulo: Loyola.
- FOUCAULT, Michel (1989a). **Vigiar e Punir - nascimento da prisão**. 7 ed. Petrópolis: Vozes.
- FOUCAULT, Michel (1989b). **Microfísica do poder**. Org. Roberto Machado. 8 ed. Rio de Janeiro: Graal.
- FOUCAULT, Michel (1992). **Genealogía del Racismo – de la guerra de las razas al racismo de Estado**. Madrid: La Piqueta.
- FOUCAULT, Michel (1996). **A verdade e as formas jurídicas**. Rio de Janeiro: Nau.
- FOUCAULT, Michel (1997). **História da loucura - na Idade Clássica**. 5 ed. São Paulo: Perspectiva.
- FRANCO, Efraín; SALAS, Maruja y TILLMANN, Herman J (Eds.) (1990). **Agrónomos y Campesinos – un intento de encuentro**. Seminario “La generación, difusión y utilización del conocimiento campesino y del científico sobre la papa”. Lima (Perú): SEINPA/Universidad de Hohenheim.
- FREIRE, Paulo (1967). **Educação como prática da liberdade**. Rio de Janeiro: Paz e Terra.
- FREIRE, Paulo (1975). **Pedagogia do oprimido**. Rio de Janeiro: Paz e Terra.
- FREIRE, Paulo (1978). **Ação Cultural para a prática da liberdade e outros escritos**. 3 ed. Rio de Janeiro: Paz e Terra.

- FREIRE, Paulo (1980). **Conscientização – teoria e prática da libertação: uma introdução ao pensamento de Paulo Freire**. 3 ed. São Paulo: Moraes.
- FREIRE, Paulo (1985). **Extensão ou comunicação?** 8 ed. Rio de Janeiro: Paz e Terra.
- FREIRE, Paulo (1986). **Educação e mudança**. 12 ed. Rio de Janeiro: Paz e Terra.
- FRIGOTTO, Gaudêncio (1984). **A produtividade da escola improdutiva – um (re) exame das relações entre educação e estrutura econômico-social capitalista**. São Paulo: Cortez/Autores Associados.
- FUNDAÇÃO IBGE – Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (1973). **Censo Agropecuário de Santa Catarina – 1970**. Rio de Janeiro: IBGE.
- FUNDAÇÃO IBGE – Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (1991). **Censo Agropecuário de Santa Catarina – 1985**. Rio de Janeiro: IBGE.
- FUNDAÇÃO IBGE – Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (1997). **Censo Agropecuário de Santa Catarina – 1995-1996**. Rio de Janeiro: IBGE.
- FUNDAÇÃO IBGE – Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (1995). **Censo Demográfico do Estado de Santa Catarina– 1991. Situação demográfica, social e econômica: primeiras considerações**. Rio de Janeiro: IBGE.
- FUNDAÇÃO IBGE – Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (1991). **Censo Demográfico de Santa Catarina – 1991. Resultados do universo relativos às características da população e dos domicílios**. Rio de Janeiro: IBGE.
- FUNDAÇÃO IBGE – Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (1973). **Censo Demográfico de Santa Catarina – 1970**. Rio de Janeiro: IBGE.
- FUNDAÇÃO IBGE – Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (1983). **Censo Demográfico de Santa Catarina – 1980. Mão-de-obra**. Rio de Janeiro: IBGE.
- FUNDAÇÃO IBGE – Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (1998). **Censo Educacional – 1997**. Rio de Janeiro: IBGE.
- GADOTTI, Moacir (1996). **Paulo Freire: uma bibliografia**. São Paulo: Cortez/Instituto Paulo Freire; Brasília: UNESCO.
- GAIDZINSKI, Areti Marie H. (1988). **Professor – Proposta de uma nova praxis**. Monografia de Especialização em Fundamentos de Educação. Criciúma: Fundação Educacional de Criciúma.
- GARCÍA FERRANDO, Manuel y SANMARTÍN, Ricardo (1994). La observación científica y la obtención de datos sociológicos. In: GARCÍA FERRANDO, Manuel; IBAÑEZ, Jesús y ALVIRA, Francisco (comps.). **El análisis de la realidad social – métodos y técnicas de investigación social**. Madrid: Alianza Editorial. Pp.115-146.
- GEERTZ, Clifford (1999). **O saber local – novos ensaios em antropologia interpretativa**. 2 ed. Petrópolis: Vozes.

- GEORGE, Susan (1978). **O mercado da fome**. Rio de Janeiro: Paz e Terra.
- GHIRALDELLI JÚNIOR, Paulo (1994). **História da Educação**. São Paulo: Cortez.
- GOETZ, Judith P. y LECOMPTE, Margareth D. (1988). Etnografia y diseño cualitativo en investigación educativa. Madrid: Morata.
- GONZÁLEZ DE MOLINA, Manuel y SEVILLA GUZMÁN, Eduardo (1992). Una propuesta de diálogo entre Socialismo y Ecología: el Neopopulismo Ecológico. In: **Ecología Política**. Fuhén/Icaria, n.3. Barcelona. Pp.121-135.
- GOULARTI FILHO, Alcides (1997). Os efeitos perversos do desmonte do frágil *welfare state* brasileiro. **Revista de Ciências Humanas**. Vol.3, n.1. Criciúma: Fucri/Unesc. Jan-jun. Pp.83-86.
- GOULARTI FILHO, Alcides e JENOVEVA NETO, Roseli (1997). **A Indústria do Vestuário – economia, estética e tecnologia**. Florianópolis: Letras Contemporâneas.
- GUIVANT, Julia S. {s/f}. **Heterogeneidade de Conhecimentos no Desenvolvimento Sustentável**. Mimeo.
- ICEPA – Instituto de Planejamento e Economia Agrícola de Santa Catarina (1998). **Síntese Anual da Agricultura de Santa Catarina – 1997**. Florianópolis: ICEPA/SC.
- ILLICH, Ivan (1982). **Sociedade sem escolas**. 6 ed. Petrópolis: Vozes.
- KUHN, Thomas.S. (1987). **A estrutura das revoluções científicas**. São Paulo: Perspectiva.
- LAGO, Paulo Fernando (1968). **Santa Catarina- a Terra, o Homem e a Economia**. Santa Catarina: UFSC.
- LAYRARGUES, Philippe Pomier (1997). Do Ecodesenvolvimento ao Desenvolvimento Sustentável: evolução de um conceito? **Revista Proposta**. Ano 25, n.71, Rio de Janeiro: FASE, dez-fev. Pp. 05-10.
- LEFF, Enrique (1998). Ignacy Sachs y el Ecodesarrollo. In: VIEIRA, Paulo Freire *et alli* (Orgs.). **Desenvolvimento e Meio Ambiente no Brasil – a contribuição de Ignacy Sachs**. Porto Alegre: Pallotti; Florianópolis: APED. Pp.165-172.
- LOHN, Reinaldo Lindolfo (1997). **Campos do atraso, campos modernos: discursos da Extensão Rural em Santa Catarina (1956-1975)**. Dissertação de Mestrado em História. Florianópolis: Universidade Federal de Santa Catarina.
- MACHADO, Roberto (1989b). Introdução - por uma genealogia do poder. In: FOUCAULT, Michel. **Microfísica do poder**. Org. Roberto Machado. 8 ed. Rio de Janeiro: Graal. Pp.VII-XXIII.
- MACHADO, Roberto (*et.al.*) (1978). **Danação da norma: a medicina social e constituição da psiquiatria no Brasil**. Rio de Janeiro: Graal.

- MAFFESOLI, Michel (1984). **A conquista do presente**. Rio de Janeiro: Rocco.
- MAFFESOLI, Michel (1988). **O conhecimento comum - compêndio de Sociologia Compreensiva**. São Paulo: Brasiliense.
- MAX-NEEF, Manfred (1988). **Economía Descalza – Señales desde el Mundo Invisible**. 2 ed. Montevideo: Nordan Comunidad.
- MAX-NEEF, Manfred (1992). Chamar desenvolvimento a um suicídio colectivo!!!. In: **A rede para o desenvolvimento local**. Portugal, n. 7, dic. Pp. 17-27.
- MAX-NEEF, Manfred; ELIZALDE, Antonio y HOPENHAYN, Martín (1986). **Desarrollo a Escala Humana – una opción para el futuro**. Chile: Cepaur/Fundación Dag Hammarskjöld.
- MOREIRA, Janine (1994). **A perspectiva do agricultor frente ao modelo modernizador: o caso dos produtores de leite de Presidente Getúlio/SC**. Dissertação de Mestrado em Sociologia Política. Florianópolis: Universidade Federal de Santa Catarina.
- MUSSOI, Eros M. {s/f}. A questão da educação rural. **Prospectiva**. {s/l}. N.13, 1984. Pp.03-06.
- MUSSOI, Eros Marion (1998). **Integración entre Investigación y Extensión Agraria en un contexto de descentralización del Estado y sustentabilización de políticas de desarrollo: el caso de Santa Catarina, Brasil**. Tesis de Doctorado. Instituto de Sociología y Estudios Campesinos. Escuela Superior de Ingenieros Agrónomos y de Montes. Córdoba (España): Universidad de Córdoba.
- ORTÍ, Alfonso (1994). La apertura y el enfoque cualitativo o estructural: la entrevista abierta semidirectiva y la discusión de grupo. In: GARCÍA FERRANDO, Manuel; IBÁÑEZ, Jesús y ALVIRA, Francisco (comps.). **El análisis de la realidad social – métodos y técnicas de investigación social**. Madrid: Alianza Editorial. Pp.189-221.
- ORTIZ, Renato (1983). Introdução – À procura de uma sociologia da prática. In: ORTIZ, Renato (Org.). **Pierre Bourdieu**. Coleção Sociologia. São Paulo: Ática. Pp. 07-29.
- PANCERI, Bernadete (1997). **O Campo do Saneamento Ambiental Rural: estudo das percepções, habitus, e gênero na visão comunitária e institucional**. Dissertação de Mestrado em Engenharia de Produção. Florianópolis: Universidade Federal de Santa Catarina.
- PATTO, Maria Helena S. (1990). **A produção do fracasso escolar - histórias de submissão e rebeldia** São Paulo: Queroz.
- PAULILO, Maria Ignez S. (1990). **Produtor e Agroindústria: Consensos e Dissensos – o caso de Santa Catarina**. Florianópolis: Editora da Universidade Federal de Santa Catarina.
- PÉREZ FERRANDO, Maria Vicenta (1996). **Educación de Personas Adultas y Desarrollo Rural (evaluación etnográfica de un proyecto)**. Córdoba: Universidad de Córdoba.

- PÉREZ SERRANO, Gloria (1994). **Investigación Cualitativa: retos e interrogantes. I - Métodos y II - Técnicas y análisis de datos.** Madrid: La Muralla.
- PETITAT, André (1994). **Produção da escola/produção da sociedade - análise sócio-histórica de alguns momentos decisivos da evolução escolar no ocidente.** Porto Alegre: Artes Médicas.
- PEY, Maria Oly (1994). **Oficina de Alfabetização Técnica – propondo uma modalidade de trabalho educativo.** Florianópolis: Movimento – Centro de Cultura e Autoformação.
- PEY, Maria Oly (1995). Morreu, acabou. **Utopia. Revista Anarquista de Cultura e Intervenção.** n.2, out-inv. Pp.17-21.
- PORTO GONÇALVES, Carlos Walter. (1984). **Paixão da terra – ensaios críticos de Ecologia e Geografia.** Rio de Janeiro: Socii.
- PORTO GONÇALVES, Carlos Walter. (1992-93). Geografia Política e Desenvolvimento Sustentável. **Revista Terra Livre – AGB.** São Paulo, n.11-12, agosto. Pp.09-76.
- PORTO GONÇALVES, Carlos Walter. (1998a). **Os (Des)Caminhos do Meio Ambiente.** 6 ed. São Paulo: Contexto.
- PORTO GONÇALVES, Carlos Walter. (1998b). Possibilidades e limites da ciência e da técnica diante da questão ambiental. **Revista Geosul,** n.5, ano III. Florianópolis, Ed. da UFSC, 1º sem. Pp.07-40.
- PUIGGRÓS, Adriana (1994). Historia y Prospectiva de la Educación Popular Latinoamericana. In GADOTTI, Moacir e TORRES, Carlos Alberto (Orgs.). **Educação Popular – Utopia Latino-Americana.** São Paulo: Cortez/Edusp. Pp. 13-22.
- QUEDA, Oriowaldo y SZMRECSÁNYI, Tamás (1976). O papel da educação escolar e da assistência técnica. In QUEDA, Oriowaldo y SZMRECSÁNYI, Tamás. **Vida rural e mudança social.** São Paulo: Companhia Editora Nacional. Pp.216-233.
- RABELO, Giani (1997). **Trabalho Arcaico no Moderno Mundo da Moda.** Dissertação de Mestrado em Educação. Florianópolis: Universidade Federal de Santa Catarina.
- REDCLIFT, Michael (1995). Desarrollo sostenible: ampliación del alcance del debate. In: CADENAS MARÍN, Alfredo. **Agricultura y desarrollo sostenible.** Madrid: Ministério de Agricultura, Pesca y Alimentación. Pp.39-70.
- RIBEIRO, Gustavo Lins (1991). Ambientalismo e Desenvolvimento Sustentado – Nova ideologia/utopia do Desenvolvimento. **Revista de Antropologia.** São Paulo, USP, n.34. Pp.59-101.
- RODRIGUES, Arlete Moysés (1992-93). Espaço, Meio Ambiente e Desenvolvimento: Releituras do Território. **Terra Livre – AGB.** São Paulo, n.11-12, agosto. Pp.77-90.

- ROSENTHAL, Robert y JACOBSON, Lenore (1988). Profecias Auto-Realizadoras na sala de aula: as expectativas dos professores como determinantes não intencionais da capacidade intelectual dos alunos. In PATTO, Maria Helena S. **Introdução à psicologia escolar**. 2 ed. São Paulo: Queroz. Pp.258-295.
- SACHS, Ignacy (1986). **Espaços, Tempos e Estratégias do Desenvolvimento**. São Paulo: Vértice.
- SACHS, Ignacy (1998a). Conferência de Ignacy Sachs. In: VIEIRA, Paulo Freire *et alli* (Orgs.). **Desenvolvimento e Meio Ambiente no Brasil – a contribuição de Ignacy Sachs**. Porto Alegre: Pallotti; Florianópolis: APED. Pp.33-43.
- SACHS, Ignacy (1998b). Debates. In: Vieira, Paulo Freire *et alli* (Orgs.). **Desenvolvimento e Meio Ambiente no Brasil – a contribuição de Ignacy Sachs**. Porto Alegre: Pallotti; Florianópolis: APED. Pp.57-59.
- SACHS, Ignacy (1998c). Do crescimento econômico ao ecodesenvolvimento. In: VIEIRA, Paulo Freire *et alli* (Orgs.). **Desenvolvimento e Meio Ambiente no Brasil – a contribuição de Ignacy Sachs**. Porto Alegre: Pallotti; Florianópolis: APED. Pp.161-163.
- SANTA CATARINA. Centro de Assistência Gerencial de Santa Catarina. CEAG/SC (1980). **Evolução histórico-econômica de Santa Catarina; estudo das alterações estruturais (século XVII-1960)**. Florianópolis, CEAG/SC.
- SANTA CATARINA. Secretaria de Estado de Coordenação Geral e Planejamento. Secretaria de Estado da Indústria, do Comércio e do Turismo. Centro de Apoio à Pequena e Média Empresa de Santa Catarina (1990). **Programa Integrado de Desenvolvimento Sócio-Econômico – Diagnóstico Municipal de Praia Grande (PIDSE)**. Florianópolis.
- SANTA CATARINA. Secretaria de Estado de Coordenação Geral e Planejamento. Secretaria de Estado da Indústria, do Comércio e do Turismo. Centro de Apoio à Pequena e Média Empresa de Santa Catarina (1990). **Programa Integrado de Desenvolvimento Sócio-Econômico – Diagnóstico Municipal de Criciúma (PIDSE)**. Florianópolis.
- SANTA CATARINA. Secretaria de Estado de Coordenação Geral e Planejamento. Secretaria de Estado da Indústria, do Comércio e do Turismo. Centro de Apoio à Pequena e Média Empresa de Santa Catarina (1990). **Programa Integrado de Desenvolvimento Sócio-Econômico – Diagnóstico Municipal de Santa Rosa de Lima (PIDSE)**. Florianópolis.
- SANTA CATARINA. Secretaria de Estado do Desenvolvimento Urbano e Meio Ambiente. – SDM. Federação Catarinense de Associações de Municípios – FECAM. Associação dos Municípios da Região Carbonífera – AMREC. Universidade do Extremo Sul Catarinense – UNESC (1996). **Plano Básico de Desenvolvimento Ecológico-Econômico (PBDEE)**. Criciúma.
- SANTA CATARINA. Secretaria de Estado do Desenvolvimento Urbano e Meio Ambiente – SDM. Federação Catarinense de Associações de Municípios – FECAM. Associação dos Municípios do Extremo Sul Catarinense – AMESC {s/f}. **Plano Básico de Desenvolvimento Ecológico-Econômico (PBDEE)**.

- SANTA CATARINA. Secretaria de Estado do Desenvolvimento Urbano e Meio Ambiente - SDM. Associação dos Municípios da Região de Laguna – AMUREL {s/f} y {s/l}. **Plano Básico de Desenvolvimento Ecológico-Econômico (PBDEE)**.
- SANTA CATARINA. Secretaria do Estado do Desenvolvimento Econômico, Científico e Tecnológico (1995). **Anuário Estatístico de Santa Catarina – 1995**. Florianópolis.
- SANTOS, Sílvio Coelho dos. (1974). **Nova História de Santa Catarina**. Florianópolis: EDEME.
- SARTRE, Jean-Paul (1987a). Questão de Método. In: **Coleção Os Pensadores**. 3 ed. São Paulo: Nova Cultural. Pp.109-191.
- SARTRE, Jean-Paul (1987b). O existencialismo é um humanismo. In: **Coleção Os Pensadores**. 3 ed. São Paulo: Nova Cultural. Pp.01-32.
- SARTRE, Jean-Paul (1989). **El ser y la nada**. 8 ed. Buenos Aires: Losada.
- SCHNEIDER, Dorith (1985). “Alunos excepcionais”: um estudo de caso de desvio. In: VELHO, Gilberto (Org.). **Desvio e Divergência – uma crítica da patologia social**. 5 ed. Rio de Janeiro: Zahar. Pp.52-81.
- SEIFFERT, Raquel Q. (1990). **Extensão Rural em Santa Catarina: impasses político-pedagógicos (1956-1985)**. Dissertação de Mestrado em Sociologia Política. Florianópolis: Universidade Federal de Santa Catarina.
- SEINPA (Proyecto) (1990). **Ciencia y saber campesino andino – conflicto y complementariedad**. Lima (Perú): Proyecto SEINPA/ Universidad de Hohenheim/ PRATEC.
- SEVILLA GUZMÁN, Eduardo y GONZÁLEZ DE MOLINA, Manuel (1993a). Ecología, Campesinado e Historia. Para una reinterpretación del desarrollo del capitalismo en la agricultura. In: SEVILLA GUZMÁN, Eduardo y GONZÁLEZ DE MOLINA, Manuel (Orgs.). **Ecología, Campesinado e Historia**. Madrid: Piqueta. Pp.23-129.
- SEVILLA GUZMÁN, Eduardo y GONZÁLEZ DE MOLINA, Manuel (1993b). Introducción General. In: SEVILLA GUZMÁN, Eduardo y GONZÁLEZ DE MOLINA, Manuel. **Ecología, Campesinado e Historia**. Madrid: Piqueta. Pp.9-20.
- SEYFERTH, Giralda (1974). **A colonização alemã no Vale do Itajaí-Mirim: um estudo de desenvolvimento econômico**. Porto Alegre: Movimento/SAB.
- SHANIN, Theodor (1989). **Chayanov e a questão do campesinato**. Mimeo.
- SILVA, Aliomar Arapiraca da. (1992). **Concepções de Processo Educativo no Ambito da Extensão Rural e suas Repercussões na Prática dos Extensionistas: um estudo através da EMATER-RS**. Dissertação de Mestrado em Extensão Rural. Santa Maria: Universidade Federal de Santa Maria.
- SILVA, José Graziano da (1982). **A modernização dolorosa**. Rio de Janeiro: Zahar.

- SILVA, José Graziano da y KAGEYAMA, Ângela (1991). As estratégias sociais dos agricultores – a produção camponesa e o desenvolvimento recente do capitalismo no Brasil. Anais do Seminário “A agricultura brasileira nos anos 90 – desafios e perspectivas”. Curitiba: Editora da UFPR. Pp.153-177.
- SPERRY, Suzana (1992). **O olhar da exclusão – comunicação e tecnologia de poder na pesquisa e extensão rural**. Dissertação de Mestrado em Sociologia. Porto Alegre: Universidade Federal do Rio Grande do Sul.
- SZASZ, Thomaz (1980). **Ideologia e Doença Mental – ensaios sobre a desumanização psiquiátrica do homem**. 2 ed. Rio de Janeiro: Zahar.
- SZASZ, Thomaz (1984). **A fabricação da loucura – um estudo comparativo entre a Inquisição e o movimento de Saúde Mental**. 3 ed. Rio de Janeiro: Guanabara.
- TAYLOR, Steve J. y BOGDAN, Robert (1986). **Introducción a los métodos cualitativos de investigación - la búsqueda de significados**. Barcelona: Paidós.
- THOMPSON, John y SCOONES, Ian (1997). Deitando a perspectiva populista: sabedoria popular rural, pesquisa agrícola e prática extensionista. In. **Atualização em Agroecologia**. AS-PTA (Assessoria e Serviço – Projetos em Agricultura Alternativa). Rio de Janeiro, nº. 31-32, out. Pp. 32-50.
- TOLEDO, Victor M. (1993). La racionalidad ecológica de la producción campesina. In: SEVILLA GUZMÁN, Eduardo y GONZÁLEZ DE MOLINA, Manuel (Orgs.). **Ecología, Campesinado e Historia**. Madrid: Piqueta. Pp.197-218.
- UNESC – Universidade do Extremo Sul Catarinense (1996). **Diagnóstico Preliminar dos Impactos da Mineração na Área do Morro Estevão e do Morro Albino – Criciúma – SC**. Criciúma, outubro. Mimeo.
- VELHO, Gilberto (1985). O estudo do comportamento desviante: a contribuição da Antropologia Social. In: VELHO, Gilberto (Org.). **Desvio e Divergência – uma crítica da patologia social**. 5 ed. Rio de Janeiro: Zahar. Pp.11-28.
- VELHO, Gilberto (1994). **Individualismo e Cultura - notas para uma Antropologia da Sociedade Contemporânea**. 3 ed., Rio de Janeiro, Zahar.
- WANDERLEY, Luiz Eduardo (1994). Formas e orientações da Educação Popular na América Latina. In: GADOTTI, Moacir e TORRES, Carlos Alberto. **Educação Popular – Utopia Latino-Americana**. São Paulo: Cortez/Edusp. Pp. 50-68.
- WEBER, Max (1992). **A ética protestante e o espírito do capitalismo**. 7 ed. São Paulo: Pioneira.
- YURJEVIC, Andrés (1995). Un desarrollo rural humano y agroecológico. In: CADENAS MARÍN, Alfredo (Coord.). **Agricultura Y Desarrollo Sostenible**. Madrid: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Pp. 239-279.